

Rusų-lietuvių žodynas

Jelena Brazauskienė, Irena Miškinienė

МОКОМАСИС
РУСҮ-ЛИЕТУВИҮ КАЛВҮ
ŽODYNAS

УЧЕБНЫЙ
РУССКО-ЛИТОВСКИЙ
СЛОВАРЬ





Jelena Brazauskienė, Irena Miškinienė

Mokomasis rusų–lietuvių kalbų
ŽODYNAS

Redagavo dr. Asta Kupčinskaitė-Ryklienė

Vilnius, 2012

UDK 811.161.1`374.8-022.215=172
BR97



Kuriame Lietuvos ateitį

Žodynas išleistas įgyvendinant projektą „Aukštos kvalifikacijos vertėjų rengimo kokybės gerinimas ir plėtra“ Nr. VP1-2.2-ŠMM-04-V-02-002

ISBN 978-9955-786-90-0

© Vilniaus universitetas, 2012
© Jelena Brazauskienė, 2012
© Irena Miškinienė, 2012

TURINYS

Pratarmė	5
Žodyno sandara.....	7
Žodyne vartojančios santrumpos.....	11
Rusų ir lietuvių kalbų abécélės.....	13
Rusų–lietuvių kalbų žodynas	14
Gramatikos lentelės.....	306
Priedai	
1 priedas. Savaitės dienų ir mėnesių pavadinimai	331
2 priedas. Skaitvardžiai.....	332
3 priedas. Pagrindinių spalvų ir atspalvių pavadinimai	336
4 priedas. Valstybių ir jų sostinių pavadinimai.....	337
5 priedas. Kai kurių valstybių gyventojų pavadinimai.....	344
6 priedas. Matų, pinigų vienetai, jų simboliai ir dažnai vartojančios santrumpos	347
Literatūra	351

PRATARMĖ

Šis žodynas skirtas studentams, būsimiems vertėjams, ir tiems, kas jau bent kiek pramokę rusų ir lietuvių kalbą, vartoja jas raštu ir žodžiu. Dvikalbis žodynas paprastai orientuojamas į vartotojo gimtąjį kalbą. Ši žodynų mėginta pritaikyti ir lietuviams, ir rusams, išmokusiems abiejų kalbų gramatinę sandarą, turintiems gausų giminotos kalbos žodyną ir pakankamą žodyną komunuoti išmokta kalba, išmanantiems Lietuvos ir Rusijos istoriją bei kultūros ir visuomenės gyvenimo dėsnius. Žodynas padės tobulinti kalbos vartosenos ir vertimo gebėjimus: suprasti ir įvertinti originalo kalbos priemones bei greitai surasti, įvertinti ir pasirinkti adekvatū atitikmenę verčiant.

Žodyno pagrindą sudaro bendrinės rusų ir bendrinės lietuvių kalbos žodžiai, dažnai vartojami šiuolaikinės visuomenės (ekonomikos, teisės, politikos, sveikatos, švietimo, kultūros srityse). I žodyną įtraukta gana daug ir šnekamosios, ir specialiosios leksikos, pasitaikančios vertėjo praktikoje. Tokia leksika žymima stilistinėmis žymomis. Žodyno išskirtinumas – žodžių junginių, iliustruojančių žodžių reikšmes ir vartojimą, nusistovėjusių ir terminologizuotų žodžių junginių bei idiomų gausa. I žodyną nepateko dažnai vartojami komunikaciniu minimalumu žodžiai, tačiau i jų sudėti žodžiai, kurių rašyba, tarimas, gramatinės formos ar jungumas labai skiriasi rusų ir lietuvių kalbose. Taip pat žodynas neteikia pasenusių, aktyviai nevartojamų žodžių ar jų reikšmių.

Leidinį sudaro rusų–lietuvių kalbų žodynas, gramatikos lentelės, priedai, kuriuose pateikiama reikalinga vertėjui praktikui informacija, literatūros sąrašas.

Šioje mokomojoje priemonėje, be paties žodyno, pateikiama abiejų kalbų gramatikos dalį apžvalga. Tai gali būti ypač naudinga vertėjo specialybę pasirinkusiems studentams ir visiems, kas susiduria su vertimo praktika. Jie galės naudotis šiuo leidiniu ir kaip gramatikos žinynu. Čia pateikiamos rusų ir lietuvių kalbų vardažodžių ir veiksmažodžių kaitybos bei neasmenuojamų formų darybos lentelės. Be to, teikiama naudinga gramatinė informacija, susijusi su žodžio daliu (priesagų ir priešdelių), linksnių ir prielinksnių reikšmėmis bei vartosena – sudarytos atitikmenų lentelės.

Žodyno prieduose galima rasti dažnai vartojamų teminių žodžių atitikmenę: savaitės dienų ir mėnesių pavadinimų; būdvardžių, reiškiančių spalvas ir atspalvius; skaitvardžių (kiekinių, kelintinių, dauginių ir kuopinių) formų bei sunkių vartosenos atvejų; valstybių ir jų sostinių pavadinimų, kai kurių valstybių gyventojų pavadinimų; matų ir pinigų vienetus pavadinimų, dažnai vartojamų santrumpų.

Rengdamos žodyną autorės remėsi esamais rusų–lietuvių ir lietuvių–rusų kalbų žodynais bei savo – kaip vertėjų ir dėstytojų – patirtimi ir sukaupta medžiaga. Ypatinga padėka a. a. prof. Lilijai Sudavičienei už kvalifikuotas konsultacijas, patarimus ir kritines pastabas. Taip pat kuo nuoširdžiausiai dėkojame Vilniaus universiteto Rusų filologijos katedros ir Vertimo studijų katedros dėstytojams bei studentams už geranorišką pagalbą rengiant ši žodyną.

ŽODYNO SANDARA

Žodynas sudarytas abécélés principu. Antraštiniai žodžiai parašyti pusjuodžiu šriftu ir išdėstyti abécélés tvarka atskirais straipsniais. Straipsnyje pateikiama paradigmė (gramatinė), sintagminė (vartojimas kartu su kitais žodžiais) ir stilistinė (vartosenos sritis) informacija apie žodį. Informacija apie rusišką žodį (antraštinį) teikiama rusų kalba, informacija apie lietuvišką žodį (vertimą) – lietuvių kalba.

Viename straipsnyje gali būti: 1) su veikėjų reiškiančiu vyriškosios giminės daiktavardžiu teikiamas jo vedinys – moteriškosios giminės daiktavardis, pvz., **переводчик** м., -чица ж. vertėjas, -а; **актёр** м. įaktorius, **актриса** ж. įktorė; 2) su daiktavardžio vienaskaitos forma teikiama kitą reikšmę turinti jo daugiskaitos forma, pvz., **прáность** ж. pikantiškumas (*partiekalo*); **мн. прáности** príeskoniai; 3) koreliatyvios veiksmažodžių poros pagal veikslą, pvz., **влюблиться/влюбляться** įsimylėti, pamilti (*kj*).

Homonimai, t. y. vienodai tariami ir vienodai rašomi, bet skirtinos reikšmės žodžiai, teikiами kaip atskiri antraštiniai žodžiai (atskiri straipsniai) ir žymimi arabiskais skaitmenimis, pvz.: **вид¹** м. išvaizda, išorė; fóрма; važdas; rūšis ◊ na vidu u vseh visiems matant; скрыться из виду dingti iš akių; делать в. апсimestи; иметь в виду turēti omenyje; **вид²** м. *gram.* veikslas · совершенный в. įvykio veikslas; несовершенный в. eigos veikslas.

Rusų kalbos dalyviai žodyne neteikiami, nes laikomi ne savarankiška kalbos dalimi, o veiksmažodžių formomis. Jų sisteminės darybos pavyzdžių galima rasti gramatikos lentelėje žodyno pabaigoje. Gramatikos lentelėje taip pat pateikiama ir veiksmažodžio formų *деепричастные* daryba.

Antraštiniai žodžiai ir jų atitikmenys kita kalba yra sukirčiuoti. Visi rusiški žodžiai, išskyrus viensiemenius, sukirčiuoti rusų kalboje vartojamu vienu kirčio ženklu – ‘. Raide Ė (Ё) palikta be kirčio ženklo, nes ji visuomet laikytina kirčiuota, išskyrus atvejus, kai žodyje yra du kirčiai, pvz., **платёжеспособный**. Lietuviškų žodžių pažymėta tvirtapradė ir tvirtagalių priegiadė, pvz., á, ã, ir trumpojo balsio kirtis, pvz., à.

Jei žodis yra su dviem kirčio ženklais, vadinas, žodis gali būti kirčiuojamas dvejaip, pvz., **одноврéméнно** kirčiuojamas *одноврёменно* ir *одновремённо*. Tais atvejais, kai prie lietuviško atitikmens pridėjus priešdėlį ar kitą žodžio dalį, kinta pamatinio žodžio kirčio vieta, skliausteliuose esanti žodžio dalis pateikiama su kirčiu, pvz.: **перепоясать/перепоясывать** (ap-, pér-, su-) júosti. Tai reiškia, kad kirčiuojama taip: *apjúosti, sujúosti*, bet *pérjuosti*.

Antraštinio žodžio vertimas teikiamas iþprastu šriftu, sinonimai (artimos reikšmės žodžiai) atskiriam kableliais. Jeigu žodis daugiareikšmis, kiekvienos reikšmės vertimas atskiriamas kabliatašiu. Žodyne nurodoma sinonimiškų vertimų vartojimo galimybė – skliaustuose pasvirusiu šriftu pateikiamas žodis, su kuriuo sudaromas žodžių junginys, iþprastu šriftu teikiamas komentaras, pvz.: **волокнó** cp. plaðšas (*medienos*); plúoštas (*linu*); **ворчать**

niurzgéti, bambéti (apie žmogų); uřgzti (apie šunį); **хлебница** ж. dúoninė (indas). Jeigu skliaustuose teikiamas pažymyns, jis gali būti prieš pagrindinį žodį, pvz., **досмотр** м. (*griežtas, multinēs*) patikrinimas, apžiūréjimas (siekiant kontroliuoti). Jeigu pažymyns sudaro galimo vertimo reikšmés dalį, jis teikiamas jprastu šriftu, pvz., **держава** ж. (didžióji) valstybė. Ypatingas dëmesys skiriamas rusiškų bûdvardžių vertimui: pateikiama ne tik bûdvardiniai atitikmenys, bet ir daiktavardžių kilmininkas, taip pat nurodomi galimi žodžių junginiai, pvz.: **аварийный** avárijos (*atvejis*); **аварию** (*larnyba*); **аваринис** (*išejimas*); **важны́й** svarbūs (*pranešimas*); orùs (*žmogus*). Prie veiksmažodžių skliaustuose pasvirusiu šriftu nurodoma valdomo žodžio forma, pvz., **благодарить** dékoti (*kam*).

Greta antraštinių žodžių lietuviškų atitikmenų galintys eiti pažyminiai žodyne pateikiama skliausteliuose po apibûdinamojo žodžio ir rašomi kursyvu, pvz.: **пакет** paketas (*akcijų*); **парта** súolas (*mokyklinis*). Atkreiptinas dëmesys, kad vartojant šiuos atitikmenis tekste, ir derinamasis, ir nederinamasis kilmininkinis pažymyns lietuvių kalboje turi eiti prieš pažymimą žodį, pvz.: *akcijų paketas, mokyklinis suolas*.

Jeigu žodžio dalis (priešdélis, priesaga arba sangräžos dalelytė) gali būti pavartota arba nepavartota vertime teikiamame žodyje, ji suskliaudžiama lenktiniai skliaustais, bet šriftas nepakinta, pvz.: **полететь** (iš-, nu-) skriсти; **сговориться/сговариваться** su(si)tašti. Yra atvejų, kai verčiant žodis arba žodžio dalis gali būti pavartoti arba nepavartoti. Toks žodis (ar jo dalis) taip pat suskliaudžiamas lenktiniai skliautais ir rašomas jprastiniu šriftu kaip ir vertimas, pvz., **вдвóе нареу.** dvigubai, dûkart (tieki).

Vertimo žodžio reikšmés iliustruoti žodyne pateikiama kontekstino žodžių vartojo-mo pavyzdžių. Jie rašomi jprastiniu šriftu ir atskiriami specialiuoju ženklu – tašku per eilutę vidurį, jeigu žodžio forma sutampa su antraštine, žodis trumpinamas iki pirmos raidės. Pvz., **добáочный** papıldomas · добавочная порция papildoma porcija; pridétinis (*produktas*); **авáns** м. avánsas · внести a. sumokéti avansą.

Be jprastų, laisvų žodžių junginių, antraštinių žodžių vartojimą iliustruoja ir sustabaréję žodžių junginiai, idiomos, frazeologizmai. Prie tokį žodžių junginių priskiriami visi atvejai, kai verčiant tam tikrą žodžių junginį negalima pavartoti antraštinio žodžio tiesioginio atiti-kmens. Jie į straipsnį dedami su ženkleliu ♦ ir rašomi jprastu šriftu, pvz.: **добрó** cp. gériss; tuŕtas, mantà ♦ делать людям д. daryti žmonéms gera; **носовóй** nónies (*ertmė*); nósinis (*garsas*) ♦ н. платок nosiné; **пáра** ж. porà; dvějetas (*arklių*) ♦ п. пустяков vieni niekai; два canora п. atitiko kirvis kotą, abu labu tokiu, toks tokį pažino.

Informacijai apie žodį kalbos sistemoje suteikti žodyne vartojamos gramatinės žymos. Kadangi žodynus skirtas kalbos specialistams ir žmonéms, šiek tiek jau mokantiems rusų ir lietuvių kalbas, itin daug gramatinės informacijos žodžio straipsniuose nesuteikia-ma. Išsamesnė paradigmínė informacija, kurios gali prireikti studentams, pateikiama žodyno pabaigoje (kaitybos lentelėse). Žodyno sudarytojų nuomone, žodžio straipsnyje svarbu pažymeti žodžio vietą kalbos sistemoje, t. y. nurodyti kalbos dalį (daiktavardžius žymi

nurodoma jų giminė, būdvardžiai ir veiksmažodžiai pateikiami be jokių gramatininių žymų, kai kuriuos įvardžius, prieveiksmius ir tarnybines kalbos dalis nurodo tam tikros žymos). Žymos sutrumpinamos ir rašomas pasvirusiu šriftu po žodžio, santrumpą paaiskinimai teikiami santrumpų sąraše. Pvz.: daiktavardis – **ázбука** *ж.* abécélė, raidynas; elementorius; būdvardis – **аккурáтный** tvarkingas; įvardis – **егó месч.** jő · ego пальто jo paltas; prieveiksmis – **абсолютно** нареч. visiškai, prielinksnis – **до предл.** lig(i), iki (ko) · do vechera iki (ligi) vakaro; priėš (*kq*) · do našej éry prieš mūsų erą ◊ ne do smeha ne juokai rūpi. Jeigu žodis gali eiti ne viena kalbos dalimi, nurodomi visi atvejai, pvz., **пáдостно** нареч. и к. сосм. džiaugsmingai, džiugiai; džiugù (*girdéti, malyti*).

Asmenis reiškiančių rusų kalbos daiktavardžių, turinčių bendrą formą abiem giminėms (*существоительные общего рода*), giminė žymima dvimi žymomis: *м.* и *ж.*

Jeigu būdvardis arba dalyvis vartojoamas daiktavardžio reikšme (sudaiktavardėja), žodyne žymima giminė ir teikiama gramatinė žuma *в знач. сущ.*, pvz.: **больнóй** seiganties, nesveikas, ligotás; *в знач. сущ. больн|ый м., -ая ж.* ligónis, -é; **прóхóжий** (pra-) eǐnantis (prō šālj) (*žmogus*); *в знач. сущ. прóхóж|ий м., -ая ж.* praeivis, -é.

Žodyne yra atvejų, kai verčiant veiksmažodžius arba prieveiksmius vartojoami dalyviai, todėl vertime pateikiama vyriškos ir moteriškos giminės forma, vartojoama atsižvelgiant į kontekstą, pvz.: **храбрýться** drásintis; ródytis drásiám, drásiai (*prieš kq*); **вплáвь** нареч. plaūkdamas, -a, plauktè.

Daiktavardžių skaičius žodyne nurodomas atkreipiant dėmesį į kaitybą ir formų vartojimą. Jeigu daiktavardis kaitomas skaičiais ir turi įprastas formas, vienaskaita ir daugiskaita nežymima ir formos neteikiamos. Jeigu daugiskaitos forma sudaroma ne keičiant galūnę, bet turi kitą kamieną, ji pateikiama žodyne, pvz.: **человéк** *м.* žmogùs; *мн. людí* žmónës. Jeigu daiktavardis kaitomas skaičiais, bet dažniau vartojoama daugiskaitos forma, ši forma pateikiama kaip antraštiniš žodis, o po jos pateikiama vienaskaitos forma, pvz.: **вáленки** *мн.* veltiniai, *ед.* **вáленок** *м.* veltinis; **скóбки** *мн.* skliaustėliai, *ед.* **скóбка** *ж.* skliaustėlis ◊ заключить в скобки suskliaūsti. Jeigu daiktavardis nekaitomas skaičiais, nurodomas jo ir atitikmens skaičius, pvz.: **дрóжки** *мн.* miélës *dgs.*; **смолá** *ж.* dervà, degútas; sakai *dgs.* Jeigu nekaitomas skaičiais tik atitikmuo, jo skaičius taip pat nurodomas, pvz.: **дворéц** *м.* rúmai *dgs.* Jeigu žodžio vertimui tinka tik daugiskaitos forma, tai yra nurodoma, pvz.: **солóма** *ж.* šiaudai *dgs.*; **тряпьё** *cp.* skudurai *dgs.*; skarmalaï *dgs.*; **привýвка** *ж.* sod., med. skiepijimas; *sod.* skiepas, įskiepis, *med.* skiepaï *dgs.*

Stilistinė žodžio charakteristika nurodoma stilistinėmis žymomis, jų reikšmė pateikiama santrumpų sąraše. Stilistinė žyma rašoma pasvirusiu šriftu po antraštiniu žodžio arba prieš vertimą. Žyma nurodo žodžio stilistinį atspalvį arba vartojimo sritį. Pvz.: **прошéние** *cp. устар.* prāšymas; **болéль|щик м., -щица ж.** sport. sirgālius, -é. Jeigu stilistinė žyma prieš vertimą teikiama rusų kalba, vadinas, stilistinį atspalvį žodis turi rusų kalboje, o jo vertimo atitikmuo yra neutralus. Pvz., **скýпка** *ж.* supirkimas; *разг.* supirkuvé. Lietuvių kalba pateikta stilistinė žyma nurodo žodžio stilistinę charakteristiką ne tik rusų, bet ir lietuvių

kalboje, pvz., **проспáть/просыпáть** (*kurj laiką*) (iš-) miegóti; pramiegóti, pramięgti; *šnek.* pražiopsoti.

Žodžio straipsnio sandara. Antraštinis žodis pateikiamas pusjuodžiu šriftu, po jo pasvirusiu šriftu teikiama gramatinė žodžio formos charakteristika ir stilistinis apibūdinimas, po to įprastu šriftu pateikiamas reikšmės vertimo atitikmuo su pasvirusiu šriftu parašytomis gramatinėmis ir stilistinėmis žymomis (jeigu jų reikia) bei nuorodomis į vartojimo ypatumus (skliaustuose pasvirusiu šriftu pateikiamas tinkamas žodžių junginiui žodis, nurodoma valdomo žodžio forma arba įprastu šriftu teikiamas komentaras). Toliau po ženklo · įprastu šriftu pateikiama iliustraciją – žodžių junginiai (jeigu antraštinio žodžio forma nesikeičia, jis sutrumpinamas iki pirmos raidės su tašku) ir jų vertimai. Po ženklo ∆ teikiami žodžių junginiai, kurie verčiami kitais žodžiais, idiomos, frazeologizmai bei jų atitikmenys kita kalba. Pvz.: **обёртка** жс. пôпierius (*vyniojimo, pakavimo*) · чайная о. popierius, į kurj supakuota arbata ∆ о. от конфеты saldainio popierėlis.

ŽODYNE VARTOJAMOS SANTRUMPOS

Rusų kalbos santrumpos

Gramatinės žymos

безличн. – безличный глагол

вводн. сл. – вводное слово

в знач. сказ. – в значении сказуемого

в знач. сущ. – в значении

существительного

в кр. ф. – в краткой форме

ед. – единственное число

жс. – женский род

к. сост. – категория состояния

м. – мужской род

м. и ж. – мужской и женский род (общий род)

междл. – междометие

мест. – местоимение

мн. – множественное число

нареч. – наречие

нескл. – несклоняемое

предл. – предлог

прилаг. – имя прилагательное

ср. – средний род

сравн. ст. – сравнительная степень

част. – частица

Stilistinės žymos

жарг. – жаргон

книжн. – книжное

офиц. – официальное

прост. – просторечное

разг. – разговорное

устар. – устарелое

Lietvių kalbos santrumpos

Bendrosios ir gramatinės žymos

dgs. – daugiskaita
mot. g. – moteriškoji giminė
niekatr. g. – niekattroji (bevardė) giminė
vyr. g. – vyriškoji giminė
žr. – žiūrėkite

Stilistinės žymos

anat. – anatomija
biol. – biologija
chem. – chemija
dipl. – diplomatija
ekon. – ekonomika
filos. – filosofija
fin. – finansai
fiz. – fizika
fiziol. – fiziologija
geogr. – geografija
geol. – geologija
gram. – gramatika
inform. – informatika
istor. – istorizmas

iškilm. – iškilmingas
kanc. – kanceliarija
kar. – karyba
kulin. – kulinarija
lit. – literatūra
mat. – matematika
med. – medicina
menk. – menkinamoji reikšmė
mitol. – mitologija
muz. – muzika
niek. – niekinamoji reikšmė
ofic. – oficialus
relig. – religija
sod. – sodininkystė
spec. – specialus
sport. – sportas
stat. – statyba
šnek. – šnekamasis
teatr. – teatras
tech. – technika
teis. – teisė
zool. – zoologija

RUSŲ IR LIETUVIŲ KALBŲ ABĖCËLËS

Rusų kalbos abécélė

Rusų kalbos abécélę sudaro 33 raidės.

А а	Б б	В в	Г г	Д д	Е е	Ё ё	Ж ж
З з	И и	Й й	К к	Л л	М м	Н н	О о
П п	Р р	С с	Т т	У у	Ф ф	Х х	Ц ц
Ч ч	Ш ш	Щ щ	ъ	ы	ь	Э э	Ю ю
Я я							

Lietuvių kalbos abécélė

Lietuvių kalbos abécélę sudaro 32 raidės.

А а	Ą ą	Б б	С с	Č č	Д д	Е е	Ę ę
Ё ё	F f	G g	H h	I i	Į į	Y y	J j
K k	L l	M m	N n	O o	P p	R r	S s
Š š	T t	U u	Ų ū	Ū ū	V v	Z z	Ž ž

абзáц *m.* pastráipa

абрикóс *m.* abrikòsas

абсолútно *нареч.* visiškai, absoliučiai

абсолútныи visiškas, absolutus

абстрáктныи abstraktus, nekonkretus

абсýрд *m.* nesámoné, absúrdas

авáнс *m.* avánsas · внести a. sumokéti avansą

аварíйныи avārijos (*atvejis*); avāriju
(*tarnyba*); avārinis (*išėjimas*)

авáрия *ж.* avārija

авиацíонныи aviācijos (*mokykla*); aviācinis
(*prietaisais*)

авиáция *ж.* aviācija

авось šnek. gál, rásì, gálgi, galbút ◊ на авось
kaip bùs, taip bùs

автobiогrafičeskiy autobiogrāfinis

автobiográfia *ж.* autobiogrāfija, (sàvo)
gyvēnimo aprāšymas

автóbус *m.* autobúsas

автóbusnyi autobùso (*stotelė*); autobùsų
(*stotis*)

авtóграф *m.* autogrāfas

автомáт *m.* automátas

автомáтика *ж.* automátkika

автоматíческиy automátninis (*prietaisais*);
automátiškas, mechāniškas (*judesys*)

автомобileстроéне *ср.* automobilių
gamýba

автомобileстроítельныи automobilių
gamýbos · a. завод automobilių gamykla

автомобíль *m.* automobili

автомобíльныи automobilio (*detalė*);
automobilių (*salonas*)

автонóмия *ж.* autonòmija

автонóмныи autonòminis · автономная
республика autonominé respublika;
autonòmiškas (*prietaisais*)

автопортрéт *m.* autoportrètas

áвтор *m.* áutorius, -é

авторитéт *m.* autoritètas ◊ пользоваться
авторитетом turéti autoritetą, būti
autoritetu

авторитéтныи autoritetìngas

áвторский áutoriaus (*žodis*); áutorių

(kolektyvas); autorinis · авторский договор
autoriné sutartis

авторýчка *ж.* rašiklis, pákeris, automátinis
plunksnákotis

агéнт *m.* ágentas, -é

агéнтство *ср.* agentūrà

агитáтор *m.* agitátorius, -é

агитýровать agitúoti

агрárный agrárinis (*kraštas*), žemës
(*reforma*)

агрессíвность *ж.* agresyvùmas

агрессíвныи agresyvùs, priešiškas

агréssia *ж.* agrèsija, priešiškùmas,
(už-) puolimas

агréccor *m.* agrèsorius, -é, (už-) puolikas, -é

агронóм *m.* agronòmas, -é

агрономíческиy agronòmijos (*mokslas*)

áд *m.* prágaras · в аду pragare

администратíвныи administrácijos
(*patalpos*); administrácinis (*stilius*);
vałdymo (*aparatas*)

адмирáл *m.* admirõlas

áдрес *m.* ádresas

áдский prágaro (*liepsna*); prágariškas
(*darbas*)

ажýрный ažūrinis, tiñkliškas, kiauriniš

áзбука *ж.* abécélė, raidýnas; elementörius

азиáт *m., -ка* *ж.* azijiëtis, -é

азиáтскиy Ázijos (*šalys*); azijiëcių
(*papročiai*); azijiëtiškas (*būdas*)

азóт *m.* azótas

азóтныи azòto (*gamykla*); azòtinis (*priedas*)

áист *m.* gañdras

ай ái ◊ ай да ... на ir, tai bent, žiūrék tik
(koks)...

айвá *ж.* svaraïnis; svaraïnai · варенье из
айвы svarainių uogienë

академíческиy akadémijos (*leidinys*);
akadémminis (*jaunimas*)

акáция *ж.* akácija (medis)

аквáриум *m.* akváríumas

аккомпанировать akompanúoti, pritařti

аккордеón *m.* akordeónas

аккурátно *нареч.* tvarkìngai

аккурátныи tvarkìngas

актéр *m.* áktorius, **актýрса** *ж.* áktoré
актё́рский áktoriaus (*talentas*,
meistriškumas); áktorių (*kolektyvas*)

актívно <i>нареч.</i> aktyviaī	gero apetito!
актívność <i>ж.</i> aktyvūmas, veiklūmas	апtéка <i>ж.</i> váistiné
акtívnyj aktyvùs, veiklùs	арbúz <i>м.</i> arbūzas
áktovýj áktu	арénda nùoma, nùomojimas
актуálnyj aktualùs, opùs	аренда́тор <i>м.</i> nùomininkas, -é
акúla <i>ж.</i> ryklýs	арендо́вáть nùomoti, iš(s)i nùomoti
áлгебра <i>ж.</i> álgebra	арéст <i>м.</i> árestas, suémimas
алгебráйческий álgebroς (<i>uždaviny</i> s); algebrinis (<i>modelis</i>)	аресто́вáть/арестóвывать areštúoti, suiñti
аллéя <i>ж.</i> aléja	árka <i>ж.</i> árka ◇ триумфальная а. triumpho
алmás <i>м.</i> deimantas	ármija <i>ж.</i> ármija, kariúomené
алmázyjnyj deimanto (<i>blizgesys</i>); deimantų (<i>kasykla</i>); deimantinis (<i>réžlukas</i>)	артиллéрия <i>ж.</i> artilérija
алтárь <i>м.</i> altôrius	артист <i>м.</i> -ка <i>ж.</i> artísta, -é
алфавít <i>м.</i> abécélē, alfabètas, raidýnas ◇ по алфавиту (в алфавитном порядке) pagal abécèle (abécélés tvarka)	артистíческий artísto (<i>karjera</i>); artístiškas, měniškas (<i>romanso allikimas</i>)
áлый (<i>skaísčiai</i>) raudónas	архív <i>м.</i> archývas
альбóm <i>м.</i> albùmas	архívnyj archývo (<i>darbuotojai</i>); archývinis (<i>dokumentas</i>)
алиюmínyj <i>m.</i> aliumínis	архитéktor archítectas, -é
алиюmínievyj aliumínio (<i>lydiniai</i>); aliumíninis (<i>indas</i>)	архитектúra <i>ж.</i> architektürä
америкánskij Améríkos (<i>žemynas</i>); amerikiéciū (<i>kultúra</i>); amerikiétiškas (<i>akcentas</i>)	архитектúrnyj architektūros (<i>studijos</i>); architektürinis (<i>ansamblis</i>)
анáлиз <i>м.</i> anáлиз; analizávimas; tyrimas	ástmá <i>ж.</i> astmà
анализýровать analizúoti	ástra <i>ж.</i> ástras
анalogýchnyj analògiškas, panašùs	астрономíческий astronòmijos (<i>atradimas</i>); astronòminis (<i>pavasaris</i>)
ángelýskij ángelo (<i>sparnai</i>); ángeliškas (<i>balsas</i>)	астронómia <i>ж.</i> astronòmija
ангýна <i>ж.</i> anginà	асфálъt <i>m.</i> asfáltas
англýiskij Ánglijos (<i>karaliénè</i>); ánglu (<i>literatúra</i>); ángliškas (<i>detektyvas</i>)	асфалтýровать asfaltúoti
анкéta <i>ж.</i> anketà, apklausòs lāpas	атакóváty atakúoti, pùlti
ансámbl <i>m.</i> ansámblis	атланtíčeskiy Atlánto (<i>vandenynas</i>); atlántinis (<i>eršketas</i>)
антílópa <i>ж.</i> antilòpē	átlas <i>m.</i> átlasas (<i>žemélapių knyga</i>)
антíчnoсть <i>ж.</i> ántika	атlác <i>m.</i> átlasas (<i>blizgantis šilkinis audinys</i>)
антíчnyj ántikos (<i>mästytojai</i>); antikìnis (<i>romanas</i>)	átom <i>m.</i> atòmas
антónovka <i>ж.</i> antaninių obuoliaī	átomnyj atòmo (<i>branduolys</i>); atòminis (<i>kuras</i>)
антрákto <i>m.</i> pértrauka (<i>teatre</i>)	атташé <i>m.</i> atašē · военный а. karo atašé
апельсíйn <i>m.</i> apelsìnas	аттестát <i>m.</i> atestátas, liùdijimas · а. зрелости brandos atestatas
апельсíйnowyj apelsíno (<i>žievelé</i>); apelsinū (<i>sultys</i>)	аттестовáть atestúoti (suteikti laipsnij, kategoriją)
аплодíровать plóti (<i>artistui</i>)	аудитórija <i>ж.</i> auditòrija
аплодисménty <i>мн.</i> plojimai	афíша <i>ж.</i> afišà, skelbimas
аппарат <i>m.</i> aparátas, prietaisas	африkán ец <i>m., -ка ж.</i> afrikiéti, -é
аппетít <i>m.</i> apetítas ◇ приятного аппетита!	африkánskij Áfríkos (<i>žemynas</i>); afrikiéciū (<i>kalbos</i>); afrikiétiškas (<i>drabuzís</i>)
	ах межд. ák, ái, ói, vajè

áxнутъ

áхнуть/áхать áikteléti, šúkteléti; tr̄inkteléti
аэропóрт *m.* óro úostas

Б

Б

бáба *ж.* menk. bóba ◊ Б.-яга ragana;
снежная б. sniego senis

бáбий šnek. bóbų (*kalbos*); bóbiskas
(*liežuvavimas*) ◊ бабье лето bobų vasara

бáбочка *ж.* drugýs, drugélis, petelišké

бáбушка *ж.* senélē, močiùté

багáж *m.* bagážas

багáжник *m.* bagažiné

багróвый (*tar̄siai*) raudónas, purpurínis

бáза *ж.* bázė

базáр *m.* tuřgus; turgāvieté ◊ новогодний б.
naujameté mugé

бáзироваться remtis (*faktais*)

байдáрка *ж.* baidárē

бак *m.* bákas

баклажáн *m.* baklažánas

бал *m.* puotà, pókylis, šókių vākaras

балерíна *ж.* balerinà, baléto artisté

балéт *m.* balétas · артист, -ка балета baletó
artistas, -é

балкóн *m.* balkónas

балл *m.* bálas; pažymýs

баловáть lěpinti, páikinti

баловáться išdykáuti, dūkti

баловствó *ср.* lěpinimas; išdykávimas

балтийский Báltijos (*jūra*); báltų (*kalbos*)

бамбúковый bambuko (*stiebas*); bambúkinis
(*švilpkas*)

банáльность *ж.* banalybè, nuválkiota tiesà

банáльный banalùs, nuválkiotas

банáн *m.* banänas

бандерóль *ж.* banderòlē

банк *m.* bánkas

бáнка *ж.* stiklainis; indélis; *мн.* **бáнки** med.
taūrës ◊ консервная банка skardiné

банкíр *m.* bánkininkas, -é

банкрóт *m.* bankrótas

банкрóтство *m.* bankrutávimas

бáнний pirtiēs (*muilas*) ◊ прилип как б. лист
prilipo kaip vantics lapas

бант *m.* káspinas

бáн|щик *m.*, -щица *ж.* pižtininkas, -é
бáня *ж.* pirtis

бар *m.* báras

бараbáн *m.* būgnas

бараbáнить būgnysi; barbénti

бараbáн|щик *m.*, -щица *ж.* būgnininkas, -é

барáн *m.* ávinas

барáнина *ж.* aviéna

барáнка *ж.* riestainis

бáрин *m.* rōnas; dvariniñkas, dvárponis

бáрский rōno, rōnų (*namai*); rōniškas
(*jjprotis*)

барcýк *m.* barsùkas

бáрхат *m.* aksómás

бáрхатный aksómó (suknelé); aksomínis
(audinys) ◊ б. сезон švelnusis metas
(sezonas)

бáрыня *ж.* ponià; dvariniñké

бáрышня *ж.* panélē

бáс *m.* muz, bôsas (balsas, instrumentas)

бáсケットból *m.* krepšinís

бáсケットbóлист *m., -ка* *ж.* krēpšininkas, -é

бáсня *ж.* pasakécia

бáссéйн *m.* baseínas

бáстовáть streikúoti

бáтон *m.* batónas

бáчóк *m.* bakélis

бáшмák *m.* bátas, kùrpè

бáшня *ж.* bókštas ◊ Вавилонская б. Babelio
bokštas

бáиόкать liüliúoti

бáян *m.* bajánas

бдítельность *ж.* budrùmas

бдítельный budrùs, akýlas

бег *m.* bégimás

бéгать bégioiti, béginiéti, lakstýti

бегемóт *m.* begemötas

бегléц *m.* béglyšs, pabégélis, **беглянка** *ж.*
bégle, pabégéle

бéгло нареv. laisvai (skaitysi); greitomis
(perskaityti)

бегóм нареv. bégłè

бéгство *m.* (pa-) bégimás

бегýн *m., -ья* *ж.* bégikas, -é

бедá *ж.* bédà, neláimé, vařgas ◊ на беду
nelaimei

бéдно нареv. neturtìngai, skuřdžiai, vargiñgai

бéдность *ж.* netuřtas, skuřdas

бéдный netur̄tingas, varḡingas (*žmogus*); skurdūs, negausūs (*derlius*); в знач. суц.
бедные мн. vāgšai
бедniák м. vāgšas, -é, skūrdžius, -dē
бедрó cp. šlaunis
бéдственный varḡingas, sunkùs .
бедственное положение sunki padėtis
бéдствие cp. neláimē, nēganda
бежáть bēgti
бéженец м., -ка ж. pabégēlis, -é
без (безо) предл. bē ◊ без исключения be išimties
безбрéжныи bekrāštis, beribis
безвéстныи nežinomas
безвéтrenныи nevējúotas; tylùs
безвkýсnyи bē skōnio (*maistas*); neskonīgas (drabužis)
безвозвrátно нареч. negrižtamai, visiškai; fin. negražintinai
безвоздúшныи beõris · безвоздушное
пространство beoré erdvé
безвóльныи bevālis
безврédныи nežal̄ingas, nekenksm̄ingas
безвýходно нареч. niékur neišeinānt · б.
сидеть дома niekur neišeiti iš namų
безвýходныи bē išeitiēs, bevītiškas .
безвыходное положение kebli (be išeities) padėtis
безгрáмотно нареч. neraštingai; nemókiškai
безгрáмотныи neraštingas
безграни́чно нареч. bē gālo, bē krāsto
безграни́чныи beribis, neribótas
бездáрныи netalentingas, negabùs
бездelúшка ж. (*dailēs*) niekùtis
бездéль cp. dykinéjimas
бездéль|ник м., -ница ж. dykinétojas, -a
бездéльничать dykinéti
бездéтныи bevaikis
бéздна ж. bedùgnè, prarajà; gelm̄
(*vandenyno*); bēgalè, daugybē
бездóмныи benāmis
бездóнныи labāi gilùs (*vandenynas*)
бездорóжье cp. blogi (neišvažiuojami) keliaī;
bekelē
бездýмныи negalvójantis (*žmogus*);
nerūpestingas (*poelgis*)
бездúшныи bešiřdis, nejaustrùs
безжálostno нареч. negailestingai

безжálostnyи negailestingas
безжíзnenныи bē gyvýbēs žymiū; blankùs (veidas)
беззабóтно нареч. nerūpestingai, be rūpesciu
беззабóтныи nerūpestingas, bē rūpesciu
беззаконие cp. įstātymu nepaisymas;
savivalē, neteisētas pöelgis
беззащи́тныи bejēgis, silpnas
беззвúчно нареч. bē gařso, tyliai
беззвúчныи tylùs, negiřdimas
беззлóбно нареч. bē pýkčio, nepiktā
безли́кий beveīdis (be ryškiu individualiū požymiū)
безли́чныи gram. beasmēnis · безличное
предложение beasmenis sakiny
безлóдно к. сост. nérà žmoniū, tuščia
безлóдныи tuščias (parkas)
безмéрно нареч. labāi, nepaprastā,
neapsākomai
безмóльвие cp. tylà
безмóльвно нареч. tyliai, nebyliai, bē gařso
безмятéжныи ramùs, netrikdomas,
nedruniščiamas
безнадéжно нареч. bevītiškai
безнадéжныи bevītiškas ◊ б. большой
neragydomas ligonis
безнакáзанныи nebaudžiamas, nenùbaustas
безнали́чныи nè grynais, -ais (*pinigais*) .
б. расчет atsiskaitymas ne grynais, -ais
(*pinigais*)
безирáвственно нареч. nedorovìngai
безирáвственныи nedorovìngas, nedòras
безобидныи nekałtas (*išdykavimas*);
neužgaulùs (*komentaras*); romùs (*žmogus*);
nepavojingas (*žvèrelis*)
безóблачиныи giēdras (*dangus*);
nedruniščiamas, šviesùs (*gyvenimas*)
безобрáзно нареч. bjaūriai, šlykščiai
безобрáзныи bjaurùs, šlykštùs
безоговóрочныи besàlygiškas, bē išlygū,
gríežtas
безопáсно нареч. и к. сост. saūgai; saugù
безопáсность ж. saugùmas
безопáсныи saugùs, nepavojingas
безорýжныи begiňklis, neginklùotas
безотвéтственныи neatsakingas
безоткáзныи veikiantis bē gedim̄u,
nesutriňkantis (*mechanizmas*) ◊ б. человек

безотлагательный

neatsisakantis (*ką nors daryti*) žmogus
безотлагательный skubūs, atličkamas
nedelsiant
безошибочно нареч. neklýstamai, bė klaidū
безработица ж. nedárbas
безработный м., -ая ж. в знач. суц.
bedařbis, -é
безрадостный liūdnas, niūrūs
безраздельный nedālomas (*turtas*)
безразлично нареч. abejingai
безразличный abejingas
безрассудный neprotīngas, neapgalvotas
(*poelgis*) ◇ безрассудная храбрость
beprotiška drāsa
бездуржный nesulažkomas, nesuvalždomas,
nežabotas
безукоризненный nepriekaištīngas
безумец м. beprōtis, -é, pamīšēlis, -ē
безумие cp. beprotýbē, pamīšimas; pašēlimas
безумный pamīšēs, beprotiškas
безупречно нареч. nepriekaištīngai
безусловно нареч. neabejotinai; žinoma, bė
abejōnés
безуспешно нареч. nesékmīngai, bergždžiai
безымянный bevařdis ◇ б. палец bevardis
pirštas
безысходный begaliniš, nesibažgiantis
(*skurdas, liūdesys*)
белесый baļķvas, baļzganas
белеть baltuoti, bolúoti (*tolumoje*); bálti,
blýkti (apie veidą)
белизна ж. baltūmas
белйла мн. baļtalas (balti dažai)
белить báltinti (*lubas*)
беличий voverēs (*kailiukas*); voveriū
(*pulkas*)
белка ж. voverē
белковый balytmū (masē); balytmīnis
(*produktais*)
белобрый baltaplaūkis, šviēsbruvis
белок м. báltymas
белокурый šviesiaplaūkis
белорусский Baltarūsijos (*miestas*);
baltarūsių (kalba); baltarūsiškas
(*ansamblis*)
белугой plyšauti nesavu balsu
белый báltas; baltasis (*dobilas*) ◇ б. свет

margasīs pasaulis; б. гриб baravykas; среди
(средь) бела дня vidurdienj
белъё cp. baltiniai (*apatiniai*); skalbiniai
бензин м. benzīnas
бензобак м. benzīno bākas
бензовоз м. benzīnvežis
бензоколонка ж. degalinē
берег м. kraūtas ◇ б. реки paupys; б. моря
pakrantē; на берегу ant kranto, pakrantēje
береговой kraūto (*linija*); pakrántēs
(*sargyba*)
бережливый taupūs, rūpestīngas
(*šeimininkas*)
бёрежно нареч. rūpestīngai
берёза м. béržas
берёзовый béržo (*tosis*); beržū (aléja);
beržinis (*stalas*) ◇ берёзовая роща
beržynas
беременная něščià (*moteris*)
беременность ж. něštūmas
берёт м. berètē
беречь sáugoti (*nuo ugnies*); taūpiai léisti
(*pinigus*) ◇ береги себя! saugokis!
берлога ж. irštvà (*lokio*); guõlis
бес м. kírpas, piktójī dvasiā, nelabāsis
бесе́да ж. pasikalbējimas, pókalbis,
pašnekesys
бесе́дка ж. pavēsiné
бесе́довать kalbétis, śnekétis
бесконечно нареч. bē gālo
бесконечный begaliniš, nesibažgiantis
бескорыстный nesavanaūdis
бескрайний bekrāstis (*miškas*)
беспамятный užmaršūs
бесперебойно нареч. nenutrūkstamai; bē
sutrikimū
бесперебойный nenutrūkstamas, bē
sutrikimū, nepértraukiamas (*liekimas*)
бесспе́чно нареч. nerūpestīngai
бесспе́чный nerūpestīngas; bē rūpesčiū
бесплатно нареч. nemókamai, vélutui
бесплатный nemókamas ◇ б. вход laisvas
jéjimas (be biliety)
бесплодие cp. nevaisingūmas
бесплодный nevaisingas (*medis*); bergždžias
(*gyvulys*); nesékmīgas, tūšcias (*ketinimas*)
бесподобный neprilýgstamas, puikūs
беспокойть kelti nērimā, jáudinti ◇ просьба

не беспокоить! прашом netrukdyti!
беспокóиться nerimáuti, jáudintis (dél ko);
 rúpintis (kuo)
беспокóйно нареч. и к. сост. neramiaž
 (miegoti); neramùs
беспокóйный neramùs
беспокóйство cp. něrimas, susirúpinimas ◊
 простите за б. atleiskite už trukdymą
бесполéзный nenaudiñgas, bepråsmis, tuščias
 (darbas)
беспóмощно нареч. bejégiškai
беспóмощность ж. bejégiškumas, silpnùmas
беспóмощный bejégis, silpnas
беспорáдок м. netvarkà, maišatís,
 pakrikimas; мн. **беспорáдки** neramùmai,
 riáušes
беспорáдоно нареч. netvarkìngai, padrikaž,
 pakrikaž
беспорáдоный netvarkìngas; pâkrikas
беспошáдно нареч. negailestingai
беспошáдный negailestingas, žiaurùs
беспрáвный betcísis
беспредéльный beribis, begaliniš
беспрéятственный neutrükdomas, laísvas
беспрerývno нареч. bë paliovõs,
 nepaliáujamai
беспрerývnyj nepaliáujamas,
 nenutrükstamas
беспризóрн|ик м., -ица ж. beglôbis
 (benãmis) vaikas, beglôbè (benãmè)
 mergaité
беспризóрничать valkatáuti (apie vaikus)
беспризóрный neprižiûrimas; beglôbis,
 benãmis
беспристráстный nešáliškas, objektyvùs
бессердéчный besiřdis, bejaūsmis
бессýлие cp. bejégiškumas, silpnùmas
бессýльный bejégis, silpnas
бесслáвный gédìngas, negarbingas
бесслéдно нареч. bë pédsakų, bë žymës
 (dingli)
бессмéртие cp. nemirtingùmas, nemarùmas
бессмéртник м. šlamùtis; sausiùkas (gélé)
бессмéртный nemirtingas, nemarùs
бессмы́сленно нареч. bepråsmiška(i), bë
 prasmës
бессмы́сленный bepråsmis (darbas); bë
 nûovokos, bùkas (žvilgsnis)

бессóвестный bë sážinës, nedôras
бессозáтельный nesämoningas (*judesys*) ◊
 в бессознательном состоянии be sämonës
бессónница ж. němiga
бессónный bemiëgis, nemiegótas (*vakaras*)
бессpóрный negiñčijamas, negiñčytinas,
 neabejótinas
бессpóчный netermínutas
бессtrášno нареч. nařsiai
бессtrášnyj bebañmis, narsùs
бессты́дный, бессты́жий begédis (*žmogus*);
 begédiškas, nepadorùs (*elgesys*)
бесты́дство cp. begédiškumas
бестáктность cp. netâktas (*elgesio*)
бестáктный netâktiškas
бестолкóвый nesupratiñgas, bukagalvis
 (*žmogus*); painùs, pâdrikas (*tekstas*) · б.
 рассказ padrikas pasakojimas
бéстолку нареч. bë reñkalo, tušciaž
бесфóрменный befórmis
бесхíтростный atvirašiřdis, bë gudrýbių
бесхозáйственный neúkiškas
бесцvéтный bespałvis; blankùs
бесцéльный betišlis, bepråsmis, tuščias
бесцеремóнно нареч. nesivažant, ižūliaž
бесчеловéчный nežmóniškas, žiaurùs,
 negailestingas
бесчéстный nedôras, negarbingas
бесчи́сленный nesuskaičiuojamas
 · бесчисленное множество
 nesuskaičiuojama daugybë; bëgalè (*ko*)
бесчýвственный bejaūsmis; nejautrùs
бесчýвствие cp. abejingùmas, nejautrùmas
бесшúмно нареч. týliai, bë gařso
бетóн м. betónas
бéшено нареч. pašelusiai, pasiutiškai
бéшенство cp. pasiutimas, šélîmas, dükimas;
 pasiùtligè ◊ прийти в б. pašëlti, pasiusti
бéшеный pasiùtęs; pašëles
библéйский relig. Biblijos (*tekstas*); bìblinis
 (*personažas*)
библиотéка ж. bibliotekà
библиотéкарь м. bibliotèkininkas, -ė
библиотéчный bibliotèkos (*darbuotojas*);
 bibliotékų (*kolektorius*) ◊ библиотечное
 дело bibliotekininkystë
Библия ж. relig. Biblijा
биéние cp. plakìmas (*širdies*); tvinkčiojimas

(*pulso*); мūšà (*bangu*)

бізнес *m.* veřslas

бизнесмén *m.* věrslinkas, -é

билéт *m.* bilietas ◊ пригласительный б.

kvietimas

бильярд *m.* biliárdas

бинóкль *m.* binòklis, žiūrōnas

бінт *m.* bintas, tvárstis

бінтоватý bintúoti, tvárstyti

біогráфия *ж.* biogrāfija, gyvēnimo aprāšymas

біологíческий biològijos (*fakultetas*);

biològinis (*poveikis*)

біолóгія *ж.* biològija

біржа *ж.* bìrža

біржевоý bìržos (*kursas*) ◊ биржевая игра lošimas bìržoje

бірка *ж.* etikétė (pririšama prie prekių)

бірюзó *ж.* türkis (pusbrangis akmuo)

бірюзóвый sù türkiu (*žiedas*); (žalsva) žýdras, mešvas

бі́сер *m.* karoliukai · вышивать бисером siuvinéti karoliukais

бітва *ж.* kautýnés, mūšis, grumtýnés

биткóм нареч. sausakimša ī b. набитый kimšte prikimštas

бітый sudaužytas, sùmuštas ◊ b. час visą (gerą) valandą

битъ mūšti, daužyti, pläkti, vanoti; trýksti (apie fontaną); pùrtysi (apie šaltį, drebulį) ◊ b. тревогу skelbt pavoju

бітъся mūštis, káutis; daužytis (*į ką*); pläkti (apie širdį) ◊ b. об заклад eiti (kirsti) lažybų

Благовéщение *cp.* relig. Viéspatiess apreïškimo Švč. Mergëlei Marijai dienà (kovo 25 d.)

благодарýть dékoti (*kam*)

благодáрность *ж.* dékingùmas, padékà ◊ выражить б. padékoti; вынести б. pareikšti padékà

благодáрный dékingas

благодарá предл. děl, dékà · b. родителям tévū déka

благожелáтельный geranõriškas; palankùs

благонадéжный pátikimas

благопolýчие *cp.* geróvē

благопolýчно нареч. sékmìngai, laimìngai, gera ī

благопolýчный sékmìngas, laimìngas, gēras

благопriятный tìmkamas, patogùs

благоразúмие *cp.* apdairùmas, atsargùmas

благоразúмный apdairùs, atsargùs (*žmogus*)

◊ b. совет protinges patarimas

благорóдный kilnùs, taurùs ◊ человек

благородного происхождения kilmingas

žmogus; благородные металлы taurieji metalai

благорóдство *cp.* kilnùmas, taurùmas

благословéние *cp.* relig. paláiminimas;

pritarimas

благословýть/благословля́ть (pa-) láiminti

благосостóйние *cp.* geróvē

благотворýтельность *ж.* labdarà

благотворýтельный labdaròs (*siunta*);

labdarìngas (*poelgis*)

благоустроенный gera ī (tiñkamai)

sutvarkýtas (*žrengtas*)

благоустроíть sutvarkýti; žreñgti

(komunālinius) patogumùs

благоустроíство *cp.* tvařkymas

(teritorijos); patogumùj žrengimas

благоухáть malonia ī kvepēti

блажéнный relig. paláimintasis; palaimìngas

(jausmas); kvaštéléjēs ◊ блаженной

памяти švesaus atminimo

блажéство *cp.* paláima

бланк *m.* blánkas

бледnéть blýkšti, bálти; blañkti (apie horizontą)

блéдность *ж.* blyškùmas (*veido*); blankùmas (spalvij)

блéдный išblýškës; blyškùs, blankùs

блеск *m.* blizgesys, spindesys, žibéjimas;

ruošnùmas ◊ с блеском puikiai

блеснúть blýksteléti, švýsteléti; sublizgéti

блестéть žibéti, blizgéti, spindéti ◊ он не

блещет красотой jis néra gražus

блестка *ж.* blizgùtis; blýksteléjimas

блестáще нареч. puikiai, nepriekaištingai

блестáщий blízgantis, žibantis, spidintis;

puikùs, prabangùs

блíжний aítimas

блíз предл. arti, šalià, priē (*ko*)

блíзкий aítimas, panašùs · близкие взгляды

artimos (panašios) pažiūros

блíзко нареч. arti; artima ī, gera ī (*pažinti*)

близнецы мн. dvyniai, -ės, dvynùkai, -ės, ед. близнец м. dvynys, -ė, dvynùkas, -ė
близорукый trumparēgis; nejžvalgus
близорукость ж. trumparegystė; nejžvalgumas
блин м. blýnas, lietiniš ♦ первый б. комом pirmas blynas prisvilēs
блинчик м. lietiniš ♦ блинчики с мясом lietiniai su mësa
блестательный puikus, nepaprastas
блестать žéréti, blizgéti, žibéti (*scenoje*); pasižyméti (*mokslė*)
блок м. blòkas
блокнот м. bloknòtas, ûžrašų knygëlė
блондин мн., -ка ж. blondinas, -ė;
 šviesiaplaūkis, -ė
блоза ж. blusà
блочный blòkinis (*namas*)
блуждать kláidžioti; klajoti, bastytis;
 klydinéti ♦ б. по свету klajoti (*bastytis*) по pasauli
блузка ж. palaidiné, palaidinùkė
блудоср. dubuō; pätiekalas
блудцеср. lékštélė (*puodelio*)
боб м. pupà (augalas)
бобёр м. bëbras
бобовые rùpos, rùpç ♦ бобовые растения ankštiniai augalai
бог м. diévas ♦ Слава Боры аčiū (*dékui*)
 Dievui; Б. с ним dievai jo nematé
богатеть turtéti, lóbti
богато нареч. turtingai; gaūsiai
богатствоср. tužtas, lõbis
богатый turtingas; gausùs; в знач. сущ.
 богатые мн. turtuðliai
богатырь karžygys
богач мн., -ка ж. turtuðlis, -ė
богиня ж. deivé
Богоматерь ж. relig. Diévo móttina
богомолец мн., -ка ж. maldiniñkas, -ė
богомольный pamaldus
Богородица žr. Богоматерь
богослужениеср. relig. pámaldos
боготворить diévinti, gár'binti
бодать badýti (*ragais*)
бодрить žvälinti, drásinti
бодриться drásintis, sténgtis drásiai laikýtis
бодро нареч. žvaliai, guviai

бóдро́стъ ж. žvalùmas, guvùmas
бóдрствоватъ budéti, nemiegóti
бóдры́й žvalùs, guvùs
боевик м. smogikas; koviniš filmas
боевóй kovôs (*menas*); koviniš (*bûrys*); kovìngas (*bûdas*)
боéц м. karýs, -ė; kovótojas, -a
бóжеский diévo; priimtinas, pakenčiamas ♦ по-божески žmoniškai (*pasielgti*)
бóжествóср. dievýbè
бóжий diévo · б. dar dievo dovana ♦ божья коровка dievo karyté (*boružé*)
бой м. kautýnés, mûšis; kovà; dûžiai (*laikrodžio*) ♦ часы с боем mušantis valandas laikrodis
бóйкий guvùs, mitrùs (*vaikinas*); gývas, greítas (*kalba, jadesiai*)
бóйко нареч. guviai, mitriai; gyvaï, greitai
бок м. šónas; pûsé ♦ б. о бок greta
бокál м. tauré, bokâlas
боковóй šóninis
бóком нареч. šónu; skersomis
боксёр м. bòksininkas, -é
болгáрский Bulgârijos (*kurortai*); bulgâru (*kalba*); bulgâriškas (*suvenyras*)
более част. daugiau, labiau · б. высокий aukštesnis ♦ б. всero labiausiai; б. того juo labiau; б. или менее maždaug
болéзньенны́й ligótas, ligùistas, paliegeš (*žmogus*); skausmingas, skaudùs (*prisilietimas*)
болéзнь ж. ligà ♦ болезни роста brendimo (*vystymosi*) problemos
болéльщик мн., -ница ж. sport. sirgalius, -ė
болéть siřgti (*bûti nesveikam*); siřgti (*kuo, už ką*); sielotis, rúpintis; skaudéti, sopéti, gélti · у меня болит голова man skauda galvà
болеуто́ляющи́й skaüsma malšinantis
болоти́сты́й pelkétas; klampùs
болотны́й pélkés, pélkü (*dujos*); pélkinis (*augalas*); bâlù (*rûda*)
боло́тоср. pélké, balà
болт м. vařžtas
болтáть plepëti, pliaǔkšti; tabalúoti, matarúoti (*kojomis*) ♦ б. языком liežuviu mali
болтáться tabalúoti, matarúoti; slánkioti,

БОЛТЛІВЫЙ

Б

- bastytis, vŕkiotis (*be darbo*)
болтлівый šnekùs, plepùs
болтовнá ж. plepalai, tauškalai
болтун м., -ъя ж. plepýs, -ë; tauškalius, -é
боль ж. skaūsmas
больни́ца ж. ligóniné
больни́чный ligóninés (*lova*), ligóninių (*reforma*); ligónio (*stauga*), ligónių (*kasa*)
 ◊ б. листок nedarbingumo pažymėjimas
больно нареч. и к. сост. skaudžiai; skaudù, apmaudù; labaî, pernelýg ◊ сделать б.
 iškaudinti
больно́й seřgantis, nesveňkas, ligótas; в знач.
 суц. **больно́й** м., -ая ж. ligónis, -é ◊ б.
 вопрос opùs kláusimas
больше cp. ст. прил. и нареч. daugiaû, labiaû (*mégti*); didësnis (*už ką*) ◊ б. всего
 daugiausia, labiausia
большинствó cp. daugumà
большо́й diidelis; gausùs ◊ б. палец nykštys
бомба ж. bóm̄ba
бомбардиро́вщик м. bombónešis
бомбё́жка ж. bombardávimas
бомбítъ bombardúoti
бомбоу́бёжище cp. sléptùvè
бомж (лицо без определённого места
 жительства) м. vâlkata (*apie asmeni, neturinti nuolatinés gyvenamosios vietas*)
бор м. šíslas
бордóвый tañsiai raudónas, výšninés
 (spalvôs)
боре́ц м. kovótojas, -a; imtynininkas, -é
бормота́ть burbéti, murméri
борови́к м. baravýkas
бородá ж. barzdà
бородáвка ж. kárpa
бородáты́й barzdótas
бороздá ж. vagà
бороздйтъ vagóti; raižyti (*apie raukšles, žaibus*) ◊ б. моря и океаны plaukioti
 jüromis ir vandenynais
боронá ж. akéčios
бороться kovóti; grùmtis, eñti imtynių; sport. rùngtis
борт м. bòrtas (*laivo*) ◊ на борту самолёта
 lékтуve
борщ м. bařščiai
борьба ж. kovà (*su priešu, už taiką*); sport.
- imtynés
босикóм нареч. basomìs, básas
босо́й básas ◊ на босу ногу basnirčia
ботáника ж. botánika
ботинки мн. bátaí, pùsbačiai, ed. **ботинок** м.
 bátas, pùsbatis
бóчка ж. statiné
бочо́ном м. statináitè
боязліво нареч. baikščiai, baimìngai
боязлівый baikštùs, baimìngas
боязнь ж. báimé, bijójimas
бояр|ин м., -ыня ж. istor. bojärinas, bojäriño
 žmoná
боярышник м. gùdobelé
бояться bijóti, báimintis
брак¹ м. sántuoka ◊ вступить в б. susituokti
брак² м. brökas
бракосочета́ние cp. sutuoktùvès dgs.
брать ж. keiksmaî dgs.
браслёт м. apýranké
брат м. bròlis ◊ двоюродный б. pusbrolis
брátский bróliškas · братская помощь
 broliška pagalba ◊ братская могила
 bendras kapas
брáтство cp. brolýbè; brolijà
брать imtì ◊ б. начало prasidéti
браться imtis, griēbtis ◊ б. за ум ateiti į protą
бревéнчатый rëstiniš, rãstų (*troba*)
бревнó cp. rãstas
бред м. kliedéjimas, kliedesýs
брéдить kliedéti; páistytı niekùs; bûti
 susiavéjusiam, svajóti (*apie ką nors*)
брезгли́во нареч. su pasibauréjimu
брэзгли́вый liñkës bjauretis
брéзговать bjauretis, šlykštétis
брéзент м. brezeñtas
брéзентовый brezeñto, brezentinis
брéмя cp. naštà ◊ разрешиться от бремени
 pagimdýti
брестý/брóдитъ brìsti, braidýti; bráidžioti
 (*po vandenij*); kiñtinti, dûlinti (*keliu*);
 slánkioti ◊ пиво бродит alus šneka (*rûgsta*)
бригáда ж. brigadá
брíллиант м. briliántas, (*šlifuotas*)
 deimantas
бритáнский Britânijos (*salos*); brítų, ánglių
 (*laivynas*)
брýтва ж. skustùvas

брýтвенны́й skutimo(si) (<i>reikmenys</i>)	бýдет žr. быть; в знач. сказ. ракáks, ganà
брýты́й (nù-) skustas; nusiskùtęs	будýльник m. žadintùvas
брить sküsti	будýť žädinti, bûdinti, kélti (<i>iš miego</i>)
брýться sküstis	бýдка jc. bûdèlè
брóви mn. añtakiai; ed. бровь jc. añtakis	бýдни mn. šiokiädieniai; kasdiénibé
бродýть žr. брести	бýдничный kasdiénis; nuobodžiai
бродя́га m. vâlkata, bastūnas, -é	monotoniškas
бродяжничать valkatáuti	бýдто союз lýg, tařtum, tarši
бродя́чий valkatáujantis (<i>šuo</i>) ◊ б. цирк	бýдушее cp. ateitis
klajojantis cirkas	бýдущий bûsimas, kîtas ◊ gram. будущее
брóнза jc. brònza	время bûsimasis laikas
брóнзовы́й brônzos (<i>medalis</i>); brônzinis (<i>biustas</i>)	бужени́на jc. këptas ař virtas kiaulíenos
брóня jc. (šnek. бронь) rezervâvimas	kunëpis bê káulų
броня jc. šarvaî dgs.	бузýна jc. šeivâmedis
брóсить/броса́ть métyti, mësti, sváidytı,	буй m. plûduras
svíesti; palìkti, apléisti (<i>namus</i>); nustóti,	бýйвол m. bûivolas
liáutis (kâ daryti) ◊ бросать жребий mesti	бýйно нареч. vešliai (augti)
burtus	буйный vešlùs (<i>augalas</i>); pašelës (<i>žmogus</i>)
брóситься/броса́ться métytis, sváidytis;	букáшка jc. vabalélis
pûlti, šókti (kâ daryti)	бýкva jc. raïdè
брóский гуškùs, kriñtantis į akîs	буквáльно нареч. pažodžiuî, paraidžiuî
бросóк m. metîmas	буквáльный pažodlinis ◊ в буквальном
брóшка jc. sêgë	смысле слова tiesiogine žodžio prasme
брусни́ка jc. brûkné; brûknës dgs. ·варенье	буквár m. elementörius
из брускини bruknių uogienë ◊ собирать	букéт m. púokštë
бруснику brukniauti	букси́ровать vîlkti (<i>prisikabinus</i>)
брусни́чны́й brûknių (<i>uogiené</i>)	булáвка jc. smeigtùkas, segtùkas, ziogélis
брýзгать puřkšti, taškýti, šlakstýti; trýkšti	бýлка jc. pyrágas
(apie fontaną)	бýлочка jc. bandèlè · сдобная б. sviestiné
брýзгаться puřkštis, taškýtis, šlakstýtis	bandelé
брýзги mn. purslaî	бýлочная jc. dûonos parduotuvé
брýзнутъ уžtékšti, tékšteléti, pûrkšteléti;	булýжник m. riedulys, laûko akmuõ
ištrýkšti, pasipilti (apie ašaras)	бульвáр m. bulvâras
брýкать spárdyti	бульвáрный bulvârinis (<i>skaitalas</i>)
брýкнуть spirteléti, jspírti	бульón m. sultinýs
брýсь межð. škac	бумáга jc. pôpierius; râštas, dokumeñtas ◊
брóки mn. kélnës dgs.	фин. ценные бумаги vertybiniai popieriai
брюнёт m., -ка jc. brunëtas, -é;	бумáжник m. piniginé
juodbruvýs, -ě	бумáжны́й pôpieriaus (<i>fabrikas</i>), popieriniis (maišelis)
брýохо cp. pîlvas (<i>gyvulio</i>)	бунт m. maištas
брýочный kélnių (<i>kišené</i>)	бунтовáть maištáuti
бубéнчик m. skambalélis	бунтовáщиk m., -щица jc. maištininkas, -é
бýблик m. didelis riestáinis	бурáн m. pûgà
бубníть bambéti, burbéti, nuobodžiai kartóti	бурелóм m. išvartos dgs.
бугró m. kauburýs, kalvélé	бурýть gréžti (<i>gréžinj</i>)
бүргристый kauburiúotas; kupstúotas;	бурлýйтъ kunkuliúoti, burbuliúoti
gumbúotas	бýрно нареч. audràngai, pašelusiai

бýрны́й

бýрны́й audr̄ingas, šełstantis (*vandenynas*);
sraunùs (*upelis*); smarkùs (*vejas*)

бýрый rúdas ◊ б. медведь rudasis lokys;
б. уголь rusvoji anglis

буры́н *m.* stambiastiēbés piktžolēs · зарасти
бурыяном užzelti piktžolémis

бýрья *ж.* audrà

бýсинка *ж.* karoliukas

бýсы *мн.* karðliai

бутербрóд *m.* sumuštiniš

бутóн *m.* ruþpuras

буты́лка *ж.* bütelis

бухáнка *ж.* këpalas

бухгáлтер *m.* buhálteris, -é

бухгальтéрия *ж.* buhaltérija

бухгáлтерский buhálteriu (kursai);
buhaltérijos (*darbuotojas*); buhaltérinis
(*balansas*)

бýхта *ж.* nedidelé júros îlanka

бушевáТЬ šélti

бы *част.* я бы писал rašyčiau, bûciau râšes;
вы бы присели gál priséstumète

бывáлый daûg kûr bûvës, daûg patýrës

бывáТЬ bûti, atsitûkti; lankytis, buvoti ◊ как
не бывало lyg nebûtu buvë; как ни в чем
ни бывало kaip niekur nieko

бык *m.* bûlius, jautis

бы́лина *ж.* istor. bylinà (rusù liaudies epiné
daina)

былóй bûtas, bûvës; praeitiës

быль *ж.* tîkras įvykis · не сказка, а б. не
pasaka, o tikras įvykis

бы́стро *нареч.* greitai, spařčiai (*eiti*)

быстротá *ж.* spartà

бы́стрый greitës, spartùs

быт *m.* buitis; kasdiénis gyvënimas

бытие *ср.* bûtis ◊ Книга Бытия *relig.*
Pradžios knyga

бытовóй buitiës (*prekës*); buitinis (*reikmuo*)

быть bûti ◊ может б. galbüt

бюджéт *m.* biudžètas

бюллетéнь *m.* biuletènis, nedarbingùmo
pažyméjimas

бюрó *ср.* biùras · справочное б. informacijos
biuras

B

в (бо) предл. ī · идти в школу eiti ī
mokyklą, смотреть в окно žiūréti pro
langą, в понедельник pirmadienj ◊
тетрадь в линейку sâsiuviniš viena linija;
человек в очках žmogus su akiniais; во
всеуслышание visiems girdint

вагóн *m.* vagónas

важно *нареч.* svarbù; õriai

важный svarbùs (*pranešimas*); orùs
(*žmogus*)

вáза *ж.* vazà

вакантный laïsvas, neužimtas ◊ вакантная
должность neužimtas etatas

вал *m.* pýlimas; *tech.* vêlenas ◊ девятый в.
devintoji bangà

вáленки *мн.* veltiniai, *ed.* **вáленок** *m.* veltiniš

валýть veŕsti; kiřsti (*medžius*) ◊ в. вину на
другого versti kaltę kitam

валýться krísti, vîrsti; drîbti ◊ в. на бок
krypti į šoną

валýн *m.* riedulýs, laûko akmuõ

вальси́ровать šókti válqs

валиóта *ж.* valiutà

валиóтный valiùtos (*kursas*); valiùtinis
(*sandoris*)

валýться voliótis; drybsóti; riogsóti ◊ в. в
ногах (*y kogo-либо*) žemintis (*prieš ką*)

вáнна *ж.* vonià ◊ принять ванну išsimaudytì
vonioje

вáнная *ж.* в знач. *суц.* voniôs kambarýs

вáрвар *m.* bárbaras

вáрежки *мн.* kùmštinës piřštinës, *ed.*

вáрежка *ж.* kùmštiné piřštiné

варéники *мн.* virtiniai, *ed.* **варéник** *m.*
virtiniš

варёный vîrtas

варéнье *ср.* uogiènè

варýть vîrti

варýровать varijúoti, kaitalioti

vasilék *m.* rûgiagélë

вáта *ж.* vatà ◊ пальто на вате vatiniš paltas

ватáра *ж.* bûryš, tuñtas

вáтник *m.* šimtasiûlé, vatinié striüké

вáтный vatôs (*tamponas*); vatiniš (*apklotas*)

ватрúшка ж. bandželė sù várške
вáхта ж. budejimas · стоять на вахте budéti
 ◊ на вахте мира taikos sargyboje
вахтёр м. bùdintis, -i sárgas, -é
ваш (-а, -е, -и) júsų
вбить/вбивáть jkálti; jmùsti ◊ вбить (себе) в голову j(s)i)kalti, j(s)i)kalbèti
вбли́зí нареч. arti, netoli
вброд нареч. bristè, pérbrendant ◊ перейти реку в. perbristi upè
введéние cp. įžanga, įvadas
ввернúть įsukti (*lempule*); įtepti (*žodij*)
вверх нареч. aukštýn ◊ в. дном aukštyn
 kojomis
ввестí/вводíть įvèsti (*kur, kq*) ◊
 в. в действие paleisti (*irenginj*);
 в. в заблуждение suklaidinti; в. в употребление pradéti naudoti (vartoti); в.
 лекарство soleisti (*jšvirkšti, įlašinti*) vaistu
ввиду предл. děl (*ko*); atsižvelgiant (*i kq*) ◊ в. того, что kadangi
ввод м. įvedimas; įvadas (*elektros*)
вводíть žr. ввести
ввóдный įvadiniš, įžanginiš ◊ вводное слово gram. įterptinis žodis
ввоз м. įvežimas; impòrtas
ввы́сь нареч. aukštýn
вглубь нареч. gilýn
вглядéться/вглýдываться įsižiūréti (*i kq*)
вдалí нареч. toluojoè
вдали нареч. į tõlj
вдвóе нареч. dvigubai, dükart (tiek) ◊ сложить в. sulenkti dvilinką
вдвоём нареч. dviese
вдвойнé нареч. dvigubai
вдеть/вдевáть (i-) vérti (*siūlq, auskarus*) · в.
 нитку в иголку (i-) verti siūlą j adatą
вдовá ж. našlē
вдовéц м. našlýs
вдóволь нареч. rakañkamai, į valiàs ◊ в. кормить сочай maitinti
вдогónку нареч. iš paskôs, įkandiñ
вдоль нареч., предл. išilgañ (*ko*), paleñ (*kq*) ◊ в. и поперек skersai ir išlgai
вдох м. (*oro*) įkvépimas · сделать в. įkvépti
вдохновéние и **вдохновéнье** cp. įkvépimas
вдохновítель м., -ница ж. įkvépéjas, -a
вдохновíть/вдохновлáть įkvépti, paskâtinti

· в. на труд įkvépti darbui
вдохнúть/вдыхáть įkvépti (*oro, viltj*)
вдрéбезги нареч. į sìpulius, visiskai
вдруг нареч. staigà, netikéta
вдýматся/вдýмываться įsigilinti (*i prasmę*)
вдýмчиво нареч. mäsliai, apgalvótai
вдýмчивый mäslùs, įsigilinantis
вдыхáть žr. вдохнуть
вегетариáн|ец м., -ка ж. vegetàras, -é
вéдать žinoti · они не ведают, что творят jie nežino, ką daro; tvarkýti, valdýti (*kq*) · в.
 делами tvarkyt reikalus
вéдение cp. kompeteñcija ◊ находится в моём ведении ugra mano žinioje
вéдомость ж. žiniáraštis ◊ «Государственные ведомости» „Valstybës žinios“
ведрó cp. kibiras
ведýший м. pagrindinis, svarbiáusias · ведущая роль pagrindinis vaidmuo; в знач. сиųc. vedéjas, -a · в. передачи laidos vedéjas
ведь jùk
вéдьма ж. rágana, žiéžula
вéер м. védüöklé
вéжливо нареч. mandagiañ
вéжливость ж. mandagùmas
вéжливый mandagùs
вездé нареч. visuñ
вездесúщий visuñ ēsantis
вездехóд м. visureigis
везtí¹ вéžti · в. дрова vežti malkas
везtí² sèktis · ему везёт в жизни jam sekasi gyvenime
везúчий kuriám sèkasi · он в. человек jam sekasi
век м. ámžius ◊ испокон веков nuo neatmenamų laikų
вéко cp. vókas (*akies*)
вековóй ilgaamžis, labañ sènas ◊ в. дуб šimtametis ažuolas
велéть liëpti
великáн м., -ша ж. milžinas, -é
великýкий didžiulis; didis; didysis · великое княжество didžioji kunigaikštyste в. пост gavénia; от мала до велика jauni ir seni
великодúшие cp. kilniadvasiskumas, kilnùmas

великоду́шный

великоду́шный kilniadvāsis, kilniašīdis
великолéпно нареч. и к. *cocm.* pūkiai, labāi
 gerā; puikū
великолéпныи puikūs, labāi gēras; didīngas, prabangūs (*pastatas*)
величáво нареч. didīngai, iškilmingai (*eiti*)
величественныи didīngas · величественное
 зрелище didīngas reginys
величество *cp.* didybē, didenybē ◊ ваше в.!
 jūsū didenybe!
величинá ж. didūmas; dýdis · переменная
 в. kintamasis dydis ◊ звезда первой
 величины ižymybē
велосипéд м. dvīratis · ехать на велосипеде
 važiuoti dviračiu
велосипедист м., -ка ж. dviratininkas, -ė
велосипéдныи dvīračio (*ratas*); dvīračių
 (*sportas*)
вéна ж. venā
венгéрский Veñgrijos (*miestas*); veñgrų
 (*kalba*); veñgriskas (*patriekalas*)
венéц м. vainikas (*karaliaus*) · терновый в.
 erškēcių vainikas
вéник м. vánta; lapúota šlúota
венóк м. vainikas
вентиляциóный ventiliācijos (*anga*);
 ventiliācinis (*stovas*); védinimo (*irenginys*)
вентиляция ж. ventiliācija; védinimas
венчáние (-ье) *cp.* vainikavimas,
 karūnāvimas; jungtuvés *dgs.* (*bažnyčioje*)
венчáть vainikúoti, uždēti vainiką;
 (su-) tuōkti ◊ в. на царство karūnuoti
 karaliumi
венчáться karūnótis; tuōktis
вéра ж. tikéjimas · исповедовать
 христианскую веру išpažinti krikščionių
 tikéjimą ◊ верой и правдой ištikimai ir
 sažiningai (*larnauti*); принять на веру
 patikéti be įrodymų
верáнда ж. veránda
вéрба ж. glúosnis, kařklas
верблóд м. kupranugāris
верблóжий kupranugārio (*kupra*);
 kupranugārių (*vilna*) · верблюжье одяло
 kupranugārių vilnos antklodé
вéрбóй glúosnio, kařklo (*vytelé*) ◊ Вербное
 воскресенье *relig.* Verbu sekmadienis
вербóвáть verbúoti, tēlkti

верéвка ж. viñvē
вереница ж. virtiné, vorà
веретено *cp.* verpstas
верíтъ tikéti; išpažinti; pasitikéti ◊ в. в
 себя pasikliauti savimi; в. на слово tikéti
 neprašant įrodyti; не в. своим глазам
 (ушам) būti apstulbintam
верíтъся безличн. мне не верится аš nėtikiu
 ◊ верится с трудом sunku patikéti
вермишель ж. vermišéliai
вéрно нареч. ištikimā (*tarnauti*); teisìngai,
 tiksliai (*atsakylti*) ◊ это в. tai tiesa
вéрность ж. ištikimybē; tikslùmas ◊ для
 верности tikslumo dēlei
вернúть gražinti (*kam nors*); atgáuti (*sau*) ◊
 в. на путь истины atvesti į tiesos kelią
вернúться gr̄žti
вéрный ištikimas (*draugas*); tikslūs,
 teisìngas (*atsakymas*) ◊ в. признак tikras
 (neabejotinas) (*ko*) požymis; в. способ
 patikimas būdas; в. глаз taikli akis; верная
 рука tvirta ranga
вéрование *cp.* tikéjimas, religinés pāžiūros
вероисповéдание *cp.* tikéjimas, tikýba ·
 свобода вероисповедания tikéjimo laisvè
веролóмный klastìngas
вероýтно turbút, matýt, tikriáusiai,
 greičiáusiai
вероýтность ж. tikimybē ◊ по всей
 вероятности greičiausiai, tikriausiai;
 теория вероятностей tikimybų teorija
верстá ж. vařtas ◊ за версту iš tolo
вéртел м. iěšmas · жарить на вертеле kepti
 ant iešmo
вертéть sùkti, sukiótati ◊ как ни верти kad ir
 kaip būtų
вертéться sùktis, sukinéitis, sukiótis ◊ в.
 перед зеркалом staipytišs prieš veidrodį; в.
 под ногами painiotis po kojomis
вертикалýно нареч. vertikaliai, stačiai
вертикалýнныи vertikalùs, stâčias
вертолёт м. sraigfāsparnis
вéрующий tìkintis, в знач. суц. **вéрующий**
 м., -ая ж. tikintysis, -cioji
верфь ж. laivų statykla
вéрх м. viršüs ◊ одержать (брать) в. nugaléti,
 įveikti
вéрхний viršutinis ◊ верхняя палата aukštieji

rūmai	rūmai
верхóвный aukščiáusias (<i>pareigūnas</i>), vyriáusias (<i>žynys</i>) ◊ B. Суд Aukščiausasis Teismas; B. главнокомандующий vyriausasis vadas	весьмá нареч. labai, didžiai ветвистый šakotas (<i>medis</i>); išsikerójės (<i>krūmas</i>)
верхóвье cp. aukštupys	ветвиться šakoti(s); keroti(s)
верхóм нареч. raitomis, raītas ◊ ехать, ездить в. joti, jodinéti	ветвь jc. šakà; atšakà (<i>geležinkelio</i>)
верхóушка jc. viršūnè (<i>medžio</i>)	бéтер m. vējas ◊ бросать слова на в. tuščiai šnekéti; бросать деньги на в. leisti pinigus vējais, švaistyt pinigus
вершина jc. viršūnè (<i>kalno</i>)	ветеринáр m. veterināras, -ė
вес m. svōris ◊ удельный в. lyginamasis svoris	ветеринáрный veterinarianos (<i>gydykla</i>); veterinārinis (<i>gydymas</i>)
веселítъ linksminti, džiuginti	бéтка žr. ветвь
вёсело нареч. и к. cocom. linksmai; liñksma	бéтreno нареч. и к. cocom. vējūota · сегодня в. siandien vējouta; lengvabūdiškai
весёлый liñksmas, smagùs	бéтренý vējūotas; lengvabūdis, lengvabūdiškas
весéлье cp. linksmýbè ◊ предаваться веселью linksmintis	ветráк m. vējo jēgañé
весельчáк m. linksmuôlis	ветрянóй vējinis, vējo vāromas · ветряная мельница vējo malūnas
весéнний pavāsario (<i>atostogos</i>); pavasariniis (<i>šaltukas</i>); pavāsariškas (<i>oras</i>)	бéтхий susēnės (<i>daiktas</i>); sukiùžes (apie trobą) ◊ B. Завет <i>relig.</i> Senasis Testamentas
весítъ svérti · груз весит 20 кг krovinyis sveria 20 kg	ветчина jc. kuiñpis · бутерброд с ветчиной sumuštinis su kumpiu
вескíй svarùs; riñtas, svarbùs · веское доказательство įtikinamas (rimtas) įrodymas; веская причина svarbi (rimta) priežastis	бéха jc. gairé
веслó cp. īrkłas; мн. вёсла īrkłai ◊ плыть (идти) на вёслах irkloti, irtis	бéчепр. m. vākaras ◊ званый в. pobūvis
веснá jc. pavāsaris	вечерíнка jc. vakarēlis
веснóй нареч. pavāsarij	вечéрний vākaro (<i>žinios</i>); vakarinis (<i>pasivaiščiojimas</i>)
веснúшка jc. šlākas, strāzdana	бéчепр. нареч. vakare
веснúшчатý šlakúotas, strazdanótas	бéчно нареч. amžinai ◊ в. ты опаздываешь nuolat tu vēluoji
весомýй svarùs · в. вклад svarus indélis ◊ в. аргумент įtikinamas (reikšmingas) argumentas	бéчность jc. amžinýbè ◊ казаться вечностью prailgti
вестí/водíть vèsti, vedžiòti · в. за руку vesti už rankos; vairuoti (<i>automobili</i>) ◊ в. дела tvarkyti reikalus; в. себя elgtis	бéчный ámžinas ◊ вечное перо automatinis plunksnakotis, parkeris
вéстник m. skelbéjas, -a ◊ «B. Академии наук» „Mokslų akademijos žinios“ (leidinys)	вéшалка jc. kabyklà, pâkabas (<i>drabužiams</i> <i>kabinti</i>); pakabà · пришить вешалку prisiuti pakabą; drabužiné
вестí jc. žinià ◊ пропасть без вести dingti be žinios	вéшать kabinti; džiauti (<i>skalbinius</i>); kárti; svérti (<i>prekes</i>) ◊ вешать нос (голову) nusiminti
весíй мн. svarstýklés dgs.	вéщевóй daiktû (<i>sandélis</i>), daiktiniis · вещевая лотерея daiktiné loterija ◊ в. рынок ne maisto prekių turgus
весí vísas, ištisas; в знач. сущ. vîskas, vîsa · за всё благодарю už viską dékoju ◊ при всём желании kad ir kaip norédamas; со всех ног kiek įkabindamas; всё равно vis tieki	вeщественный materialûs, daiktiniis · вещественное доказательство daiktinis įrodymas
	веществó cp. mëdžiaga

вещь ж. dáiktas, dalýkas ◊ тёплые вещи šilti drabužiai

вение cp. dvelkimas (*vejø*); srovė, kryptis · новые веяния naujos srovės (pažiūros) ◊ в. времени laiko dvasia

весьть dveikti

взаймно нареч. abipùsiškai

взаймный tarpùsavio, savitarpio

взаимовыгодный abiem šalim̄s naudìngas

взаимодействие cp. sáveika

взаимодействовать sáveikauti, veikti
vienam kítą

взаимоотношение cp. (tarpùsavio) sántykis;
мн. **взаимоотношения** sántykiai (*tarp žmonių*)

взаимопомощь ж. savitarpio pagálba

взаимопонимание cp. tarpùsavio supratimas

взаимосвязь ж. sásaja; tarpùsavio ryšys
(ryšiai)

взаймы нареч. skolõn ◊ взять в. pasiskolinti;
дать в. paskolinti

взамен нареч. viétoj (*ko*); mainaїs

взбивать žr. взбить

взбираться žr. взобраться

взбить/взбиваться (su-) plàkti (*baltymus*);
(su-) purénti (*patalq*); (pa-) šiáušti
(*plaukus*)

взвесить/взвешивать (pa-) svérti (*prekes*);
apsvarstýti

взвеситься/взвешиваться pasisvérти, svértis

взвешивать žr. взвесить

взгляд м. žvilgsnis; pažiūrà, pôzíūris ◊ на
(‘чей’) в. (*kieno*, *ko*) nuomone; любовь с
первого взгляда meilé iš pirmo žvilgsnio;
окинуть взглядом pužvelgti

взглянуть паžvelgti, žvilgteléti

вздёрнутый pakéltas į viřšu (*petys*); riëstas
(apie nosi)

вздор м. niékai, nesámoné ◊ нести в. kalbèti
niekus

вздорный kvaïlas, absùrdiškas (*ginčas*);
vaidiñgas (*būdas*)

вздох м. atódūsis

вздохнуть/вздыхать atsidüstii; atskivépti · в.
с облегчением lengviau atskivépti

вздрогнуть/вздрагивать krúpteli,
krúpteléti

вздуваться žr. вздуться

вздутие cp. iš(si)pùtimas

вздутый išsipùtēs ◊ вздутые цены

padidintos, išpùstos kainos

вздуться/вздуваться išsipùsti, pástis

вздыхать dúsauti ◊ в. по кому-либо būti
jsimyléjusiam ką

взимать imti, riñkti · в. налоги imti
mokesčius

взорять žvelgti, žiüréti ◊ невзирая на (кого-
что) nepaisant (*ko*)

взлёт м. (pa-) kilimas (*lēktuvo*)

взлететь/взлетать (pa-) kilti (*j'org*);
užskristi ◊ в. на воздух sprogti

взлётный kilimo · взлетная полоса kilimo
takas

взламывать žr. взломать

взлом м. išlaužimas (*dury*); sulaužymas
(*spynos*) ◊ кражा со взломом išlaužiamoji
vagystė

взломать/взламывать (iš-) láužti (*spynq*);
pralaužti (*ledq*)

взломщик м., -щица ж. jsilaužélis, -é

взмах м. mósteléjimas, mōstas; suplasnójimas
(*sparny*)

взморье cp. pajúris, pamarýs

взнос м. įmoka, įnašas ◊ членский в. nario
mokestis

взобраться/взбираться (i-) kópti, (i-) lìpti

взойти/всходить (i-) kópti, (pa-) kilti;
(pa-) tekéti · солнце взошло saulé patekéjo

взор м. žvilgsnis ◊ потупить в. panarinti,
nudelbtí akis

взорвать/взрывать (su-) sprogdinti

взорваться/взрываться (su-) sprógti,
sproginéti; pratrúkti (*pykčiu*)

взрольный suáugęs

взрыв м. sprogimas; prótrukis (*pykčio, juoko*)

взрывать žr. взорвать

взрывной sprogimo (*banga*); sprogstamasis
(*užtaisas*); sprogdinimo (*darbai*)

взрывоопасный sprogùs, greitai sprógtantis

взрывчатка ж. sprogmuõ, sprógménys

взъерошенный pasišaušės, susivéles

взъерошить pašiáušti, sutaršyti

взыскательный gríežtas · в. критик griežtas
(reiklus) kritikas

взыскать/взыскивать išieškoti (*skoly*) ◊ не
взыщи(-те) nejsižeisk(-ite), atleisk(-ite)

взятка ж. kȳ̄sis, pakišà	винегрét м. mišraînē (<i>daržoviy</i>); kratinys
взяточник м., -ница ж. kȳ̄sininkas, -é	винить káltinti (<i>kq kuo</i>)
взяточничество cp. kȳsininkâvimas, kȳ̄sių émiemas	винó cp. výnas
взять pain̄ti	виновáт káltas (<i>kuo</i>) ◇ виноват! atsiprašau!, atleiskite!
взяться iñtis, griëbtis (<i>darbo</i>); atsirâsti ◇ в.	виновníк м., -ица ж. kaltiniñkas, -é
за ум ateiti į protą; откуда он взялся? iš kur jis atsirado?	виногráд м. výnuogës <i>dgs.</i>
вид ¹ м. išvaizda, išorë; fôrma; važdas; rūšis ◇ на виду у всех visiem matant; скрыться из виду dingti iš akių; делать в. apsimesti; иметь в виду turėti omenyje	виногráдин(к)а ж. výnuogës
вид ² м. gram. véikslas · совершенный в. įvykio veikslas; несовершенный в. eigos veikslas	виногráдник м. výnuogynas
видéние cp. vížija · мимолетное в. trumpia vizija	виногráдный výnuogių · в. сок výnuogių sulty
видение cp. regéjimas, mātymas; suvokimas ◇ в. мира pasaulevaizdis	винг м. srāigtas
видеть matyti, regéti ◇ в. во сне sapnuoti	вингтить sùkti (<i>sraigta</i>)
видеться matytis (<i>su kuo</i>); sapnúotis, vaidéntis	вингтóвка ж. šáutuvas
видимо ввод. сл. matyt, turbút ◇ в.- невидимо daugybè, devynios galybës	вингтóвый srāigtnis (<i>sriegis</i>) ◇ винтовая лестница iñijai (<i>sraigtinai</i>) laiptai
видимость ж. matomùmas; regimybë, iliùzija	виолончeliст м., -ка ж. violonçelininkas, -é
видимый mātomas, rëgimas · видимая разница pastebimas skirtumas	виолончéль ж. violonçèlē
виднеться bûti mātomam, matytis · вдали виднелись горы toluoje matési (<i>dunksojo</i>) kalnai	виртуóз м. virtuòzas, -é
видно ввод. сл. matyt, turbút; matyti · всё в. viskas matyti	виртуóзно нареч. virtuòziškai
видный žymùs, žinomas · в. деятель žymus veikéjas; išvaizdùs, stotìngas · в. мужчина stotìngas vyras	вíселица ж. kártuvës <i>dgs.</i>
визг м. spiegìmas; žviegiimas (<i>kiaulës</i>)	висéть kabéti, karótai, tabalúoti
визглýвый spiégiamas, spygùs	висóк м. smilkinys
визжáть spiegti, spýgauti, cýpti; žviëgti (apie kiaulë)	висáчий kâbantis (<i>tiltas</i>); pakabinamas · в. замок pakabinama spyna
вилка ж. šakùté	вить sùkti, výti (<i>virvę</i>); pínti (<i>vainiką</i>); kráuti (<i>lizdą</i>) ◇ в. веревки (из кого) laikyti po padu (<i>kq</i>)
вилла ж. vilà, vasárnamis	вítъся vyñiotis; garbanótis (apie plaukus); vingiuoti (apie upę); plevésuoti (apie véliavą)
вилы мн. šákës <i>dgs.</i>	вítязь м. výtis, karzygës
вильню́сский Vîlniaus · Вильнюсский университет Vilniaus universitetas	вихрь м. sükurýs, vîesulas
вилáть vízginti, kraipýti (<i>uodegą</i>)	вишнёвый výšnios (<i>kauliukas</i>); výšnių (<i>sodas</i>); výšminis (<i>apsiaustas</i>) (<i>spalva</i>)
винá ж. kaltë ◇ быть виной bûti priežastimi (<i>ko</i>)	вишня ж. vyñià ◇ вишня в шоколаде vyñmios šokolade
	вклад м. iñdélis ◇ срочный в. fin. terminuotasis indélis
	вклáд чик м., -чица ж. iñdélîninkas, -é
	вклáдывать žr. вложить
	вклáдыши м. jđétiñis lâpas; jđeklas, jklõtas
	включáть žr. включить
	включíтельно нареч. imtinañ, jskaitýtinai
	включíть/включáть iñjungi (<i>šviesą</i>); iñräukti, iñašyti (<i>i sarašq</i>); jskaitýti, iñskaičiuoti (<i>i išlaidas</i>)
	включíться/включáться jsitráuki (<i>i darbą</i>); prisijungti (<i>prie tinklo</i>)

вконéц нареч. višiskai (*nuvarginti*)

вкось нареч. įstrižai, įkypaī

вкрадчivo нареч. meilikáujamai, sałdžiai (*kalbēti*)

вкрадчивый įsiteikiantis, meilikáujantis (*žmogus*); meilikáujamas, saldūs (*balsas*)

вкреплéние cp. įterpimas, iñtarpas

вkrátie нареч. trumpai, glaustaī

вkrivъ нареч. kreivai, iškreiptai ◊ в. и вкось kreivai ir šleivai

вkrutýo нареч. ketai (*išvirti kiaušinj*) · яйцо в. ketai virtas kiaušinis

вкус м. skönis ◊ прийтись (быть) по вкусу patikti

вку́сно нареч. и к. sost. gardžiai, skaniai; gardū, skanū

влágra ж. drégimė

владéлец м., -ица ж. saviniñkas, -é

владéниe cp. valdymas (*turto*); mokéjimas (*kalbos*); **владéния** мн. valdà

владéть valdýti, turéti sàvo nuosavýbèje (*turtą*); mokéti (*kalbą*); valdýti (apie rankas, kojas) · больной не владеет рукой ligonis nevaldo rankos ◊ в. собой (чувствами) valdytis, susivaldyti

влáжность ж. drégnumas

влáжный drégnas

властелíн м. valdövas, viëspats

вла́стный valdingas, jsakmùs

властолюбие cp. valdžiōs troškimas

власть ж. valdžia ◊ органы власти valdžios institucijos

влево нареч. į kairę, kairēn (*pasukti*)

влезть/влезáть (i-) lipti (*i medj*); (pa-) l̄sti (*po stalu*)

влечéние cp. pótraukis, pólinskis

влия́ние cp. įtaka, póveikis (*kam*) ◊

оказывать в. (на кого) turéti įtakos (*kam*)

влиятельный įtakìngas

влиять veikti (*kq*); turéti įtakos, darýti įtaką (*kam*)

вложéние cp. įdëjimas (*darbo*); investâvimas (*lëšy*)

вложítъ/вклáдывать (i-) dëti ◊ в. все силы (во что) atiduoti visas jégas (*kam*)

влюблítъся/влюблáться įsimyléti, pamilti (*kq*)

влюблённый įsimyléjës (*kq*); susižavéjës (*kuo*)

влюблáться žr. влюбиться

вместéste нареч. kartù, draugè

вместíмость ж. talpà, talpùmas

вместíтельный talpùs (*lagaminas*)

вместо нареч. viëtoj (*ko*); užuot

вмешáтельство cp. įsikišimas, kišimasis

вмешáться/вмёшиваться įsiterpti (*i*

pokalbį); įsivélti (*i pešlynes*); įsikišti, kištis (*i svetimus reikalus*)

вмáтина ж. įdubimàs, įlinkimas

вначáле нареч. iš pradžiū, pradžiojè

вне предл. už (*ribų*), bè (*eiles*)

внедрéние cp. įdiegimas

внедрítъ/внедрáть (i-) diegti

внезáпно нареч. staigà, ūmai

внезáпный staigùs, ūmùs

внеклáссный nepamokinis (*darbas*); užklasiniš

внеочередной neeiliniš

внести/вносíть cp. įnèsti (*daiktus*);

(i-) rašyti, (i-) tráukti (*i sarašą*); (i-) mokéti (*mokesčių*); (pa-) teikti (*siūlymaq*)

внешкóльныи nemokýklinis (*renginys*)

внéшний išorinis ◊ внешняя политика užsienio politika; в. вид išoré

внéшность ж. išoré, išvaizda

внештáтный neetätinis · в. сотрудник neetatinis darbuotojas

вниз нареч. žemýn, į āpačią

внизу нареч. aročiojè, žemaî

вникнуть/вникáть įsigiliinti, giliintis

внимáние cp. dëmesys · обратить в. atkreipti dëmesi; привлечь в. patraukti dëmesi

◊ внимание! dëmesio!; принимая во в. atsižvelgiant (*i kq*)

внимáтельно нареч. atidžiai, dëmesingai

внимáтельность ж. atidùmas

внимáтельныи atidüs (*mokinys*), įdémùs (*žvilgsnis*); dëmesingas, rüpeštingas (*Seimininkas*)

вничýо нареч. lygiomìs, lygiõsiomis

вновь нареч. vël, iš naûjo (*daryti*); naujaî, neseniai (*padarytas*)

вносíть žr. внести

внук м. vaikáitis, anūkas; **внýчка** ж.

vaikáitè, anūkè

внúтренний vidaūs (<i>organai</i>); vidinīs (<i>nerimas</i>)	<i>teis.</i> pradéti (<i>bylq</i>)
внутрí нареч. vidūj(è)	возбуждённо нареч. susijáudinus, susijáudinēs, -usi
внутрь нареч. į vidū, viduñ	возврат м. gražinimas
внушáть žr. внушить	возвратить/возвращать (su-) gražinti
внушительный įtaigùs (<i>balsas</i>); įspūdingas (<i>laimėjimas</i>)	возвратиться/возвращаться (su-) gržt̄i
внушить/внушáть įteigti (<i>minti</i>); (su-) kéléti (<i>pasitikējimq</i>), įkvěpti (<i>vilti</i>)	возвращение cp. (su-) gržimas; su(si)gražinimas
внýтно нареч. áiškiai, suprañtamai	возвышение cp. iškilimas, pakilimas; pakylà
внýтный áiškus, suprañtamas	возвышенность ж. aukštumà
во предл. žr. в	возглáвить/возглавлять vadováuti (<i>kam</i>)
вовлéчь/вовлекáть įtráukti (<i>i darbq</i>); jvélти, jpáinioti (<i>j bēdq</i>)	воздвýнуть/воздвигáть (pa-) statyti (<i>kq</i>)
вóвремя нареч. laikù	воздéйствие cp. póveikis
во-вторых ввод. сл. aňtra (vardijant rapunkc̄ui)	воздéйствовать (pa-) veikti (<i>kq</i>)
вóгнутый įlenktas, įgaubtas	воздержáться/воздéрживаться susilaikyt̄i (<i>balsuojant</i>); atsisakyt̄i (ko) · в. от участия atsisakyt̄i dalyvauti
водá ж. vanduõ ◊ территориальные воды (<i>šalies</i>) teritoriniai vandenys	вóздух м. óras · чистый в. grynas oras ◊ быть на воздухе būti lauke
водýтель м. vairuotojas, -a	воздúшный óro (<i>balionas, pagalvē</i>); órinis (<i>pyragaitis</i>)
водýть žr. вести	воззвáние cp. kreipimasis; atsišaukimas
вóдка ж. degtiné	воззréние cp. pažiūrà
вóдный vandeñs (<i>transportas</i>); vandenin̄is (<i>tirpalas</i>)	воззýть vežioti
водоворót м. sūkurýs, verpētas	воззýться kapstytis (<i>kampe</i>); žaisti (<i>su vaiku</i>); krapstytis (<i>su atlaskata</i>); triūsti (<i>virtuvéje</i>); plūktis (<i>su ligoniu</i>)
водоём м. vandeñs telkinýs	возлагáть žr. возложить
водолáz м. náras (<i>žmogus</i>)	вóзле предл. šalià, gretà (ko)
водонепроницáемый nelaidùs vándezniui	возложítъ/возлагáть déti (<i>vainikq</i>) ◊ в. обязанности įpareigoti
водопáд м. krioklýs	возмéздие cp. bausm̄, ātpildas
водопровóд м. vandéntiekis	возмestýти/возмешáть atlýginti
водопровóдный vandéntiekio (<i>čiaupas</i>)	возмóжно нареч. gál, galbút̄
водорóд м. vandenilis	возмóжность ж. galimybè ◊ представилась в. pasitaikē proga
водорóдный vandenilio (<i>bomba</i>), vandenilinis (<i>rūgimas</i>)	возмóжный gālimas, jmānomas
вóдоросли мн. dumbliai dgs.	возмужáть subrésti, suvyriškéti
водянисты́й vandeningas, pavandenijes · в. картофель pavandenijusios bulvës	возмутительный piktinantis, kēliantis pasipiktinimą (<i>elgesys</i>)
водяно́й vandeñs (<i>ženkrai</i>); vandenin̄is (<i>augalas</i>)	возмутýться/возмущáться pasipiktinti, piktintis
воевáть kariáuti, kovóti	возмущéние cp. pasipiktinimas
вóенный kāro (<i>leismas</i>); karinis (<i>orkestras</i>); kārio, kāriškas (apie aprangą)	вознаграждéние cp. ātlygis
вóждь м. vādas, -é	возникáть žr. возникнуть
вóз м. vežimas, rātai	возникновéние cp. atsiradimas, kilimas
вóзбудýтель m. sukélėjas, -a · в. инфекции infekcijos sukéléjas	возníкнуть/возникáть atsirasti, kilti
вóзбудýть/вóзбуджáть (su-) kéléti (<i>apetiltq</i>);	возобновíть/возобновлять atnaūjinti

возразить

возразить/возражать (pa-) prieštarauti, atsikiřsti

возражение cp. prieštaravimas

взраст m. ámžius

взрастной ámžiaus · в. ценз amžiaus cenzas

взородить/взорождаться atgaivinti

взородиться/взорождаться atgýti, atgimti

взорождение cp. atgimimas; atgaivinimas

выйн m. karys

выйнский káro (*prievolė*); kário (*pareiga*); karių (*būrys*); karinis (*laipsnis*)

войнственный karingas

вой m. staugimas, kaukimas

войлок m. veltinys

войлочный veltinis

война jc. káras ◇ холодная в. šaltasis karas; развязать войну sukelti karą

войско cp. kariúomenė

войти/входить įeiti; tilpti · пальто не вошло в чемодан paltas netilpo į lagaminą ◇ в. в моду tapti madingam; в. в привычку tapti įpročiu

вокзál m. stotis · железнодорожный в. geležinkelio stotis

вокруг нареч. apliňk (*ką*)

вол m. jautis

волды́рь m. püslē

волево́й valingas (*žmogus*); vālios (*pastangos*)

волейбóл m. tinklinis

волейболист m., -ка jc. tiñklininkas, -é

волейбольный tinklinio

волк m. viłkas; **волчица** jc. vilkė

волна jc. bangà, vilnìs

волне́ние cp. bangävimas; susijaudinimas; **волне́ния** mn. neramùmai, riáušës

волнистый bangúotas

волнова́ть jáudinti

волнова́ться bangúoti; jáudintis

волокно cp. plaūšas (*medienos*); pluoštas (*liny*)

волос m. pláukas

волоса́тый plaukúotas

вóльность jc. valšcias

вóльчий viłko (*kailis*); vilkù (*gauja*)

волшебник m., -ница jc. bùrtininkas, -é

волшебный stebuklingas ◇ волшебная палочка burtų lazdelé

вольнолюбíвый láisvę mylintis

вóльность jc. nesivařžymas, laisvumas

(*elgesio*)

вóльный láisvas

вóля jc. valià; láisvè ◇ по своей воле savo nogu; волей-неволей norom nenorom

вон нареч. laük ◇ вон отсюда! lauk iš čia!

вонзить/вонзárь (i-) smeigt, (i-) dūrti, (i-) bësti

вонь jc. smárvè, dvökas, tvaikas

вони́чий smirdintis, dvokiantis

вонять smirdéti, dvökti

вообразя́емый įsivaizdúojamas (*daiktas*); tāriamas, mēnamas (*veiksmas*)

вообразя́ла jc. и м. pasipūtēlis, -é

вообразя́ть žr. вообразить

вообразе́ние cp. vaizduōté

вообрази́ть/вообразя́ть įsivaizdúoti

вообщé нареч. apskritaî, iš viso

воодушеви́ть/воодушевля́ть įkvěpti (*kovai*); (su-) kélti entuziāzmą

воодушевлённо нареч. pakiliai

воодушевля́ть žr. воодушевить

вооружа́ть žr. вооружить

вооруже́ние cp. (ap-, apsi-) ginklāvimas; ginkluõtē, ginklai; īranga · техническое в. techninė īranga

вооружи́ть/вооружя́ть (ap-) ginklūoti

вооружи́ться/вооружа́ться apsiginklūoti, ginklūotis

воóчио нареч. akivaizdžiai ◇ убедиться (в чем) в. įsitikinti (*kuo*) pačiam

во-пéрвых ввод. сл. pírma (vardijant papunkčiu)

воплоти́ть/воплоща́ть įkūnyti, įgyvendinti, realizuoti

воплоще́ние cp. į(si)kūnijimas; įgyvendinimas, realizāvimas

вопль m. klýksmas

вопре́ки нареч. neatsižvelgiant (*i ką*); nepáisant (*ko*)

вопро́с m. kláusimas ◇ больной в. opus (aktualus) klausimas

вопроси́тельный kláusiamas, klausiamàsis ◇ в. знак gram. klaustukas

вопро́сник m. kláusimų lapas, klausimýnas

вор m. vagis, **воровка** jc. vagilé

вопрáваться/врыва́ться įsiveřžti, įsibráuti

ворково́ять burkúoti	воспóльзоваться pasinaudótí (<i>kuo</i>) · в. случаем pasinaudotí proga
воробéй <i>m.</i> žvìrblio ◊ стреляный в. мате́с, -čiusi ir šilta, ir šalta	воспоминáние <i>cp.</i> atsiminímás, prisiminímás
воробýный žvìrblio (<i>žingsnis</i>); žvìrblių (<i>pulkelis</i>)	воспрéйтствовать sutrukdyti (<i>kam; ką</i> <i>nors daryti</i>), neléisti (<i>ko</i>)
воровáть vögti, vagiliáuti	воспрéйтить/воспрéшáть (už-) draūsti · строго воспрещается griežtai draudžiamā
воровствó <i>cp.</i> vagýsté; vogímas	восприимчíвый imlús, pagaulús ◊ в. к болезням greitai susergantis
вóрон <i>m.</i> kranklýs, vařnas, júodvarnis	воспринíять/воспринимáть supràsti (<i>kas</i> <i>sakoma</i>), suvókti (<i>aplinką</i>)
ворóна <i>ж.</i> várna ◊ ворон считать varnas gaudyti (<i>žiopsoti, žioplínéti</i>)	восприятие <i>cp.</i> suvokímás
ворóний várnos (<i>lizdas</i>); vařno (<i>sparnas</i>); várnų (<i>pulkas</i>)	воспроизвéдстví/воспроизвóдить atkartóti; reprodukúoti (<i>garsq, judesj</i>)
ворónка <i>ж.</i> piltùvas, piltuvélis	воспроизвóдство <i>cp.</i> reprodukávimas, reprodukcija; atkartójimas
воронóй júodas (<i>arklys</i>)	воссоединéние <i>cp.</i> su(si)jungímás
ворóта <i>мн.</i> vařtai	воссоздáть/воссоздавáть atkùrti, atgaminti, atgaivinti (<i>atmintyje</i>)
воро́тник <i>m.</i> apýkaklé	восстáниe <i>cp.</i> sukilimas
вóрох <i>m.</i> krüvà, šūsnís	восстанáвливáть žr. восстановить
ворc <i>m.</i> pükas, plaukéliai (<i>audinio</i>)	восстановíтельныи atstátomasis, atstátymo, atkuriámasis, atkùrimo
ворcýнка <i>ж.</i> pükélis, plaukélis (<i>audinio</i>)	восстанови́ть/восстанáвливáть atstatýti (<i>miestą</i>), atkùrti (<i>tekstą</i>), atnaūjinti (<i>santykius</i>), su(si)grázinti (<i>jègas</i>), pataisýti (<i>sveikatą</i>)
ворcýстый pükúotas (<i>audinys</i>)	восстановлéниe <i>cp.</i> atstátymas, atkùrimas, atnaūjinimas, grázimás
ворчáть niurzgéti, bambéti (апie žmones); uřgzti (апie žunis)	востóк <i>m.</i> rytaī <i>dgs.</i> (pasaulio šalis) · окна выходят на восток langai išeina į rytus; Rytaī <i>dgs.</i> (vietovė) · Ближний В. Artimieji Rytai
ворчлýвый niurzgùs, niurgzlùs	востóрг <i>m.</i> susižavéjimas, džiúgavimas ◊ прийти в в. (<i>om kogo, чего</i>) susižavéti (<i>kuo</i>), džiúgauti (<i>dél ko</i>)
ворчун , -ья <i>ж.</i> niurgzlýs, -ē, bambéklis, -ē	востóрженно нареч. susižavéjus, sù užsidegimù, pakiliai
воск <i>m.</i> vâškas	востóрженныи entuziastìngas, kùpinas susížavéjimo (užsidegimo, pakilimo) · восторженная речь pakili kalba
восклíкнуть/восклициáть sušùkti, šúkteléti, šúkčioti, ríkteléti	востóржествовáть triumfúoti · справедливость восторжествовала teisybë (teisingumas) nugaléjo
восклíкáние <i>cp.</i> šúkteléjimas, šúksnis	востóчный rytų · в. ветер rytu véjas (rytys); rytiétiškas (<i>paprotys</i>)
восклициáтельный šaukiámasis (апie intonaciją) ◊ в. знак <i>gram.</i> šauktukas	
восклициáть žr. восклíкнуть	
восковóй vâško (<i>žvaké</i>); vâškinis (<i>veidas</i>)	
воскресáть žr. воскresnuty	
воскресéниe <i>cp.</i> relig. prisikélimas	
воскрéснуть/воскресáть prisikélti (<i>iš</i> <i>mirisiųjy</i>)	
воскрéсный sekmädienio (<i>rytas</i>); sekmadieninis (<i>susirinkimas</i>)	
воспалéниe <i>cp.</i> uždegimás · в. легких plaučių uždegimas	
воспéть/воспевáть apdainúoti; šlóvinti (<i>eilémis, dainomis</i>)	
воспитáниe <i>cp.</i> áukléjimas; ûgdymas	
воспитáтан ник <i>m., -ница</i> <i>ж.</i> áuklétinis, -é; ugdýtinis, -é	
воспитáтель <i>m., -ница</i> <i>ж.</i> áuklétøjas, -a	
воспитáть/воспítывать (<i>iš-</i>) áukléti; (<i>iš-</i>) ugdyti	

восхитительный

восхитительный žavìngas, žavùs
восхититься/восхищаться susižavéti,
 žavéti, gérétis
восхищение cp. susižavéjimas, géréjimasis ◊
 прийти в в. susižavéti
восхищённо нареч. sù pasigéréjimu,
 susižavéjus, susižavéjës, -usi
восхóд м. (pa-) tekéjimas, kilimas ◊ в. солнца
 saulétekis
восхождение cp. (i-) lipìmas, (i-) kopìmas
 вот štaĩ, antaĩ, anà ◊ вот тебе раз! še tau (kad
 nori)!
вошь ж. utéle
впадáть žr. власть
впáдина ж. įduba ◊ глазная в. akiduobé
впáлый įdubës
власть/впадáть įdùbtí (apie akis); įtekéti
 (apie upes) ◊ в. в отчаяние (уныние) pulti į
 neviltj (liūdesi); в. в детство suvaikéti
впервые нареч. pirmà kaštà, pirmàkart,
 pirmàšyk
вперёд нареч. pirmýn, į priekj
впереди нареч. priešakyjè, priekyje, pirmà
 (ko) ◊ быть в. pirmauti
вперемéшку нареч. mišriai, pramaišiuï (su
 kuo)
впечатлéние cp. įspùdis · произвести в.
 padaryti įspùdij (kam)
впечатлítельный jaurùrs įspùdziamis
впíться/впивáться įsisuurbti (apie déles);
 įsmigti (apie aštrius daiktus) ◊ в. глазами
 įsmeigti akis, gréžti žvilgsniu
вплáвь нареч. plaūkdamas, -a, plauktè
вплотнýю нареч. glaūdziai; prié pàt
вплоть (до) нареч. prié (iki) pàt (ko)
вповáлку нареч. bet kaip sugùlus, gretà
 vienas kito
вполгóлоса нареч. pùsbalsiu
вполнé нареч. visiškai, visái
вполоборóта нареч. pusiau atsigr̄žës, -usi
 (atsisükës, -usi)
вполо́йлы нареч. nè visà jégà, bë įtampos
впопыхáх нареч. paskubomis, skubótai ◊
 забыть в. skubant užmiršti
впóры нареч. kaip tik, tiñkomo dýdžio
впоследствии нареч. véliau, paskui
впóтymáх нареч. patámsyje, tamsojè
впрáвdu нареч. iš tiesų, iš tikrūjų

впáраве нареч. turéti téisé · он в. гордиться jís
 turi teisë didžiuotis
впáраво нареч. į dësinę, dešinë (pasukti)
впредь нареч. ateityjè, toliaū
вприкýску нареч. atsikándant cùkraus,
 užsikándant (gerti arbatq)
вприпрыжку нареч. pasišokédamas, -a,
 pastriúkom(is)
вприсáдку нареч. prítupiant, pritūpdamas, -a
впрóголодъ нареч. pùsbadžiu
впróк нареч. ātsargai ◊ идти в. būti naudinga
впросáк нареч. попасть впросак patékti į
 këblią pàdétj, apsijuökti
впрóчем союз vis dëltø; bejè
впустýю нареч. véltau, tušciai
враг м. priéšas
враждá ж. nesántaika
враждéбно нареч. priešiskai, nedraūgiškai
враждéбность ж. priešiskùmas
враждéбный priešiskas, nedraūgiškas
враждовáть gyvénti nesántaikoje, bûti
 priéšais
вráжеский priešo (užnugaris)
вразбрóд нареч. pakrikaï, palaidaï,
 nesutartinaï
вразвáлку нареч. krypúojant · идти в.
 krypuoti
вразнобóй нареч. pakrikaï, nesutartinaï
 (veikti)
врасплóх нареч. netikéta, staigà ◊
 застигнуть в. užklupti, nelauktai užtikti
врассыпнýо нареч. · броситься в
 рассыпную bégti į visàs (ivairiàs) pusès
вратáрь м. vařtininkas, -è
вратъ melùoti
врач м. gýdytojas, -a
врачебный gýdytojo, gýdytoju ◊ врачебная
 помошь medicinos pagalba
вращáть sùkti, sukinéti
вращáться sùktis, skrieti (aplink ką) ◊ в. в
 обществе (кого) buvoti (kur, tarp ko)
вращéние cp. sukìmas; sukìmasis
вред м. žalà
вредíтель м., -ница ж. kenkéjas, -a
вредíтельство cp. kenkìmas
вредíть keñkti, darýti žälq
врédный kenksmingas, žalingas
врéменный laikinas

врёмя <i>м.</i> laikas; mėtas · времена года metų laikai ◊ сколько времени? kiek valandų?; в свободное в. laisvalaikiu; дать на в. duoti kuriam laikui; настоящее в. gram. esamasis laikas	kítko
времяпрепровождение <i>ср.</i> laiko leidimas	вскóре <i>нареч.</i> netrūkus, greitai
врóде <i>предл., част.</i> tóks pàt kaip (<i>kas</i>), panašùs į (<i>koj</i>) · он в. тёбя jis panašus į tame; lýg (<i>ir</i>), tařsi, tarýtum	вскормить/вскáрмливать užauginti, išpeneti
врóждённый įgimtas	вскочить/вскáкивать užšokti (<i>ant ko</i>), jšókti (<i>j koj</i>); pašokti (<i>iš vietas, ant koj</i>)
врóзь <i>нареч.</i> atskirač, kàs sáu, skýrium	вскрикнуть/вскрикивать surikti, ríkteléti, susùkti, šúkcioti
вручáть žr. вручить	вскружить susùkti gálvą, apsваiginti
вручéние <i>ср.</i> įteikimas	вскрывáть žr. вскрыть
вручить/вручáть (<i>i-</i>) teikti	вскрытие <i>ср.</i> skrodimas
вручи́нý <i>нареч.</i> rañkomis, rañkiniu bûdù	вскрыть/вскрывáть atidarýti (<i>déžę</i>), aplésti (<i>laiška</i>); atskleisti (<i>trükumus</i>); skrósti (<i>kiaule</i>); prapjáuti (<i>votij</i>)
врыва́ться žr. ворваться	вслед <i>нареч.</i> iš paskôs; pâskui (<i>koj</i>), įkandin (<i>ko</i>)
врáд ли <i>част.</i> vargù (ař), vařgai, kažiň ař	вслéдствие <i>предл.</i> děl (<i>ko</i>)
всáд ник <i>м., -ница</i> ж. rañtelis, -é	вслепу́ю <i>нареч.</i> aklaĩ (<i>spausdinti, žaisti</i> <i>sachmatais</i>); spétinaĩ (<i>veikti</i>)
всевозможный visóks, jvairùs	вслух <i>нареч.</i> balsù; gařsiai, visiems gîrdint
Всевы́шний <i>relig.</i> Aukščiáusiasis	вслу́шаться/вслу́шиваться įsiklausyti, klausyti, sténgtis išgîrsti
всéгда <i>нареч.</i> visadà, visadôs, visuomèt	всмотréться/всматриваться įsižiûréti, sténgtis ižiûréti (<i>pamatytí</i>)
всегó <i>част.</i> iš viso; tîk, tiktaî ◊ в.-навсего iš viso tik, viso labo tik	всмáтку <i>нареч.</i> minkštaî (<i>isvirti kiaušinj</i>) · яйцо в. minkštai virtas kiaušinis
вселéнная ж. visatâ	всплеск <i>м.</i> pliükštéléjimas, pliümpteléjimas; supliaukšéjimas ◊ в. эмоций emocijų protrükis
вселíть/вселáть įkurdinti (<i>bute</i>); įkvêpti, sukélти, sužadinti (<i>pasitikéjimq savo</i> <i>jégomis</i>)	всплы́вáть žr. всплыть
всемíрный pasáulinis (<i>kongresas</i>); visúotinis (<i>susitarimas</i>)	всплы́тие <i>ср.</i> išplaukimas, iškilimas (<i>j paviršių</i>), išnirimas
всемогúщий visagális	всплы́ть/всплы́вáть išplaûkti, iškilti, išnir̄ti; iškilti į viëšumą, atskleisti ◊ в. в памяти iškilti atmintye
всенарóдный visôs liáudies ◊ всемирное признание visuotinis pripažinimas	вспомнить/вспоминáть atsimiñti, prisimiñti, (pa)minéti
всено́щная ж. <i>relig.</i> mišpáras	вспомогáтельный pagalbinis · в. глагол gram. pagalbinis veiksmažodis
всеобщий visuotinis ◊ довести до всеобщего сведения viešai paskelbti	вспыльчíвый ūmûs, staigûs, greitai supykstantis (<i>žmogus</i>)
всерьёз <i>нареч.</i> rimtaî, nè juokaîs, iš tikrûjû	вспыхнуть/вспыхи́вать plýksteléti (apie gaisrus); sužibti (apie žvaigždes); blýksteléti (apie žaibą); kilti (apie epidemijas); nukaistti, paraüsti
всесильный visagális	вспы́шка ж. žýbteléjimas, blýksteléjimas (<i>žviesos, žaibo</i>); protrükis (<i>epidemijos</i>); blýksté (<i>fotoaparato</i>)
всесторонníй visapùsis, visapùsiškas	
всё <i>нареч.</i> и <i>част.</i> vis, nuõlat, visadà, tebe... (apie vis dar besiþianti veiksma) ◊ всë- таки, всë же vis déltö; всë равно vis tiek	
всецéло visiškai, visái	
вскáкивать žr. вскочить	
вскáрмливать žr. вскормить	
вскачь <i>нареч.</i> šuoliais · нестись в. lëkti (<i>joti</i>) šuoliais, šuoliuoti	
вскипятíть užvîrinti (<i>vandenj</i>)	
вскользь <i>нареч.</i> prabègomis, trumpai, tařp	

вспять нареч. atgal · повернуть в. pasukti atgal
вставать žr. встать
вставить/вставлять įstatyti (*duris*), įkišti
 (*raklą į spyną*), įdėti (*stiklus*), įterpti (*žodij*)
встать/вставать atsistoti, pakilti · в. с
 постели atsikelti iš lovos; patekėti (apie
 saulę); sustoti (apie mechanizmus) ◊ в. на
 чью-либо сторону палаikyti ką nors, pritarti
 kam nors
встретить/встречать sutikti, pasitikti;
 aptikti; su(si)laukti (*ko*) ◊ в. поддержку
 sulaukti paramos (pritarimo)
встретиться/встречаться susitikti,
 susitikinėti; susidurti (apie žvilgsnį);
 pasitákyti · слово в тексте встретилось
 несколько раз žodis tekste pasitaiké
 (pasikartojo) kelis kartus
встреча ж. susitikimas; sutikimas
встречать žr. встретить
встречный priešpriešinis (*vėjas*);
 atsakomasis (*žingsnis*) ◊ первый в. pirmas
 sutiktas žmogus
вступать žr. вступить
вступительный įžanginis (*žodis*); stojamasis
 (*egzaminas*)
вступить/вступать įeiti, įžengti; (i-) stoti
 (*i partiją*); ◊ в. в действие (силу) pradēti
 veikti, įsigalioti, įsiteiseti; в. в переписку
 pradēti susirašinēti; в. на престол įžengti į
 sostą
вступление cp. įžanga (*knygos*) ◊ в. в силу
 įsigaliojimas, įsiteisėjimas
входить žr. взойти
входы мн. daigai, želmenys
всюду нареч. visu
всíкий bet kuris, bet kóks, kiekvienas; visóks
 ◊ всякое бывает visaip būna; без всякого
 сожаления be jokio gailesčio; во всяком
 случае šiaip ar taip, bet kuriuo atveju; на в.
 случай dėl viso pikto, dėl visa ko
втáйне нареч. slaptā
втекáть įtekėti · ручей втекает в озеро
 upelis įteka į ezerą
втира́ние cp. (i-) trynímas; tēpalas
 (*gydomasis*)
втóргнуться/вторгáться įsivežti, įsibrauti;
 įsikisti, įsitepti (*i pokalbi*)
вторжéние cp. įsiveržimas, įsibrovimas;

jsikišimas, kišimas
вторýчно нареч. pakartotinai, aňtrākart,
 aňtrasyk
второе cp. в знач. сущ. antrasis (karštasis)
 patiiekalas
второпáх нареч. (pa-) skubomis; greitomis ◊
 забыть в. skubant užmiršti
второстепéнны́й antraeilis, nereikšmingas
 ◊ второстепенные члены предложения
 gram. antrininkés saknio daly
в-трéтьих ввод. сл. trēcia (vardijant
 papunkčiu)

втрóбе нареч. triskart (tiek), trīgubai · в.
 больше triskart (tris kartus) daugiau ◊
 сложить в. sulenkti trilinką

втроём нареч. trisē

втянúть/втáгивать įtráukti; įvélти (*i konflikta*)

втянúться/втáгиваться įsitráukti (*i darbą*,
i pokalbi); įsivélti (*i ginčą*); įprásti, įjunkti
 (*ką daryti*)

вуз м. (высшее учебное заведение) aukštóji
 mokyklà

вýзовский aukštósios mokýklos
 (*absolventas*); aukštūjų mokýklų (*sistema*)

вулкáн м. ugnikalnis, vulkānas

вульгárный vulgarùs, grubùs, šiurkštùs

вход м. jėjimas ◊ в. воспрещен! įeiti
 draudžiam!

входи́ть žr. войти

вцепи́ться į(si)kibti, įsikabinti

вчérá нареч. vākar

вчерáшний vakarýkstis, vākar dienōs

вчерéне нареч. negalutinai ◊ доклад написан
 в. pranešimo juodraštis parašytas

вчétверо нареч. kēturiskart, kēturis kartùs
 (daugiau), ketūrgubai

вчетвером нареч. keturiëse

вши́рь нареч. platýn, į plōtį ◊ раздаться в.
 paplateti

въезжáть žr. въехать

въéзд м. įvažiāvimas ◊ в. запрещен! įvažiuoti
 draudžiam!

въéхать/въезжáть įvažiuoti; įsikelti, keltis (*i butą*); užvažiuoti (*ant kalno*)

выjūs, támsta ◊ быть на вы sakyti „jūs“ (*kam
 nors*)

выíбор м. pa(si)rinkimas; выборы мн.

rink̄imai <i>dgs.</i> · в. президента prezidento	вы́горо́ТЬ/вы́го́рать sudęgti; išdėgti, išdžiuuti (apie pasélius); (iš-) blükti (apie spalvas)
rink̄imai ◇ на выбор pasirinktinai	
вы́брасы́вать žr. выбросить	
вы́брать/вы́би́рать pa(si)riňkti; (iš-) riňkti; (iš-) ránkioti (<i>šapelius, luobeles iš sékly</i>)	
вы́брос m. išmetimas	
вы́броси́ть/вы́брáсывать išmesti	
вы́бы́ты/вы́быва́ть išvýkti; pasitráukti, tráuktis (<i>iš kur, nebebūti kuo</i>) · в. из игры pasitraukti iš žaidimo, nebežaisti	
вы́вёзти/вы́вóзить išvěžti, išgabénti	
вы́веска ж. iškaba ◇ под (чёй) вывеской prisidengus (<i>kuo</i>)	
вы́вести/вы́вóдить išvěsti (<i>iš kur</i>); išvěsti (<i>naujų rūsi</i>); išnaikinti (<i>piktžoles</i>); išvalyti (<i>démę</i>); išperéti (<i>viščiukus</i>) ◇ в. из себя išiutinti; в. в люди padaryti žmogumi; в. на чистую воду demaskuoti	
вы́вих m. išnirimas	
вы́вихну́ть iš(si)narinti	
вы́вод m. išvada; išvedimas (<i>kariuomenės</i>)	
вы́водок m. vadà, jauníkliai ◇ утиный в. jaunikliu ančių pulkelis	
вы́воз m. išvežimas ◇ в. мусора šiukšliu išvežimas	
вы́вози́ть žr. вывезти	
вы́гиба́ть žr. выгнуть	
вы́глядеть atródyti ◇ хорошо в. gerai atrodyti	
вы́глянуть/вы́глáдывать dírsteléti (<i>pro langq</i>); žvlgčioti; pasiródyti · солнце выглянуло из-за туч saulé pasirodë iš už debesų	
вы́гнать/вы́гони́ть (iš-) varýti, (iš-) výti; (iš-) giňti (<i>gyvullius</i>)	
вы́гнуть/вы́гиба́ть (iš-) leňkti, (iš-, su-) riěsti	
вы́гово́р m. tartìs, (iš-) tarìmas (<i>aiškus</i>); papeikìmas	
вы́года naudà, peňnas ◇ продать с выгодой pelningai parduoti	
вы́годно нареч. pelningai, naudingai	
вы́годный naudingas, pelningas (<i>sandoris</i>); palankùs, géras · выгодная цена palanki (gera) kaina ◇ в. момент patogus momentas (proga); представить в выгодном свете parodyti geriausias ypatybes	
вы́гони́ть žr. выгнать	
	вы́горо́ть/вы́го́рать sudęgti; išdėgti, išdžiuuti (apie pasélius); (iš-) blükti (apie spalvas) · вы́гру́зить/вы́гру́жáть (iš-) kráuti вы́гу́лять/вы́гу́ливáть vedžioti, věsti pasiváikšioti (apie naminius gyvūnus) · выгуливать собаку vedžioti šunj
	вы́да́ти/вы́да́вáть išdúoti (<i>pažymq,</i> <i>nusikaltēlj</i>); išmokéti (<i>pinigus</i>); atskleisti (<i>paslapṭij</i>) ◇ в. себя (за кого) détis (<i>kuo</i>); в. замуж ištekinti
	вы́да́ться/вы́да́вáться kyšoti, pūpsoti ◇ день выдался солнечный diena pasitaiké sauléta
	вы́да́ча ж. išdavimas (<i>pažyméjimo</i>); išmokéjimas (<i>pinigu</i>)
	вы́да́ющийся atsikišes, kýšantis ◇ в. учений (i-) žymus, -i, žinomas, -a mokslininkas, -ė
	вы́движе́ние cp. (iš-) kélimas, siúlymas (<i>kandidatij</i>)
	вы́двину́ть/вы́дви́гáть išstümti (<i>spintq i kambario viduri</i>) ◇ в. обвинение iškelti kaltinimą; в. на должность siúlyti skirti eiti pareigas
	вы́де́ле́ние cp. (iš-) skyrimas (<i>dalies</i>); мн. вы́де́ле́ния išskyros <i>dgs.</i>
	вы́де́ли́ть/вы́де́лáть (iš-) skírti · в. слово в предложении išskirti žodj sakinyje; atidalýti (<i>dalij</i>)
	вы́де́ли́ться/вы́де́лáться išskirksti; pasižyméti; atskirksti, atsidalýti
	вы́де́лка ж. išdirbimas (<i>odos</i>)
	вы́де́ржать/вы́де́рживáть išlaikyti (<i>egzaminq</i>); atlaikyti (<i>spaudimq</i>); (iš-) tvérti (<i>skausmq</i>); pakélti (<i>smūgi</i>)
	вы́де́ржка ж. ištvermė, susivaldymas; išstrauka, citatà
	вы́дох m. iškvépimas
	вы́дохну́ть/вы́ды́хáть iškvépti
	вы́дра ж. ūdra
	вы́дума́ть/вы́думы́вать (iš-, su-) galvóti, pra(si)manýti
	вы́думка ж. išmoné, išradingùmas; prámanas, prasimánymas
	вы́ды́хáние cp. iškvépimas
	вы́ды́хáть žr. выдохнуть
	вы́жáвать/вы́жимáть išspáusti, išsuñkti; išgréžti (<i>skalbinius</i>)
	вы́жида́ть/вы́жида́ть išláukti, lükuriuoti

ВЫЖИМАТЬ

вывжима́ть žr. выжать

вывжимки мн. išspaudos *dgs.*

выжи́ть/выжи́вать (iš-) likti gyvám, gývai; išgyvendinti, (iš-) varýti ◊ v. из ума (su-) vaikéti

вызвá́ть/вызы́вать iškviesti (*gydytoj*), (pa-) kviesti (*prie lertos*); (su-) kéliti, (su-) žadinti (*smalsuma*)

выздорове́ть/выздорóвливать

(pa-) sveikti, (iš-) gýti

выздоровле́ние cp. pasveikimas, išgijimas

вызов м. (iš-) kvietimas; iššukis · бросить в. mesti iššukj

вызыва́́ть žr. вызвать

вызыва́ющий ižūlūs (*tonas, elgesys*)

выиграть/выигры́вать laiméti (*müs*); išlösti (*pinigu*)

выигрыш м. laiméjimas

выйти/выходи́ть išeiti; išlipti ◊ v. замуж ištékéti

выйкинуть/выки́дывать išmesti

выключáтель м. jungiklis

выйключить/выключáть išjungti

выйко́рмить/выка́рмливать (iš-) penéti, (už-) auginti

выкро́йка жс. iškargra ◊ шить по выкроике siuti pagal iškargą

выкуп м. išpirkimas; išpirka · внести в. sumokéti išpirkā

выкупить/выкупáть išpírkti

вылет м. skrydis · два вылета в сутки du skrydžiai per parą

вылететь/вылетáть išskristi, išlëkti

вылечи́ть/вылечи́вать išgýdty

вылечи́ться/вылечи́ваться išsigýdty

вылитый · он – вылитый отец (весь в отца) jis – iš akiës tráuktas tévas

вылупи́ться/вылúпливаться išsiristi (apie paukščius)

вымереть/вымира́ть išmerti

вымира́ние cp. išmirimas; išnykimas

вымира́ть žr. вымереть

вымогáтельство cp. prievertavimas (*turto*)

вымогáть prievertauti (*kq duoti*) · в. взятку prievertauti duoti kyši, reikalauti kyšio

вымпел м. gairėlė

вымы́сел м. prasimânymas, prâmanas

вымышленный pramanýtas, išgalvotas ◊

под вымышленным именем svetimu vardu

вымя́ма cp. teštiob

выне́сти/выноси́ть (iš-) nèsti (*iš kur*);

(iš-) kësti (*skausma*) ◊ в. решение ofic. priimti sprendimą, nusprésti

вынимáть žr. вынуть

выноси́ть/вынаши́вать išnešioti (*kūdikj*);

(su-) brandinti (*planq*), (iš-) púoseléti (*idéja*)

выно́сливость ж. ištvermė, ištvermingùmas

выно́сливый ištvermingas

вынуди́ть/вынуждáть (pri-) veřsti (*kq daryti*); išgáuti (*sutikimq*)

выну́тъ/вынимáть išinhti, ištráukti

выписка жс. išrašas

выплата жс. išmokéjimas; išmoka ◊ купить на выплату pirkti išsimokétinai

выплати́ть/выплáчивать (iš-) mokéti

выполни́ть/выполнíть atlíkti (*darbq*);

(i-) výkdyti (*planq*) ◊ в. обещание (iš-) teséti pažadą

выпуклость жс. iškilùmas; išgaubimas

выпуклый išgaubtas, iškilùs

выпуск м. pagaminimas (*produkcijos*); laidà (abiturienty)

выпускнíк м., -ница жс. abiturieñtas, -é (*vidurinés mokyklos*); absolveñtas, -é (*aukštosios mokyklos*)

выпускнóй baigiamasis (*egzaminas*) ◊ в.

вечер išleistuvès

выпустить/выпускатý (pa-) gaminti (*produkciq*); išléisti (*iš kambario; orq, vandenj*)

выражéние cp. raiškà · средства выражения

raiškos priemonës; išraiška (*veido*); pósakis · образное в. vaizdingas posakis ◊ читать с выражением raiškiai skaityti

вырази́тельно нареch. ráiškiai, išraiškingai; reikšmingai (*pažvelgti*)

вырази́тельность жс. raiškumas,

išraiškingumas; reikšmingumas

вырази́тельный ráiškus, išraiškingas ◊

выразительное чтение raiškasis skaitymas

вырази́ти/выражáть (iš-) réikšti (*kq, kuo*), (pa-) ródyti (*kq*) ◊ в. благодарность (pa-) reikšti padéką

вырасти/вырастáть (iš-) áugti, (pa-) kilti, (pa-) gauséti; (iš-) dýgti; (su-) žélti (apie

žolę, barzdą)	stiliumi (<i>kalbėti</i>)
вы́растить/вы́ра́щивать (iš-) auginti (<i>derliy</i>); (iš-) ugdyti (<i>pamainq</i>)	вы́сокопоставленный áukštas pāreigas eǐnantis ◇ высокопоставленное лицо aukštas pareigūnas
вы́рваться ištrūkti; išsivežtī (apie jausmus)	вы́сота ж. aukštis; aukštumà; aukštýbē(s) ◇ быть на высоте atitiktī griežciausius reikalavimus; labai gerai pasirodyti
вы́рез м. iškūrpté (<i>suknelės</i>)	вы́сотный высотный dom daugiaaukštis nāmas
вы́резка ж. iškarpa (<i>laikraščio</i>); išpjova (<i>mėsos</i>)	вы́сыпаться/вы́сыпáться išsimiegóti
вы́родиться/вы́рождáться išsigimti	вы́ставить/вы́ставлáть išimti, iškélti (apie langus); eksponuoti (<i>parodoje</i>) ◇ в. оценку parašyti pažym̄
вы́рождение cp. išsigimimas	вы́ставка ж. parodà
вы́рубка ж. iškirtimas (<i>miško</i>)	вы́ставочный parodōs (<i>stendas</i>); parodū (<i>salé</i>); parodinis (<i>egzempliorius</i>)
вы́ручить/вы́ручáть (iš-) vaduotī, (iš-) gėlbēti (<i>iš bēdos</i>) ◇ в. деньги за товар gauti pinigų už prekes	вы́страдать iškentéti; peř kančiàs įgýti
вы́ру́чка ж. pagálba · идти на выручку eiti į pagalbą; peñas, pājamas · дневная в. dienos pajamos	вы́стрел м. šūvis
вы́садить/вы́сажи́вать išlaipinti; (pa-) sodinti · в. рассаду на грядки pasodinti daigus į lysves	вы́стрели́ть iššauti
вы́селéние cp. iškélimas (<i>i kitq vietq</i>), iškeldinimas	вы́ступить/вы́ступáть pasiskýti (<i>susirinkime</i>), pasiródyti (<i>scenoje</i>); išryškéti, pasiródyti (apie dēmes); išsikišti (<i>i priekj</i>), kýsoti
вы́сели́ть/вы́селя́ть iškélti, iškeldinti (<i>iš buto</i>)	вы́ступлéние cp. pasiródymas (<i>scenoje</i>); kalbà, pasiskýmas
вы́сели́ться/вы́селя́ться išsikráustytī, kráustytis (<i>iš buto</i>)	вы́сший aukščiáusias · в. сорт aukščiausia rūšis; vyriáusias · высшее командование vyriausioji vadovybē; aukštasis · высшее образование aukštasis išsilavinimas ◇ высшее общество aukštuomenė
вы́сидеть/вы́сиживáть (iš-) peréti (<i>viščiukus</i>); išsédéti · в. до конца išsédéti iki pabaigos	вы́сылка ж. (iš-) trémimas
вы́сказа́ть/вы́скáзы́вать išsakýti, (pa-) réikšti (<i>nuomonę</i>)	вы́сыпáть/вы́сыпáть išpilti, išbérati (<i>grūdus</i>); pasiródyti išbérīmui ◇ его высипало jī išbérē
вы́сказа́ться/вы́скáзы́ваться pasiskýti, pasakýti sàvo núomonę	вы́сь ж. aukštýbē(s) · в. поднебесная dangaus aukštýbés, padebesiai
вы́скочи́ть/вы́скáкива́ть iššokti; iškr̄sti (<i>iš ranku</i>)	вы́текáть ¹ žr. вытечь
вы́скочка м. и ж. išsišokélis, -ė	вы́текáть ² kilti (apie padarinjus), sèkti (apie išvadas) ◇ отсюда (из этого) вытекает iš to išeina (tokia išvada)
вы́следи́ть/вы́слéживáть (at-, su-) sèkti (<i>pèdomis</i>)	вы́тереть/вытира́ть (nu-, nusi-) šlúostytī, (nu-, nusi-) braūkti (<i>prakailq, ašaras</i>)
вы́смея́ть/вы́смéи́вать išjuðkti	вы́тереться/вытира́ться nusišlúostytī, šlúostytis
вы́сóкий áukštas ◇ высокая оценка geras įvertinimas; высокая награда garbingas apdovanojimas	вы́теснить/вы́теснáть išstùmti (<i>iš kur</i>)
вы́сокó нареч. aukštai	вы́течы́/вы́текáть (iš-) tekéti, (iš-) bégti (<i>vandeniu</i>)
вы́сокогóрный aukštikalnių · высокогорные пастбища aukštikalnių ganyklos	вытира́ть žr. вытереть
вы́сококáчественны́й labaī gerōs kokybēs (<i>produkcija</i>)	
вы́сокомéрный išdidūs, išpuikęs (<i>žmogus</i>)	
вы́сокопáрно нареч. pompastiškai, áukštu	

выйтравить

выйтравить/вытравлять (iš-) ésdinti,
 (pa-) naikinti (*irašq*); (iš-) naikinti,
 (iš-) marinti (*kenkėjus*); nuganýti (*pasélius*)

вытрезвитель м. blaivyklà

выть каўкти, stáugti

вытяжка жс. (iš-) tempimas (*metalo*); chem.
 ištrauka, ekstraktas

выхáживать žr. выходить

выхватить/выхвáтывать (iš-) tráukti,
 (iš-) plésti (*iš ranku*); (pa-) čiùpti,
 (pa-) griëbti

выхлоп м. išmetimas (*duju*)

выхлопной išmetamasis, išmetimo · в. газ
 išmetamosios dujos, išmetalai

выход м. išėjimas; išstojimas, pasitraukimas;
 išeitís (*iš padėties*); išeiga (*produkcijos*)

выходец м. išėvís, -é, kílęs, -usi (*iš kur, iš ko*)

выходить/выхáживати (iš-) slaugytí
 (*ligonij*); rūpestingai (už-) auginti (*augalus*)

выходка жс. išsišokimas; netāktiskas póelgis

выходной išeiginis (*drabužis*) ◊ в. день
 poilsio diena, išeiginè; выходное пособие
 išeitinè pašalpa

вы́звести/вы́цвета́ть (iš-) blükti

вы́черкнуть/вы́чёркива́ть (iš-) braükti

вы́честь/вы́чита́ть atimti · в. два из
 четырех iš keturių atimti du; išskaičiuoti,
 atskaitýti (*iš atlyginimo*)

вы́чет м. atskaitymas

вычислéние м. (ap-) skaičiavimas

вычислите́льный (ap-) skaičiavimo · в.
 центр skaičiavimo centras

вычислить/вычислить (ap-) skaičiuoti

вычитáние cp. atimtis

вычитáть žr. вычесть

выше сравн. ст. прил. и нареч., предл.
 aukštësnis (*už ką*); aukščiaū · надо
 подняться в. reikia pakilti aukščiau; viřš
 (*ko*) · синяк в. локтя méllyné virš alkūnës

вышеупомянутый pirmiaū (anksčiaū)
 minétas

вышивáние cp. siuvinéjimas; išsiuvinétas,
 siuvinéjamas rañkdarbis

вышивáть žr. вышить

выши́вка жс. siuvinéjimas; išsiuvinétas,
 siuvinéjamas râstas

вышина жс. aukštis, aukštumas · башня
 вышиной в 10 метров 10 metru aukščio

bokštas

выйшить/вышивáть (iš-) siuvinéti

выйшка жс. bókštas

вывáвить/выявля́ть atskleisti, išáiskinti · в.
 недостатки atskleisti trūkumus

выяснéние cp. išsáiškinimas (*santykiu*)

выяснить/выяснить išsáiškinti, áiskintis

вьюга жс. púgá

вьюнóк м. vijõklis

вьючный nešulinis · выочных животные
 nešuliniai gyvuliai ◊ в. транспорт karavanç
 transportas

выйо́щийся vijöklinis (*augalas*); garbanótas
 (apie plaukus)

вяжущий вяжущий вкус aitrüs, gaižüs
 skönis

вяз м. gúoba

вяза́ль|щик м., -щица жс. mezgéjas, -a

вязáние cp. rišimas (*mazgy*); mezgimas
 (*virbalais*), nérimas (*vqšeliu*); mezinys,
 nérinýs

вязаный mēgztas, nértas

вяза́ть nísti (*mazgq, pédq*); mēgti
 (*virbalais*), nérti (*vqšeliu*)

вязка жс. mezgimas, nérimas

вязкий klampùs · вязкая жидкость klampus
 skystis

вязнуть klinpti, smégti, grinžtì

вязь ryně (rašto); raždžių junginýs ◊
 арабская в. arabiški rašmenys

вáйль арвýтес (*augalas*); glebus · в. ребенок
 glebus vaikas

вяну́ть výsti (apie augalus) ◊ уши вянут
 bjauru (*gédä*) klausyti



гáвань жс. úostas

гагáра жс. náras (*paukštis*)

гадáлка жс. bûréja

гадáние cp. bûrimas; spéliójimas

гадáть burti; spéti, spélioti ◊ г. на картах
 burti kortomis

гáдкий bjaurùs, šlykštùs

гáдко нареч. и к. сост. bjaūriai, šlykšcias;
 bjaurù, šlykštù

гади́ка ж. (paprastojí) angis (gyvaté)
гáечный veržlēs (*sriegis*); veržlinis (*raktas*)
 ◊ г. ключ veržliaraktis
газ м. dūjos ◊ параплитический г.
 paralyžiuojamosios dujos
газéта ж. laikraštis
газéтный laikraščio (*puslapis*); laikraščiu
 (kioskas); laikraštinis (*popierius*)
газéтчик м., -чица ж. laikraštininkas, -ė
газирóванный gazuotas
гáзовый dūjų (*pramonė*); dūjinis (*pistoletas*)
газопровóд м. dujótiekiš
гáйка ж. veržlē
галáнтный galántiškas
галерéя ж. galèrija
гáлка ж. kúosa (paukštis)
гáлочка ж. varnélė, paukščiukas (žymé
 paraštėje)
гало́ши мн. kalióšai, ed. **гало́ша** ж. kalióšas
гáлстук м. kaklāraištis · носить г. ryšeti
 kaklaraištj
гáлька ж. júrinis gařgždas, júros nuzùlanti
 akmenéliai
гандбóл м. rañkinis
гандбóли́ст м., -ка ж. rañkininkas, -ė
гантéли м. svařmenys, ed. **гантéль** ж.
 svarmuõ
гарáж м. garäžas
гарантíйный garántinis (*remontas*);
 laidúojamasis, laidävimo (*raštas*)
гарантíровать užtikrinti; garantuoti
гарантíя ж. garántija
гардерóб м. drabužiné; drabùžiai, rūbai;
 spinta (*drabužiams*)
гарди́на ж. užuolaida (naktinė)
гарéм м. harèmas
гармонíист м., -ка ж. armònokininkas, -ė
гармонíчный harmonìngas, darnùs (*garsas*)
гармонíчность ж. harmoningùumas,
 darnùmas
гармónия ж. harmònija, darnà
гармónь ж., šnek. **гармóшка** ж. armònika
гарь ж. svilësiai, degësiai
гасíть gesinti (*ugnį*, *šviesą*); slopinti
 (*susierzinimą*)
гáснуть gèsti, blésti; siłpti (apie jégas,
 ligonius)
гастрóли мн. gastròlés *dgs.*

гвоздíка¹ ж. gvazdikas (gélè)
гвоздíка² ж. gvazdikēlis; gvazdikēliai *dgs.*
 (prieskoniai)
гвоздь м. viniš
где нареch. kuř, kamè
гектáр м. hektàras
генерáл м. generôlas, -é
генерáльный generálinis, pagrindinis
генетíческий genètinis
гениáльно нареch. и к. сост. genialiai;
 genialù
гениáльныи genialùs
гéний м. gènijus
геноци́д м. genocidas
геóграф м. geogràfias, -é
географíческий geogràfijos (*muziejus*);
 geogràfinis (*žemélapis*)
геогráфия ж. geogràfija
геóлог м. geològas, -é
геологíческий geològijos (*fakultetas*);
 geològinis (*lyrimas*)
геолóгия ж. geològija
геометríческий geomètriujos (*uždaviny*);
 geomètrinis (*bréziny*)
геомéтрия ж. geomètrija
геогrýн м. jurgínas (gélè)
герáнь ж. pelargónija (gélè); snapùtis (gélè)
герб м. hérbas · государственный г.
 valstybès herbas
гербáрий м. herbárium
гéрбовыи hèrbinis · гербовая печать herbinis
 antspaudas ◊ г. сбор žyminis mokesčis,
 гербовая марка žyminis ženklas
герметíческий hermètiškas, sandarùs
героíзм м. heroízmas, didvyriškùmas
героíческий herojiškas, didvyriškas ◊
 героические усилия didžiulës pastangos
герóй м. dìdvyris, **героíня** ж. dìdvyré ◊
 литературный г. literatüros kürinio veikéjas
гéтто ср. gétas
гíбель ж. žūtis; žlugimas
гíбельный pražütìngas, pragaištingas
гíбкий lankstùs
гíбкость ж. lankstùmas
гíбнуть žūti; žlùgti
гигáнт м. gigántas, milžinas
гигáнтский milžiniškas, didžiulës
гигиéна ж. higienà

гиgienический

гигиенический higiēnos (*priemonės*);
higiēninis (*pažymėjimas*)
гигиеничный higiēniškas (*dušas, kraikas*)
гидр. гидр. -e; келиони vadovas, -é
гидроэлектростанция ж. hidroelektrinė,
vandeis jégainė
гильза ж. tūtėlė (*šovinio*)
гимн м. himnas
гимнарист м., -ка ж. gimnazistas, -é
гимнастический gimnāzijos (*kursas*)
гимнасия ж. gimnāzija
гимнаст м., -ка ж. gimnāstas, -é
гимнастика ж. gimnāstika
гимнастический gimnāstikos (*salē*)
гипноз м. hipnōzé
гипс м. gipsas ◊ наложить г. sugipsuoti;
рука в гипсе sugipsuota ranka
гипсовый gipso (*klodai*); gipsinis (*lipdinys*)
гирлянда ж. girliánda
гíря ж. svařtis (*svarstykliai*); pāsvaras
(*laikrodžio*)
гитáра ж. gitara
гитарист м., -ка ж. gitaristas, -é
глава¹ ж. galvà · г. семья šeimą galva;
vadovas, -é · г. правительства vytariausybës
vadovas ◊ стоять во главе būti priekyje
(*ko*), vadovauti (*kam*)
глава² ж. skýrius (*knygos*); skîrsnis
(*istatymo*)
главарь м. vadéiva
главенствовать výrauti
главбóх м. (главный бухгалтер)
vyriáusasis, -ioji buhálteris, -é
главный svarbiáusias; pagrindinis, centriniš
(*iejimas*); vyriáusasis, -ioji (*gydytojas, -a*)
глагол м. gram. veiksmážodis
гладильный lýginimo, láidymo (*lenta*)
гладиолус м. kardēlis (gélé)
глáдить lýginti, láidytı (*lygintuvu*); glóstyti
(*ranka*)
глáдкий glotnùs (*popierius*); lýgus
(*paviršius*)
глáдко нареч. glôtniai; lýgjai
гладь ж. lygumà (*ežero*), plynumà (*lauku*)
◊ вышивка гладью pilnasis (lygusis)
siuvinéjimas
глáжение (-ье) cp. lýginimas (*skalbinių*,
lygintuvu)

глаз м. akis ◊ определить на г. iš akies
(apytikria) nustatyti; смотреть во все
глаза akylai žiūréti; с глазу на г. vienu du
(be liudininku); намётанный глаз įjudusi
akis
глаза́стый akýlas, pastabùs
глазо́й akiës (*obuolys*); akiū (*gydytojas*)
глазо́к м. akélė, akuté ◊ анютины глазки
našlaités (gélès); trispalvè našlaité (gélè);
на г. iš akiës (apytikria); строить глазки
koketiškai žvilgčioti (*j kq*)
глазу́рь ж. glazurà (*keraminių dirbinių*);
glâjus (*lortlo*) ◊ покрыть глазурью
glazūruoti; apipilti (aptepti) glajumi
глáсность ж. viešumas ◊ предать гласности
viešai paskelbti
глáсный м. gram. bałsis (*garsas*); bałsé
(*raide*)
глáна ж. mólis
глáнистый molingas (*dirvožemis*), molétas
(*gruntas*)
глáнняный molinis (*qsotis*)
глист м. kirmélė (*parazitujanti viduriuose*)
глóбус м. gaublýs
глота́ть/глотнúть rýti, gûrkšteléti ◊ глотать
воздух žiopčioti, gaudyti kvapą; глотать
слёзы springli ašaromis; глотать слюнки
seilę varvinti
глóтка ж. anat. ryklë; gerklë
глоток м. gûrkšnis, gûrkšteléjimas
глóхнуть/заглóхнуть (už-) gësti (apie
variklius)
глóхнуть/оглóхнуть (ap-) kuřsti
глубина ж. gilùmas, gýlis · измерять
глубину matuoti gylj; gilumà, gelmë ·
ловить рыбу на глубине žvejoti gelmëse ◊
в глубине души sielos gilumoje
глубóкий gilis ◊ глубокая древность
(старость) žila senovë (senatvë); глубокие
знания nuodugnios žinios; с глубоким
уважением su didžia pagarba
глубокó нареч. и к. сост. giliai (*nerti*);
nuodugniai (*nagrinéti*); gilù · тут г. čia gilu
◊ г. ошибаться labai (smarkiai) klysti
глубоковóдный giliavandénis (*ezeras*);
giluminis (*lermometras*) ◊ глубоководные
исследования vandens gelmių tyrimai
глубокомы́сленно нареч. giliamiñtiškai

(<i>pasakyti</i>)	гнúться leñktis, liñkti, lankstýtis
глубокомысленный giliamiñtis,	гóвор м. šnekà, kalbéjimas; kalbésena ·
giliamiñtiškas (<i>pasakymas</i>)	узнать по говору паžinti iš kalbésenos;
глубокоуважаемый didžiaī gerbiamas,	šnekta
gerbiamañsis (<i>oficialus kreipinys</i>)	говорить kalbéti, šnekéti; sakýti, bylóti;
глупéц м. kvailýs, mûlkis	liùdyti, ródyti ◊ цифры говорят сами за
глúпо нареč. kvailaï, paikaï	себя patys skaičiai yra iškalbingi
глúпость ж. posakius); kvailumas, paikumas (<i>žmogaus</i>)	говорливый kalbùs, šnekùs
glúpasis	говорун м., -ья ж. šnekùtis, -é, patárška
глúпый kvaïlas, païkas	говядина ж. jautiena
glúpasis	гоготáть gagéti, gagénti (apie žasis)
глухáрь м. kurtinýs (paukštis)	год м. mëtai · учебный г. mokslø metai,
gluhiñs	школьные годы mokykliniai metai ◊ Новый
глушить duslintùvas; slopintùvas	г. Naujieji metai
gluhiñti	годиться tiktì, bûti tinkamám (<i>kam</i>); deréti ·
gluhiñti	так поступать не годится taip elgtis nedera
gluhiñti	годичный vienù mëtų (<i>kursas, studijos</i>)
gluhiñti	гóдныи tiñkamas
gluhiñti	годовáльный vienù mëtų (<i>vaikas</i>)
gluhiñti	годовóй mëtų (<i>planas</i>); mëtinis
gluhiñti	(<i>atsiskaitlymas</i>)
gluhiñti	годовáшина ж. mëtinës <i>dgs.</i>
gluhiñti	гол м. <i>sport</i> . įvartis
gluhiñti	гóлень ж. <i>anat</i> . blauzdà
gluhiñti	голлáндский Olándijos (<i>miestas</i>); olándu
gluhiñti	(<i>paprociäi</i>); olándiškas (<i>sûris</i>)
gluhiñti	головá ж. galvà ◊ ломать голову sukti
gluhiñti	(<i>kvaršinti</i>) sau galvà (<i>dèl ko</i>)
gluhiñti	головáстик м. búozgalvis
gluhiñti	головнóй galvõs (<i>skausmas</i>); pagrindinis,
gluhiñti	vadováujantysis · головное предприятие
gluhiñti	pagrindiné jmonë
gluhiñti	головокружéние cp. svaigulýs,
gluhiñti	(ap-) svaigimås
gluhiñti	головолóмка ж. galvósükis
gluhiñti	гóлод м. aíkis; bâdas ◊ умереть с голоду
gluhiñti	badu mirti; морить голодом badu marinti
gluhiñti	голодáние cp. badâvimas
gluhiñti	голодáть badáuti
gluhiñti	голóдныи álkanas, išalkës, išbadéjës ◊
gluhiñti	голодная смерть bado mirtis; г. год bado
gluhiñti	metai
gluhiñti	голодóвка ж. bâdo streïkas ◊ объявить
gluhiñti	голодовку paskelbt bado streiką
gluhiñti	гололéдица ж. lijündra
gluhiñti	гололéд м. plìkledis
gluhiñti	гóлос м. balsas · узнать по голосу паžinti iš
gluhiñti	balso ◊ право голоса balsavimo teisë

голосистый

голосистый balsìngas, skardžiabálsis	rópe cp. síelvartas, šírdgélā; vařgas, bédà ◊ убитый горем sielvarto prislégtas; немало горя хлебнуть patirti daug vargo
голосить raudótì, rypúoti ◊ г. по покойнику apraudoti mirusijj	горевáť síelotis (dél ko), liüdéti (ko)
голослóвный nepágriſtas (<i>kaltinimas</i>)	горéлка ж. degiklis
голосование cp. balsávimas	горéлый apdēgës, apsvilës (<i>pyragas</i>)
голосовать balsúoti	горéние cp. degimás (<i>duju</i>)
голосовóй baſo (<i>stygos</i>)	горéть dëgti (apie malkas, šviesa); zibéti, zéréti (apie akis) ◊ дело в руках горит
голубизнá ж. žydrūmas, melsvùmas	darbas tirpte tirpsta rankose; уши горят от стыда ausys kaista (svyla) iš gédos
голубка ж. balañdè (paukštè); balandéłé (meilus kreipinys)	górp̄ec м., -ánka ж. kalniëtis, -é
голубоглázый melynäkis	góречь ж. kartùmas; kartélis (<i>širdyje</i>)
голубóй žýdras, meł̄svas	горизóнт m. horizòntas; akiratis
голубцы мн. balandéliai, kopústañiai; ed.	горизонтáльно нареч. horizontaliai, gulsčiaiž
голубéц м. balandélis, kopústañis	горизонтáльный horizontalùs, gułscias
гóльбум karvélis, balañdis (paukštis)	горíлла ж. gorilà
голубáтня ж. karvelidé	горíстый kalnúotas
гóлый núogas, plíkas ◊ гол как сокол plikas kaip tilvikas	góрло cp. gerklé; käklas, gurklýs (<i>butelio</i>)
гонéние cp. uj̄imas, pérsekiojimas ◊ подвергаться гонениям būti persekiøjam; расовые гонения rasiné priespaða	горловóй gerkléšs (<i>liga</i>); gerklínis (<i>balsas</i>)
гónка ж. lenktýnës, varžýbos; skubà, lékimas ◊ г. вооружения ginklavimosi varžybos	горmóны мн. hormònai; ed. гормóн м. hormónas
гónор м. pasípùtimas	горн¹ м. žaïzdras
гонорап м. honoráras	горн² м. trimítas
гончáр м. puôdžius, púodininkas, -é	горнист м., -ка ж. trimítininkas, -é
гончáрный kerámikos (<i>dirbiniai</i>) ◊ гончарное производство puodininkystè; г. круг žiestuvas, žiedimo ratas	гórничная ж. в знач. cyuč. kambariné (viešbučio)
гónщик м., -щица ж. lenktýnininkas, -é	горнолыжник м., -ница ж. kalnų slídininkas, -é
горá ж. kálnas · взбираться на горы kopti į kalną ◊ идти под горы leistis į pakalnę	горнолыжный sport. kalnų slidinéjimas
горázdo нареч. daug, kùr kàs · г. больше daug (kur kas) daugiau	горностáй м. šermuonélis (gyvúnas)
горб м. kuprà	горный kálno (<i>viršūnė</i>); kalnų (oras, erelis) ◊ г. хребет kalnagùbris; горные породы uolienos; горная промышленность kalnakasyba
горбáтый kuprótas	горníák м. kalnakasýs
гóрбиться kūprintis; gaūbtis, riëstis (apie paviršiu)	город м. miestas
горбýн м., -ья ж. kùprius, -é	городйт tvérti (<i>tvorq</i>)
горбýшка ж. kriaukšlë, žiauberë (<i>duonos</i>), dúonos kañpas	городкý мн. miestùčiai (lauko žaidimas)
гордýться didžiúotis	городскóй miesto (<i>teatras, gyventojas</i>)
гордо нареч. išdidžiai	горожáнин м., -ánka ж. miestiëtis, -é
гордость ж. išdidùmas; savígarba; pasididžiávimas	горóх м. žirnis; žirniai dgs.
гордый išdidùs	горóховый žirnių (<i>ankšlys</i>) ◊ г. суп žirniénė
гордýня ж. puikybé, išpuikimás	горóшек м. žirnélis; žirnéliai ◊ зелёный г. kulin. žalieji žirneliai dgs.; душистый г. kvapusis peléžirnis (gélè); ткань в г. audinys su taškučiaiš

горстеть <i>ж.</i> sáuja	гости мн. svečiai ◊ быть в гостях
гортанный gérklų (<i>raumenys</i>); gomurinis (<i>garsas</i>); gerklinis (<i>balsas</i>)	svečiuotis, viešeti; пойти в гости eiti į svečius
гортань <i>ж. anat.</i> gérklas <i>dgs.</i>	государственный valstybės (<i>sienos</i>); valstýbinis (<i>egzaminas</i>)
горчить búti karčiám, turéti kartúmo · хлеб	госуда́рство <i>ср.</i> valstybė
горчит duona karsteléjusi, во рту горчит burnoje kartu (gaižu)	готи́ческий gótikos (<i>ansamblis</i>); gotikinis (<i>stilius</i>)
горчица <i>ж.</i> garstyčios <i>dgs.</i>	гото́вальня ж. braižiklinė
горчичник <i>м.</i> garstyčių lapēlis	гото́вить ruoštli, rengti (<i>pobūvij, specialistus, pamokas</i>); ruoštli, gaminti, virti (<i>pietus</i>) ◊ г. к печати rengti spaudai
горчичный garstyčių (<i>aliejus</i>)	гото́виться ruoštis, rengtis (<i>kelionei, egzaminams</i>)
горшок м. púodas · обжигать горшки žiesti	гото́вка ж. gaminimas, virimas (<i>pietu</i>) ◊ заниматься готовкой gaminti, virti (<i>ką</i>)
puodus ◊ глиняный г. puodynė; цветочный г. gėlių vazonas	гото́вность ж. pasirengimas, pasiruošimas (<i>darbui</i>) ◊ боевая г. kovos parengtis
горький kartùs ◊ горькая весть liūdna žinia; горькая доля sunki dalia; горькая правда (истина) skaudi tiesa	гото́во в знач. сказ. baigtą, àlkta
горько нареч. kařčiai ◊ г. плакать graudžiai (gailiai) verkti; г. разочароваться skaudžiai nusivilti; у меня г. на душе liūdesys (širdgėla) širdj spaudžia	гото́вый páruoštas (<i>valgis</i>), párengtas, baigtas (<i>projektas</i>)
горючее <i>ср.</i> в знач. сиуц. degalaï <i>dgs.</i>	грабёж м. pléšimas
горючий degūs (<i>mišinys</i>) ◊ горючие слёзы	граби́тель м., -ница ж. pléšikas, -ė
gailios ašaros	граби́тельный pléšikiškas
горячий kárštas (<i>vanduo</i>), kaitrùs (<i>vidurdienis</i>)	граби́ть plésti (<i>ką</i>), pléšikauti (<i>kur</i>)
◊ горячая голова karštakošis, -ė	граби́ли мн. grébllys
горячиться karščiúotis	гра́вий м. žvýras; geol. žvīrgždas
горячка <i>ж.</i> karščiávimas, kařštinė, kařstligė; skubà	гравиро́вка ж. gravirāvimas, raižymas; raižinys · украсить гравировкой papuošti raižiniui
горячо нареч. и к. coscm. karštaï; káršta	грави́ора ж. graviūrà, raižinys
госпиталь м. káro ligóninė	град м. krusà, ledaï ◊ слёзы льются (пот льётся) градом ašaros (prakaitas) liejas upeliais
господин м. põnas; valdõvas, viëspats;	гра́дус м. láipsnis
госпожа ж. ponyà; valdõvè	гра́дусник м. termomètras
господство <i>ср.</i> viëspatávimas	граждáнин м., -ánka ж. pilietis, -ė
господствовать viëspatáuti; výrauti	граждáнский pilietinis (<i>karas</i>); civilinis · г.
Господь м. relig. Viëspats, Diëvas ◊ Господи! Viešpatie!	браќ civilinė santuoka
гостевый svečių (<i>vielos</i>)	граждáнство <i>ср.</i> pilietybė
гостеприимно нареч. svetingai, vaišingai	грам м. grāmas
гостеприимный svetingas, vaišingas	граммáтика ж. gramātika
гостеприимство <i>ср.</i> svetingùmas,	граммáтический gramātikos (<i>taisykla</i>); gramātinis (<i>nagrinéjimas</i>)
vaišingumas	гра́мотно нареч. raštingai
гостинная ж. svetaiñé	гра́мотность ж. raštingumas
гостинец м. lauktùvés <i>dgs.</i> , kiškio pyrágas	гра́мотный raštingas; išmānantis, kvalifikúotas (<i>specialistas</i>); bë klaidū
гостиница ж. viëšbutis	
гостиничный viëšbučio (<i>kambarys</i>); viëšbučių (<i>kainos</i>)	
гостить viëšeti, svečiúotis	
гость м. svěčias, svetýs го́сть ж. viešnià	

parašytas (*rašinys*)
гранáт¹ *m.* granātas (brangakmenis)
гранáт² *m.* granātas (vaisius)
гранáта *ж.* granatà
гранáтовый granātu (*vérinys*) ◊ г. браслет
 апурanké су granatais
гранáтовый² granāto (*sékluté*); granātu
 (*sultys*)
грандиóзно нареч. mižiniškai, didingai
гранёный briaunótas (*indas*); šlifúotas
 (*krištolas*)
гранít *m.* granitas
гранítный graníto (*luitas*) ◊ г. памятник
 paminklas iš granito
гранíца *ж.* ribà; siena (*valstybës*) · пересечь
 границу kirsti sieną ◊ поехать за границу
 važiuoti į užsienį; жить за границей
 gyventi užsienyje
гранíчить ríbótis (*su kuo*)
грань *ж.* briaunà (*deimanto, kubo*), siena ·
 г. многогранника briaunainio sieną; ribà ◊
 быть на грани чего... būti labai arti (*ko*)
граф *m.* gráfas **графíя** *ж.* grafienè, grafáité
графá *ж.* grafá, skiltis
гра́фик *m.* gráfikas
гра́фика *ж.* gráfika
графíн *m.* grafinas, rópiné
грациóзный grakštùs, gracìngas
гра́ция *ж.* grácija, grakštùmas
грáч *m.* kóvas (paukštis)
грéбень *m.* šukos; skiauterė (*gaidžio*); keterà
 (*kalno, bangos*)
грéбля *ж.* irklávimas
гребнóй irklávimo (*sportas*); īrklinis,
 irkluojamas (*laivas*)
грéза *ж.* svajà, godà; sápna
грéзить svajóti, godóti; sapnúoti ◊ г. наяву
 sapnuoti atmerktomis akimis
грéзиться vaidéntis; prisisapnúoti
грéметь griáusti, griáudeti, dundéti; žvangéti
 (apie geležinius daiktus); tarškéti (apie
 indus)
грестí irklúoti, īrtis; grébtí (*šienq*)
греть šildyti, kaisti, kaštinti
грéться šildytis; šilti; kaštintis (*sauléje*)
грех *m.* nûodémé
грéцкий graikinis · г. opex graikinis riešutas
грéческий Graikijos (*miestas*); graikų

(*kalba*); graikiškas (*šokis*)
гречíха *ж.* gríkis; gríkiai *dgs.* (augalas)
грéчка *ж.* gríkiai *dgs.* (kruopos)
грéчневый gríkių (*kruopos*) · гречневая
 каша gríkių košé, gríkiené
грешíть nusidéti, darýti nûodémés;
 nusižeñgti (*istatymui, tiesai*)
грéш[и]ник *m., -ница* *ж.* relig. nusidéjélis, -é
грéшный relig. nuodémìngas
гриб *m.* grýbas
грибнóй grýbo (*kepure*); grýbų (*kvapas*) ◊
 грибные места grybingos vietas; г. суп
 grybiené
грибóк *m.* grybëlis (liga)
гри́ва *ж.* kařčiai
гри́веник *m.* dësimt kapeikų (*moneta*)
гри́мáса *ж.* grimasà, vaipymasis ◊ делать
 гримасы vaipyti
гри́мировáть grimúoti
гри́мировáться grimúotis
грип *m.* grípas
гроб *m.* kařtas
грозá *ж.* perkúnija, audrà su perkúnija
гроздь *ж.* kéké
грозíть grasinti; grésti
грозíться grasinti, grümóti
грóзно нареч. rúsčiai
грóзный rüstùs (*žvilgsnis*); grésmìngas
 (*debesis*) ◊ Иван Грозный Ivanas Rüstusis
грозовóй audròs (*debesys*)
гром *m.* griaustínis, perkúnas · г. гремит
 (griaustinis) griaudžia; griaūsmas, dundesýs
 ◊ г. аплодисментов griausmingi plojimai
громáдный mižiniškas, didžiùlis
громíть triūskinti (*priešus*); niókoti, siaūbti
 (*miestą*)
грóмкий garsùs (*juokas, balsas*)
грóмко нареч. gařsiai, bařsiai
громкоговорíтель *m.* garsiäkalbis
громовóй griaustínio (*dundesys*),
 griaudéjimas) ◊ г. голос griausmingas
 balsas
громоглáсно нареч. (labař) gařsiai,
 griausmingai
громоглáсный griausmingas (*balsas*)
громоздíть veřsti (*daiktus vienq ant kito*),
 griōzdinti
громоздíться riogsóti; bûti suverstám

громóзкий griōzdiškas, gremēzdiškas	грустítъ liūdēti; ilgétis (ko)
громоотвóд m. žaibólaidis	гру́стно нареч. и к. cocm. liūdnaï (pažiūrēti); liūdna · мне г. man liūdna
громыхáть/громыхнúть (su-) griáudéti; (su-) dundéti; (su-) bildéti, (su-) trinkséti	гру́стны́ liūdnas, graudùs
гротéск m. grotëskas	грустъж. liūdesŷs
грóхот m. griáudéjimas, dundesŷs; bildesŷs, trinkséjimas	гру́ша ж. kriáusé (vaismedis, vaisius) ◊ боксёрская г. bokso kriausé
грохотáть griáudéti, dundéti, bildéti, trinkséti	гру́шевый kriáusés (šaka); kriáusių (sirupas)
грош m. skatíkas, grāšis ◊ гроша медного не стоит нे suditlusio skatiko nevertas	гры́жа ж. med. išvarža
грошóвый pigùs, menkaveřtis	грызть gráužti; krimsti, triaukšti (riešutus)
грубýтъ grubiaī (storžiēviškai, stačiokiškai) kalbéti	грызун m. graužikas, -é
грубы́йн m., -ка ж. stačiokas, -é, storžiēvis, -é	гря́дя ж. kalvágubris, kalnágubris; vŕtiné, eilė (debesy)
грубы́ нареч. grubiaī, šiurkšciaī; atžariaī, stačiokiškai, storžiēviškai ◊ г. говоря apýtikrai	гря́дка ж. lýsvé
грубы́сть ж. grubùmas, šiurkštùmas; storžieviškùmas, stačiokiškùmas	гря́дущее cp. ateitī
грубы́й grubùs, nedállintas (daiklas); apýtikris (skaičiavimas); šiurkštùs (audinys, balsas, žodis); storžiēviškas ◊ грубая ошибка didelé klaida	грязни́ть púrvinti, teřšti, teplioti; dérgti (kieno vardq)
гру́да ж. krūvà, šūsnis (knygù, akmeny)	гря́зно нареч. и к. cocm. nešvariaī, purvinaī; nešvarù
груднóй krūtinés (raumenys); krūtininis (balsas) ◊ г. ребенок žindomas kūdikis; грудная клетка Anat. krūtinés lāsta	гря́зный puřvinas; nešvarùs, muřzinas
грудь ж. krūtinè; krūtis (moters) ◊ грудью стоять tūru stoti (už kq)	гря́зь ж. puřvas; nešvarùmai dgs., nešvarà ◊ лечебные грязи gydomasis purvas
груз m. krovínys; svôris · лишний г. nereikalingas svoris (nereikalinga našta)	гря́нуть sugriáusti, sugriáudéti, driöksteléti; staigá prasidéti, kilti (apie karus, revoliucijas)
груздь ж. grùzdas, grùzdas (grybas)	губы мн. lúpos dgs., ed. губá ж. lúpa
грузинский Grùzijos (miestas); gruzinū (kalba); gruziniškas (patiekalas)	губернатóр m. gubernàtorius, -é
грузи́ть kráuti	губи́тельно нареч. prázütingai, pragaištingai
гру́зно нареч. suñkiai	губи́тельный prázütingas, pragaištingas
гру́зный stóras, dramblótas (žmogus)	губи́ть žudýti (talentq), naikinti (miškq)
грузовíк m. suñkvežimis	губка ж. kempiné
грузовóй króvinio (važtaras̄tis); kroviniū̄ (vežimas); kroviniinis (automobilis)	губнóй lúpu (dažai); lúpinis (garsas)
груз чик м., -чица ж. krovíkas, -é	гудéть gaūsti (apie varpus), ūžti (apie minią), zvinižti (apie vabzdžius)
грунт m. gruñtas	гудóк m. sirenà (fabriko), švilpùkas (garvežio)
грунтовóй gruñtinis	гул m. dundesŷs, gadesŷs, gaūsmas, šniokštìmas (jūros)
grpýппа ж. grûpê	гúлкий skardùs, skambùs
группировáть grupuótati	гúлко нареч. skařdziai
группирóвка ж. grupuóté	гулья́нье cp. vaikštinéjimas, pasiváikščiojimas; vaikšýnés dgs. · народное г. liaudies vaikštné
групповóй grûpés, grûpiq (interesai); grûpinis (mokymas)	гулья́ть váikščioti, vaikštinéti; ūžti, lébauti
	гумани́ст m. humanistas, -é
	гуманистíческий humanistinis
	гуманитáрный humanitärinis
	гумáнность ж. humaniškùmas, žmoniškùmas

гуманнýй

гуманнýй humāniškas

гурьбá ж. būrýs, tuñtas, puñkas, kírbiné ◊
двинуться гурьбой pajudéti visu būriu
(pułku)

гусáк м. žąsinas

гýсеница ж. vîkšras

гýсеничный vîkšrinis

гусинный žąsiës (plunksna); žąsų (pulkas)
гýсто нареch. и к. соcм. tânkiai, tirštaï; tiřšta
густóй tiřštas (medus); tânkus (miškas);
sodrùs (balsas, spalva); stiprùs (kvapas)

густонаселённый tirštaï (tânkiai)

gyvénamas (rajonas)

гусы́ня ж. žąsìs

гусь м. žąsis; žąsinas

гуськóм нареch. virtinè, už kîts kîto, vorelè (eili)

гуталин м. bâtų têpalas

гýща ж. tirštimas, tiřšcias dgs.; tankumýnas,
tankmë (miško) ◊ в гуще толпы minios
tiřstumoje (spûstyje); гадать на кофейной
гуще burti iš kavos tiršcių

Д

да¹ част. taip; nagi · да перестань наконец
nagi liaukis pagaliau; tè, tegù(l) · да
здравствует tegyvuoa ◊ вот это да! tai
bent!; ни да, ни нет nei taip, nei ne
да² союз iš, bej · отец да я tévas ir aš; bêt,
tačiau, vis déltô · интересно, да не очень
iðomu, bet nelabai

давáть žr. дать

дава́ться/дáться dúotis (léistis)

pagaunamám (sugriebiamám,
nutveriamám) · не дамся в руки nesiduosiu
pagaunamas, -a; sèktis, klótis · математика jam sekësi
lengvai

дави́ть spáusti; slopinti (iniciatyvq); spáusti,
veřžti (apykaklei kaklq); slégti (apie
rûpesčius); tráiskytı (vabzdžius); suñkti
(sultis) ◊ давит сердце (грудь) gniaužia
(spaudžia) krütinę (širdj)

дави́ться sprin̄gti (käsnii, juoku)

дáвка ж. spûstis, grûstis

давлéние cp. slégis (vandens, duju) · под

давлением veikiant slégui; spaudimas
(kraijo) ◊ под давлением обстоятельств
verčiant aplinkybëms

дáвний seniai įvykës (ivykis), pražjës (laikas)

давнó нареch. seniai

дáже част. nèt

далёкий tólimas (kraštas)

далéко нареch. tolì, atókiai ◊ д. за полночь
gerokai po vidurnakcjo; д. пойти aukštai
iškilti (apie pareigas), daug pasiekti

даль ж. toluñà, tòlis, tolýbë

дáльний tólimas (kelias, krantlas) ◊ Д.

Восток Tolimieji Ryta; д. родственник
tolimas giminaitis

дáльновидный įžvalgùs (žmogus),

toliarëgiškas (sprendimas)

дáльозркий toliarëgis (žmogus)

дáльше, дáлее нареch. toliau ◊ и так далее (и
т. д.) ir taip toliau (ir t. t.)

дáмский mòteriškas (dviratis)

дáнные mn. dúomenys ◊ актёрские д.
aktoriaus gabumai

дань ж. dúoklë ◊ д. mode doméjimasis mada;
отдать д. deramai įvertinti

дар m. dovanà; tâlentas, gabùmai ◊ принести
в д. iškilmingai padovanoti; лишиться дара
речи netekti žada (amo); дары моря jûrg
gérybës; Божий д. Dievo dovana

дарить dovanóti

даровáние cp. tâlentas, gabùmai dgs. ·

природное д. įgimtas, -i gabumas, -ai

дáром нареch. véltau, dykaï (gauti); véltau, bë
reikalo (gaišti laikaj)

дáта ж. datà · (по-) ставить дату (pa-) rašyti
data

датиро́вать (pa-) rašyti, (pa-) žyméti dâtą

дáтский Dânijos (karalienë); dânu (kalba);
dâniškas (patiekalas)

даты/дáться dúoti; suteiktı (galimybę) ◊

д. слово pažadeti; д. согласие sutikti; д.

занавес nuleisti uždangą; д. знать pranešti;

д. бал surengti pokylj

дáча ж. vasárnamiš; vasárvietë

дáч|ник м., -ница ж. vasarótojas, -a

дáчный vasárviečių (kvartalas); vasarójimo
(vieta, sezonas); vasárnamio (balda);

vasarótojų (pramogos) ◊ дачная жизнь
vasarojimas

дважды нареч. dūkart, dū kartūs ◊ как д. два kaip dukart du (akivaizdu, aišku, žinoma)	двуспальный dvigùlis (<i>čiužimys</i>)
дверной dūryg (<i>rankena, spyna</i>)	двустрóлка ж. dvivamzdis (<i>šautuvas</i>)
дверь ж., мн. двери dūrys <i>dgs.</i>	двустрóнный dvipùsis (<i>audinys</i>); dvišalís (<i>susitarimas</i>) ◊ двустороннее воспаление лёгких abipasis plaučių uždegimas
двигатель м. variklis	двуходи́чный dvejū mētų (<i>kurasas</i>)
двигать jūdinti, krūtinti; stūmti (<i>baldus</i>)	двуходо́вальный dvejū mētų (<i>vaikas</i>)
двигаться/двинуться (pa-) judéti; (pa-) krūtēti ◊ д. в путь leistis į kelionę	дёбры мн. tankm̄, tankyné, tankumýnas (<i>miško</i>)
движение cp. judéjimas (<i>pirmyн</i>); judes̄ys (<i>grakštus</i>); eismas (<i>keliy</i>) ◊ быть в движении judéti; без движения nejudamai	дёва ж. mergelé, merginà ◊ старая д. semmergè; vienišé
движимый vāromas, stūmiamas (<i>variklio, jégos</i>); skātinamas (<i>jausmu</i>) ◊ движимое имущество kilnojamasis turtas	девáть žr. деть
движнуться žr. двигаться	девáться žr. деться
двоеточие cp. gram. dvitaškis	деви́чник м. mežgyakaris, pintuvés <i>dgs.</i>
двойтъся dalytis, skirtis į dvi dalis ◊ д. в глазах dvejintis akyse	дево́чка ж. mergaité, mergyté
двойник м. aňtrininkas, -é	дёвствен ник м., -ница ж. skaistuôlis, -é
двойной dvigubas	дёвственны́й skaistūs (<i>jaunuolis</i>); nè(pà)liestas (<i>miškas</i>)
двойня ж. dvyniai, dvynés, dvynùkai, -és	дёвшушка ж. merginà
двойственны́й dvejopas (<i>požiūris, pobûdis</i>); dvilýpis, prieštarìngas (<i>jausmas</i>)	дёготь м. degùtas
двор м. kiëmas ◊ монетный д. monetų kalykla	деграда́ция ж. degradäcija, smukimás, nùosmukis
дворец м. rúmai <i>dgs.</i>	дегради́ровать degraduoti, smukti, blogéti
дворник м., ſnek. дворничиха ж. kiëmsargis, -é	дед м. sénis ◊ Дед-Мороз Senelis Šaltis (Lietuvoje Kalėduj Senelis)
дворни́га ж., дворни́жка ж. neveišlinis šuo	дёдушка м. senélis, senõlis, tévukas
дворо́вый kiëmo (<i>statiniai</i>); neveišlinis (<i>šuo</i>) · д. пёс neveišlinis šuo, kiëmsargis	дееспособность ж. veiklumas; <i>leis.</i> veiksmùmas
дворцо́вый rúmų (<i>parkas, aikštë, perversmas</i>)	дежу́рить budéti
дворян ин м., -ка ж. bajòras, -é	дежу́рный bùdintis (<i>gydytojas</i>); в знач. сущ. дежу́рный м., -ая ж. budétojas, -a
дворянский bajõgū (<i>sodyba, luomas</i>)	дежу́рство cp. budéjimas
дворянство cp. bajorijà, bajõrai; bajorysté (<i>titulas</i>)	действенны́й veiksmingas (<i>planas, manevras</i>)
двоюродный двоюродный брат pùsbrolis; двоюродная сестра pùsseseré	действие cp. veikimás; galiojimas (<i>istatymo</i>); teatr., mat. veiksmas ◊ военные действия karø veiksmai
двойкий žr. двойственный	действительно нареч. tikraî, iš tikrûjç, iš tiesû
двубрóтный dveiñlis (<i>švarkas</i>)	действительность ж. realybé, tikrové ◊ в действительности iš tikrûjç
двугрóбый dvikùpris (<i>kupranugaris</i>)	действительный realùs, tikras (<i>atsitikimas</i>); galiojantis (<i>dokumentas, istatymas</i>) ◊ д. залог gram. veikiamoji rúsis; д. член tikrasis narys (<i>moksly akademijos</i>)
двуkráтный dvikařtis, dvigubas ◊ д. чемпион dukart čempionas	действоватъ veikti (apie kursus, prietaisus, ižrenginius); veikti (<i>ka</i>), darýti pôveikj (<i>kam</i>) · уговоры на него не действовали
двули́кий türintis dù véidus, dviveidis	
двули́чный veidmainìngas (<i>elgesys</i>) ◊ д. человек veidmainis, dviveidis	
двусмы́сленный dviprâsmis, dviprâsmiškas	

декабрист

įkalbinėjimai jo neveikė; galioti (apie įstatymą) ♦ д. на нервы нервintи

декабрист dekabristas · восстание декабристов dekabristų sukilimas
декламировать deklamúoti, ráiškiai skaitýti (*eileraštij*)

декларация жс. deklarācija (dokumentas); (oficialūs, iškilmingas) paskelbimas
декларировать deklarūoti, (pa-) skélbtí
декоративный dekoratývinis (*augalas*); dekoratyvūs, puošnūs (*elementas*)
декрэт м. dekrētas · д. о мире taikos dekretas
декретный dekrētinis · уйти в д. отпуск

šnek. eiti dekretinių atostogų
делать darýti (*bandymus, pastabą, kratą, klaida*); gaminti (*baldus*); reñgti (*patomkas*); veikti · что делаешь? ką veiki?; ♦ д. вид apsimesti; д. одолжение daryti malonę; от нечего д. iš dyko buvimo

деление cp. (pa-) dalijimas (*i dalis*); (su-) skirstymas (*i rajonus*); mat. dalýba; padalà (*skalės*)
деликатный mandagùs, tåktiskas (*žmogus*); švelnùs (*elgesys*)
делить dalýti (*i dalis*); skirstyti (*i rūsis*); mat. dalýti · д. на два dalyti iš dviejų
делиться skilti (*i dalis*); dalýtis (*patirtimi, su draugais*) ♦ д. без остатка mat. dalytis be liekanos

дело cp. dárbas; reñkalas, dalýkas · служебные дела tarnybos reikalai, привычное дело įprastas dalykas; veřslas; *leis*. bylà · возбудить д. iškelti bylą; bylà (*dokumentai*) · подшить к делу įsegti į bylą ♦ банковское д. bankininkystė; д. в том dalykas tas; в чём д.? kas atsitiko?

деловой dalýkinis (*pasiūlymas, kostiumas*); dalýkiškas (*tonas*) ♦ деловая женщина veikli, aktyvi moteris; встреча в деловых кругах susitikimas su verslo atstovais
делопроизводитель м. raštvedýs, -ė; reikalù tvarkýtojas, -a
делопроизводство cp. raštvedýba
дёльный veiklùs, aktyvùs (*žmogus*); tiñkamas, veřtas dëmesio (*patarimas, mintis*)
дёльта жс. dëlta (*upės*)
дельфин м. delfinas
демисезонный demisezòninis (*paltas*)

дёнежный pinigû (*sistema*); piniginis (*vienetas*); pinigìngas (*žmogus*)

день м. dienà · д. рождения gimimo diena, giuntadienis ♦ д. поминования Vélinés; повестка дня darbotvarkè; распорядок дня dienotvarké
дёньги мн. pinigaž · фальшивые д. padirbtí pinigai ♦ быть при деньгах turéti pinigų
депо cp. dëpas · паровозное д. garvežių depas
дёргать/дёрнуть tráukyti, trükteleti, timpčioti, timplététi

дёргаться/дёрнуться trükčioti; trükteleti
деревенский káimo (*troba*); káimiškas (*sūris*); kaimetiškas (*valgis, drabužis*)

деревня жс. káimas, sõdžius
дерево cp. mëdis ♦ лиственное д. lapuotis; хвойное д. spygliuotis; фруктовое д. vaismedis

деревянный mëdžio (*dirbiniai*); medinis (*namas*)

держава жс. (didžioji) valstýbë

держать laikytí ♦ д. в заключении kalinti; д. себя в руках tvardytis; д. слово teséti žodj

держаться laikytis; elgtis · д. скромно

kukliai elgtis

дерзкий ižūlùs, akipléšiškas ♦ д. ум veržlus protas

дерзко нареч. ižūliaž, akipléšiškai

дёрн м. veléna

дёрнуть žr. дёргать

дёрнуться žr. дёргаться

дерымо cp. išmatos, mëšlas; šlamňštas

десна жс., мн. дёсны dañtenos dgs.

десятилетие cp. dešimtmetis

десяточ м. dešimtis (*kiaušinių*) ♦ ему пошёл седьмой д. (лет) jis eina septintą dešimtį (metų)

деталь жс. detálė (*mechanizmo*); smulkmena

детально нареч. smulkiai (*aprašyti*)

детальный detalùs, smulkus

дёти мн. vaikaž, ed. ребёнок м. vaikas

дётский vaiko (*amžius*); vaikû (*ligos*)

vaikiškas (*vežimėlis*); ♦ д. дом (детдом)

vaikų namai; д. сад (детсад) vaikų darželis

дётство cp. vaikysté ♦ с детства iš mažens,

nuo mažumës; впуть в д. suvaiketi

деть/девять nuklisti; (pa-) déti

деться/деваться dingti; pasidéti, déties

дёшево нареч. pigiai (pirkti); pigù дешёвый pigūs; menkavežtis	skridinys (veleno) ◊ метание диска <i>sport.</i> disko metimas
дея́тель м., -ница ж. veikėjas, -a · государственный д. valstybės veikėjas	diskredituoti diskredituoti, griauti autoriteta
дея́тельный ж. veiklą дея́тельныйный veiklùs	diskusija
джайны мн. džinsai <i>dgs.</i>	diskutuoti
джоуль м. fiz. dzáulis	dispècheris, -é
джунгли мн. džiunglës <i>dgs.</i>	диссерта́ция ж. disertacija
диагноз м. diagnozė · поставить д. nustatyti diagnozę	дистанцио́нный nuotolinis · дистанционное управление nuotolinis valdymas
диагности́ческий diagnoštikos (<i>metodas</i>); diagnozės (<i>būdas</i>)	диста́нция ж. distancija, nótolinis ◊ соблюдать дистанцию (apie transportą) važiuoti laikantis atstumo; сойти с дистанции sport. nebaigt distancijos (varžybų)
диагональ ж. mat. įstrižainė ◊ по диагонали įstrižai	дистиллиро́ванный distiliuotas
диалект м. dialèktas, tarmē	дистиллиро́вать distiliuoti
диалектный tarmiū (žemélapis), tarminis (tekstas); tařmiškas (žodis)	дистилля́ция ж. distiliacija
диалог м. dialògas	дисципли́на ж. disciplinà, drausmē
диалоги́ческий dialöginis (<i>romanas</i>)	дисциплиниро́ванный drausmingas
диаметр м. mat. skersmuõ, diāmetras	дитя́ ср. vaikas, kūdikis ◊ д. природы gamtos vaikas
диван м. sofà, kanapà	дичь ж. (medžiojamieji) paūkščiai iñ žvėry; paukštienas, žvérėna
дывнýй įstabùs (<i>balsas</i>)	длина́ ж. įlgis, ilgùmas · меры длины iłgio matai ◊ два метра в длину dvieju metru ilgio
дыво ср. stebùklas ◊ диву даваться stebétis; на д. сделано nuostabiai gerai padaryta	длинноволо́сый ilgaplaūkis, ilgaîs plaukaîs длинношёрстный и длинношёрстый ilgaplaūkis (apie gyvūnus)
диета ж. dietà	длínnyj ilgas
диети́ческий diètinis	длítельный ilgalaiķis, ilgaî truñkantis
дикárь м., дикárка ж. laukiniš, -é дýкий laukiniš (<i>obuolys, žvéris</i>); klaikùs, šiurpùs (<i>riksmas</i>)	длítýться trükti, têtstis
дикобráз м. dygliätriusis (<i>gyvūnas</i>)	для предл. dël · для тебя стараюсь dël tavęs stengiuosi ◊ для красоты dël gražumo;
дикóвин(к)a ж. keistenýbë, nuostabùs (neregétas) dáiktas	полезно для здоровья naudinga sveikatai; это – для тебя tai tau
дикорасту́щий laukiniš (<i>augalas</i>)	дневníк м. dienónraštis (<i>kelionés</i>); dienýnas (mokinio)
диктова́ть diktúoti (<i>diktantq, salygas</i>)	дневно́й dienõs (<i>šviesa, uždarbis</i>); dieniniš (spektaklis)
диктор м. díktorius, -é; pranesejës, -a	днём нареч. dieną, dienõs metù
дикция ж. díkcija, tartis	дно ср. dùgnas ◊ золотое д. aukso kasykla; идти ко дну grimzti, skesti
динозáвр м. dinozáuras	до предл. lìg(i), iki (<i>ko</i>) · до вечера iki (ligi) vakaro; priëš (<i>kq</i>) · до нашей эры priëš mūsų era ◊ не до смеха не juokai rüpi
диплóм м. diplòmas	добáвить/добавля́ть įdëti dár (<i>cukraus</i>);
дипломати́ческий diplomatiñis (<i>korpusas</i>)	
дипломати́чный diplomatiškas (<i>atsakymas</i>)	
диплóмный diplominis (<i>projektas</i>)	
дирéктор м. diréktorius, -é	
дирижё́р м. dirigeñtas, -é	
дирижё́рский dirigeñto (<i>pultas</i>)	
дирижи́ровать dirigúoti	
диск м. dískas (<i>saulës</i>), skritulys (<i>pjüklo</i>),	

добра́вка

ipilti dár (*sriubos*); papıldomai dúoti (*pinigu*); papıldytı, pridürti (*kalbant*)
добра́вка жс. priēdas · шоколад без добавок
šokoladas be priedų; pāpildas · пищевые
добавки maisto papildai ◊ просить добавку
prašyti papildomos porcijos
добра́вочный papıldomas · добавочная
порция papıldoma porcija; pridetinis
(*produktas*)
добра́ться/доби́вáться pasiekti (*ką*), siekti
(*ko*); sténgtis gáuti, iģyti
добра́ственный narsùs (*karys*), dìdvyriškas
(*žygis*), šaunùs (*darbas*)
добра́сть жс. narsà, didvyrišumas, šaunùmas
добра́ться/добра́ваться pasiekti (*namus*) ◊
добраться до сути išsiaiškinti esmę
добра́ро ср. gēris; tučtas, mantà ◊ делать людям
d. daryti žmonëms gera
добра́влець м. savanõris, -é
добра́вльно нареч. sávo nóru, gerà valià
добра́вльный savanõriškas (*darbas*)
добра́дётель жс. dorýbè, dorybingùmas
добра́дётельный dorybìngas
добра́дùшный gerašiřdis, gerōs širdiēs
добра́желáтельно нареч. geranõriškai;
palankiai (*nusiteikės*)
добра́желáтельный geranõriškas, géra
liñkintis
добра́сердéчный gerašiřdis (*žmogus*);
gerašiřdiškas (*poelgis*)
добра́сóвестно нареч. sažinìngai, pareigìngai
добра́сóвестный sažinìngas, pareigìngas
(*darbuotojas*)
добра́сосéдский gerōs kaimynystés ·
добра́соседские отношения geros
kaimynystés (geri kaimyniški) santykiai
добра́тá жс. gerùmas
добра́тный gerōs kokýbès iř patvarùs
добра́й gēras ◊ добра́й вечер!
labas vakaras!; добро пожаловать! sveiki
atvykè!
добра́ть/добра́вáть gáuti (*pinigu*); (iš-) kàsti
(*anglis, rūda*), išgáuti (*naftą, ugnį*)
добра́я жс. gavýba (*iškasenų*); gröbis
(*žvérries*), laimikis (*medžiolojo*)
добра́ренность жс. igaliójimas
добра́ренный igaliótas, türintis igaliójimą
(*asmuo*) ◊ доверенное лицо patikétinis, -é

дово́рие ср. pasitikéjimas
дово́рительный kùpinas pasitikéjimo,
pasitikimas (*balsas*); ātviras (*pokalbis*)
дово́рить/дово́рять patiketi (*kam ką, ką padaryti*)
дово́рху нареч. ligi pàt viršaūs, iki kraštū
дово́рчи́во нареч. patikliaī
дово́рчи́вый (lengvai) pasitikintis,
lengvátikis (*žmogus*), patiklùs (*žvilgsnis*,
žmogus)
дово́рять¹ žr. доверить
дово́рять² pasitiketi, pasikliáuti (*kuo*)
дово́есок м. príesvoris (pridedamas tam tikras
sveriamo daikto kiekis, kai trüksta svorio iki
norimo)
дово́естí/дово́дить atvèsti, nuvèsti (*iki namu*) ◊ д. до конца baigtì; д. до нищеты
nuskurdinti; д. до сведения pranešti
дово́д м. argumeñtas
дово́дить žr. довести
дово́дитьсѧ bùti (*giminaičiu*) · он доводится
мне братом jis man (yra) brolis ◊
доводилось быть teko bùti
дово́льно нареч. sù pasiténkinimu (*šypsotis*);
ganà, užteñka, pakañka (*ką daryti*); ganà
(*didelis*)
дово́льный paténkintas
догада́ться/догáдываться nuvókti, suvókti,
numanýti
догáдка жс. spéjimas, spéjinýs; nuovokùmas
(*ką dirbant*) ◊ теряться в догадках visaip
spélioti
догáдливый nuovokùs
догáдываться žr. догадаться
догнáть žr. догонять
договáриваться žr. договориться
договóр м. sutartis · мирный д. taikos
sutartis, заключить (расторгнуть) д.
sudaryti (nutraukti) sutart̄i
договóриться/договáриваться sutar̄ti,
susitāti; tañtis
договóрный sutartinis · договорная цена
sutartiné kaina ◊ на договорных началах
pagal sutart̄i
догонáть/догнáть výtis, pa(si)výti
доду́маться sugalvóti · как ты до этого
додумался? kaip tu tai sugalvojai?
доéсть/доедáть suválgptyi (*viskq*), baigti

válgyti; suéstti (<i>viskq</i>), baǐgti ésti (apie gyvūnus)	должнýй reǐkiamas, dēramas · на должностном уровне reikiamu (deramu) lygiu ◊ отдать должностное deramai įvertinti (<i>kq</i>)
дождáться/дожидáться su(si)láukti, láukti (<i>ko</i>), líkuriuoti	доли́на жс. slěnis, klónis
дождевíк м. líetpaltis	долови́ть žr. докладывать
дождевóй lietaūs (<i>vanduo</i>) ◊ д. червь sliekas	долотó cp. káltas (<i>frankis</i>)
дождлívый lietingas (<i>oras</i>)	долька жс. skiltélė (<i>apelsino</i>)
дождý м. lietuš · д. идёт (lietus) lyja ◊ д. со снегом šlapdrība	дольше сравн. ст. нареч. и прилаг. ilgiaiū; ilgèsnis (<i>už kq</i>)
дожидáться žr. дождаться	дóля жс. dalis (dalijant); dalià, likìmas (<i>žmogaus</i>) ◊ войти в долю tapti dalininku;
дóза жс. dòzē	на его долю выпало jam teko
дозвони́ться/дозвáниваться prisiskamibinti	дом м. nāmas; namaĩ ◊ д. отдыха poilsio
дойти mélžti	namai; задание на дом namų darbai;
дойти/доходи́ть nueǐti, prieǐti (<i>iki ko</i>); pasiekti (<i>kq</i>)	работать на дому dirbtu namuose
док м. dòkas (<i>laivu</i>)	дóма нареч. namiē
доказáтельство cp. īródymas	домáшний naminišis (<i>gyvulys</i>); namū (ūkis, ſeimininké, užduotis) ◊ д. врач ſeimos gydytojas; домáшние мн. в знач. суц. namiškiai, ſeimynýkščiai
доказы́вать/доказáть īrodinéti, īródyti (<i>kam kq</i>)	домовладéлец м., -ица жс. namū saviniñkas, -é
доклáд м. pranešimas	домовóй м. namū dvasià, kaūkas
доклáд чик м., -чица жс. pranešéjas, -a	домóй нареч. namō · вернуться д. grīžti namo
доклáдывать/долови́ть pranešinéti, praněsti	домосéд м., -ка жс. namisèda
дóктор м., gýdytojas, -a; dāktaras, -é (mokslo laipsnis)	домрабóтница жс. namū darbiniñké
дóкторский dāktaro (<i>disertacija</i>) ◊ докторская колбаса daktariška dešra	донестý/доноси́ть nuněsti (<i>kq iki kur</i>) · д. веци до дома nuněsti daiktus iki namų; jskusti, jđúoti (<i>kq kam</i>)
документ м. dokumentas	доносí чик м., -чица жс. skundikas, -é
документáльный dokumentinis	доплáта жс. priémoka
долг¹ м. pareigà, priedermè · гражданикъ д. pilietiné pareiga ◊ отдать последний д. atlikti paskutiné pareiga, atsisveikinti su mirusiuoju	доплати́ть/доплáчивать primokéti
долг² м. skolà ◊ в долг skolon, į skolą	дополнéние cp. papıldymas (<i>ko kuo</i>); gram. papildinýs ◊ в дополнение (к чему) papildant (<i>kq</i>)
долглýй ilgas ◊ отложить в д. ящик ilgam (laikui) atideti	дополните́льно нареч. papıldomai
долго нареч. ilgaî	дополните́льный papıldomas
долгожи́тель м., -ица жс. ilgaamžis, -é (<i>žmogus</i>), senõlis, -é	дополнить/дополнíть papıldyti
долголéтие cp. ilgas ámžius	допотóпный ūnek. priešvaninis; pasenęs
долголéтний ilgamétis (<i>darbuotojas</i>)	допрós м. teis. apklausà
долгосрóчный ilgalaiķis (<i>indēlis</i>)	допроси́ть/допрáшивать apkláusti
долготá ж. ilgūmas (<i>dienos</i>); geogr. ilgumà	допускáть žr. допустить
должен (àš) turiù, (tù) turi, (jis, jì) tûri · он д.	допустимýй léistinas · допустимая
прийти jis turi (privalo) ateiti	погрешность leistina paklaida
должníк м., -ица жс. skölininkas, -é	допустить/допускáть léisti · д. к работе
должно́сть жс. pâreigos dgs. ◊ занимать д.	leisti dirbtu; darýti (<i>klaidu, brokq</i>) ◊ допустим, что... tarkim(e), kad...
eiti pareigas	

дорога

дорога	ж. kėlias; keliōnė ◊ железная д. geležinkelis	достижении совершеннолетия sulaukus pilnametystés
дорого	нареч. brángiai (<i>mokēti</i>); brangù дорогой brangus (<i>daiktas</i>) ◊ д. друг! mielasis drauge (brangusis bučiuli)!	дості́чъ žr. достигать
дорогостоящий	brángiai kainúojantis	достовéрный tīkras, pàtikimas · д. источник patikimas šaltinis
дородный	apkūnus	достоинство cp. privalūmas; orùmas, savīgarba (<i>žmogaus</i>); vertē · монета достоинством в пять литов penkių litų (vertēs) moneta ◊ оценить по достоинству deramai įvertinti
дорожать	brángti	достоинно нареч. őriai (<i>laikytis</i>); deramaĩ (elgtis)
дорожить	branginti · д. дружбой branginti draugyste	достоинный vētas, nusipēnės (<i>ko</i>); dēramas (jvertinimas); garbīgas (<i>žmogus, elgesys</i>) ◊ д. похвалы pagirtinas, д. уважения gerbtinas
дорожный	kėlio (<i>zenklas</i>); keliū (patrulis); keliōnės (<i>ispūdžiai</i>); keliōninis (<i>lagaminas</i>)	достопримечательность ж. lankytina vietā, įžymybė (apie vietas, objektus) · осматривать достопримечательности города apžiūrēti miesto įžymybes
досада	ж. āpmaudas ◊ какая досада! kaip gaila (pikta, nemalonu)!	достоиние cp. tūtas; nuosavybė (<i>ne asmeninė, šalies</i>) · природные ресурсы – д. страны gamtos ištekliai – šalies nuosavybė
досадный	āpmaudus (<i>nesusipratimas</i>)	доступ m. prieiga (<i>prie jūros</i>); leidimas naudotis · получить д. к документам gauti leidimą naudotis dokumentais; jėjimas, patekimas (<i>oro į patalpą</i>)
доска	ж. lentā (<i>qzuolinė, skelbimų</i>) · чертёжная д. braižymo lenta, вызвать к доске pakvesti prie lento; писать на доске rašyti lentoje ◊ от доски до доски nuo pradžios iki galio	доступный ātviras, pasiekiamas (apie informaciją); prieinamas · доступная цена prieinama kaina; suprañtamas (<i>dėstymo būdas</i>) ◊ доступные общественности сведения viešai skelbiami duomenys
дословно	нареч. pažodžiuū (<i>išversti, perteikti ka</i>)	досуг m. laisvālaikis ◊ на досуге laisvalaiku
дословный	pažodinis (<i>vertimas</i>)	досыпа нареч. sóčiai, iki (<i>līgi</i>) sóties (<i>pavalgyti</i>)
досмотр	m. (griežtas, muitinės) patikrinimas, apžiūréjimas (siekiant kontroliuoti)	долгл. visiškai, visái (<i>sudegti</i>)
доспехи	mn. ginkluōtē ir šarvuōtē	дотропнуться/дотрагиваться (pa-) liesti, liestis, lytēti (<i>ka</i>); prisiliestī (<i>arie ko</i>)
досрочно	нареч. priēs terminą, pirmà laiko	дохлый nugašes, nudvēses, padvēses, krītes (apie gyvūnus)
досрочный	pirmalaikis, priēs laiką (terminą)	дóхнуть/сдóхнуть (nu-) gašti, (nu-, pa-) dvēsti, (nu-, pa-) stipti, krīsti (apie gyvūnus)
доставать	žr. доставать	доход m. rājamos dgs.
доставаться	žr. достаться	доходить
доставить/доставлять	pristatytı; (at-, nu-) gabentı; suteikti (<i>džiaugsmo</i>)	доходный pelningas (<i>ūkis, verslas</i>); pajamų (orderis)
доставка	ж. pristatymas ◊ с доставкой на дом su pristatymu (pristatant) į namus	доходчиво нареч. suprañtamai (<i>aiškinti</i>)
достаток	m. gerovē ◊ жить в достатке gyventi pasiturimai	
достаточно	нареч. ganà · д. трудно gana sunku; pakañkamai · д. умён pakankamai protinges; pakañka, užteñka (<i>maisto</i>)	
достать/доставать	(iš-, nu-, pa-) iníti (<i>knygq iš spintos</i>); pasiekti (<i>obuolj</i>), siekti (<i>obuolio</i>); gauti, įsigytı (<i>biliety</i>)	
достаться/доставаться	tékti, atitékti (apie palikimą); kliúti (<i>už ką nuo ko</i>)	
достигать/достичь	pasiekti (<i>ka</i>)	
достижение	cp. laiméjimas, pasiekimas ◊ по	

дохóдчивый suprañtamas (*aiškinimas*)
dochéрний duktērs (*meilė*); antrinė (*bendrovė*, *jmonė*)
дочь, дóчка ж. duktė, dukrā
дошкóльник м., -ница ж. ikimokýklinio
 ámžiaus vaíkas, ikimokyklínukas, -é
дошкóльный ikimokýklinis
дошáтый (*is*) lentū (*grindys*)
доýрка ж. melžéja, **доýр** м. melžéjas
драгоцéнность ж. brangenýbę
драгоцéнный brangūs ◇ д. камень
 brangakmenis
дразнítъ érzinti, kírkinti; pravardžiúoti (*ką kuo*)
дрáка ж. muštýnës *dgs.*, peštýnës *dgs.*
драмати́ческий drámos (*teatras*);
 dramatiñis (*sopranas*)
драмати́чный dramatiškas (*ivykis*)
драпирóвка ж. drapiruõtē
дрáться mùstis, pëstis; káutis (*dvikovoje*)
драчлíвый liñkës pëstis (*vaikas, gaidys*)
драчúн м., -ья ж. mušeika; peštukas, -é
дрéбезги мн. šipuliai, druzgai ◇ разбить(ся) в
 дребезги sudauzyti (sudužti) į šipulius
дребезжáть bleřbtí, džerškéti (apie stiklą)
древесíна ж. medíena · заготовка
 древесины medienos paruošas, ruošimas
древéсный mèdžio · д. уголь medžio anglis,
 древесная плита medžio plokštë
дрéвко cp. kótas (*ieties, véliavos*)
древнегрéческий senovés graíkų (*kalba*)
дрéвний senovés (*istorija*); senovínis
 (*rankraščis*) ◇ д. старик sukrióšes senis
дрéвность ж. senové, praeitís ◇ в глубокой
 древности senų senovéje
дремáть snáusti, snüdurioti
дремучий nejéñgiamas (*miškas*)
дпрессировáть dresúoti
дпрессирóвка ж. dresávimas
дпрессирóвщик м., -ница ж. dresúotojas, -a
дробíть skáldytí (*akmenis*)
дробь ж. šratāi *dgs.* · зарядить ружьё
 дробью užtaisyti šautuvą šratais; mat.
 trùpmena · десятичная д. dešimtainė
 trupmena
дрóвá мн. málkos *dgs.*
дрóвяной málkų (*sandélis*); málkinis
 (*katilas*) ◇ д. сарай malkiné; дровяное

отопление kürenimas malkomis
дрожáть drebéti, virpéti, tirtéti
дрóжки мн. miélés *dgs.*
дрожь ж. drebulýs (*nervinis*); šiuþpas ◇ в д.
 бросает šiurpas (*šiurpulus*) ima (krečia)
дрозд м. strázdas (paukštis)
друг м. draûgas, bičiùlis, **подру́га** ж. draûgë,
 bičiùlé
друго́й kítas · в другой раз kitą kartą; kitóks ·
 он стал совсем другим jis tapo visai kitoks
 ◇ другими словами kitaip tariant
дрóжба ж. bičiulýstë, draugýstë
дружелíбно нареч. draugiškai (*nusišypsoti, kalbétis*)
дружелíбный draugiškas (*žvilgsnis*)
дрóжески нареч. draugiškai, bičiuliškai
 (*paspausti ranką*)
дрóжеский draugiškas (*patarimas*)
дрóжественный draugiškas (*vizitas*) ·
 дружественная страна draugiška šalis
дружйтъ draugáuti, bičiuliáuti(s)
дрóжно нареч. sutartinai, dañniai, išvien
 (*veikti*); sántaikoje (*gyventi*)
дрóжныи darnùs (*darbas, kolektyvas*)
дрáблыи suglèbës, glebùs, sudribës (*raumuo*)
дрáхлыи susénës, nukářsës, sukrióšes
 (*žmogus*); palañkis, sukiùžes (*daiktas*)
дуб м. ážuolas
дубóвый ážuolo (*žievė*); ážuolū (*giraité*);
 ážuolinis (*stalas*)
дубráва ж. ážuolýnas
дугá ж. kiñkomasis lañkas; apskritimo lañkas
 ◇ брови дугой išlenkti antakiai
дúдка ж. dûdèlè, birbýnè
дúжка ж. lankélis · д. очков akinių kojelës
 (ienelës)
дúло cp. vanždis (*šautuvo*)
дýма ж. godà ◇ Государственная
 Д. Valstybés Dúma
дýмать galvóti, mastýti; manýti; ketinti
дуновéние cp. dvełksmas, dvełkteléjimas (*véjo*)
дупли́стыи drevétas, išdùbës (*medžio kamienas*)
дуплó cp. drevë, úokas; skylë (*danties*)
дурáк м., дýра ж. šnek. kvailýs, -é;
 mûlkis, -é; kváisa
дурáчить mûlkinti, kvailinti
дурмáн м. durnâropë (*augalas*); kvaišalas ·

дурмáнить

опоить дурманом užduoti kvaišalo ◊ как в дурмане kaip apkvaišės, -usi

дурмáнить/одурмáнить (ap-) svaiginti; (ap-) kváisiinti ◊ одурманивающее средство kvaišalas; дурманящий запах svaiginantis kvapas

дýрно нареч. и к. сост. blogaĩ, prastaĩ (elgtis) ◊ мне д. man bloga (silpna)

дурной blôgas (žmogus, pavyzdys), prâstas (aukléjimas); šnek. kvaîlas ◊ дурная голова kvaila galva; дурная примета pikta lemiantis (blogas) ženklas; дурён, -на собой negražus, -i; орать дурным голосом rékti bjauriu balsu

дуть pûsti

дух¹ m. dvasià · сильный духом tvirtos dvasis; kvâpas (kvépavimas) · д. захватывает kvapą gniaužia ◊ быть не в духе bûti blogai nusiteikusiam, -iai; в том же духе taip pat, tokiu pat bûdu; как на духу kaip per išpažintį (atvirai); во весь д. iš visų jégų (bégli)

дух² mitol., relig. dvasià · лесной д. miško dvasia; Святой Д. Šventoji Dvasia

дукýй мн. kvepalai dgs.

духовéнство cp. dvâsiminkai dgs.

дукóвка ж. órkaitė

духовníк m. relig. nuodémklausýs, dvâsiškasis tévas

дукóвно нареч. dvâsiškai

дукóвныи dvâsinis (*pasaulis*); sakrâlinis, bažnytinis · духовная музыка bažnytiné muzika, д. сан bažnytinis titulas ◊ духовное лицо dvasininkas

духовóй pučiamàsis (*muzikos instrumentas*); pneumâtinis (*šautuvas*) ◊ д. оркестр pučiamujų (dûduj) orkestras

дукотá ж. tvankùmas, tvankumà

душ m. dùšas ◊ принять д. išsimaudytì po dušu

душá ж. siela, relig. vélë (*mirusiųjy*); asmuõ · в семье шесть душ šeimoje šeši žmonës ◊ от души iš visos širdies; излить душу atverti širdj; отвести душу patenkinti troškimą; не чаять души (в ком) visa širdimi mylëti (kq)

душевнобольnóй sēgantis prôto (psichikos) ligà, pamîšes; в знач. сиц. pamîšelis, -é; beprôtis, -é

душéвный dvâsios (*pakilimas*); sielos, širdiê̄s (skausmas, ramybë); vidinë · душевная борьба vidinë kova; nuoširdùs, širdingas (pokalbis, žmogus) ◊ душевые болезни proto (psichikos) ligos

душíстый kvapùs, kvapnùs

душýть smaugt (virve), dûsinti (apie kosuli); slopinti, gniáužti (kritikq, laisve)

душýться kvépintis (kvepalais)

дýшно к. сост. tvankù, troškù

дýшный tvankùs, troškùs

дүэ́ль ж. dvíkova

дýбом нареч. piestù · волосы стали д. plaukai piestu stovi (pasišiaušè)

дым m. dûmas, dûmai

дымíть rûkti · дымят трубы kaminai rûksta, мокрые дрова дымят šlapios malkos rûksta

дымíться rûkti (apie kaminus), smîlkti (apie gaisravietę)

дымка ж. ūkana ◊ горизонт в дымке padûmavęs, ūkanotas horizontas

дымный pilnas dûmų (*kambarys*)

дымовóй dûmų (*uždanga*); dûminis (*sviedinys*)

дымохóд m. dûmtraukis

дымчатýй dułsvas, dûmo spalvôs

дýня ж. meliònias (augalas ir vaisius)

дýр(к)a ж. skylë

дýрýвый skylétas, prakiûrës

дыхáние cp. kvépavimas, alsâvimas · делать искусственное д. daryti dirbtinj kvépavimą

дышáть kvépouti, alsuoti (apie žmones), lekutöti (apie šunis) ◊ на ладан д. merdëti, mirtimi vaduotis

дýвол m. vénlias, kipšas

дýкон m. relig. diâkonas

дýжина ж. tuzinas ◊ чёртова д. velnio tuzinas (trylika)

дýбны мн. kôpos, ed. дýбна ж. kopà ·

песчаная д. smêlio kopa

дýдя m. dêdë

дýтæл m. genýs (paukštis)

E

Евáнгелие cp. relig. Evangèlija · E. от Матфея Evangelija pagal Matą

евангельский evangēlijos (<i>tekstas</i>)	ежеви́ка ж. gérvuogė; gérvuogės <i>dgs.</i>
евразийский geogr. Eurāzijos (<i>žemynas</i>)	ежегóдно нареч. kasmět
еврéй м., -ка ж. žýdas, -é	ежегóдный kasmětis
еврéйский žýdų (<i>bendruomenė</i>); žýdiškas (<i>paprotys</i>)	ежеднéвно нареч. kasdiēn
европéец м., -ика ж. europiētis, -é	ежеднéвный kasdiēnis, kasdiēnīnis
европéйский Euròpos (<i>žemynas</i>); europiné · европéйская часть России europiné Rusijos dalis; europiētiskas (<i>stilius</i>)	éжели союз jéi, jéigu
éгеръ м. jégeris, -é	ежемéсячно нареч. kàs ménēsj
егíпетский Egípto (<i>piramidës</i>); egíptiečiu (<i>lauta</i>); egíptiečkas (<i>drabužis</i>)	еженедéльник м. saváitraštis
егó месч. jō · его пальто jo paltas	ежкóвый éžio, ežiū dержать в ежовых
едá ж. valgís; maístas ◊ во время еды	рукавицах griežtais elgtis (<i>su kuo</i>)
valgant, valgydamas, -a	ездá ж. važiāvimas ◊ верховая е. jojimas, jodinējimas
едвá нареч., союз vōs, tīk; vōs, vargaís negalaís (<i>ką daryti</i>); vōs (tīk), kaī tīk ◊	éздить žr. ехать
едва-едва vos vos, vos ne vos; едва ли vargu ar, vargiai	ей-бóгу межд. dievaži, kaip diēvā myliu
единéние cp. (su-) vienijimas, susiviēnijimas; vienybé	éле нареч. vōs · еле слышный vos girdimas ◊
единíца ж. vienetas ◊ штатная е. etatas	еле-еле vos ne vos, vargais negalais
единíчный labaī rētas, paviēnis (<i>atvejis</i>)	елóвый ēglēs (<i>kankoréžis</i>); ēglīų (<i>šakos</i>); eglīnis · еловые дрова eglinés malkos ◊ е. лес eglynas
единобóрство cp. kovà (vienas prieš vieną), imtýnēs · вступить в е. (с кем-либо) stoti į kovą (<i>su kuo nors</i>)	ель ж. ēglé
единоврéменный vienkartinis ·	ельник м. eglýnas
единовременное пособие vienkartiné pašalpa	енóт м. meškénas
единоглáсно нареч. viénbalsiai (<i>nutarti, išrinkti</i>)	епíскоп м. výskupas
единодúшно нареч. vienìngai, sutartini	епискopát m. vyskupijā
единодúшный vienìngas (<i>nutarimas</i>); visútinis (<i>prilarimas</i>)	ералáш м. kratinýs, maišalýnē
единомýшлен ник м., -ница ж.	éресь relig erézija, klaidatikybé, atskalūnýbé
vienmiñtis, -é, bendramiñtis, -é	еретíк м., -ичка ж. relig. erètikas, -é,
единствéнnyi vieniñtelis (<i>egzempliorius</i>); vientuñtis (<i>sūnus</i>) ◊ единственное число gram. vienaskaita; е. в своем роде unikalus, nepakartojamas	klaidätkis, -é, atskalūnas, -é
единство cp. vienybé, vieningùmas	ерундá ж. niẽkai, nesámoné; meñkniekis
единýй vienìngas · единое мнение vienininga nuomoné; beñdras, bendràsis (<i>fondas</i>) ◊ все до единого visi iki vieno	ершítъся spyriótis, šiáuštis, šeriùs statyti
éдкий gailùs (<i>šarmas</i>), aitrùs (<i>kvapas, dūmas</i>); kandùs · едкое замечание kandi pastaba	éсли союз jéi, jéigu
её месч. jōs · её книга jos knyga	естéственno нареч. natúraliai; tikróviškai (<i>atrodyti, vaidinti</i>)
	естéственныи gamtōs (<i>fakultetas, turtai</i>); natúralūs, tíkras (<i>raudonis</i>); prigimtinis · естественное право prigimtiné teisë
	естествовéд m. gañtininkas, -é
	естествознáние cp. gamtōs mókslas, gamtótyga
	естествоиспытáтель m., -ница ж. gamtōs tyrinétojas, -a
	есть ¹ válgyti; ésti (apie gyvulius); kapóti (apie peles, kandis) ◊ е. глазами akimis ryti
	есть ² (от глагола быть) · тут есть выход
	čia yra išéjimas, я и есть врач aš ir esu gydytojas ◊ у него есть брат jis turi broli
	éхать/éздить važiuoti, važinéti ◊ е. верхом joti, jodinéti

ехідно

ехідно нареч. sarkāstiškai, kañdžiai
ехідныі sarkāstiškas, kandūs
ешё нареч. dár · всё еще vis dar

Ё

ёж м. ežūs, **ёжиха** ж. ežio patēlē ◊ стричься ёжиком kirptis ežiuku
ёжиться gūžtis (nuo šalčio)
ёлка ж. ēglė, eglūtė ◊ дети были на (новогодней) ёлке vaikai buvo (нацијаметёже) eglutéje (Šventėje)
ёлочный ēglės (*spyglys*) ◊ ёлочные игрушки eglutės žaisliukai
ёмкий talpūs · ё. сосуд talpus indas
ёмкость ж. talpūmas, talpà; мн. **ёмкости** talpýklos, tałpos
ёрзать neramiai sédéti, müüstytis (sédint)
ёрничать padaužiškai elgtis (piktai išdykauti ir maivytis)
ёрши pūgžlýs (žuvis)

Ё

Ж

Ж

жаба ж. rūpūžė ◊ грудная ж. *med.* stenokardija, širdies angina
жабры мн. žiáunos
жаворонок м. vieversys (paukštis)
жадина м. и ж. gobšuõlis, -é
жадничать bûti gobšiám, godžiám
жадно нареч. gôdžiai
жадность ж. gobšumas, godùmas
жадный godùs, gobšùs
жажда ж. troškulýs; troškimas (*žiniu*)
жаждать tróksti, geisti
жакёт м. žakètas, švarkélis (moteriškas)
жалеть gailéti(s); tausótí (*jègas*); šykštéti (*pinigu*)
жалить gélti, kîrsti; dìlginti (apie dilgéles)
жалкий apgailétinas, pasigailétinas; niekingas (*bailys*)
жалко¹ нареч. gaǐliai (*nusišypsoti*)
жалко² žr. жаль
жало cp. geluoniš

жáлоба ж. skuñdas; nusiskundimasis ◊ ж. на здоровье skundimasis sveikata

жáлобно нареч. graǔdžiai, gaǐliai (*verkti*)

жáлобный graudùs, gailùs ◊ жалобная книга skundu knyga

жáлованье cp. algà

жáловаться skústis (*kuo*); skústi (*kq*)

жáлостливый gailetingas, gailiashírdis; graudùs, liǔdnas · жалостливая песня graudi daina

жáлостливо нареч. užjauciamaĩ (*žiüréti j kq*); graǔdžiai (*žiüréti pačiam*)

жáлостно нареч. graǔdžiai, gaǐliai; užjauciamaĩ

жáлостный graudùs, gailùs (*balsas*); užjauciamas (*žvilgsnis*)

жáль ж. gaǐlestis ◊ какая ж.! каip gaila!

жáль к. сосм. gaǐla · мне его ж. man jo gaila, ж. выбросить gaila išmesti

жализи cp. и мн. žaliūzés, šviëslaidés

жар м. kařtis (*krosnies*); karščiavimas

(*ligonio*) ◊ у больного ж. ligonis karščiuoja; жар-птица ugnies paukštë (*rusų pasakose*); в жар бросает karštis muša; говорить с

жаром kalbëti su įkarščiu

жарá ж. kařtis, kaitrà (*vasaros*)

жáреный képtas (*viščiukas*)

жáрить képti (*mèsq, žuvi*); spìrginti

(*lašinius*); skrùdinti (*kavos pupeles*); kěpinti (*saulégrąžas*)

жáркий kárštas, kaitrùs

жáрко нареч. и к. сосм. karštaĩ (*prikürenti pirtj*); káršta · мне ж. man karšta

жаркое cp. kepsnýs · ж. из свинины kiaulienos kepsnys

жаропонижáющий kařtij mäžinantis · жаропонижáющее средство karštij mäžinantis vaistas

жасмíн м. jazmínas (augalas) · цветёт ж. jazminas žydi

жáтва ж. rugiaptjúté, javapjúté ◊ наступила ж. atéjo pjüties metas

жать¹ spáusti · ботинки жмут batai spaudžia (*kojq*)

жать² pjauti, kîrsti (*rugius*)

жвáчка ж. krañtomoji gumà; gromulýs, atrajà ◊ корова жевала жвачку karvë atrajojo

жгут *м.* pynč, gržtē (*šiaudų*); *med.* važtis (*kraujavimui stabdyti*) · наложить ж. uždėti varžtį

жгучий kaitrūs · жгучее пламя kaitri liepsna, dėginantis (*skausmas*), svilinantis (*šaltis*); dīlginantis (*augalas*)

ждать láukti ◊ ждёт не дождётся nekantriai laukia; не ждали, не гадали visiškai nesitikėjo

же *част.* jūk, gi · его же там не было juk jo ten nebuvo, ты же знаешь tu gi žinai; pàt · там же ten pat; bët, vis dëltô · всё же мне vas жаль vis dëltô man jūsų gaila

жевательный kramtomas (*dantų paviršius*) · жевательная резинка kramtomoji guma; kramtymo (*raumenys, judesiai*)

жевать kramtýti; grõmuliuti, atrajóti (apie karves)

желание nórás, pageidävimas; troškimas

желанный geidžiamas, láukiamas (*svečias*)

желательно в знач. сказ. pageidáutina

желательный pageidáujamas, nórimas

желатин *м.* želatinà

желать pageidáuti, geisti, tróksti; linkéti (*kam, ko*) ◊ оставляет ж. лучшего galéty bûti geresnis, -é (*geriau*)

желвák *м.* guimbas

желé *ср.* želė, drebùciai

железá *ж.* liaukà ◊ поджелудочная ж. *anat.* kasa; щитовидная ж. *anat.* skydliauké

железнодорожник *м., -ица ж.* geležinkelinkas, -é

железнодорожный geležinkelio (*tiltas*); geležinkelij (*tinklas*)

желéзный geležiēs (*rūda*); geležinis (*kablys*) ◊ железная дорога geležinkelis

желéзо *ср.* geležis

железобетонный gélžbetonio (*konstrukcijos*), gelžbetoninis (*statinys*)

жёлоб *м.* latākas; lovys (*kanalizacijos*)

желтеть gelsti, gelsvēti (darytis geltonam); geltonuoti (bûti geltonam)

желтизна *ж.* geltonumas, gelsvumas

желтóк *м.* trynys (*kiaušinio*)

желтýха *ж.* geltà, geñligé

жёлтый geltónas

желýдок *м.* skrañdis; skilvis (paukšciu) ◊

расстройство желудка viduriavimas

желудочный skrañdžio (*ligos, sultys*)

жёлудь *м.* gilé

жёлчный tulžiēs (*akmenys*); tulžingas, piktas (*žtogus*) ◊ ж. пузырь *anat.* tulžies pūslė

желчь *ж.* tulžiš

жемáнный manieringas, pamáiviškas (*balsas, elgesys*)

жёмчуг *м.* peñlai *dgs.*

жемчúжин(к)а *ж.* peñlas, perliukas

жемчúжный peñlo (*auskaras*); peñlų (*vérinys*); perlénis · жемчужная раковина perlén kriauklē

женá *ж.* žmonà, pati ◊ взять в жёны vesti

женáтый védęs

женить apvësdinti

женитьба *ж.* vedýbos *dgs.*

жениться vèsti (*merginga*)

женíх *м.* sužadétinis; jaunikis, jaunasis

жéнский móter(ie)s, móterų (*požiūris*); móteriškas (*švelnumas*) ◊ ж. род *gram.* moteriškoji giminé

жéнщина *ж.* móteris

жéрдь *ж.* kártis

жеребёнок *м.* kumeliukas

жеребéц *м.* eřžilas, kumeljys

жеребъёвка *ж.* burtų traukimas

жерновá *мн.* girmos *dgs.*

жéртва *ж.* aukà; pasiaukójimas ◊ принести в жертву paaukoti

жéртвенный aukōs (*kraujas*); aukójimo (*apeigos*); pasiaukójamas (*žygdarbis*)

жéртвовать aukótí

жéртвоприношениe *ср.* aukójimas; aukà

жéст *м.* gèstas, mõstas

жестикулировать gestikuliúoti, mostagúoti (*rankomis*)

жестóкий žiaurùs (*žmogus*); skaudùs (*nusivylimas*) ◊ ж. мороз speigas

жестóко нареč. žiauriai; skaûdžiai (*klysti*)

жестóкость *ж.* žiaurùmas

жéсть *ж.* skardà

жестянóй skardiniis (*kibiras*)

жечь dëginti; këpinti, svilinti (apie saulę); dìlginti (apie dilgëles)

жéсткий kietas (*suolas*); standùs (*audinys*); šiurkštùs (*šeptys*); griéžtas (*terminas*) · жёсткие условия griežtos sąlygos

жёстко нареч. griežtaī (*pasakyti*); kíeta · на камне сидеть ж. ant akmens kieta sédeti
жёжение cp. dēginimas, perséjimas
живительный gaivinantis (*lietus*)
живо нареч. gyvaī (*domētis*); važdziai (*pasakoti*); greitai (*rasti*)
живой gývas; guvūs, judrūs (*vaikas*) ◊ живая вода gyvubės vanduo (*pasakose*); живая изгородь gyvatvorė
живописец м. tapýtojas, -a
живописный tapýbos (*menas*); gražūs (*reginys*); vaizdingas (*žodis*)
живопись ж. tapýba
живот м. pílvas
животновод м. gyvuliū augintojas, -a, gyvulininkas, -é
животноводство cp. gyvulininkystė
животноводческий gyvulininkystés (*ūkis*); gyvuliū (*ferma*)
животное cp. gyvūnas, gývis · домашнее животное naminis gyvūnas; gyvulys
животный gývuliškas · животный страх žvériška baimė; gyvulinis · животный жир gyvuliniai taukai ◊ ж. мир gyvūnija
животрепещущий opùs, aktualùs (*klausimas*)
живучий gajūs
живьём нареч. gývā · взять, проглотить (кого-либо) живьем sugauti, praryti (*ka*) gyvą
жидкий skýstas · жидкое топливо skystasis kuras; vandenìgas, neryškùs (*rašalas*); rētas · жидкая растительность reta augalija, жидкое волосы reti plaukai
жидкость ж. skýstis, skystimàs
жизнедеяельный veiklùs (*žmogus*)
жизненный gyvēmimo (*patirtis*); gyvýbinis · иссякли жизненные силы išseko gyvybinës jégos; gyvēnimiškas (*pasakojimas*)
жизнеописание cp. gyvēmimo aprášymas
жизнерадостный optimistiškas, džiugùs (*žmogus, bùdas*)
жизнеспособный gyvybingas (*organizmas*)
жизнь ж. gyvýbè · спасти ж. išgelbèti gyvybe; gyvēmimas · радоваться жизни džiaugtis gyvenimu ◊ ж. бьет ключом gyvenimas verda
жилы мн. gýslos; ed. **жил(к)а** ж. gýsla,

gyslélè ◊ тянуть жилы (из кого-либо) gyslas tamptyti (*kam*), versti kentéti, skaudinti (*ka*)
жилёт м., разг. и **жилётка** ж. lieménè
жилéц м. núomininkas, gyvéntojas · жильцы дома namo gyventojai
жилистый gyslótas
жилище cp. bùstas
жилищный bùto · жилищная аренда buto nuoma; bùtų (*skyrius*) ◊ жилищное строительство gyvenamøjų namų statybà
жилой gyvēamas (*kambarys, patalpa*) ◊ ж. дом gyvenamas namas
жилплощадь ж. gyvēnamasis plótas
жильё cp. gyvēnama viétà · вдали от человеческого жилья toli nuo žmonių gyvenamos vietas; bùstas ◊ у тебя есть ж.? ar turi kur gyventi?
жир м. riebalai dgs. (*gyvuliniai ir augaliniai*); taukai dgs. · рыбий ж. žuvų taukai; lājus (*avių, galvių*)
жирáф м. и **жирáфа** ж. žirafà
жирéть riebèti, tükli
жирно нареч. riebiai (*valgyti*)
жирность ж. riebùmas
жирный riebùs (*maistas*); riebalúotas (*delnas*); riebalùs (*démè*); nutükës (*žmogus*)
житель м., -ница ж. gyvéntojas, -a
жительство cp. gyvēmimas (*kur nors*) ◊ место жительства gyvenamoji vieta; вид на ж. leidimas gyventi
жить gyvénti ◊ жил-был, жил да был kartą gyveno (*pasakų pradžios formulè*); приказал долго ж. miré
жмýрить mérkti, markstýti (*akis*)
жмýриться mérktis, markstýtis (*nuo saulës*)
жмýрки мн. gùžynës dgs.; gùžinéjimas ◊ играть в ж. gùžinéti, gaudyti gùžutj
жмых м. išspaudos dgs. (*saulègrąžų, sémenų*)
жнец м. rjovéjas, **жни́ца** ж. rjovéja
жратъ ésti (apie gyvūnus); niek. (apie žmones) žr. есть
жнивё cp. ražiena
жопа ж. niek. subiné, žr. задница
жрабий м. bùrtas, bùrtai · бросить ж. mesti burtus; likimas, dalià
жрец м. žynys, vaidilà (*stabmeldžių*); **жрица**

ж. žyně, vaidilutē (*stambilēdžiu*)
жу́жкáть zvinībti, zýzti, dūgzti
жу́к м. vābalas ◊ майский ж. *zool.* paprastasis grambuolys, karkvabalis; навозный жук *zool.* juodvabalis
жу́лик м. sūkčius
жу́льничать sukčiáuti
жу́рáвль м. gérvē (paukštis); svírtis (*šulinio*)
жу́рна́л м. žurnālas
жу́рнали́ст м., -ка ж. žurnalistas, -é
жу́рнальны́й žurnālo (*straipsnis*) ◊ журнальная полемика polemika žurnale
жу́рчáть čiurlénti
жу́ткий klaikùs, kraupùs, šiurpùs
жу́тко нареч. и к. *cocm.* klaikiai, kraupiai, šiuðpiai; klaikù, šiurpù · мне (стало) ж. man (pasidaré) kraupu
жу́хлы́й nublükës, blankùs (apie spalvas); nuvýtës, šalnù pakästas (*augalas*), suglëžës (*lapas*)
жу́рю́ нескл. *cp.* vértinimo komisija, žiuri

3

за предл. už, anàpus, põ, priē (*ko*) · сесть за стол sësti prie stalo; už (*kj*) · я отвечаю за него aš atsakau už jji; priēš · за час до отхода поезда valandą prieš išvykstant traukiniu; rē · сделать за час padaryti per valandą ◊ поговорить за ужином pasikalbëti vakarienës metu; сидеть за книгой skaityti knygą; следить за чистотой žiūréti švaros
забáва ж. pramogà; žaidimàs · детские забавы vaikù žaidimai ◊ ради забавы pramogai
забáвный linksmaî nuteikiantis, smagùs pažiûréti (*kaiciukas*); juokingas (*atsitikimas*); įdomùs (*reginys*)
забастóвка ж. streikas
забéвение *cp.* užmiršimas ◊ предать забвению užmiršti
забéг м. *sport.* bégimas
забежáть/забегáть įbègti; užeñti, užbègti (*trumpam*) ◊ з. вперед užbègti už akių
заби́вать žr. забить

заби́рать žr. забрать
заби́раться žr. забраться
заби́тый užkáltas (*langas*); užgùitas (*žmogus*)
заби́ться/заби́вáть (i-) káliti (*vinj*); (už-) káliti (*langą*); (i-) mùsti (*ivartij*); užkimìsti (*vamzdži*)
заби́ться įsispráusti (*i kampą*), pasislépti, paljsti (*po sofa*); užsikimìsti, užakti (apie vamzdžius); pradéti pläkti (apie širdj)
заблаговрёменно нареч. iš añksto
заблуди́ться pa(s)klýsti
заблуждáться klýsti, klaïdingai manýti
заблуждéние *cp.* suklydimas, paklydimas, klaïdinga nûomonë ◊ ввести в з. suklaidinti
заболевáние *cp.* susirgimas
заболéть susiðgti (*gripu*); pradéti skaudéti, gélti, maûsti, sopéti
забóр м. tvorà
забóта ж. rüpestis · без забот be rüpesčių (*gyventi*); rüpinimas (*žmogumi*)
забóтиться rüpintis (*vaikais, sveikata*)
забóтливо нареч. rüpestingai
забóтливый rüpestingas
забра́ть/заби́рать pa(s)iimti · з. всё с собой viskà pa(s)iimti ir iš(s)i-nešti; atimti · з. у ребенка игрушку atimti iš vaiko žaislą
забра́ться/заби́раться (i-, pa-, už-) lîsti; (už-) lîpti, (i-, už-) kópti; įsibrauti, įsigauti (apie vagis)
забро́нировать rezervuoti, iš añksto užsakýti
забы́вáть žr. забыть
забы́чивый užmaršùs (*žmogus*)
забы́ты/забы́вáть pamiršti, užmiršti
забы́тье *cp.* snaudulys; užmarštis; alpulys ◊ впасть в з. netekti nuovokos
забы́ться užsnústi; užsimiršti
завáл м. užvarta
завалíть/завáливáть užveisti; užkrauti, užgriôzdinti; apkrauti (*darbais*)
заварíть/завáривать užplikýti · з. чай užplikyti arbatžoliu; *tech.* užvìrinti (*plyšj*)
завáрка ж. arbâtzolių plikinys; arbâtzolés
заварнóй plikýtas, plikýtinis · заварное тесто plikyta tešla
заведéние *cp.* įstaiga ◊ среднее (высшее) учебное з. vidurinė (aukštoji) mokykla
завéдоватъ vadováuti (*katedrai*)

завéдомо

завéдомо нареч. neabejótinai (*žinomas*);
samoningai (*melagingas*)

завéдую́щий м., -ая ж. vedéjas, -a

забéрить/завéрять (ra-) tikinti · он
зверил, что этого не говорил jis patikino
to nesakęs; (pa-) tvirtinti, (pa-) liūdyti
(*dokumento nuorašą, parašą*)

завернýть/завéртывать, заворáчивать
(i-, ap-, su-) vynioti; (su-) súpti (*vaiką į
antklodę*); pa(si)raitóti, raitóti(s) (*kelnės*);
(pa-) súkti (*už kampo*); pravažiúojant,
praeínant užsúkti (*į kaimą*); (i-) súkti
(*veržlę*), užsúkti (*čiaupę*)

завершýть/завершáть baigtí

забéса ж. ùzdanga (*dūmu*) ◊ з. тумана rūko
šydas

забéсить/завéшивать užkabinti, uždeñgti
(*veidrodj*)

завестý/заводýть (nu-, i-) vèsti; įsigýti
(*sunij*); įvèsti (*naują tvarą*); pradèti
(*kalbą*); prisùkti (*laikrodj*), užvèsti
(*automobili*)

завестýся/заводýться įsiveisti (apie
kenkéjus, parazitus), įsimèsti (apie puvinj,
pelésius); užsivèsti (apie variklius)

завéт м. knyg. priesakas ◊ Ветхий Завет *relig.*
Senasis Testamentas

завéтный ītin vértinamas, (*šventai*) sáugomas
(*rankraštis*) ◊ заветное желание (giliai
širdyje) puoseléjamas troškimas

завéшивать žr. завесить

завещáние cp. testameñtas ◊ составить з.
surašyti testamentą

завещáть palikti testamentu, užrašýti (*turtą*);
palikti priesaką (*lesti darbą*)

завивáть žr. завить

завíвка ж. plaukų garbanójimas,
(su-) raíymas; (su-) šukávimas ·
химическая з. cheminè škuosena

завíдны́й pavydétinas (*guvumas*)

завíдовáть pavydéti (*kam ko*)

завíсеть priklausýti · это зависит от
обстоятельств tai priklauso nuo aplinkybių

завíсимость ж. priklausomýbė,
priklasomùmas (*nuo ko*)

завíстли́вый pavydús (*žmogus*)

зáви́сть ж. pavýdas

завíтý/завивáть (su-) raitýti, (su-) garbanotí

(plaukus)

завладéты/завладевáть užvaldýti · з. чужим
имуществом užvaldyti svetimą turtą ◊ з.
вниманием patraukti dèmej

завлéчъ/завлекáть (i-) vilioti · з. в сети
(i-) vilioti į spastus; (su-) vilioti,
(su-) gùndytி · з. обещаниями (su-) vilioti
pažadais

завóд ¹ м. gamyklà ◊ кирпичный з. plytinë;
конный з. žirgynas

завóд ² м. prisukimas (*laikrodžio*)

заводýть žr. завести

заводýться žr. завестись

заводной prisukamas · заводная игрушка
prisukamas žaislas

заводскóй gamýklos (*kiemas*); gamýklinis
(*duonos kepimas*)

завоеváние cp. nukariävimas, užkariävimas
(*teritorijos*); iškovójimas, laiméjimas

завоеváтель м., -ница ж. užkariáutojas, -a

завоеváть/завёvывать užkariáuti (*rinką*);
iškovóti (*laisvę*)

заворáчивать žr. завернуть

завсегдáтай м. nuolatinis, -é lankýtojas, -a

зáвтра нареч. rytój, rýt · завтра утром гут
rytą; **зáвтра** cp. в знач. суц. rytójus ◊ до
завтра! iki rytojaus!

зáвтрак м. pùsryčiai *dgs.*

зáвтрака́ть pùsryčiauti

зáвтрашний rytójaus, rýtdienos (*koncertas*)
◊ з. день rytojus, rytdiena

завязáть/завíзыывать (už-, su-, ap-) rišti ◊ з.
знакомство užmegzti pažinti

завíзка ж. raístis (*drabužių*); užuomazga
(*romano, veiksmo*)

завíзывать žr. завязать

загадáть/загáдывать užmiñti (*mìslę*);
sugalvoti, sumanýti · з. желание sugalvoti
norą

загáдка ж. mìslę · загадать (отгадать)
загадку užmínti (*jminti*) mìslę

загáдоchnýй mìslìngas (*žvilgsnis*)

загáдывать žr. загадать

загáр м. įdegímasis

загíб м. užlenkimas

загибáть žr. загнуть

заглáвие cp. aítraštë (*straipsnio*)

заглáвный antraštiniš (*knygos lapas*) ◊

заглавная буква didžioji raidė	заграницей prekyba su užsieniu
заглáдить/заглáживать (už-) lýginti (<i>klostes</i>) ◇ з. вину išpirkti kaltę	заграничный užsienio (<i>prekės</i>); užsieninis (<i>filmas</i>); užsieništis (<i>drabužis</i>) ◇
загlóхнуть nutilti (apie garsus); užgesti (apie variklius)	заграничная поездка kelionė į užsienį
заглуšíть/заглушáть (už-) gõžti, (nu-) stelbt (apie augalus, garsus); (nu-) slopinti, (už-) gniáužti (<i>baimę</i>)	загрýвок m. sprándas
заглядéнье cp. puikumélis, gražumélis	загрóбный relig. pomirtinis (<i>gyvenimas</i>) ◇
заглядéться/заглáдываться užsižiūréti (<i>i ką</i>), akių neatitrakti (<i>nuo ko</i>) ◇	загробный голос balsas kaip iš ano pasaulio
заглядываться на девушек žvalgytis į merginas	загромозdítъ/загромождáть užversti, užgrīzdinti
заглянúть/заглáдывать pažvelgti, žv̄lgčioti, dírsčioti, dírsteléti (<i>pro langą iš lauko į vidų</i>); užeiti, užvažiúoti (<i>trumpam</i>)	загрузíть/загружáть (pri-, pa-) kráuti (<i>sunkvežimj</i>); apráuti (<i>darbais</i>)
загнúть/загибáть (už-) lefkiti	загрязнéние cp. (su-, už-) teršimas (<i>ko kuo</i>); taršā
заговáриваться páiniotis (<i>kalbant</i>); sváicioti	загрязнённость ж. užterštumas, taršā
зáговор m. sámokslas; užkalbéjimas (<i>nuo ligos</i>)	загрязнítъ/загрязня́ть (su-, už-) teřsti
заговорíть/заговáривать pradéti kalbéti, prašnèkti, prabili; užkalbéti (<i>ligy</i>) ◇	загс m. (биюро записи актов гражданского состояния) civilinės metrikacijos (äktų įrašų) biùras
совесть заговорила саžiné prabilo;	зад m. užprakalínē pùsè (<i>kūno</i>); gälas (<i>automobilio</i>) ◇ надеть задом наперёд
заговаривать зубы užkalb(in)éti dantis	apsivilkti nugara į priekj
заговóрщик m., -щица ж. sámokslininkas, -é	задавáться ¹ žr. задаться
заголóвок m. žr. заглавие	задавáться ² nösj riësti, puikúotis
загóн m. āptvaras, gařdas (<i>gyvuliams</i>)	задáние cp. užduotis
загорáживать žr. загородить	задáтки mn. igimti gabùmai
загорáть žr. загореть	задáток m. rañkpiniagiai · внести з. duoti, sumokéti rankpiniagius
загорáться žr. загореться	задáть/задавáть uždúoti (<i>paramokq</i>); dúoti (<i>tonq</i>); nustatýti (<i>kursq</i>)
загорéлый jdëges, jrùdës	задáться/задавáться užsibréžti · з. целью
загорéть/загорáть kañtintis, dëgintis, jdëgti, nudègti (<i>saulėje</i>)	už(si)bréžti tikslą
загорéться/загорáться užsidègti (apie ugnj, šviesa); sužibti (apie žvaigždes, žiburius) ◇	задáча ж. uždavinys
з. желанием pajusti nenugalimą norą	задáчник m. uždavinýnas · з. по математике matematikos uždavinynas
загородíть/загорáживать užtvérti (<i>keliaq</i>); užstótí, uždeñgti (<i>šviesq</i>)	задвíжка ж. sklästis, velkë (<i>duryj</i>); tech. sklendé ◇ печная з. (вышюшка) krošniakaištis
загорóдка ж. ūžtvara; aptvertà vietà	задвóрки mn. galùkiemis, paklúoné; ūžkampis ◇ быть на задворках būti nuošalyje
зáгородный ūzmiesčio (<i>namas</i>) ◇	задéлать/задéлывать užtaisýti, užkišti, užkiñšti (<i>skyle</i>)
загородная прогулка išvyka į gamtą	задержáться/задéрживáться sutrukdyti (<i>traukinio išvykimq</i>), (su-) gaišinti (<i>žmoguq</i>); uždełsti (<i>mokéjimq</i>); sustabdýti (<i>judejimq</i>); sulaikýti (<i>nusikaltéli</i>); ◇ з. взгляд (на чём, на ком) atidžiai pažiūréti (<i>i ką nors</i>)
заготóвить/заготáливать, заготовлáть	задержáться/задéрживáться užtruktí, užgañsti, užsibūti
(pa-) ruošti · з. дрова на зиму (pa-) ruošti (parūpinti) malku žiemai	
заготóвка ж. paruoša, páruošos (<i>grūduq</i> , <i>medienos</i>); ruošinýs	
заграждéние cp. ūžtvara; ūžtvaras	
заграñица ж. ūžsienis · торговля с	

задέть

задέть/задевáть užkliudyti (*kq*), užkliūti (*uzko*); užgauti, įžeisti · эти слова его сильно задели tie žodžiai jų smarkiai užgavo ◊ з. (чи-либо) интересы палиести (*kieno nors*) interesus

задíра *м.* и *ж.* mušéika; peštukas, -é

задирáть žr. задрать

зáдний užpakaliniš · задняя лапа užpakalinė letena; galinis · заднее сидение galinė sédynė; atbuliniš · з. ход atbulinė eiga ◊ дать з. ход pavažiuoti atgal; задним числом atgaline data

зáдник *м.* užkulnis · стоптать задники туфель batų užkulnus išklaipyti

зáдница *ж.* šnek. užpakalis, pastūrgalis

задóлго нареч. daug laiko, gerokai (*prieš kq*) · з. до отхода поезда gerokai prieš traukinui išvykstant

задолжáть įsisokiinti ◊ сколько ты ему задолжал? kiek tu jam skolingas?

задóженность *ж.* įsisokiinimas

зáдом нареч. atbulom(is), atatupstom(is) · иди з. eiti atbulom(is), atbulam ◊ сидеть з. (к чему, кому) sédéti nugara (*i kq*)

задóр *м.* įkarštis, užsidegimas

задóрный guvūs, valiūkiškas, išdáigiškas (*juokas, žvilgsnis*)

задохнúться/задыхáться (už-) dùsti, (už-) tróksti; pritrúkti kvápo (*iš susijaudinimo, nuo bégimo*)

задráть/задирáть pakélti aukštyn (*galvq*), užriesti (*uodegq*) ◊ з. нос (už-) riesti nosį

задýмат/задýмывать sumanýti

задýматься susimastýti (*dél ko*)

задýмчивый mäslüs (*žvilgsnis*), susimastës (*žmogus*)

задýмывать žr. задумать

задушéвный jausmingas · задушевная песня jausminga daina; nuoširdùs, intymùs (*pokalbis*)

задыхáться žr. задохнуться

заём *м.* paskolà, kreditas

зажáрить/зажáривать (iš-) këpti

зажéчь/зажигáть (už-) dègti (*ugnij*), įžiebtii (*degtekq*); įkvépti (*klausytojus*)

заживáть žr. зажить²

зажигáлка *ж.* žiebtuvélis

зажигáтā žr. зажечь

3

зажítóчный pasitùrintis (*žmogus*); pasitùrimas (*gyvenimas*)

зажítý¹ pradéti gyvénti

зажítъ²/зажибáть (už-) gýti (apie žaizdas)

заземléние cp. įžemintimas

зазнáйка *м.* и *ж.* išpuškėlis, -é

зазнáться/зазнавáться išpuškti

зайка *м.* и *ж.* miknà, mikčius, miknius, -é

закаikáться¹ mikčioti

закиakáться²/закиnkúться (atsargiaj) minéti; užsimiñti (apie kq)

займствовáть skôlintis (*žodžius*); périnti (*rapročius*)

зainteresováТЬ sudõmínti (*kq kuo*)

зainteresováться susidométi (*kuo*)

зайскiváТЬ sténgtis įsiteiktí, meilikáuti · з. перед начальником meilikauti viršininkui

зайтý/заходíТЬ užeití; nuklýsti (*toli į mišką*); nusiléisti, léistik (apie saulę)

зайчíха žr. заяц

закáз *м.* užsákumas ◊ на заказ pagal užsakymą

заказáТЬ/закázывать už(si)sakýti, už(si)sakinéti

заказnóй užsákomasis (*reisas*) ◊ заказное письмо registruotas laiškas

закáз|чик *м., -чица* *ж.* užsakövas, -é

закáзывать žr. заказать

закалénnýй užsigrúdinës (*žmogus*), (už-) grúdintas (*plienas*)

закалíТЬ/закалáТЬ (už-) grúdinti

закáлка *ж.* (už-) grúdinimas (*plieno*); užsigrúdinimas (*sportininko*)

закáльвать žr. заколоть

закалíТЬ žr. закалить

закáнчивáТЬ žr. кончить

закáпáТЬ¹ pradéti lašéti, lašnótí

закáпáТЬ²/закáльывать aplášinti, apvařvinti; ijlásinti (*vaistų*)

закáт *м.* saulélydis ◊ на закате дней gyvenimo saulélydyje (senatvéje)

закатáТЬ/закáтывать¹ pa(si)raitóti, raitóti(s) (*rankoves*); dangteliu sandariaž uždarýti (*stiklainij*)

закатáТЬ/закáтывать² (i-, nu-) rítinti, nuridénti ◊ з. глаза užversti (aukštyn) akis; з. истерику pulci į isteriją

закатýться/закáтываться nuriedéti,

nusiristi ◊ солнце закатилось saulė nusileido	leidėjas, -a
закатывать ¹ žr. закатать	законодательство cp. įstātymu
закатывать ² žr. закатить	leidýba; įstātymai · согласно (по)
закатываться žr. закатиться	законодательству (руководствуясь
закашляться užsikósēti	законодательством) Литовской
закипеть/закипасть užvīrti, pradéti vīrti	Республики pagal Lietuvos Respublikos
заклад m. žr. залог ◊ биться об з. eiti lažybų	įstatymus
закладка jc. dėjimas (<i>pamaty</i>); žymeklis (<i>knygos</i>)	закономéрность jc. dėsningūmas
закладывать žr. заложить	закономéрный dėsninės
заклéить/заклéивать (už-) kljúoti	закоренéлый įsišaknijęs (<i>prietaras</i>);
заклинáтель m., -ница jc. kerétojas, -a (<i>gyvačių</i>)	непатаisomas (<i>nusikaltėlis</i>)
заклинáть maldáuti · з. памятью отца dēl tévo atminimo maldauti (<i>prašyti</i>)	закоу́лок m. nuošali gatvélė; užkampis
заключáть žr. заключить	закоченéть sužvařbtli, sustirti
заключа́ться būti, glüdēti, slypēti · дело	закройщик m., -щица jc. sukirpéjas, -a
заключается в том, что... reikalas tas, kad...	закромá mn. arúodas, arúodai
заключéние cp. sudārymas (<i>sutarties</i>); (i-) kālinimas; išvada · прийти к	закрутíть/закрýчивать (už-) sūkti (<i>sraigtaq</i>)
заключению prieiti išvadą (prie išvados) ◊ находиться в заключении kaléti; в	закрывáть žr. закрыть
заключение baigiant, baigdamas, -a, pabaigoje	закрýтие cp. uždārymas
заключéнýй m., -ая jc. kalinys, -ė	закрытýй uždarýtas (<i>langas</i>); uždaras
заключите́льный baigiamasis .	(posédis, skiemuo), deñgtas (<i>vežimas</i>) ◊ старайтесь меньше находиться в
заключительное слово baigiamasis žodis	закрытом помещении stenkités daugiau būti gryname ore
заключи́ть/заключа́ть sudarýti (<i>sutarti</i>);	закры́ть/закрыва́ть uždarýti, užvérsti
baigt (kalbq išvadomis) ◊ з. в скобки	(duris), užkélti (<i>vartus</i>), užvózti (<i>puodq</i>);
suskliausti; з. в объятия apkabinti; з. в	(už-) mérkti (<i>akis</i>); užciáupti (<i>burnq</i>);
турьму įkalinti	užversti (<i>knygq</i>); nuléisti (<i>uždangq</i>);
заколáчивать žr. заколотить	apkloti, užklótai (<i>antklode</i>); už(si)deñgti (<i>veidq rankomis</i>); uzsùkti (<i>čiaupq</i>)
закóлка jc. segtukas	закули́сны́й užkulisių (<i>patalpos</i>); užkulisinis (<i>gyvenimas</i>) ◊ закулисные переговоры
заколоти́ть/заколáчивать (i-) kálti (<i>vinj</i>);	slaptos derybos
užkálti (<i>langq lentomis</i>)	закупи́ть/закупа́ть nupiňkti (<i>produktų</i> <i>savaitei</i>)
заколóты/закáлывать nudürti; (su-, už-) sègti (<i>segtuku</i>) ◊ закололо в боку	закýпка jc. (su-) pirkimas, supirkinéjimas ◊
pradéjo diegti šoną; з. свинью paskersti kiaulę	(c) делать закупки apsipirkti
зако́н m. įstātymas; dēsnis (<i>gamtos</i>) ◊ вне	закýпори́ть/закупóривать užkimšti, užkišti (<i>vamzdžius, butelj kamščiu</i>)
закона už įstatymo ribų	закýпочный supirkimo · закупочные цены
зако́нность jc. teisétumas (<i>reikalavimy</i>);	supirkimo kainos
pagr̄istumas (<i>priekaištu</i>)	закурíть/закýривать užsirükýti
зако́нны́й teisétas (<i>reikalavimas</i>); pàgr̄istas (<i>priekaištas</i>)	закуси́ть/закýсывать prikásti (<i>lūpq</i>);
законодáтель m., -ница jc. įstātymu	užkásti, užválgysti

закусывать

закусывать žr. закусить

зал m. sālē · актовый з. aktū salē ◊ з.
ожидания laukiamasis, читальный з.
skaitykla

заладить kartoti (*lq patj*)

залежальный užsigulėjės · з. товар užsigulėjusi
prekė

заливаться užsiguléti

залежки mn. geol. telkinys, klōdas (*rūdos*)

заливать/зализать (j-, už-) līpti, (i-,
už-) kópti; (i-, už-, pa-) līsti (*už spintos, po
sofa*); išibráuti, īsigáuti (*či butq*) ◊ з. в долги
jklimpiti ī skolas

залив m. įlanka (*jūros*); užutékis

залить/заливать apsémti (*laukus*), užlīeti
(*butq*), užpilti (*laužq*); sulíeti, apláistyti
(*stalliesq*) ◊ з. асфальтом išasfaltuoti

залог m. ūžstatas · оставить залог palikti
užstatą; įkeitimas (*turlo*) · отдать (*umol
ilbo*) в (под) з. įkeisti (*kq nors*); laidas,
garantija · з. успеха sékmës laidas ◊
действительный з. gram. veikiamoji rūsis

зарождаться/закладывать su(si)déti, sunérti
(*rankas už nugaros*); įdëti skirtuką · з.
страницу įdëti skirtuką tarp puslapiu;
(pa-) klóti, padéti (*paramatus*); įkurti
(*miestq*); užgultи (*ausis, nosij*); pakinkýti
(*arklius*); įkeisti, užstatyti (*turtq*)

зарождение m., -ница ж. įkaitas, -ė

зарп m. sálvę, paplūpà

запломбом нареч. vienu kartu, iš kaarto ◊ выпить
3. išgerti neatsikvepiant (*vienu mauku*)

замалчивать ² žr. замолчать

заманчивый vilójantis, māsinantis

замедлить/замедлить (su-) lētinti (*žingsnij,
tempq*); užgašti · замедлить с ответом
vélouti atsakyti

замена ж. pakeitimas ◊ найти себе замену
rasti sau pamainą

заменитель m. pákaitas, pákaitalas ◊ з. кожи
dirbtiné oda

заменить/заменять (pa-) keisti (*detalq*);
pavadúoti (*sergantq kolegq*); atstóti (*vaikui
motinq*)

замереть/замирать apmřiti, nustěrti (*iš
baimës*); sustóti (apie darbą); nutilti (apie
garsus)

замерзнуть/замерзать užšalti (apie

vandenj); (su-) šalti (apie žmones)

замертво нареч. lýg negývas, bë sámonés ·
упал з. griuvuo lyg negyvas

заместить/заметать užpustýti (*kelius*) ◊
з. следы métyti pédas, slépti (naikinti)
pédsakus

заместитель m., -ница ж. pavadúotojas, -a
заместить/замещать павадúoti ◊ з.

должность eiti pareigas

заметать žr. замести

заметить/замечать pastebéti (*kq nors
minioje*); įsidéméti (*relijq*)

заметка ж. pastabà (*užrašu knygeléje*);
žinuté, straipsnëlis (*laikraštyje*) ◊ путевые
заметки kelionés užrašai; брать (взять) на
заметку turéti galvoje

заметно нареч. pastebimař; gerokai · з.
увеличиться gerokai (pastebimai) padidéti

заметный pâstebimas (*skirtumas*); įžiūrimas
· едва заметная тропинка vos įžiūrimas
takelis

замечание cp. pastabà

замечательный puikùs, nuostabùs

замечать žr. заметить

замешательство cp. sumišimas; sámyšis ◊
прийти в з. sumišti

замещать žr. заместить

замирать žr. замереть

замкнутый ūždaras · з. характер uždaras
būdas, замкнутое пространство uždara
erdvë

замкнуть/замыкать sujungti (*elektros
srovës grandinej*)

замок m. pilis · средневековый з. viduramžių
pilis

замок m. sprynà, ūžraktas ◊ запереть на з.
užrakinti

замолкнуть/замолкать (nu-) tilti,
(nu-) šciūti

замолчать ¹ žr. молчать

замолчать ²/замалчивать nutyléti, nuslëpti

заморозки mn. šalnà, šalnos

замуж нареч. выйти з. ištékéti; выдать з.
išléisti ūž výro, ištékinti

замужем нареч. быть з. bûti ištékéjusiai,
susituôkusiai

замужество cp. sántuoka

замужняя ištékéjusi, susituôkusi

замуровáть/замурóвывать (už-, j-) műryti
зámша ж. zómša
зámшевый zómšos (*gamyba*); zómšinis
(švarkas)
замыка́ть žr. замкнуть
замыка́ние cp. (su-) jungimas · короткое з.
trumpasis jungimas (elektros)
зáмысел м. sumānymas; pagrindinė mintis
(pjesės)
замысловáтый įmantrūs (*kalbėjimas*);
painūs (žaidimas)
замышилáть sumanyti (*kąj*), késlauti · з.
заговор sumanyti (regzti) sąmokslą
замýть nuslopinti (*kritiką*)
замýться sutriksti, sumišti (*kalbant*)
зánавес м. ūždanga (*teatro*) ◊ под з. паčioje
pabaigoje
 занавéсить/ занавéшивать (pa-) kabinti
užúolaidą, -as ◊ з. окна uždangstyti langus
užuolaidomis
 занавéска ж. užúolaida (dieninė)
 занавéшивать žr. занавесить
занимáтельный įdomūs (*reginys, žaidimas*)
◊ занимательная грамматика įdomioji
gramatika
занимáть žr. занять
занимáться žr. заняться
заново нареч. naujaž, iš naujo · переписать з.
perrašyti iš naujo (dar kartą)
 занóза ж. rakštis, păšinas
 занóс м. supustýta krūvà (*sniego, smēlio*) ◊ на
дорогах (снежные) заносы keliai užpustyti
 занóсчивый pasipūtęs, išpuikęs
занýт в знач. сказ. skaz. ūžimtas · место занято
užimta vieta
 занýтие cp. užsiemimas, veřslas, veiklą;
 мн. занýтиз pāmokos, pāskaitos, darbaž
(laboratorinių), stūdijos (mokslinės) ◊
практические з. pratybos; под занятий
profesija
 занýтный įdomūs (*reginys*), linksmaž
nuteikiantis, smagiai bendrąujantis
(žmogus)
 занýтой užsiemęs (*žmogus*)
 занýт/занимáть pasiskölinti, skölintis
(pinigų)
 занýт/занимáть užinīti (apie vietą); trūkti
(apie laiką); (su-) dōminti (vaiką)

занýться/занимáться veřstis (*prekyba*);
dirbtu (natių apyvokos darbus); mókytis ·
вчера он занимался дома vakar jis mokési
namie ◊ з. спортом sportuoti; заниматься
наукой būti mokslininku; заниматься с
учениками mokyti mokinius
заоднó нареч. išvién (*veikti*); kartù (*ką*
padaryti) · купи з. и молока kartu nupirk
ir pieno
заочníк м., -ица ж. neakivaizdininkas, -ė
заочно нареч. ūž akių, žmogui nēasant ·
избрать з. išrinkti žmogui nedalyvaujant;
neakivaizdiniu būdū (mokyti)
заочны́й neakivaizdiniš
запад м. vakaraž dgs. (pasaulio šalis) · окна
выходят на запад langai išeina į vakarus;
Vakarai dgs. (vietovė) · страны Запада
Vakaru šalys
западны́й vakarų (*sieną*) ◊ з. ветер vakaris,
в западном направлении į vakarus, vakarų
kyptimi
западнá ж. pīnklės dgs., žabángai dgs.,
spástai dgs.
запаковáть/запакóвывать (j-, su-) pakúoti
запáс м. atsargà, мн. запáсы ātsargos dgs.
(maisto); ištekliai dgs. (naftos) ◊ золотой з.
aukso atsargos (banke); про запас atsargai
запасáть žr. запасти
запáсливый mégstantis ruošti (*kaūpti*)
ātsargas
запáсники мн. saugyklà, saugýklos
(muziejaus)
запастí/запасáть (pa-) ruošti, (su-) kaūpti
ātsargas, -u · з. дрова на зиму (pa-) ruošti
malkas, -u žiemai
запáх м. kvāpas
запевáла м. и ж. dainavedys, -ė; iniciatorius, -ė
запевáть pradéti dainuoti; vësti daïną
запекáнка ж. āpkepas
запекáть žr. запечь
заперéть/запирáть užrakinti (*daiktus*
kambarije); (už-) rakinti, užsklësti (*duris*);
uždarýti, užkélti (vartus)
запечáтать/запечáтывать
(už-) antspauduoti (*duris, siuntinių*);
užklijuoti, užlipinti (voką)
запечатлéть/запечатлевáть (at-,
pa-) vaizdúoti (*vykų apysakoje*) ◊ з. в своей

запечатывать

3

памяти įsiminti	sniegu)
запечатывать žr. запечатать	заправить/заправлять jkišti, sukišti · z.
запечь/запекать apkėpinti, (iš-) kępti (orkaitėje, žysi, obuolius su tešlos plutele)	рубашку в брюки sukišti marškinius į kelnes; pagārdinti (pagardais) · z. борщ сметаной pagardinti (užbaltinti) burokeliu sriubą grietine; priplīti degalų
запечься sukresēti · кровь запеклась на щеке kraujas sukresējo ant skruostu;	
сukępti (apie lūpas)	
запивать žr. запить	запрашивать žr. запросить
запинаться žr. запнуться	запрет m. (už-) draudimas ◇ наложить з. на продажу uždrausti parduoti
запинка jc. klupinėjimas, stabčiójimas (kalbant) ◇ без запинки sklandžiai	запретить/запрещать (už-) drausti
запирать žr. запереть	запретный draudžiamas (naudotis, vartoti) (žodis) ◇ запретная зона draudžiamoji zona; з. плод uždraustas vaisius
записать/записывать (už-) rašyti (i sąsiuvinij); (i-) rašyti (i laikmeną)	запрещать žr. запретить
записка jc. eð. raštélis; laiškutis ◇	запрос m. paklausimas · сделать з. pateikti paklausimą; paklausā; mn. запросы
объяснительная з. aiškinamasis raštas;	poreikiai, interèsai · духовные з. dvasiniai poreikiai
ученые записки mokslo darbai; записи	
путешественника kelautojo užrašai	
записной užrašų · записная книжка užrašų knygelė	запросить/запрашивать (pa-, už-) klausti; užsipašyti (kainą)
записывать žr. записать	
запись jc. užrašymas (informacijos);	запросто napec. nesivairžant (lankytis pas ką); lengvai, bė didelių pastangų (ką daryti)
jrāšymas, įrašas (i protokolą); užrašas (sąsiuvinijje) ◇ звукозапись garso įrašas	
запить/запивать užgerti (vaistus vandeniu); (pradéti) girtauti	запру́да jc. užtvanka
заплат(к)а jc. lōpas, lopinys	запрудить/запрүживать užtveñkti (upę); užtvindyt, užplūsti · народ запрудил улицы žmonės užtvindė (užplūdo) gatves
заплесті/заплетать (su-) pínti (kasq)	запрячь/запрягать (i-, pa-) kinkýti
заплестаться píntis (apie kojas, liežuvį)	запуск m. paleidimas (raketos, variklio)
запинаться/запнуться suklūpti, klupinéti (einant); užsikiřti, klupinéti (kalbant)	запускать žr. запустить
заповедник m. draustiniš, rezervatas	запустелый apléistas, sunykęs (sodas)
заповедный draustiniš, neleidžiamas	запустить ¹ /запускать sviesi (akmenis); paléisti (varikli); (i-) léisti (žuvis i tvenkinį)
naudotis · z. лес draustinis (miškas); (nuo visū) slėpiamas, slăptas (noras)	запустить ² /запускать apléisti, užléisti (reikalus, namus), užléisti (ligą), neprižiūréti (vaiky)
заповедь jc. relig. įsakymas; priésakas	запыхаться uždūsti, pritrüksti kvāpo
заподозрить įtařti · z. во лжи įtarti melavus	запястье cp. riešas
запоздалый pavélūotas (pagalbos šauksmas), pavélavęs, pasivélinęs (pavasaris), vélývas (praeivis)	запятая jc. gram. kablélis · поставить запятую parašyti kableli
заполнить/заполнить pripildyti (talpa); užpildyti (anketą)	заработать/зараработать už(si)dirbt;
запомнить/запоминать įsimiñti, įsidéméti	pehnýti(s) ◇ з. себе на жизнь užsidirbt pragyvenimui, pehnýtis duoną
запонка jc. sásaga, segutis	заработный заработка плата dárbo ūžmokesčis
запор¹ m. užraktas, velkė, sklāstis ◇ быть на запоре būti užrakintam, užsklestant	заработок m. uždarbis · дневной з. dienos uždarbis
запор² m. vidurių užkietejimas	зарождаться žr. заразить
запорошить apnèsti, užnèsti (dulkémis,	зарождение cp. už(si)krétimas (gripu) ◇ з.

крови kraujø užkrétimas	<i>vidurnakčio</i> , užsibūti (<i>svečiuose</i>)
зарáза ж. infékcijs, ùžkratas; <i>šnek.</i> bjaurýbè (barantis)	заслонíть/заслонять uždeñgti, užstoti (<i>šviesq</i>)
заразíтельныj ùžkrečiamas (<i>juokas</i>)	заслónка ж. krosniādangtē
заразítъ/заражáть apkresti, užkrести	заслúгa ж. nūopelnas ◊ наказать по
зарáznyj infékcinis, ùžkrečiamas (<i>susirgimas</i>)	заслугам pelnytai nubausti
заранее нареч. iš aīksto (<i>parengti</i>)	заслúженный pelnýtas (<i>apdovanojimas</i>); nusipeln̄s (<i>mokytojas</i>) ◊ з. отдых užtarnautas poilsis
зарастí/зарастáть apáugti (<i>samanomis</i>), užžélti (<i>žole</i>)	заслужíть/заслúживать pelnýti (<i>apdovanojimq</i>), nusipelnýti (<i>apdovanojimo</i>), užsitarnauti (<i>laipsnij</i>)
зáрево cp. gaisà (<i>danguje</i>), pašvaisté (<i>gaisro</i>); žarà (<i>vakaro</i>)	заснúть/засыпáть (už-) migti (apie žmones), užmiqtì, (nu-) gaisti (apie žuvis)
зародíться kilti, gímsti · у меня зародились сомнения man kilo abejoniū ◊ когда зародилась жизнь на Земле? kada Žemėje atsirado gyvybè?	засóв м. sklāstis
зарóдыш м. embriōnas, gēmalas; užúomazga ◊ в зародыше užuomazgoje, pačioje pradžioje	засолíть (pa-, už-) sūdyti (<i>mésq</i>); (už-) ráguti (<i>daržoves</i>)
зарождéние cp. atsiradimas (<i>gyvybés</i>); kiłimas, gímimas (<i>jausmo</i>)	зáспанный miegūistas · заспанные глаза mieguistos akys
зáросли мн. brūzgýnai, krūmýnai ◊ з. камыша meldynai, з. орешника riešutynai, lazdynai	застáва ж. ùžkarda (<i>pasiensio</i>)
зарплáта ж. atlýginimas, dárbo ùžmokestis	заставáть žr. застать
зарубéжныj ùžsienio (<i>šalys, rašytojai</i>) ◊	застáвитъ/заставлáть užstatyti (<i>praéjima</i>); prikráuti (<i>lentyna knygų</i>)
зарубежные гости svečiai iš ùžsienio	застáвитъ²/заставлáть (pri-) veřsti, (pri-) spirti (<i>ką daryti</i>)
заручíться/заручáться užsitičrinti sáu (<i>kq</i>), (iš aīksto) gáuti · з. поддержкой užsitičrinti paramą	застарéлый įsisenéjës
зарý ж. aušrà ◊ вечерняя з. vakaro žara; на заре auštant; з. занимается aušta (rytas)	застáты/заставáть aptiktì, užtikti, ràsti (<i>namie</i>) ◊ з. врасплох užklupti
зарядíть/заряжáть užtaisýti (<i>šautuvq</i>); jkráuti (<i>baterija</i>) ◊ з. одно и то же kalbèti vis apie tą patį; дождь зарядил be perstojo lyja	застегнúть/застёгивать (su-, už-) sègti, (už-) sagstýti
зарядка ж. mankštà · утренняя зарядка	застёжка ж. užsegimàs
rytinè mankšta ◊ делать зарядку	застеклíть/застеклáть (i-) stiklini (<i>langus</i>)
mankštintis	застéнчивость ж. drovùmas
засáда ж. pasalà	застéнчивый drovùs
зáсветло нареч. kôl dár šviesù	застигáть žr. застичь
засвидéтельствовать (pa-) liùdyti (<i>dokumento nuorašq</i>); (pa-) tvírtinti (<i>žodžius</i>)	застíгнуть žr. застичь
заседáние cp. pósédis	застилáть/застилáть (ap-, už-) klótì (<i>grindis</i> <i>kilimas</i>); užtiestì (<i>stalq staltiese</i>);
заседáть posédziáuti	(pa-) klótì (<i>lova</i>); (už-) deñgti, (už-) témdytì (apie debesis, dūmus, rūka). туман застилает землю rūkas dengia žemę
заселíть/заселáть apgvéndinti (<i>teritorijq</i>)	застóй м. stagnācija, sástingis, sustingimàs
засидéТЬся/засéживаться užsisédëti (<i>iki</i>	застóйныj stagnācijos, sástingio · з. период sástingio laikotarpis
	застóльныj ûžstalés · застольная песня užstalés daina

застраивать

застраивать žr. застроить

застревать žr. застрять

застрелить nušauti

застройти/застраивать užstatyti (*teritoriją, sklypą*)

застройка jc. apstātymas, užstātymas (*teritorijos, sklypo*)

застрять/застревать (i-, už-) strigli · кусок застрял в горле kąsnis įstrigo gerklėje; užtrūkti, užsibūti (*svečiuose, kelyje*)

заступиться/заступаться užtauti, užstoti · з. за друга užtarsti draugą

заступник м., -ница jc. užtarėjas, -a

застыть/застывать (su-) stūgti (apie drebucius); (su-) stūrti, (su-) žvařbtí (*nuo šalčio*); apmīrti, nusterti (*iš išgqscio*)

засуха jc. sausrà

засучить (at-, atsi-, pa-, pasi-) raitoti, raitotis (*rankoves, kelnes*)

засушливый sausringas · засушливое лето sausringa vasara

засыпать žr. заснуть

засыпать/засыпать² užbérti, užveřsti (*duobę*); užpustýti (*sméliu*); apibérti, apipilti (*gélémis, klausimais*); supilti (*grūdus į aruodą*)

затайть paslepti (*jausmus*) ◇ з. дыхание užgniauzti kvapą; з. зло (*на кого-л.*) jausti (*kam*) pykti

затапливать žr. затопить

затевать žr. затеять

затём нареч. paskui, pô tô, tadà · прочитайте, а затем перепишите perskaitykite, tada perrašykite

затемнение cp. užtēmdymas (*langų*); patamséjimas (*rentgeno nuotraukoję*)

затёя jc. sumânymas · глупая з. paikas sumanymas; pramogà, išdáiga · ребячы затеи vaikų pramogos (*išdaigos*)

затеять/затевать pradéti, sureñgti (*žaidimą*); sukélti (*vaidą*); sumanýti (*keliauti*)

затишие cp. (laikinà) tylà (*prieš audrą*)

заткнуть/затыкать už(s)ikimšti (*ausis*), už(s)iškišti (*pirštines už fuostos*) ◇ з. за пояс (*кого-либо*) южtos užsikišti, pralenkti, pranokti (*kąj*)

затмевать žr. затмить

затмение cp. užtemimas (*saulės*); aptemimas,

užtemimas (*saulės*)

затмить/затмевать uždeñgti · тучи затмили небо debesys uždengé dangų; nusteňbt, pranókti (*grožiu*)

затó союз. užtât(ai) · комната маленькая, зато тёплая kambarys mažas, užtat (tačiau) jaukus, не хотел меня слушать, зато теперь плачет nenoréjo manęs klausyti, užtat (todél) dabar verkia

затопить¹/затапливать (pa-, už-) kurti (*židini*)

затопить²/затоплять (už-) tvindyt, (ap-) sémti (*pievas, rūsi*)

затрата jc. sunaudójimas (*lešu*), suvartójimas (*energijos*); мн. **затраты** išlaidos dgs. (*piniginės*), sánaudos dgs. (*elektros energijos*)

затратить/затрачивать (iš-) léisti, skirti (*pinigų mokslui*); (i-) déti (*daug pastangų*); (su-) gařsti (*daug laiko*)

затруднение cp. keblùmas, sunkùmas, kliūtis ◇ денежные затруднения pinigų stygius (stoka)

затруднительный keblùs · затруднительное положение kebli padétis

затруднить/затруднить (ap-) suñkinti (*padéti*), apsuñkinti (*draugą prašyti*), (su-) kélti sunkumą (*kam*)

затрудняться sunkù (*atsakyti, padaryti*) · затрудняюсь сказать man sunku pasakyti

затхлый priplékës, suplékës, padvisës, sudvisës (*vanduo*) ◇ пахнет затхлым kvepia pelésiais

затыкать žr. заткнуть

затылок m. pakáušs

затягивать žr. затянуть

затяжной ilgai truñkantis, užsitësęs · затяжной дождь ilgai trunkantis lietus, затяжная болезнь užsitësusi liga ◇ з. прыжок с парашютом uždelsto parašiuto išskleidimo šuolis

затяну́ть/затягивать (už-, su-) veřžti (*mazgą, kilpą*); aptráukti · облака затянули землю debesys aptrauké dangų; užtësti (*paramoką*), uždelsti, vîlkinti (*reikalo sprendimą*); užtráukti (*dainą*)

зауны́вный graudùs, graudulingas

заурядный vidutiniškas · заурядные

спосоности видутиниški gabumai; eiliniš (žmogus); kasdiénis (<i>reiškinys</i>)	зачитáть/зачítыватЬ ² pérskaitytí, skaitýti (<i>nuosprendi</i>)
заусéница ж. šérpeta (<i>odos</i>); atšáiza (<i>metalo</i> , <i>medžio</i>); núoplaiša (<i>medžio</i>)	зачítыватЬ¹ žr. зачестъ
захвáт м. užgrobim̄as (<i>valdžios</i>); paémimas (<i>i nelaisvę</i>) ◊ двойной з. sport. dvigubas suémimas	зачítыватЬ² žr. зачитать
захваты́ти/захвáтывать (pa-, su-, už-) griēbti; suim̄ti, pačiúpti; pasiim̄ti . захватить с собой pasiim̄ti (<i>ką nors</i>); užgróbtı (<i>valdžiq</i>); painim̄ti (<i>i nelaisvę</i>) ◊ захватило дух užémė (užgniaužė) kvaþą	защиты́ти/защищáть (ap-) gínti (<i>vaikq</i> , <i>teises</i>); (ap-) sáugoti (<i>nuo drégmës</i>)
захйт ник м., -ница ж. gynéjas, -a	зашйт ник м., -ница ж. gynéjas, -a
захищáть žr. защищать	заявить/заявлáть paréikšti
захлебнúться/захлéбываться (už-) spriñgti (<i>vandeniu skestant</i>)	заявка ж. paraíškà
захлестнúты užlieti (<i>ką vandeniu</i>); užplústi (apie jausimus, prisiminimus)	заявлéние cp. pareíškimas
захлóпнуть/захлóпывать užtreñkti (<i>duris</i>)	заявлáть žr. заявить
захóд м. заход солнца saulélydis ◊ с первого захода pírmuoju bandymu	зайдлый разг. aistringas, prisiekës (<i>žvejys</i>)
заходы́ти žr. зайти	зáяц м. kiškis, zuikis, зайчíха ж. kišké, zuiké, kiškiené
захолу́стье cp. ûžkampis	зváниe cp. vařdas · учёное з. mokslo vardas; láipsnis · воинское з. karinis laipsnis
захудáлый sunýkës (<i>ūkis, miestelis</i>); nuskûdës, nusigybënës (<i>ūkininkas</i>) ◊ з. род sumenkusì giminé	зváныи kviestas (<i>svečias</i>); kviestinìs (<i>robūvis</i>)
зацвестý/зацветы́ти prazysti, sužydeti; sužaliúoti, apsitráukti mauraïs (apie vandens telkinius)	звать šaükti, kviestti; vadinti · з. по имени vadinti vardu ◊ его зовут Иван jis vardu Ivanas; как вас зовут? kuo jūs vardu?
зацепы́ти/зацеплáть (už-) kabinti (<i>kabliu</i>); (už-) kliudýti	звездá ж. žvaigždë ◊ звёзд с неба не хватает visiška vidutinybë (apie žmones)
зацепы́ться užsikabinti, užkliúti; jsikabinti, jsitvérsti	звéздный žvaigždžių (<i>lietus</i>); žvaigždétas (<i>dangus</i>)
зацеплáть žr. зацепить	звенеть skambéti (apie skambutj); tilindžiúoti (apie varpelj); žvangéti (apie metalinius pakabukus)
зачастýю нареч. dažnaĩ	звенó cp. grandis
зачатиe cp. pastojimas ◊ непорочное з. relig. nekaltas prasidéjimas	зверéть žvéréti
зачáть pastótí	звери́нец м. žvérýnas
зачéм нареч. kám, kuriám tìkslui	звери́ный žvériës (<i>kauksmas</i>); žvériu (takas)
зачеркнúты/зачéркивать (iš-, už-) braükti	зверобóй м. jonážolé (augalas)
зачéсть/зачítыватЬ¹ įskaitytí; įskaičiúoti	звёрский žvériškas (<i>poelgis</i>)
зачёт м. įskaita (<i>studento</i>), įskaitymas (<i>lésyl</i>)	звёрствовать žvériskai elgtis, siautéti, šélti
зачинáтель м., -ница ж. pradinifkas, -é	зверь м. žvérís
зачин щик м., -ница ж. kürstytojas, -a	звон м. skambéjimas (<i>varpu, lauriu</i>); žvangéjimas (<i>metalo</i>); tarškéjimas (<i>indy</i>)
зачислить/зачислáть (i-) rašyti, (i-) tráukti (<i>i sgrašus</i>); priim̄ti (<i>i universitetq</i>); įskaitýti, įskaičiúoti (<i>i sąskaitq</i>)	звони́ть skambinti (<i>varpais, telefonu</i>); skambéti (apie skambutj, telefonu)
	звуконíкий skambüs, skardüs (<i>balsas, juokas</i>) ◊ з. согласный gram. skardusis priebalsis
	звонóк м. skambütis
	звук м. gařsas · звуки и буквы garsai ir raidës
	звуковóй gařso (<i>bangos</i>); garsu (spektras);

ЗВУЧАТЬ

3

- garsimis (*signalas, kinas*)
звукать skambéti, aidéti, skardéti
звукочный skambùs, skardùs
здание cp. pàstatas
здесь нарец. čià
здешний чионькстис (*žmogus*), viètinis, viètos (*gyventojas*)
здорваться svéikintis, lâbintis
здорово нарец. и к. сост. gerókai, kaip reikiant · з. проголодался gerokai išalko; puikiai (*padaryta, pasakytą*); puikù · вот это з.! tai puiku! ◊ мы з. поработали mes gerai padirbējome
здоровый sveikas (*žmogus, klimatas*) ◊ будь здоров! lik sveikas! (atsisveikinant); bûk sveikas! (kam nusičiaudėjus)
здоровые cp. sveikatà ◊ на здоровье! į sveikatà!
здравница ж. gydyklà (apie sanatoriją)
здравомыслящий sveikai mästantis (*žmogus*)
здравоохранение cp. sveikatos apsaugà
здравствовать bûti sveikám, sveikai (iñ gyvám, gývai), gyvúoti ◊ здравствуй, здравствуйте sveikas, -a (gyvas, -a), sveiki; да здравствует tegyvuuoja
здравый sveikas (*protas*) ◊ противоречит здравому смыслу prieštarauja sveikam protui
зебра ж. zébras, -é
зев м. *anat.* žiòtys dgs. ◊ львиный з. žioveñis (gélè)
зевать žiovauti; žiopsoti, vêpsoti ◊ не зевай! nežiopsok!
зевота ж. žiovulys, žiovavimas
зеленеть žaliuoti
зелёный žalias (apie spalvą); neprinókës (apie vaisius) ◊ зелёные насаждения želdiniai; тоска зелёная nepakenčiamas nuobodulys
зёлень ж. žalumýnai dgs. (prieskoniai, žolës); žalumà (*medžių*)
земельный žémés (*sklypas, nuoma*)
землевладелец м., -ица ж. žemvaldýs, -ë, žémés saviniñkas, -ë
земледелец м. žemdirbýs, -ë
земледелие cp. žemdirbýsté
земледельческий žemdirbýstés (*rajonas*), žémës úkio (*padargai*); žémdirbio,
žemdirbiū (patirtis)
землемэр м. mätininkas, -é
землетрясение cp. žémés drebéjimas
земля ж. žémë; Žémë (planeta) ◊ з. обетованная pažadétoji žemë
земляк м., -ячка ж. kraštiëtis, -é, žemiëtis, -é
земляника ж. žemuogë; žemuogës dgs.
· есть землянику valgyti žemuogës ◊ собирать землянику žemuogiauti
землянин м., -янка ж. Žémës gyvéntojas, -a
землянка ж. žeminié
земляной žémés (*riešutas*); žémių (*pylimas*)
земной Žémës (*rutulys*); žémës (*paviršius*); žémiškas · земные блага žemiškos gérybës ◊ з. поклон nusilenkimas iki žemës
зёркало cp. véidrodis
зернистый grûdétas (apie sandarą) ◊ з. творог grûdëtoji varškë
зернó cp. grûdas; grûdaî dgs. (*sékliniai, pašariniai*) ◊ кофе в зернах kavos pupelës
зерновой grûdû (*tükis*); grûdînis (*pašaras*); мн. **зерновые** в знач. cyu. javaî dgs.
зимá ж. žiemà
зимний žiemös (*sportas*); žieminišs (*paltas*)
зимовать žiemoti
зимо́й нарец. žièmà
злак м. várpinis áugalas; мн. **злаки** várpiniai dgs.
злить pýkdyti, siùtinti
злиться pýkti, šiřsti
 зло¹ cp. blôgis; blogybë, negerové · из двух зол выбрать меньшее iš dviejų blogybių pasirinkti mažesniają; pýktis, piktùmas
 зло² нарец. piktaî (*pažiûréti*)
злоба ж. pagieža, ītūžis ◊ статья на злобу дня straipsnis aktualia (opia) tema
злобный pagiežingas, tûžmingas
злободневный aktualùs, opùs (*klausimas*)
зловещий grésmìngas · зловещая tišina grésminga tyla; neláimë lëmiantis, prânašiškas (*sapnas*)
зловоние cp. dvôkas, smárvé
злодей м., -ка ж. piktadarýs, -ë
злодейский piktadariû (*gauja*); piktadariškas (*poelgis*)
злодействие cp. piktadarýbë, piktadarysté
злой piktas, ipýkës (*žmogus*); žaurùs (*likimas*) ◊ со злым умыслом piktavališkai;

злы́е язы́ки piktli liežuviai, liežuvautojai	zlokáčestvenýs piktýbinis (<i>auglys</i>)	zlonamérennyj piktavális (<i>žmogus</i>), piktavális̄kas (<i>poelgis</i>)	zlonámýtnyyj kerštingas, pagiežingas	zlopólúchnyyj nelaimatingas · zlopoluchnyj день nelaimatinga diena ◊ з. человек nelaimélis	kilminga giminé
злорадный piktadžiugiškas (<i>juokas</i>) ◊ з. человек piktadžiugis	zloradnýs piktadžiugiškas (<i>juokas</i>) ◊ з.	злослóвить piktadžiáuti	злóстный piktavális̄kas · злостные намерения piktaváliski késłai (<i>ketinimai</i>); piktýbinis (<i>drausmës laužytojas</i>); užkietéjës (<i>nusikaltélis</i>)	znatók m. žinōvas, -é	znatý źinótis (<i>apie ką nors</i>); mokéti (<i>kalbq</i>); išmanýti (<i>reikalq</i>); pažinti (<i>gyvenimq</i>); pažinótis (<i>kq</i>) ◊ з. толк (<i>в чём</i>) išmanyti (<i>kq</i>); з. цену (<i>чём</i>) deramai vertinti (<i>kq</i>); з. грамоту būti raštingam
злоупотребíть/злоупотреблáть piktinaudžiáuti (<i>valdžia, pasitikéjimu</i>)	zluopotrebitý/zluopotrebláť piktinaudžiáuti (<i>valdžia, pasitikéjimu</i>)	змеевíк m. gyvatúkas (<i>šildymo</i>)	змейný gyvátës (<i>oda</i>); gyváčių (<i>nuodai</i>)	znať ¹ źinótis (<i>apie ką nors</i>); mokéti (<i>kalbq</i>); išmanýti (<i>reikalq</i>); pažinti (<i>gyvenimq</i>); pažinótis (<i>kq</i>) ◊ з. толк (<i>в чём</i>) išmanyti (<i>kq</i>); з. цену (<i>чём</i>) deramai vertinti (<i>kq</i>); з. грамоту būti raštingam	znať ² jc. didúomené, didíkai <i>dgs.</i>
знако́мить паžindinti	značók m. ženklíukas, ženklélis	знако́миться паžindintis	зно́бить безличн. его знобит јि šaltis kréčia	značomítis (<i>vidurdienis</i>); svilinantis (<i>karštis</i>); įkaǐtēs (<i>oras</i>)	značomítis (<i>vidurdienis</i>); svilinantis (<i>karštis</i>); įkaǐtēs (<i>oras</i>)
знако́мство cp. pažintis; susipažinimas	znoibítis (<i>auksas</i>) ◊ белое з. baltasis auksas (<i>apie medvilnē</i>); чёрное з. juodasis auksas (<i>apie naftą</i>)	знако́мый в знач. сущ. pažistamas ◊ будьте знакомы! susipažinkite!	зо́лото cp. áuksas ◊ золото	zob m. gurklýs, gūžys (<i>paukščio</i>)	zolotý áuksa (<i>luitas</i>); auksinis (<i>laikrodis</i>); в знач. сущ. áuksinas (<i>pinigas</i>) ◊ золотых дел мастер auksakalys
знако́матель m. mat. vardíklis (<i>trupmenos</i>) ◊ привести к общему знаменателю subendravardíklinti (<i>trupmenas</i>); suviendodinti, sulyginti	zona jc. zonà	знако́мительный reikšmìngas (<i>īvykis</i>)	зоо́логи́ческий zoologijos (<i>muziejus</i>)	zóna jc. zonà	zolotý áuksa (<i>luitas</i>); auksinis (<i>laikrodis</i>); в знач. сущ. áuksinas (<i>pinigas</i>) ◊ золотых дел мастер auksakalys
знако́мительный reikšmìngas (<i>īvykis</i>)	zónht(ик) m. skéčtis	знако́митьсъ garsús, išgarséjës	зоопárк m. zoologijos sôdas	zónht(ик) m. skéčtis	zónht(ик) m. skéčtis
знако́мительность jc. ižymybë, garsenýbë	zórkij akylás (<i>žmogus</i>) ◊ зоркие глаза	знако́митьсъ garsús, išgarséjës	зоро́кij akys (<i>geros</i>) akys	zórkij akylás (<i>žmogus</i>) ◊ зоркие глаза	zórkij akylás (<i>žmogus</i>) ◊ зоркие глаза
знако́митьсъ garsús, išgarséjës	zráčok m. vyzdýs, léléjté, léléjüké (<i>akies</i>)	знако́митьсъ garsús, išgarséjës	зрачок m. vyzdýs, léléjté, léléjüké (<i>akies</i>)	zráčok m. vyzdýs, léléjté, léléjüké (<i>akies</i>)	zráčok m. vyzdýs, léléjté, léléjüké (<i>akies</i>)
знако́мство cp. žinójimas; mokéjimas (<i>kalbu</i>); išmânymas (<i>reikalo</i>); мн. знако́мия žinios <i>dgs.</i>	zrélište cp. reginýs	знако́мство cp. žinójimas; mokéjimas (<i>kalbu</i>); išmânymas (<i>reikalo</i>); мн. знако́мия žinios <i>dgs.</i>	зре́лость jc. sunokimas (<i>vaisių</i>); subrendimás, brandà, brandùmas ◊ аттестат зрелости brandos atestatas	zrélište cp. reginýs	zrélость jc. sunokimas (<i>vaisių</i>); subrendimás, brandà, brandùmas ◊ аттестат зрелости brandos atestatas
знако́мый jc. žymùs, žinomas (<i>žmogus</i>) ◊ з. род	zrélyj prisírpęs	знако́мый jc. žymùs, žinomas (<i>žmogus</i>) ◊ з. род	zrélýj prisírpęs	zrélyj prisírpęs	zrélýj prisírpęs

зрение

(*serbentas*); pribréndęs, brandùs (*grūdas*); subréndęs (*žmogus*); brandùs (*amžius*)

зрение *ср.* regéjimas, regà ◊ точка зрения požiūris

зреть brēsti (apie grūdus); nókti (apie vaisius); sišpti (apie uogas)

зритель *м., -ница* ж. žiūrōvas, -é

зрительный regimàsis · зрительная память regimoji atmintis; regéjimo (*laukas*); regòs (*nervas*) ◊ з. зал žiūrovų salė

зря *нареч.* tuščiai, bē reikalo (*stengtis*)

зрыйчий rēgintis, māltantis (*žmogus*)

зуб *м., ед.* dantis, *мн.* зу́бы dañtys (*žmogaus, gynýno*); *мн.* зу́бы dañtys (*pjūklo, šukų*)

зубастый dantingas, ilgadañtis, aštriadañtis (*bebras*); aštrialiežuvis (*žmogus*)

зубочистка ж. dantų krapštukas

зубной dantiës (*nervas*); dantų (*skausmas, pasta, šepelélis*)

зубр *м.* stum̄bras

зубрить šnek. kálti (*taisykles, žodžius*)

зуд *м.* niežéjimas, niežulýs

зыбкий liùlantis · з. грунт liulantis gruntas, зыбкое болото liulanti pelké; netvirtas · зыбкое положение netvirta padétis

зблік *м.* kikilis (paukštis)

зблуть žvařbiti

зять *м.* žéntas (dukters vyras)

И

и союз ī, bēī

йбо союз děl tõ, kàd; nès

йва ж. glúosnis, kařklas

йволга ж. volungē (paukštis)

иглá ж., **игóлка** ж. ādata; spyglýs, skujà (*pušies*); dyglýs (*ežio*)

игрá ж. žaidimas (*vatyk*, *sportinis*), lošimas (*kortomis*); grojimas (*muzikanto*); vaidinimas, vaidýba (*aktoriaus*) ◊ и. слов žodžių žaismas; олимпийские игры olimpinés žaidynés

играть žaisti (*krepšinj*, *kamuoliu*, *su vaikais*); gróti (*orkestre*); gréžti (*smuiku*, *armonika*), skañbinti (*pianinu*), mùsti (*bügnq*), püsti (*düdq*); vaidinti (*vaidmenj*,

spektaklyje); lõsti (*kortomis*) ◊ и. свадьбу kelti vestuves; и. на деньги lošti iš pinigų

игривый žaismìngas (*kačiukas, nusiteikimas*)

игристый putójantis (*vynas*)

игрок *м.* žaidéjas, -a; loséjas, -a (*kortomis*)

игрушечный žaislų (*paruošuvé*); žaislinis (*automobilis*)

игрушка ж. žaïslas

идеа́л *м.* ideālas

идеа́льный idealùs

идентитéт *м.* identitètas, tapatybé, tapatùmas (*tautinis, tautos*); savimonè (*asmenybës*)

иденти́чность ж. identiškumas, tapatùmas (*dokumentų, parašų*)

иденти́чный ideñtiškas, tapatùs (*kam*)

идéя ж. idéja; mintis · навязчивая и. įkyri mintis

идио́т *м., -ка* ж. idiôtas, -é

идол *м.* stâbas

идтý eñti (*pésčiomis*); važiúoti (apie traukinius, autobusus), plaûkti (apie laivus); výkti · идёт экзамен vyksta egzaminas; tiktì, deréti · шляпка ей идёт skrybélaitė jai tinka ◊ всё идёт хорошо viskas gerai sekasi (*klojasi*)

иезуйт *м.* jézuitas

иерáрх *м.* hierárchas

иерóглиф *м.* hieròglifas

иждивéн|ец *м., -ка* ж. išlaikytinis, -é

иждивéние *ср.* išlaikymas ◊ быть на (чъём-либо) иждивении būti (*kieno nors*) išlaikomam

из(о) предл. iš (*ko*) · из города iš miesto, из зависти iš pavydo ◊ стена из камня tūro sieną; бежит изо всех сил bėga iš visų jégų, lekia kiek ikabindamas

избá ж. pirkia, proba

избáвить/избавлýть (iš-) vadúoti (*iš bédos*), (iš-) gélbéti (*nuo sielvarto*)

избáвиться/избавлýться išsigélbeti, gélbétis (*nuo ligos*), išsivadúoti, vadúotis (iš baimës), atsikratýti (*turtų, blogų ipročių, prasto darbuolajo*)

избалóванный išlēpintas, išpáikintas (*tévy*); išlēpęs, išpáikęs

избаловáть išlēpinti, išpáikinti

избаловáться išlēpti, išpáikti

избежáть/избегáть (iš-) véngti (*ko*)

избивáть žr. избить	корень <i>mat.</i> ištraukti šaknį
изби́ратель м., -ница ж. rinkéjas, -a	извнé нареch. iš išorës (<i>poveikis</i>); iš šaliës, iš svetuř (<i>pagalba, pavoju</i> s)
изби́рательный rinkimų (<i>apygarda</i>)	извóзчик м. vežíkas
изби́рать žr. избрать	изворáчиваться išsisukinéti
избýтый prímuštas, sùmuštas; nuválkiotas (<i>posakis</i>)	изворótливый apsukrùs, mókantis išsisukinéti
избýти/избивáть (pri-, su-) mǖsti, (ap-, pri-) kùlti	извратíть/изврашáть iškreīpti, iškraipýti (<i>prasmę</i>)
избрáнн ик м., -ица ж. išrinktasis, -oji	изврашéние cp. iškraipymas (<i>faktu</i>); iškrypiamas (<i>lytinis</i>)
избранный išrinktas (<i>deputatas</i>); rinktinis · избранное общество rinktiné draugija, избранные сочинения rinktiniai raštai;	изгibý м. vingtis (<i>upės</i>); išlinkimas (<i>kaklo</i>)
избранные мн. в знач. сущ. išrinktijei	изгиба́ть žr. изогнуть
избрáть/изби́рать (iš-) riñkti	изглáдить ištrinti, išdildytu (<i>iš atminties</i>)
избýток м. pérteklius, gausà (<i>lešu</i> , produkčiós) ◊ в избытке daug, gausiai, per akis (<i>turéti ko nors</i>); с избытком apsciai (<i>paruošti ko</i>)	изгнáние cp. ištrémimas, tremtis; išvárymas (<i>velnio</i>)
избýточный pérteklinis (<i>kiekis</i>) ◊ и. вес antsvoris	изгнáнн ик м., -ица ж. ištremtasis, -oji
извержéние cp. išsiveržimas (<i>ugnikalnio</i>)	изгнáть/изгонáть (iš-) varýti, (iš-) výti (<i>iš namų</i>); (iš-) trenčti (<i>iš šalies</i>)
извёстие cp. žiniā	изголóвье cp. galvúgalis · стоять в изголовье stovéti galvúgalyje
известýть/извещáть pranësti (<i>kam ką, apie ką</i>)	изгородý ж. tvorà ◊ живая и. gyvatvoré
извёстно в знач. сказ. (урà) žinoma	изготóвить/изготовля́ть (pa-) gaminti, (pa-) darýti (<i>daiktą</i>)
известнóсть ж. išgarséjimas ◊ пользоваться известностью būti garsiam (žinomam); поставить в и. (кого) pranešti (<i>kam</i>)	издавáть žr. издать
известнý žinomas (<i>faktas, žmogus</i>), garsùs (<i>aktorius</i>); tam tikras, nustatytas · на известных условиях tam tikromis sałygomis	издавна нареch. iš (nuo) sēno, iš (nuo) senų laikų
известník m. klintis	издалекá, издали нареch. iš tólo, iš tolì
известь ж. kálkés dgs. ◊ гашёная известь gesintos kalkés	издáние cp. (iš-) leidimas (<i>istatyty, knygų</i>); leidýba (<i>knygų</i>); leidinýs (<i>periodinis</i>)
извещáть žr. известить	издáтель м., -ница ж. leidéjas, -a
извещéние cp. pranësimas	издáтельство cp. leidyklà
извивáться rangytis (apie gyvates, sliekus), vingiúoti (apie upes)	издáть/издавáть (iš-) léisti (<i>knygą, laikraštį, garsą</i>); skleisti (<i>kvapą, šviesą</i>)
извильина ж. vingtis	изdeváтельство cp. týciojimas (iš ko); pasitýciojimas, patýcia
извильистый vingiúotas (<i>kelias</i>)	изdeváться týciotis (iš ko)
извинéние cp. atsipråšumas ◊ принести свои извинения atsiprašyti	издéлиe cp. gaminýs (<i>pramonës</i>), dirbinýs (<i>amalininko</i>)
извинíть atléisti, dovanóti (<i>kam, ką, už ką</i>)	издéржки мн. išlaidos dgs. (<i>kelionës, teismo</i>) ◊ и. производства gamybos sąnaudos
извинíться/извиня́ться atsiprašyti (<i>ko, už ką</i>)	изжíкть/изживáть (pa-) šálinti (<i>trükumus</i>)
извлéчъ/извлекáть išimti · и. осколок išimti skeveldrą ◊ и. пользу gauti naudos, и.	изжóга ж. rémuo ◊ у меня и. rémuo éda
	из-за предл. iš už (<i>ko</i>); děl (<i>ko</i>), peř (<i>ką</i>)
	излагáть žr. изложить
	излечéние cp. (iš-) gýdymas; (pa-) sveikimas, (iš-, pa-) gjimmas · полное и. visiškas išgijimas (pasveikimas) ◊ находиться на

излечимый

излечении būti gydomam, -ai

излечимый išgýdomas, pagýdomas (*ligonis, virusas*)

излечить/излечивать (iš-, pa-) gýdyti

излить/изливать (iš-) lieti (*pyktij*) ◊ и. душу
atverti širdj, išspasakoti

излишек м. pérviršis (*drégmës, svorio*) ◊
излишки товара prekių likučiai

излишний rež (pernelýg) dìdelis
(*smalsumas*); nereikalingas · излишние

заботы nereikalingi rūpesčiai

изложёние cp. (iš-) déstymas (*minčių*);
atpásakojimas (rašto darbas)

изложить/излагать déstyti (*mintis*)

излучать spinduliúoti (*šviesq, daleles*),
skleisti (*šilumq*)

излучение cp. spinduliávimas ·

радиоактивное и. radioaktyvusis
spinduliavimas

излюбленный mágstamas, pamégtas

измельчить/измельчать (su-) smùlkinti

измёна ж. išdavímas, išdavýstè ·

государственная и. valstybës išdavimas;
neištikimybë (*sutuoktinio*)

изменение cp. (pa-) keitimas (*krypties, greičio*) · внести изменения padaryti
pakeitimą (pakeisti); kaitymas (*žodžio gramatinémis kategorijomis*); (pa-) kitimas
(*balso*), pérmaina (*oro*); pókytis (*širdies veiklos*)

изменить/изменять (pa-) keisti; išdúoti (*kq*),
búti (*tapti*) neištikimám (*kam*) ◊ изменить
своему слову sulaužyti savo žodj; если
мне не изменяет память jeigu atmintis
neapgauna (nešluboja)

изменяться/изменяться pasikeisti, keistis,
(pa-) kisti

измénник м., -ница ж. išdavíkas, -ė

измénчивый dažnai besikeičiantis,
pérmainingas (*oras*) · изменчивое
настроение pérmaininga nuotaika

измерение cp. matāvimas; matmuô · куб
имеет три измерения kubas turi tris
matmenis

измерительный matāvimo (*prietais*)

измерять/измéрить (iš-) matúoti ◊ и.
взглядом nužvelgti (*kq*) (nuo galvos iki
kojų)

изморозь ж. šerškñas, šarmà; drégnas, šáltas
óras ◊ покрытый изморозью apšerkšnijęs,

apšarmoješ, šarmotas

изморось ж. smulkùs lietùs, dulksnà

изнáнка ж. išvirkščioji pùsè (*drabužio*),

blogójji pùsè (*audinio*) ◊ надеть рубашку
наизнанку apsivilkti išvirkščius marškinius

изнаси́лование cp. išzáginiemas,

išprievartāvimas

изнаси́ловать išzáginti, išprievartauti

изначально нареч. iš pàt pradžiū

изнёженный lepùs (*vaikas*)

изнемогáть slópti, leípti, álpeti (*nuo karšcio, iš troškulio*), sílpti (iš nuovargio)

изнеможёние cp. išsekimas ◊ довести до
изнеможения išsekinti

изно́с м. susidévējimas (*prietaisy, drabužiu*)

◊ работать на и. dirbt negailint savęs

износить/изна́шивать nudévēti, sudévēti,
nunešiöti, sunešiöti (*drabužius*), nuavéti,
suavéti (*avalynę*)

изнурённый išsékës (*darbininkas*); išsékintas
(*darbo, ligų*)

изнурительный sëkinantis (*darbas*)

изнурить/изну́рять (iš-) sëkinti,
(nu-) kamúoti

изнутри нареч. iš vidaūs

изо предл. žr. из

изоби́лие cp. gausybë, gausùmas, gausà ◊
живь в изобилии gyventi visko pertekus;
как из рога изобилия kaip iš gausybës rago

изобража́ть žr. изобразить

изображение cp. ātvaidzas;
(at-) vaizdávimas

изобрази́тельный vaizdúojamas (*menas*);
vaizdùinis · изобразительные средства
vaizdinës priemonës

изобрази́ть/изобра́жать (at-) vaizdúoti

(*drobejé, romane*); apsimësti, détis ·
изображать из себя (*kogo*) apsimesti, détis
(*kuo*)

изобрести́/изобрета́ть išràsti (*vaiustus*)

изобрета́тель м., -ница ж. išradéjas, -a

изобрета́тельный išradìngas

изобрета́ть žr. изобрести

изобрете́ние cp. išradimas

изогнúть/изгиба́ть (iš-) leñkti, (iš-) riësti

изойти́/исходи́ть ¹nusilpti · и. криком

nusilpti nuo rékimo ◊ и. кровью	изюмин(к)а ж. razinà ◊ с изюминкой
nukraujuoti; и. слезами akis išverkti	savitas, pikantiškas
изощрённый išlāvintas, išmīklintas (<i>protas</i>); rafinuotas, ištobulintas (<i>skonis</i>)	изящество cp. subtilumas, dailumas
◊ изощрённые пытки (patys) žiauriausi kankinimai	изящность ж. žr. изящество
из-под предл. iš po · из-под стола iš po stalo,	изящный subtilùs, dailùs ◊ изящное
из-под Москвы iš Pamaskvio ◊ бутылка	искусство dailė; изящная словесность grožinė literatūra
из-под молока pieno butelis (tuščias)	
изразцовая kõklinis · изразцовая печь	икать žagséti
kokliné krosnis	икона ж. relig. ikonà, Diēvo, švēntojo pavéikslas
израсходовать išléisti (<i>pinigus</i>), sunaudóti (<i>vandenj</i>), suvartóti (<i>maisto produktus</i>); išeikvoti (<i>jégas</i>)	икра́¹ ж. īkrai dgs. ◊ метать икру leisti ikrus
изредка нареч. rētkarčiais, kañkartémis	икра́² ж. blauzdà
изречение cp. pasâkymas, pósakis	или m. dumblas
изрядно нареч. gerókai (<i>pavargti</i>); daugókai (<i>išgerti, suvalgyti</i>)	или союз aĩ · вам чаю или кофе? jums arbatos ar kavos?; arbà · по утрам пью сок или молоко rytais geriu sultis arba pieną
изумительный įstabùs, nuostabùs (<i>balsas</i>), nepaprastas (<i>sugebéjimas</i>)	имение cp. dvàras
изумить/изумлиться (nu-) stebinti; (ap-) stuþbinti	именны мн. vardàdienis, vardinës dgs.
изумлиться/изумлаться nustèbti, stebétis, nusistebéti, apstuþbti	именно част. kaip tìk, bûtent · и. об этом и идёт речь kaip tik (bûtent) apie tai ir kalbama
изумление cp. nustebìmas, núostaba, apstuþbìmas ◊ прийти в и. nustebti; привести в и. nustebinti; к моему изумлению mano nuostabai	именний vardinìs (<i>bilietas, indélis</i>) ◊ и. указатель vardu rodyklé (<i>knygoje</i>)
изумлить žr. изумить	иметь turéti (<i>teisę</i>) ◊ и. в виду turéti galvoje (omenyje)
изумлиться žr. изумиться	имущество cp. tuþtas · движимое и. kilnojamasis turtas
изумруд cp. smarâgdas	имя cp. vaþdas · и. и отчество vardas ir téavardis; мн. именá gram. vardâzodžiai ◊ и. существительное (прилагательное, числительное) gram. daiktavardis (bûdvardis, skaitvardis); заявление на и. директора praþymas direktoriui; школа имени В. Качалова V. Kačalovo mokykla; от имени администрации administracijos vardu
изучать žr. изучить	инáче нареч. kitaip · и. говоря kitaip sakant ◊ так или и. šiaip ar taip
изучение cp. studijâvimas, tyrinéjimas, tyrimas	инвалид м. invalîdas, -è; neigalùsis, -iójii
изучить/изучать studijúoti (<i>kalbq universitele</i>), išmókti (<i>kalbq</i> ;	инвалидность ж. invalidumas
(iš-) nagrinéti (<i>klausimq</i>); (iš-) tiirti, tyrinéti (<i>rankraščius, paklausq, aplinkq</i>)	индéйка ж. žr. индошка
изъявить/изъявлять (pa-) réikšti (<i>norq</i>)	индéйский indénų (<i>gentis</i>); indéniškas (<i>drabužis</i>)
изъян м. defékta, trúkumas · товар с изъяном prekés su defektu	индивидуальный individualùs
изъять/изымать išimti (<i>iš pardavimo, iš apyvarlos</i>); painiti (<i>kratos metu</i>)	индийский Índijos (<i>vandenynas</i>); indù (<i>rapročiai</i>); indiškas (<i>maistas</i>)
изысканный rinktinis (<i>patiekalas</i>) · изысканное общество rinktiné draugija; rafinuotas, subtilùs (<i>skonis</i>); prašmatnùs (<i>apdaras</i>)	индустриальный indûstrinìs, pramonìnìs
изиом м. razinòs dgs.	индиóк м. kalakùtas, индиóшка ж. kalakùtë

йней *m.* šarmà, šeřkšnas ◊ покрыться инеем
apšarmoti, apšerkšnyti

инженér *m.* inžiniérius, -é
иногдá нареch. kařtais, kař kadà, rětkarciai

инострóдний (*iš*) kito miesto · иниородным
участникам предоставляется общежитие
iš kito miesto atvykusiems dalyviamas
suteikiamas bendrabutis

иНОЙ kitóks, kítas (*pavyzdys*) ◊ и. раз kartais;
иными словами kitaip tariant, kitais
žodžiai sakant; никто и. niekas kitas

инострóдный kitókių savýbių, svētimas ◊
инородное тело *med.* svetimkūnis

инострáнц м., -ка ж. užsieniètis, -é
инострáнныи užsienio (*valiuta, kalbos*);
užsieninis, užsieniètiskas · и. товар
užsienietiškos prekës ◊ словарь
иностранных слов tarptautinių žodžių
žodynus

инстинкти́вный instinktyvùs (*elgesys*),
nevalìngas (*judesys*)

инститút *m.* institutas · научно-
исследовательский и. moksliini tyrimų
institutas; *leis.* institùcija · президентства
prezidento institucija

инструмéнт *m.* įrankis (*darbo, staliaus*);
instrumeñtas (*chirurginis, muzikos*) ◊ и.
познания pažinimo priemonë

инсценíровать inscenizuoti (*literatūros
kūrinj*), suvaidinti

интеллигéнт м., -ка ж. inteligeñtas, -é
интеллигéнтыс *ж.* inteligeñcija
(žmogaus savybë)

интеллигéнтий inteligeñtų (*draugija*);
inteligeñtiskas (*žmogus*)

интеллигéнция *ж.* intelligentijà,
šviesúomené

интенсíвный intensyvùs, įtemptas (*darbas*),
smarkùs (*lietus*); sodrùs (*atspalvis*)

интервью *ср.* interviù, pókalbis ◊ братъ и.
imti intervju, klausinéti

интерéс *m.* susidoméjimas, doméjimasis
(*kuo*) · слушать с интересом klausytis
susidoméjus; svarbà · дело имеет
общественный и. reikalas yra visuotinai
svarbus; interèsas · у него здесь свой и.
jis čia turi savo interesą; *мн.* **интересы**
interèsai (*turtiniai*), pôreikiai (*asmens*,

visuomenës) ◊ в интересах безопасности
saugumo sumetimais; в ваших интересах
júsų labui

интересно нареch. и к. сост. jđomiai
(*pasakoti*); jdomù · мне и. man jdomu

интересный jdomùs

интересовáть dõminti ◊ это его не
интересует tai jam nejdomu

интересовáться dométiš

интимный intymùs (*bendravimas*),
nuoširdùs (*pokalbis*), aðtimas (*draugas*) ◊
вступить в интимную связь turéti intymius
santykius

интонáция *ж.* intonäcija (*klausiamoji*) ◊
восходящая и. *gram.* tvirtagalé priegaidé,
нисходящая и. *gram.* tvirtapradé priegaidé

инфекциóнныи infékcinis, ûžkrečiamas

инфinitív *m. gram.* bendratís
(*veiksmažodžio*)

информационный informäcijos (*biuras*);
informäcinius (*pranešimas*)

информировать informuoti (*kq*), pranèsti
(*kat, apie kq*)

инъéкция *ж.* injèkcija, jsvirkštìmas ◊
сделать инъекцию jsvirkšti

ион *m. fiz.* jónas

ипотéка *ж.* hipotekà

ипподрóm *m.* hipodròmas

йрис *m.* vilkdalgis (gélè)

ири́с *m.* irìsas (saldainis)

иронизíровать ironizuoti, pašièpti, pajuòkti
(*kq*)

иронíческий iròniškas, pašaiþùs

иск *m.* ieškinýs ◊ предъявить и. pareikšti
ieškinj; отклонить и. atmesti ieškinj;
встречный и. priešpriesinis ieškinys

искажáть žr. **исказить**

искажéние *ср.* iškraipymas, iškreipìmas

исказýть/искажáть iškraipýti, iškreipìti

искалéчить sulùošinti, sužalótí

искáть ieškoti

исключáть žr. **исключить**

исключéние *ср.* (pa-) šàlinimas,
(iš-) braukimas (*iš sgrašy*); išsimtis ◊ в виде
исключения išimties bûdu, kaip išimtj; за
исключением (кого, чего-либо) išskyrus,
atmetus (*kq*); без исключения be išimties

исключítельно нареch. iitin, nepaprastaî;

<p>иšimtinač, (vien) tik · оценивать и. по внешним признакам vertinti (vien) tik pagal išorinius požymius</p> <p>исключительный išimtinis (<i>atvejis</i>); išskirtinis (<i>gebėjimas</i>)</p> <p>исключить/исключать (pa-) šalinti, (iš-) braūkti (<i>iš srašo</i>)</p> <p>исконный sēnas, nuo sēno (nuo ámžiu)</p> <p>ēsantis (<i>gyvénantis</i>) · исконные обитатели senieji vietas gyventojai ◊ исконные земли protėvių žemės, nuo amžių (<i>ko</i>) gyvenamos</p> <p>ископаемые мн. iškasenos <i>dgs.</i> · полезные и. naudingosios iškasenos</p> <p>йскоса нареч. šnairomis, skersomis (<i>žiūrēti</i>)</p> <p>йскра ж. kibirkštis, žiežirba</p> <p>искренне нареч. nuoširdžiai (<i>sakyti, apgailestauti</i>)</p> <p>искренний nuoširdus (<i>atsakymas</i>)</p> <p>искренно žr. искренне</p> <p>искренность ж. nuoširdumas</p> <p>искряться žeréti, žibéti</p> <p>искупить/искупать atpiirkti, išpiirkti (<i>kaltę</i>)</p> <p>искусный nagingas (<i>meistras</i>), patyręs (<i>gydytojas</i>), igūdės (<i>žvejys</i>); mėistriškas, puikiai atlilikas (<i>darbas</i>)</p> <p>искусственный dirbtinis (<i>pluoštas</i>)</p> <p>· искусственная улыбка dirbtinė (nenuoširdi) šypsena</p> <p>искусство cp. mėnas, dailė; mokéjimas, sumanumás</p> <p>искушать gündyti ◊ и. судьбу erzinti likimą, rizikingai elgtis</p> <p>искушение cp. gündymas, pagündu ◊ вводить (ввести) в и. (su-) gundai; поддаться искушению susigundai</p> <p>искушённый patyręs, igūdės, išmānantis</p> <p>исландский Isländijos (<i>salynas</i>); isländų (<i>säga</i>); isländiskas (<i>suvenyras</i>)</p> <p>испánский Ispānijos (<i>peizažas</i>); ispānų (<i>kalba</i>); ispāniškas (<i>šokis</i>)</p> <p>испарéние cp. gārinimas; (iš-) garavimas ◊ядовитые испарения nuodingi garai</p> <p>испáрина ж. prákaitas (<i>ligonio</i>) · покрыться испариной (iš-) prakaituoti</p> <p>испариться/испаряться (iš-) garuoti</p> <p>исповéдоваться išpažinti · и. христианскую веру išpažinti krikščionių tikėjimą; <i>relig.</i> klausyti išpažinties</p>	<p>исповéдоваться relig. atliki išpažinti, eiti išpažinti; atvirai pasipāsakoti, prisipažinti (<i>kam nors</i>)</p> <p>исповедь ж. relig. išpažintis</p> <p>исподволь нареч. pamažù, palengvà (<i>pasirengti kam nors, (pa-) rengti ką nors kam nors</i>)</p> <p>исподобъя нареч. iš padilbū (<i>žiūrēti, débčioti</i>)</p> <p>исподтишкá нареч. iš pasalū, paslapčià, paslapčiõm (iš) · напасть и. iš pasalū užpulti</p> <p>испокón нареч. iš (nuo) sēno ◊ и. веку (веков) nuo senų senovés, nuo amžių</p> <p>исполín м. milžinas</p> <p>исполнíтель м. (исполнительный комитет) vykdomasis komitetas</p> <p>исполнéние cp. (i-) výkdymas (<i>isakymo</i>), atlikišmas (<i>pareigos, muzikos kūriniu</i>); iš(si)pildymas (<i>nory</i>) ◊ привести в и. įvykdyti (<i>nuosprendi</i>); приступить к исполнению обязанностей pradéti eiti pareigas</p> <p>исполнíтель м., -ница ж. atliekas, -a (<i>meno kūriniu</i>); výkdytojas, -a (<i>užduoties</i>)</p> <p>исполнíтельный vykdomasis (<i>direktorius</i>); uolùs, stropùs (<i>darbuotojas</i>) ◊ и. лист vykdomasis raštas</p> <p>исполнíть/исполнíть (i-) výkdyti (<i>isakymą</i>), atliki (<i>pareigą, muzikos kūrinių</i>), (iš-) pildyti (<i>norg</i>) ◊ исполнять обязанности eiti pareigas</p> <p>исполнíться/исполнíться išsispildyti, pildytis (apie norus); sukakti · сыну исполнилось пять лет sūnui sukako penkeri metai</p> <p>испóльзовать (pa-, su-) naudoti (<i>medžiagas</i>), (pa-) vartoti (<i>žodžius</i>)</p> <p>испорченный sugēdës, sugadintas (<i>daiktas</i>); ištvr̄kës, pasilédës (<i>žmogus</i>)</p> <p>исправить/исправлять (ati-, iš-, pa-, su-) taisyti; (pa-) gērinti (<i>santykius</i>)</p> <p>исправлéние cp. (ati-, iš-, pa-, su-) tašymas; pataisà · внести исправления в рукопись padaryti pataisų rankraštyje</p> <p>исправный nesugēdës (<i>prietaisas</i>) ◊ содержать в исправном состоянии laikyti tvarkingą</p>
--	---

испӯг

испӯг *m.* išgastis

испуга́ться išsigąsti, pabūgti

испытáние *cp.* (iš-) bañdymas (*prietaiso*),
išméginiimas (*kantrybés*) ◊ в час

испытаний sunkią (gyvenimo) valandą

испытáнnyй pátikimas (*prietaisas*) ◊ и.
временем išbandytas laiko

испытáтельный bañdomasis (*skrydis*);
bañdymų (*poligonas*) ◊ и. срок bandomasis
laikotarpis

испытáть/испытáвать (iš-) bandýti,
(iš-) mèginti; patirti (*džiaugsmą, skausmą*)
◊ и. угрязения совести pajusti (jausti)
sažinës graužimą; испытать на себе
pačiam, -iai patirti

исслéдование *cp.* (iš-) tyrimas; tyrinéjimas
исслéдователь *m., -ница ж.* tyréjas, -a,
tyrinétojas, -a

исслéдовать (iš-) tirti, (iš-) tyrinéti

иссéкнуть/иссéкáть (iš-) sèkti (apie
vandens šaltinj, atsargas, jègas)

истекáть žr. истечь

истéкший praéjës, pasibaigës (*terminas*) ◊ в
истекшем году praéjusiais metais

истерíческий istèrijos (*priepuolis*);
istèriškas (*žmogus*)

ист|éц *m., -ица ж.* teis. ieškòvas, -é

истéчь/истекáть prasliñkti, pasibaigti,
baigti (apie laiką); paplùsti · и. кровью
(pa-) plùsti krauju

йстина ж. tiesà ◊ азбучная и. elementari
(paprasta, visiemis žinoma) tiesa

йстинnyй tìkras (*atsitikimas*)

исти́ца ж. žr. истец

истóк *m. ed.* ištaka (*upës*); *мн. истóки*
ištakos (*civilizacijos*)

истóрик *m.* istòrikas, -é

исторíческий istòrijos (*mokslas*); istòrinis
(*lykis*)

истóрия ж. istòrija

истóчник *m.* šaltinis, versmë

истошáть žr. истощить

истошéниe *cp.* išsekìmas; (nu-) àlinimas
(*dirvožemio*) ◊ дойти до полного

истощения visiškai išsekti

истошíть/истошáть (iš-) sèkinti,
(nu-) àlinti

истребíтель *m.* naikintojas, -a; naikintùvas

(léktuvas)

истребíть/истреблáть (iš-) naikinti

истязáть (žiauriai) kankinti

исхóд *m.* baigtis, pabaigà (*ligos, kovos*);
išdava, rezultàtas (*rinkimy, lenktynių*) ◊
быть на исходе baigtis (apie dieną, pinigus,
jègas)

исходíть¹ žr. изойти

исходíть² apváikščioti (*visus aplinkinius*
miškus); sklìsti (*nuo ko kam*) · от печки
исходило тепло nuo krosnies sklido šiluma
◊ и. из собственного опыта remtis savo
patirtimi

исходýный pradinis, išeitiës · исходное
положение pradinë padëtis, исходные
данные pradiniai (išeitiës) duomenys

исхудáть sulýsti, sublögti

исцелíть/исцелáть (iš-) gýdyti

исцелíться išgýti, pagýti, pasveikti

исчéзнуты/исчезáть (iš-, pra-) nýkti,
(pra-) diñgti

исчéрпать išsémoti, sunaudóti ◊ и. повестку
дня baigt sprësti darbotvarkës klausimus

исчéрпывающíй išsamùs (*atsakymas*)

исчýслить/исчислáть (ap-, su-) skaičiùoti
(išlaidas)

итák союз taiḡi

итальянский Itàlijos (*ambasada*); itàlų
(*kalba*); itàliškas (*temperamentas*)

и т. д. (и так далее) iñ t. t. (iñ taip toliaù)

итóг *m.* (bendrójì) sumà; išdava, rezultàtas ◊ в
конечном итоге galù gale, pagaliau

итóговý нареch. iš viso

итóговýй bendràsis, galutinìs (*rezultatas*) ·
итоговая сумма galutinë suma

и т. п. (и тому подобное) iñ pan. (iñ
panašiai)

иудéй *m., -ка ж.* judéjas, -é
их месч. jù ◊ их дело jù reikalas

ишáк *m.* àsilas; arklénas

ишéйка ж. pédsekës (*Šuo*); *м. и ж. menk.*
seklȳs, -é, šnipas, -é

Й

йог *м.* jògas, -é
йогурт *м.* jogùrtas
йогуртовый jogùrtinis
йод *м.* jòdas
йодистый (tùrintis) jòdo (*preparatas*) ◊ *й.*
 калий kalio jodidas
йодный jòdo (*linktūra*)
йота *ж.* jótà (*graikų abécélés raidė*) ◊ *ни на*
йоту нё кiek, нё per plaukelj

К

к (ко) предл. (*кому-чemu*) priē, liñk (*ko*); pàs (*kq*) ◊ *к счастью laimej*; платье *ей* *к лицу*
 suknélè jai tinka
кабáн *м.* šérnas; kuilýs
кабачóк¹ *м.* agurõtis (*daržové*)
кабачóк² *м.* üžeiga · *кабачок «13 стульев»*
 üžeiga „13 kédžiū“
кáбель *м.* kâbelis (*elektros, telefono*)
каблúк *м.* pâkulnè, kułnas (*bato*), kulnís ◊
 туфли на высоком каблуке aukštakulnliai
 bateliai
кавкáзский Kaukâzo (*kalnagûbris*);
 kaukazičiū (*papročiai*); kaukaziëtiškas
 (*patiekalas*) ◊ *хурма кавказская bot.*
 kaukazinis persimonas
кавы́чки *мн.* kabùtës *dgs.* ◊ *ставить к. dëti,*
rašyti kabutes
кáдка *ж.* kùbilas, statináité
кады́к *м.* anat. Adômo obuolýs
каждýй kiekvienas, kàs · *к. день kiekvieną*
 (kas) dieną, kasdien; *каждые пять минут*
 kas penkios minutës
казák *м.* kazõkas; **казáчка** *ж.* kazõké
казáрма *ж.* kareivinës *dgs.*
казáться atródyti, ródyti
казáхский Kazâchijos (*stepés*); kazâchü
 (*kalba*)
казáцкий kazõko (*kepuré*); kazõkų (*pulkas*);
 kazõkiškas (*Šokis*)
казáчий žr. казацкий

казná *ж.* iždas (*valstybës*)
казnítъ baüsti (*mirtimi*)
кáзнь *ж.* bausmë (*mirties*) ◊ *приговорить*
 к смертной казни paskelbti mirties
 nuosprendi
каймá *ж.* āpvadas, āpsiuvas
как *нареч.* и *союз* kaip, kaǐ · *как раз* kaip!
 tik, как только kai tik; вот как! štai kaip!;
 как будто lyg ◊ *как-то (-либо, -нибудь)*
 kažkaip, kaip nors
какáо *ср.* kakavà
какóй kóks · *какая сегодня погода?* koks
 šiandien oras; kuriš, keliñtas · *к. сегодня*
 день – понедельник или вторник? kuri
 šiandien diena – pirmadienis ar antradienis?
 какое сегодня число? kelinta šiandien
 diena? ◊ *какой-то (-либо, -нибудь)*
 kažkokš, koks nors
калéка *м.* и *ж.* luošýs, -ė
календárь *м.* kalendõrius · *настольный*
 (настенный) *к.* stalo (*sieninis*) kalendorius
калéчити luošinti, žalóti
кали́на *ж.* pütinas (*augalas*)
калитка *ж.* vartëliai *dgs.*
калоши *мн.* kaliòšai, *ед.* **кало́ша** *ж.* kaliòšas
кальсоны *мн.* apatinës kélnës *dgs.* (*vyriškos*)
камбалá *ж.* plékšnè (*žuvis*)
камени́сты́й akmenúotas, akmenìngas
 (*dugnas*)
камéнnyй akmeñs (*anglis, amžius*);
 akmeninës (*tilltas*); mûro (*pamatai*); mûrinis
 (*namas*)
камéнщик *м.* mûrininkas, -ė
камéнь *м.* akmuõ ◊ *драгоценный к.*
 brangakmenis; *надгробный к.* antkapis;
краеугольный к. kertinis akmuo
камéра *ж.* kâmera · *тюремная к.* kaléjimo
 kamera ◊ *кинокамера* filmavimo kamera;
 одиночная к. vienutë; *к. хранения* (*bagažo*)
 saugojimo kamera, saugykla
камíн *м.* židinýs
камýш *м.* mélðas; meldaiž
канáва *ж.* griovýs
канál *м.* kanâlas
канарéйка *ж.* kanarélë (*paukštis*); **кéнарь**
м. kanarélös pátinas
канáт *м.* lýnas (*vielinis*); viřvë (*gimnastikos*)
канíкулы *мн.* atóstogos *dgs.* (*vasaros*),

*žiemos***кант** *m.* apvadaĩ *dgs.*; įsiuvi *dgs.***канун** *m.* išvakarės *dgs.* (*švenčių*) · в к.

Рождества Каледу išvakarėse

канцелярия *ж.* kanceliārija**канцелярский** kanceliārijos (*darbuotojas*);kanceliārinis (*raštas, stilius*);raštinės · канцелярские принадлежности
raštinės reikmenys**капать** lašeti, varvēti · дождь каплет (*lietus*)

lašnoja; lašinti · к. лекарство lašinti vaistus

капельница *ж.* *med.* lašelinė**капкáн** *m.* spästai *dgs.*, žabángai *dgs.* ·

(по-) ставить к. (па-) спести спастус

кáпля *ж.* lāšas**капризничать** áikštytis, ožiúotis, užgaidáuti**капризный** aikštingas, užgaidūs, īnoringes**капуста** *ж.* kopūstas; kopūstai *dgs.* · цветная

k. žiedinis kopūstas, žiediniai kopūstai;

квашеная к. rauginti kopūstai

кáра *ж.* bausmė ◊ их постигла Божья к.

Dievas juos nubaudé

каравáй *m.* ragaĩjis, pyrāgas ◊ к. хлеба

(duonos) kepalas

карáкули *мн.* keverzōnės *dgs.* ◊ писать

каракулями keverzoti

карандáш *m.* pieštūkas**карась** *m.* karōsas (žuvis)**караýл** *m.* sargýba · почетный к. garbëssargyba, нести к. eiti sargybą ◊ караул!
gelbékite!**кáрий** rūdas · карие глаза rudos akys**кárkать** krañkti, krankséti**кáрл|ик** *m., -ица* *ж.* neúžauga, nykštùkas, -é**кáрлик|овский** žemaūgis, nykštùkinis ·

карликовые деревья žemaūgiai medžiai

кармáн *m.* kišénē**кармáнный** kišeninės (*laikrodis*) ◊ к. вор

kišenvagis

карп *m.* kárpis (žuvis)**кáрта** *ж.* žemélapis; kortà · колода картkortų malka, зелёная к. žalia korta; kortélė
(*magnetiné, lustiné*)**картáвить** greblúoti**картина** *ж.* pavéikslas; vaízdas, reginýs;
(*kino*) filmas**карти́нныи** pavéikslų (*galerija*)**картофелина** *ж.* bùlvé**картофель** *m., картóшка* *ж.* разг. bùlvé;
bùlvés *dgs.***картофельный** bùlvij (*laukas*); bulvinis
(*blynas*) ◊ к. суп bulvienė**карточка** *ж.* kortélė (*vizitiné, banko*) ◊
звонить по карточке skambinti su kortele;
рассчитаться карточкой atsiskaityti
(mokéti) kortele**касáтка** *ж.* (šelmeniné) kregždě, blezdingà
(paukštis)**касáться/коснúться** (pa-, prisi-) liesti,
(pa-) lytéti (*lqj*) ◊ что касается этого
вопроса... děl to klausimo...**ка́ска** *ж.* šálmas**ка́сса** *ж.* kasà**кассéта** *ж.* kasètė ◊ аудиокассета
garsajuosté; видеокассета vaizdajuosté;
к. принтера spausdintuvo kaseté**кассíр** *m., kásininkas, -é***кастóрка** *ж.* ricinà**кастóровый** ricinos (*aliejus*)**кастриóля** *ж.* púodas**катáть** ritinéti, ridinéti (*kamuolj*); věžinti,
vežiöti (*rogutémis*)**катáться** važinéti (*rogutémis*); čiuõžti,
čiuožinéti (*pačiūžomis*); slidinéti (*slidémis*);
irstytis (*vallimi*)**категори́ческий** kategòriškas, griežtas
(*atsakymas*)**катítъ** risti, rìtinti, ridénti (*rastj*)**катítъся** rìstis, riedéti (*nuo kalno*) ◊ слёзы
катятся ašaros srūva; прост. катись
отсюда! nešdinkis iš čia!**катóк** *m.* čiuožyklà; vòlas**катóл|ик** *m., -ичка* *ж.* relig. katalikas, -é**католицизм** *m.* relig. katalikybé**католи́ческий** relig. katalikų (*bažnyčia*);
katalikiškas · к. обряд katalikiškos apeigos**католи́чество** relig. žr. католицизм**катóушка** *ж.* rìtè**каfé** *ср.* kaviné**кáфедра** *ж.* kâtedra · заведовать кафедрой

vadovauti katedrai

кафедральныи kâtedros (*aikštë*) ◊ к. собор
kâtedra**кáфель** *m.* kôkliai *dgs.*; kôklis**кáфельныи** kôklių (*krosnis*); kôklinis
(*paviršius*)

качáть súpti, sūpúoti (<i>lopši</i>), siūbúoti (<i>šakas</i>); maskatúoti, tabalúoti (<i>kojomis</i>); méčioti, kilnóti (<i>sukaktwininkq</i>); pumpúoti (<i>vandenij</i>) ◊ к. головой kratyti (linguoti) galvą	keraminé(s) plytelé(s)
качáться súptis (<i>sūpuoklēse</i>); siūbúoti, svyrúoti, lingúoti (apie šakas); švytúoti (apie švytuokles)	керосín m. žibalas
качéли мн. sūpuöklés <i>dgs.</i> , sūpýnés <i>dgs.</i>	керосíновый žibalo (<i>kvapas</i>); žibaliniš (Šviestwas)
качественны́й gerōs kokybës, kokýbiškas; kokybiniš (<i>pakitimas</i>)	кефíр m. kefýras
качество cp. kokybë; savýbë, ypatýbë ◊ он работает в качестве бухгалтера jis dirba buhalteriu	кивáты/кивнúты límkcioti, linkséti, líntkeléti
качка ж. supímas, siūbávimas	кидáты/кíнуты métyti, mèsti, sváidytı, svíesti, láidytı
кашá ж. kôsé, týré; tižé (<i>sniego</i>)	кидáться/кíнуться métytis, sváidytis (akmenimis); pülti, puldinéti (<i>zmogu</i>)
кашель m. kosulýs, kóséjimas	кий m. (biliárdo) lazdà
кашльять kóséti, kósécioti	килька ж. kílké (<i>žuvis</i>)
каштан m. kaštónas (augalas ir vaisius)	кинжáл m. dürklas
каяться atgailauti ◊ к. в содеянном gailétis ką padarius	кинó cp. kínas
квадráт m. kvadrátas ◊ возвести в к. pakelti kvadruatu	кинокартíна ж. (kino) filmas
квадратны́й kvadrátinis ◊ квадратные скобки laužtimiai skliausteliai	киносъёмка filmávimas
квáкать kuřkti, kvařkti, kvakséti	кинотеáтр kínas
квалификаáция ж. kvalifikácia	кíнуть žr. kidať
квалифицированны́й kvalifikúotas	кíнуться žr. kidaťsya
квартáл m. kvartálas (<i>miesto</i>) · жилой к. gyvenamasis kvartalas; ketviértis (<i>metų</i>)	кио́ск m. kiòskas
квартíра ж. bùtas · однокомнатная к. vieno kambario butas	кíпа ж. krüvà, šúsnis (<i>popieriu</i>)
квартíрант м., -ка ж. núomininkas, -é	кипéние cp. virímas, kunkuliávimas
квартíрный bùto, bùtų (<i>klausimas</i>) · квартирная плата (квартплата) mokesčis už butą, nuominigiai <i>dgs.</i>	кипéть vîrti, kunkuliúoti
квас m. gírà	кипúчий kunkuliúojantis (<i>džiaugstmas</i>); energingas · кипучая деятельность energinga veikla
квáсить rauginti (<i>kopūstus, pienq</i>)	кипятáльник m. virintúvas
квáшеный raugintas · квашеная капуста rauginti kopüstai	кипятítъ vîrinti
квítáния ж. kvítas	кипятóк m. vérdatnis (užvîrës) vanduõ
кедр m. kèdras (<i>medis</i>)	кипячение cp. vîrimas
кéлья ж. cèle	кипячёный vîrintas
кéнарь žr. канарейка	киргíзский Kirgizijos (<i>stepės</i>); kirgízü (kalba); kirgiziškas (<i>drabužis</i>)
кенгуру́ m. kengürä	кирпíч m. plytä, plýtos
кéпка ж. kerùnë (<i>su snapeliu</i>)	кирпíчный plýtu (<i>presas</i>); plýtinis (<i>namas</i>) ◊ к. завод plytiné
керамíческий kerámikos (<i>gamykla</i>); keráminis · керамическая плитка	кисéль m. kisiélius
	кислорóд m. deguõnis
	кислотá ж. rûgštumas; rûgštis · соляная к. druskos rûgštis
	кислый rûgštis; surûgës, sugižës (<i>pienas</i>) ◊ кислые щи raugintų kopüstų sriuba
	кíснуть rûgti (apie rûgpieni, kopūstus), gižti (apie pieną, sriubą)
	кíсточка ж. teptükas (<i>akovarelei piešti</i>); spûrgas, kütas (<i>kepurës</i>)
	кисть ж. teptükas (<i>dailininko</i>); teptúvas · малярная к. dažytojo teptuvas; spûrgas,

кùтас (*skaros*)
кисть² ж. plāštaka (rankos)
кит м. banginis
китайский Kinijos (*porcelianas*); kinių (*kalba*); kiniškas (*troškinys*)
кишечник м. žarnýnas
кишечный žarnýno (*ligos*)
кишкá ж. žarnà ◊ слепая к. akloji žarna
клáвиш(а) м. и ж. klavišas
клад м. lôbis
клáдбище cp. kâpinës *dgs.*, kapaï *dgs.*
клáдка ж. mûrijimasis (*stenos*); dëjimas (*kiaušinių*); mûras · кирпичная к. plytų mûras
кладов|щиk м., -щýца ж. sândélininkas, -é
кладь ж. krovínys, bagâzas · ручная к. rankinis bagâzas
клáпан м. vožtûvas
класс м. klâsé
классификация ж. klasifikácia,
 klasifikâvimas
классифицировать (su-) klasifikúoti,
 (su-) skîrstysi
класси́ческий klasikînis; tipiškas (*pavyzdys*)
клáсть/положить (pa-) guldýti (*į lovą*);
 (pa-, pasi-) déti (*ant stalo*), (i-, jsi-) déti
 (i *kišenę*), (už-, užsi-) déti (*dešros ant duonos*); (su-) mûryti (*pamatus*)
клевáть/клíонуть lèsti, lèsteléti (*grûdus*);
 kapóti, kiřsti, kîrstelléti (*snapu*); užkîbti (*ant meškerés kabliuko*) ◊ к. носом knapséti (nosimi), snausti
клéвер м. dóbilas, dobilaĩ (augalas)
клеветá ж. šmeižtas, apkalbà, āpkalbos
клеветáты šmeižti, apkalbéti
клеёнка ж. klijuoté
клéйти klijúoti, lipinti, lipidýti (*pašto ženkla*)
клéйтися klijúotis, pasidarýti lipniám, lipti
клей м. klijai *dgs.*
клéйкий lipnùs, lipùs, linþpantis
клеймó cp. įspaudas, įdagas (*gyvulio odoje*), žénklas (*fabriko*) ◊ к. позора gédos dêmé
клён м. klévas (medis)
клéтка ж. narvélis, nařvas; biol. lâstélė
 ◊ грудная к. krütinës lâsta; тетрадь в клетку sâsiuviniš langeliais; юбка в клетку languotas sijonas
клéтчатый languótas (*švarkas*)

клёцка ж. kulin. leistinìs, kukùlis ◊ суп с клёцками leistinių (kukulių) sriuba
клеш м. érké
клéши мн. rëplës *dgs.*
клиéнт м., -ка ж. kliëntas, -é
клин м. pleištas; trikampis įsiuvas ◊ борода клином smaila barzda
клинический klinikos (*personalas*); klinikinis (*tyrimas*)
кличка ж. vařdas (*gyvulio*); pravardé; slapývardis
клок м. kúokštidas (*šieno, plauku*), gniùžulas (*vilny*)
ключóк м. kuokštélis (*plauky*), skiautélé (*popieriaus*) ◊ к. земли žemës lopinélis
клониться liñkti, svirti · к. к земле linkti (svirti) prie žemës; krýpti, artéti · день клонится к вечеру diena krypsta vakarop
клоп м. blâké
клуб¹ м. kamuolýs, tûmulas (*dûmu*)
клуб² м. klùbas (*sporto*)
клубыться kilti kamuoliaiš, kamuoliúotis
клубníка ж. brâšké; brâškés *dgs.* · есть клубнику valgyti braškes
клубníчный brâškių (*uogiené*)
клубóк м. kamuolýs (*siûly*)
клык м. īltinis dantís (*žmogaus*); īltis (*žvérės*)
клюв м. snâpas
клóкva ж. spañguolé; spañguolés *dgs.* · он любит клюкву jis mègsta spanguoles ◊ собирать клюкву spanguolauti
клíонуть žr. клевать
ключ м. râktas ◊ закрыть на к. užrakinti ◊ скрипичный к. tuz. smuiko raktas;
 гаечный к. veržliaraktis
ключ² м. šaltinis, versmë ◊ быть ключом trykšti, kunkuliuoti
ключи́ца ж. raktikaulis
клиóшка ж. rîtmusa, riëdmusa, lazdà (*ledo ritulio, riedučiu, salës ir žolës riedulio*)
клáйнчить kaūlyti, įkyriaî prašyti
клáстьсья prisiekti · к. в верности prisiekti ištikimybë
клáтва ж. priésaika ◊ дать клятву prisiekti
книга ж. knygà
книжка ж. knygélé, knygùté · записная к. užrašą knygelé

кни́жный knýgos (*iršimas*); knýgu (*spinta*)
 ◊ к. магазин knygynas

кно́пка ж. mygtukas (*skambučio*);
 smeigtukas (*popieriu prisegti*); spaustēlis,
 spaustukas, spaūdė · рубашка на кнопках
 marškinėliai, susegami spaudėmis

кнут м. botāgas, riñibas

кня́гия ж. kunigaikštienė

кня́жна ж. kunigaikštytė

князь м. kunigaikštis

ко предл. žr. к

кобéль м. šuō (patinas)

кобурá ж. děklas (*pistoleto*)

кобыла ж. kumēlė

ковáрный klastingas

ковáрство м. klastā

ковáть kálti (*geleži*); káustyt (arkli)

ковéр м. kílimas

ковéркать máitoti, gadinti (*automobili*);
 žalótí (*gyvenimq*); darkýti (*žodžius*)

ковш м. káušas, sámtis

ковылáть klíbinkštutoti, krypúoti, ráišioti,
 raišuoti

ковырýть kapstýti (*žemej*); krapstýti (*nosj*),
 rakinéti (*dantis*), knebinéti (*šakute maistą*)

когдá нареч. и союз kadà; kai, kadà · к. ты
 приедешь? kada tu atvažiuosi?; к. закончу
 работу, позвоню kai baigsiu darbą,
 paskambinsiu

когдá-ли́бо, когдá-нибóдь нареч. kadà nórás

когдá-то нареч. kadáise, kitadōs; kažkadà

кóготь м. nágas (*gyvūno, paukščio*)

кéе-где нареч. kai kuř, kuř nè kuř

кéе-как нареч. bét kaič, nekaip, prastaî
 (*padaryti ką nors*); vōs nè vōs, šiaip taip,
 vargaís negalaís (*pasielkti*)

кéе-кто kai kàs, vienas kítas, kai kurië
 (*žmonės*)

кóе-что šis tás, kai kàs, nedaūg kàs

кóжа ж. óda

кóжаный odinis (*paltas*)

кóжный ódos (*liga*)

кокурá ж. žievélė (*apelsinu*), luobélė
 (*žirnių, sékly*); lüpenos dgs. (*bulvių, ridikų*)
 ◊ снять кожуру nulupti

козá ж. ožkà

козéл м. ožýs ◊ к. отпущения atpirkimo ožys

кóзий óžio (*barzda*); ožkös (*pienas*) ◊ к.

шкура ožkena

козырéк м. snapélis (*kepurės*); stogélis
 (priedanga nuo lietaus)

козырнóй kőziris, šviētalas · козырная карта
 koziris (švietalas), туз козырной масти
 tūzas koziris (švietalas)

кóзырь м. kőziris, šviētalas (korta) ◊ быть
 козырем kirsti koziriu

кóйка ж. gùltas (*laive*); lóva (*ligoninės*)

кол м. baslýs, miétas, kuõlas; šnek. vienetas
 (pažymys)

колбасá ж. dešrà

колгóтки мн. pédkelnés dgs.

колдовáть bürti, keréti

колдовствó cp. bürtaí dgs., keraí dgs.,
 apžavaí dgs.

колдýн м., -ья ж. ragānus, -é, kerétojas, -a,
 bürtininkas, -é

колебáние cp. svyrāvimas (*temperatūros*);
 virpéjimas (*stygij*); švytāvimas (*švytuoklės*)

колебáть jüdinti (*medžio lapus*); vîrpinti
 (*stygas*); klíbinti, griáuti (*autoritetq,*
pažiūras)

колебáться siübúoti; šlýti (apie autoritetą);
 svyrúoti (apie kainas); dvejóti (*renkantis*);
 virpéti (apie stygas); švytúoti (apie
 švytuokles)

колéно cp. kélis (*kojos*); alkúné (*vamzdžio*);
 kartà, generácija (*protévių*) ◊ по колено iki
 kelių; поставить на колени pa(r)klupdyti,
 priversti paklusti (pasiduoti)

колесó cp. rātas, teklinis

колéя ж. próvëža, véžë (*raty*), vagà
 (*gyvenimo*)

коли́чество cp. kiëkis, skaïčius; kiekýbę

кóлкий dygùs (*krūmas*)

коллекти́вный kolektývinis (*ūkis, sodas,*
vadovavimas), kolektyvùs (*aptarimas*)

коллекционíровать kolekcionúoti, riñkti

колобóк м. apvali bandéle ◊ Колобок
 Pagrandukas (pasakos personažas)

колóда ж. trinka; málka (*korty*)

колóдец м. šulinýs

колóдка ж. trinkélė (*stabdzijų*); kurpális
 (*baty*)

коло́кол м. vařpas

коло́кльный varpù (*skambéjimas*)

коло́кльня ж. vařpiné

КОЛОКОЛЬЧИК

колокольчик *м.* varpēlis, skambalēlis; katilēlis (gélė)
колонка *ж.* degaliné; kolonélė (*degalinés*); stulpēlis (*skaičių*); skiltis (*laikraščio*)
колос *м.* várpa (*rugio*)
колосыться plaūkti, pláuketi (apie grūdines kultūras)
колоть¹ skálqtyti, kapóti (*malkas, ledq*); gliáudyti (*riešutus*)
колоть^{2/колынуть} dùrti, badýti (*kuo*), jdùrti, dùrteléti, smílkoteléti, (nu-) diégti · колет в боку diegia šoną; pjáuti, skersti (*gyvulj*)
колпак *м.* kepurė (*virėjo, juokdario*); gaūbtas
колоныбель *ж.* lopšys ◇ с колыбели нио маžens
колоныбельная *ж.*, в знач. сущ. lopšiné
кольраби *ж.* kaliáropé (*ropinis kopūstas*)
кольцеватъ žieduoti (*paukščius*)
кольцевой žiedinis (*kelias*)
кольцо *ср.* žiedas · обручальное к. suatuoktuių žiedas
колючий dygūs, dygliuotas, dùriantis (*augalas*); spygliuotas · колючая проволока spygliuota viela
колючка *ж.* dyglýs, spyglýs
колыска *ж.* pùskarieté; vežimélis (*vaikiškas*)
ком *м.* gùmulas (*gerkléje*); grum̄tas (*žemés*), gniùžulas (*sniego*)
командир *м.* vādas, -é
командовать vadovauti; jsakinéti
комап *м.* úodas
комбинировать kombinuoti, dërinti (*spalvas*)
комиссионный komisínis (*mokesčis*); kòmiso (*operacija*); в знач. сущ. **комиссионные** мн. komisiiniai (*pinigai*)
комкать glámzyti, máigytı; vélti; betrum̄pinant sugadinti (*paskaitq, rašinj, mintj*)
комментáрий *м.* komentáras, áiškinimas
комментировать komentuoti, áiškinti
коммérческий komercijos, prekýbos (*jmoné, direktorius*); komercinis, prekýbinis (*pasiūlymas*)
коммунальный kommunálinis (*ūkis, mokesčis*)
коммюнике *ср.* komunikātas, ofisialūs pranešimas
комнатата *ж.* kambarýs

комнатный kambariø (*temperatūra*); kambariniis (*augalas*)
комок *м.* žr. ком
компания *ж.* bendróvė; kompānija (*žmonių*) ◇ составить компанию (*komu*) prisijungti (*prie ko*), сделать за компанию drauge (*kq nors*) padaryti
компенсация *ж.* kompensācija; išmoka
компенсировать kompensuoti, atlýginti (*nuostolius*)
компетентный kompetentingas, išmānantis (*darbą*), nusimānantis (*apie leisę*); türintis téisé (*kq daryti*), spréndžiantis (*kq*), atsākantis (*už kq*)
комплектовать komplektuoti
композитор *м.* kompozitorius, -é
компостировать žyméti (*bilielq*)
компрометировать kompromituoti
компьютер kompiüteris
комфортабельный ištaigingas
конвéрт *м.* vókas (laiško)
коневóд *м.* arkliū (žirgū) augintojas
конезавóд *м.* žirgýnas
конéц *м.* gálas (*lazdos*), pabaigà (*ménésio*) ◇ в конце концов galu gale, pagaliau
конéчно ввод. сл. žinoma
конéчность *ж.* galúnè
конéчный galutinis (*rezultatas*); paskutinis (*apie stotelę*) ◇ в конечном счёте galu gale
конкрéтный konkretùs
конкуréнт *м.*, -ка *ж.* konkureñtas, -é, varžovas, -é
конкурировать konkurúoti, varžytis (*dél ko*)
конкурс *м.* konkùrsas ◇ вне конкурса be konkurso
ко́нный arklinis (*plūgas*); arkliū (*mugė*); žirgū (*sportas*); raitininkų, raitelių (*bûrys*) ◇ конная полиция raitojo policija; конная статуя raitelio statula; к. спорт jojimas
коно́пáть kamšyti (*plyšius*)
коно́пля *ж.* kanápē; kanápēs *dgs.*
консервати́вный konservatyvús
консерви́ровать (už-) konservuoti
консéрвы мн. konsèrvai *dgs.* (*mésos, žuvų, daržovių*)
конструи́ровать konstrúoti
констру́ктор *м.* konstrüktorius, -é
консульство *ср.* konsulātas

консультáнт *m.* konsultántas, -ė, pataréjas, -a
консультáровать konsultúoti, patařti
континéнт *m.* žemýnas
континентáльный žemýninis (*klimatas*)
контролёр *m.* kontrolierius, -ė
контролíровать kontroliúoti, tíkrinti
контрóль *m.* kontrólė
конурá *ж.* būdà (*šuns*)
кóнус *m.* kúgis
конфéта *ж.* saldaínis
конфиска́ция *ж.* konfiskāvimas,
konfiskācija
конфисковáть konfiskúoti
конфлíкт *m.* konfliktas, giňčas, susidūrimas
конфликтовáть konfliktúoti
конфóрка *ж.* kaštviét (*viryklės*)
концентри́ровать koncentrúoti, telkti
(*kariuomenę*) ◇ *к. внимание (на чем-либо)*
(su-) telkti dēmesj (*j ką*)
кончíна *ж.* iškilm. mirčis
кóнчить/кончáть baigtī
кóнчиться/кончáться baigtis
конь *m.* žírgas, arklýs ◇ по коям! ant arkliu!;
сегодня он на коне šiandien jis jaučiasi
nugalējēs (jaučiasi nugalétojas)
коњќиќ *мн.* pačiúžos, ed. **коњќ** *m.* pačiúža ◇
кататься на коњках čiu(o)žinéti
коњќобéжец *m.* čiuožéjas, -a
коњќяќ *m.* konjākas
коњюх *m.* árkllinikas, -ė
коњиошня *ж.* arklídė
кооператíвный kooperácinis (*judejimas*),
kooperátinis (*turtas*)
координíровать koordinúoti, (su-) děrinti
копáть kasti, raūsti (*žemę, griovį*)
копáться kapsytís, raūstis, knistis (*darže,*
smėlyje); naršyti, raūstis (*spintoje*) ◇ пора
идти, а ты копаешься šnek. laikas eiti, o tu
krapštaisi (*kuities*)
копéйка *ж.* kapeikà ◇ оставаться без likti be
skatiko (*pinigu*)
копилка *ж.* taupýklė
копировáльный kopijávimo (*aparatas*) ◇
копировальная бумага (копирка) kalké;
писать под копирку rašyti per kalkę
копíровать kopijúoti
копíть taupýti, kaüpiti
кóпия *ж.* kópija; núorašas (*dokumento*) · к.

верна nuorašas tikras

копнá ж. kùpeta, káugé (*šieno*); gubà (*javu* pèdu)

кóпóть ж. súodžiai *dgs.* ◇ покрытый копотью suodinas, pašinas

контýлка ж. spingsùlè; rükyclà

контýтъ rüktti, smílkti (apie žvakes); rükýti (*mësas, žuvij*)

копчёный rükýtas (*kumpis, ešerys*)

копы́то *cp.* kanópa; nagà (*karvés*)

копьё м. ietis

корá ж. žievë (*medžio, smegenų*); plutà (*Zemës*)

кораблестроéние *cp.* žr. судостроение

кораблестроýтельный žr. судостроительный

корабль м. laívas ◇ воздушный к. lëktuvas, orlaivis; космический к. erdvélaivis

кордóн м. üžkarda (*pasiensio*)

корéйский Koréjos (*pusiasalis*); koréjičių (*kalba*); koréjiétiškas (*drabužis*)

коренáстый krësnas (*žmogus*), tvirtas (*ažuolas*)

коренинóй nuô sëno (nuô ámžiu) gyvénantis (apie senuosius vietas gyventojus); radikalùs (*pertvarkymas*) ◇ к. москвич tikras maskvietis (gimës ir gyvenantis Maskvoje); к. зуб *amat*. krüminis dantis

корéнь м. šaknìs ◇ в корне visiskai (*nesutikti*); на корню dar nenupjauti (*jawai*); смотреть в корень žiüréti (dalyko) esmës

корешóк м. šaknélè (*augalo, kvito*); nugarélè (*knygos*)

корзíна ж. krepšýs, pintiné, kraítè

коридóр м. koridórius

корица ж. cinamònas (augalas ir prieskonis)

кори́чневый rùdas

кóрка ж. plutà (*duonos*); žievë (*arbûzo*) ◇ от корки до корки nuo pradžios iki galio (*perskaityti*)

корм м. pâšaras (*gyvuliu*), īdalas (*gyvūnu*), lësalas (*paukščiu*) ◇ подножный к. ganyklos pašaras (*žolè*) ◇ учили его, учили – да не в коня к. kad ir kiek jî mokë – jokios naudos

кормá ж. laivâgalis

кормилец м., -ица ж. maitintojas, -a

кормыть

(*šeimos*); žindývė (*kūdikio*)
кормыть maitinti, peneti, valgydinti
 (*žmones*); šerti, liuõbti (*gyvulius*); lësinti
 (*paukščius*); išlaikyti (*višq šeimą*) ◊ к.
 грудью žindytı (*kūdikij*); к. обещаниями
 tuščiai žadeti
кормовы́й паšarų (*mišinys*); pašarinis
 (*runkelis*)
кормұшқа ж. édžios dgs., lovys (*gyvuliams*);
 lesyklà (*paukšciams*)
коробка ж. dézé; déžüté (*saldainių*)
коробок м. déžüté (*degtukų*)
коропа ж. kárvê
коропий kárvés (*pienas*)
коропка ж. karvulté ◊ божья к. boružé
королева ж. karaléné
королевич м. karaláitis, karaliúnas
королевна ж. karaláité, karaliúné
королевский karáliaus (*valdžia, sostas*);
 karáliškas (*atlygis*)
королевство cp. karalýsté
королёк м. nykštùkas (*paukštis*)
король м. karálius
коромы́сло cp. nãščiai dgs. (*kibirams nešli*)
корона ж. karúnà
коронация ж. karúnâvimas, vainikâvimas
коронка ж. karúnélé (*danties*)
коростель м. griežlë (*paukštis*)
короткий trumþpas ◊ короткие волны
 trumposios (*radijo*) bangos
корток нареч. trumpai (*kalbèti*); artimaž
 (būti pažistam) ◊ к. и ясно trumpai
 drûtai
корпус м. liemuõ, stuomuo (*žmogaus*);
 kòrpusas (*laivo, gamyklos*)
корректировать koregúoti, taisýti
корректи́вный koréktiškas, mandagùs
корреспондент м. korespondeñtas, -é
корреспонденти́я ж. korespondeñcija,
 susirašinéjimas
корточики мн. ◊ сидеть на корточках būti
 pritüpusiam, tupéti (apie žmones)
корчиться riëstis, raitytis (iš skausmo)
кóршун м. peslys (*paukštis*)
користный savanaûdiškas (*tikslas*),
 savanaûdis (*žmogus*)
кóрысть ж. naudâ, peñnas, gobšumas
коры́то cp. gélda, lovys

корь ж. tymaī dgs. · болеть корью sirgti
 tymais
корюшка ж. diđstinté, stinta (*žuvis*)
коры́вый gumbúotas (*medis*); nesklandùs,
 kevérziškas (*raštas*)
коса¹ ж. kasà · (за-, pac-) плести косы (su-,
 iš-) pínti kasą
коса² ж. dalgis · отбивать косы plakti dalgi
коса³ ж. geogr. nerijà · Куршская к. Kuršių
 nerija
косвенный netiesióginis (*poveikis*) ◊
 косвенная речь netiesioginé kalba
косылка ж. šienäpjové
косы́ть¹ pjauti (*šieną*)
косы́ть² žvairakiúoti, skersakiúoti; žvairúoti
 (būti žvairam)
косы́ться šnairúoti, skersakiúoti, žvairúoti
косматый gaurúotas (*meškinas*); susivéleš
 (žmogus) ◊ косматые брови tankiai sužéle
 antakiai; косматые ели skarotos eglës
косметика ж. kosmètika
космети́ческий kosmètikos (*priemonës, kabinetas*); kosmètinis (*pienelis*)
космиче́ский kòsmminis
космонавт м. kosmonáutas, -é
кóсмос м. kòsmosas
коснуться žr. касаться
ко́со нареч. kreivaž (*nukirpti*); šnairomis
 (pažiūréti)
косоглазие cp. žvairùmas
косо́й įstrižas, jžambùs (*pjūvis*); kreivas,
 žvairas (*žvilgsnis*); в знач. сущ. žvairys
косолапый šleivas, kleivas; šleivakojis,
 šleivys (*lokys*)
костёл м. bažnýcia (*kataliku*)
костёр м. láužas · разводить к. kurti laužą
костля́вый káulétas (*pirštas*)
костистый prakaulùs (*žmogus*); káulétas ·
 костистая рыба kauléta žuvis
костный káulų (*miltai*); káulinis (*audinys*) ◊
 к. мозг kaulų čiulpai
косточка ж. kaulēlis; kauliùkas (*vyšnios*);
 āšaka (*žuvies*)
костыль м. ramefítas
кость ж. káulas; āšaka (*žuvies*)
костю́м м. kostiùmas, eilùtë ◊ купальный к.
 maudymosi kostiumélis
косу́ля ж. stírna

косы́нка жс. skarėlė (*trikampė*)
кот м. kātinas
котéльная жс. katilinė
котёл м. kātilas
котёнок м. kačiukas
котléта жс. kotlētas, maltinis ◊ отбивная к.
 muštinis
котóрый kuris, katrás (*iš dviejų*); keliñtas · к.
 час? kuri valanda?
кофе м. kavà ◊ к. в зëрнах kavos pupelës
кофевáрка жс. kavãviré
кофéйник м. kavínukas, kaviniš
кофéйный kavõs (*pupelës*); kaviniš
 (*šaukšteliš*) ◊ гадать на кофейной гуще
 burti iš kavos tirščių
кофемóлка жс. kavámalé
кóфт(оч)ка жс. palaidiné, palaidinùkė;
 megztùkas, megztinis, nertinis
кочáн м. galvà, gûžé (*kopūsto*)
кочевáть klajótí; keliáuti (apie gyvūnus)
кочéв|ник м., -ница жс. klajöklis, -é
кóчка жс. kúpstas, kémsas
кошáчий katës (*uodega*); kačiū (*koncertas*)
 ◊ к. мех katës kailis, catena
кошелёк м. piniginè ◊ тугой к. prikimšta
 piniginé
кóшка жс. katë
кошýнство cp. šventvagýstë; išniékinimas
 (*ko*), pasityčiojimas (*iš ko*)
краевéдение cp. kraštótura
кráжа жс. vagýsté
край м. kräštas (*suolo*), pakraštys (*miesto*);
 kräštas, šalìs · родной к. gimtasis kraštas ◊
 краем уха слышать viena ausimi nugirsti,
 sužinoti iš nuogirdu
крайне naręc. labā (*retai*), didžiaī
 (*susijaudinęs*)
крайний galiniš (*namas*), kraštinis
 (*rikiuotéja*) ◊ К. Север Tolimoji Šiauré;
 к. нападающий sport. krašto puoléjas;
 к. срок paskutinis terminas; крайняя
 необходимость būtinas reikalas; принять
 крайние меры imtis griežciausių priemonių,
 в крайнем случае blogiausiu atveju; по
 крайней мере bent (jau), mažiausiai
крайность жс. kraštinumàs, kraštinybë
кран м. ciáupas (*vandentiekio*); krânas
 (*kélimo*)

крапи́ва жс. dilgélë; dìlgélés dgs.
крапи́нка жс. šlákas, šlakélis, taškélis ◊ в
 крапинку su taškučiais, taškuotas (*audinys*)
красáв|ец м., -ица жс. gražuôlis, -é
краси́вый gražùs, dailùs
краси́ть dažyti; márginti (apie velykinius
 kiaušinius)
краска жс. dažaī dgs. (*sienoms dažyti*);
 мн. **крапáски** dažaī (*dailininko*), spažvos
 (*peizažo*) ◊ к. залила щёки skruostus
 užliejo raudonis; сгущать краски
 (*su-*) tirštinti spalvas, perdéti (*pasakojant*)
красnéтъ raūsti, raudonúoti
красноречи́вый iškalbingas, iškalbùs
 (*žmogus*); reikšmingas (*žvilgsnis*)
краснорéчие cp. iškalba
красный raudónas (*spalva*); skaistùs, šviesùs
 · красное solnyško šviesi sauvelé ◊ к.
 угол garbinga vieta, krikštasuolé, красное
 вино raudonasis vynas; красное дерево
 raudonmedis; красная рыба lašiné žuvis;
 красная строка naujoji eiluté (*pastraipos*);
 красная цена didžiausia kaina
красотá жс. grôžis, gražùmas
красочны́й spalvîngas (ryškių spalvų);
 vaizdîngas (*pasakojimas*)
крапсть vôgti, vagiliáuti
крапáться sêlinti, týkinti
крапткий trum̄pas (*kelias*), glaūstas
 (*paaiškinimas*)
кратковрéменный trumpalažkis, trum̄pas
 (*lietus*)
краткосрóчный trumpalažkis ·
 краткосрочный кредит trumpalaiké
 paskola ◊ к. визит trumpas vizitas
крапткость жс. trumpùmas
краптны́й mat. kartotínis · кратные числа
 kartotiniai skaičiai
крах м. žlugimas
крахмáл м. krakmôlas
крахмáлитъ krakmôlyti, stañdinti
крапáшеный dažytas; márgintas (apie
 velykinius kiaušinius)
кредít м. paskolà, kreditas
крем м. krémas
кремéнь м. tiñagas
кréндель м. riesté, riestañis (*skaitmens 8*
 pavidalø)

крепіть

крепіть *tech.* stiprinti, tvirtinti; *med.* kietinti
vidurius

крепіться (tvirtai) laikytis, tvardytis,
valdytis

крепкій tvirtas (*ledas*), stiprus · к. организм
stiprus organizmas, к. чай stipri arbata,
kietas (*riešutas, sniegas*), drūtas (*vyras*);
smarkus (*šaltis, smūgis*) ◊ крепкие напитки
svaigieji gėrimai

крепко *нареч.* tvirtai, stipriai, smaikiai,
karštai (*pamilti*)

креплénie *ср.* tvirtinimas (*detalēs*); *мн.*
креплénia apkaustai *dgs.* (*slidžių*)

крепнуть stiprēti, tvirteti

крепостнóй baudžiavos (*jungas*);
baudžiavinis (*ūkis*); *в знач.* суц.
baudžiuninkas, -ė ◊ крепостное право
baudžiava

крепостнóй² tvirtovés (*pylimas*)

крепость¹ *ж.* tvirtumas (*žodžio*), kietumas
(*kevalo*), stiprumas (*ryšio*); stiprýbę
(*dviasios*)

крепость² *ж.* tvirtové

крéсло *ср.* kréslas, fôtelis ◊ кресло-качалка
supamasis kréslas

крест *м.* kryžius ◊ крест-накрест kryžmai

крести́ны *мн.* krikštynos *dgs.*

крестить krikstyti; žegnoti

крести́ться krikštytis; žegnótis

крестови́на *ж.* kryžmà

кре́сть|янин *м.*, *-янка* *ж.* valstiëtis, -ė

кре́стья́нский valstiëcio (*ūkis*); valstiëtiškas
(*drabužis*)

крещéние *ср.* relig, krikštas; Крещение
Krikštas (stačiatikių šventé, švenčiamą
sausio 19 d.) ◊ крещенские морозы dideli
šalčiai, speigai (*sausio viduryje*)

кривáя *ж.* kreivé

кривíтъ kreivinti, klejpti (*batus*), viëpti
(*burnq, lūpas*) ◊ к. душой veidmainiauti

кривлýка *м.* и *ж.* pamáiva

кривлýтъся máivytis, kraipytis, vaipytis

кривóй kreivas, šleivas (apie kojas); *в знач.*
суц. vienaäkis

крíзис *м.* krizé; lūžis

крик *м.* riksma, klýksma, šauksma ◊ к.
моды madinga naujové

крикливый réksmingas (*vaikas*); ākj

réžiantis (*drabužis*)

крикнуть žr. кричать

кriminálnyj kriminālinis

кристáлл *м.* kristālas (mineralas)

кристаллíческий kristalínis ·

кристаллический осадок kristalinés
nuosédos

кристáльный krištolínis, týras (*vanduo*)

критиковáть kritikúoti

критичéский kritikos (*straipsnis*); kritinis
(*komentaras*); kritiškas (*požiūris*) ◊
критическое положение kritiška padėtis

кричáть/крикнуть rěkti, rékauti, šaūkti,
šúkauti, sušúkti, šúkteléti

кров *м.* pastogé

кровáвый kraūjo (*démé*); krùvinas
(*pèdsakas, karas*); kraujúotas (*kardas*);
kraujúojantis · кровавая рана kraujuojanti
žaizda

кровáть *ж.* lóva

кровенóсный kraujótakos (*sistema*) ◊
кровеносные сосуды kraujagyslés

крóвля *ж.* stógas; dangà (*stogo*); pastogé,
namaï

крóвный kraūjo (*giminysté*) ◊ кровная
вражда kruvina nesantaika; кровная обида
skaudus jšeidimas

кровоизлия́ние *ср.* kraūjo išsiliejimas

кровообращéние *ср.* kraujótaka, kraūjo
apýtaka

кровотечéние *ср.* kraujāvimas, kraujoplūdis

кровоточíть kraujúoti

кровь *ж.* kraūjas

кровяно́й kraūjo · кровяное давление kraujo
spaudimas, kraujospūdis

крóйтъ (*su-*) kiřpti (*audinj, suknelę*)

крóйка *ж.* sukirkimás

крокодíл *м.* krokodilas

крóлик *м.* triùsis

крольчíха *ж.* triùshé

крóме предл. bë (*ko*); išskýrus (*kq*) ◊ кроме
того be to

кромéшный visiškas · кромешная тьма
visiška tamsa, к. ad tikras pragaras

крона *ж.* vainikas, lajà (*medžio*)

кропотлýвый kropotšlùs

кроссвóрд *м.* kryžiāžodis

кrot *м.* kùrmis

кróткий romùs, nuolankùs	sudužìmas (<i>laivo</i>); žlugìmas (<i>vilčių</i>)
кróхотный, mažytis, mažutèlis, mažutélaitis	кryžjòvnik m. agràstas; agràstai <i>dgs.</i>
кróшечный žr. крохотный	кrylátýs sparnúotas
крошить trùpinti	кryló cp. spařnas
крошиться trupéti	кrylýšó cp. prieangis, priébutis
кróшка ¹ ж. trupinýs	кrýsca ж. žiùrké
кróшка ² м. и ж. mažýlis, -é	крыть deñgti (<i>stogq</i>); kírsti (<i>kortq</i>)
круг м. ràtas (<i>gelbejimo</i>); apskritimas ·	крыться slypéti, glùdèti
начертить к. nubréžti apskritimą; mat.	кryša ж. stógas
skritulýs · площадь kryra skritulio plotas	кryška ж. dañgtis (<i>puodo</i>), añtvožas (<i>skryniøos</i>)
◊ к. колбасы dešros rínké; гончарный к.	крюк м. kablýs ◊ сделать к. eiti (važiuoti)
žiestuvas; сесть в к. sèsti ratu; в семействе	aplalinkelias
кругу šeimoje, tarp savujių; в кругу друзей	крючок м. kabliùkas (<i>meškerés</i>); važëlis (<i>nérino</i>); kabé (<i>drabužio</i>)
tarp draugų	крайкать krykséti, kvarkséti (apie antis)
круглосуточный visôs parôs (<i>budéjimas</i>)	ксёндз m. relig. kùnigas
круглый ápskritas (<i>stalas</i>); apvalùs	кстáти нареч. kaip tik, laikù; kartù, tà próga; bejè
(<i>kamuolys</i>) ◊ круглые сутки visà parà; к.	кто (кого, кому, кого, кем, о ком, в ком) kàs (kô, kám, kâ, kuô, apië kâ, kamè, kùr) ◊ кто там? kas ten?; кто бы то ни был kad ir kas (be)bûtu
сирота visiškas našlaitis	кто-либо, кто-нибудь kàs nòrs
кругозор м. akíratis	кто-то kažkàs, kažin kàs
круговой sukmasis (<i>Judesys</i>) ◊ круговая	кýбарем нареч. kûl(ia)virsčia, kûliais (<i>nusiristi</i>)
порука vienam kito užtarimas (<i>dangstymas</i>)	кýбик м. kubélis, trinkélè ◊ играть в кубики
кругом нареч. и предл. apië savè, apliñk(ui)	zaisti su kubeliais
· повернуться к. apsisukti aplink (save);	кубический kùbinis · к. метр (кубометр)
apliñk(ui) (<i>kq</i>) · обойти дом к. areiti aplink	kubinis metras
namą ◊ он к. прав jis visiškai teius	кýбок м. tauré
кругооборот м. apytaka (<i>vandens</i>)	күвшин м. ąsõtis
кругосветный apliñk pasaulj · кругосветное	күвшинка ж. vendeñs lelijà (<i>gélè</i>)
путешествие kelioné aplink pasaulj	күвырком нареч. kûl(ia)virsčia, kûliais
кружевá мн. nériniá dgs.	кудá нареч. и союз kuř, kurliñk ◊ куда
кружить sùkti; sùkti râtą ◊ успех кружит	лучше kur kas (daug) geriau
голову pasisekimas svaigina	кудá-либо, кудá-нибудь нареч. kuř nòrs
кружиться sùktis; sùkti ratùs; sükuriúoti ◊	кудáхтать kudakúoti
голова кружится galva svaigsta	кýдри мн. gárbanos
кружка ж. puodélis (<i>molinis, skardinis</i>);	кудрáвый garbanótas (<i>žmogus</i>); kuplùs,
bokàlas (<i>alaus</i>)	vešlùs (<i>beržas</i>)
кружок м. skridinélis, skritulélis, ritinélis;	кузнéц м. kálvis
bûrélis, ratélis (<i>dramos</i>)	кузнéчик м. žiògas
крупá kruôpos dgs.	кузнéчный kálvio (<i>kujis</i>); kálvių (<i>cechas</i>);
крупинка ж. kruopéle (<i>aukso</i>); krislélis,	kalvýstes (<i>amatas</i>)
šlakélis (<i>vilties</i>)	кýзница ж. kálvè
крупный stambùs (<i>vyras</i>); rupùs (<i>malimas</i>) ◊	кýзов м. kěbulas (<i>automobilio</i>); tósiné
к. рогатый скот galvijai	
крути́ть sùkti, sukióti, sukinéti	
круто́й statús (<i>krantas</i>); staigùs (<i>posūkis</i>);	
griežtas, ūmùs (<i>bûdas, žmogus</i>); kietas	
· крутое тесто kieta tešla ◊ к. кипяток	
verdantis vanduo	
крушение cp. katastrofà (<i>traukinio</i>),	

кукарéкать

(krepšys)
кукарéкать kakariekioti, giedoti (apie gaidžius)
кýкла ж. lélé
куковáть kukúoti
кýкольный lélíū (*teatras*)
кукуру́за ж. kukurúzai; kukurúzas ◊ воздушная к. kukurúzų sprágésiai
кукушка ж. gegútė, gegužė (paukštis)
кулák¹ м. kùmštis
кулák² м. *istor*. búozė (ükinkas)
кулíк м. tilvíkas (paukštis)
кулинáрnyй kulinárijos (*skyrius parduotuvéje*); kulinárinis (*receptas*)
кулíч м. velýkinis pyrágas (stačiatikių)
культúра ж. kultúra
культúрnyй kultúringas (*žmogus*); kultúrinis (*augalas*)
кумíр м. stâbas, dieváitis (*minios*)
куни́ца ж. kiáuné
купáльник м. máudymosi kostiumělis
купáние cp. máudymas(is)
купáть máudytι
купáться máudytι
купéц м. pirklys; **купчíха** ж. pirkliénē
купítъ/покупáть (nu-, nusi-) pírkti
кýпля ж. pirkimás
кургáн м. pílkapis, milžinkapis ◊ сторожевой к. piliakalnis
курéние cp. rûkymas
курýnnyй vištós (*plunksna*); vištų (*kiaušinias*); vištienos (*sultinys*) ◊ куриное мясо vištiena
курýтъ rûkýti
кýрица ж. vištà
курно́сýй riestanósis
курóк м. gaidùkas (*šautuwo*)
куропáтка ж. kurapkà (paukštis)
курс м. kryptis (*judėjimo*); kùrsas · первый к. pirmas kursas ◊ · держать к. к берегу (на север) plaukti (skristi) kranto link (i šiaure); учебный к. mokomasis dalykas; быть в курсе būti informuotam, -ai
курсýровать kursúoti
кýртка ж. striùké
кýрье́р м. kürjeris, -é
курýтина ж. vištiena
курýтник ж. vištídé

кусáть kásti, kándžioti, kapóti (apie uodus), gélti (apie bites, vapsvas), kramtýti (*nagus*)
кусáться kándžiotis; gélti (apie vabzdžius)
кусóк м. gãbalas (*duoros*); kásmis (*valgant*)
куст м. krúmas (*serbenty*), kêras (*braškiu*)
кустáрник м. krúmai *dgs.*, krümýnas, krümýnai ◊ плодовый к. vaiskrümimai
кутáть siaústi, sùpti, góbtι · к. плечи платком siausti (gobti) pečius skara
кутáться siaústis, apsiaústi, góbtis, apsigóbtι; pernelýg šiltaî reñgtis
кýхня ж. virtùvē
кухонnyй virtùvés (*baldaï, indai*); virtùvinis (*stalas, peilis*)
кучá ж. krûvà (*smélio*); daugybè, áibé (*žmonių, pinigų*)
кучéр м. vežéjas, vežikas
кушанье cp. valgís
кушáть válgyti ◊ кушайте, пожалуйста! prášom valgyti!
киовéт м. griovýs

Л

лáкомка <i>м.</i> и <i>ж.</i> smagūris, -ė, smalžius, -ė	лёгкость <i>ж.</i> lengvumas
лáкомство <i>ср.</i> gardumýnas, gardēsis,	лёгочный plaūčių (<i>ligos</i>)
skanumýnas, skanēstas	лёд <i>м.</i> lēdas
лаконíчный lakoniškas, glaūstas	леденéть virsti ledū (apie vandenj); st̄ingti,
лáмпа <i>ж.</i> lámpa	st̄irti (apie rankas)
ланшáфт <i>м.</i> kraštovaizdis	ледníк <i>м.</i> ledýnas
лánдыши <i>м.</i> pakalnūtė (gélė)	ледокóл <i>м.</i> lēdlaužis
лáпá <i>ж.</i> lētena ◊ попасть в лапы (<i>кому</i>)	ледяñй lēdo (<i>danga</i>); ledū (<i>sangrūda</i>);
pakliūti į (<i>kieno nors</i>) nagus	ledinis (<i>vējas</i>)
лапшá <i>ж.</i> lākštiniai dgs.	лежáть guléti; būti (<i>kur nors</i>) · деньги лежат
лáска ¹ <i>ж.</i> glamónė, mylāvimas; meilùmas	в банке pinigai yra banke ◊ на нём лежит
лáска ² <i>ж.</i> žebenkštis (žvērelis)	ответственность jam tenka atsakomybę, jis
ласкáть glamonéti, mylūoti	atsakingas; л. в основе (<i>чего</i>) sudaryti (<i>ko</i>)
лáсково нареч. meiliāi (<i>pažiūrēti</i>), maloniai	pagrindą
(<i>sutiki</i>)	лéзвие <i>ср.</i> āšmenys dgs. (<i>peilio</i>)
лáсковыи meilùs (<i>žodis</i>), švelnùs	леzть lipti, kópti (<i>ि medij</i>); l̄isti (<i>ि plyšij</i>); sliñkti
(<i>prisilietimas</i>)	(apie plaukus)
лáсточка <i>ж.</i> kregždē (paukštis)	лéйка <i>ж.</i> laistytuvas, laistýklė
латви́йский Lātvijos (<i>pajūris</i>); lātvju	лекárственныи váistinis (<i>augalas</i>) ◊ л.
(<i>menas</i>)	препарат vaistas
латинский lotýnu (<i>kalba</i>)	лекárство <i>ср.</i> váistas ◊ принимать л. gerti
латышский lātvju (<i>kalba</i>)	vaistus
лачúга <i>ж.</i> lūšnà	лéкция <i>ж.</i> paskaità
láять lóti	лён <i>м.</i> līnas; linai dgs.
лгать melúoti	ленивый tingùs (<i>žmogus</i>), vangùs · ленивая
лгун <i>м., -ья</i> <i>ж.</i> melāgis, -ė	походка vangi eisena
лебедíйный guļbēs (<i>giesmē</i>), guļbiu (<i>ežeras</i>)	ленítся tingéti, tinginiáuti
лéбедь <i>м.</i> guļbē	лéнта <i>ж.</i> kāspinas (<i>ि plaukus</i>); júosta, juostèle
лебяжíй guļbēs, guļbiu (<i>pūkai</i>)	(<i>ordinio, magnetofono</i>)
лев <i>м.</i> liūtas; львица <i>ж.</i> liūtē	лентáй <i>м., -ка</i> <i>ж.</i> tinginýs, -ė
левшá <i>м.</i> и <i>ж.</i> kairýs, -ė, kairiarañkis, -ė	лень <i>ж.</i> tingéjimas, tingulýs; tinginýsté ◊ мне
лéвый kairýs(is) · левая рука kairé ranka,	л. (as) tingiu
л. бок kairys(is) šonas	лепестóк <i>м.</i> žiedlapis, bot. vainiklapis
легáльный legalùs (<i>leidinys</i>)	лепитъ lipdýti
легéнда <i>ж.</i> legendà, padavimàs	лес <i>м.</i> miškas, girià; medíena ◊ сплавлять л.
легендáрный legeñdinis, tāpēs legendà	plukdyti rāstus, sielius
(<i>zygdarbis</i>)	лесá <i>мн.</i> stat. pastōliai, pastōlis
лéгкие мн. plaūčiai dgs.; <i>ед.</i> лéгкое <i>ср.</i>	лесníк <i>м.</i> eigulýs, -ė
plaūtis · воспаление легких plaūčių	лесníчий <i>м.</i> giriñinkas, -ė
uždegimas	лесноý мiško (<i>paukštis, želdiniai</i>); miškū
лéгкий leñgyvas ◊ лёгкая музыка lengvoji	(<i>fondas</i>)
muzika; лёгкая промышленность lengvoji	лесопíлка <i>ж.</i> leñtpjūvė
pramonė	лéстница <i>ж.</i> láiptai (<i>namo</i>), kópéčios
лекóк нареч. и к. сост. lengvaî; leñgyva · л.	(<i>virvinės, pastatomosios</i>)
сказать lengva (bepigu) pasakyti	лéстный pagiriamàsis, gēras (<i>atsiliepimas</i>),
лековéрный lengvātikis	malonùs (<i>pasiūlymas</i>)
лековóй lengvàsis (<i>automobilis</i>)	лесть <i>ж.</i> meilikávimas
легкомы́сленный lengvabūdis, lengvapēdis	летá <i>мн.</i> mētai dgs. · сколько вам лет? kiek

jums metų? ◊ в летах pagyvenęs, -usi
лететь/летать skristi, lėkti, skraidytı, lakioti
лётний vāšaros (*atostogos*); vasarinis
 (drabužis); vāsariškas (*oras*)
лётный skridimo (*duomenys*); aviācijos
 (mokykla) ◊ лётная погода skristi tinkamas
 oras; лётная форма lakūno uniforma
лёто cp. vāsara
лётом нареч. vāsarą
летописец м. mētraštīninkas, -ė
лётопись жс. mētraštis, krōnika
лётучий skraidantis, lēkiantis, skrajojantis;
 chem. lakūs ◊ летучая мышь šikšnosparnis;
 л. песок lakusis smēlis
лётчик м., -чица жс. lakūnas, -ė
лечебница жс. gydyklā
лечебный gýdymo (*istaigos*); gýdomasis
 (masažas)
лечёние cp. gýdymas(is)
лечить gýdyti
лечь/ложиться guilti(s), atsiguilti
лещ м. kařsis (žuvis)
лжец м. žr. лгун
лживый melagīngas (*liudijimas*);
 nenuoširdūs (*šypsnyς*)
ли (ль) част. и союз aĩ, aĩgi · понял ли
 ты? aĩ supratai?; gál, benè · взгляни,
 не увидишь ли... pažvelk, gal (bene)
 pamaty... ◊ вряд ли vargai, vargu (ar)
либо союз arbà, aĩ · л. сегодня, л. завтра
 arbà šiandien, arba rytoj
ливень м. liūtis · хлынул л. užėjo liūtis,
 prapliupo lyti
ливерный kepeninìs · ливерная колбаса
 kepeninė dešra
лизать/лизнуть laižyti, lýžteléti
ликвидировать likviduoti, (pa-) šálinti
 (trūkumus), (pa-) naikinti (*istaigas*)
ликование džiūgavimas
ликовать džiūgauti, triumfúoti
лилия жс. lelijà (gélė)
лимитировать limituoti, (ap-) riboti
лимон м. citrínà (vaisius)
лимонный citrinos, citrīnu · лимонная
 долька citrinos griežinélis; citrīminis
 (lortas)
линейка жс. liniuotė · логарифмическая л.
 logaritminė liniuotė ◊ тетрадь в линейку

sąsiuvinis viena linija; идти на линейку
 eiti rikiutis; выстроиться в линейку
 išsirikiuoti
линза жс. lēšis · контактная линза kontaktinis
 lēsis
линия жс. līnija ◊ прямая л. tiesė; кривая л.
 kreivė
линять blūkti (apie spalvas); šertis (apie
 gyvūnus)
липа жс. líepa (medis)
липкий lipnùs, lim̄pantis
липнуть līpti, klijútis (*prie ko*) · снег липнет
 к ногам sniegas limpa prie kojų
липовый líepų (*medus, aleja*) ◊ л. цвет
 liepžiedžiai, liepų žiedai
лирический lýrinis (*eiléraštis*), lýriškas
 (nusiteikimas)
лиса жс. lāpē
лисий lāpēs (*ola, kailis*); lāpių (*kailiniai*)
лист м. lāpas; lākštas (*plieno, kartono*);
 lañkas (*spaudos*); мн. **листья** lāpai
 (*medžio*); мн. **листы** lāpai (*popieriaus*)
листовая жс., ed. lapijà, lāpai ◊ покрыться
 листвой sulapotи
лиственны́й laruõčių (*miškas*); lāpinis
 (*augalas*) ◊ лиственное дерево lapuotis
листопад м. lāpų kritimàs ◊ уже начался
 листопад jau pradējo kristi lapai
литерату́рный literatūros (*kūrinys*);
 literatūrinis (*herojus*)
литовский Lietuvòs (*miestas*); lietüvių
 (*kalba*); lietüviškas (*paprotys*)
литр м. litras
литъ pilti, líeti (*vandenj*); lieti, liédinti
 (*žvakes, metalq*); skleisti (*šviesq*)
лихорáдить безличн. karščiúoti
лихорáдка жс. karščiávimas; drugýs,
 kařstligé, kařtiné; įkarštis, užsidegimas
 (*kūrybinis*) ◊ больного бъёт л. ligonis
 karščiuoja; ligonj drugys (*šaltis*) krečia;
 золотая л. aukso karščiligé
лихорáдочный kařstligiškas ◊ л. озnob
 šalčio krétimas
лицево́й véido (*raumenys*) ◊ лицевая
 сторона ткани geroji audinio pusé; л. счёт
 fin. asmeniné saskaita
лицемéр м., -ка жс. veidmainýs, -ė, dviveidis, -ė
лицемéрие cp. veidmainýsté, dviveidiškumas

лициемéрить veidmainiáuti

лицó *ср.* védas; asmuõ · частное л.

privatus asmuo ◊ этот цвет вам к лицу
ši spalva jums tinka; действующие лица
и исполнители personažai ir atlikéjai; и
др. действующие лица ir kt. veikiantieji
asmens; должностное л. pareigūnas; от
лица кого-л. kieno vardu; перед лицом
опасности pavojaus akivaizdoje; в лице
кого-л. atstovaujamas ko

лýчно *нареч.* āsmeniškai

лýчность ж. asmenybė, asmuõ ◊

удостоверение личности asmens liudijimas
лýчный asmeñis (*apsauga, nelieciamybė*);
asmeninis (*ginklas, nuosavybė*); āsmeniškas
(*dalyvavimas*) ◊ по личной просьбе
pačiam prašant; личное дело asmens byla
(*dokumentai*)

лишéние *ср.* atémimas (*laisvės*); мн.

лишéния vařgas, skuřdas ◊ терпеть
лишения skursti, vargti

лишýть/лишáть atimti (*kam ką*) · л. прав
atimti teises

лишýться/лишáться netekti (*lėvų*), prarasti
(*pinigus*) ◊ лишиться чувств apalpti

лишний perviršinis (*svoris*), atliēkamas
(*egzempliorius*); nereikalings · лишние
расходы nereikalingos išlaidos ◊ л. раз dar
kartą

лишь част. и союз tik, tiktaž · хочу лишь
одного noriu tik vieno ◊ лишь только kaž
tik (*ateis*); лишь бы kād tik (*ateity*)

лоб м. kaktà

ловýть gáudyti ◊ л. рыбу žvejoti, meškerioti;
л. момент stengtis nepraleisti momento
(*progos*); л. на слове pasinaudoti tuo, kas
pasakyta, ir priversti (*ką nors*) padaryti

лóвкий vikrùs, miklùs (*vaikas, jüdesys*);
apsukrùs (*prekiautojas*)

лóвля ж. gáudymas ◊ рыбная ловля žvejyba,
žūklė

логýческий lògikos (*dësnis*); lòginis
(*mästymas*)

логýчный lògiškas · л. вывод logiška išvada
лóдка ж. válčis, laivélis ◊ подводная л.

povandeninis laivas

лóдырь м. dykinétojas, -a

ложýться žr. лечь

ложка ж. šaukštasis (*valgomasis*), šaukštēlis
(*arbatinis*)

лóжный melagings · ложные показания
melagingi parodymai, tāriamas, netikras
(*pavojus*), apgaullingas (*smūgis*), dirbtinis
(*patosas*); klaidìngas (*mokymas*),
neteisingas · ложный вывод neteisinga
išvada; nereikalings (*gédinimasis*);
apsimestinis (*kuklumas*)

ложкý ж. mélas ◊ уличить во лжи sugauti
meluojant

лозá ж. glúosnis; vytélè · вербная (ивовая)
л. karklo vytelé ◊ виноградная л.
vynuogienojas

лóкон м. gárbanda

лóкоть м. alkûné

лом¹ м. laužtūvas

лом² м. láužas (*metalo*) · собирать л. rinkti
metalo laužą

ломáть láužti, láužtyti; griáuti, ardýti (*sieną*)
◊ л. голову (*над чём*) sukti (laužtyti) galvą
(*dél ko*)

ломáться láužti; ſnek. máivytis, manieringai
elgtis; ſnek. spyriótis

ломíть skaudéti, gélti, láužtyti · ломит
поясницу skauda (gelia) strénas, ломит
кости laužo kaulus

ломýться búti sausakimšám, pérpildytam,
láužti (*nuo ko*) · зал ломился от зрителей
salé buvo sausakimša (*pilnutélė*); bráutis,
láužtis · л. в дверь laužtis (*brautis*) pro duris

лóмка ж. láužymas; griovímas, ařdymas

ломóть м. rieké, abišalé (*duonos*)

ломтик м. riekélè · нарезать ломтиками
supjaustyti riekelémis

лопáта ж. kastùvas

лопáтка ж. kastuvélis; anat. meñtè ◊

положить на (обе) лопатки paguldysti ant
(abieju) menčių

лопáться sproginiéti, trūkinéti; sprógti (apie
pumpurus)

лóпнуть sprógti (apie padangas, oro
balionélius); skilti (apie stiklines); trúkti
(apie stygas); разг. žlùgti (apie žmones)

лопýх м. varnaléša, kibis

лосýха ж. žr. лось

лоскýт м. skiauté (apie atkirptus, atpjautus,
atpléštus audinio, odos gabalélius) ◊

лоскútный

мерный л. atraižos; мн. лоскútý skiautės (audinio); мн. лоскútýa skarmalaĩ dgs., drāpanos dgs.

лоскútный skiautinių, skiautinis · лоскунное одеяло skiautiné antklodë ◊ лоскунное шитьё skiautiniai

лосcósъ м. lašišà (žuvis)

лосc м. briédis; **лосcixa** ж. briédė

лотерéя ж. lotérija

лохмáтый gaurúotas (šuo, žvér̄is); susivéles, sutaršytas plaukaĩs (žmogus)

лóшадь ж. arklýs ◊ беговая л. lenktyninis žirgas

луг м. píeva, lankà

луговóй píevu (sklypai); píevinis (paukštis); lauký (šienas)

лýжа ж. klánas, balà

лужáйка ж. pievélë; laukýmè (miško)

лук¹ м. svogūnas (daržovè); svogūnai dgs.

лук² м. lañkas · стрелять из лука šaudyti iš lanko

лукáвый sùktas, vylingas; šełmiškas (žvilgnsis, šypsns); в знач. сущ. nelabàsis, kíršas

луковица ж. svogūnas (svoguno galvelé ir tulpés, lelijos ar kt. sodinukas)

лунá ж. ménulis ◊ полная л. pilnatis; убывающая л. delčia; при луне ménesienoje

лýнны́й ménulio (užtemimas) ◊ л. свет ménesiena

луч м. spindulýs

лучевóй spindulinis

лучистýй spinduliúojantis, spiñdintis, žibantis (žvilgnsis)

лúчше cp. ст. прил. и нареч. gerèsnis (už kq); geriaü · надо работать л. reikia dirbtí geriau; verčiai · ты л. помолчи tu verčiau patylék ◊ тем л. juo geriau; больному л. ligonui pageréjo

лúчши́й geráusias · он лучший ученик jis geriausias mokinys ◊ лучшего, чем он, учителя я не знаю аš nežinau už jį geresnio mokyojo

лýжи мн. slídës, ед. **лýжка** ж. slídë ◊ ходить (кататься) на лыжах slidinéti

лýжник м., -ница ж. slidininkas, -é

лýжный slídžių (tepalas); slidininko

(kostiumas); slidininkų (lenktyne)s; slidinéjimo (sportas, bazé)

лысéтý plíkti

лысина ж. plíké

лысýй plíkas · лысая голова plika galva ◊ л. человек plikagalvis, plikis

льви́ный liúto (kailis, nasrai) ◊ львиная доля liúto (didžioji) dalis; л. зев žioveinis (gélè)

льви́ца žr. лев

льготá ж. lengvatà

льготýй lengvátinis

льдýна ж. (lēdo) lytiš

льнúть glaūstis, šliëtis (prie ko)

льнянóй liný (laukas); lininis (rankšluostis)

◊ льняное полотно drobë; льняное семя sémens; льняное масло séménų aliejus

льстéц м. meilikáutojas, pataikūnas

льстítý meilikáuti; pataikáuti (kam) ◊ л. себя надеждой puoseléti viltj

любéзный meilùs, malonùs · любезное обращение meilus (malonus) elgesys ◊ будьте любезны malonékite

любим|ец м., -ница ж. numylétinis, -é

любимýй mylímas (žmogus); mégstamas (daiktas)

любítель м., -ница ж. mágéjas, -a

любítý myléti (žmogu, tévynę); mégti

любовáться grožétis (gamta)

любóбъ ж. mélé; pamégimás, pómégis

· отличительная его черта – л. к приключениям jo skiriamasis bruozas – mégsta nuotykius

любознáтельный smalsùs, trókštantis žinių

любóй bêt kuris (laikas); bêt kóks (oras); bêt kàs

любопытнýй smalsùs (žmogus); jdomùs (atsitikimas)

любопытство cp. smalsùmas

лиðи мн. žmónés, ed. **человéк** м. žmogùs ◊ на людях viešai, kitų akivaizdoje

люднýй tirštaĩ (gaüsiai) gyvénamas (rajonas); judrùs, diidelio judéjimo (apie vietą)

людоéд м. žmogédra

людскóй žmonių · л. род žmonių giminé

люти́к м. védrynas (augalas)

ли́тый labaĩ píktas (žvér̄is); nuožmùs (priešas), žiaurùs · лютое сердце žiauri

širdis ◊ л. мороз speigas
 лягнúть spirti, išspirti, spirteléti
 лягúшка jc. varlē
 лязг cp. žvangéjimas, žvanges̄s (*metalo*);
 kalénimas, kaukšéjimas (*danty*)

M

магазíн m. parduočiųvė, kráutuvé
магнít m. magnétas
мáзать tēpti (*sviestq ant duonos*); teplioti,
 terlioti, pūvinti
мáзаться tēptis (*kremu*); tepliotis, terliotis
мázок m. pótépis (*dailininko*); med. tepinélis
 (*tyrimui*)
мáзь jc. tēpalas
мáйка jc. máršké, marškinéliai *dgs.* (*be rankovių; apatiniai; sportiniai*)
мак m. aguonà; aguōnos
макарóны mn. makarõnai ◊ m. по-флотски
 jūreiviškai paruošti makaronai
макáть/макнúть (pa-) dažýti (*plunksnq į rašalq*), (pa-) meřkti (*dziūvéselj į arbatq*)
мáковый aguōnos (*séкла*); aguōnų (*galvutës*);
 aguōninis (*pyragas*)
максимáльный didžiáusias
макúшка jc. viršugalvis; viršúné (*medžio*)
мáленький māžas, mažutis; meñkas
малина jc. aviéte; aviêtës *dgs.* · есть
 малину valgyti avietes ◊ собирать малину
 aviečiauti
малиновка jc. liepsnélė (*paukštis*)
малиновый aviēčių (*uogienë*); aviêtinis
 (*atspalvis*)
мáло napr. mažāi (*padaryti*); māža · этого
 мало то маža
малодýшный silpnadväsis
малокрóвие cp. mažakraujýsté
малолéтний mažamétišs (*sūnus*)
малосóльный paraugintas (*agurkas*);
 pasúdytas (*sviestas*)
малочíсленный negausùs (*bûrys*)
мáлый māžas (*vaikas*) ◊ m. зал маžoji salé; c
 малых лет nuo mažens
малýш m., -ka jc. mažylis, -é
мáльчик m. berniúkas ◊ мальчик с пальчик

nykštukas
мальчишеский berniokiškas · m. вид
 berniokiška išvaizda, мальчишеская
 походка berniokiška eisen; vaikéziškas
 (*elgesys*)
мальчишка m. berniükštis, *menk.* vaikézas,
 vaikigalis
мальчишник m. bérnvakaris
малýр m. dažýtojas, -a
мáма jc. mamà
мáмонт m. mamùtas
манéра jc. bûdas (*kalbøjimo, elgesio*) ◊
 m. поведения elgseна; m. перебывать
 собеседника įprotis pertraukt pašnekovą
манижéт m. и **манижéта** jc. rankogalis
 (*marškinij*); átvartas (*kelnij*)
мани́ть vilioti, māsinti · его манили дальние
 страны ji viliojo tolimi kraštai
мáнна jc. relig. manà (*dangaus*)
мáнны́й mānų · манная крупа (*разг.* манка)
 manų kruopos, манная каши manų košē
мáрганец m. chem. mangáanas
маргарýтка jc. saulùtē (*gélè*)
мáрка jc. ženklas (*pašto, prekių*); márke
 (*plieno*); istor. márkë (*pinigas*) ◊ акцизная
 m. banderolé; торговая м. prekių ženklas
маркирóвка jc. žyméjimas, žénklinimas
марсиáн|ин m., -ка jc. marsiétišs, -é
мартишка jc. beždžiõné; zool. markatà
маршировáть žygíuoti, maršuoti
мáска jc. káuké
маскарад m. maskarädas, káukui pókylis
маскировáть maskuoti (*pabûklus*); slépti
 (*jausmus*)
маскирóвка jc. maskávimas; maskuôté
 (*kario*)
Мáсленица jc. Užgavénës *dgs.*
маслёнка jc. sviestinë; tech. tepalinë
маслёнок m. kazlëkas (*grybas*); mn. **маслýта**
 kazlëkai
маслýна jc. juodójai alývuogé
мáсло cp. sviestas · сливочное m. sviestas;
 aliéjus · растительное (подсолнечное)
 m. augalinis (saulegrąžų) aliejus; tēpalas
 (*variklio*); alyvà (*mašinų*) ◊ (на-) писать
 картину маслом (nu-) tapyti paveikslą
 aliejiniais dažais
мáсляный riebalinìs · масляное пятно

масля́та

riebalinė démė; aliējinis · масляные краски
aliejinmai dažai

масля́та žr. маслёнок

мáсса ж. māsē; daugybė (*žmonių, reikalių*)

масси́вный masvyvūs

мáссовый māsinis, māsiškas (*renginys*) ◊
средства массовой информации (СМИ)
žiniasklaida

мáстэр м., -ица ж. méistras, -é
мастерíть meistráuti, dírbdiinti

мастерская ж. dirbtuvė (*staliaus*) ◊
швейная м. siuvyklą; м. по ремонту (*čego*)
(*ko*) taisykla

мастерствó cp. meistriškumas

маститýй nusipeiñės (*mokslininkas, rašytojas*)

масть ж. pláuko spalvà (*arklio*); spalvà ir fòrma (*kortly*)

масштáб м. mastēlis (*žemélapio, brézinio*); māstas (*gamybos*)

математíческий matemātikos (*uždavinys*); matemātinis (*melodas*)

материál м. mēdžiaga

материáльный materialùs (*turtas*)

матерíк м. geogr. žemýnas

матерíнский mótinosis (*meilé*); mótiniskas (*rūpestis*); motininiis (*augalas*).
материнская клетка motininé lāstelé

матерíнство cp. motinysté

матéрия ж. filos., fiz. matérija; mēdžiaga, audinýs, áudeklas

матéрчатýй medžiaginis (*batas*)

мáтка ж. motinélė (*bičių*); anat. gimdà

матрác м. čiužinýs

матрёшка ж. mediné išpaišyta lélė
(*tradicinis rusų suvenyras*)

матróс м. jūreivis

матróска ж. jūreiviska palaidiné

матч м. māčas (*šachmatų*), rungtynés dgs. (*futbolo*)

мать ж. mótina

махáтъ/махнúть móti, mosúoti, mósteléti,
mojútati, pamótati; plasnótati (*sparnais*) ◊
махнуть рукой (*на кого, что*) numoti
ranka (*i ką*)

махрóвый pilnavidūris (*gélés žiedas*);
užkietéjës, arsùs (*biurokratas*); kílpinis
(*rankšluostis*)

мáчеха ж. pámoté

мáчта ж. stíebas (*laivo*)

машина ж. mašinà (*siuvamoji, garo*);
automobiliš

машинальный mechāniškas (*jedesys*)

машиностроéние cp. mašinų gamýba

машиностроительный mašinų gamybos ◊
м. завод машиńų gamykla

мáяк м. švyturys

мáятник м. švytuöklé

мáйчить šmékšoti, dunksóti, dülúoti
(*tolumoje*)

мгла ж. ūkas, rūkas, miglà

мгновéние cp. akimirkas, akimirksmis

мгновéнно нареч. akimirksmiu, kaipmât

мéбель ж. balðai dgs.

мéбельный bałdų (*parduojuvė*)

мéд м. medùs (*bičių*); midùs (*gérimas*)

медáль ж. medális

медвéдь м. lokýs, meškà; **медвéдица** ж.
lókè, meškà ◊ Большая, Малая Медведица
Didieji, Mažieji Grížulo Ratai

медвéжий lókio, meškōs ◊ м. угол užkampis,
atkampi vieta; медвежья услуга meškos
paslauga

медици́нский medicínos (*sesuo, pagalba*);
medicíninis (*išsilavinimas*)

мéдленно нареч. lētaĩ, iš lēto, palengvà

мéдленный lētas (*žingsnis*) ◊ на медленном
огне ant mažos ugnies

медлítельный lētas (*žmogus*)

мéдлить delsti · медлить с ответом delsti
(neskubéti) atsakyti

мéдный várjo (*rūda*); varinís (*indas*) ◊ м.
купорос chem. vario sulfatas; м. век istor.
vario amžius

мéдóвый medaūs (*tortas*) ◊ медовый месяц
medaus ménuso

медсестrá ж. medicínos sesuõ

медь ж. vâris

межá ж. ribà (*žemës sklypo*); ežià (*lauko*)

междомéтие cp. gram. jaustukas

мéжду предл. tařp (*ko*) ◊ между прочим targ
kitko, be kita ko, beje; между тем tuo metu,
tuo tarpu

междunaрóдный tarptautinis

мел м. kreidà

мелéТЬ séksti, slúgti (apie upes, ežerų)

мелкý žr. мелок

мелкý seklùs (*ežeras*), negilùs · мелкая тарелка negili lékštë (*karštajam patiekalui, užkandžiams*); smùlkus (*lietus, pinigas*)

мелковóдный seklùs, nevandenéngas (*upelis*)

мелодíчный melodìngas

мелóк m. kreidélē; mn. **мелкý** kreidélēs · цветные m. spalvotos kreidelēs

мéлочный smulkmeniškas

мéлочь jc. smulkmena · мелочи жизни

gyvenimo smulkmenos; mázmožis · покупает всякую m. perka visokius mažmožius; meñkniekis · каждая m. его раздражает jí erzina kiekvienas menkniekis; smulkmė (apie uogas, grybus, žuvis) ◇ платить мелочью mokéti smulkiais pinigais

мель jc. sekłumà · сесть на мель užplaukti ant sekłumos

мелькáть/мелькнúть šmékščioti, šméžuoti, šmékšteléti; zýbčioti, zýbteléti, blýkčioti, blykséti, blýksteléti (apie žiburius, ugneles); dingteléti, tópteléti (apie mintis)

мéльком нареч. prabégðom(is), greitõm(is)

мéльник m. malūnininkas, -é

мéльница jc. malūnas

мéнее част. mažiau · m. интересный ne toks įdomus; m. интересно ne taip įdomu ◇ тем не менее vis dėlto

мéньше cp. ст. прил. и нареч. mažèsnis (uz kq); mažiau

мéньший mažèsnis · не m., чем... не mažesnis nei...; mažiáusias ◇ по меньшей мере mažiausiai, bent jau; самое меньшее ne mažiau kaip

меньшинствó cp. mažumà

менiо cp. valgiārastis; inform. meniù

менять keisti (*pinigus, pažiūras*); mainyti (*auskarus i žiedą*)

меняться keistis; kisti (apie aplinkybes); mainytis

мéra jc. mǟtas (*ilgio, svorio*); mǟstas, ribà, sākas ◇ в меру su saiku; принять строгие меры imtis griežtū priemoniū; по мере возможности kiek galima; ни в коей мере jokiu būdu; в полной мере visiškai

мерéщиться vaidéntis, rödytis

мérзкий šlykštùs

мे́рзнутъ šalti · птицы мे́рзнут зимой paukščiai žiemą šała; žvařbti

мéрить matuoti, seikéti; matuotis (*drabužius, avalyne*)

мéрка jc. mǟtas · сшить по мерке pasiūti pagal matą

мéркнуть blaňkti, blésti, témti (apie dieną); gësti (apie žvaigždes, šviesą, žvakes)

мероприятие cp. renginys

мертвéц m. numirélis

мéртвый negývas, mìrës; nugažs (gyvūnas) ◇ мертвая тишина kapų tyla

мерцáть mirgéti (apie žvaigždes); spingséti, blikséti (apie žiburius)

месíть minkyt (lešlq) ◇ m. грязь po purvyną klampoti

местéчко cp. vietélē; miestélis

местí šlótui; pustýti (*sniegą*)

мéстность jc. vietové

мéстный viētos (*laikas, gyventojai*); viētinis (*laikraštis*) · местный наркоз vietiné nejautra

мéсто cp. vietà · m. жительства gyvenamoji vieta, m. нахождения buvimo vieta, рабочее m. darbo vieta ◇ m. работы darbovieté; m. захоронения kapavieté; на его месте juo détas; иметь место būti, pasitaikyti

местоимéние cp. gram. īvardis

местонахождéние cp. buveiné

месторождéние cp. telkinys (*naflos*)

мeсть jc. keřtas

мéсяц m. ménuso; ménulis

мéсячный ménésinis (*atlygis*); ménésio

· письмо месячной давности ménésio senumo laiškas

метáлл m. metàlas

металлический metalo (*dirbinys*); metalinis (*pinigas*)

метáть mesti, métyti, sváidytı ◇ m. икру neršti (apie žuvis)

метáть ² dáigysti (*siūlę, palaidinę*) ◇ метать петли siūléti kilpeles

метáться blaškýtis

метель jc. pūgà

мétить žyméti (*paklodes*); žénklinti (*krovinių*)

мéтка jc. žymě, žénklas, žymà

мéткий taiklùs

метлá ж. šlúota**методи́ческий** metòdikos (*kabinetas*);
metòdinis (*darbas*); metòdiškas,
sistemiñgas (*studijavimas*)**метр** м. mètras · квадратный м. kvadratinis
metras ◊ длиной в три метра trijų metrų
ilgio**мéтрика** ж. gimimo liudijimas, mètrikai *dgs.*
метрó cp. metrò, metropolitènas · ехать на м.
važiuoti metro**мех¹** м., ed. kálilis; мн. **мехá¹** káilliai**мех²** м., ed. výnmaišis; мн. **мехí¹** výnmaišiai**механи́ческий** mechānikos (*fakultetas*);mechāninis (*pianinas*); mechāniškas
(*judesys*)**мехí² и мехá²** мн. dùmplés *dgs.* (*kalvėje*,
armonikos)**мехо́вый** káilių (*salonas*); káilinis · меховое
пальто kailinis paltas, меховой воротник
kailinė apykaklė**меч** м. kárdas, kalavíjas**мечтá** ж. svajónē, svajá**мечтáтель** м., -ница ж. svajótomas, -a**мечтáтельный** svajìngas**мечтáть** svajótati**мешáть¹** trukdyti, kliudýti (*važiuoti*)**мешáть²** maišyti (*košę*); (su-) maišyti (*dažus*)

◊ м. в одну кучу suplakti viskà į krūvą

мéшкать dešti, gašti**мешóк** м. mašas ◊ спальный м. miegmaišis**мир** м. akímirkas, akímirksnis, mìrksnis ◊ в
один м. akimirknsiu, bematant**мигáть/мигнúть** mìrkčioti, mìrkteleči,
mirkseti; žybseti, žýbteléti, blýkčioti (apie
šviesą)**мíгом** нареч. bëregint, bemätant, víenu
akímirknsiu ◊ я мигом aš tuo(j)au pat**мизíнец** cp. mažasis piřštas, mažýlis (*pirštas*)**мíксер** м. maišytūvas, plakìklis**миллиáрд** м. milijárdas**миллиóн** м. milijónas**милосéрдие** cp. gailestingùumas**мíлостыня** ж. išmalda**мíлость** ж. malóné ◊ из милости iš gailesčio;
милости просим labai prašom**мíлый** mielas, meilùs**мíмо** предл. и нареч. prō (*kq*) · он прошел
мимо меня jis praéjo pro mane; prō šálį ·проехать мимо pravažiuoti pro šalį
миндáль м. migdôlas; migdôlai *dgs.* ·
шоколад с миндалём šokoladas su
migdolaist**минимáльный** minimalùs, mažiáusias· минимальная цена mažiausia kaina;
trumpiáusias (*laikas*)**министерство** cp. ministèrija**минувший** praéjës, præitës · в минувшем
году praéjusais metais (pernai)**минута** ж. minùtë ◊ в одну минуту beregint,
bematant; с минуты на минуту tuo(j)au),
tuo(j) pat**мир¹** м. pasáulis · м. животных gyvùnų
pasaulis, gyvùnija ◊ всем миром kartu,
drauge; пустить по миру paversti elgeta,
paleisti elgetauti**мир²** м. taikà · заключить м. sudaryti taikà
(taikos sutarti); sántaika · жить в мире
gyventi santaikoje**мирýть** tákinti (*susipykusius*)**мирýться** tákintis (*susipykus*); tákstytiis (*su
trükumais*)**мíрный** taikòs (*sutartis*); taikùs (*žmogus*);
taikìngas · мирное государство taikinga,
taiki valstybë, мирная политика taikinga,
taiki politika**мировоззрéние** cp. pasauléžiura**мировой** pasáulio (*rekordas*); pasáulinis
(*karas*) · мировой рынок pasauliné rinka**миролюбíвый** taikìngas (*tonas*)**мíска** ж. dubenélis**миф** м. mítas**мíшень** ж. taikinýs**мíшка** м. razg. meškà, lokýs; meškiùkas
(žaislas)**младéнец** м. kùdikis**млáдший** jaunèsnis · м. брат jaunesnysis
brolis; jauniáusias · м. в семье jauniausias
šeimoje**млекопитáюще** cp. žinduõlis, -é**мнéние** cp. nûomonë ◊ по моему мнению
mano nuomone, mano galva**мíймáй** táríamas (*ligonis*), apsimestinišs
(*atgailavimas*); mat. ménamas (*skaičius*,
veiksmas)**мíонгие** mn. в знач. сущ. daūgelis; daūg kàs ·
м. пришли daug kas atéjo

мнóго *нарец.* daūg; apšciai (*turēti ko*),
gaūsiai (*palyti*); apstū, gausù
многобóрье *ср.* daugiākuvé
многовóдный vandenīgas · многоводная
река *vandeninga* upé
многодéтный daugiavaikis (*tēvas*) ·
многодетная семья daugiavaikė šeima
мнóгое *ср.* в знач. *сущ.* daūg kàs · м.
известно daug kas žinoma
многозначительный reikšmìngas (*žvilgsnis*)
многознáчный daugiazeñklis (*skaičius*);
daugiareikšmis (*žodis*)
многокráтный daugkartinis
многолéтний daūgeliu mētu (*darbas*);
daugiamētis (*augalas*)
многообразие *ср.* įvairové, įvairūmas · во
всем многообразии visa įvairovė
(*atsiskleidė*)
многообразный įvairūs · многообразные
явления įvairūs reiškiniai
многослóвный daugiažōdis, žodìngas,
išteštas (*pasakojimas*); kalbùs, daūg
kalbantis (*žmogus*)
многотóчие *ср.* daūgtakis
многоуважáемый didžiaž gerbiamas
многочíсленный gausùs, diđelis (*būrys*);
dāžnas (*apsilankymas*)
многоэтáжный daugiaaukštis (*namas*)
мнóжественныи dauginiš, daugialypis ◊
множественное число *gram.* daugiskaita
мнóжество *ср.* daugybé, áibé, bēgalé
могíла *ж.* kāpas
могúчий galìngas (*qžuolas*)
могúщественныи galìngas ·
могущественное государство galinga
valstybè
могúщество *ср.* galià, galýbè
мода *ж.* madà
модéль *ж.* mòdelis
мóдный madingas
может gál ◊ м. быть galbùt, galimas daiktas
можжевéльник *м.* kadagys (*augalas*)
мóжно gálima · м. сделать galima padaryti ◊
как можно скорее kuo greičiau(siai)
мозг *м.* smégenys *dgs.* (*galvos, nugaras*);
čiulpaï *dgs.* · костный м. kaulų čiulpai,
smegenys
мозóлистый pūslétas, sù nùospaudomis

мозоль *ж.* nùospauda
мозольный nùospaudù (*pleistras*)
мóй (мóя, моé, моý) màno; в знач. *сущ.* **мой**
m., мой *ж.* manàsis, -óji (vyras, žmona)
мóкнуть šlæpti; miřkti (*vandenye, lietuje*)
мокróта *ж. med.* skreplýs, skrepliai
мокротá *ж.* drégnumas, šlapùmas (*gatvés*)
мокрý šlápias
молvá *ж.* gañdas, gandaž, šnëkos
мóлвить tařti, pasakýti (*žodj*)
мoldávский Moldávijos (*vynuogynai*);
moldávç (*dainos*); moldáviškas (*vynas*)
moléкула *ж.* molékulé
молекулárный molekuliniš
молýтва *ж.* maldà; pôteriai *dgs.* · читать
молитву kalbèti maldà (poterius)
молýтвенник *м.* maldäknygé
молýть mélsti, maldauti · м. о пощаде melsti
(maldauti) pasigailéjimo; м. о помощи
maldauti pagalbos
молýтться relig. melstis, pôteriauti · м.
Богу melstis Dievui ◊ м. на сына garbinti
(dievinti) sūnų
молиенóсnyи žaîbo (*greitumas*); žaîbiškas
(*smügis*)
мólния¹ *ж.* žaîbas
мólния² užtrauktùkas · куртка на м. striukè
su užtrauktuku
молодёжный jaunìmo (*teatras, vakaras*)
молодёжь *ж.* jaunìmas
молодéть jaunéti
молодýт jáuninti
молодец *м.* bernélis, bernužélis, jaunikáitis
молодéц *м.* šaunuõlis, -é
молодñák *м.* prieauglis, jauniķliai *dgs.*
(apie gyvūnus); atžalýnas, jaunuolýnas,
atvašýnas (apie jauną mišką)
молодóй jáunas ◊ м. месци jaunatis; м.
картофель šviežios bulvés; с молодых лет
nuo jaunystès
молодость *ж.* jaunýsté, jaunátvé; jaunùmas ·
по молодости (лет) dèl jaunumo
молокó *ср.* piénas · парное м. šiltas,
tik pamelžtas pienas; сгущенное м.
kondensuotas pienas; цельное м.
nenugriebtas pienas; снятое м. nugriebtas
pienas; свернувшееся м. sutrauktas pienas
мóлот *м.* kújis

МОЛОТИТЬ

молотить kūlti (*rugius*)

молоток m. plaktūkas

мольотый máltais · м. перец malti pipirai

мольоть málti (*grūdus, kavq*)

молочный piéno (*produktais, pramone*);

piéniškas (*kokteilis*) · молочный суп

pieniška sriuba; piéninis (*dantis*)

мольча нареч. tylédamas; tylomis; týlint

мольчаливый nekalbùs, mažakažlis

(*žmogus*); tylùs, nebylyùs (*sutikimas*)

мольчание cp. tyléjimas

мольчать tyléti

моль ж. kandis · шубная м. kailiné kandis

мольбá ж. maldāvimas

момéнт m. momēntas · подходящий м.

tinkamas momentas; laikas, mētas · в любой м. bet kuriuo metu, bet kada

моментáльно нареч. momentaliai, bëregint, bemâtant, akimirknsiu (*dingti, atsirasti*)

монастырь m. vienuolynas

монáх m., -иня и **монáшка** ж. vienuõlis, -é

монéта ж. monetà, metalinis piniagis ·

чеканить монеты kalti monetas

монéтныи monetu (*skambesys*) ◇ м. двор monetų kalykla

монополист m. monopòlininkas, -é

монополисти́ческий monopolistinis (*kapitalas*)

монопольный monopòlinis · монопольная цена monopoliné kaina

монотóнныи monotoniškas, vienódas, nuobodùs

монтажовать montúoti, suriñkti (*irenginius*)

монументáльный monumentalùs

(*paminklas*) ◇ монументальная живопись monumentalioji tapyba

мораль ж. morálë, dorové

моральный morálës, dorovës (*principai*); morálinis (*kodeksas*), doróvinis (aukléjimas); dorovingas (poelgis)

морг m. mòrgas, lavoniné

моргáть/моргнуть mìrkčioti, mìrktelečti, (su-) mìrkséti

мόрда ж. snùkis (gyvùno)

мóре cp. júra (*Baltijos*), märios dgs. (*Kauno*)

мореплáвание cp. jüreivysté

мореплáватель m. júrininkas, júrų keliáutojas

морж m. zool. júrų vèplýs; šnek. rúonis

(žiemos maudynių mègėjas)

морить nuôdyti, naikinti (*žiurkes, tarakonus*); marinti (*badu*)

моркóвь ж., **моркóвка** ж. разг. morkà; mòrkos dgs.

мороженое cp. ledai dgs. · сливочное м.

grietinimiai ledai

мороженый šaldytas (apie mésą, žuvis)

мороз m. šaltis

морозить šaldyti; šalti · сегодня морозит šiandien šala

мороси́ть dulkti, dulksnótí, lynóti (apie smulkų lietu)

морскóй júros (*vanduo, liga*); júrų (žemélapis, laivynas); júrinis (*klimas*)

морщина ж. raukšlė

морщи́нистый raukšlétas, susiraukšléjës

мόрошить rañkti, raukýti (*kaklą, nosį*)

морák m. júrininkas, jüreivis

морячка ж. júrininké; júrininko (jüreivio) žmonà

москви́ч m., -ка ж. maskviëtis, -é

москóвский Maskvòs (*transportas, gatvës*)

мост m. tiltas

мостить gřisti (*gatvę, akmenimis*)

мостовáя ж. grindinýs

мотáть vyniöti, výti (*siūlus į kamuoli*); pùrtysi (*galvą*) ◇ м. на yc détis į galvą, įsidémëti

мотивиро́вать motyvúoti, pagr̄isti

мотивиро́вка ж. motyvâvimas; motývai

мотóк m. srúoga (*siūly, verpalų*)

мотóр m. motòras, variklis

мotoцикль m. motociklas

мotoцикли́ст m., -ка ж. motociklininkas, -é

мотыльёк m. petelišké, plaštaké, drugëlis

мотыль m. lérrva (*uodo*)

моx m. sãmanos; sãmana

мохнатый gaurúotas (*žvérasis*), plaukúotas (*vikšras*); purùs (*kilimas*), kilpinis (*audinys, rankšluostis*)

мочá ж. šlapimás

мочáлка ж. plaušiné

мочево́й šlapimo · м. пузырь šlapimo pùslé

мочи́ть šlapinti (*šluosť*); mìrkýti (*linus*)

мочи́ться šlapintis

мóчка ж. spenélis (*ausies*)

мочь¹ galéti, isténgti, pajégti (*ką padaryti*)

мо́чь ² ж. jègà, jègos · во всю м. iš visų jégù ◊ бежит что есть мочи bėga kiek jkabindamas	(dainele)
мошён ник м., -ница ж. sùkčius, -é мошённичать sukčiáuti	мýскул cp. raumiõ
мошка ж. mäšalas; mašalaï мошкáра ж. mašalaï dgs.	мýскули́стый raumenìngas
мощность ж. galinìgumas, galià (variklio); rajégumas (gamybinis)	мýсор dgs., sásłavos dgs.
мощный galìngas	мýсорный šiùkšlių (dèžé)
мощь ж. galýbë, galià (valstybës) · военная м. karinë galia	мусоропровóд м. šiùkšlių šalinimo vařzdis
мрак м. tamsà, tamsýbë (nakties, nejžvelgiami)	мусульмáнин м., -ка ж. musulmónas, -é
мráмор м. mármuras	мутить drum̄sti (vandenij); vimdyti, pýkinti · меня мутит mane vimdo, širdi pykina
мráморный mármuro (statula), marmurinìs (praustuvas)	мутный drum̄stas, drum̄zlinas (vanduo); apsiblaūsęs, blausùs (žvilgsnis); dułsvas · мутный свет dulsva šviesa
мráчный niûrùs (kambarys, laikas); rúškanas, paniûrës (žmogus, veidas)	муть ж. drum̄zlès dgs. ◊ м. на душу slogu širdyje
мстительный kerštìngas	мýха ж. mùsé
мстить keřsyti	мухомóр м. mùsmiré
мудréц м. išmiñčius	мучéние cp. kančià, kankyné · испытывать мучения kęsti kančias
мýдрость ж. išmintis, išmintingùmas	мýче ник м., -ница ж. kankinys, -é
мýдрый išmintingas	мучíтель м., -ница ж. kankintojas, -a
муж м. výras, suuoktinis, pàts ◊ учёный м. mokslo vyras	мучíтельный várginantis (kosulys), skausmìngas · мучительная смерть skausminga mirtis, kankinantis · мучительные сомнения kankinančios abejonës
мýжественный narsùs	мýчить kankinti, kamúoti
мýжество cp. narsà, vyriškùmas	мýчиться kankintis, kamúotis; vařgti, plüktilis (sunkiai kq dirbant) · м. над решением задачи vargti sprendžiant uždavinj
мужскóй výrtų (choras); výriškas (balsas, švarkas) ◊ м. под gram. vyriškoji giminë; м. пол vyriškoji lytis, vyras	мучнистый miltingas · мучнистое яблоко miltingas obuolys, мучнистая картошка miltingos bulvës
мужчíна м. výras, vyriškis	мучíний miltinis (patiekalas)
музéй м. muziējus	мчáться lěkti (apie arklius, laiką); šnek. dùmti, skúosti, růkti
музéйный muziējaus (eksponatas); muziējinis (rinkinys)	мщéние cp. keřsijimas
музыка ж. mùzika	мы mës
музыкальный mùzikos (instrumentas, kùrinys, mokykla); muzikiniš (išsilavinimas); muzikalùs (žmogus)	мýлить muilinti (rankas); muilúoti (vandenij)
музыка́нт м. muzikántas, -é	мýло cp. muǐlas
мýка ж. kančià, kankyné	мýльница ж. muǐliné
мукá ж. miltai dgs.	мýльный muǐlo (burbulas, putos); muǐlinas (vanduo); muilúotas · мыльные руки muiliuotos rankos
мультифильм м. animâcinis filmas	мýслено нареч. mintimìs, mintysè · м. я с вами mintyse aš su jumis, м. вернуться в прошлое mintimis grížti į praeitj
муравéй м. skruzdélë, skruzdë	мýслитель м. mästytójas, -a
муравéйник м. skruzdélýnas	мýслить mästýti, protáuti
муравыйный skruzdélílù (lakas); skruzdžiù (kiaušinai, rügšlis)	
мурлы́кать muřkti (apie kates); niūniúoti	

мысль ж. mintis

мытье plauti (*rankas, kojas, indus, grindis, vaisius*); praušti (*veidą, vaiką*); triňkti (*plaukus*) ◊ рука руку моет ranka ranką mazgoja

мыйтися praūstis

мычать mýkti, műkti, baübtı, mauróti (apie karves); mýkti (apie žmones)

мышельовка ж. pelékautai *dgs.*, spästai *dgs.*
мышечный raumenų (*skausmas*); raumeninis (*audinys*)

мышьный pelės (*uodega, cypimas*); pílkas (apie spalvą)

мышление cp. mästymas ◊ образ мышления mästysena

мышца ж. räumið

мышь¹ ж. pelē ◊ ловить мышей peliauti; летучая м. šikšnosparnis

мышь² ж. inform. pelē (*kompiuterio*)

мышьяк м. arsēnas

мягкий minkštas (*molis, priegalvis, charakteris*); švelnūs (*klimatas, nuosprendis*) ◊ м. знак gram. minkštumo ženklas (raídė b.)

мякиши м. minkštūmas (*duonos*)

мякоть ж. minkštūmas

мясистый mësingas (*grybas, veidas, augalo stiebas*)

мясник м. mësininkas, -é

мясной mësôs (*konservai*); mësinis (*galvijas*); mësiškas (*valgis*)

мáко cp. mësà

мясорубка ж. mësmalè

мáта ж. métà (*augalas*)

мятеж м. maîštas

мятежный maištingas (*žmogus*); maištāujantis · м. дух maištāujanti siela
мáтный mëtų (*skonis, lašai*); mëtinis (*saldainis*)

мáть glámžyti, lámdyti (*popierių, audinių*); mïñkyti (*molj*); mïndžioti, trýpti (*žolej*); mïnti (*linus*)

мáться glámžytis, lámdyti (apie audini); svyrúoti, nesirýžti (kä padaryti)

мя́кать kniaükti, miaükти

мяч м. sviedinys, kamuolys ◊ теннисный м. teniso kamuoliukas; забить м. įmušti įvartį; ручной м. (гандбол) rankinis

H

на предл. aít (*ko*) · на столе ant stalo; į (*ką*)

- на улицу į gatvę ◊ на другой день kitą dieną; на две недели dviem savaitėms; на память atminimui; на пять лет старше penkeriais metais vyresnis; ехать на велосипеде važiuoti dviračiu

нáбережная ж. krantinė

наби́вáть žr. набить

наби́рáть žr. набрать

наби́тъ/наби́вáть (pri-) kimšti, (pri-) grūsti (*pagalvę rūkų*) ◊ набить руку įgusti

наблюда́тель м., -ница ж. stebétojas, -a

наблюда́тельность ж. pastabùmas

наблюда́тельный pastabùs (*žmogus*);

stebéjimo (*bokštas*)

наблюда́ть stebéti

наблюде́ние cp. stebéjimas

нáбожный pamaldùs

набóйка ж. pakalà (*batų*) ◊ набить набойки pakalti batus

наболéвши́й opùs, seniai rūpimas (*klausimas*)

набóр м. telkimas (*savanorių*), priémimas (*studentų*); rinkinys, kompléktas (*irankių*); rinkimas (*knygos*) ◊ н. слов žodžių kratinys

набóрщик, -щица (raídžių) rinkéjas, -a

набráть/наби́рать pririñkti (*grybus*), riñkti (*grybus*); (su-) riñkti (*telefono numerij, teksta*); prisémitti (*vandens*), sémitti (*vandenij*)

набróсок м. mëtmenys *dgs.* (*straipsnio*); eskizas (*piešinio*)

набýхнуть/набу́хáть (iš-, pa-) brinkti (apie séklas, pumpurus)

навéк(и) нареč. amžinai, visiems laikáms

навéрно(е) ввод. sl. turbút, tikriáusiai

наверстáть kompensuoti, padaryti (*kas nepadaryta*) · н. упущенное padaryti, kas nebuvo padaryta

навéрх нарец. į viřšų, aukštyn

наверху нарец. viršūj(é)

навéс м. pastógė, stóginė, pašiúrė; stogélis (*priebeičio*)

навестíть/навещáть (ap-) lankýti (*draugą, ligonį*)

нáзвничъ нареч. aukštielninkas · упастъ н.
nukristi aukštielninkam, -ai
навзрýд нареч. pasikúčiojant, balsù
(raudotis)
навлéчъ/навлекáть užtráukti (*nelaimę*)
наводíть žr. навести
наводнéние cp. pótvinis
наводнýти/наводнýть užtvindyt, apséminti,
užlieti (*laukus*); šnek. užvěrsti (*rinką prekėmis*); užplūsti (*šalį*)
навóз cp. měšlas
нáволочка ж. užvalkalas (*pagalvės*)
навсегдá нареч. amžinaĩ, visiems laikáms,
visám laikui
навстрéчу нареч. priéšais · идти н. eiti
priéšais, eiti ko pasitiki ◊ идти н. (кому-
чemu) atsižvelgti į kieno norus, būti
palankiam (*kam*)
нáвýк м. īgūdis ◊ приобрести н. īgusti
навы́лет нареч. kiauraĩ (*peršauti*)
навязáть/навязы́вать prirášioti (*mazgų*);
(i-) pír̄sti (*daiktą, nuomonę*)
навázчивый īkyrūs (*žmogus*)
нагибáться žr. нагнуться
нáглость ж. īžūlumas
нáглухо нареч. aklinaĩ, sandariaĩ
нáглыи īžūlūs
наглýдный vaizdinis · наглядное пособие
vaizdiné mokymo priemoné; akivaizdùs
(*pavyzdys*)
нагнúться/нагибáться leñktis, lankstytis,
pasileñkti
нáголó нареч. plikaĩ (*nukirpti*)
наготóве нареч. pasireñgus · быть н. būti
pasirengusiam, -iai
нагráда ж. apdovanójimas
наградíть/награждáть apdovanóti (*ordinu,*
už *žygdarbį*)
нагромо́ждéние cp. sángrūda (*ledy*);
sávarta, suverstà krüvà (*akmenų*)
нагрúзка ж. apkrovimas, krūvis; apkrovà
(*didžiausia leistina*)
нагрýнутъ netikétaí atvýkti, užgriūti
над(о) предл. viřš, viršūj, viršun̄ (*ko*),
tiës (*kuo*) · над изголовьем кровати ties
lovos galvūgaliu ◊ скалиться над кем
pasigailéti ko; смеяться над кем juoktis iš
ko; превосходство над кем pranašumas

prieš ką; работать над проблемой spręsti
problemą
надбáвка ж. priēdas
надгрóбныи antkapinis (*akmuo*) ◊ н.
памятник antkapis
надевáть žr. надеть
надéжда ж. viltis ◊ питать надежду turéti
vilti, tikéitis
надéжный pàtikimas
надéть/надевáть apsivilkti (*paltą, paltu*),
apvíkti (*vaiką paltu*), vilkti (*vaikui paltą*);
už(si)máuti (*piršties*); už(si)déti (*akinius*);
apsiaūti (*batus, batais*), apaūti (*vaiką batais*), aūti (*vaikui batus*)
надéяться tikéitis (*ko*); pasikláuti (*kuo*), déti
viltis (i *ka*)
надзи́ратель м., -ница ж. prižiūrétojas, -a
надзóр м. priéžiura
надлежáщий dēramas, tiñkamas, reñkiamas ◊
надлежащим образом deramai
нáдо¹ reikia · н. было reikéjo, н. будет reikés
нáдо² предл. žr. над
надое́дáть žr. надоесть
надое́дливый īkyrus · н. человек īkyrus
žmogus, надоедливая муха īkyri musé
надое́сть/надеодáть īkyréti, nusibósti, īgristi
надóлго нареч. ilgám (laikui)
надом|ник м., -ница ж. namùdininkas, -é
надорвáть/надрывáть īplésti (*lapą popieriaus*); pakìrsti (*jégas*)
надорвáться/надрывáться patrúkti, trükj
gáutti; pléšytis, labaĩ suñkiai (nè pagal jégas)
dirbtī
нáдпись ж. užrašas (*ant nuotraukos*), īrašas
(*akmenye*)
надрéз м. īpjova; pjūvis
надругáться išniékinti (*ka*)
надрывáть žr. надорвать
надрывáться žr. надорваться
надсмóтр|щик м., -ница ж. žr.
надзиратель
надувáть žr. надуть
надýматъ sumanýti, sugalvóti
надýтыи prípūtas (*oro balionas*); pasipūtës
(*žmogus*)
надýть/надувáть (pri-) pūsti (*kamuoli*),
išpūsti (*bures*)
надýться pasipūsti, išpuikti; īsižeïsti

наедаться

наедаться žr. наесться	наивный naivūs
наединé нареч. vienu dū, tīk dviese	наизнáнку нареч. išvirkščiaī ◇ вывернуть н.
наéзд ник м., -ница ж. jojikas, -ė, raītelis, -ė	išversti (apie drabužius)
наём м. núoma, núomojimas (<i>buto</i>); samdà,	наизу́сть нареч. (at)mintinaī
sañdymas (<i>darbininky</i>) ◇ отдать в н.	наимéнее нареч. mažiáusiai
išnuomoti; взять в н. išsinuomoti	наименовáние cp. pavadinimas .
наём ник м., -ица ж. samdinýs, -ė (apie	официальное н. oficialus pavadinimas
samdomus karius)	наискосóк, наискось нареч. įstriaī
наёмный núomojamas (<i>namas</i>);	наихúдший (visū) blogiáusias
sañdomas(is) (<i>darbininkas, darbas</i>)	найти/находить (at-, su-) rāsti
нае́сться/наеда́ться pri(si)válgysi	наказáние cp. bausmē
нажа́ть/нажима́ть (pa-) spáusti, spùsteléti	наказа́ть/накázывать (nu-) baūsti
(<i>nesmarkiai</i>), spùsteléti (<i>smarkiai</i>)	накалы́ть/накалы́ть (i-) kaítinti
нажи́вáть žr. нажить	накану́не нареч. išvakarése
нажи́вка жс. jaūkas (<i>žuvims</i>)	накладнáя жс. važtāraštis, lýdraštis
нажи́м spaudimás	накладнó нареч. rēb brangū
нажи́мáть žr. нажать	накладнóй uždedamas, uždétinis · накладной
нажи́йт/нажи́вáть pelnýti, užgyvénati	карман uždétinė kišené; užsídedamas,
◇ нажил богатство честным трудом	prikabinamas · накладная борода
praturtéjo dorai dirbdamas; н. (себе) врагов	uždedama barzda ◇ накладные расходы
ji(si)gtyi priešų	pridétinés išlaidos
назáвтра нареч. rytójaus diēnā, kítą diēnā	наклáдывать žr. наложить ¹
назáд нареч. atgal̄ ◇ три года (тому) н. prieš	накléйка жс. lipdūkas
trejus metus	наклóн м. palenkimas, nulenkimás,
назáвание cp. pavadinimas (<i>augalo, knygos</i>),	linkteléjimas (<i>galvos</i>); pasvirimás
añtrasté (<i>dokumento</i>) ◇ дать н. pavadinti;	(<i>matuoklés, raidžių</i>)
книга под названием «Мать» knyga, kuri	наклонéние cp. gram. núosaka .
vadinasi (buvo pavadinta) „Motina“	изъявительное (сослагательное,
назáвáть/назы́вáть (pa-) vadinti, pramiñti;	повелительное) н. tiesioginé (tariamoji,
pasakýti, (iš-) vařdyti	liepiamoji) nuosaka
назидáтельный pamókomas (<i>pavyzdys</i> ,	наклони́ть/наклони́ть (nu-, pa-) leñkti
<i>tonas</i>)	наклони́ться/наклони́ться (nu-, pa-) liñkti,
назлó нареч. pýkčiui, piktùmui · делать	(nu-, pa-) svirti; pasileñkti, leñktis
назло (кому) daryti tyčia norint (<i>kq</i>)	наклóнныи nuožulnùs
supykdyti	накóлка жс. kýkas (<i>galvos apdangalas</i>);
назнача́ть žr. назначить	tatuiruôtē
назначéние (pa-) skyrimas (<i>vaisto, j</i>	наконéц нареч. pagaliau, galū galè
<i>tarnybq</i>); paskirtis · использовать по	наконéчник м. añtgalis (<i>ieties</i>)
назначению naudoti pagal paskirtj	накоплéние cp. (su-) kaupimás,
назнáчить/назнáчáть (pa-) skírti (<i>pensijq</i> ,	(su-) taūrymas; мн. накоплéния
<i>pasimatymq, j pareigas</i>); nustatýti (<i>kainq</i>)	sántaupos dgs.
назбóливый žr. надоели́вый	накрáпывать lynóti, lašnóti
назревáть brésti, artéti (apie įvykius)	накрепко нареч. tvirtaī, stipriaī
нази́вáть žr. назвать	нáкрест нареч. kryžmaī
нази́вáться vadintis, bûti vadinamam, -ai	накрýть/накрýвáть (ap-, už-) deñgti; (ap-,
наибóлее нареч. labiáusiai, ypatiñgai, ýpač	už-) klót; apvóžti (<i>dangčiu</i>) ◇ н. на стол
наибóльший (visū) didžiáusias	(pa-) dengti stalą ²
наибóльшость жс. naivūmas	нала́гáть žr. наложить ²

налайдить/наладживать (su-) tvarkyti,
 (su-) dērinti, (su-) reguliuoti ◊ н.
 дружеские отношения užmegzti
 draugiskus santykius

налέво нареч. į kairę, kairėn

налететь/налетать užlėkti, užšokti,
 užvažiuoti (ant ko); (už-) pūlti (ka)

налечь už(si)gulti (ka); späusti, darysti
 spaudimą (kam); įniktī (i darbq)

налёт¹ м. aňtskrydis (*aviacijos*); aňtplūdis
 (vabzdžiu); užpuolimas (*plėšikų*)

налёт² м. āpnašos *dgs.* (rūdžiu, pelēsiu) ◊ н.
 на зубах, зубной н. dantų apnašos

наливать žr. налитъ

наливка ж. užpiltinė, aňtpilas (*vyšniu*)

налим м. vėgėlė (žuvis)

наливть/наливать (i-, pri-) pilti, pilstyti

налицио нареч. čià (yrà), priěš akis, áiškus
 · все участники н. visi dalyviai yra,
 результаты н. rezultatai aiškūs (aiškiai
 matyti)

наличие ср. buvimas, esamūmas, turéjimas
 · н. признаков požymiu buvimas ◊ при
 наличии esant

наличный ēsamas, tūrimas · наличные
 средства turimos lëšos ◊ наличные деньги
 grynieji pinigai

налог м. mókestis ◊ обложить налогом
 aptmokestinti

налоогообложение ср. apmókestinimas

наложить¹/накладывать uždėti (kq ant ko)
 · н. заплату на брюки uždėti (prisiuti) ant
 kelnių lopą; pridėti, prikrauti · н. полную
 карзину prikrauti pilnā krepšj ◊ наложить
 повязку на руны sutvarysti žaizdą

наложить²/налагать (pa-) skirti (*bausmę,*
baudą) ◊ н. запрет uždrausti; наложить на
 себя руки pakelti prieš save ranką

намázать/намázывать (pa-, už-) tèpti

намáтьвать žr. намотать

намáчивать žr. намочить

намёк м. užúominā

намекнúть/намекáть darýti užúominā, léisti
 supràsti

намеревáться ketinti, reñgtis (kq daryti)

намéрение ср. ketinimas · благие намерения
 geri ketinimai ◊ дурные намерения këslai

намéренно нареч. týcia, týciom(is) (kq

daryti)

намéренный týcia padarýtas, apgalvotas,
 samoniñgas; týcinis (*ižeidimas*)

намéтить/намечáть nubréžti, nužyméti
 (bendrais bruožais); numatýti (*kandidatq*),
 užsibréžti (*tikslq*), paskírti (*dieng*), planuoti
 (*kelionę*)

намотáть/намáтьвать (ap-, pri-,
 už-) vyniöti ◊ намотать (себе) на yc įsideti
 į galvą, įsidéméti

намочить/намáчивать (su-) vilgyti,
 (su-) drékinti, (su-) šlápinti

намы́лить/намы́ливать (iš-) muilinti

нанестý/наносítъ (pri-, su-) nèsti;
 (už-) tèpti (kq ant ko); (pa-) žyméti,
 (nu-) bréžti (*kontūrus*) ◊ н. лак на
 шкатулку nulakuoti déžutę; н. оскорбление
 įžeisti; н. обиду įskaudinti; н. рану sužeisti;
 н. удар smogti

нанимáть žr. нанять

нáново нареч. naujaî, iš naûjo

наносýть žr. нанести

нанýть/нанимáть (pa-) samdyti
 (*darbininkus*)

наоборót нареч. atvirkšciai, priešingai

наóтмашь нареч. atsivédéjus, iš petiés
 (*smogti*)

наотрéз нареч. kategòriškai, griežtaî
 (*atsisakyti*)

нападáть žr. напастъ

нападáющiй м., -ая ж. sport. puoléjas, -a

нападéние ср. užpuolimas; sport. puolimas

напáсть/нападáть (už-, užsi-) pūlti, ◊
 напастъ на след užtikti (uzeiti) pèdsakus;
 на него напал strax ji apémé (pagavo)
 baimé

напéв м. melòdija, motývas, gaidà · народные
 напевы liaudies melodijos

напевáть (týliai) dainuoti, niūniuoti

напéвный melodìngas, dainìngas (*balsas*)

наперебóй нареч. vienas, -a peř kità,
 pértraukdamì, -os vienas, -a kità

наперегонкý нареч. lenktyniáudamas, -a, -i,
 -os; (*bégli*) lenktyniáujant, lenktýnių, kàs
 greičiai

наперёд нареч. iš aňksto (*žinoli*) ◊ идти
 задом н. eiti atbulom(is); надеть пиджак
 задом н. apsivilkti švarką nugara į priekj

наперекóр

наперекóр нареч. priešingai, atžagariai (kq daryti); nepáisant (ko) · н. судьбе nepaisant lemties

наперéз нареч. skersaž · бежать (кому) н. bėgti skersai kelio (kam)

напéрсток м. añtpirštis, (siuvamasis)

pirščiukas

напивáться žr. напиться²

напíльник м. dildé

напítок м. gérimas ◇ алкогольные напитки alkoholiniai gérimai, svaigalai

напítся¹ atsigérti

напítся/**напивáться** nusigérti, pasigérti

напльíв м. añtplūdis (žmonių)

наподóбие предл. panašiai kaip, panašūs, -i į (kq) · зверéк н. мыши panašus į pelę žvérėlis

напокáз нареч. visiems apžiūréti, kād visi matyt (padeti); tīk dēl akiū (kq daryti)

наполнéние cp. (pri-) pildymas

наполнíтель м. ūzpildas, pāpildas (maisto)

напóлнить/наполнáть pridéti (kišenes riešutu), pripilti (statinę vandens)

наполови́ну нареч. pusiau, peř pùsę

напóмнить/напоминáть primiñti (pareiga); panéseti, būti panašiam (i kq)

напóр м. spaudimas, veržlūmas ◇ действовать с напором energingai (atkakliai) veikti

напóристый energingas, veržlūs

напослéдок нареч. galj galè

напráвить/направлýть (at-, nu-, pa-) kreipti ◇ н. ответ siusti atsakymą; н.

дело в суд perduoti byla nagrinéti teismui

напráвиться/направлýтись tráukti, keliauti

направléние cp. kryptis (vėjo); siuntimas (i ligoninę)

направлýть žr. направить

направлýться žr. направиться

напráво нареч. į dëšinę, dešinēn

напráчно нареч. bē reikalo, véltau, bergždžiaž (stengtis)

напráчный tūščias, bebergždžias · н. труд bergždžias darbas, напрасные усилия bergždžios pastangos

напримéр ввод. сл. pavyzdžiu i как н. kaip antai

напрокáт нареч. núomoti · дать н. išnuomoti,

взять н. išsinuomoti

напролёт нареч. bē pérstojo, ištisaiž · читать всю ночь н. visą (kiaurą) nakti be perstojo skaityti

напрóтив нареч., предл. priešais (gyventi); priešingai, atvirkšciai (daryti); priēš (kq), priešais (kq)

напрягáть žr. напрячь

напряжéние cp. įtamprā

напряжéнно нареч. įtemptai (mästyli)

напрямíк нареч. tiésiai, tiesià kryptimi

(eili); stačiai, bē užúolankų (kalbēti)

напрячá/напрягáть įtempti (raumenis), suteikti (dēmesj)

напыщенный arogantiškas, pasipūtēs (žmogus); pompastiškas, įmantrus (stilius)

наравнé нареч. lýgai, lygiomis · работать н. со всеми dirbtu lygiai su kitais (tieki pat, kiek ir kitu); vienódomis téisémis (balsuoti)

нарáдоваться atsidžiaugti · не могу н. (на кого) negaliu atsidžiaugti (kuo)

нараспáшку нареч. atsisāgsčius, atsilapojus (vaikščioti) · я иду в пальто н. einu atsilapojęs, -usi paltą ◇ дверь н. atlapos durys

нарасхáйт нареч. graibstýte graibstýti, stvárstyte stvárstyti · билеты покупали н. bilietus išgraibsté

нарéчие cp. lingv. tarmė, dialèktas; gram.

prieveiksmis

наркóз м. narkòzé, nejautrā

наркóтики мн. narkòtikai, kvaišalaž, ed.

наркóтик м. narkòtikas, kvašalas

нарóд м. tautà; tautybè · люди разных

народов įvairių tautybių žmonés; liaudis · трудовой н. darbo liaudis; žmónės · на

улицах много народа gatvėse daug žmonių

нарóдность ж. liaudiškumas; tautà, tautélė

нарóдный liáudies (dainos); liáudiškas (stilius)

нарочítый týcia, sąmoningai pabréžiamas · нарочитое веселье pabréžtinas linksmumas

нарóчно нареч. týcia, specialiaiž (kq padaryti) · как нарочно lyg tyčia

нарýжность ж. išvaizda, išoré

нарýжный išorinis

нарýжу нареч. į lauko pùsę (atsidaryti), laukañ (išeiti) ◇ выйти н. iškilti aikštén

(viešumon)	пункт gyvenvietė
нарúчники мн. aĩtrankiai <i>dgs.</i>	насéлýть gyvénti · Африку населяют
нарушáть žr. нарушить	многие племена Afrikoje gyvena daug genčių
нарушéние cp. (su-) trikdýmas,	насéст м. laktà
(su-) drumstimas (<i>ramybës</i>); pažeidimas	насíлие cp. prievarta, smùrtas;
(eismo taisyklių); pražangà (<i>sporto varžybose</i>); sulaužymas (<i>priesaikos</i>); sutrikimasis (<i>kraujotakos</i>)	prievertavimas · н. над личностью
нарушýтель м., -ница ж. trikdýtojas, -a, drumstéjas, -a; pažeidéjas, -a	asmenybës (asmens) prievertavimas
нарýшить/нарушáть (su-) trikdýti,	насíловáть prievarta, smurtù veřsti (<i>kq daryti</i>); žäginti, prievertauti
(su-) drumsti (<i>ramybë</i>); pažeisti (<i>įstatymą</i>), nusieñgti (<i>įstatymui</i>); (su-) láužyti (<i>priesaiką</i>); (su-) ardýti (<i>tvarką</i>)	насíлу нареч. vōs nè vōs, vargaïs negalaïs
нарцýсс м. narcizas (gélè)	насíльник м. žägintojas; smurtáutojas
нарýпы мн. gültai, gültas	насíльно нареч. reī prievertat
нарýв м. pülinýs, votis	насíльственный prievertinis, smùrtinis
нарывáть tviñkti, püliuoti	насkvóзь нареч. kiauraĩ (<i>sušlapli</i>); perdém, visiškai (<i>supriwës</i>)
нарýд ¹ м. āpdaras, drabùžis	наскóлько нареч. kiek · н. мне известно
нарýд ² м. paskyrà (<i>kroviniui</i>); kar. užduotis, tarnyba · идти в н. eiti atlkti užduotj	kiek man (yra) žinoma
(tarnyba); patrùlis, bûrýs (<i>policijos</i>)	наскóро нареч. žr. насpxe
нарядýть/наряжáть (iš-) puõsti, (pa-, iš-) dabinti	наскýчить žr. надо есть
нарядýться/наряжáться pasipuõsti, puõstis, išsidabinti, dabintis	насладýться/наслаждáться gérétis (<i>gamta</i>); mégautis, gardžiúotis (<i>valgiu</i>)
нарýдныи puoñnùs (<i>drabužis</i>), pasipuõshes, išsidabinės (<i>žmogus</i>)	наслаждéние cp. pasigéréjimas, grožéjimas (<i>gamta</i>); pasimégavimas, pasigardžiávimas (<i>valgiu</i>); malomùmas · испытывать н. jausti malonumą
нарядý предл. lýgiai (<i>kaip kitis</i>), vienódai (su <i>kitais</i>) · он выступает н. с лучшими певцами jis dainuoja lygiai taip pat, kaip geriausi dainininkai; kartù sù (<i>kuo</i>), tuô pât metù · н. с лечением проводится профилактика kartu ir gydoma, ir atliekama profilaktika	наслéдие cp. palikìmas (<i>rašytojo</i>), pâveldas (<i>kultūros</i>)
наряжáть žr. нарядить	наслéдник м., -ница ж. iþédinis, -é (<i>teisétas</i>), paveldétojas, -a (<i>turto</i>)
наряжáться žr. нарядиться	наслéдовáть paveldéti (<i>turtą</i>)
насадýть/насáживáть (už-) máuti, uždéti (<i>kirvì ant kirvakočio</i>); (pa-, už-) máuti (<i>ant kabliuko, iešmo</i>)	наслéдственность ж. paveldimùmas
насáдка ж. aĩtgalis (<i>dulklių siurblio</i>)	наслéдство cp. palikìmas · получить н. gauti palikimą
насáживáть žr. насадить	наáмертвъ нареч. mirtinaĩ, negyvaĩ
насéдка ж. perékšlé, peréklè (višta)	насmeхáться juôktis, šaipýtis (<i>iš ko</i>), pašiëpti (<i>kq</i>)
насекóмое cp. vabzdýs; мн. насекóмые vabzdžiai	насméшка ж. pašaipà, pajuoķà, pajuoķimas ◇ подвергаться насмешкам būti pajuoķiamam
населéние cp. gyventojai · городское н. miesto gyventojai	насméшливый pašaipùs; pajuoķiamas
населённый gyvénamas(is) (<i>rajonas</i>) ◇ н.	наásmorkъ м. slogan ◇ у него н. jis sloguoja
	насовcéм нареч. visám laikui (<i>išvažiuoti</i>), negražintinai (<i>atiduoti</i>)
	наcóс м. siurblýs
	наcpxe нареч. greitõm(is)
	наставáть žr. настать

настáивать

настáивать¹ žr. настоять¹

настáивать² žr. настоять²

настáть/настáвáть žr. наступить²

настéжъ нареч. plačiai, iki galo (*atidarytas*)

◊ двери открыты н. duryš atlados

настéнны́й siéninis (*laikrodis*)

настíгнуть, настíчь/настигáть pa(si)výti
(*béglius*)

настóйка ж. trauktinė, aňtpilas, ûžpilas

настóйчивость ж. atkaklumās

настóйчивый atkaklūs (žmogus);

primygtiinis (*prašyimas*)

настóлько нареч. tóks · он н. умён, что... jis
toks protinges, kad...

настóльный stálo (*tenisas*); staliniš
(*kalendorius*)

насторожíться/насторáживаться suklusti

настóтельно нареч. primygtaini

(*reikalauti*)

настóять/настáивать¹ (primygtaini)

(pa-) reikalauti (ko); užsispýrus teigti (kq);
išreikalauti, pasiekti · н. на своем pasiekти

savo

настóять²/настáивать² (pa-) darýti aňtpilą
(ûžpilą) · н. водку на вишне padaryti

vyšniu antpilą

настóящее cp. dabartis, nūdienà

настóящий tilkas (*draugas*); šis · в

настоящей статье šiame straipsnyje ◊ в
настоящее время dabar; настоящее время

gram. esamasis laikas

настráивать žr. настроить

настроéние cp. nūotaika · быть в хорошем

настроении būti geros nuotaikos

настрóйти/настáивать¹ (su-) děrinti

(smuikq); (su-) reguliuoti (*stakles*); nuteikti
(linksmai; kq prieš kq)

наст्रóйщик м., -щица ж. děrintojas, -a

наступáть¹ žr. наступить¹

наступáть² žr. наступить²

наступáть³ pùlti (*priešq*)

наступить¹/настúпáть (už-) mìnti (*ant rojos*) ◊ н. на пятки (кому) lipti (kam) ant

kulnų

наступítъ/настupáть² (at-, už-) eiti, stóti,
prasidéti, išaušti · наступила ночь atéjo
(stojo) naktis, наступило утро išaušo rytas,
наступила зима prasidéjo žiema

наступлéние¹ cp. puolímas

наступлéние² cp. atéjimas, stožimas ◊ с

наступлением зимы atéjus žiema

настúрция ж. nastùrta (gélè)

насухо нареч. sausaĩ (*nu(si)šluostyti*)

насúщий aktualùs, svarbùs (*klausimas*) ◊

хлеб н. kasdiené duona

насчё́т предл. arié (kq), děl (ko).

поговорить н. работы pa(si)kalbèti děl
darbo

насыпь ж. pýlimas, sánkasa

насытить/насыщáть (pa-, pri-) sótinti

(alkanq); (i-, pri-) sótinti (*tirpalq, dirvq*)

насыщéние cp. (pa-, pri-) sótinimas

(alkano); (i-, pri-) sótinimas (*dirvos*)

насыщенный (i-, pri-) sótintas, sotùs(is)

(*tirpalas*); sodrùs · насыщенный цвет sodri
spalva, gausùs (*ivykijq*)

натаскáть/натáскывать (iš-) dresúoti
(*sunj*); paviršutiniškai (iš-) mókyti (*mokinj, matematikos*)

натворíть pridarýti (*bèdy*)

наткнúться/натыкáться susidùrti (*su kuo*);
užkliuti (už ko); užtikti (kq)

натошák нареч. neválgius, priěš válcant
(*gerti vaistus*)

натравíть/натрáливать (už-) siùndyti,
(už-) pjudýti · н. собаку на зверя

užsiundi ty šunj ant žvérées

натýра ж. bûdas, prigimtis; natùrā · писать с
натуры тапти iš naturos

натурáльны́й natüralùs (*medus*)

натýр|щик м., -щица ж. pozúotojas, -a

натыкáться žr. наткнуться

наугáд нареч. spétinaĩ (*pasakyti*), aklaĩ
(*paimti*)

наўка ж. mókslas ◊ это тебе н. tai tau
pamoka

наутéк нареч. пуститься н. pasiléisti bégti,
sprükti šaliň

наўтро нареч. kítą rýtą

наўчны́й mókslo (*darbuotojas*); mókslinis
(*tyrimas*)

наўшники мн. ausinës dgs., ed. **наўшник** м.
ausiné

нахáл м., -ка ж. akipléša, ižülüs žmogùs,
ižüli móteris

нахáльны́й akipléšiskas (*poelgis*); ižülüs

(žmogus)	sapne ir tikrovėje
нахáльство <i>cp.</i> akipléšiškumas	не част. нè ◊ ему не до меня аš jam nerūpiu
нахмýрить/нахмýривать (<i>su-</i>) raūkti	небéсны́й dangaūs (<i>skliautas</i>); dañgiškas
(<i>antakius</i>)	(<i>balsas</i>) ◊ отец н. <i>relig.</i> dangiškasis tēvas
нахмýриться paniūrti, susiraūkti; apsiniāukti,	неблаговýдный smeřktinas, peiktinas
apsiblaūsti (apie dangu)	(<i>poelgis</i>)
находíть žr. найти	нéбо <i>cp.</i> dangùs ◊ под открытым небом ро
находíться būti · ученик находится в	atvīru dangum(i), lauke
классе mokinys yra klasēje ◊ н. в отпуске	нéбо <i>cp.</i> gomurýs
atostogauti	небосвóд <i>m.</i> dangaūs skliaūtas
нахóдка ж. radinýs; atradimas (<i>režisieriaus</i>)	небоскréб <i>m.</i> dangóraižis
◊ вознаграждение за находку radybos	небréжно нареч. aplaidžiai, atsainiai,
нахóдчivый sumanùs ◊ клуб весёлых и	nerūpestingai
находчивых (KBH) linksmuji ir išradinguji klubas (LIK)	небréжный aplaidùs, atsainùs, nerūpestingas
нахождéние <i>cp.</i> (<i>su-</i>) radimas	небывáлы́й neregétas, negirdétas,
национальность ж. tautybé	neraprastas (<i>pasisekimas</i>); nebūtas
национальный nacionálinis (<i>judéjimas</i> , klausimas); tautinis (<i>menas, komitetas</i>),	(<i>nuolykis</i>)
tautiškas (<i>drabužis</i>)	небыли́ца ж. nebūtas dalýkas, prasimānymas
нация ж. tautà, náčija	невáжно нареч. prasta, bloga, nekaip (<i>atrodysti, veikti</i>); в знач. сказ. nesvarbu .
начáло <i>cp.</i> pradžià ◊ для начала pirmiausia, iš pradžių; под началом (<i>kieno</i>)	всё это н. visa tai nesvarbu
vadovaujamas, -a; на общественных	невдалекé нареч. netoli (<i>būti, gyventi</i>)
началах visuomeniniai pagrindais	невéдение <i>cp.</i> nežinójimas, nežinià ◊ жить в
начáль ник <i>m.</i> , -ница vîřšininkas, -é	неведении gyventi (nieko) nežinant
начáльный pradžiôs (<i>mokykla</i>), pradiniôs	невéдомый nežinomas, nepažištomas ◊
(<i>greitis</i>)	неведомая сила paslaptina jéga
начáльство <i>cp.</i> vadovybè; vadõvas, -ai	невéжа м. и ж. storžièvis, -é, stačiòkas, -é, neišauklétas žmogus
начáть/начинáть pradéti (<i>darbq</i>), imiti	невéждá м. и ж. nemókša, neišmänélis, -é
(<i>juoklis</i>)	невéжественный neišprùses, (<i>žmogus</i>); nemókškas (<i>samprotavimas</i>)
начáться/начинáться prasidéti	невéжливý nemandagùs
начинáющíй <i>m.</i> , -ая ж. pradedantýsis,	невéрие <i>cp.</i> netikéjimas
pràdedančioji	неверóйтно нареч. nejtkima, nejtikétinai
начинíка ж. įdaras	невесóмость ж. nesvarùmas
начи́слить/начи́слять priskaitýti,	невесóмый nesvarùs, besvõris (<i>kūnas</i>)
priskaičiuoti (<i>darbo užmokesči, palūkanas</i>)	невéста ж. jaunoji, nútaka; sužadétiné
начи́танный apsiskaiteš (<i>žmogus</i>)	невéстка ж. marti; bróliené
наш <i>m.</i> (-а, -е, -и) mûsý (<i>šeima</i>); mûsiškis	невзgóда ж. nêganda, vařgas
(<i>šunelis</i>); в знач. сущ. наши <i>mn.</i> mûsiškiai	невзи́ра́я предл. nepáisant (<i>ko</i>) ◊ невзирая
· собрались все наши susirinko visi	ни на что nepaisant nieko
mûsiškiai	невзначáй нареч. netýcia, atsitiktina
нашатýрный amònio chlorido (<i>gamyba</i>) ◊ н.	невзráчный neišvaizdùs (<i>vaikinas, baldas</i>)
спирт amoniakas, amonio hidroksidas	невíданный nematýtas, neregétas
нашéствиe invázija, įsiveržimas, įsibrovimás	невидýмка м. и ж. nemátoma bûtýbé
(<i>priešu</i>); aňtplüdis (<i>tarakonu</i>)	невíнно́сть ж. nekaltýbé, skaistýbé
наши́вка ж. aňtsiuvas (<i>rankovių, antpečių</i>)	невíнны́й nekałtas, skaistùs
наявý нареч. iš tikrýjų, tikrótvéje · во сне и н.	

НЕВИНОВНОСТЬ

невиновность ж. nekaltūmas

невиновый nekaǐtas

невнятно нареч. neá̄iskai (larti)

нёвод м. tiǐklas (žvejo)

невозможно нареч. negālima, nejmānomā · это н. tai nejmanoma

невозмутимый ramūs, nesutrinkantis (žmogus); netrikdomas, nedrumščiamas · невозмутимое спокойствие nedrumsčiamā ramybē

невольник м., -ница ж. veñgas, -ė

невольно нареч. netýčia; nesamoningai

неволя ж. nelaisvė ◊ охота пуще неволи gera valia geriau nei prievearta; волей- неволей nenoromis

невнопад нареч. nè viētoj, nè laikù, visái kā kīta (atsakyti) ◊ не в лад невпопад nei į tvorą, nei į miętą

невредимый nenukentéjës, nesužalótas, sveikutélis

невыносимый nepakeñciamas, nepàkeliamas · невыносимая боль nepakeliamas skausmas

невыразимый neapsākomas

негде нареч. nérà kuř

неглásный neviëšas, sláptas

негодование cp. pasipiktinimas

негодовать ríktintis (kuo)

негодáй м., -ка ж. niékšas, -ė

нegr м. nègras, juodaõdis, **негритянка** ж. nègré, juodaõdè

недáвно нареч. neseniai

недвижимость ж. nekilnójamasis tuñtas

недвижимый nèjudamas, nèjudantis ◊

недвижимое имущество nekilnojamasis turtas

неделимый neskáidomas · неделимая

материя neskaidoma materija; nedalijamas, nedalùs (skaičius)

недёля ж. saváitė

недозвóленный neléistinas, ùždraustas

недомогáние cp. negalávimas

недомогáть negalúoti, srguliúoti

недоразумéние cp. nesusipratímas

недоставáть trükti, stígti, stokóti

недостáток м. trükumas, stýgius, stokà (lëšy); trükumas, ýda, defèktas ◊ за недостатком времени dèl laiko stokos

недостáточно нареч. nelabaĩ (stengtis); neužteñka (maisto)

недостóйный nèderamas (elgesys), negarþingas (žmogus)

недоумевáть suglùmti, búti suglùmusiam, -iai · недоумеваю esu suglumës

недоумéние cp. suglumiàmas

недочёт м. trükumas

нéдра мн. gelímës (žemës)

недýг м. nègalé, ligà

неждáнный neláuktas, netikétas

нéженка м. и ж. išlèpélis, -ė, lepūnas, -ė

нéжность ж. švelnùmas, meilùmas

нéжный švelnùs, meilùs (žodis); gléžnas, lepùs (augalas)

незабúдка ж. neužmirštuõlè (gélè)

незабывáемый neužmířštamas

незавíсимость ж. neprílausomýbë

незамедлítельно нареч. nedelsamas, -à, nedeñsiant

незаменимый nepakeñciamas

незнакóм|еç м. -ка, ж. neražistamàsis, -óji

неизгладíмый neišdildomas

неизмéнныи nekiñtamas (dydis),

nekeñciamas (principas); nuolatinis ·

неизменная улыбка nuolatiné šypsena

неизмерíмыи neišmatúojamas, neaprépiamas

неимéниe cp. netréjimas ◊ за неимением

времени dèl laiko stokos

неимовéрныи nejtikimas, nejtikétinas

неимúши neturtingas; в знач. сущ.

неимúши м., -ая ж. betuñtis, -ė

неисправíмыи nepataiñomas (optimistas)

неисправнóсть ж. gedimàs

неисправный sugèdës (mechanizmas)

неиссякáемый neišseñkantis (šaltinis),

neišsemiamas · неиссякаемые запасы

neišsemiamos atsargos

нейстóвый pašélës, padükës

неисчepáемый neišsemiamas ·

неисчepаемые ресурсы neišsenkantzys

ištekliai; nesibañgiantis (gerumas)

неисчислимый nesuskaičiuojamas

нейтрализóвать neutralizúoti

нейтрáльный neutralùs

некогда¹ нареч. nérà kadà, nérà laïko ◊ мне

некогда neturiu laiko

некогда² *нареч.* kadáise, kitadōs
некоторый tám tīkraš ◊ в некоторой
 степени ты прав iš dalias tu teisus;
 некоторое время kuri laiką; *в знач. сущ.*
мн. некоторые kaī kuriē, -ios, kaī kàs
некстати *нареч.* nè laikù, netiñkamu laikù
 (metù)
некто kažkàs, kažin kàs (apie žmogu, tik
 vyr. g.) · приходил н. в черном було атёжес
 kažkoks juodai apsirengęs žmogus
некуда *нареч.* nérà kuř
нелепость ж. absùrdas, nešámoné
нелепый absùrdiškas, deprásmiškas (*ginčas*);
 kvaílas (*poelgis*)
неловко *нареч.* nevikriaĩ, nerañgiai (*judéti*);
 nesmagiai (*jaustis*)
нельзя negálima, nevalià ◊ как н. лучше kuo
 geriausiai
немало *нареч.* nemâža, nemažaĩ
немедленно *нареч.* tuojaū (pàt), nedélsiant,
 negaîstant
немедленный skubùs
немецкий vókiečių (*kalba*); vókiškas
 (*vardas*)
неминуемый neišvénčiamas
немного *нареч.* nedaûg, trupùti, kiek
немой nebylùs; *в знач. сущ.* **нем|ой м., -ая**
 ж. nebylȳs, -ė
нemoщный ж. siłpnas, bejégis
немыслимый nejsivaizdúojamas, neñtikimas
 ◊ немыслимые условия nejmanomos
 sałygos
ненавидеть neapkësti
ненависть ж. neapýkanta
ненаглядный kuriuõ negalī atsigéréti ◊
 красота ненаглядная begalinis grožis;
в знач. сущ. **ненаглядный м., -ая ж.**
 brangùsis, -iój, mielàsis, -óji
ненáстный darganótas
ненáстье ср. dárgana
ненасытный nepasótinamas, besótis
ненужный nereikalingas
необозримый neapžvelgiamas, neaprépiamas
 (*žvilgsniu*)
необрáтимый negr̄ižtamás (*procesas*)
необузданный nesuvalðomas, nežabótas
необходимо *в знач. сказ.* reikia, bútina
необходимость ж. reikalingùmas,

bütinùmas, bütinybè ◊ нет необходимости
 nebütina, néra reikalo
необходимый reikalìngas, bútinas
необходимый neaprépiamas
необыкновённо *нареч.* nepaprastaĩ
необыкновённый nepàprastas
необычный neñprastas
неоднократно *нареч.* nè kařta, daûg kařtu
неоднократный daugkartinis
неожиданно *нареч.* netikétaí, nelauktaí
неожиданность ж. netikétumas
 (*susilinkai*); staigmenà
неописуемый neapsákomas
неопровергimый nepaneñgiamas,
 nenugîñcijamas
неотвратимый neišvénčiamas
неотделимый neátskiriamas, neatsiêjamas
нeоткуда *нареч.* nérà iš kuř (iš kô)
неотложный neatidéliótinas ◊ неотложная
 медицинская помощь skubi medicinos
 pagalba
неотразимый neàtremiamas, neàtmušamas ◊
 неотразимая красота nepaprastas grožis
неотъемлемый neàtímiamas · неотъемлемое
 право neatimama teisé; neatsiêjamas ·
 неотъемлемая часть neatsiejama dalis
неоценимый nejkáinojamas, labaí vertìngas
непереводимый neišveñčiamas (*i kitą kalbą*)
непередаваемый nepérteikiamas (*zodžiais*),
 neapsákomas
непереносимый nepakeñciamas (*žmogus*),
 nepakeliamas (*skausmas*)
непобедимый nenùgalimas
неповиновение ср. nepaklusnùmas
неповоротливый nerangùs, nejudrùs
неповторимый nepakartójamas
непогода ж. dárgana
неподалёку *нареч.* netoli, čia pàt
неподвижно *нареч.* nejudamaí, nèjudant
неподвижный nèjudantis; nejudrùs,
 nepaslankùs (*žmogus*); sustinges ·
 неподвижное лицо sustinges veidas,
 неподвижные глаза sustingusios akys
неподдёльный nesuklastótas, tìkraš
 (*dokumentas*); nuoširdùs, neapsimestiniš
 (*džiaugsmas*)
неподкупный nepàperkamas
неподражаемый neprilýgstamas,

непоколебимый

nepakartojamas, puikùs

непоколебимый nepajūdinamas,

nepalaužiamas, tvirtas

неполáдка ж. gedimasis, sutrikimasis

(mechanizmo); nesklandūmas (*darbo*)

непоправимый nepataisomas

непосéда м. и ж. nenúoramā

непосильный nepakeliamas · neposильное

бремя nepakeliamā našta, nejveikiamas ·

neposильное задание nejveikiamā užduotis

непосрédственno нареч. tiesiogiai, tiessiai

(*kreiptis, gauti*); nuoširdžiai (elgtis)

непосрédственный tiesioginis (*viršininkas*);

nuoširdus (elgesys)

непостижíмый nesuvókiamas

непревзойдённый neprilygstamas,

nepraleikiamas

непредвzýтый nešališkas

непредvýденный nenumatýtas

непреклонный nepaleikiamas, tvirtas

непремéнно нареч. būtinai

непреодолýмый nejveikiamas

непререкáемый negiñcijamas

непрерýвно нареч. nerétraukiamai,

tolýdžio

непрерýвный nepértraukiamas,

nenuutrúkstamas

непривýчно нареч. nejprasta

неприкосновéнность ж. neliečiamybė

неприкосновéнnyй neličiamas

непримириýмый nesitáikstantis (žmogus);

nesutáikomas, aršūs (priešas)

непринуждённый laisvas, nevařzomas

непристóйно нареч. padobriai (elgtis),

nešvánkiai (kalbēti)

непристýпnyй nepasiekiamas ·

nepristupnaya veršina nepasiekiamā

viršunē; nejveikiamas · nepristupnaya

крепость nejveikiamā tvirtovē

неприязненный nedraugiškas, priešiskas

(žvilgsnis)

неприязнь ж. nemégimas, nepalankumas

непriятель м. priešas

непriятность ж. nemalonumas

непроизвóльный nevalingas

непромokáemýй nepérslampamas

непроходýмый nepraeinamas, nepréreinamas,

neišvažiuojamas, neišbrendamas ◊ н. лес

neižengiamas miškas

непróшenýй neprašytas, nèkvistas

нерадíвый neuolùs, nestropùs, aplaidùs

нерадíвость ж. aplaidūmas, apsileidìmas

неразberíха ж. páiniava, maišatis

неразличýмый neàtskiriamas, nejžiūrimas

неразлúчnyй nepérskiriamas, neàtskiriamas

неразреšíмýй neišspréndziamas

неразруshýmýй nesugriáunamas

неразrývnyй neišařdomas, nepérskiriamas,

nenuutrúkstamas; *tech.* nepértraukiamas

· неразрывная цепь nepertraukiamā

grandiné

нерасторжýmýй neišařdomas ·

нерасторжimaya дружба neišardoma

draugysté; nenuutrúkiamas (*susitarimas*)

нерв м. nèrvas

нérвничать nèrvintis, jáudintis

нérвnyй nèrvu (sistema); nèrvinis (šokas);

nervingas (žmogus)

нéрест м. neřstas, neršimas

нержавéючий nerūdijantis

нерушýмýй neišařdomas, nesugriáunamas ·

нерушимая дружба neišardoma draugysté;

nesulážomas (žodis)

нерýxa м. и ж. nèvala, nevaléika,

apsiléidélis, -é

нерýшливýй nevalývas, apsiléides

несbýточýй neigyvéndinamas,

nejvýkdomas

несгорáemýй nèdegamas, nedegùs ◊ н. шкаф

nedegamoji spinta

несклáдnyй nedailùs · нескладная фигура

nedaili figūra; nesklandùs (*pasakojimas*),

nedarnùs (*dainavimas*)

несколько¹ kelì, kelerì, keliólika, këletas

несколько² нареч. kiek, šiek tiek, trupùtj

нескончáemýй begalinis, nesibažiantis,

nepaliáujamas

неслýхannýй negirdéatas

неслýшиный negírdimas

несмолkáemýй nenutýlantis

несмотрá на предл. nepáisant (*ko*) ◊ н. ни на

что nieko nepaisant

несмыváemýй nenupláunamas

несnósnyй nepakeñciamas, bjaurùs

несовместýmýй nesudérinamas

несокрушýmýй nesugriáunamas

· несокрушимое препятствие nesugriaunama kliūtis; nenūgalimas · несокрушимая сила nenugalima jéga; nepalaužiamas · несокрушимая воля nepalaužama valia; neātremiamas (<i>smūgis</i>)	неумолкаемый nenutylantis не успевáющий peražangūs (<i>mokinys</i>) неустáнный nepaliáujamas, nuolatinis · неустáнная деятельность nuolatinė veikla, неустáнная борьба nepaliaujama kova
несомнéнно нареч. neabejótinai, bè ābejo несомнéный neabejótinas	неустáшный nejbauginamas
несостóтельный nepasitūrintis (<i>žmogus</i>); neišsimókantis (<i>skolininkas</i>); nepàgrjistas · несостоятельная теория nepagrjista teorija	неустрóенный nesutvarkytas, apléistas · н. был apleista buitis, неустроенная жизнь nesutvarkytas gyvenimas
неспростá нареч. nè bè reīkalo, nè šiaip sáu несправнéнnyй neprilýgstamas	неутéшный nepagúodžiamas, nenuraminamas
несправнýmyй nepalýginamas	неутolímyй nenumalšinamas (<i>alkis</i>); nenumal̄domas (<i>sielvartas</i>)
нестерпímo нареч. nepakeñčiamai	неутомímyй nenuilstantis, nepailstantis (<i>tyréjas</i>), nenuilstamas · неутомимая деятельность nenuilstama veikla
нестерпímyй nepakeñčiamas, nepàkeliamas, neištveriamas	нефть ж. naftà
нестí nèsti (<i>vaika</i>); déti (<i>kiaušinius</i>) ◊ н. наказание bùti nubaustum; н. ответственность bùti atsakingam; н. расходы turéti išlaidų; разг. н. чепуху niekus pliaukštì (paistyt)	нефтянóй nàftos (<i>gręžinys, dujos</i>)
нестíсь dùmti, lèkti; déti (<i>kiaušinius</i>)	нехвáтка ж. trükumas, stýgius, stokà
несчáстnyй nelaimìngas	нéхотя нареч. nenòrom(is)
несчáстье cp. nelaimé ◊ к несчастью nelaimei	нечáянно нареч. netýčia
нет част. nè · ты был в театре? – нет tu buvai teatre? – ne; nérà · для вас писем нет jums laiškù néra ◊ у меня нет aš neturiu; свести на нет niekais paversti	нечáянnyй netikétas (<i>svečias</i>); atsitiktinis, netýčinis · нечаянная провинность netýčiné pražanga
неугасímyй negéstantis; nebléstantis	нéчего ¹ mest. nérà kô, nérà kã (su bendratimi) · нечем дышать néra kuo kvépuoti, не о чем говорить néra apie kã kalbèti ◊ делать н. nieko nepadarysi
неугомónnyй nesutrámdomas (<i>išdykélis</i>); nesiliáujantis (<i>triukšmas</i>)	нéчего ² в знач. сказ. nereikia, nevértā, nérà reīkalo · н. об этом думать nereikia apie tai galvoti
неудáча ж. nepasiekimàs, nesékmë	нéчто kažkàs, kažin kàs · н. странное kažkàs keišta
неудáчník m., -ница ж. neláimélis, -é, nevýkélis, -é	ни част. ně · ни один не пришел nè vienas neatéjo; neí · ни тот, ни этот nei tas, nei anas ◊ ни то ни се nei šis, nei tas
неудержímyй nesulažkomas (<i>puolimas</i>), nesuvalðomas (<i>noras</i>)	нигдé нареч. niēkur
неужéли част. nejaū(gi), nègi	ниже сравн. ст. прилаг. и нареч. žemësnis (iž kq), žemiaū; предл. рð (<i>kuo</i>) · синяк ниже локтя méllyné po alkûne ◊ смотри ниже žiūrèk toliau (nuoroda tekste)
неувзnavémyй neatpažstamas	нижñyj apatinis, žemutinis
неуклónnno нареч. nuõlat, bè paliovõs	нiz м. apačià
неуклójyj nerangùs, negrabùs	нижñyj zémias ◊ товар низкого качества blogos (menkos, prastos) kokybës
неукrotímyй nesutrámdomas, nesuvalðomas (<i>noras</i>)	preké (-és)
неуловímyй nepagáunamas, nesugáunamas	нижко нареч. žemaî
неумéстnyй nèderamas · неуместное замечание nederama pastaba, netiñkamas · неуместное поведение netinkamas elgesys	

низкорослый

низкорослый žėmo ūgio, žemaūgis ·
низкорослый кустарник žemaūgis
vaismedis

нázменность ж. žemumà

нázменный slé(s)nùs, žemumòs (*pieva*);
žémas, niekìngas, nieksìngas (*poelgis*)

низóвье cp. žemuprys

никá нареч. niékaipl, niekù gyvù

никакóй jóks ◊ я сегодня никакой аš
šiandien nei šioks, nei toks

никогдá нареч. niekadà, niekadòs

никтó niěkas

никудá нареч. niékur

ниоткúда нареч. iš niékur

никскóлько нареч. ně kíek

нýтка ж. siúlas ◊ н. жемчуга perlų vérinys

нить ж. siúlas, gjìja (*apmaty*)

ничéй niěkieno

ничкóм нареч. kniúpsčiom(is) (*gulèti*) ◊
упасть н. suknubti

ничтó niěkas

ничтóжество cp. menkýbè, menkùmas;
menkystà

ничтóжный mažytis, meňkas, nežymùs ·
ничтожная доля menka dalis; pasigailétinas
(*žmogus*)

ничтýть нареч. ně kíek

ничýя ж. lýgiosios dgs. (*varžybų*) ◊
согласиться на ничью sutikti baigtι
lygiosiomis

ни́щенский elgetiškas, skurdùs

ни́щенствовать elgetauti; skuřsti, vařgti

нишетá ж. skuřdas, vařgas

ни́щий nuskurđes, vargingas; skurdùs
(*kraštas*); в знач. сущ. **ни́щий** м., **нищая** и
ни́щенка ж. elgeta, vařgeta, nuskurđelis, -é
но bët, õ

новéлла ж. novèle

новизná ж. naujoviškùmas, naujùmas
(*pažiūry*)

новýнка ж. naujéina, naujové (*mados*)

новичóк м. naujòkas, -é (*klaséje*);
neiġudës, -usi (*kq nors daryti*)

новобрáнец м. kar. naujòkas

новобрáчны́й м., -ая ж. jaunavedýs, -ë

нововедéние cp. naujové

новогóдний Naujùjų mëtu (*naktis*);
naujamëtis (*sveikinimas*)

новолúние cp. jaunatis, jáunas ménulis

новорождённый naujágimis; в знач. сущ.
новорождённый м., -ая ж.
naujágimis, -é

новосéлье cp. įkurtuvés dgs.

новострóйка ж. naujà statýba

новость ж. naujéna

новшество cp. naujové · внедрение
технических новшеств tèchnikos naujóvių
diegimàs

новýй naujas ◊ H. год Naujieji metai; H.
Завет Naujasis Testamentas

ногá ж. kója ◊ идти в ногу eiti (žengti) koja
kojon

ноготь м. nãgas (*žmogaus*) ◊ у него под
ногтем заноза jo panagéje rakštis

нож м. peñlis

нóжка ж. kojyté, kojélè; kója (*stalo*)

нóжницы мн. žirklés dgs.

ноздревáты́й akýtas, korýtas (*sûris*)

ноздрý ж. šnérvè

ноль м. nùlis

нóмер м. nùmeris; kambarýs (viešbutyje)

норá ж. ùrvas (*kurmio*), olà (*lapés*)

норвéжский Norvègijos (*miestas*); norvègu
(*kalba*); norvègiškas (*patiekalas*)

нóрка¹ ж. urvélis

нóрка² ж. audiné (gyvùnas); audinès káilis

нóрковый audiniç · норковая шуба audiniç
kailimai

нормáльный normalùs

нормíровáть normuoti

нос м. nosis ◊ н. корабля laivo pirmagalvis;
повесить (опустить) н. nukabinti nosi,
nusiminti, nuliüsti; из-под носа iš panosès

носíлки мн. neštùvai dgs.

носíльщик м. nešikas

носíтель м., -ница ж. reiškéjas, -a (naujù
idéju); vartótojas, -a (*kalbos*); skelidéjas, -a
(*ligos*)

носítъ¹ žr. нести; nešioti (*vaiką*)

носítъ² vilkéti, dévēti (*suknelę, suknele*);
avéti (*batus, batais*); müvëti (*kojines,*
kojinëmis); juoséti (*diržą, diržu*), ryšéti
(*skarą, skara*)

носítъся lakstýti, bégioti ◊ одежда хорошо
(долго) носится patogüs dévēti (ilgai
dévimi) drabužiai

носок мн. pūskojinės, ед. **носок** м. pūskojinė nosovóй nónies (*ertmė*); nósinis (*garsas*) ◊ н.
платок nosiné
носок žr. носки
носорог м. raganōsis (*gyvūnas*)
нота ж. natà, gaidà
нота² ж. notà (*diplomatine*)
нотариальный notáro (*kontora*); notárinis (*aklas*)
нотариус м. notáras, -é
ночевать nakvóti
ночлér м. nakvýné ◊ дать н. apnakvindinti;
остановиться на н. apsinakvoti
ночлéжка ж. разг. nakvýnés namaí
ночлéжный nakvýnés (*namai*)
ночной naktiés (*muzika*); naktinis (*drugys*)
ночнóе cp. naktigóné
ночь ж. naktiš ◊ спокойной ночи
labanakt(is), labos nakties; белые ночи
baltosios naktys
ночью нареч. náktj
ноша ж. nešulýs; naštà
ношени́й děvétas (*švarkas*)
прав м. bùdas · крутой н. griežtas (*žiaurus*)
bùdas; мн. **правы** papročiai
прáвиться patikti
правоучéние cp. morálas, pamókymas
прáвственность ж. morálē, doróvē, dorà,
dorovingumás
прáвственны́й morálēs, doróvés (*normos*);
dōras (*elgesys*), dorovingas, dorybingas
(žmogus); doriniš, doróvinis (*ugdymas*,
aukléjimas)
ну nà, nàgi · ну и погода! na, ir oras!
нúдный (ikyriaž) nuobodus (*pasakojimas*)
нужда ж. skuřdas, vařgas; stýgius, stokà
(pinigu); pôreikis, reikmē · социальные
нужды socialinės reikmës ◊ рисковать без
нужды be reikalo rizikuoti
нужда́ться skuřsti, vařgti; stokóti, stígti (*ko*)
· я нуждаюсь в деньгах man stinga (reikia)
pinigu
нýжно в знач. сказ. reikia · нужно было
reikéjo, нужно будет reikés
нýжный reikalingas (žmogus, daiktas),
reikiamas (*drabužio dydis*)
нуль žr. ноль
нýинеши́й dabartinis (*jaunimas*), nūdienõs

(*reikalavimai*); šiū mêtų (*vasara, derlius*)
нýинче нареч. nūnaī, dabař; šiañdien ◊ н.
утром šjryt
нырátы/нырнúть nárstyti, (pa-, pasi-) nérti,
(nu-, pa-) nírti
ныть maūsti (apie dantis, kaulus); verkšlénti,
zýzti
нюю м. uoslē
ниóхать úostyti (*gèles*); úosti (*kvapus, org*)
нýнчить rūpestingai auginti, prižiūréti ◊ н. на
руках sūpuoti ant rankų
нýнчиться rúpintis (*kuo*), prižiūréti (*kqj*);
šnek. terliótis (*su kuo*), šokinéti apliňk,
tupinéti (perdétai rúpintis)
нýня ж. áuklè; slaügè (*ligoninéje*)

O

о (об, обо) **предл.** apiē (*kqj*) · говорить о
поездке kalbéti apie kelionę; спорить о
пустяках ginčytis děl niekų
оба м., **обе** ж. abù, abì, abùdu, abìdvi, abejì,
âbejos
обалдéть прост. netékti núovokos, pakvařsti,
apdùiti (*is džiaugsmo, nuo karšcio*)
обанкрóтиться bankrutúoti
обаяние cp. žavesýs, žavùmas
обаятельный žavùs
обвал м. griūtis (*kalnuose*) ◊ стена грозит
обвалом siena gali griūti
обвали́ться/обвáливаться (nu-, su-) griúti,
(nu-) vîrsti ◊ шахта обвалилась šachta
igriuvo
обвалýть (ap-, pa-) voliótí · о. мясо в
сухарях apvolioti mësą džiūvëséliuose
обвéтренный (véjo) nugárintas
обветшáльный apšíùrës, aptriùšës, sukiùžës,
sunýkës
обветшáть apšíùrti, aptriùšti, sukiùžti
обвинéние cp. káltinimas
обвинíтель м., **-ница** ж. káltintojas, -a
обвинíтельный káltinamasis (*nuosprendis*,
kalba); apkaltös (*procesas*)
обвинíть/обвинять (ap-) káltinti
(neišlikimybe, děl nelaimių, pamelavus)
обвиня́ем|ый м., **-ая** ж. káltinamasis, -oji

обвинять

обвинять žr. обвинить

обвійслы nukārēs · обвислые усы nukarę ūsai, apdribēs · обвислая кожа apdribusi oda, nudribēs (*pilvas*)

обволакивать apráukti, apgaūbtí

обворожительный kērintis, ūžuriantis

обворожить pakeréti, užkeréti, užbürti

обвязать/обвязывать (ap-) ráišioti,

(ap-) rīsti; apmègzti, apnerti

обгладать/обгладывать apgráužti

обгонять žr. обогнать

обдаться/обдаваться apipilti, aplieti (*vandeniu*), nutvilktyti (*garais, karščiu*)

обделить/обделять dalijant nedúoti, dúoti mažiai; nuskriausti · судьба обделила likimas nuskriaudė

обдуманный apgalvotas

обдумать/обдумывать apgalvoti, apmastýti, apsvarstýti

обе žr. оба

обед m. piëtūs *dgs.*

обедать pietáuti, válgyti pietùs

обеденный pietū (*pertrauka, metas*)

обеднеть nuskuřsti, nusigvyénti

обеднить nuskuřdinti

обедня ж. *relig.* mišios *dgs.* (*laikomos ryte arba pirmojoje dienos puséje*); sumà ◊ служить обедню laikyti mišias

обезболивание cp. nejautrà; skaūsmo šalinimas

обезболивающее в знач. сущ. cp. malšinantis skaūsmą (*vaitas*)

обезболить/обезболивать anestezúoti, šalinti skaūsmą

обезврёдить/обезврёживать padarýti ne(be)kenksmingą (*kq*)

обезглавить nukiristi gálvą

обездоленный bedālis, -é, vargiđenis, -é

обезли́чить nuäsmeninti

обезопасить padarýti saūgų, nepavojingą

обезору́жить/обезору́живать nuginklúoti

обезу́меть netékli prôto (núovokos), pamîsti, išprotéti

обезъя́на ж. beždžiõné

обезъя́ний beždžiõnés (*uodega*); beždžiõnių

(*tillas*); beždžiõniškas (*maivymasis*) ◊

о. питомник beždžionynas, beždžionių veislynas

оберегать sáugoti, sérgéti

обернуть/обёртывать (ap-, į-) vyniötí

обернуться atsigréžti (*j qj*)

обёртка ж. pôpierius (*vyniojimo, pakavimo*) ·

чайная о. popierius, į kurj supakuota arbata

◊ о. от конфеты saldainio popierélis

обёрточный vyniójamas, pakâvimo

(*popierius*)

обёртывать žr. обернуть

обеспече́ние cp. aprúpinimas

обеспече́нnyй aprúpintas (*kuo?*) · о.

продовольствием aprúpintas maisto produktais; pasitùrintis · о. человек

pasitùrintis žmogus

обеспечи́ть/обеспечи́вать aprúpinti (*kuo*);

užtikrinti, garantúoti (*kq*)

обессы́льеть netékli jégū, nusilípti

обессы́лить/обессы́ливать pakiristi jégàs, išsëkinti

обессмéрти́ть padaryti nemirtìngą

обесцвéтить/обесцвéчивать (iš-) blükinti; (nu-) blaňkinti

обесцéнить/обесцéнивать nuvertinti

обесцéниться nuvertéti

обесчё́стить nuplésti gařbę (*kam*), išniěkinti (*kq*)

обещáние cp. pâžadas, pasižadéjimas

обеща́ть (pa-, pri-) žadéti

обжáловать apskústi (*teismo nuosprendj*)

обжéчы́ть/обжигáть dëgti (*molio puodus, plytas*); (ap-, nu-) dëginti, (ap-, nu-) svilinti (*medienq, odq*); (ap-, nu-) dëgti, (ap-, nu-) svilti (*rankq*)

обжéчы́сь nudëgti, nusidëginti

обжóра м. и ж. apsirijélis, -é, édrūnas, -é, rajūnas, -é

обжóрство cp. édrùmas, rajùmas

обзóр м. apžvalgà

обзóрnyй apžvalginiš (*straipsnis*)

обýда ж. skriauðá, núoskauda; jéeidimas ◊ нанести обиду jéisti

обýдеть/обижáть (nu-) skriausti,

(i-) skaūdinti; jéisti, jéeidinéti, užgauti

обýдеться/обижáться jsižeisti, užsigauti

обýдно нареч. и к. *cocm.* jéeidziamai,

užgauliai (*kalbéti*); apmaudù, píkta, skaudù

обýдnyй skaudús, apmaudús; jéeidziamas, užgaulùs

обидчивый įžeidūs, greitai užsigáunantis
обижáть žr. обидеть

обижáться žr. обидеться

оби́лие *cp.* gausà, gausùmas, gausybè

оби́льный gausùs

обитáемый gyvénamas · обитаемая

местность gyvenama vietovè, o. остров
gyvenamoji sala

обитáтель *m.*, -ница *ж.* gyvéntojas, -a

обихóдный kasdiénis, jprastinìs

облáва *ж.* gaudýnës *dgs.*

обладáтель *m.*, -ница *ж.* turétojas, -a ◊ o.
кубка taurës laimétojas

обладáть valdýti (*nuosavybę, turtą*); turéti
(*gamtos išteklių, gerą balsą, patirties*) ◊

Россия обладает большими запасами
нефти Rusijai priklauso dideli naftos
ištekliai

блако *cp.* debesìs

областnóй sritiès (*centras*)

область *ж.* sritiš

облачно́сть *ж.* debesuotùmas

облачны́й debesuótas

облегáть glaūdžiai priglùsti (*prie kūno*);
aptempti (apie drabužius)

облегчáть žr. облегчить

облегчéние *cp.* (pa-) leñgvinimas,
(su-) šveñinimas, (ap-, nu-) malšinimas;
palengvéjimas

облегчýть/облегчáть (pa-) leñgvinti
(naštą); (su-) šveñinti (*bausmę*);
(ap-, nu-) malšinti (*skausmą*)

обледенéльй apledéjės

обледенéть apledéti

облéзлый išsišéręs, nusišéręs, nusiùręs

облетéть/облетáть aplékti, apskristi;
(nu-) kr̄isti (apie lapus)

облик *m.* išvaizda, išorë; pavídalas ◊

моральный o. morale

облóжка *ж.* viršelis (*knygos*); āplankas
(*paso*)

облóмок *m.* núolauža, atplaišà

облупítъся nusilüpti

облучéние *cp.* (ap-) švitinimas, apšvità

облюбовáть pasirifkti, nusižiüréti

обмáн *m.* apgavýsté, apgáulé, apgaudinéjimas

обмáнны́й apgaullingas (*judeSYS*) ◊

обманным путём apgaule

обманýть/обмáнывать apgáuti, apgaudinéti
обманýться/обмáнываться apsigáuti ◊

обмануться в друге nusivilti draugu

обмáнчивый apgaullingas

обмáн|щик *m.*, -щица *ж.* apgavíkas, -é

обмéн *m.* (pa-) keitimas; pasikeitimas,
keitimasis (*informacija*); mainaž *dgs.*
(*prekių*); apykaita (*medžiagų*)

обменýть/обмéнивать (pa-) keisti,
(iš-) mainyti

обменýться/обмéниваться keistis, (apsi-,
pasi-, susi-) keisti, mainytis, (apsi-, pasi-,
sus-) mainyti

обморóзить/обморáживать nušálti

обморок *m.* (ap-, nu-) alpìmas ◊ упасть в о.
apalpti

обнагléть sujžüléti

обнажáть žr. обнажить

обнажённый nùogas, plíkas

обнажýть/обнажáть apnúoginti ◊ o. пороки
atskleisti ydas

обнарúжить/обнарúживать (su-) ràsti,
aptükti; atskleisti

обнарúжиться pasirödyti; paaísketi; atsiràsti

обнимáть žr. обнять

обнищáть nuskursti, nusigvénti

обновýть/обновлять atnaüjinti

обновка *ж.* naujaž jsigýtas drabužis

(āvalynè) · купить обновку nusipirkti naujaž
drabužj (batus)

обновлять žr. обновить

обнять/обнимáть apkabìnti, apglébtı

обо žr. o

обобшáть žr. обобшить

обобшéние *cp.* apibeñdrinimas

обобшýть/обобшáть apibeñdrinti

обогатýть/обогащáть (pra-) tuřtinti; (i-,
pri-) sódrinti (*rūdą*)

обогатýться/обогащаться (pra-) turtéti,
(pra-) lõbti

обогащáть žr. обогатить

обогащáться žr. обогатиться

обогащéние *cp.* (pra-) turtéjimas,

(pra-) lobimas; (pra-) tuřtinimas;

(i-, pri-) sódrinimas (*rūdos*)

обогнáть/обгонять (ap-, pra-) leñkti

ободráть nulüpti (*žievę*); i(s)drékti,
nu(si)brózdinti

ободрить

ободрить/ободрять (pa-) žvālinti,
(pa-) drāsinti
обожать diẽvinti
обознаться apsipažinti (palaikyti kitu)
обозначать žr. обозначить
обозначение cp. (pa-) žymėjimas,
(pa-) žénklinimas; žénklas, žymuo
обозначить/обозначать (pa-) žyméti,
(pa-) žénklini
обозреватель m., -ница ж. apžvalginiñkas, -è
обозрение cp. apžvalgà
обои мн. armušalaž dgs., tapetai dgs.
обойти/обходить apeiti (*miškų*), apsukti
(*ratą*), apleñkti (*balą*); apváikščioti,
išváikščioti (*visą sodą*); apleñkti, praleñkti
(*varžybose*) ◊ обойти молчанием нутылти
обойтись pasielgti (*su kuo*); išsiveřsti (*be ko nors*) ◊ дорого о. brangiai kainuoti
оболочка ж. āpvalkalas, luobélė (*grūdo*) ◊
слизистая о. *anat.* gleiviné
обольститель m., -ница ж. suvedžiotojas, -a
обольстительный gündantis, viliójantis,
gündomas, viliójamas
обольстить/обольщать (su-) gündyti,
(su-) vilióti; suvedžiöti
обомлеть nusterti, apmīti (*iš išgąscio*)
обоняние cp. uoslë
оборона ж. gynimas, gynýba
оборонять ginti
оборót m. apsisukimas (*rato*); apývarta
(*kapitalo*); pósakis ◊ причастный о. *gram.*
dalyvinè žodžių grupë; пустить в о. paleisti
i apyvartą
оборудование cp. įrengimas (*laboratorijos*);
įrenginys, įranga
оборудовать įreñgti
обоснование cp. pagrindimas
обоснованный pàgr̄stas · о. вывод pagr̄sta
išvada
обосновать/обосновывать pagr̄sti,
motyvuti
обосноваться įsikùrti, apsigvyénti
обосновывать žr. обосновать
обоснóбить/обоснóбльть (at-, iš-) skirti
обоснóбление cp. (at-, iš-) skyrimas
обоснóбленный ātskiras, atskirtas ◊ о. член
предложения *gram.* išskirtiné sakiniø
dalis; жить обособленной жизнью gyventi

atsiskyrus
обострение paastréjimas (*santykiu*);
rauméjimas (*ligos*)
обоюдный abipùsis ◊ по обоюдному
согласию abiem šalims sutikus
обрáдовать nudžiùgti, apsidžiaügti
обрáдоваться nudžiùgti, apsidžiaügti
образ m. pavìdalas; vaizdas, īvaizdis;
pavéikslas ◊ войти в о. įsijausti į vaidmenj;
о. жизни gyvenimo bùdas; никоим образом
jokiu bùdu
образéц m. pavyzdýs
образный vaizdingas
образование¹ cp. (su-) dãrymas (*žodžio*),
(i-, su-) kûrimas (*valstybës*); susidãrymas
(*garu*); darinys; darýba (*žodžiu*)
образование² cp. lävinimas, švietimas;
išsilävinimas (*aukštasis*) ◊ право на о. teisë
i mokslą
образованный¹ sudarytas
образованный² išsilävinęs
образовательный lävinamasis, mókomasis
(*projektas*); mókslo (*cenzas*)
образовать/образовывать¹ sudarýti; (i-,
su-) kùrti
образовать/образовывать² (ap-) šviësti,
(iš-) lävinti
образумить atvësti į prôtą, suprôtinti,
sudraüsti
образумиться susiprotéti, susipràsti
образóвый pavyzdìngas (*mokinys*)
обрамлять jréminti; jüostti
обратить/обращать nukreipti (*žvilgsnij*);
atveřsti (*i naują tikéjimq*); paveřsti (*kq kuo*);
◊ о. внимание atkreipti dëmesj; о. в бегство
priversti bégerti
обратиться/обращаться kreiptis (*i kq*);
alsiveřsti (*i naują tikéjimq*); pavírsti (*kuo, i kq*) ◊ о. в бегство pasileisti bégerti
обратно нареч. atgal, atgaliôs
обратный atgalinis (*adresas*); priéšingas ·
о. смысл priešinga reiksmë; atvirkštinis ·
о. словарь atvirkštinis žodynas, обратная
зависимость atvirkštiné prilausomybë;
išvirkšcias · обратная сторона ткани
išvirkšcia medžiagos pusë, kítas · обратная
сторона монеты kítai monetos pusë ◊ о.
билет (пусть) atgalinis bilietas (*kelias*); на

обратном пути grīžtant; идти в обратную сторону eiti atgal	обувáть žr. обуть
обращáть žr. обратить	обувáться žr. обутся
обращáться žr. обратиться	обувнóй āvalynės (<i>par duotuvé</i>)
обращéние cp. nukreipimas, (at-) grēžimas; atvertimas (<i>j naują tikėjimą</i>); paverčimas (<i>kuo</i>); kreipimasis (<i>i ką</i>); elgimasis, elgesys (<i>su kuo</i>) ◊ пустить в о. paleisti į apyvartą	обувník m. āvalyninkas, -ė
обрéзок m. atraiža, nūporjova	обувь jc. āvalyne
обрекáть žr. обречь	обýза jc. naštā
обременíть/обременéть apsuñkinti	обузdáть pažaboti (<i>arkli</i>); sutrámyti (<i>aistros</i>)
обрестíй/обретáть (su-, susi-) rāsti, į(si)gýti	обуслóвить/обуслóвливать (nu-) lémti, sálygoti
обрéчЬ/обрекáть pasmeñkti (<i>kančioms, prazūčiai</i>)	обúть/обувáть ariūti (<i>vai ką</i>); apsiaūti (<i>batus, batais</i>)
обруч m. lañkas	обúться/обувáться aūtis, apsiaūti
обручáльныи suatuoktūvių (<i>žiedas</i>)	обучáть žr. обучить
обрúшиться/обрúшиваться	обучéние cp. mókymas
(nu-, su-) griūti, (nu-) viñsti; prapliūpti (<i>lyti</i>); užgriūti (<i>bėda</i>); užsipūlti (<i>ką</i>)	обучítъ/обучáть (iš-) mókyti
обрóв m. nutrūkimas (<i>laido</i>); skařdis, pakriúté	обхóд m. aprejimas, éjimas aplenkiant; apýlanka (<i>einant</i>); vizitacija (<i>gydytojo</i>)
обрóвок m. gälas (<i>virvés</i> , skiáutė (<i>popierius</i>))	обходíть žr. обойти
обрáд m. āpeigos <i>dgs.</i>	общíрный platūs · обширные степи plačios stepés, обширные связи platūs ryšiai; išsamūs (<i>tyrimas</i>), didelis · обширные планы dideli planai
обследование cp. (pa-) tìkrinimas · o. помещения patalpos patíkrinimas, apžiūréjimas; (iš-) tyrimas (<i>ligonio</i>)	общáться bendráuti
обслúживание cp. aptarnāvimas (<i>pirkėjų</i>); pâslaugos (<i>medicinos</i>), priéžiūra, taîsymas (<i>automobilių</i>)	общéжитие cp. bendrâbutis; beñdras gyvêpimas · нормы общежития visuomeninio gyvenimo normos
обслужíть/обслúживать aptarnáuti	общéние cp. bendrâvimas
обстанóвка jc. apslátymas (<i>buto, scenos</i>); padétiš, situácia, sálygos	общеобразовáтельный beñdrojo lâvinimo (<i>mokykla</i>)
обстóятельныи išsamūs, platūs	общéственность jc. visúomené, viesúomené
обстóятельство cp. aplinkybë	общéственный visúomenës (<i>pagalba</i>); visuomeninis · o. строй visuomeniné
обстóять · как обстоят дела? kaip klostosi reikalai? дело обстоит так reikalas (<i>stai</i>) toks	santvarka, общественная жизнь visuomeninis gyvenimas; viesâsis · общественное мнение viešoji nuomonë
обстрéл m. apšáudymas	общество cp. visúomenë; bendrijà (<i>sodininkų</i>), draugijà (<i>sporto</i>); bendróvë (<i>akcinë</i>)
обстуپыть/обстуپáть apstóti, apspistí	общíй beñdras (<i>darbas, turtas</i>); visútötinis (<i>prilarimas</i>) ◊ в общем apskritai
обсудíть/обсуждáть (ap-) svarstýti, aptařti	общíйна jc. bendruomenë ◊ палата общин bendruomenių rûmai
обсуждéние cp. (ap-) svařstymas, aptarimas	общíтельныи liñkës (<i>mégstantis</i>) bendráuti
обсчитáть (ap-, nu-) sùkti, apgáuti (<i>duodant gražą</i>)	объединéние cp. su(si)viñjimas (<i>kürybinis</i>), viñjimas(is) (<i>i sajungą</i>); su(si)jungimas, jungimas(is) (<i>imoniu</i>); sámbûris
обсчитáться apsiskaičiuoti, apsirkkti (<i>skaičiuojant</i>)	

объединить

объединить/объединять (su-) vienyti,
(su-) jùngti, (su-) bùrti, (su-) teǐkti
объезд *m.* apýlanka
объезжать žr. объехать
объективный objektyvūs; nešališkas
объём *m.* tūris (*kubo*); apimtis (*darby*)
объехать/объезжать arvažiúoti, apjoti
(aplink); arvažinéti (*visq šalij*), aplankytí
(*visus draugus*)
объявить/объявлять pranësti (*apie
atvykimq*), (pa-) réiksti (*padékq*);
(pa-) skélbtí (*karq, nuosprendij*)
объявление *cp.* pranešimas; paskelbimas
(*karo*); skelbimas (*laikraštyje*)
объявлять žr. объявить
объяснение *cp.* (pa-) áiškinimas (*pamokos*);
pasiáiškinimas (*teisinantis*) ◊ о. в любви
meilës prisipažinimas
объяснимый paáiškinamas (*elgesys*)
объяснятельный (pa-) áiškinamasis (*raštas*)
объяснять/объяснять (iš-, pa-) áiškinti
объясняться/объясняться atvirai
pasikalbëti; pasiáiškinti (paaíškinti savo
elgesi)
объятие *cp.* glèbës · броситься в объятия
pulti į glèbì
обыграть/обыгryвать aplösti; nurùngti,
nugaléti (*sporto varžybose*)
обыкновенный páprastas (*žmogus*); įprastas,
įprastinis (*reiškinys*)
обыск *m.* kratà
обыскать/обыскивать apieškoti,
(pa-) darýti kràtq, iškrësti; išnaršyti (*visus
natus*)
обычай *m.* paprotës
обычно нареч. paprastaî, dažniáusiai
обычный įprastas · о. порядок įprasta tvarka,
обычное место įprasta vieta, páprastas
(*atvejis*)
обязанность ж. pareigà; prievolë (*karo*) ◊
исполнять обязанности eiti pareigas
обязательно нареч. bùtinai
обязательный bùtinas (*daiktas*);
priválomas(is) (*kursas*); pareigingas
(*žmogus*)
обязательство *cp.* įsipareigójimas; prievolë
◊ взять на себя обязательство įsipareigoti,
prisiimti įsipareigojimus

обязать/обязывать įpareigoti
овальный ovalùs, apvalaînas
овдоветь tapti našliù, -è
овёс *m.* áviža; ávižos dgs. · сеять о. sëti avižas
овечий aviës (*kailis*); avių (*vilna*)
овладеть/овладевать užvaldýti (*turtq*),
užimtì, užgróbtì (*miestq*); įvaldýti
(*techniq*); išmókti (*kalbq*) ◊ о. вниманием
слушателëj patraukti klausytoj dëmesj; о.
собой susivaldyti
овошевод *m.* daržovių augintojas, -a
овошеводство *cp.* daržovininkysté
овош *m.* daržové; мн. **овощи** daržovés
овошной daržovių (*sruba, bazé*)
овраг *m.* griovà, daubà
овсяный avižinës · о. кисель avižinës kisielius,
овсяная каша avižinë košë
овца ж. avìs
овцеводство *cp.* avininkysté
овчárka ж. avíganis šuõ
овчín(к)a ж. avíkailis
оглавление *cp.* turinës
огласить/оглашать (pa-) skélbtí
оглохнуть žr. glohnуть
оглушать žr. оглушить
оглушительный kuñtinantis (*sprogimas*),
griausmìngas (*balsas*), trankùs ·
оглушительная музыка tranki muzika
оглушить/оглушать (ap-) kuñtinti;
apsvaiginti (*smügiu*); priblôksti (*naujiena*)
оглянуться/оглядываться dairýtis,
diřscioti, diřsteléti, žvalgýtis, žvìlgčioti,
atsigréžti, grížteléti, atsisùkti
огненный ugnës (*stulpas*); ugninës ·
огненные облака (волосы) ugniniai
debesys (*plaukai*); ugningas (*žvilgsnis*)
огнетушитель *m.* gesintùvas
оговорка ж. išlyga (dokumente); apsirikìmas
(*kalbant*)
огонёк *m.* ugnélë; žiburélis ◊ зайти на о.
trumpam užsuktì (i svečius); «Голубой
огонёк» „Žydrasis žiburélis“
огонь *m.* ugnis; žiburës, šviesà · огни города
miesto žiburiai, огни фонарей žibintų
šviesa
огораживать žr. огородить
огород *m.* dařžas
огородить/огораживать aptvérati

огород|ник м. -ница жс. dažininkas, -ė
огородничество cp. daržininkystė
огорчать žr. огорчить
огорчаться žr. огорчиться
огорчайт/огорчать (nu-) liūdinti, sukélti
 sielvartą (širdgėlą)
огорчайт/огорчаться nuliūsti, susisieloti,
 susikrimsti
ограблённе cp. apiplėšimas
огрода жс. āptvaras, tvorā
оградит/ограждать aptvērti; (ap-) sāugoti,
 (ap-) gīnti
ограничение cp. apribojimas, suvažymas
ограниченный ribótas
ограничить/ограничивать (ap-) ribóti,
 (su-) varžyti
ограничиться/ограничиваться apsiribóti;
 pasiténkinti, ténkintis
огромный didžiulis, milžiniškas
огрызок м. núograuža, graūžtas, graužtūkas
огурец м. aguřkas
одолживать žr. одолжить
одарённый talentīgas, gabūs
одевать žr. одеть
одеваться žr. одеться
одежда жс. āpdaras, drabūzis; aprangà,
 drabūzai dgs.
одержимый apséstas (*ko*); āpimtas, pagáutatas
 (*ko*); в знач. сущ. **одержимый** м., -ая жс.
 apséstasis, -ōji
одеть/одевать (ap-) reñgti, (ap-) viñkti
одеться/одеваться apsireñgti, reñgtis;
 apsviñkti, vilkéti, viñktis ◇ скромно
 одеваться kukliai vilkéti
одейло cp. añtklodē, apkłotas, užklotas
одинаково нареч. vienódai, tiek pât
одинаковый vienódas, tóks pât
одинокий vienišas
одинчество cp. vienātvē, vienumā
одиночный ātskiras (*atvejais*), paviénis
 (*šūvis*), sport. individualūs (*čiuožimas*) ◇
 одиночная камера vienutē
одицáльный sulaukéjës (*gyvūnas*, *augalas*);
 apléistas, užléistas (*sodas*)
одичáть sulaukéti; pasidaryti apleistám,
 užleistám
однáжды нареч. (vieną) kařtā, vieną kart
однáко союз. bét, tačiau; vis déltō

одноврёменно нареч. tuõ pačiù laikù (metù)
однозначный vienareikšmis; mat.
 vienaženklis
одноимённый o. фильм to paties pavadinimo
 filmas
однокласс|ник м., -ница жс. bendraklasis, -ė,
 klásēs draūgas, -ė
однокурс|ник м., -ница жс. bendrakùrsis, -ė,
 kùrso draūgas, -ė
однообразие cp. monotonijs, vienodūmas
однообразный monotoniškas, vienódas
однородный vienarūšis (*reiškinys*),
 giminingsas · однородное понятие
 giminininga sąvoka; homogèniškas, vienalýtis
 · однородная масса (среда) vienalyté masé
 (terpē)
односложный vienskiemēnis (*žodis*);
 lakoniškas, truñpas (*atsakymas*)
односторонний vienpūsis (*audinys*),
 vienōs kryptiēs (*eismas*); vienašališkas,
 vienpūsiškas (*sprendimas*)
одофамил|ец м., -ица жс.
 bendrapavařdis, -ė
одобрение cp. pritarimas
одобрительный palankùs (*atsiliepimas*)
одобрить/одобрять pritařti (*kam*)
одолевать žr. одолеть
одолеть/одолевать jveikti, nugaléti; apiniti,
 apniki, užvaldýti; (nu-) kamúoti,
 (nu-) vársginti
одолжение cp. paslaugà ◇ сделайте
 одолжение bükite malonus, malonékite
одолжить/одолживать (pa-) skolinti
одувáнчик м. kiaūlpienē (*augalas*, *gélè*)
одуматься apsigalvoti
одутловáтый išpriūtęs, pabūrķes
одухотворённый dvasingas (*veidas*),
 įkvéptas, pakilùs (*kalbējimas*)
одухотворить/одухотворять įdväsinti
 (*gamtos jégas*); įkvépti (*žmogų*)
одушевить/одушевлять įäsmeninti (*gamta*)
 ◇ одушевить мрамор įkvépti gyvybę
 marmurui
одушевление cp. (j-, su-) įäsmeninimas
одушевлённый įäsmenintas; gyvas ·
 одушевлённое существо gyva būtybę
одушевлять žr. одушевить
оды́шка жс. dusulūs

ожерелье

ожерелье *ср.* vérinys

ожесточение *ср.* įnirtimas, įniršis, nirtulys,
ītūzis

ожесточённый *жиртингас, аршус*.

ожесточённая борьба *жирtinga kova,*
nuožmūs, atšiaurūs (*būdas*)

ожесточиться (*su-*) žiaurėti, tapti
negalestingam, atšiauriām

оживать *žr.* ожить

оживить/оживлять (*at-*) gaivinti;
(*pa-*) gyvinti

оживиться pagyvēti, pažvaléti

оживление *ср.* (*at-*) gaivinimas;

pagyvējimas; sujudimas, šurmulys

оживлённо *нареч.* gyva (pasakoti) ◊ в
городе многолюдно и оживлённо mieste
daug žmonių ir šurmilio

оживлённый gývas, pagyvėjës, guvùs

оживлать *žr.* оживить

ожидание *ср.* laukimas, lūkuriavimas;
lūkesčiai

ожидать *žr.* ждать

ожить/оживáть atgýti; atsigauti, gautis,
atkusti

ожог *м.* apdegimas, nudegimas

озабоченность *ж.* susirūpinimas

озабоченный susirūpinës (*žmogus*),
nerimastingas (*veidas*)

озадачить/озадачивать (*su-*) glùminti,
(*su-*) trikdýti

озарить/озарять nušviesti, nutviëkti

оздоровительный sveikatingumo
(kompleksas)

озеленить/озеленять (*ap-*) želdinti

озеро *ср.* ėzeras

озимые *мн.* žiemkenčiai dgs.

озираться dairytis, žvalgytis

озлобить/озлоблить (*i-, su-*) pýkdyti

озлобиться įpýkti, išiřsti

озлобление *ср.* piktumas, pagieža

озлобленный įpýkës, pagiežingas

озлоблать *žr.* озлобить

ознакомить supažindinti (*su taisyklemis*)

означать réiksti

озноб *м.* šiuþpas, šiurpulys, drebulyys (*nuo
šalčio*) ◊ о. бьёт šaltis krečia, drebulyys
purto

озорн|ый *м., -ица ж.* padauža, išdýkélis, -é

озорнóй išdýkeliškas, padaužiškas
оказáться/окáзыывать (*pa-*) ródyti (*démesi*,

pasitikéjimq, pagarba kam) ◊ о. давление
(на кого) (*pa-*) daryti spaudimą (*kam*), о.

воздействие (*pa-*) veikti (*kq*); о. доверие
(кому) pasitikéti, pasikliauti, kliautis

(*kuo*); о. влияние (на кого) (*pa-*) daryti
ištaqą (*itakos*) (*kam*); о. помочь (кому)
(*su-*) teikti pagalbą, padéti (*kam*); о.

предпочтение (кому, чему) (*su-*) teikti
pirmenybę (*kam*); о. содействие (кому)
(*pa-*) remti (*kq*); о. сопротивление (кому,
чему) pasipriëšinti, priešintis (*kam*); о.

услугу (кому) (*pa-*) daryti paslaugą (*kam*)
оказáться pasiródyti, bûti (*nuovokiam*);

atsidûrti (*aklavietéje*)

окаменéльй suakmenéjës

окаменеть suakmenéti

окáнчивать *žr.* окончить

океáн *м.* vandenýnas

окислéние *ср.* oksidacija, oksidavimas(is)

оккупíровать okupuoti, užinëti

оклáд *м.* algà

окнó *ср.* lángas

около *нареч.* и предл. šalià, prië, arti, gretà,
netoli (*ko*); apië, palei (*kq*)

окónный láango (*stiklas*)

окончáние *ср.* baigimas (*mokyklos*); pabaigà
(spektaklio); gram. galùnë

окончáтельно *нареч.* galutinañ, visiškai

окончáтельный galutiniñ · о. вывод galutiné
išvada

окónчить/окáнчивать baigti

окóп *м.* āpkasas

окорок *м.* kumþpis

окотýться kačiuotis (apie kates), ériúotis
(apie avis)

окоченéть sustirti, sustingti (*nuo šalčio*)

окráина *ж.* pakraštës

окráска *ж.* (nu-) däzymas; spalvà

окréстность *ж.* apýlinké

окréстный apýlinkés, apýlinki · окрестные
достопримечательности lankytinos šių
apýlinkių vietas; aplinkinis · окрестные
поля aplinkiniai laukai

óклик *м.* šükteléjimas, ríkteléjimas

óкруг apýgarda

округлýть/округлáть (*su-*) apválinti

окружáющий sūpantis ◇ окружающая
среда aplinka
окружáть žr. окружить
окружéние cp. apsuptymas; apsuptytis,
apsiaustis; aplinkà
окружítъ/окружáть (ap-) sūpti; apstotí
окружнóй apygardos (*centras*) ◇ окружная
дорога aplinkkelis
окрúжность ж. mat. apskritimas
окрылítъ/окрылáть įkvěpti, suteiktí
sparnùs
окуну́ть/окунáть (pa-) nardinti
окуну́ться pa(si)nérati
óкунь м. ešerýs (*žuvis*)
окуро́к м. núorūka
оку́чить/оку́чивать (ap-) kaupti
олáдья ж. skliñdis
олéнь м. élnias
олíвка ж. žaliójai alývuogė
олимпиáда ж. olimpiadà
олимпíйский olímpinis
олицетворéние cp. į(si)kúnijimas (*gérion*); lit.
personifikácia
олицетворíть/олицетворáть įkúnyti; lit.
personifikúoti
олово cp. ālavas
оловáйный alavínis
ольхá ж. alksnis
омерзéние cp. pasišlykštéjimas,
pasibjaurejimas, pasidygéjimas
омерзíтельны́й šlykštùs, bjaurùs,
pasibjauretinas, (at-) grasùs
омертvéть apmřitti, nutřipti
омолодítъ/омолáживать atjáuninti
омрачítъ/омрачáть (ap-) niáukti (*dangy*),
(ap-) témdytí (*sąmonę*), (su-) drum̄sti
(nuotaiky)
óмут м. duburýs, sietuvà
он м. jis
она ж. ji
онемéть tapti nēbyliu; netékti žado (*iš nuostabos*); tiřpti, stíngti, stírti (apie rankas,
kojas)
онó cp. žr. он, она
онý мн. jiē, jōs
опázdyvá́ть žr. опоздать
опасáться būgštauti, báimintis
опасéние cp. báiminimasis, būgštavimas,

nuogastāvimas
опáсливый baikštùs, baugštùs
опáсно нареч. и к. сост. pavojingai
(susirgti); pavojinga · о. для жизни
pavojinga gyvybei
опáсностé ж. pavðjus (*gyvybe*);
pavojingumas (*padéties*)
опáсный pavojingas
опéка ж. globà
опекáть globóti
опекúн м., -ша ж. globéjas, -a; globótojas, -a
опéонок мн. kelmùtis (grybas), мн. опýta
kelmùciai
операциóный operācijų (*dienas, salė*),
operācinis (*stalas, skaičiavimas*)
опередíть/опережáть (ap-, pra-) leñkti
(einanji), pranókti (*žiniomis*)
оперéться/опирáться ren̄tis, ramstýtis
(lazda); ren̄tis, atsiren̄tī (*į sieną*); ren̄tis
(faktais)
оперíровать operúoti
опечáтать/опечáтывать antspaudúoti
(duris)
опечáтка ж. spaudòs, spausdinimo klaidà
опечáтывать žr. опечатать
опíлки мн. pjüvenos dgs.
опи́раться žr. опереться
описáние cp. apräšymas
описáтельный apräšomasis
опýска ж. apsirikimas, klaidà (*rašant*)
óпись ж. apräšymas · акт описи имущества
turto apräshymo aktas; āprašas (*turto*),
apýrašas (*bylos dokumenty*)
оплáкивать veřkti, gedéti (*ko*); apraudóti,
apveřkti (*kq*)
оплáта ж. mokéjimas (*už darbą*),
apmokéjimas (*sąskaitos, išlaidų*)
оплатíть/оплáчивать apmokéti (*sąskaitą*),
sumokéti (*už prekes*)
оплодотворíть/оплодотворáть apvaisinti
оплóшность ж. neapdairùmas ◇ допустить
о. padaryti klaidą
оповестíть/оповещáть pranèsti,
(pa-) skélbtí (*kam, apie ką*)
опоздáние cp. (pa-) vélâvimas, vélinimasis
опоздáть/опázdyvá́ть (pa-) vélûoti,
(pa-, pasi-, su-) vélinti
опознáвáть žr. опознать

опознáние

опознáние *cp.* atpažinimas

опознáть/опознавáть atpažinti · o.

преступника atpažinti nusikaltelj

опозóрить padarýti, užtráukti gédą, sutešti
(*vardq*); nuplēsti gařbę (*kam*), išniēkinti
(*kq*)

опозорýться užsitráukti gédą

опóмниться atsikvošeti

опóра *ж.* atramà, ramstis

опóрный atraminiš

опоýсать/опоýсывать (ap-, su-) júosti

опráва *ж.* rémai *dgs.* (*veidrodžio*),
rémelių *dgs.* (*akinių*), āptaisas, āpsodas
(*brangakmenio*)

оправдáние *cp.* pa(si)téisinimas; ištéisinimas
(*teisiamojos*)

опрáвданный patéisinamas (*poeglis*)

оправдáтельный ištéisinamasis
(*nuosprendis*), patéisinamasis
(*dokumentas*)

оправдáть/опрáвдывать (pa-) téisinti;
ištéisinti (*teisiamojos*)

оправдáться/опрáвдываться pasitéisinti,
téisintis; išsípildyt (apie lükesčius),
pasityvirtinti (apie įtarimus, prognozes);
atsipírkti (apie išlaidas)

опрáвдывать žr. оправдать

опрáвдываться žr. оправдаться

опрáшивать žr. опросить

определéние *cp.* nustātymas (*kainos*,
amžiaus); apibréžimas; (pa-) skyrimas
(*bausmės, eiti pareigas*); *teis.* nutartis
(*teismo*); *gram.* pažymínys

определенно *нареч.* áiškiai, tvirtai
(*pasakyti*); neabejótinai, tikrai (*patikti*)

определенённый tám tīkras, nustatýtas
(*laikas*); áiškus, tikslūs (*atsakymas*),
konkretūs (*tikslas*); neabejótinas
(*laimėjimas*)

определéльть/определéть nustatýti
(*terming*); apibréžti, nusakýti (*savoką*);
(pa-) skirti (*bausmę*); nulémti (*sékmę*)

определéться išryškéti, susiformúoti (apie
vaizdą, veido bruožus); susiklóstyt, išaiškéti,
paaishiéti (apie santykius, būdą,
gabumus); susiorientúoti (*pagal saulę*)

определéть žr. определить

опровéргнуть/опровергáть (nu-, pa-) neǐgti

(*kaltinimus*) ◊ o. teoriu sugriauti teoriją

опровержéние *cp.* paneigimas

опрокíнуть/опрокíдывать (ap-, iš-, nu-,
par-) veřsti, apvóžti; parblōkšti

опрокíнуться/опрокíдываться (ap-, iš-,
par-) višti, apsiveřsti, pargriūti

опромéтчивый neapgalvotas, skubótas,
neapdairiùs

опрометью *нареч.* galvotrukčias,
paknópstom(is), kūlvirsčia

опрóс *м.* apklausà ◊ провести o. apklausti

опросить/опрáшивать apklausti

опротíветь įsipýkti, įgristi, pasidarýti
atgrasiám

опрáтный tvarkingas (*kambarys*), valývas
(*žmogus*)

оптóвый didmeninis

óптом *нареч.* didmenomis, ûrmu (*parduoti*)

опустítъ/опускáть nuléisti (*ranką*),
panarinti, nudeľbt (akis, galvą);
iñmesti (*laišką į pašto dėžulę*); praléisti
(*smulkmenas pasakojant*)

опустítъся nusiléisti (apie uždanga);
susmükti (*ant kédés, ant kelių*); nusvírti
(apie šakas, galvą), nuliñkti (apie ausis);
degraduoti, nusmükti

опустошítъ/опустошáть (nu-) niókoti,
(nu-) siaubti (*šalį*); (iš-) tuštinti (*maišą*);
(nu-) skurdinti, (nu-) ālinti (*dvasiškai*)

óпухоль *ж.* (pa-, su-) tinimas; navikas,
auglys · злокачественная o. piktybinis
navikas, auglys

опýшка¹ *ж.* kailinis āpvadas, āpsiuvas
(*drabužių*)

опýшка² *ж.* laukymé; pamiské, pagirys

опылéние *cp.* apdùlkimimas (*augalų*),

(api-) purškimas (*lauku*)

опылить/опылýть apdùlkinti (*gėles*),

(api-) puřkšti (*laukus*)

óпыт *м.* patyrimas, patirtis; bañdymas

(*laboratorijoje*)

óпытный patýtés (*žmogus*), įgùdës ·

опытные руки įgudusios rankos, o. глаз
iñgudusi akis; bañdomasis (*renginys*),
bañdymų (*stotis*)

опьянéние *cp.* pasigérimas; girtumas;
apsvaigimas

опýта žr. opénok

опять нареч. vēl	nutviēksti, nupliēksti
орать šaūkti, rēkti, rēkauti, kljūkti, plyšoti, šūkauti	osvēšenė cp. apšvietimas; nušvietimas (<i>klausimo, faktų</i>)
орган м. òrganas (<i>žmogaus</i>); òrganas, institūcija (<i>valdymo</i>) · собрание – это о. управления susirinkimas yra valdymo organas, правоохранительные органы teisėsaugos institucijos	освободительный iš(si)vadāvimo, iš(si)vadūojamas
оргán м. vargõnai <i>dgs.</i>	освободить/освобождáть (iš-) vadūoti, išlāisvinti; išlēisti, palēisti (<i>kalinj</i>); atlēisti (<i>nuo mokesčių, iš pareigų</i>); atlāisvinti (<i>keliq, vietą</i>), išsikélti (<i>iš kambario</i>), ištūstinti (<i>knygų lentyną</i>)
организáция жс. organizāvimas (<i>darbo</i>); organizācija	освободиться/освобождáться išsivadūoti, išsilāisvinti (apie šalis, tautas); nusikratyti (<i>prietary</i>); tāpti laisvám, laisvai · место освободилось vieta tapo laisva; būti laisvám, laisvai · я освободился только на час būsiu laisvas tik valandą, turēsiu tik valandą
организовáть organizuoti, reñgti	освобождéние cp. (iš-) vadāvimas (<i>īkaitly</i>), paleidimas (<i>iš kalėjimo</i>), atleidimas (<i>iš pareigų, nuo mokesčių</i>); atlāisvinimas (<i>kelio, vietas</i>)
орден м. òrdinas	освóйти īsīsāvinti; panaudoti (<i>lēšas</i>); išmókti, īgūsti (<i>kuo naudotis</i>) · о. компьютер īgusti naudotis kompiuteriu
опрёл м. erēlis (<i>paukštis</i>)	освóиться apsiprasti (<i>naujoje vietoje</i>)
опéх м. riešutas (vaisius, medis)	оседáть žr. осесть
опréховый riešuto (<i>kevalas</i>); riešutų (<i>sviestas</i>); riešutinis (<i>tortas</i>)	осéдлы́й sésłus
опрéшник м. lazdynas	осёл м. āsilas
оригинальный originalūs, tīkras (<i>nepadirbtas</i>); originalūs, sāvitas (<i>skonis</i>)	осéнний rudeňs (<i>dargana</i>); rudeniñis (<i>pallas</i>); rüdeniškas (<i>vējas</i>)
ориентíроваться orientuoti, susiorientuoti (<i>miške</i>); susigáudyti, susivókti (<i>politikoje</i>)	осе́нь нареч. rüdenj
ориентирóвочно нареч. apýtikrai, apýtikliai, maždaūg	осе́сть/оседáть susmègti (apie pastatus, pyraga), suslúgti (apie žemę, sniega); nusésti (apie drumzles); īzikurti (<i>vienoje vietoje</i>), tāpti sēsliai (apie genti)
орлíйный erēlio (<i>lizdas</i>); erēliškas (<i>žvilgsnis</i>)	осётр м. erškētas (<i>žuvis</i>)
орудие cp. īrankis (<i>darbo</i>); pabūklas	осетрина жс. erškēto mésà, eršketienā
оружие cp. giñklas (<i>atominis, šaunamasis</i>); giñklai <i>dgs.</i> · сложить о. sudéti ginklus	осéчка жс. užsikirtimas
орфографíческий rašybos (<i>žodynas, klaida</i>)	осýлить įveikti (<i>užduotij</i>), nugaléti (<i>priešq</i>)
оса́ жс. vapsvà	осýна жс. drebulē, ēpuše
осáдок м. núsédos <i>dgs.</i>	осýновый drebulēs (<i>lapas</i>); drebulinés, ēpušinis · осиновые дрова drebulinés malkos
осáдки мн. krituliai <i>dgs.</i>	осиротéть tāpti našláičiu, našlāite
осáнка жс. laikýsena (<i>žmogaus</i>)	осквернítъ/осквернáть išniékinti (<i>kapus</i>), (<i>su-</i>) teřšti (<i>atmintij</i>)
осведомíтель м. -ница жс. informātorius, -é	оскорбíтельный įžeidžiamas, užgaulùs
освéдомить/осведомлáть informuoti (<i>ką</i>), pranèsti (<i>kam</i>)	
освéдомиться/осведомлáться teirautis, pasiteirauti	
осведомлáть žr. осведомить	
осведомлáться žr. осведомиться	
освежáть žr. освежить	
освежáющий gaivinamas ◊ освежающие (прохладительные) напитки gaivieji gérimalai	
освежíть/освежáть (pa-) žvâlini, (at-) gaivinti; atkùrti (<i>atmintyje</i>)	
осветíть/освещáть apšvietsti, nušvietsti,	

оскорбить

(žodis, tonas)

оскорбить/оскорблáть је̄сти, је̄динéти,
užgáuti, užgaulióti

оскорблéние cp. је̄динéjimas, užgauliójimas;
јēdiñmas ◊ нанести о. је̄сти

оскорблáть žr. оскорбить

ослáбить/ослаблáть (su-) siłpinti;
(su-) mäžinti (*reikalavimus, dēmesij*),
(su-) šveñinti (*režimq, bausmę*), atléisti
(*kaklaraišl̄, diržq*)

ослепительный ākinantis (*spindējimas*),
ākinamas (*grožis*)

ослéпнуть apäkti

ослíца ж. āsilė

осложнéние cp. (su-) komplikāvimas
(*klausimo, reikalo*); komplikācija (*ligos*)

осложнítь/осложнítъ (su-) komplikúoti,
(ap-) suñkinti

ослúшаться nepaklausýti (*ko*), nepaklūsti
(*kam*)

ослýшаться neteisingai supràsti (*nugirdus*
kitaip)

осмáтревать žr. осмотреть

осмáтреваться žr. осмотреться

осмéливаться/осмéлиться (iš-) dr̄isti

осмóтр m. apžiūréjimas, apžiūrà ◊ пройти
осмотр pasitikrinti

осмотрéть/осмáтревать apžiūréti,
apžiūrinéti

осмотрéться/осмáтреваться apsidairýti,
dairytis, apsižvalgýti, žvalgýtis

осмотрительный apdairùs

основá ж. págindas; apmatai dgs.,

mëtmenys dgs. (*audinio*);

gram. kamienas (*žodžio*)

основáние cp. įkurīmas, įsteiḡimas; pámatas,
págindas ◊ о. к действию pagrindas veikti;
на основании закона pagal įstatymą,
remiantis įstatymu

основáтель m., -ница ж. įkûréjas, -a,
steigéjas, -a

основáтельно нареч. nuodugniai, iš pagrindų
(*studijuoti*); kaip reikiant, gerokai (*išalkti*)

основáты/основóвывать (i-) kùrti (*valstybę*),
(i-) steīgti (*imone*); pagr̄isti (*išvadas*
faktais)

основнóй pagrindinis, pamatinis, svarbiáusias
основополóжник m., -ница ж.

pradiniñkas, -é

основы́вать žr. основать

осóбенно нареч. ýrač (*gražus*), ypatìngai
(*atrodyti*), itin (*rūpēti*)

осóбенность ж. ypatùmas, ypatìngumas;
урatybè ◊ в особенности urač

осóбенныи ypatìngas (skirtingas nuo kitu)

особняк m. námas (vienui šeimai arba įstaigai
mieste)

осóбый ypatìngas (*nuopelnas*); ātskiras .

особое мнение atskira nuomonë ◊ о. отдел
specialusis skyrius

осознáвать žr. осознать

осознáнныи suvóktas, įsisámonintas · о. риск
suvokta rizika; sąmonìgas (*žvilgsnis*)

осознáть/осознáвáть įsisámoninti, suvókti
ócpa ж. raupai dgs.

осpóрить/осpáривать (už-) giñčyti

оставáться žr. остаться

остáвить/оставлáть pa(si)lìkti (*duonos*,
teisę)

остальнóй lìkës, kítas

останáвливать žr. остановить

останáвливаться žr. остановиться

остáнки mn. palaikai dgs.

остановíть/останáвливать (su-) stabdýti,
sulaikýti

остановíться/останáвливаться sustóti,
stabčioti; apsistóti (*viešbutyje*)

останóвка ж. sustâbdymas; sustojimàs;
stotélè ◊ говорить без остановки be
paliovos kalbèti

остáток m. liêkana, likùtis

остáться/оставáться (at-, iš-, nu-, pa-) lìkti,
pasilikti

остепенíться surimtéti

остерегáться sáugotis

остолбенéть apstul̄btı, nustérti, sustìngti (iš
netikéltumo, išgqsc̄io)

осторóжность ж. atsargùmas

осторóжно нареч. atsargiaī

осторóжный atsargùs

остrýть samojingai kalbèti, šmaikštáuti

óстров m. salà

остротá ж. aštrùmas (*peilio*); smailùmas
(*adatos*)

острóта ж. sámojis, samojingas pasãkymas
остроúмие cp. samojingùmas

остроумный sąmojingas, aštrialiežūvis, liežuvingas; išradimas (*sprendimas*)
острый aštrūs; smailūs (*galas*); ūmūs (*apendicitas*)
остудить/остужать (at-) áušinti, (at-) vésinti
оступиться/оступаться (su-) klùpti, klupinéti, klùpteléti
осудить žr. осуждать
осуждаться/осудить (pa-) smeřkti (*ką*, už *ką*); nuteisti (*dvejus metus kalėti*)
осуждение cp. pasmerkimas; nuteisimas
осуществить/осуществлять jvýkti, atlíkti, igypténdinti
осуществляться/осуществляться jvýkti, išspildyti; būti igypténdinamam, -ai, (-) výkdomam, -ai
осчастливить padarýti laimingą
ось ж. ašis
осязание cp. lytéjimas
осязать lytéti; (ap-, už-) čiuopti
от предл. nuo (ko); iš (ko) ◇ ключ от квартиры buto raktas; выступать от имени коллектива kalbèti kolektyvo vardu
отапливать kürénti, šildyti
отара ж. (aviū) bandà
отбирать žr. отобрать
отблеск m. ātšvaitas, ātšvaisté, atspindýs, gaïss
отбóр m. atrinkimas; atrankà
отбóрный rinktinis · отборное зерно rinktiniai grûdai
отбóрочный atrankòs (*komisija*); atrankinis (*turas*)
отбрóсы мн. ātmatos dgs., ātliekos dgs.
отбýть/отбывáть išvýkti; atlíkti (*bausme*)
отвáжиться/отвáживаться (iš-) dr̄isti, ryžtis, pasirýžti
отвáжный narsùs
отвалиться/отвáливаться (nu-) kr̄isti, (nu-) byréti
отвéдатать paragáuti, paskanáuti
отвéргнуть/отвергáть atmësti (*pasiūlyma*), nepriiñti (*pagalbos*), nepripažinti (*teorijos*); atstumti (*merging*, *vaikinq*)
отвéрженный atstumtas, paniëkintas; в знач. сущ. **отвéрженный** m., -ая ж. atstumtasis, -óji

отвернúть/отвёртывать (at-, nu-, pa-) sùkti (*akis, varžtq*), (at-, nu-) grëžti (*veidq*); (at-) veřsti, (at-) leñkti (*rankovę, apykaklę*)
отвернúться nusigëžti, nusisùkti (*j kitq puseq*); atsisùkti (apie varžtus); atsileñkti, atsiveřsti (apie rankoves, apykakles)
отвёртка ж. atsuktùvas
отвёртывать žr. отвернуть
отвéсный statùs (*kalnas, krantas*)
отвестí/отводить nuvesti (*vaikq i mokyklą*); nukreipti (*žvilgsnį, vandenį*); atmësti (*kaltinimus*), nušälinti (*leiseją*); (pa-) skirti (*sklypą*)
отвéт m. atsâkymas ◇ призвать к ответу (кого, за что) (pa-) reikalauti, kad (*kas*) atsakytu (už *ką*); быть в ответе (за кого, что) būti atsakingam, -ai (už *ką*)
отвéтить/отвечать atsakýti, atsakinéti (*paramą, i klausimus*); būti atsakingam, atsakyti (už *ką*) ◇ отвечать требованиям atitikti reikalavimus
отвéтственность ж. atsakomybè (*moralinė*); atsakingumas (*momento*) ◇ нести о. būti atsakingam (už *ką, kam*)
отвéтственный atsakings
отвéтчик м., -чица ж. atsakòvas, -é
отвечáть žr. ответить
отвísльный nukârës · отвислые усы nukare ūsai, apdrîbes · отвислая кожа apdribusi oda, nudrîbes (*pilvas*), nulépës · отвислые уши nulépusios ausys; atvipës · отвислые губы atvipusios lûpos
отвлекáть žr. отвлечь
отвлекáться žr. отвлечься
отвлечённый abstraktùs
отвлéч/отвлекáть atitráukti, nukreipti (*démesi*)
отвлéчся/отвлекáться atitrükti (*nuo darbo*), nukrýpti (*nuo temos*)
отвóд m. nukreipimas (*vandens*); nušâlinimas (*leisėjo*); atšakà (*vamzdžio*) ◇ для отвода глаз akims (ap-) dumti
отводить žr. отвести
отворить/отворять atidarýti, atidarinéti, pravérti, atvérsti, várstyti, atkélti (*varthus*)
отвратительно нареч. и к. сосм. šlykščiai, bjaūriai; šlykštù, bjaurù
отвратительный bjaurùs, koktùs, šlykštùs

отвращение

отвращение *cp.* pasibjaurėjimas, pasišlykštėjimas

отвыкнуть/отвыкать atprasti

отвязать/отвязывать atrisiinéti, atrišti

отгадать/отгадывать (at-, i-) spéti (*paslapči*), (i-) miñti (*mīslę*)

отговорить/отговаривать atkalbéti, atkalbinéti

отдавать žr. отдать

отдалённый tólimas

отдалить/отдалить (ati-, nu-) tólinti

отдалиться/отдалиться (ati-, nu-) tõlti

отдалить žr. отдалить

отдалиться žr. отдалиться

отдаться/отдаваться atidúoti; grąžinti (*skolq*)

отдел *m.* skýrius · финансовый о. finansų skyrius

отделать/отдёлывать (ap-, iš-) dañlitti (*butq*); (pa-) puðsti (*nériniaiš suknelq*) ◊ o. под опрех imituoti riešutmedj

отдёлаться/отдёлыватьсья atsikratýti (*to, kas nereikalinga*); išsisukti (*nuo bausmës*) ◊ он легко отдался jis lengvai išsisuko

отделение *cp.* atskyrimas; išskyrimas (*seiliq*); skýrius · о. по обслуживанию клиентов klientų aptarnavimo skyrius; dalis (*koncerto*)

отделить/отделить (at-) skírti (*kq nuo ko*); atityverti (*pertvara*)

отдёлка ж. apdailà

отдёлывать žr. отделать

отдёлываться žr. отделаться

отдёльно нареч. atskiraî, skýrium

отдёльный ātskiras ◊ отдельные лица kai kurie asmenys

отделять žr. отделить

отдохнуть žr. отдохать

отдых *m.* póilsis, ātilsis

отдыхать/отдохнуть ilstésis, pailséti; poilsiáuti

отдыхающий besiilsintis; в знач. сиу.

отдыхающиј *m.*, -ая ж. poilsiáutojas, -a

отдышиаться atskvěpti, atsipūsti

отекать žr. отечь

отелиться apsiveršiúoti (apie karves)

отец *m.* tévas

отеческий tévų (*namai*); téviškas (*rūpestis*)

отечественный šaliēs (*pramoné, gamintojai*)

отчество *cp.* tévyné

отέчъ/отекать (iš-, pa-) brinkti

отзвук *m.* aidesýs, aidéjimas, ātgarsis

отзыв *m.* atsiliepiamas

отзыв *m.* atšaukimas (*deputato, diplomato*)

отзыватъ žr. отзвать

отзываться žr. отзваться

отказ *m.* neigiamas atsakymas; atsakymas (*važiuoti, palikimo*)

отказаться/отказывать neigiamai atsakýti ◊ o. в просьбе nepatenkinti prašymo

отказаться/отказываться atsakýti;

atsižadéti, išsižadéti

откашляться/откашливаться atsikóséti, atsikreñksti

откладывать žr. отложить

отклік *m.* atsiliepiamas (*j šauksmq*); ātgarsis (*praetiles*) ◊ пробудить o. в людях sukelti žmonių atjautą

откликаться/откликуться atsiliëpti (*j prašymq*)

отклонение *cp.* nukrypimas, pasislinkimas (*j šalj*)

отклонить/отклонять (nu-, pa-) kreipti, (at-) leñkti, (pa-) stùmti, pastuméti (*j šalj*); nepriimti (*pasiūlymo*), nepatenkinti (*prašymo*)

отклоняться/отклоняться (nu-, pa-) krýpti, (nu-) liñkti, pasistumti, pasistuméti (*j šalj*)

отключить/отключать (at-, iš-) jüngti

откос *m.* šlaiftas, nûokalnë

откровение *cp.* relig. apreiškimas; naujiena; atvirùmas

откровенno нареч. atviraî

открывать žr. открыть

открытие *cp.* atidärymas (*lango, parodos*), atidengimas (*paminklo*); atradimas (*mokslinis*)

открытка ж. atvirùkas

открытый ātviras (*posédis, baseinas*); nèbaigtas sprésti, nigrinéti (*klausimas*) ◊ открытое платье suknelè su didele iškirpte; открытые плечи nuogi pečiai

открыть/открывать atidarýti, atvérti (*duris*); atkinñti (*butelj*); atmërtki (*akis*); praziótì, pravérti (*burnq*); atveřsti (*knygq*); atideñgti (*puodq, paminkla*); atsükti (*čiaupq*); pradéti (*susirinkimq*); atskleisti

(*paslapči*); atrasti (*dėsnij*); rasti, aptikti (*iškasenij*) ◊ о. новые возможности atverti naujų galimybių

откуда нареч. iš kuř

откуда-либо нареч. iš kuř nórš

откуда-нибудь žr. откуда-либо

откуда-то нареч. iš kažkuř

откупиться išsisūkti, išvēngti (sumokant pinigus)

откупорить/откупоривать atkiništi

откусить/откусывать (at-, nu-) kāsti; nužnýbti

отлежать nuguléti (*rankq*)

отлежаться sustipréti (*po ligos*); pailséti (*nuvargus*)

отлететь/отлетать nuskristi (*per kokį atstumą nuo ko*); ištrúkti (apie sagas), nuplyšti (apie puspadžius)

отлив m. atoslūgis (*jūros*)

отличать žr. отличить

отличаться žr. отличаться

отличие cp. skírtumas; pasižyméjimas ◊ в отличие от kitaip negu (*kas*), ne taip negu (*kas*)

отличить/отличать (at-, iš-) skirti

отличиться/отличаться skirtis (*būti kitokiam*); pasižyméti (*varžybose*), išsiskirti (*sumanumi*)

отличи|ик м., -ица ж. pirmūnas, -ė (*mokslo*); žymūnas, -ė (*darbo, sporto*)

отлично нареч. и к. cocm. puškiai (*pailséti*); puikù

отличный skirtinges, kitóks (*negu kiti*); puikùs

отложий nuolaidùs, nestatùs (*krantas*)

отложить/откладывать atidéti (*i šalij*); (su-) taupýti (*pinigų kam*); atidéti, atidélioti (*kelionę*)

отлучиться/отлучаться pasišálinti, pasitráukti (*kuriam laikui*)

отмель ж. sekliumà

отмёна ж. panaikinimas (*nutarimo*); atšaukimas (*sprendimo, spektaklio*)

отменить/отменять panaikinti (*nularimq, nuosprendi*); atšaukti (*posédj, spektaklq*)

отметить/отмечать (pa-) žyméti (*bilietaq*), (pa-) žénklinti (*medžiuz*); nuródyti (*trükumus*); (at-) švěsti, (pa-) minéti

(*jubiliejū*); apdovanoti (*nugalétojus*)

отмётка ж. (pa-) žyméjimas (*žemélapyje*); (pa-) žénklinimas (*medžiuj*); žymà, írašas (*dokumentuose*); pažymys

отмечать žr. отметить

отмычка ж. visraktis

отнести/относить nunésti (*kam, kq, kur*); priskirti (*prie ko*)

отнести́сь/относиться eĺgtis, pasieĺgti (*su kuo kaip*), (pa-) žiūréti (*i kq kaip*), (i-) vértinti (*kq kaip*); priklausýti, būti priskiriamá, priskiriamai (*prie ko*); būti susiūsiams, -iai (*su kuo*); liesti (*kq*); būti skirtám, skirtai, tákicomam, -ai (*kam*)

отнимáть žr. отнять

относительно нареч. и предл. palýginti · условия были о. хорошие sąlygos buvo palyginti geros; dēl (*ko*) · принять решение о. поездки nusprésti dēl kelionés ◊ симметричен о. оси simetriškas ašiai

относительный sántykinis (*dydis*); tám tíkras, palýginti nedidelišs (*progresas*) ◊ относительное прилагательное gram. sántykinis būdvardis

относить žr. отнести

относиться žr. отнести

отношени́е cp. ryšys, susiejimas (*reiškinij*); pažiūrā, póiūris (*i kq*); rāštas; mn.

отношения sántykiai dgs. · трудовые отношения darbo sántykiai ◊ в отношении (кого, чего), по отношению (к кому, чему) (*kieno, ko*) atžvilgiu

отныне нареч. nuô šiõl, nuô dabař, nuô šiõs dienõs

отни́дь нареч. anaipči, tolì gražù (nè)

отня́ть/отнимáть atimíti (*iš ko*); amputuoti ◊ отнимать (‘чё-либо) время gaišinti (*kieno nors*) laiką

отобрáть/отбиráть atimíti; atríñkti

отовсíоду нареч. iš visuř

отдовы́нуть/отдовигáть (nu-, pa-) stùmti, (ati-, pa-) tráukti (*daiktq*); nukélti, pratéشتí (*terminq*)

отдовы́нуться/отдовигáться pasislíñkti (*tolyñ*), atsitráukti, tráuktis; būti atidétam, -ai, nukeltám, nukéltai, nusikélti

отожде́стви́ть/отожде́ствля́ть

ОТОЗВАТЬ

(su-) tapātinti

ОТОЗВАТЬ/ОТЗЫВАТЬ паšaūkus priveřsti

(nu-) eǐti (*kur nors*) · o. в сторону
pasivedeti į šalį, pasiūlyti paējeti į šalį;
atšaūkti (*diplomata*)

ОТОЗВАТЬСЯ/ОТЗЫВАТЬСЯ atsiliępti (*apie ką*)

ОТОЙТИ/ОТХОДИТЬ (nu-) eǐti (*šalin*),
pasitrāuktī, trāuktis; išeiti, išvýkti,
išvažiuoti, išplaūkti (apie susisiekimo
priemones); atsitrāuktī, trāuktis (apie
priešus); nukrýpti, nutõlti (*nuo lemos*);
atkūsti (*po ligos*), atsigáuti, gáutis (*iš ligos*),
atsipéikēti, atsikvošēti (*po išgyvenimų*) ◊ o.
в мир иной iškeliauti į kitą pasaulį, mirti
ОТОПИТЕЛЬНЫЙ kürēnimo, šildymo (*katilas*,
sezonas)

ОТОПЛЕНИЕ cp. šildymas (*centrinis, krosmi*)

ОТОРВАТЬ/ОТРЫВАТЬ (at-, iš-, nu-) plēsti,
nutrāuktī; atitráuktī (*nuo darbo, akis nuo*
knygos)

ОТОРВАТЬСЯ/ОТРЫВАТЬСЯ ištrükti, nutrükti,
atplýsti, išplýsti, nuplýsti; atitrükti (*nuo*
darbo), atsitráuktī (*nuo knygos*)

ОТОСЛАТЬ/ОСЫЛАТЬ (iš-, nu-, pa-) siūsti
(*laišką, lankytoją pas viršininką*); dūoti
núorodą (*į ankstesnį knygos skyrių*)

ОТОЩАТЬ sulýsti, sublōgti

ОТПЕРЕТЬ/ОТПИРАТЬ atrakinti

ОТПЕЧАТАТЬСЯ atispáusti (*popieriuje*); paliktī
ātspaudā, žýmę · na chery otpechatalsya
след sniege liko pédos atspaudas; jistrigti,
jismigti (*į atmintį*)

ОТПЕЧАТОК m. ātspaudas, īspaudas

ОТПИРАТЬ žr. отпереть

ОТПЛЫТИЕ cp. išplaukimas

ОТПÓР m. atrémimas (*puolimo*); ātkirtis
(*skriaudikui*)

ОТПРАВИТЕЛЬ m., -ница жс. siuntejas, -a

ОТПРАВИТЬ/ОТПРАВЛЯТЬ (iš-) siūsti (*laišką*),
(pa-) siūsti (*kurjerį*); dūoti žénklą
(nuródyma) išvýkti (*transporto priemonei*)
◊ o. в пот išidéti į burną; o. на tot свет
nusiūsti į aną pasaulį

ОТПРАВИТЬСЯ/ОТПРАВЛЯТЬСЯ išvýkti,
iškeliauti, išeiti, išvažiuoti, išplaūkti, léistis ◊
o. на tot свет iškeliauti į aną pasaulį

ОТПРАВКА жс. išsiuntimas (*krovino*)

ОТПРАВЛЕНИЕ cp. išsiuntimas (*laiško*);

išvykimas (*transporto priemonės*); siuntà ·
почтовое о. pašto siunta

ОТПРАВЛЯТЬ žr. отправить

ОТПРАВЛЯТЬСЯ žr. отправиться

ОТПРОСИТЬСЯ/ОТПРАШИВАТЬСЯ išsipašyti
(namo)

ОТПУСК m. atóstogos *dgs.* ◊ быть (находиться)
в отпуске atostogauti

ОТПУСКАТЬ žr. отпустить

ОТПУСКНОЙ atóstogų (*laikas*); в знач. сущ.
мн. **ОТПУСКНЫЕ** atostoginiai (*pinigai*)

ОТПУСТИТЬ/ОТПУСКАТЬ (iš-, pa-) léisti
(namo); pardúoti (*prekes*); atpalaidúoti,
atvežti (*diržq, varžlus*); atlégti (apie šalti,
skausmą); (užsi-) auginti (*plaukus*);
(pa-) skirti (*pinigų statybai*); atléisti
(nuodémę)

ОТПУЩЕНИЕ cp. atleidimas (*nuodémų*)

ОТРАВА жс. nuodāi *dgs.*

ОТРАВИТЬ/ОТРАВЛЯТЬ (ap-, nu-, už-) nuödyti
ОТРАВИТЬСЯ apsinuödyti

ОТРАВЛЕНИЕ cp. (ap-, apsi-, nu-, nusi-,
už-) nuödijimas

ОТРАДА жс. džiaugsmas; pagúoda

ОТРАДНО нареч. džiugù

ОТРАДНЫЙ džiuginantis, džiugùs

ОТРАЖАТЬ žr. отразить

ОТРАЖАТЬСЯ žr. отразиться

ОТРАЖЕНИЕ cp. atrémimas, atmùšimas

(*smūgio*); at(si)spindéjimas (*šviesos*); (at-,
pa-) vaizdavimas (*ko, kur*)

ОТРАЗИТЬ/ОТРАЖАТЬ atmùsti, atrem̄ti

(*smūgi*); atspindéti (*šviesą*);

(at-, pa-) vaizdúoti (*mene*)

ОТРАЗИТЬСЯ/ОТРАЖАТЬСЯ atsispindéti (apie
šviesą); atsiliępti, (pa-) darýti įtaką (*kam*),
(pa-) veikti (*ką*)

ОТРАСЛЬ жс. šakà, sritis

ОТРЕЗАТЬ/ОТРЕЗАТЬ (at-, nu-) pjáuti (*peiliu*),
(at-, nu-) kiǐpti (*žirklémis*) (at-, nu-) réžti

(žemës); (at-) riéksti (duonos); (at-) kiǐsti
(*kelią*); atréžti, atšauti, atkiǐsti (atsakant)

ОТРЕЗВЫТЬ/ОТРЕЗВЛЯТЬ (iš-) blažvinti;

(su-) prötinti

ОТРЕЗОК m. atraižà, atkarpa, núokarpa,
núopjova, núoraiža ◊ o. времени laiko
tarpas

ОТРЕКАТЬСЯ žr. отречься

отремонти́ровать suremontuoti (<i>namq</i>), sutasíyti (<i>automobilij</i>)	отстава́ть žr. отстать
отрече́ние cp. atsižadéjimas, išsižadéjimas (<i>pažiūrų</i>), išsigynimás (<i>žodžiu</i>); atsisákumas (<i>palikimo</i>)	отстáвить nukelti, (at-, pa-) stùmti (<i>j šalij</i>), pérstatytı · o. (от себя) стакан atstumti (nuo savęs) stiklinę; atkišti, ištiesti (<i>ranks i šalij</i>) ◊ o. разговоры! baigt(i) kalbas! (tylét!)
отре́чся/отрека́ться atsižadéti, išsižadéti (<i>ko</i>), išsiginti (<i>savo žodžiu</i>); atsisakýti (<i>palikimo</i>)	отстáвка jc. at(si)statydiñimas (<i>iš pareigų</i>); išéjimas į ātsargą ◊ подать в отставку atsistatydinti
отрицáние cp. neigimas; nepripažinimás; neiginys	отстáивать žr. отстоять
отрицáтельно нареч. neigiamai	отстáлость jc. atsilikimas
отрицáтельный neigiamas	отстáлый atsilikës (<i>rajonas</i>), neišprùsës (<i>žmogus</i>)
отрица́ть neigti; nepripažinti (<i>abstrakcionizmo mene</i>)	отстáть/отстáвать atsilikti; vélinti, vélúoti (apie laikrodžius); atstóti (<i>nuo ko</i>), palikti ramybëje (<i>kaj</i>)
отróсток m. ataugà, atvašà (<i>medžio</i>), ūglis (<i>augalo</i>); šakà (<i>rago</i>); med. ataugà	отстайо́щий atsiliékantis, nepažangùs (<i>mokinys</i>)
отрочество cp. paauglysté	отстегнúть/отстéгивать atsegiti, nusègti, atsagstytı, atsegiotı; atkabinti (<i>kabliuką</i>)
отрыв m. atplešimas, nupléšimas, nutraukimas; atitrükimas, atotrükis	отсто́ять/отстаи́вать (ap-) giñti (<i>nuomonej</i>); išstovéti (<i>dvi valandas eilejé</i>)
отрывáть žr. оторвать	отстрайнýть/отстрайнáть atstùmti, nustùmti (<i>j šalj</i>); pašalinti, atléisti (<i>iš pareigų</i>), nušalinti (<i>nuo darbo</i>)
отрывáться žr. оторваться	отстрайнýться/отстрайнáться išsileñkti (<i>nuo smūgio</i>); nusišalinti (<i>nuo darbo</i>)
отрывисто нареч. trúkčiojamai (<i>kvépuoti</i>); kapótai (<i>kalbéti</i>)	отступи́ть/отступáть atsitráukti, pasitráukti; ženqtì atgal; atsisakýti, atsižadéti, išsižadéti (<i>jisitikinių</i> , <i>žodžio</i>); nukrýpti (<i>nuo temos, tiesos</i>); padarýti įtrauką (rašomame tekste)
отрывисты́й trúkčiojamas, nutrúkstantis (<i>kvérapimas</i>); kapótas (<i>kalbéjimas</i>)	отсуди́ть atsiteiñti (<i>sklypą</i>)
отрывнóй nupléšiamas, nupléšiamasis (<i>kalendorius</i>)	отсúтствие cp. nebuviimas (<i>susirinkime</i>); trúkumas, stokà (<i>pinigu, specialistų</i>)
отрыво́к m. fragmeñtas (<i>operos</i>), ištrauka (<i>romano</i>) ◊ отрывки разговора паšnekėsio nuotrupos	отсúтствова́ть nebûti (<i>kur nors</i>)
отрывочно нареч. padrikaĩ, pabiraĩ, pakrikaĩ	отсúтствующíй m., -ая jc. nêasantis, -i, neatéjës, -usi
отрывочны́й pâdrikas, pâbiras, pâkrikas	отсчё́т m. skaičiavimas (<i>laiko</i>); atskaità · система отсчёта atskaitos sistema
отры́жка jc. raugulys, (atsi-) ráugéjimas	отсчи́тывать (su-) skaičiuoti (<i>laiką</i>); skaičiuojant pasiimti (<i>šimtą litų</i>), atmatuoti (<i>šimtą žingsnių</i>)
отря́д m. bûrýs	отсыла́ть žr. отослать
отряхну́ть/отряхи́вать nu(si)pùrtysi (<i>nuo kelnių dulkes</i>)	отси́ода нареч. iš (nuô) čia (<i>skaityti</i>); iš tô (<i>daryti išvadą</i>)
отсвет m. atsišvietimas, ātšvaistè, atspindýs; ātšvaitas (<i>šviesos</i>)	оттáлкива́ть žr. оттолкнуть
отсéчивать at(si)šviësti, at(si)spindéti	оттáлкива́ться žr. оттолкнуться
отсече́ние cp. (at-, nu-) kirtimas ◊ дать голову на о. galvà guldyti, garantuoti (<i>kaj</i>)	оттáлкиваю́щий àtstumiantis, (at-) grasùs
отскочи́ть atšókti (<i>j šalj</i>)	оттéно́к m. àtspalvis
отсрóчить atidéti (<i>mokéjima</i>), atidelióti, pratésti (<i>terminga</i>)	
отсрóчка jc. atidéjimas (<i>mokéjimo</i>); pratësimas (<i>termino</i>)	
отстава́ние cp. atsilikimas; vélinimas(is) (<i>laikrodžio</i>)	

óттепель ж. atôdrékis, atlydýs

óттик м. pédsakas; ātspaudas

оттогó нареч. děl tō, toděl ð o. что nes; toděl, kad

оттолкнúть/отталкивать (at-, nu-) stùmti

оттолкнúться/отталкиваться atsistùmti, stùmtis (*irklu nuo kranto*), atsispirti, spirtis (*kojomis nuo dugno*); pasirem̄ti, rem̄tis (*ankstesne teze*)

оттúда нареч. iš (nuð) teñ

отуپéние cp. atbukimas, bukaprotýsté

отуپéть tåpti bukapročiù, bukaprõtei; atbükti

отучíть/отучáть atprãtinti

отучíться/отучáться atprãsti; baigtī mókytis (*visiems laikams*)

отхóд м. atstraukimas, pasitraukimas; išejimas, išvykimas (*traukinio*); nukrypimas (*nuo temos*)

отходíть žr. отойти

отхóды мн. ätliekos *dgs.*

отцóвский tévo (*palikimas*); téviškas . отцовские чувства téviški jausmai

отцóвство cp. tévysté

отчáиваться žr. отчаяться

отчáсти нареч. iš daliës

отчáяние cp. nusiminiimas, neviltis ð впасть в o. pulti ï neviltj

отчáянный desperatiškas (*žingsnis*); nutrukta galviškas, patrakeliškas (*žmogus*); padūkės, pašélės (*lošėjas*); jnirtingas, žutbütinės · отчаянная схватка žutbütinė kova

отчáяться/отчáиваться netéksti vilties; nusimiñti

отчегó нареч. koděl, děl kõ

отчегó-либо нареч. děl kõ nórs

отчего-нибудь нареч. žr. отчего-либо

отчегó-то нареч. kažkoděl

óтчество cp. tévavardis · имя Андрей / Nina, отчество Иванович / Ивановна vardas Andrejus / Nina, tévavardis Ivanovičius / Ivanovna

отчёт м. atâskaita

очётливо нареч. áiskiai (*matyti*), rÿškiai (*išsiskirti*)

очётливый áiskus, ryškùs

отчётный ataskaitinis

отчизна ж. tévyné, gimtiné, tévû žemë

óтчий gimtasis (*kraštas*); tévû (*namai*)

óтчим м. patévis

отчисléние cp. atskaitymas (*už nuomą*, *j fondaq, nuo (iš) pelno*); pašalinimas (*nepažangaus studento*)

отчи́слить/отчи́слять atskaityti; pašalinti

отчитáть¹ baigtī skaityti (visam laikui)

отчитáть²/отчи́тывать (*iš-*) bárti

отчитáться/отчи́тываться atsiskaitityti (*už nuveiklą darbą*)

отчи́тывать žr. отчитать²

отчи́тываться žr. отчитаться

отчуждéние cp. susvetiméjimas, atitolimas; *teis.* nusâvinimas (prievartinis); *teis.* pérleidimas (laisva valia)

отчуждённо нареч. atitõlus, atsiskyrus ð o. взглянуть abejingai pažvelgti; держаться o. laikytis nuošliai; o. проститься šaltai atsiseikinti

отчуждённый susvetiméjës, atitõles, abejingas äplinkai

отшéльник м., -ица ж. atsiskyrélis, -é

отъéзд м. išvažiävimas, išvykimas

отъéхать/отъезжáть pavažiüoti (*i šalj, kelis metrus*)

отъявлéнnyj užkietéjës (*sukčius*)

отыгрáть atgauti (*lošiant*); atkovóti (*kamuolj*)

отыгрáться atsilõsti

отыскáть/отыскáвать (su-) ieškóti, (su-) ràsti

отяготíть/отягощáть várhinti (*prašymu*); (ap-) suñkinti (*kalle*)

офицéр м. kariniñkas, -é

официáльно нареч. officialiaž

официáльный oficialùs

официáнт м., -ка ж. padavéjas, -a

оформíтель м., -ница ж.

apipavidalintojas, -a

оформíть/оформлять apipavidalinti (*knyga*); ifòrminti (*dokumentus*)

оформлéние cp. apipavidalinimas (*knygos*);

ifòrmiminimas (*dokumentų*)

оформлять žr. оформить

ох межд. ói, ák, vajè

охáпка ж. glébës

óхатá áikčioti, dejúoti,

охватýть/охвáтывать apglébti, apkabinti;

апіміти, апгаўбіти; апреptі (<i>žvilgsniu</i>); pagáuti, suimíti, užvaldýti (apie baimę, pavydą); iatráukti (<i>i judējimq, darbq</i>)	неabejótinas очень нареч. labaĩ, didžiai
охладéть небесидомéti (<i>teatru</i>) ◊ охладел к прежним друзьям неberūpi бувé draugai	очереднóй eilinis, iš eilës eñnantis (výkstantis) (<i>posédis, mokéjimas</i>) ◊ в о.
охладíть/охлаждáть (at-) áušinti, (at-) vésinti, (at-) šáldyti	раз повторять dar kartą kartoti; о. отпуск eilinës atostogos
охладíться/охлаждáться (at-) véstí, (at-) áušti, (at-) šáliti; atsivésinti (<i>po dušu</i>)	очередь ж. eilë ◊ по очереди iš eilës; в первую о. pirmiausia; в свою о. savo ruožtu
óхнуть áikteléti	очерк м. apýbraiža
охóтa ¹ medžiójimas; medžiöklé	очерствéть sukietéti, sušiurkštéti (apie širdj, sielą)
охóтa ² nórás · о. к чтению noras skaityti ◊ работать с охотой noriai dirbtí	очистíтель м. valytùvas (<i>mechanizmas</i>); valìklis (<i>démių</i>)
охóтиться medžiótíti	очистíтельный vâlymo (<i>irenginiai</i>)
охóтник ¹ м. medžiótotojas, -a	очи́стить/очищáть (iš-, nu-) valytí; (iš-) grýninti, (pa-) darýti grýnq (<i>spiritq</i>); (nu-) lùpti (<i>apelting, kiaušinj</i>)
охóтник ² м., -ница ж. mègéjas, -a	очи́ститься/очищáться išsivalytí, valytís (apie organizmą), pasidarýti grynam (apie spiritą), tyrám (apie dangų)
охóтничий medžiótotojo (<i>bilietas</i>); medžiótotojų (<i>bürelis</i>); medžiöklés (<i>plotai</i>); medžiöklinis (<i>šuo</i>)	очи́стка ж. žr. очищение ◊ для очистки совести sažinei nuraminti
охóтно нареч. mielaĩ, nóriai	очи́стки мн. lùpenos dgs. (<i>bulvių</i>)
охрáна ж. (ap-) ságogojimas; apsaugà (<i>asmens</i>); sargýba (<i>pasiénio</i>) ◊ договор охраны saugos (<i>paslaugų</i>) sutartis	очиши́ть жr. очистить
охрánник м. sargýbinis, -é; apsauginišis, -é, apsauginiňkas, -é	очиши́ться žr. очиститься
охраня́ть sáugoti	очиши́ение cp. (iš-, nu-) vâlymas (<i>paviršiaus</i>), (iš-) grýnimas (<i>spirito</i>); (nu-) lupímas (<i>apelsino</i>)
охрýпну́ть apkìmti, užkìmti	очки мн. akiniäi dgs.
оценíть/оцéнивать (i-) káinoti (<i>parduodant</i>) · о. в сто литов įkainoti šimtu litų; (i-) vèrtinti (<i>žinias, turtq</i>)	очекó cp. akìs (<i>domino</i>); tåškas (<i>sporto varžybose</i>)
оценéнка ж. (i-) káinojimas; (i-) vèrtinimas; pažymys	очнýться (nu-, pa-) bùsti; atsipéikéti, atsigáuti, atsitokéti, atsikvošéti
оценéнщик м., -ница ж. įkainotojas, -a; (i-) vèrtintojas, -a	очны́й akivaizdñis (<i>mokymas</i>) ◊ очная ставка akistata
оценíть/оценpláть apsuptyi (<i>blokuojant iš visų pusiu</i>)	очутíться atsidùrti, atsirasti
очáр м. ugniäkuras, židinýs	ошаля́ть pakvaišti, paklaikti
очаровáние cp. žavesýs, žavùmas	ошеломíть/ошеломля́ть pritreñkti, priblökšti, apstužbinti
очаровáтельно нареч. žavìngai, žaviaiž	ошеломляю́щий nepàprastas (<i>pasiseimas</i>); priblöškiantis (<i>atradimas</i>)
очаровáтельный žavìngas, kërintis, ùžburiantis	ошибíтсья/ошибáться (su-) klýsti, apsirksti
очаровáть/очарóвывать (ap-, su-) žavéti, (pa-) keréti, užbürti	ошибíка ж. kladà, apsirkimas
очевíдец м., -ница ж. mäčiusysis, -ioji · очевидец аварии avariją matës žmogus	ошибóчно нареч. klaidìngai
очевíдно част.; ввод. сл. akivaizdù · это	ошибóчный klaidìngas
очевидно tai akivaizdu; matyt, turbùt	ошпарíть/ошпарíвать (ap-, apsi-, nu-, nusi-) tvìlkyti, (api-, apsi-, nu-, nusi-) plikýti, nu(si)šútinti
очевíдный akivaizdùs, áiškus, negiñčijamas,	

ошені́ться

ошені́ться at(si)vęsti jauniuklių (apie vilkes, kales)
ошетіні́ться pasišiaušti (apie kailius, šerius)
óшупью нарец. apčiuopom(is), apgraižom(is)
ошуті́мый apčiuopiamas (*rezultatas*), juūtamas (*nuostolis, vėjelis*)
ошу́щать/ошуті́ть (pa-) jūsti, (pa-) jaūsti
ошущéние cp. (pa-) jutimas; pojūtis; jaūsmas · неприятное о. nemalonus jausmas

П

павильон m. paviljonus
павлій m. pôvas (paukštis)
павліний pôvo (uodega); pôvû (plunksnos)
пáводок m. (pavasario) pôplûdis, patvinimâs
нáгубный prazütîngas, pragaištingas
нáдаль jc. dvêseна, gaïšena, stîpena, maitâ
нáдать griûti, krîsti (*ant žemës*); krîsti, mažéti (apie šaltj, kainas), slûgti (apie vandens lygi), lêtéti (apie pulsâ) ◊ p. co smexy leipti juokais; p. духом nusiminti; p. на колени pulci ant keliu

падéж m. gram. liñksnis
падёж m. kritimas, gaišimas (*gyvulij*)
падéние cp. kritimas (*nuo kalno*); mažéjimas (kainu), slûgîmas (vandens lygio), lêtéjimas (pulso); smukîmas (pragyvenimo lygio), nûosmukis (*dvasinis*); žlugîmas (*imperijos*)

нáдчерица jc. pôdukra
паёк m. davinýs (*maisto*)
пáзуха jc. aîtis, ûžantis · держать за пазухой laikyti užantyje

пакéт m. ryšulys; maišelis (*daiktams*); pakètas (*akciju*) ◊ секретный п. (*oficialus*)

slaptas laiškas

пáкля jc. pâkulos *dgs.*
паковáти pakúoti
палáта jc. rûmai *dgs.* · торговая п. prekybos rûmai; palatà (*ligoninéje*) ◊ у него ума п. jis tikras proto bokštas

палáтка jc. palapiné (*turystu*); kiôskas, maîsto prêkiu krautuvélê · купить в палатке (nu-, nusi-) pirkti krautuvélêje ◊ разбить палатку pastatyti palapinę
палáтныи palâtos (*gydytojas*)

палáточный palapiniu (miestelis)
палáч m. büdelis
пáлец m. rîrštas · большой п. nykštys; указательный п. smilius, smaližius; средний п. didysis pirštas; безымянный п. bevardis pirštas; малый п. žr. мизинец
пали́ть¹ svîlitti (*kiaulę*); dêginti (*mîškq, laužq*)
пали́ть разг. šaudyti, řnek. pýškinti
пáлка jc. lazda, pagalys
палом|ник m., -ница jc. keliâujantis, -i maldiniñkas, -e
паломничество cp. keliâvimas į šventâsias vietâs
пáлтус m. õtas (žuvis)
пáлуба jc. dênis
пальбá jc. řnek. pliekîmas (*iš šautuvu*) ◊ открыть пальбу pradeti šaudyti (pliekti)
пáльма jc. pálme ◊ отдать пальму первенства pripažinti nugalétoju
пáльмовыи pálmés, pálmiu ◊ пальмовая ветвь palmés šakelé
пальтó cp. páltas
пáмятка jc. atmintiné
пáмятник m. pamînklas
пáмятный atmîntinas (*ivykis*) ◊ памятные места žinomas vietas
пáмять jc. (*gera*) atmintis; atmînimas (*apie žtugoy*) ◊ выучить на п. išmokti atmîntinai; подарить на п. padovanoti atmînimui; лишиться памяти netekti nuovokos
панéль jc. šalîgatvis (*prospekto*); plôkštë, skýdas
панéльный plôkšciu (*namas*); plôkštinis, skýdinis (*karkasas*)
панихíда jc. gedulîngos pâmaldois *dgs.* ◊ гражданская панихида gedulingas minéjimas
панический pâniškas · п. ужас paniška baimë
пáнцирь m. šárvas, šarvaž
пáпа¹ m. têtê, têtis, tévélis
Пáпа² m. relig. pôpiežius
папирóса jc. papiròsas
папирóсныи papiròso, papiròsû ◊ папиросная бумага rûkomasis popierius
пáпка jc. âplankas, segtûvas
пáпоротник m. papařtis (augalas)

нáпский <i>relig.</i> pópiežiaus (<i>sostas</i>)	parlameñtinis · парламентское
пар <i>m.</i> gáras, garā ū на всех napax visu greičiu; готовить на пару gaminti (maistą) garuose	государство parlamentinė valstybė
нáра <i>ж.</i> porà; dvējetas (<i>arklių</i>) ū p. пустяков vienu niekai; два сапога п. atitiko kirvis kotą, abu labu tokiu, toks tokj pažino	парник <i>m.</i> šiltlysve; šiltynamis, šiltādaržis
парáдный parádinis · парадная дверь	парникóвый šiltlysvés, šiltlysviū; šiltnamio, šiltname, šiltnaminis
paradinės durys, парадная форма paradiné uniforma; šveñtinis · парадное платье	парнóй šiltas (apie ką tik pamelžtą pieną); švižias (apie skerdieną)
šventiné suknelé	нáрный pórinis (<i>ciuožimas</i>); dvikiñkis ·
парализóвáть (su-) paralyžiuoti	парные сани dvikinkés rogës
паралíч <i>m.</i> paralýžius	паровóз <i>m.</i> garvežys
параллелíпед <i>m.</i> mat. gretasiénis	паровóй gáro (<i>mašina</i>); garinis (<i>šildymas</i>);
параллелóгráмм <i>m.</i> mat. lygiagretañnis	šútintas · паровая котлета garuose ruoštas maltinis, паровая рыба garuose ruošta žuvis
параллéль <i>ж.</i> paralèlē; mat., geogr. lygiägreté	пародíровáть parodijúoti
параллéльно нареч. lygiagrečiaī	пародíст <i>m., -ка ж.</i> parodijúotojas, -a;
параллéльный lygiagretùs, lygiagrëtis	paròdiju áutorius, -é
парашóт <i>m.</i> parašiutas	парóль <i>m.</i> slaptâžodis
парашюти́ст <i>m., -ка ж.</i> parašiutininkas, -é	паром <i>m.</i> kéltas
парашюти́сты <i>m., -ка ж.</i> parašiutininkai, -é	паромщик <i>m.</i> kéltininkas, -é
парашóтный parašiùto (<i>diržai</i>); parašiùtininkų (<i>desantas</i>); parašiùtinis (<i>šilkas</i>) ū p. прыжок šuolis su parašiutu	парообрáznyj garū pavídalo
нáренýj (<i>pa-</i>) šútintas ū проще пареной репы paprasčiau ir būti negali	парообразóвáние cp. garavimas; garū susidârymas
нáрень <i>m.</i> vaikinas, vyrūkas	парохóд <i>m.</i> gárlaivis
парú <i>cp.</i> lažybos <i>dgs.</i> ū держать п. eiti lažybų; заключить п. susilažinti; выиграть (проиграть) п. laiméti (pralaiméti) lažybas; держу пари, что... galvą guldau, kad...	парохóдство cp. laivininkysté
парíк <i>m.</i> perùkas	нáрта <i>ж.</i> suolas (<i>mokyklinis</i>)
парикмáхер <i>m.</i> kirpéjas, -a	партéр <i>m.</i> pártaris
парикмáхерская <i>ж.</i> kirpyklà	партиzáń <i>m., -ка ж.</i> partizānas, -é
парикмáхерский kirpéjo, kirpéjū (<i>žirklës</i>)	партиzáńskij partizānu (<i>bûrys</i>); partizāninis (<i>karas</i>)
нáрить šútinti (<i>ropes, kojas</i>); pérti, vanóti (<i>ką pirtyje</i>)	партíйность <i>ж.</i> partiškumas
парýть sklandýti, sklësti (apie paukščius); plevénti, skrajoti (apie mintis)	партийníй pártijos (<i>vadovybë</i>); partinís (<i>bilietas</i>)
нáриться šútintis, kaitintis (<i>patalpoje</i>); vanótis, pértis (<i>pirtyje</i>)	нáртия <i>ж.</i> pártija; bûrys (<i>gelbëtojų, geology</i>); siuntà (<i>prekių</i>)
пáрковý párkø, párkø	партнér <i>m.</i> pártneris, -é (<i>deryby</i> , <i>verslo</i>); daliniñkis, -é; sportl. партнér <i>m., -ша ж.</i> pártneris, -é
парлáмент <i>m.</i> parlameñtas	нáрýс <i>m.</i> bùrè ū идти (мчаться) на всех
парламéntárij <i>m.</i> parlameñto narýs, -é (deputátais, -é), parlamentáras, -é	парусах didžiausių greičiu plaukти (lékti)
парламéntép <i>m.</i> parlamentáras, -é (priešininkų derybose)	нáрýсáна <i>ж.</i> kiltas, buriné dróbë
парламéntskij parlameñto (<i>delegacija</i>);	нáрýсáновý kiltó (<i>audinys</i>); kiltinis ·

парчовый

парчовый brokāto (*suknelė*)

пáс¹ *m.* pásas (kortuojant) ◇ я пас бé manęs

пáс² *m.* sport. pérdavimas (*kamuolio*)

пáсека *ж.* bitýnas

пáсечник *m.* bítininkas, -é

пáсмурно *нареч.* и *к.* cosct. niūriai;

apsiniáukę, ūkanóta, niūrù

пáсмурный apsiniáukęs, apniùkës, ūkanótas (*dangus*); niūrùs, rúškanas · пасмурное настроение niūri nuotaika; sloganis · пасмурные мысли sloganis mintys; paniùrës (*veidas*)

пáсовáть¹ pasúoti, sakýti „pásas“ (*kortuojant*); pasidúoti ◇ п. перед трудностями pabügti sunkumų

пáсовáТЬ² sport. pérdvoti (*kamuoli*)

пáспорт *m.* pásas

пáспортный pasū (*sistema*) ◇ паспортный отдел (стол) pasū poskyris

пáсажíр *m.*, -ка *ж.* keleívius, -é

пáсажíрский keleívii (*vežimas*); keleívinius (*traukinys*)

пáссíвный pasyvūs, neveiklùs

пáста *ж.* pastà

пáстбище *ср.* ganyklà

пáства *ж.* relig. parapijēčiai *dgs.*

пастéль *ж.* pastélè (pieštukai ir piešinys)

пастéльный pastélinis

пастýти ganýti

пáстор *m.* relig. pástorius, -é

пастýх *m.* piemuō; skeřdžius

пастýший piemeñs, piemenü (*daina, ragelis*)

пастýшка *ж.* pieméné, piemenáité

пáстырский relig. ganýtojo (*žodis*);

ganýtojiskas (*pamokymas*)

пáстырь *m.* relig. ganýtojas, -a; parápijos

vadõvas, -é

пáсть¹ nukr̄isti, nuvīsti; (par-) púlti (*ant keliu*); blogéti (apie drausmę); smükti

(apie morale); kr̄isti, stípti (apie gyvulius);

žüti, kr̄isti (*kovoje*); žlùgti, griüti (apie

vyriausybę); pasidúoti, bûti užimtám, -ái

(apie miestą, tvirtovę) ◇ выбор пал на него

pasirinktas buvo jis; подозрение пало на

hero įtartas buvo jis; п. духом nusiminti,

pulti į neviltį; п. жертвой tapti auka

пáсть² *ж.* nastraî *dgs.*, žiôtys *dgs.*, žiômenys

dgs.

Пáсха *ж.* relig. Velýkos *dgs.*; paschà (staciatiķių valgis)

пáсхáльны́й relig. Velýku (*savaité, margutis*); velýkinis (*sveikinimas*)

пáсынок *m.* pósūnis

пáтока *ж.* sirupas; melasà

патолóгический patològinis ·

патологическая анатомия patologinė anatomija; patològiškas (*egoizmas*)

пáтиархáльны́й patriarchaliniš ·

патриархальный строй patriarchalinė santvarka; patriarchalùs, senoviškas, pasenës · патриархальные взгляды pasenusios pažiūros

пáтиро́т *m., -ка* *ж.* patriòtas, -é

пáтиотíческий patriötiniš (*sažūdis*); patriotiškas (*elgesys*)

пáтróн *m.* páttronas, globéjas

пáтróн *m.* šovinýs

пáтронáж *m.* globà

пáтронéцца *ж.* páttroné, globéja

пáтронтáш *m.* šovinìné

пáтрули́ровать patruliúoti, eǐti sargýbą

пáтруль *m.* patrùlis; sargýba

пáтрульны́й patruliúojantis (*bürys*); в знач.

суц. **пáтрульны́й** *m.* sargýbinis

пáуза *ж.* páuzé; pértrauka · сделать паузу padaryti pertrauką

пáук *m.* vóras

пáутíна *ж.* vorâtinklis; vorâtinkliai

пáутíнка *ж.* vorâtinklio gijà (*siúlas*)

пáучий vóriškas (*godumas*)

пáфос *m.* patòsas, užsidegimàs

пáфосны́й kùpinas patòso, patètiškas

пáх *m.* kirkšnìs, papilv , paslépsnis

пáхарь *m.* artójas

пáхáть árti

пáхнуть kvepéti, dvełkti

пáхнуть padvełkti, dvelkteléti, papüsti,

pústeléti

пáховóй kirkšniës, kirkšnių (*raumenys*)

пáхотны́й ariamásis, tiñkamas árti

пáхýчий kvap(n)üs, kvépiantis

пáца́н *m.* Šnek. vaikézas, vaikišcias

пáциéнт *m., -ка* *ж.* pacieñtas, -é

пáчка *ж.* ryšulys (*laikraščiu*), pakélis

(sausainių)

пáчкать těpti, teplióti, terlióti, teřsti, puřvinti,

mužinti	gyvenimą)
пáчкаться mužintis, terliótis, tepliótis	пенсионéр м., -ка ж. peñsininkas, -é
пáшня ж. arímas, suártas laúkas	пéнсия ж. peñsija
пáйльник м. lituõklis	пéнь м. kélmas
пáйсничать vaipytis, darkytis, kraipyti,	пéня ж. dëspinigai dgs.
páikioti	пéпел м. pelenā dgs., plénys dgs. ◇ обратить
пáять lituóoti	в пепел pelenās paversti, paleisti plénimis
пáйц m. rajácas, juokdarýs	пепelíще cp. gaisrávietė
певéц м., -ица ж. daininiñkas, -é; dañius, -é	пéпельница ж. peleniné
пewýn m., -ья ж. čiulbuonélis, -é,	пéпельный pelen̄ (spalva)
ulbuonélis, -é (apie dainuojañt, -čią; apie	пéрвенец м. pirmágimis, -é
paukščius)	пéрвенство cp. pirmùmas, pirmávimas;
пewýchий dainingas · п. народ daininga tauta;	pirmenýbè; sport. pirmenýbés dgs. ◇
melodingingas (<i>balsas</i>)	держать п. pirmauti
пéвчий giesminiñkas (<i>paukštis</i>); в знач. сущ.	пéрвенствовать pirmauti
пéвч ий м., -ая ж. giedótojas, -a	пéрвичный pirmínis (<i>apdorojimas</i>); pradímis
пéгий kéršas, lopiniúotas	(ligos periodas); pírmprádis (<i>pavidalas</i>)
педагоги́ческий pedagògų (<i>kolektyvas</i>);	пeрвобытнообщинный pirmýkštis
pedagòginis (<i>universitetas</i>); pedagògiškas	bendruomenenís · п. строй pírmkyštë
(poelgis)	bendruomenené santvarka
педáль ж. pedälas, paminà	пeрвобытность ж. pírmpradiškùmas
педантíчно нареч. pedántiškai	пeрвобытный pirmýkštis (<i>žmogus</i>); laukinìs,
педантíчныи pedántiškas	nelytétas · первобытная природа nepaliesta
пейзáж m. peizážas, gamtóvaizdis	gamta; paséñes · первобытная техника
пейзажист м., -ка ж. peizažistas, -é;	pasenusi technika
peizázininkas, -é	пeвоистóчник м. pirmínis (pagrindinis)
пейзажный peizážinis · пейзажная	šaltinis
живопись peizažiné tapyba	пeвокласс ник м., -ница ж. pirmaklasis, -é,
пекárnia ж. kepyklà	pirmökas, -é
пéкарь m. kepéjas, -a (<i>duonos</i>)	пeвоку́рс ник м., -ница ж. pirmakuřsis, -é
пéкло cp. prágaras; kairtrà, kařtis	пéрво-нáперво нареч. pírmiausia
пелéна ж. dangà, šýdas, márška (<i>ruko</i>)	пeрвоначáльно нареч. iš pradžiū
пеленáть výstysi, vyturiúoti; deñgti, tráukti	пeрвоначáльный pirmutinis, pirmásis,
(apie rúka)	ankstèsnis (<i>bandymas</i>); pradínis, pirmínis
пелёнка ж. výstyklas	(kapitalo kaupimas); elementarùs,
пельмéни мн. koldūnai, méséčiai, eđ.	paprasčiáusias ◇ первоначальные знания
пельмéнъ м. koldūnas, mésé̄tis	по математике elementarios matematikos žinios
пельмéнныи koldūnų, méséčių (<i>idaras</i>); в	пeвообразный pirmínis, pirmýkštis ·
знач. сущ. пельмéнная ж. koldūninié	первообразная форма pírmné forma
пéна ж. putà, pùtos (<i>milo</i>); puřslai (<i>juros</i>)	пeвооснóва ж. pradžiū pradžià, esmë
пенáл m. penâlas, plùnksninié	(gyvenimo)
пенáльти cp. sport. baudinýs	пeвооткрывáтель м., -ница ж.
пéниe cp. dainâvimas, giedójimas; giedójimas,	(pírmasis, -óji) atradéjas, -a
čiulbéjimas, ulbéjimas (<i>paukščiu</i>)	пeвоочередной pirmaeilis, svarbiáusias
пéнистый putótas · пенистые волны putotos	пeвоочерёдность ж. pirmaeliškùmas,
bangos; putójantis (<i>mulas</i>)	pirmùmas, pirmenýbè
пéнитýся putóti, purslóti; plaikstýtis,	пeвопечáтник м. istor. pirmasis
sükuriúoti (apie debesis); kunkuliúoti (apie	

первородный

spaustuvininkas, spaudūs pradiniukas
первородный *ycstrap.* pirmągimis (*sūnus*);
 pirmaprādis, nelytėtas ♦ п. грех pirmapradė
 nuodėmė
первосортный pirmarūšis; geriausias,
 rinktinis
первостепенный pirmaelis, pagrindinis,
 svarbiusias
первый pirmas, pirmutinis
 перебежать/перебегать perbēgti
 перебежчик *m.*, -чица ж. perbēgēlis, -ē,
 pérsimetēlis, -ē
 перебиваться žr. перебить
 перебирать žr. перебрать
 перебираться žr. перебраться
 перебыть/перебиваться (iš-, su-) mūšti,
 (iš-) žudytī; (iš-, su-) daužyti; pértrauktī
 (*kalbq*); užgōžti (*kvapus*)
перебой *m.* trūkčiojimas, sutrikimas; pértrūkis
 переболеть pérsgirti
перебор *m.* timpčiojimas, braūkymas (*stygij*);
 pérviršis, paémimas peñ daūg (daugiau, nei
 reikia)
 перебороть įveikti, nugaléti, nurūngti
 перебрасывать žr. перебросить
 перебрасываться žr. переброситься
 перебрать/перебирать pérrinkti,
 (iš-, su-) rūšiuoti; (iš-) analizuoti,
 (ap-) svarstyti
перебраться/перебираться kéltis, pérskelti
 (*per upę*); kráustytis, pérskraustyti (*j kitą
 vietą*)
перебросить/перебрасывать pérnesti;
 pérkelti, pérgabenti; (nu-) tiesti (*tilla*)
переброситься/перебрасываться métytis,
 sváidytis
переброска ж. pérmetimas, pérkēlimas,
 pér gabenimas
перевал *m.* péréjimas, pérkopimas; péréja
 (*kalnų*)
перевалка ж. pérkrovimas, krovà
перевалочный pérkrovimo, krovōs (*punktas*)
переваривание *cp.* vîrškinimas
переварить/переваривать pérvirti,
 pakartotinai išvîrti; pérvirinti, peñ ilgaî vîrti;
 (su-) vîrškinti
перевозить/перевозить (pér-) vêžti (*krovinj,*
keleivius); (pér-) kélti (*per upę*)

перевернуть/переворачивать apveisti,
 pérversti, apvôžti; sujaūkti (*visus namus*) ♦
 перевернуть весь мир apversti visą pasaulį
 aukštyn kojomis
перевернуться/переворачиваться
 apsiveisti, pérsviersti, apsivôžti
перевес *m.* pakartotinis svérimas,
 pérsvérimas; viřšijimas, pérviršis (*svorio*);
 pérvara, pranašūmas
перевесить /перевешивать¹ pérsverti,
 pakartotinai pasvérти; viřšyti svoriù,
 nusvérти, pérsverti; turéti pérsvarą
перевесить /перевешивать² pakabinti ū kitą
 viëtą, pérkabinti
перевестí/переводить (pér-) vësti (*per
 gatvę*); pavarýti, pasùkti (*laikrodžio
 rodykles*); pérstatyti (*traukinj j kitą keliaj*);
 (pér-) kéliti (*j kitas pareigas*); (nu-) kreǐpti
 (*žvilgsnį kitur*); pérvesti (*pinigus*);
 (iš-) veřsti (*j kitą kalbq*); pérskaičiuoti (*litus
 j eurus*); (pér-) kopijúoti (*piešinj*);
 (iš-) naikinti (*visus žvérus*) ♦ п. дух
 atsikvëpti, atsipûsti, atgauti kvapą
перевестись péréiti (*j kitą universitetą*);
 išnýkti, pasibaigti, baǐtgis · перевелись
 деньги pasibaigè pinigai, перевелись звери
 išnyko žvërys
перевешивать¹ žr. перевесить¹
перевешивать² žr. перевесить²
перевод *m.* (pér-) vedîmas (*per gatvę*);
 pavârymas, pasukimas (*laikrodžio
 rodyklių*); pérstatymas (*traukinio j kitą
 keliaj*); (pér-) kélimas (*j kitas pareigas*);
 pérvedimas (*pinigu*); pérblaida (*pašto*);
 pérskaičiavimas (*litų j eurus*); (iš-) vertimas
 (*j kitą kalbq*); (pér-) kopijâvimas (*piešinio*)
перевести žr. перевести
переводной и переводный pérsiuntimo,
 pérvedimo (*blankas*); verstiñis (*straipsnis*);
 keliamasis (*egzaminas*); pérjungimo
 (*mechanizmas*) ♦ переводная картинка
 tam tikras lipdukas (su nuimamu vienu
 sluoksniu)
перевод *m.* (*per upę*) vežimas;
 pérjungimo (*mechanizmas*) ♦ перевода картина
 tam tikras lipdukas (su nuimamu vienu
 sluoksniu)
перевозить/перевозить (pér-) vêžti
 (*krovinj, keleivius*); (pér-) véžimas;
 pérkela
перевозить žr. перевезти
перевозка ж. (pér-) vežimas,
 transportâvimas

перево́зчик *м.*, -чица *ж.* kéltininkas, -é, kéléjas, -a (*per ipeq*); vežėjas, -a (*krovinio, keleiviu*)
перевоплоти́ться/перевоплощатъся pérsvikūnyti, iğáuti kitā pavídalą
перевоплощение *ср.* pérsvikūnijimas, naújo pavídalø igijimas (suteikimas)
переворачивать žr. перевернуть
переворачиваться žr. перевернуться
переворот *м.* pérversmas; vertimasis, pér(si)vertimas, ap(si)vertimas
перевоспита́ние *ср.* pér(si)aukléjimas
перевоспита́ть/перевоспиты́вать pérauklèti
перевоспита́ться/перевоспиты́ваться pérsviauklèti, bùti pérauklètam, -ai
перевоспиты́вать žr. перевоспитать
перевоспиты́ваться žr. перевоспитаться
перевыби́рать žr. перевыбирать
перевы́борный pakartótinių (naujūj) rinkimų (susirinkimas, kampanija)
перевы́боры *мн.* nauji (pakartótiniai) rinkimai *dgs.*
перевы́брать/перевыби́рать iš naújo (vél, pakartótinai) riñkti
перевыполне́ние *ср.* viësjimas (plano)
перевыполнитъ/перевыполня́ть viësyti (norma)
перевяза́ть/перевязы́вать (pér-, su-) tvárstyti; (ap-, pér-, su-) rišti, iš naújo surišti
перевязка *ж.* (ap-, su-) tvárstymas (žaizdos); (ap-) rišimas (ryšilio); pérrišimas, surišimas iš naújo (mazgo); pérmezgimas, pérnérimas (mezginio)
перевязочный tvárstymo, tvárstomasis ◊ п. материал tvarśliava
перевязы́вать žr. перевязать
перегáп *м.* degésiai *dgs.*; dēgenos *dgs.*; degésių kvâpas; tvaikas (alkoholio)
перегиб *м.* pérlenkimas, sulenkimas; pérlinkis, įlinkimas; pérdéjimas, pérsistengimas
перегиба́ть žr. перегнуть
перегиба́ться žr. перегнуться
переглянúться/перегля́дываться susižvalgýti, susižvelgti
перегна́ть/перегоня́ть (ap-, pra-) leñkti;

(pér-) giñti, (nu-) varýti (*i kitą vietą*); (iš-) varýti (*iš grüdu gérima*)
перегнить pérpüti, supüti, sutrésti
перегноить pérpüdyti, supüdyti
перегной *м.* hùmusas, pùvenos *dgs.*
перегноиный humusìngas, puveninis, puveniñgas
перегнуть/перегиба́ть (pér-, su-) leñkti; peñ daûg suleñkti; pérsistengti ◊ перегнуть палку perlenkti lazda
перегнуться/перегиба́ться pérsilentki, susileñkti
переговáриваться šnekétis, šnekučiúotis, kalbétis
переговори́ть pasikalbèti (*trumpai svarbiu reikalu*); pakalbèti, pašnekéti
переговóрный pasikalbéjimų (punktas)
переговóры *мн.* derýbos *dgs.*; pókalbis (-iai) (*telefonu*)
перегони́ть žr. перегнать
перегоражива́ть žr. перегородить
перегоре́ть/перегорáть pérdegiti (apie lemputes); suskrùsti (apie mésa); išdègti (apie žole); pérpüti (apie mëšla)
перегороди́ть/перегорáживать pérverti, atitverti; užtverti, užkirsti
перегороди́ться atsitverti
перегорóдка *ж.* pérvara
перегре́в *м.* pérkaitinimas; pérkaitimas
перегрева́ть žr. перегреть
перегрева́ться žr. перегреться
перегре́ть/перегрева́ть pérkaitinti, périldytı
перегре́ться/перегрева́ться pérkaisti, pérusti; pérskaitinti (*sauléje*)
перегру́жать žr. перегрузить
перегру́жаться žr. перегрузиться
перегру́женность *ж.* pérkrovimas, peñ dîdelis apkrovimas
перегру́зить/перегружáть pérkrauti
перегру́зиться/перегружáться pérskrauti, pérkelti sàvo króvinj; bùti peñ daûg prikrautám
перегру́зка *ж.* pérkrovimas; peñ dîdelis apkrovimas, pérkrova
перегру́зочный pérkrovimo (*mechanizmas*)
перегру́ппирова́ть pérgrupuoati
перегру́ппирова́ться pérsigrupuoati
перегру́ппирóвка *ж.* pér(si)grupavimas

перегры́зть

перегры́зть/перегры́зать pérgraužti,
pérkrimsti; sugráužti, sudraskýti (*viskq*)
пéред(о) предл. priěš, priěšais (*kq*) · встал
передо мной atsistoj prięs (prięsais) mane
◊ перед праздником prieš svetę
перёд m. priekis, priešakys, pirmagalys
передава́ть žr. передать
передава́ться žr. передаться
переда́точный pér davimo (*velenas, aktas*)
переда́тчик m. siuštūvas (*radijo*)
переда́ть/передава́ть pérduoti (*raštelj, žiniq*); pérleisti (*teises*); pérteikti (*igūdžius*);
atpásakoti, pér sakyti; (pa-) ródyti (*per televiziją*), translūoti; apkresti, užkrести (*liga*); dúoti peř daūg
переда́ться/передава́ться pér siduoti, būti pérduodamam, -ai, péréiti
переда́ча ж. pér davimas (*raštelio, vaizduj*); pérleidimas (*teisių*); pérteikimas (*igūdžių*); atpásakojimas, atvaizdāvimas;
pranešimas (*telefonu*); laidà (*radijo*); pavarrà; siuntinukas (*kaliniu*); apkrétimas, užkrétimas (*liga*)
передвига́ть žr. передвинуть
передвига́ться žr. передвинуться
передвижéние cp. pérkélimas, kilnójimas;
judéjimas, slinkímas, kilnójimasis, kélimas;
pasistuméjimas
передвижник m. peredvižnikas (XIX a. II
pusës dailininkas realistas Rusijoje)
передвижной kilnójamas, pérstatomas,
jùdamas ◊ передвижная выставка
kilnojamoji paroda
передви́нуть/передвига́ть pérkelti, kilnóti,
(nu-, pa-, pér-) stùmti
передви́нуться/передвига́ться pasislñkti,
slñiktis, pasistumti, stùmatis
передéл m. pér(si)dalijimas, pér(si)skirstymas
передéлать/передéлывать pérdayti,
pérdirbtli, pakeistli, pértvarkytli
передéлка ж. pérdaymas, pérdirbimas,
pértaisymas, pértvarkymas; pérdirbinys ◊
попасть в переделку patekti į keblią padėti
передéлочный pérdirbimo, pataisymo
передéлывать žr. переделать
передержáты/передéрживать peř ilgaî
laikyti, pérlaikyti (*duona kepant*)
перéдний priekinis, priešakinis, pirmutinis,

pírmagalinis
перéдник m. prijuosté, prikyšté
перéдняя ж. prieškambaris, priemenë
перéдо предл. žr. перед
передови́к m. pirmūnas, -é (darbo)
передовóй priekinis, priešakinis;
pírmáujantis, pažangus ◊ передовая статья,
передовица vedamas (straipsnis)
передохнúть atsidüsti, atsipüsti, atsikvëpti
передразнить/передрázнивать
(pa-) mégdžioti
переду́мать/передумы́вать (ap-, apsi-, pér-) galvoti, (ap-) mastýti, godoti
переды́шка ж. atsipütimas, atókvépis
◊ выпить без передышки išgerti
neatsikvepiant (vienu mauku); дуть без
передышки püsti be atvango (be paliovos)
переедáние cp. pér sivalgymas
переéзд m. pérzikélimas, kélimas,
pérzikraustymas, kráustymasis; pérvaža
переéхать/перееzжáть pérvažiuoti (*per kq*),
pérjoti (raitam); pérskelti, pérzikraustytii;
suvažinéti, pérvažiuoti
переживáние cp. pérgyvenimas (gyvenimas
ilgiau už ką nors); išgyvénimas,
jáudinimas; ištvérimas (*krizës*)
пережи́вать išgyvénti, sielotis, krimstis,
sielvartauti; jáudintis, nerimauti
пережýток m. átgyvena
пережýть pérgyventi (gyventi ilgiau už ką
nors); patirti, iškentéti
перезахоронéние cp. palaikų pérkélimas,
pér laidojimas
перезахоронíть pérkelti pálakus, pér laidojoti
перезвáниваться skambinéti (*vienas kitam*)
перезвóн m. skambéjimas, gaudimas (*varpu*);
skámbčiojimas (*stiklinių daikty*)
перезвонíть věl (dár kaftą) paskamibinti;
paskamibinti (*visiems draugams*)
перезимо́вать péržiemoti
перезрéль pérbrendës, pérnokës (*vaisius*),
pérsirpës · перезрелая ягода persirpusi
uoga
перезрéть pérbrësti, pérnokti
переигра́ть/переигры́вать pakartótinai
(su-) žaisti; pakartótinai (pa-) grótii;
pakartótinai (su-) vaidinti; sužaisti (*visus žaidimus*); pagróti (*visus kūrinius*);

suvaidinti (*visus vaidmenis*); aplošti; pérsistengli vaidiniant
переизбирать/переизбрать pérrinkti, iš naūjo (vėl) išriňkti
переизбрание cp. pérrinkimas; išrinkimas aňtrąkart
переизбрать žr. переизбирать
переиздавать žr. переиздать
переиздание cp. pakartótinis išleidimas; naūjas leidimas
переиздаться/переиздаваться pakartótinai išléisti, išléisti naūjā leidimą
переименование cp. vařdo (pavadinimo) pakeitimas, pérvardijimas
переименовать/переименовывать pakeisti pavadinimą, naujaī pavadinti, pérvardyti
перейти/переходить (pér-) eiti (*per galvę*), (pér-) bristi (*per upę*); (nu-, pér-) eiti (*iš vienos vietas į kitą*); pérsvikelti, kéltis, pérsvikraustyti, kráustytis; péréiti, būti pérkeltam, -ai (*į kitą klasę*); atitękti, būti pérduotam, -ai; péržengti (*ribą*)
перекапывать žr. перекопать
перекормливать žr. перекормить
перекатить/перекатывать pérrittinti, nurítinti, pérristi, nuristi, nuridénti; pérversti, apveřsti (*ant kilo šono*)
перекатиться/перекатываться pérsviristi, nusiristi, nuriedéti; pérsviversti, apsiveřsti
перекатывать žr. перекатить
перекатываться žr. перекатиться
перекачать/перекачивать pérgrimpriuoti
перекачка ж. pérpumpavimas; (*garū*) pérvarymas
перекачиваться žr. перекоситься
переквалификация ж. pér(si)kvalifikavimas
переквалифицировать pérkvalifikuoti
переквалифицироваться pérsvikvalifikuoti
перекинуть/перекидывать (pér-) městi (*per tvorą*); (pér-) veřsti (*puslapius*); (nu-) tiěsti (*tilla*); (pér-) kélti (*į kitą objektą*); dár kaňtā městi
непрекись ж. peroksidas
перекладина ж. skersinis
перекладывать žr. переложить
переклéить/переклéивать pérklijuoti; suklíjúoti, sulipdýti (*viską*)

перекликаться šúkčioti (*vienas kitam*); turéti kā beñdra, būti panašiám
перекличка ж. šúkčiojimas (*vienas kitam*); sásauka; šaukîmas pavadémis
переключатель м. (pér-) jungiklis
переключать žr. переключить
переключаться žr. переключиться
переключение cp. pérjungimas; pakreipimas kità linkmè (*dēmesio*); pérsvijungimas
переключить/переключать pérjungti, pérjunginéti
переключиться/переключаться būti pérjungiamam, pakreipiamám, pradéti darýti kā kita
перекопать/перекапывать sukästi (*viską; iš naujo*); pérkasti (*galvę*)
перекормить/перекáрмливать pérmaítinti (apie žmogų); péršerti (apie gyvūną)
перекос м. iškrypimas, išlinkimas; iškreivinimas
перекоситься/перекáшиваться iškrýpti, išliňkti; pérsvikreipti (apie veida)
перекочевать/перекочёвывать pérsvikelti (*į naujas ganyklas*); pérsvikraustyti (*į naują vietą*)
перекраинать žr. перекроить
перекрасить/перекрашивать pérdažyti; išdažyti, nudažyti (*viską*)
перекраситься/перекрашиваться ižgauti kitą spałvą; pérvidažyti; apsiměsti (*esant kitu*)
перекрашивать žr. перекрасить
перекрашиваться žr. перекраситься
перекрестить pérzegnoti; pérkrikštityti
перекреститься pérsižegnoti; pérsvikrikštityti
перекрёстный susikryžiāvës, susikertantis (*rimas*); kryžminis · п. допрос kryžminé apklausa
перекрёсток м. krýžkelė, sánkryža, sánkirta
перекричать pérrekti, péršaukti
перекроить/перекраивать naujaī sukiřpti; sukiřpti (*viską*); pérdayti (*iš esmës*)
перекрывать žr. перекрыть
перекрытие cp. (pér-) dengimas iš naūjo; nustebimas; viřšijimas; užtvérimas, sulaikymas
перекрыть/перекрывать pérdenkti; naujaī uždeñgti; uždeñgti (*viską*); nuslopinti,

перекупить

nusteibti, užgodožti; viřšty; užtvérti

перекупить/перекупасть pavežti (sumokant daugiau); pérpirkti

перекупщик *м.*, -чица *ж.* pérpirkėjas, -a, pérpardavėjas, -a; pérpirkinėtojas, -a

перекýп *м.* pertraukėlė (*trumpa, parūkyti*)

перекусыть pérkasti, nukästi, pérkrimsti; pérgnybti, péržnybti (*žnyplémis*); užkästi, užválgysi, užkrimsti

перелáмывать žr. переломить

перелéзть/перелéзать (pér-) lìpti, (pér-) kópti; praljsti, l̄sigáuti

перелéсок *м.* miškëlis, giráité; jaunuolýnas

перелёт *м.* (pér-) skridimas, skrydis (*per, iš... į...*); skraídymas (*bičių*); traukà (*paukščių*); pérlekis (*šaudant*)

перелетéть/перелетáть pérskristi, pérleksti; (nu-) skristi (*iš... į...*); (pér-) lëkti, (nu-) skristi pér tolí

перелётный (*paūkštis*) keliauniñkas; grēt praeinantis, nepastovùs (*véjas*)

переливáние *ср.* pérpylimas (*iš vieno indo į kitą; krauso*); ipylymas (*per didelio kiekio*); nuliejimas iš naujo (*statulos*)

переливáть žr. перелить

перелистáть/перелистывать (pa-) vartýti, (pa-) sklaidýti, (pér-) veřsti

перелíть/переливáть pérpilti, pílstysti; (pér-) lieti (*iš naujo*) · п. статую perlieti statulą ◇ переливать из пустого в порожнее pilstyti iš tuščio į kiaurą

перелицевáвать/перелицóвывать

(išveřčiant) persiūti (*paltą, kostiumą*)

переложít/переклáдывать (pér-) déti, (pér-) délioti (*į kitą vietą*); veřsti, kráuti kitám (*kaltę, atsakomybę*); déti slúoksnj (-ius) į tárpus · переложить

тарелки соломой déti šiaudus tarp lèkšcių; iš naujo (*su-*) déti, (*su-*) kráuti (*lagamino*)

перелóм *м.* pérlavužimas, suláužymas; lūžis (*kojos*); persilaužimas, lūžis (*gyvenimo*)

переломáть išlaužyti, sulaužyti (*viskų*)

переломыть/перелáмывать pérlavužti, nulaužti, sulaužyti ◇ переломить себя

persilaužti, pasikeisti

перелóмный pérsilaužimo, lūžio (*momentas*)

перемáтывать žr. перемотать

перемéна *ж.* pakeitimas (*vietos*); pakitimas,

pasikeitimās, pérmaina; pértrauka (*mokykloje*)

переменýться pasikeisti, pakisti; pakeisti sávo pázūras

перемéнны́й nepastovùs, pérmainingas (*oras, sékmė*) ◇ п. ветер nepastovios krypties véjas; переменная величина kintamasis dydis; п. ток kintamoji srové

перемéнчивы́й nepastovùs, pérmainingas (*būdas, oras*)

переместíть/перемещáть kilnóti, pérkelti, pérstatyt; nukéliti (*į kitą vielą*); paskirti kituř

переместíться/перемещáться pérskelti, nusikéliti kituř, pakeisti viētā; pasislíkti, pasistuméti

перемещáть žr. переместить

перемещáться žr. переместиться

перемещéние *ср.* pérkélimas, pérstatymas, nukélimas; pérskélimas, kilnójimasis; pasistuméjimas, (pa-, pasi-) slinkimas, póslinkis

перемéрие *ср.* paliáubos *dgs.*

перемотáть/перемáтывать pérvynioti, pérvyti; suvýti, suvyniöti (*iš naujo, viską*)

перемóтка *ж.* pérvijimas, pérvyniojimas; suvýjimas, suvyniöjimas (*iš naujo, visko*)

перемót|чик *м.*, -чица *ж.* pérvyniotojas, -a

перемýть/перемывáть pérplauti (*iš naujo*); supláuti (*viską*), išpraušti (*visus*)

перемýчка *ж.* jungė, sándura; pérdana; užtvara

перенапряжéние *ср.* pér dìdelis įtempimas, pértempimas; viřštampis, pér aukštā įtampa

перенаселéние *ср.* gyvéncoju pérteklis

перенасыщéние *ср.* pérsoninimas

перенéрвничáть prisinérvinti

перенестí/переносыть (pér-) nésti (*ką per ką*); (pér-) kélti (*žodij, stovykla*); nukreipti

(*smūgi*); atidéti, (nu-) kélti (*terming*);

(iš-) kësti, pakéliti (*skausma*); pérsgirti (*gripu*)

перенестíсь/переносыться pérskelti, nusikéliti (*mintimis*)

перенимáть žr. перенять

перенóс *м.* pérnešimas (*ko per ką*);

pérkélimas (*stovyklos, žodžio*); nukreipimas (*smūgio*); atidéjimas, pérkélimas, nukélimas

<p><i>(termino)</i></p> <p>переносить <i>žr.</i> перенести</p> <p>переноситься <i>žr.</i> перенестись</p> <p>переносица <i>ж.</i> viršūnosė, tarpūakis</p> <p>переносный pérnešamas, nešiójamas, kilnójamas; pérkeltinis · переносное значение perkeltiné prasmė</p> <p>перенос чик м., -чица ж. neséjas, -a (<i>daiktu</i>); plātintojas, -a (<i>ligu</i>); nešiotojas, -a (<i>gandu</i>)</p> <p>переночевáть pérnakvoti</p> <p>перенять/перенимáть périmti (<i>patirti</i>)</p> <p>переоборúдование <i>ср.</i> aprúpinimas naujaiš įrenginiáis, tèchninis pértvarkymas</p> <p>переоборúдовать aprúpinti naujaiš įrenginiáis, tèchniškai pértvarkyti</p> <p>переобу́вáть <i>žr.</i> переобуть</p> <p>переобу́вáться <i>žr.</i> переобуться</p> <p>переобу́ть/переобу́вáть apaūti (<i>kitu apavu</i>), pérauti (<i>kitus batus</i>)</p> <p>переобу́ться/переобу́вáться pérsiauti (<i>kitais batais</i>)</p> <p>переобучéние <i>ср.</i> pérmokymas</p> <p>переобучíть iš naújo apmókyti, pérmokyti</p> <p>переодевáние <i>ср.</i> pér(si)renginéjimas</p> <p>переодевáть <i>žr.</i> переодеть</p> <p>переодевáться <i>žr.</i> переодеться</p> <p>переодéть/переодевáть pérrengti, pérvilkti (<i>vaiką</i>); pérsivilkti (<i>švariaiš drabužiai</i>); pakeisti, pérvilkti (<i>kam marškinius</i>)</p> <p>переодéться/переодевáться pérsirengti, pérsvilkti</p> <p>переосмыслéние <i>ср.</i> pérgalvojimas, naujȫs prasmës suteikimas</p> <p>переосмыслíть/переосмыслýть pérgalvoti, pérprasminti, suteikti kítą präsmę</p> <p>переохладíться/переохлаждáться pernelýg (peř daūg) atšalti, atvésti; péršalti</p> <p>переохлаждéние <i>ср.</i> peř stíprùs atšaldymas, péraušinimas; péršaldymas</p> <p>пероещénить/пероецнивать pérkainoti (<i>prekes</i>); pérvertinti (<i>sugebéjimus</i>)</p> <p>пероецнка <i>ж.</i> pérkainojimas; pérvertinimas</p> <p>перепáд м. staigùs lýgio pakitimas, láiptas, sléfkstis (<i>dugno, kelio, žemës paviršiaus</i>); staigùs kitimas (<i>temperatūros, slégio</i>); tech. pérpuolis</p> <p>перепáлка <i>ж.</i> susišaudymas ◇ словесная п.</p>	<p>barnis (-iai), vaidas (-ai)</p> <p>перепáчкать išteplioti, išmužinti</p> <p>перепáчкаться išsiteplioti, išsimužinti</p> <p>перепел м. pùtpelé (paukščio patinas);</p> <p>перепéлка <i>ж.</i> pùtpelé (paukščio patelė)</p> <p>перепеленáть pérvystytı; suvýstyti (<i>visus</i>)</p> <p>перепелíny pùtpelés, pùtpelių</p> <p>перепéлка <i>žr.</i> перепел</p> <p>перепечáтать/перепечáтывать pakartótinai išspáusdinti, pérsausdinti; pérraštyti (spausdinimo priemone)</p> <p>перепечáтка <i>ж.</i> pakartótinis išspáusdinimas, pérspausdinimas; pérspausdintas spaudinýs; pérrašýmas (spausdinimo priemone)</p> <p>перепечáтывать <i>žr.</i> перепечатать</p> <p>переписáть/перепíсывать pérraštyti, pérrašinéti (<i>prašymą, turta</i>), pértaptyti, péripiesti, péripienéti (<i>paveikslą</i>); surašyti (<i>višką, visus</i>)</p> <p>перепíска <i>ж.</i> pérrašýmas, pérrašinéjimas; susirašinéjimas; korespondeñcija, laiška</p> <p>перепíс чик м., -чица ж. pérrašytojas, -a, pérrašinétojas, -a</p> <p>перепíсывать <i>žr.</i> переписать</p> <p>перепíсываться susirašinéti</p> <p>нepépíscь <i>ж.</i> surašýmas (<i>prekių, turto</i>) ·</p> <p>перепись населения gyventojų surašýmas</p> <p>перепланиróвка <i>ж.</i> pérplanavimas, planavimas iš naújo</p> <p>переплáта <i>ж.</i> pérmokéjimas (veiksmas); pérmokéta sumà, pérmoda</p> <p>переплатíть/переплáчивать pérmokéti, peř daūg sumokéti</p> <p>переплестí/переплетáть (i-) rišti (<i>knygą</i>); sunérli (<i>pirštus</i>), supinti (<i>likimus</i>); (i-) pinti (<i>kaspinę i kasę</i>)</p> <p>переплестícs susipinti, susiraizgyti</p> <p>переплéт m. jrišimas; viršelis; rišinýs (<i>lango</i>)</p> <p>переплетáть <i>žr.</i> переплести</p> <p>переплетéние <i>ср.</i> sunérimas (<i>pirštų</i>), su(si)ryniimas (<i>gijų</i>)</p> <p>переплéтный knýgu jrišimo (<i>cechas</i>)</p> <p>переплéт чик м., -чица ж. knygrisjys, -ež</p> <p>переподготóвка <i>ж.</i> kvalifikacijos (pa-) kélimas, tóbulinimas(is)</p> <p>перепóлнить/переполнáть pérpildyti</p> <p>переполóх м. sámyšis, sumaištis, suirùté, maišatís</p>
---	---

переполошить

переполошить sukelti sámyši
 переполошиться labai sunerimti, blaškýtis
 iš išgąscio
перепонка jc. plévē, plévélė ◇ барабанная п.
 (ausies) būgnėlis
перепончатый plévinis (sparnas)
перепоясать/перепоясывать (ap-, pér-,
 su-) júosti
перепоясаться/перепоясываться
 apsijúosti, susijúosti, pérsijuosti
перепоясывать žr. перепоясать
перепоясываться žr. перепоясаться
переправа jc. pér(si)kélimas, kélimas(is);
 (pér-) gabénimas; pérkéla
переправить /переправлять¹ (pér-) kélti,
 (pér-) gabénti; pérsiusti (*laiškq*)
переправить²/переправлять² (iš-, pa-,
 su-) taisýti
переправлять¹ žr. переправить¹
переправлять² žr. переправить²
перепродажа jc. pérpardavi(néji)mas
перепродать/перепродасть pérparduoti,
 pérpardavinéti
перепрыгнуть/перепрыгивать péršokti
перепугать išgąsdinti
перепугаться išsigąsti
перепутать/перепутывать sunárplioti,
 suraizgýti (*siūlus*); (su-) páinioti
 (dokumentus), (su-) jaūkti (*mintis*)
перепутье cp. krýžkelé, sánkirta, sánkryža
переработать/перерабатывать pérdirbtí,
 pérdayti
перераспределение cp. pér(si)skirstymas
перераспределить/перераспределять
 pérskirstyti, iš naújo paskírstytí, pérdayti
перерасты́ти/перерастать praáugti, péraugti
 (*tigiu, amžiumi*); viřsti, tapti (*kuo*)
перерасход m. péréikvojimas
перерасчёт m. pérskaičiavimas
переродиться višiskai pasikeisti; (pa-) viřsti
 (*kuo*); išsigimti
перерождение cp. višiskas pasikeitimas;
 išsigimimas
перерыв m. pértrükimas, nutrükimas;
 pértraukimas, nutraukimas; pértrauka,
 paliovà, atvangà
перерываться žr. перерывь
перерывы/перерывы pérkasti; išnaršyti

пересадить/пересаживать pérsodinti
пересадка jc. pérsodinimas (*gélés, organo*);
 pérsédimas
пересаживать žr. пересадить
пересекать žr. пересечь
пересекаться žr. пересечься
переселение cp. pér(si)kélimas, kélimas(is),
 pér(si)kraustymas, kraustymas(is)
переселить/переселить (pér-) kélti,
 (pér-) kráustytí
переселиться/переселиться pérsikelti,
 kélitas, pérsikraustyti, kráustytis
переселить žr. переселить
переселиться žr. переселиться
пересесть pérséstí
пересечение cp. pérsikirtimas, susikirtimas,
 sánkirta; péréjimas, (pér-) kirtimas
пересечённый raižytas (*reljefas*) .
 пересечённая местность raižyta vietové
пересечь/пересекать (pér-) kiřsti; (skersaī)
 péreiti, kiřsti (*gatvę*)
пересечься/пересекаться susikirſti,
 pérsikirsti, kiřstis, susikryžiouti
пересилить/пересиливать įveikti
пересказ m. atpásakojimas; pérsakymas
пересказать/пересказывать atpásakoti;
 pérsakyti
перескакивать žr. перескочить
перескочить/перескакивать péršokti
переставать žr. перестать
переставить/переставлять pérstatyti,
 pérkelti
перестановка jc. pérstatymas, pérkélimas;
 (pér-) kilnójimas
перестать/переставать nustoti, liáutis
перестраивать žr. перестроить
перестрёливаться šáudyti, susišáudytí
перестрёлка jc. šáudymasis, susišáudymas
перестрелять iššáudytí, sušáudytí, nušáuti
 (*visus*)
перестройти/перестраиваться pérstatyti
 (*pastataj*); pértvarkyti, reorganizúoti
 (*darba*); pérrikiuoti (*kuopq*)
перестройка jc. pérstatymas (*namo*);
 pértvarkymas, reorganizávimas (*darbo*);
 pérsitvarkymas, pértvarka
переступать žr. переступить
переступить/переступать (pér-) žeñgti (*per*

slenkstj); žeñgti, žingsniúoti, mindžikúoti
пересчёт *m.* (pér-, su-) skaičiavimas
пересчитать/пересчитывать
 (su-) skaičiuoti (*viska*, *dar kartą*);
 pérskaičiuoti (*kiltais dydžiai*) ◊ по пальцам
 можно п. pirštais galima suskaičiuoti
пересылка *ж.* (pér-) siuntimas, siuntinéjimas
переулок *m.* skersgatvis
переутомление *ср.* pérvargimas
перехóд *m.* péréjimas (*sienos, į kitą klasę*);
 (pa-) virtimas (*kiekybés kokybe*); péréja
 (*per galvę*); žygis (*pésčiomis*)
переходить *žr.* pereiti
переходный péréinamasis (*laikolarpis*);
gram. tranzitývinis (*veiksmazodis*)
пéрець *m.* pipíras; pipírai *dgs.*; páprika;
 páprikos *dgs.*
перечёркивать *žr.* percherknуть
перечеркнуть/перечёркивать pérbraukti
 (*kryžmai*); niékais pavēsti (*pastangas*)
перечислить/перечислить (iš-) vařdyti,
 (su-) miňeti; pérvesti (*pinigus*)
перечни́ца *ж.* pipíriné
перíла *мн.* turéklai *dgs.*
перíна *ж.* patałai *dgs.* (*rūku*)
перíод *m.* periódas, laikótarpis
периоди́чески нареч. periódiskai
перистый plunksnótas (*paukščiukas*);
 plùnksniškas (*lapas*); plùnksninis (*debesis*)
перлóвка *ж.* perlínés kruðpos *dgs.*
пернатýй plunksnótas (*paukštis*); в знач.
 суц. мн. **пернатые** sparnuðciasi
перó *ср.* plùnksna ◊ вечноe п. automatinis
 plunksnakotis
перочинный lenktinis (*peilis*), kišeninis
 (*peiliukas*)
перпендикулár *m.* statmuõ
перпендикулárно нареч. stačiai, statmenai
персíдский Peñsijos (*Ilanka*); peñsų
 (*pasakos*); peñsiškas (*kilimas*)
персональный personálinis · персональная
 выставка, пенсия personaliné paroda,
 pensija; asmeninis · персональная
 ответственность asmeniné atsakomybë
перстень *m.* žiedas (su brangakmeniu)
перхоть *ж.* pléiskanos *dgs.*
перцóвый pipírų (*kvapas*); pipírinis
 (*pleistras*)

перчáтки *мн.* piřštinës, *ед.* **перчáтка** *ж.*
 piřštiné
перчít pipírinti, pipirúoti
першít perséti, perštéti · горло першил
 gerklé persti
пёс *m.* šuõ
пéсенник *м., -ница* *ж.* daininiñkas, -è,
 giesmininiñkas, -è; dainū kûréjas, -a; dainýnas,
 giesmýnas, dainū rinkinys
песéу *m.* šiauriné (poliāriné) lápē; šiaurinés
 lápēs káilis
пескáрь *m.* gružlýs, grùzas, guiré, kilbukas
 (žuvius)
песнопéние *ср.* giesmë; giedójimas; ódë;
 poëzija
пéснь *ж.* yctmap. giesmë; dainà
пéсня *ж.* dainà; giedójimas, (ci)ulbéjimas,
 suokimas; giesmë; *мн.* **пéсни** poëtiné
 kûrýba, poëzija
песок *m.* smélis; *мн.* **пескý** smélýnas,
 smiltýnas, smélýnè, smiltýnè ◊ летучий
 песок lakusis smélis; зыбучие (сыпучие)
 пески lakieji smélynai; сахарный песок
 smulkusis cukrus; строить на песке замки
 statyti smélito pilis
песóчница *ж.* smélito dèžë, sméliadéžè
 (vaikams žaisti)
песóчный smélito (*dulkés, laikrodis*); trapùs
 (*tortas*)
пéстовать púoseléti; ugdyti
пестрéть margúoti, mirguliúoti, raibúoti,
 raibuliuóti
пестро́ и пёстро нареч. margaĩ, raibaĩ, rainaĩ
пестротá *ж.* margumas, mařgis, raibumas,
 raibis, rainumas
пёстрýй márgas (*kilimas*), ráibas (*paukštis*),
 ráinas (*katinas*); dëglas (*paršiukas*)
песцóвый šiaurinés (poliārinés) lápēs (*kailis*)
песчáник *m.* smiltainis
песчáный smélito (*karjeras*); smélétas,
 smélingas, smiltétas, smiltingas · песчаная
 почва sméléta dirva
песчáнка *ж.* smiltis, smiltélė
пéтля *ж.* kilpa (*kaklaraiščio, sagos*,
medžiojo); kártuvës *dgs.*; akis (*mezginio*),
 kilpa (*linklo*); výris (*dury*); lañkstas, vïngis;
мн. **пéтли** pédos (*kiškio*) ◊ мертвая петля
 mirties kilpa

петлять

петлять vingiuoti, vinguriuoti, darýti kílpas, lankstùs

петрушка¹ ж. petrāžolė; petrāžolės dgs.

Петрушка² м. Petruškà (rusų lèlių teatro personažas), lélē, marionétė; besivaipantis, besidaikantis žmogùs; absúrdas, nesámoné, keistenybé

петух м. gaidýs ◊ индейский п. kalakutas; пустить красного петуха raudoną gaidį patupdyti ant stogo (padegti, sukelti gaisrą); пустить петуха gaidį pagauti (sudainuoti neteisingą natą)

петушинный gaidžio, gaidžių; priekabùs, kárštas (*būdas*) ◊ п. голос šaižus, trükčiojantis (apie jaunuolio bosa)

петушиться kabinéitis, l̄sti mūštis, šókti į akis
неть dainuoti (*dainq*), giedoti (*giesmę*); čiulbéti, suôkti, ulbéti (apie paukščius)

пехота ж. péstininkai dgs. морская п. jūros péstininkai

пехотинец м. péstininkas, -é

печálиться liūdëti, kriñtis, sielotis, sielvartauti

печаль ж. liūdesys, širdgéla, nusiminimás; sielvartas, širdiēs skaūsmas

печáльный liūdnas, nuliūdës, nusiminiës, susisielojës (*zmogus*); nykùs (*gyvenimas*); skaudùs (*ivykis*), apgailétinias (*likimas*); blôgas, prâstas, smeřktinas · печальная репутация prasta reputacija

печатать spausdinti

печататься skélbtí (spausdinti) sàvo kûrinius spaudojè; bútí spausdinamam, -ai

печатник м., -ница ж. разг.

spaustùvininkas, -é

печатный spausdinimo (*cechas*); spaudòs (*ženklas*); spausdintas (*žodis*); spausdintinis (*blankas*) ◊ п. лист spaudos lankas; печатное дело poligrafija

печать aňtspaudas; žymë, žénklas; spaudà; spausdinimas, leidimas ◊ готовить к печати rengti spausdinti (spaudai)

печёна ж. разг. képenys dgs.; kepenélys dgs. ◊ сидеть в печёнах kepenis gadinti (nervinti, įsipykti)

печёночный kepenù (*paštetas, diegliai*)

печёный képtas

печень ж. képenys dgs.

печéнье cp. kepiniai; sausañniai, tešlañniai páčka ж. krósni, krosnélē

печник м. krósniinkas, -é, istor. krósnius

печной krósniés (*anga*), krósniu (*kuras*) ◊

печное отопление šildymas krosmi

пéчъ¹ képti; kaítinti, képinti, šütinti; dëginti (apie skausmą)

пéчъ² ж. krósni

пешехóд м. pésčiásis, -óji

пешехóдный pésčiújç, skìrtas péstiesiems

нейший pésčias; pésčiomis atliékamas · п.

поход žygis pésčiomis; péstininkų (*bûrys*) ◊

пешим ходом pésčiomis

пéшка ж. péstininkas (šachmatų figúra)

пешкóм нареч. pésčiom(is) ◊ п. под стол

ходит (ходил) žengia (žengé) pirmuosius

žingsnius (apie mažą vaiką)

пещéра ж. olà, ûrvas

пещéрный olôs, ûrvo (*skliautas*); urvînis

(*zmogus*), požeminiis · пещерная река

požeminié upé

пианино cp. pianinas

пианист м., -ка ж. pianistas, -é

пивнóй alaùs; в знач. суц. **пивнáя** ж. aliné,

alùdè

пíво cp. alùs

пивовáр м. alùdaris, -é

пивоварéние cp. aladarysté, alaùs dârymas

пивовáренный alaùs (dârymo), aladarystès

пивовáрня ж. alaùs daryklà

пиджák м. švařkas · однобортный

(двубортный) pidjak vienaelis (dvieilis) švarkas

пíк м. smailë, viršukalnë, viršûnë; didžiáusias

pakiliimas, kulmináciajø ◊ часы п. didžiausio

apkrovimo (piko) valandos

пíка ж. īetis; susižodžiavimas ◊ (*komu*) в

пiku сказать (*kieno*) pykčiui (apmaudui) pasakyti

пикáнтный aštrùs, sù aštriaiš prieskonias

(*valgis*); žadinantis didelj smalsùmą (apie temą, naujieną); gûndantis, viliójantis (apie iškirptę)

пико́вый píkų (*dama*); keblùs, nemalonùs

пилá ж. pjúklas

пилýть pjáuti, pjáustytí (*pjūklu*); gráužti,

zirinti, zilinti

пилóт м. pilótas, -é, lakūnas, -é

пилотíровать pilotuoti (*skraidomaji aparatą*)
пилóтка жс. pilótė (kepurė)
пилóля жс. piliūlė
пингвíн м. pingvīnas
пион м. bijūnas (gélė)
пíр м. puotà, pókylis
пирамíда жс. piramídė
пирамидáльный piramìdinis · п. тополь piramidiné tuopa
пироváть puotáuti, puotà kélti
пирóг м. pyrāgas · пирог с начинкой pyragas su įdaru
пирожкóвая жс. pyrāginė (užeiga)
пирóжник м. pyrāgų (pyragáičių) kepéjas, -a
пирóжное cp. pyragáitis (*šokoladinis, plikytas*)
пирожкó м. pyragēlis (*su mësa, su uogiene*)
пíрс м. pírsas
писáние и писáнье cp. rāšymas ◊
 Священное Писание *relig.* Šventasis Raštas
пíсаный rankà rašýtas; išgrázintas,
 išmárgintas, išdabintas (*raštais*) ◊ п.
 красавец labai gražus, tikras gražuolis
пíськар м. *ystarp.* pérrasinétojas; raštvedys (*pulko*)
пíсьатель м., -ница жс. rašýtojas, -a
пíсьять rašyti; tapýti, pišeti (*paveikslą*); kùrti (*muziką*)
пíсьceц м. *ystarp.* räštininkas, pérrasinétojas
пíск м. cypímas, cýpavimas
пíсклýвый и пíсклýвый cýpiamas, spigùs, spiégiamas
пíсчий räšomasis (*popierius*)
пíсьменно нареч. raštù
пíсьменность жс. räštas · китайская п. kinę
 raštas; raštijà, räštai *dgs.* · древняя п. senieji
 raštai
пíсьменный räšymo (*reikmenys*), räšomasis
 (*stalas*); räšto (*paminklas*); rašytinis,
 räštiškas, raštù pàteiktas (*prašymas*)
пíсьмомó cp. räšymas · обучать письму mokyti
 rašyti; räštas (*gotiškas*); rašýsena (*aiški*);
 láiškas, räštas (apie dokumentą); tāpymas,
 piešímas · техника письма tapymo technika
 ◊ открытое п. atvirliaškis
питáние cp. maitinimas; mitýba ◊ органы
 питания mitybos organai; продукты

питания maisto produktai
питáтельный maistinas (*valgis*);
 maitinamasis (*kremas*) ◊ питательная
 среда maitinamoji terpė
питáть maitinti, valgydinti, penéti; tiékти
 (*ką*), aprúpinti (*kuo*) ◊ п. зло jausti pykti; п.
 надежду turéti viltj, tikétis
питáться maitintis, misti (*augaliniu maistu*),
 válgyti (*valgykloje*); bûti aprúpinamam, -ai
питóм|ец м., -ница жс. augintinis, -é (apie
 gyvūnus), áuklétinis, -é (apie žmones)
питóмник м. medélynas, daigýnas; veislýnas,
 veisyklà
пíть gérhti; girtáuti, girtuokliáuti
пíтьё cp. gérimas
питьевóй geriamasis (*vanduo*) · питьевая
 сода geriamoji soda
пíхта жс. kénis, bálteglè (medis)
пíхтовый kénio, kénic
пíща жс. maïstas, valgis, pënas, mítalas
пищáть cýpti, cypséti, cýpauti; knírkti,
 knéktki (apie kùdikj)
пищеварéние cp. virškinimas
пищеварýтельный virškinamasis (*traktas*);
 virškinimo (*organai*)
пищевáр б. stemplé
пищевóй maïstinis (*priedas*); maïsto
 (*produktas*) ◊ пищевое отравление
 apsinuodijimas maistu
пíяvка жс. délč, siurbélč
плáваниc cp. plaukìmas · спортивное п.
 sportinis plaukimas; plaūkymas · школа
 плавания plaukymo mokykla
плáвателный plaukimo (*judesys*);
 plaūkymo (*baseinas*); pláukiojimo
 (*sezonas*) ◊ п. пузърь plaukijamoji pùsle
плáвать pláukioti, plaukýti, plíkauti;
 plùduriuoti (*paviršiuje*)
плáвить lýdyti
плáвка жс. lýdymas
плáвки мн. glaùdës *dgs.*, máudymosi
 kelnáités *dgs.*
плáвленýй lýdytas (*sūris*)
плáвно нареч. tolýgiai (*judéti*), sklañdžiai
 (*kalbéti*)
плавník м. pëlekas, plaukmuõ; мн.
 плávniký pelekai, plaūkmenys
плáвный tolygùs (*judéjimas*); sklandùs

плавучий

(*pasakojimas*); leñgvas, grakštūs (*judesys*)

плавучий plūduriuojantis, pláukiojantis

плакать veñkti, ašaróti, vîrkauti; raudóti ◊ п. навзryп sriñbauti, kükčioti

плакса м. и ж. verksnýs, -ë, raudâlius, -é

плаксивый verksmûs (*vaikas*); verksmîngas (*balsas*)

плакучий svyrôklis (*beržas*) ◊ плакучая ива gulsčiasis gluosnis

пламенеть žiorútoti, raudonúoti (apie anglis, žarą)

пламенно нареч. liepsnìngai, karštañ

пламенный liepsnójantis (*laužas*); liepsnìngas, kárštas, aistringas; skañciai raudónas (apie spalvą)

пламя ср. liepsnà

план м. plânas

планёр м. sklandytùvas

планеризм м. sklañdymas

планерист м., -ка ж. sklandýtojas, -a

планёрный sklañdymo

планетарий м. planetâriumas

планирование ср. planâvimas

планировать planúoti

планировать sklandýti

плановый plâno (*komitetas*); planâvimo (*skyrius*); planinis (*remontas*); planîngas (*darbas, ūkininkavimas*)

планомерный planîngas, sistemîngas (*mokymas*) · планомерное развитие planinga plétra, raida

пласт м. klõdas (*anglies*); virsutînis dîrvos slúoksnis, verčiamà vagà (ariant) ◊ лежать пластом guléti paslikam

пластик м. plâstikas

пластиковый plastikînis (*maišelis, padas*)

пластына ж. plôkštë (*jêminimo*)

пластынка ж. plokštëlë

пластический plâstikos (*menas*); plâstiškas (*judesys*); plâstiniš · пластическая операция plastiné operacija

пластичный plâstiškas (*judesys*); Valkùs (*metolas*)

пластмасса ж. plâstikas

пластмассовый plastikînis (*puodelis, rašiklis*)

пластырь м. pléistras (*kosmetinis, garstyčiu*)

плата ж. mokéjimas (*skoly*); ûžmokestis

(*darbo, už saugojimą*; mókestis (*abonentinis, važiavimo*); átpildas ◊ арендная п. nuompinigiai, nuomas mokesčiis; заработка п. atlyginimas išperkamasis mokesčiis)

платёж м. mokéjimas (*mokesčiu*); jmoka (*mokestinė*) ◊ коммунальные платежи komunaliniai mokesčiai; наложенный п. išperkamasis mokesčiis

платёжеспособность ж. mokamâsis rajégùmas (*imonės*); mokùmas (*skolininko*)

платёжеспособный mokùs

платёжный mokéjimo (*terminas, pavedimas*); mokéjimų (*žiniaraštis, balansas*)

плательщик м., -щица ж. mokétojas, -a

платить mokéti; atlýginti, atsilýginti, atsiteisti

платный mókamas (*mokslas*) · платные курсы mokami kursai ◊ п. вход jéjimas su bilietais

платок м. skarà, skarélë, sképeta ◊ носовой платок nosiné

платье ср. ycmarp. drabùžiai (*vasariniai, vyriški, moteriški*); suknelé, suknià

платянóй drabùžių (*spinta, šepetys*)

плáха ж. trinka (*budelio*); ešafòtas

плáч м. veñksmas, verkìmas

плачевый gailùs, graudingas (*balsas*); apgailétinas, pasigailétinas, apveñktinas (*rezultatas*) ◊ у него п. вид jis atrodo pasigailétinai (apgailétinai)

плáщ м. (*neperšlampamas*) apsiäustas, lietpaltis

плевáть/плóнуть spjáudyti, spjáuti, nusispjáuti

племенний gentiës (*nuosavybë*); veislinskýstës (*ūkis*); veîlinis (*bulius*)

племя ср. gentis; tautà; šeimà; giminë; kartà

племянник м. sünénas (*brolio ar sesers sünus*); brolénas, brólainis (*brolio sünus*); seserénas (*sesers sünus*); **племянница** ж. dukteréčia (*brolio ar sesers duktë*), brólaitë (*brolio duktë*), seseréčia (*sesers duktë*)

плéн м. neláisvë; jüngas

пленительный kérintis, žavùs

пленить/пленять (pa-) iníti į neláisvë; pakeréti (*grožiu*), sužavéti

плёнка ж. plévë, plévélë; filmâvimo júosta,

fotoaparāto júosta (juostėlė) · проявить пленку išryškinti juostą ◊ заснять на плёнку nufilmoti; магнитофонная п. garsajuoste	капли дождя gaivūs lietaus lašai; naudingas (bendradarbiavimas); našus, vaisingas (darbas)
плéн ник <i>м.</i> , -ни́ца <i>ж.</i> belāsvis, -é плéнны́й ēsantis neláisvēje, pāimtas ī neláisvē; в знач. сущ. плéн ый <i>м.</i> , -ая <i>ж.</i> belāsvis, -é	плóмба <i>ж.</i> plóm̄ba пломбированный plombuotas (<i>dantis</i>) пломбировать plombuoti
плéсень <i>ж.</i> pelēsis, pelēsiai	плóский plókščias (<i>paviršius</i>); lēkštas, banalùs (<i>humoras</i>)
плéск <i>м.</i> pliuškēimas, teškēimas	плоскогóрье <i>ср.</i> plokščiākalnis
плесневéть pelýti, peléti, plékti, mūsotí	плоскостóпие <i>ср.</i> pilnapad(išk)ūmas
плестí pínti (<i>vainikaj</i>), nérti (<i>nérinius</i>) ◊ п. козни regzti pinkles	плóскость <i>ж.</i> ploštūmas (<i>paviršius</i>); ploščumà (<i>koordinačių, nuožulnijoj</i>); aspēktas, plotmē
плестéти́сь vilktis, biñdzinti, kēblinti, dūlinti	плóт sielis; plaūstas
плетéние <i>ср.</i> pynímas (<i>krepšių</i>), nérimas (<i>nérinių</i>)	плотвá <i>ж.</i> kúoja, mēkšras (<i>žuvis</i>)
плетéный píntas, nértas	плотýна <i>ж.</i> úžtvanka
плётка <i>ж.</i> žr. плеть	плóтник <i>м.</i> dailidé
плéть <i>ж.</i> riñbas, bizñnas, vytinis	плóтничать dailidžiáuti, veřtis dailidés āmatu
плечи́стый petingas, plačiapetēs	плóтнички́й žr. плотничий
плечо <i>ср.</i> petys; <i>анат.</i> žastas ◊ плечом к плечу petys petin; по плечу ne per sunkus (<i>darbas</i>); с плеча iš peties, atsivédējus (<i>smogti</i>)	плóтничий dailidés (<i>kirvis, amatas</i>)
плешíвый nuplikęs, praplikęs, plìkas, plikagałvis	плóтно <i>нареч.</i> stañdžiai, ketañ (<i>supakuolas, prikimštas</i>); sóciai (<i>pavalgyti</i>); tvirtaï (<i>sudélas žmogus, sučiauptos lūpos</i>); sandariai (<i>uzdarytas</i>); glaûdžiai (<i>priglundantis prie kūno</i>)
плéшь <i>ж.</i> plíkė, praplikimás	плóтность <i>ж.</i> tankūmas (<i>gyventojų</i>), tañkis (<i>dujų</i>); standūmas, kietūmas (<i>medžiagos, pakuočės</i>); tirštūmas (<i>rūko</i>); tvirtūmas (<i>sudéjimo</i>); sotūmas
плíнтус <i>м.</i> griñdjuostē	плóтный tankùs (<i>audinys</i>), standùs, kietas (<i>popierius</i>); tiñštas (<i>rūkas</i>); tvirtas, drútas (<i>kūno sudéjimas</i>); sotùs · п. завтрак sotùs pusryčiai
плítá <i>ж.</i> plókštë (<i>betono</i>); virýklé (<i>dujiné</i>)	плотоýдный mésėdis, pléšrùs (<i>gyvūnas</i>); gývuliškas (<i>instinktas</i>); gašlùs (<i>žvilgsnis</i>)
плítka <i>ж.</i> plytélė (<i>keraminé, šokolado</i>); (<i>nedidelė</i>) virýklé	плóтски́й kúniškas · плотские удовольствия kúniški malonumai
плow éц <i>м.</i> , -чíха <i>ж.</i> plaukikas, -é	плóтъ <i>ж.</i> kúnas ◊ дьявол во плоти velnio įsikūnijimas
плóд <i>м.</i> vaisius	плóхó <i>нареч.</i> и <i>к. соцм.</i> blogai, prastaï, nekaip (<i>ką daryti, jaustis</i>); blôga, negêra · мне п. man bloga
плодоноси́ть veisti (<i>gyvulius</i>); giemdýti, léisti ī pasauli (<i>vaikus</i>)	плохóй blôgas, prâstas, nekóks, netikęs ◊ шутки плохи (с кем) menki juokai (<i>su kuo</i>)
плодо́рдие <i>ср.</i> derlingùmas, derlùmas; vaisingùmas	площáдка <i>ж.</i> aikštelė
плодорóдный derlíngas, derlùs	плóщадь <i>ж.</i> aikštelė; plótas · жилая п. gyvenamasis plotas
плодотвóрно <i>нареч.</i> vaisingai, našiai (<i>dirbtis</i>)	
плодотвóрность <i>ж.</i> naudingùmas; našumas, vaisingùmas	
плодотвóрный skâtinantis augimà · плодотворные соки земли skâtinantys augimà žemës syvai, gaivùs · плодотворные	

плृт *m.* sùkčius, apgavíkas; šeñmis; išdýkélis;
плутóвка *ж.* sùkčiuviéné, apgavíké; šeñmè;
 išdýkélè
плутовáть sukčiáuti
плыть plañkti
плóнуть žr. плевать
плóс *m.* pliùsas (ženklas); pliùs · два п. три
 du plus trys; pranašùmas
плáж *m.* paplùdimýs
плáжный pãplùdimio (*skétis*)
плясáть šókti; šokinéti, šókčioti (apie
 prietaiso rodyklę)
плáска *ж.* šokìmas, šókis; šokinéjimas,
 šókčiojimas
по предл. (kuo) · идти по улице eiti gatve;
 peñ (*kq*) · похлопать по плечу paploti
 per peti; pôd (*kq*) · гулять по парку
 vaikščioti po parką; ūd (*kq*) · стрелять по
 мишеням šaudyti į taikinius, делить по
 группам skirstyti į grupes; pagal (*kq*) · по
 расписанию pagal tvarkaraštį, по закону
 pagal įstatymą; iš (*ko*) · играть по нотам
 groti iš natų; pôd (*kq*) · дать по яблоку duoti
 po obuoli; lìgi, iki · по пояс iki juosmens;
 imtinañ, įskaitytinai · по пятве июня iki
 birželio penktos dienos imtinai ◊ черным по
 белому juodu ant balto; плыть по течению
 plaukti pasrovíū; по моему мнению mano
 nuomone; по имени Oleg vardu Olegas; по
 почте paštu; по болезни dèl ligos; товариш
 по школе mokyklos (laikų) draugas;
 по утрам rytais; по сравнению (*с чём*)
 palyginti (*su kuo*); по порядку iš eilës;
 идти по грибы eiti grybauti; по прибытии
 atvykus
побéр¹ *m.* pabégiimas; pasprukimas
побéр² *m.* ūglis, ūgis (*augalo*)
побéда *ж.* pérgalé, nugaléjimas, laiméjimas ◊
 одержать победу nugaléti
победíтель *м., -ница* *ж.* nugalétojas, -a,
 laimétojas, -a
победíть/побеждáть nugaléti (*kq*), laiméti
 (*prieš kq*)
побéдный pérgalés (*šukis*); pérgalingas ·
 п. год pergalingi metai
победоночный pérgalingas · победоносная
 армия (песня) pergalinga armija (daina) ◊
 с победоносным видом kaip nugalétojas

побеждáть žr. победить
побелéть išbálти, nubálти, pabálти
побелíть išbálinti, nubálinti, pabálinti;
 išbálinti, nubálinti, pabálnti
побéлка *ж.* (iš-, nu-, pa-) báltinimas, (iš-,
 nu-, pa-) bálinimas; balti dažai, baltų dažų
 slúoksnis
поберéжье cp. pakránté, paupýs, pajúris,
 raežerē
побирáться duoneliáuti, elgetáuti
поблагодарíть padékóti (*kam*)
побледнéть išblýkti, išbáltili; išblükli,
 išblañkti
поблíзости netoli (*büli, gyventi*)
побóльше cp. ст. нареч. daugiañ (*padaryti*);
 cp. ст. прилаг. didësnis (*puodas*)
поборóть įveñkti, nurùngti
побóчный šalutinis, antraeilis, pašalinis;
 nesantuokinis (*vaikas*), pãvainikis
побрáтим *m.* įbrolis ◊ города-побратимы
 susigiminiañ miestai
побрякúшка *ж.* barškùtis; niëkniekis,
 niekùtis
побудíть/побуждáть (pa-) skänti,
 (pa-) rãginti, (pa-) ãkinti
побуждéние cp. (pa-) skätinimas,
 (pa-) rãginimas; paskatà, póstumis ◊ по
 собственному побуждению savo iniciatyva
побывáть lankýtis, apsilankýti, (pa-) bûti,
 pabuvóti
повáдиться jjùnkti, jpràsti
повáдка *ж.* įprotis, jjunkìmas, pripratìmas;
 мн. **повáдки** elgsena
повар *м., -йха* *ж.* viréjas, -a
поварéнnyй virimo, valgiu gaminimo ·
 поваренная книга valgiu gaminimo knyga
 ◊ поваренная соль valgomoji druska
поварёшкa *ж.* žr. половник
поведéние cp. elgesýs, elgimasis
повелíтель *м., -ница* *ж.* valdövas, -é,
 viëspats
повелíтельныи įsakmùs (*tonas*) ◊
 повелительное наклонение gram.
 liepiamoji nuosaka
повéрить patikéti; įtikéti
повéрка *ж.* patikrà (*metrologiné, prietaiso*);
 patikrinimas · вечерняя п. vakarinis
 patikrinimas ◊ на поверку (оказалось)

patikrinus (paaiškėjo)	повлиять turėti įtakos (<i>kam</i>); paveikti (<i>ką</i>)
повернуться/поворачивать (pa-) sūkti, sukioti, sukineti (<i>vairq</i>); (at-) gręžti (<i>veidq</i>); (pa-) veřsti (<i>ant kito šono</i>); (pa-) kreǐpti (<i>reikalq</i>)	пóвод ¹ <i>м.</i> pavādis
повернуться/поворачиваться pasisūkti, sūktis, sukiotis, sukinētis; atsisūkti, pasisūkti, atsigręžti, gręžtis, gręžiotis; pasiveštis, veštis; (pa-) krýpti	пóвод ² <i>м.</i> pretēkstas, dingstis ◊ по поводу (кого, чего) apie (<i>ką</i>), dēl (<i>ko</i>)
поверх предл. aīt, viřš, viršum (<i>ko</i>) ◊ взглянуть п. очков паžvelgti per akinių viršu	поводо́к <i>м.</i> pavadēlis
поверхностно нареч. paviršutiniškai	поводы́рь <i>м.</i> vedl̄ys, -ė, keliavedys, -ė
поверхностный paviršinis, viršutinis (<i>sluoksnis</i>); paviršutiniškas .	повóзка ж. vežimas, vežécius <i>dgs</i> , rātai <i>dgs</i> .
поверхностные знания paviršutiniškos žinios	поворачи́вать ūr. повернуть
поверхность жс. paviršius	поворачи́ваться ūr. повернуться
поверье cp. padavimas, tikėjimas	поворот <i>м.</i> (at-, pa-) sukimas, (at-) gręžimas; apsisukimas, atsisukimas, pasisukimas, apsigręžimas, atsigręžimas; pósūkis, sukinys (<i>šokio</i>); vingis, lafkstas (<i>upēs, kelio</i>) ◊ получить от ворот поворот гаути griežtai neigiamą atsakymą
повéса <i>м.</i> plevésa, véjavaikis, paplavūnas	поворотли́вый paslankūs, mitrūs, judrūs, miklūs
повесить pakabinti, užkabinti; pakárti ◊ п. бельё на верёвку padžiauti skalbinius ant virvēs	повредить/повреждáть (pa-) keñkti (<i>kam</i>); (su-) gadinti (<i>ką</i>); (su-) žaloti, (su-) žeisti (<i>ką</i>)
повествование cp. pāsakojimas; déstymas, pōrinimas	повреждение cp. apgadinimas, sugadinimas; pažeidimas, sužeidimas, sužalójimas; pakenkimas; gedimas
повествовательный pāsakojamasis (<i>stilius</i>) ◊ повествовательное предложение <i>gram.</i> tiesioginis sakiny	повременить palükéti; neskubéti (<i>ką daryti</i>)
повéстка жс. šaukimas (<i>i teismą</i>) ◊ п. дня darbotvarké	повседневный kasdiénis, šiokiadiénis (<i>valgis, drabužis</i>) . повседневные заботы kasdieniai rūpesčiai
повéсть apýsaka; pāsakojimas, istòrija (<i>gyvenimo</i>)	повсемéстно нареч. visuř
повздóрить susivaïdyti	повстáнец <i>м.</i> sukìlélis, -é
повидáть patirti (<i>per visq gyvenimą</i>); susitikti (<i>su kuo</i>), aplankýti (<i>ką</i>)	повстáнческий sukìléliliu (<i>būrys</i>)
по-вýдимому вводн. сл. matyt, turbūt, ródos	повсюдú нареч. visuř
повýдло cp. tirštà uogiènē	повторéние cp. (pa-, pasi-) kartójimas
повýнность жс. príevolé (<i>karo, darbo</i>)	повтори́тельный kartójimo (<i>pratimas</i>)
повиновáться klausyti (<i>ko</i>), būti klusniám, klùsniai (<i>kam</i>)	повтори́ть/повторя́ть (pa-) kartoti
повиновéние cp. (pa-) klusnùmas ◊ выйти из повиновения nustoti klausyti, nebeklausyti	повтори́ться/повторя́ться pasikartoti, kartótis
повиновéти pakibti, kýboti, kabéti, karóti; nukárti, nusvírti, nuliūkti; nutísti	повтóрно нареч. pakartótinai
повлéчъ patráukti, nunéšti . толпа повлекла его за собой minia jí nunešé su visais; sukélti (<i>padariniu</i>), būti priežastimi (išlaidu)	повтóрный pakartótinis
	повтори́ть ūr. повторить
	повтори́ться ūr. повториться
	повысить/повышáть (pa-) kélti, (pa-) áukštinti (<i>vandens lygi</i>); (pa-) diđinti (<i>slēgi, kainas, darbo našumą</i>); (su-) stíprinti (<i>budrumą</i>); (pa-) greǐtinti (<i>tempą</i>); (pa-) gérinti (<i>kokybę</i>); pakélti (<i>balsq</i>) ◊ повысить в должности perkelti (skirti) į aukštesnes pareigas, paaukštinti pareigas

повыситься

повыситься/повышаться (pa-) kilti;
 (pa-) didéti; (su-) stipréti; (pa-) greitēti;
 (pa-) geréti

повышать žr. повысить

повышаться žr. повыситься

повышение cp. (pa-) áukštinimas,

(pa-) kélimas; (pa-) dídimas;
 (su-) stiprinimas; (pa-) greitinimas;
 (pa-) gérinimas; (pa-) aukštéjimas;
 (pa-) didéjimas; (su-) stipréjimas;
 (pa-) greitéjimas; (pa-) geréjimas ◊
 п. в должности perkélimas (skyrimas) į
 aukštesnes pareigas

повышенный aukštësnis (*lygis*); didësnis
 (*susidoméjimas*); padidéjės (*kraujospūdis*)

повязка ж. rāstis, áprišalas; tvárstis, výturas

поганка ж. šungrybis; krágas (paukštis)

погасить užgesinti (*ugnij*); nuslopinti
 (ryžlq); grąžinti, padeňgti (*skolas*); išpiirkti
 (*obligacijq*); nuvértinti (*pašto ženklq*)

погаснути užgësti; išblésti; nuslopti, nuriimti

погибнуть/погибать (pra-) žúti, kristi,
 pragaïsti; (su-) žlùgti

поглядить paglóstyti (*katę*); išlýginti
 (*lygintuvu*)

поглядеть/поглядывать pažvelgti,
 žvìlgčioti, dírsteléti, žvalgýtis

поговórка ж. přežodis

погóда ж. óras, orař

поголóвно (visi) iki víeno, bë išimtiës

поголóвье skaičius (*gyvulių*)

погóны мн. aňtprečiai; eð. **погón** м. aňtpetis

погóня ж. výjimasis, gáudymas; Vytís (herbe)

погорéлец м., -ица ж. padérgélis, -é

пограничник м. pasieniëtis, -é

пограничный pasienio (*punktas*); sienos
 (*stulpas*); pasieniëcio (*uniforma*)

пóгреб м. rúsyš

погребéние cp. láidojimas; láidotuvés dgs.

погрёшность paklaidà; kladà, netikslùmas,
 apsirikìmas; deféktais (*prietaiso*)

погróм м. nuniókojimas, nusiaubìmas,
 sunaikinìmas; pogrómas (*tautinių grupių*)

погружéние cp. (pa-) nardinimas,
 (nu-) gramzdinimas; (pa-) nírimas,

(pa-) nérimas, (nu-) grimzdimas

погрýзка ж. (pa-, su-) krovìmas

погрýзочный krovòs (*darbai*)

погрýзчик м. krautuvàs

погулять pa(si)váikščioti, pavaikštinéti

под (подо) предл. pô (*stalu*); prië (ko),

tiës (*kuo*) · битва под Москвой mûšis
 prie Maskvos ◊ помещение под школу
 patalpa mokyklai; под дождём lietuje;
 под потолком palubéje; под соусом su
 padažu; в ночь под Рождество Kūcių
 naktj; под вечер (утро) vakarop, pavakare
 (paryčiu); ему (лет) под тридцать jam
 apie trisdešimt metų (jis arti trisdešimties);
 петь под гитару dainuoti pritariant gitarai;
 под аплодисменты aidint plojimams; под
 расписку pasirašytinai; под руководством
 vadovaujant; находится под наблюдением
 bûti stebimam, -ai

подавáть žr. подать

подавáть/подавлять (nu-) slopinti,
 (nu-) malšinti; (nu-) stelbtí (*skaičiumi*);
 (pri-) slègti, (su-) gnuždýti

подавáться pasprinégti

подáвленный prislopintas · п. стон

prislopinta dejoné; prislégta · подавленное
 настроение prislégta nuotaika

подавлять žr. подавить

подавляющíй výršijantis, výraujantis,
 nùsveriantis; slègiantis, sloganis (*ispùdis*) ◊
 подавляющее большинство didžioji dalis

подарýть padovanóti

подáрок м. dovanà

подáрочный dovanótas, dovanóti skirtas,
 dovanójamas (*albumas*)

подáтливый lengvaĩ apdirbamas (*metalas*);
 lengvaĩ paveňkiamas (*žmogus, bùdas*)

подáть/подавáть paduotí; patiékati (*pietus*);
 dúoti (*išmalda*); atvarýti, pristùmti
 (*traukinj*); pavarýti (*i prieķi automobilij*)
 ◊ п. голос prabilti; п. пример (pa-) rodyti
 pavyzd̄j

подáча ж. padavìmas; patiekìmas; davìmas
 (*išmaldos*); atvârymas, pristùmìmas;

tiekiìmas, pristàtymas, atgabènimas;

pateikiìmas (*prašymo*); pavaizdâvimas

подайніе cp. išmalda

подбежáть/подбегáть pribégti

подберéзовик м. lêpšé, pabéržis (*grybas*)

подбивáть žr. подбить

подбирапáть žr. подобрать

подбі́ть/подбива́ть prikálti (*iš apac̄ios*), pakálti; prisiúti (*apačioje*), pamùšti (*kailiu*); pamùšti (*akj*), numùšti (*lēktuvą*); pašauti (*antij*) ◊ п. на воровство (pa-, su-) kurstyti vogti

подбодрить/подбодрять (pa-) drásinti (*kq*), (pa-) kélti nútotaiką (*kam*)

подбрó m. (at-, pa-, su-) rinkimas, ránkiojimas; (su-) děrinimas, derinýs ◊ все как на п. visi kaip parinkti, visi rinktiniai

подборóдок m. smákras

подвáл m. rūs̄ys

подвéргнуть/подвергáть · п. испытанию (iš-) bandytí, (iš-) mèginti; п. критике (su-) kritikúoti; п. наказанию (nu-) baūsti; подвергнуть опасности (pa-) statyti į pavöjų

подвернúть/подворáчивать tvirčiaū (pri-, už-) sükti (*varžtq*); prisükti (*tempo dagtj*); (at-) raitotí, atleñkti, paleñkti, užleñkti (*rankoves*); níksteléti (*kojq*)

подвéсить/подвéшивать (pa-) kabinti (*po kuo*), kabinéti, kárstyti

подвéска ж. kablýs (*mésai kabinti*); pakabínimas; pakabà; karulýs, (pa-) kabùtis

подвеснóй (pa-) kabínamas(is) · подвесная лампа (pa-) kabinama (-oji) lempa; kâbantis (*tillas*)

подвестí/подводíть (at-, pri-) vèsti (*kq prie ko*); (nu-) kreipti (*pokalbj prie kitos temos*); (pa-) statyti, jreñgti, (pa-) déti pámatus (*po statiniu*), (nu-) tiësti (*keliq prie statomo objekto*); suteñkti (*teorinj pagrindq*), pagr̄sti; ištumti į këblią, nemaloňią pâdëti, apvilti, nuvilti (*kq*) · здоровье не подвело sveikata neapvylé ◊ подвести итог suvesti resultatus, susumuoti; п. брови (pa-) ryškinti antakius; п. счета *fin.* suvesti sâskaitas

подвéшивать žr. подвесить

пóдвиг m. žygdarbis

подвигáть žr. подвинуть

подвигáться žr. подвинуться

подвижný kilnójamas(is), jùdamas, judamásis · полевой п. госпиталь lauko kilnojamoji ligoniné ◊ п. состав *tech. riedmenys*

подвижný stùmdomas · подвижные двери

stumdomosios durys; paslankùs, mitrùs (*darbininkas*); judrùs, nenustýgstantis viëtoje (*vaikas*) ◊ подвижное лицо maini veido išraiška

подвíнуть/подвигáть (pa-) stùmti, pastùmèti

подвíнуться/подвигáться pasistùmti, pasislíñkti, stùmtis; pasistùmèti, pažeñgti (*apie darbo, mokslo rezultatus*)

подвлáстný pavaldùs, priklaúsomas

подвóда ж. vežimas, vežéčios *dgs.*, ràtai *dgs.*

подводíть žr. подвести

подвóдник m. povandeninio laivo jüreñvis, -é; pô vándeziu atliekamû darbû specialistas, -é

подвóдный povandeninis

подворáчивать žr. подвернуть

подвóротня ж. pavarté; tarpùrvarté

подгибáть žr. подогнуть

подглáдывать (*slapčia*) žiüréti, stebéti, žvilgčioti

подговóрить/подговáривать įkalbéti, prikalbéti, įkalbinéti, (su-) kùrstysti

подгонáть žr. подогнать

подгорáть žr. подгореть

подгорéль pridèges, sudèges, prisvìlęs, susvìlęs, priskrùdës, suskrùdës, sugrùzdës, prisvìllitas, susvìllitas, priskrùdintas, suskrùdintas, sugrùzdintas

подгорéть/подгорáть pridègti, sudègti, prisvìlti, susvìlti, priskrùsti, suskrùsti, sugrùzti

подготáливать žr. подготовить

подготáливаться žr. подготовиться

подготовительный paruošiamásis, parengiamásis; parengtinis (*lardymas*)

подготóвить/подготáливать (pa-) ruošti, (pa-) reñgti

подготóвиться/подготáливаться pasiruošti, ruoñtis, pasireñgti, reñgtis, búti pasireñgusiam, -iai

подготóвка ж. (pa-, pasi-) ruošimas, (pa-, pasi-) rengimas

подгрýппa ж. rógrupis

поддавáться žr. поддаться

пóдданý m., -ая ж. piliëtis, -é; valdinýs, -é (*karaliaus*)

пóдданство cp. pilietybë

поддáться/поддавáться léistis, dúotis

поддёлать

(*veikiamam, -ai, pralenkiamam, -ai, īveikiamam, -ai*); pasidūoti, nusilėisti ◊ не поддаётся описанию нејманомаapsakyti (aprašyti)

поддёлать/поддёлывать (su-) klastotí, padirbtí

поддёлка ж. (su-) klastójimas, padirbímas (*dokumentų*); falsifikátas, klastoté, padirbinýs

поддёлывать žr. подделать

поддёльный suklastótas, padirbtas (*dokumentas*); netíkras, dirbtinis, apsimestinís (*džiaugsmas*)

поддержать/поддёргивать (pa-) laikýti (*kad nenukristu; nelaimėje*); (pa-) ren̄ti (*ka*), (su-) šełpti (*pinigais*); pritafti (*kam*); palaikýti (*santykis*), neléisti nutrúkti (*draugystei*) ◊ поддерживать огонь kurstyti ugnj; поддерживать порядок žiūréti tvarkos

поддёржка ж. palaikymas; (pa-) rémimas; (su-) šelpimas; pritarimas; paramà, pagálba

поделиться dalintis, dalýtis, pasidalinti, pasidalytí (*uzdarbiu*); pasipásakoti

подёнщик м., -щица ж. padienininkas, -é

подёржанный vartótas, naudótas (*daiktas*); dévétas, vilkétas (*drabužis*)

подешеветь atpigti

поджáривание cp. kepímas, këpinimas

поджárка ж. kepímas, këpinimas; kepsnýs

поджáть/поджимáть (*kietai*) sučiáupti (*lūpas*); pariesti (*kojas*); pabrúkti, paspráusti (*uodegą*)

поджелудочный kasōs (*sultys*) ◊ поджелудочная железа *anat.* kasa

поджéч/поджигáть padégti, uždègti, pakurti, užkurti (*malkas židinyje*); kürstyti (*konflikta*)

поджигáтель м., -ница ж. padegéjas, -a; kürstytojas, -a (*konflikto*)

поджигáть žr. поджечь

поджидáть láukti, lūkuriuoti

поджимáть žr. поджать

поджóг м. padegímas

подзаголóвок м. raañtraštē

подзакónный teis. īgyvédinamasis (*aktas*)

подзащитны́й м., -я ж. teis. ginamasis, -óji

подземелье cp. pójemis

подзéмный pójemio (*vandenys*); požeminiis (*sprogimas*)

подзóрный stebéjimo, sekimo, žvaigymo ◊ подзорная труба žiūronas

подзы́вать žr. подзвать

подкáрмливáть žr. подкормить

подкíдыши м. pamestinùkas, -é

подклáдка ж. pāmušalas

подключáть žr. подключить

подключéние cp. (i-, pri-) jungimas

подключít/подключáть (i-, pri-) jùngti

подкóва ж. pasagà

подковáть pakáustytí

подковообрáзный pasagōs pavídalo, pásagiškas

подкóжный pódžio (*riebalinis sluoksnis*); poodinís (*švirkštimas*)

подкóп м. pa(si)kasimas; pākasas

подкormýть/подкáрмливáть (*papildomai*)

- (pa-) maitinti, (pa-) šerti; (*papildomai*)
- (pa-) trésti

подкóрмка ж. (*papildomas*) šérímas (*gyvulių*), lësinimas (*višty*), penéjimas (*bičių*); (*papildomas*) tréšimas; (*papildomas*) pāšaras (*ėdalas, lësalas, bérallas*)

подкрáсться/подкрáдываться

- (pri-) sélinti, (pri-) týkinti, (pri-) sliūkinti

подкрепíть/подкреплáть sustíprinti, sutvìrtinti; parem̄ti (*faktais*)

подкрепíться/подкреплáться pasistíprinti; bûti (pa-, su-) stíprinamam, -ai

- sutvìrtinamam, -ai; bûti paremiamám, -ai

подкреплéние cp. pastíprinimas, sustíprinimas, sutvìrtinimas; parem̄imas (*faktais*); pastíprinimas, paspirtis

подкреплáть žr. подкрепить

подкреплáться žr. подкрепиться

пóдкуп м. papirkimas

подкупýть/подкупáть papírkti, papirkinéti; paleñkti į sávo pùsę, sukélti palankùmą (*sau*); (*papildomai*) (nu-) pírkti

подлежáщее cp. gram. veiksnýs

подлéц м. niékšas, nevidõnas

подлíза м. и ж. palaižūnas, -é; pataikūnas, -é

пóдлинник м. originālas (*dokumento, paveikslø*)

пóдлиннóсть ж. tikrumas, autentiškumas
пóдли́нны́й tikras, auteñtiškas, nesuklastotás
пóдло нареch. niëkšiškai, niekšingai, niekšingai
подлóг м. suklastójimas, padirbimás (*dokumentu*)
подлóдка ж. povandeninis laívas
подлóжный suklastótas, netikras, padirbtas (*dokumentas*)
подлóкотник м. alkúñramstis
пóдлóсть ж. niekšiškumas, niekšingumas, niekšybé ◊ сделать (совершить) п. iškrésti šunybé
пóдлóй niëkšiškas, niekšingas, niekšingas
подмéн м. и **подмéна** ж. (slaptas, kitiems nežinant) apeitímas, pakeitímas, sukeitímas, sumainýmas; pavertímas (neveikimo veiklos regimybe); разг. pavadávimas (*bendradarbio*)
подменíть/подменáть (slaptai, kitiems nežinant) apeisti, pakeisti, sukeisti, sumainyti; paveisti (neveikimą veiklos regimybe); разг. pavaduoti (*bendradarbi*)
подместí/подметáть (iš-, nu-, pa-, su-) šluoti
подмéтить/подмечáть pastebéti
подмётка ж. pridygsniávimas, pridáigstimas; pùspadis . подбить подмётки pakalti (príkalti) puspadižius
подмечáть žr. подметить
подмигнúть/подмигíвать (pa-) mérkti (*akij kam*), mìrkčioti, mìrkteleti
подмóга ж. pagálba, paramà, paspirtis; talkà
подмы́шка ж. pažastis
подневóльный prikláusomas, pavérgtas (*žmogus*); priverstinišs (*darbas*)
поднимáть žr. поднять
поднимáться žr. подняться
поднóжие cp. papédé (*kalno*); pjedestálas (*paminklo*)
поднóжка ж. laiptélis, pakója, paminà (*vagono, vežimo*); kójos pakíšimas ◊ подставить подноžky pakišti kojā
поднóс м. padéklas
поднáть/поднимáть (iš-, pa-) kélti; (pa-) gérinti (*reikalus*), (pa-) gaūsinti (*derlių*), (su-) stiprinti (*drausme*); (iš-, su-) árti (*pléšinius*); (iš-, pa-) gydyti;

(iš-) augínti (*vaikus*)
поднáться/поднимáться (iš-, pa-) kilti, keltis (*j viršy*), (i-, už-) lípti, (i-, už-) kópti; keltis, atsikélti, stótis, atsistóti; (pa-, su-) kilti (*j kovą*); (pa-) geréti, (pa-) gauséti, (su-) stipréti; pasveikti, (iš-, pa-) gyti; užáugti
подо žr. под
подóбие cp. panašumas
подóбно предл. panašiai, taip kaip . поступить подобно другим pasielgti taip, kaip ir kiti
подóбный panašús (*j kq*) ◊ ничего подобного nieko panašaus; и тому подобное (и т. п.) ir panašiai (ir pan.)
подобráть/подбирапь (pa-) kélti (*nuo žemés*), riñkti, ránkioti; (pa-, pasi-) kišti (*plaukus po kepure*); iþráuki (*pilvą*); pasikaišyti (*sijoną, skvernus*); pritáikyti, pridérinti; pariñkti, suriñkti (*darbininkus*); priglausti (*benamų gyvūnų*)
подогнáть/подгоня́ть (at-) varýti, (at-) giñti (*artyn*); (pa-) ráginti, (pa-) skùbinti; (pri-) děrinti, (pri-) táikyti
подогнúты/подгибáТЬ (pa-, už-) leñkti; pariësti (*kojas*)
подогрéть/подогревáТЬ (pa-) šildyti, (pa-) kaitinti
пододéйльник м. añtvalkas, añtvalktis, ùžvalk(al)as
подождáть paláukti, palükéti
подозвáТЬ/подзывáТЬ pa(si)šaükti, pa(si)kviešti
подозревáемýй м., -ая ж. teis. įtariamasis, -óji
подозревáТЬ įtařti, įtarinéti; manýti (spéti, tařti) (*padarius nusikaltimą*) ◊ п. во лжи įtarti meluoant
подозрéниe cp. įtarimas
подозрительность ж. įtartinùmas; įtarumas
подозрительный įtařtinas (*elgesys*); įtarùs (*žmogus*)
подойдáть/подходíТЬ prieiti, ařtintis; (pri-) artéti, prisiařtinti; atvýkti (apie transporto priemonę); ateiti (apie laiką); vértinti (*problemą, klausimą*); tikt, deréti; (iš-, pa-) kilti (apie tešlą)
подоконник м. palángé

по-домашнему

по-домашнему нареч. kasdieniškai (*vilkēti*)
подопечный globójamas; в знач. сущ.
 подопечный м., -ая ж. globótinis, -ė
подопытный bandomasis (*objektas*)
подорвать/подрывать
 (su-) sprogdinti; pakriſti (*sveikataj*, palaužti
 (*pasipriešinimą*)
подорожник м. gyslötis, raukāzolė (augalas)
подосиновик м. raudonvīřis, raudonikis
 (grybas)
подохдный pajamų (*mokestis*)
подошва ж. pādas (*bato*); papadē (*kojos*);
 papēdē (*kalno*)
подпереть/подпирать (pa-) remti, ramstýti,
 paspīrti
подписание cp. pasirāšymas
подписать/подписывать pasirašyti,
 pasirašinéti (*kaj*); prirašyti (*apačioje*,
papildomai); užsakýti, užprenumeruoti
 (*laikrašti*)
подписаться/подпisyватся
 pasirašyti, pasirašinéti (*kur*); užsisakýti,
 užsiprenumeruoti (*laikrašti*)
подписка ж. prenumeratā, (už-,
 užsi-) prenumerāvimas (*laikraščio*);
 pasižadéjimas (*rašytinis*) · п. о невыезде
 pasižadéjimas neišvykti
подпись|чик м., -чица ж. prenumerátorius, -ė
подписывать žr. подписать
подпisyватся žr. подписаться
пóдпись ж. pārašas
подполье cp. póngrindis
подпрýгнуть/подпрýгивать šókčioti,
 šókteléti, strýkčioti, strikinéti, strikséti,
 strýkteléti
подражáние cp. pamégdžiojimas, sekímas
подражáть pamégdžioti (*kaj*), sek̄ti (*kuo*)
подразделéние cp. padalijimas,
 suskirstymas; padalinys (*jmonės*)
подразумевáть turéti galvojè, omenyjè
подробно нареч. smulkiai, išsamiai
подробность ж. išsamūmas; smulkmena,
 detâlē ◇ вдаваться в подробности leistis į
 smulkmenas
подробный smulkus, išsamùs
подросток м. paauglys, -ė
подруга ж. žr. друг
по-другóму нареч. kitaip

подружíться susidraugauti, susibičiuliáuti
подручный parankinis (*rankis*) ◇ работать
 подручным dirbtu padéjéju
подрывáть žr. подорвать
подрывнóй sprogstamasis (*užtaisas*);
 aždomasis · подрывная деятельность
 ardomoji veikla
подráд¹ м. rangà
подráд нареч. iš eilës, paeiliui, vienas paskui
 kitą
подráдчик м. rangōvas, -ė
подсвéчник м. žvakidé
подсказáть/подскáзывать (pa-) suflerúoti,
 pasakinéti, pašnibždéti; pakišti miñtj,
 pataſti, nuródyti
подскáзка ж. (pa-) suflerávimas,
 pasakinéjimas
подскáзывать žr. подсказать
подскочить/подскáкивать (pa-) šókti
 (*aukšlyn*); (pri-) šókti (*artyn*)
подслéдственный teis. tárdomas (*asmuo*); в
 знач. сущ. подслéдственный м., -ая ж.
 tárdomas, -oji
подслýшать/подслýшивать (*slapčia*,
slapčiomis, *vogčiomis*) klausýtis, išgiřsti,
 nūgiřsti
подсмотréть/подсмáтривать (*slapčia*,
slapčiomis, *vogčiomis*) žiūréti,
 (*nepastebimai*) pamatýti
подснéжник м. snieguôlė (gélė)
подсóбный pagálbinis (*ūkis*, *darbininkas*)
подсознáтельный pasámonės (*procesai*);
 nesámoningas (*Judesys*)
подсолнечник м. saulégraža (augalas)
подсолнечный saulégražu (*aliejas*)
подсолнух м. žr. подсолнечник
подставной pristátomas · п. стул pristatoma
 kédè; fiktyvùs (*liudininkas*)
подстéречь/подстéрегáть (nu-, pa-) týkoti
подстrekáтель м., -ница ж. kürstytojas, -a
подстrekáтельство cp. kürstymas
подстrekáть kürstyti (*maištauti*); žädinti
 (*smalsumq*)
подстрéлить pašáuti
подстригáть žr. подстричь
подстригáться žr. подстричся
подст्रýч/подстригáть (ap-, nu-,
 pa-) kípti, (ap-, nu-) karpýti

подстричься/подстригаться apsikiippti, apsikarpýti
подсудимый *m.*, -ая *ж.* *teis.* teisiamasis, -oži
подсудный *teis.* teisningas
подсчёт *m.* (ap-, pa-, su-) skaičiavimas; (su-) sumävimas
подсчитать/подсчитывать (ap-, pa-, su-) skaiciuoti
подтвердить/подтверждать patvirtinti
подтверждение *cp.* patvirtinimas
подумать pagalvoti, pamastytí; pamanýti
подушка *ж.* pagálvė, príegalvis
подхватить/подхвачивать (pa-) čiúpti, (pa-) stvérsti; pakélti (parišus); (pasi-) gáuti (slogą); pritažti (dainuoja) ◇ подхватить (чью) инициативу pritarti ir daryti taip pat
подход *m.* prisiaštinimas (*prie ko*); priéjimas, priéiga; vértinimas, póižūris (*čiupas*)
подходить žr. подойти
подходящий tiñkamas, dëramas
подчеркнуть/подчёркивать pabraükti; pabréžti (*klausimo svarbą*); (pa-) rýškinti (*bruožus*)
подчинение *cp.* pajungimas, užvaldymas; pavaldumas, prilausomumas; *gram.* prijungimas
подчинённый pavaldùs; в знач. *суц.*
подчинённый *м., -ая ж.* pavaldinys, -ė
подчинительный *gram.* prijungiamasis (*sakinys*)
подчинить/подчинять pavežgti; paleñkti, padarýti paklùsnu, pavaldę; prijungti
подчиниться/подчиняться paklùsti (*jégai*), pasidúoti (*jlakai, valiai*); bûti (*kieno*) valdžioje; bûti pavaldžiam, pavaldžiai (*kam*)
подчинять žr. подчинить
подчиняться žr. подчиниться
подшипть/подшивать išiúti, prisiuuti (*pamušala*); atsiületi (*nosines*); išsegti (*i byla*)
подъезд *m.* privažiavimas (*prie ko*); jéjimas, láiptiné (*namo*)
подъезжать žr. подъехать
подъём *m.* (pa-, už-) kélimas (*krovinio*); iškélimas (*véliavos*); (-, už-) lipimas, (-, už-) kopimas; įkalnë; entuziázmas, pakilimas; keltis (*pédos*); signálas „kéltis“
подъёмный kélimo, keliamasis

(mechanizmas); pàkeliamas, pakeliamasis (*tiltas*)
подъехать/подъезжать atvažiúoti, privažiúoti, atjóti, prijóti
подытожить/подытоживать (su-) sumúoti; suvèsti rezultatùs, apibeñdrinti
поединок *m.* dvíkova
поезд *m.* traukinýs
поездка *ж.* keliõnè; išvyka
поесть paválgyti, užválgyti
поехать nuvažiúoti, nuvýkti
пожалеТЬ pagailéti, pasigailéti (*ko, dèl ko*); apgailestauti (*dèl ko*); paškyšteti (*pinigų*); tausóti (*sveikatą*)
пожаловать atvýkti, apsilankýti ◇ добро п.!
пожаловаться pasiskústi, pasigúosti; apskústi, paskústi
пожалуй вводн. сл. galbút, turbút, kô gêro
пожалуйста част. и межд. prâšom, malonék (-ite)
пожár *m.* gaïsras
пожárник *m.* разг. ugniajesys, -ė, gaïsrininkas, -ė
пожárnyj gaïsro (*dūmai*); gaïsrininkų, ugniajesių (*komanda*); gaisrinišs (*čiaupas*); в знач. *суц.* **пожárnyj** *m.* ugniajesys, -ė, gaïsrininkas, -ė
пожаТЬ/пожимаТЬ (pa-) spáusti (*ranką*), gúžcioti, gúžteléti (*pečiai*)
пожелáние *cp.* linkéjimas; pageidávimas
пожелáть palinkéti; panoréti, pageidáuti
пожелáтель pagesti, pageltonúoti, pagelsvéti
поженить разг. susituõkti, šnek. apsvèsti
пожениться разг. susituõkti, šnek. apsvèsti
пожéртвование *cp.* (pa-) aukójimas (*pinigų*); aukà; pasiaukójimas
пожéртвовать paaukóti (*čiupas*)
пожизненный (truñkantis) iki gyvõs galvõs, iki gyvénimo pabaigðs
пожилой senývas, pagyvénęs
пожимаТЬ žr. пожать
позабóтиться pasirúpinti
позавтракать papüsryčiauti
позваЧерé нареч. ûžvakar
позади нареч. ûž (*ko*), ûž nûgaros (*kam*) (*sédéli, stovéti*); pâskui (*kq*), iš paskôs

позапрóшлый

(*kam*) (*eiti*); *praeityjè*, *uzmarštyjè* (*likti*)
позапрóшлый ùzpraeitas · п. год узпраеити
 metai
позволíтельный léistinas, léidžiamas
позвóлить/позволáть léisti
позвонítъ suskambéti, suskam̄bti;
 paskam̄binti
позвонóк *m.* anal. slankstēlis
позвонóчник *m.* stùburas, stubürkaulis
позвонóчный stùburo (*slankstelis*);
 stuburinis (*gyvūnas*); в знач. сущ. мн.
позвонóчные stuburiniā
пóздний vélùs, vélývas ◊ п. романтизм
 vélývasis romantizmas
пóздно *нареч.* и *к.* *cocm.* vélai, pavélúotai
 (*ateiti*); vélù · отступать поздно trauktis
 vélù
поздорóваться pasivéikinti
поздравíтельный svéikinimo (*telegrama*)
поздráвить/поздравлáть (pa-) svéikinti
поздравléние *ср.* (pa-) svéikinimas
поздравлáть žr. поздравить
познавáтельный pažinimo (*procesas*);
 pažintinis · познавательное значение
 pažintinė reikšmė
познавáть žr. познать
познакóмить supažindinti
познакóмиться susipažinti
познáние *ср.* pažinimas (*pasaulio*);
 мн. **познáния** žinios *dgs.*
познáть/познавáть pažinti (*gamta*); patirti
 (*džiaugsmą, vargą*)
позолóта ж. pauksávimas ◊ часы с
 позолотой pauksuotas laikrodis
позолотíть pauksúoti, paáuksinti
позолóченный pauksúotas, paáuksintas
позóр *m.* gédā, negarbē, nešlovē ◊
 клеймить позором pasmerkti gédai
позóрить gařbę (šlōve) plésti, gédą darýti
 (*kam*), gařbę žeminti (*kieno*), júodinti,
 dérgti (*kq*), teřšti (*gerq vardq*)
позóриться gédą sáu darýti, gédą užsitráukti,
 garbēs netekti, apsijúodinti
позóрный gédingas, žéminantis (*teřšiantis*)
 gařbę (*poelgis*); gédos (*démé*)
поимéнно *нареч.* pavardžiuī, vardaīs,
 pavardémis
пóиск *m.* ieškójimas (*darbo*); paieškà

П

(*iškasenų*); kar. žvalgymas
поискóвый paieškōs (*darbai*)
пойстине *нареч.* tikrai, iš tikrūjų, iš tikro, iš
 tiesų
пойтъ girdyti; lākinti (*šunj*)
поймáть pagáuti, sugáuti
пойтý (iš-, nu-) eiti; rýžtis (*viskam*); búti
 sunaudótam -ai (apie kurą, maista); tiktì,
 deréti · платье тебе пойдёт suknelė tau
 tiks; ištakéti (*už ko*); prasidéti, stóti (apie
 dienas, orus); pradéti, im̄ti (*kq daryti*) ◊ он
 пошёл в отца jis atsigimé į tévą; п. на риск
 surizikuoti; п. на жертву pasiaukoti
покá *нареч.* kõl, ligl, iki; tuõ tárp, kõl kàs
покáз *m.* (pa-) ródymas; demonstrávimas
 (*madž*); (pa-) vaizdávimas (*gyvenimo*)
показáние *ср., мн.* **показáния** teis.
 paródymai, paliūdijimai; dùomenys,
 ródmenys (*prietaiso*)
показáтель *m.* rodiklis; rodmuô (*prietaiso*)
показáтельный būdingas, tipiškas
 (*požymis*); parodomàsis · п. процесс р.
 procesas, п. урок parodomoji pamoka;
 pavyzdinis (*ūkis*)
показáть/показáывать (ap-, pa-) ródyti;
 (pa-) demonstrúoti (*drabužių kolekciją,*
 žinias); (pa-) vaizdúoti (*gyvenimą*); teis.
 paliūdyti ◊ не показать виду apsimesti
 (détis), kad...; показать себя pasirodyti
 (*kaip; esant kokiam, -iai*)
показáться/показáваться pasiródyti;
 nueiti, apsilankýti (*pas gydytoją*)
показáй išorinís, netikras · показная
 роскошь išoriné (*netikra*) prabanga;
 apsimestinis (*gerumas*)
показáывать žr. показать
показáваться žr. показаться
покáтый nuolaidùs, nuožulnùs (*stogas*)
покáшливание *ср.* kósčiojimas
покáшливать kósčioti
покáйние *ср.* atgailà; prisipažinìmas
 nusikałtus (*klýdus*)
покáяться atgailáuti; prisipažinti sàvo kałtę
 (nusikałtus)
покýнуть/покидáть palikti, (pa-) mësti;
 apléisti (*bédoje, apie laimę, jégas*)
поклáдистый nuolaidùs, sùkalbamas (*būdas*)
поклóн nusilenkimas ◊ быть (земные)

поклоны žemai (iki žemės) lankstytis
поклонéние cp. gárbinimas (*dievių*);
 gařbstymas, gárbinimas (*talento*)
поклонíться nusileñkti
поклонíник m., -ница ж. gárbintojas, -a,
 gerbéjas, -a
поклонíться gárbinti (*dievus*); gařbstytı,
 gárbinti (*talenta*)
поклáться prisiekti, dúoti priesaiką
покóй m. ramybé, ramumà; pólisis, atvangà,
 aῆtilsis; rimitis (*santykinė*); **мн.** **покóи**
 kambariai, pātalpos (*rūmu*) ◇ вечный покой
 amžinas atilsis (amžinatilsis); не давать
 покоя neduoti ramybës; оставить в покое
 palikti ramybëje; приёмный п. (*ligoninės*)
 priimamas
покóйник m., -ница ж. veliónis, -é;
 numirélis, -é, negývélis, -é
покóйный устар. ramùs, tylùs; mìrës; *в знач.*
 суц. **покóйный** m., -ая ж. veliónis, -é
поколéние cp. kartà, generácija
покорéние cp. užkariávimas
покорýтель m., -ница ж. užkariáutojas, -a
покорýть/покорýть užkariáuti; pavérgti
 (*širdj*), sužavéti (*klausytojus*)
покорýться/покорýться pasiduoti (*priešui*),
 paklūsti (*jausmams*)
покóрно нареч. nuolankiai
покóрность ж. nuolankùmas
покóрный nuolankùs ◇ ваш покорный слуга
 nuolankus(is) jūsų tarnas
покорýть žr. покорить
покорýться žr. покориться
покосíться (iš-, pa-, su-) krýpti; pažvairúoti,
 pašnairuoti
покráсить išdažýti, nudažýti, nuspalažinti
покráска ж. (nu-) dâžymas,
 (nu-) spažvinimas
покраснéние cp. nuraudimas, paraudimas,
 paraudonávimas; raudónymé (paraudusi
 vieta)
покраснéтъ išraüsti, nuraüsti, paraüsti,
 paraudonuoti, nukaüsti
покрóв m. dangà, vîršutinis slúoksnis; lúobas,
 kiáutas, lùkštas; apdangà, āpdangalas
 (apie drabužius); skraisté, šýdas (*rûko*),
 priedanga, prieglobstis (*nakties, miško*)
покровýтель m., -ница ж. globéjas, -a

покровýтельственны́й globéjo, globéjiškas
 (tonas)
покровýтельство cp. globà, globójimas
покровýтельствовать globótí (kaj);
 protegúoti
покрóй m. (su-) kirpiamas (*drabužiu*) ◇
 на один покрой, одного покрова pagal vieną
 kurpalii siuti
покрýвáло cp. āpdangalas; apkłotas;
 ūžtiesalas; lovatiess; skraisté, šýdas
покрýвáть žr. покрыть
покрýтие cp. (ap-, už-) dengimas,
 apklojimas, užklojimas; padengimas
 (auksu); apmokéjimas (*skolos*); nuslepimas
 (nusikallimo); įveikimas, nuéjimas
 (atstumo); dangà (*kelio*)
покрýть/покрýвáть (ap-, už-) deñgti,
 apkloti; (pa-) deñgti (*laku*); (nu-) stelbtı
 (*garsus*); (ap-, su-) moketi (*skolas*),
 (pa-) deñgti (*išlaidas*); (nu-) slépti
 (*nusikallima*); įveikti, nueisti, nuvažiúoti,
 nuplaūkti (*atstuma*)
покрýшка ж. padangà
покупáтель m., -ница ж. pirkéjas, -a
покупáтельный perkamasis · покупательная
 способность perkamoji galia
покупáтельский pirkéjo, pirkéju (*paklausa*)
покупáть žr. купить
покупáка ж. (nu-) pirkimas; pirkinys ◇
 делать покупки pirkti, apsipirkti
покупнóй pirkiniis (*daiktas*) ◇ покупная
 цена pirkimo kaina
покусíться/покушáться késintis,
 pasikésinti
покушéние cp. pasikésinimas, késinimas
пол m. griñds dgs. ◇ земляной п. asla
пол ² m. lytis
полá ж. skveřnas; (*viena*) pùsë (*užuolaidos*)
полагáть manýti
полагáться¹ (pri-) deréti, priklausýti · этого
 делать не полагается šito daryti nedera
полагáться² žr. положиться
пóлдень m. vidù(r)dienis, pusíaudienis ◇ к
 полуодно apie vidurdienę
пóлдник m. pavakariai dgs., popyiečiai dgs.
пóле m. laükas; aikštë (*fulbolo*); sritis
 (*veiklos*); fônas, dûgnas (*audinio*); мн.
полá paraštë, pâraštës (*sqsiuvinio*); atbrailà

(*skrybėlės*) ◇ поле зрения *akiratis*
полево́й lauko (*darbai*) ◇ полевая мышь
 dirviné pelé; полевой воробей *laukinis žvirblis*, *karklažvirblis*; полевая кухня *kar. lauko virtuvé*; полевая сумка *planšeté*, *kareiviška déklé*
полéзный naudingas, pravartūs, tiñkamas, priderantis, vertingas
полéно cp. *pliauskà*
полёт m. skridimas, skrýdis; pólēkis (*minties*) ◇ с высоты птичьего полёта iš paukščio skrydžio
полетéть (iš-, nu-) skristi, (iš-, nu-) lëkti
пóлзать šliaužioti
ползкóм нареч. ropõm(is), šliaužtè
ползтý šliaužti, ropoti, réplóti; varvéti (apie skysčius); driëktis, výtis (apie augalus); plísti, sklisti (apie gandus); sliñkti (apie laiką)
ползúчий šliaužiantis (*gyvis*); drikùs (augalas) ◇ клевер п. baltasis dobilas
полíв m. láistymas, liejimas
полíвочный láistomas(is) (*prietaisais*); láistymo (*darbai*)
полиня́ть nublukti
пóлис m. pòlisas · страховой п. draudimo polisas
полити́ческий poliñtinis
по-литóвски нареч. lietuviškai
полýть/поливáть (ap-) líeti, (ap-) láistyti, apipilti (*padažu kq*), pilti (*padažq ant ko*); (pa-) láistyti, (pa-) líeti (*daržq*)
полицéйский policijos (*nuovada*); policinis (*režimas*); в знач. сущ. **полицéйский** m. policininkas, -ė
пóлк m. pułkas ◇ нашего (в нашем) полку
 прибыло mūsų padaugėjo
пóлка ж. lentýna; plaûtais *dgs.* (*pirtyje*)
полкóвник m. pułkininkas, -ė
полковóдец m. kāro vādas, -ē, karvedys, -ė
поллitróвый pùsés lítro, puslitrinis
полнéть storéti
полнíть stórinti · одежда полнит drabužis
 storina
пóлно част. ganà, liáukis, liáukitës
полнó нареч. apsčiaiñ, labai dañg
полновláстный visavañdis
полновóдный vandenningas

полнокróвный pilnakräujis (*žmogus*); gyvybingas (*kolektyvas*); turimìgas (*gyvenimas*)
полнолýние cp. pilnatis
полномóчие cp. įgaliójimas; мн.
полномóчия įgaliójimai · наделять
 полномочиями suteikti įgaliójimus, įgalioti
полномóчный įgaliótas(is) (*atstovas*)
полнопráвный visatéisis
полно́стью нареч. visiškai ◇ п. выяснить
 išsiaiškinti iki galio
полнотá ж. pilnùmas, pilnàtvé, pilnýbè;
 apkünùmas, nutukimas, riebùmas ◇ от
 полноты сердца (души) iš visos širdies
полноцéнный visaveñtis · полноценное
 питание visaverté mityba
полно́чью ж. vidù(r)naktis, pusíunaktis ◇ за
 полночь по vidurnakcijo
полнýй pìlnas; kùpinas; sklìdinas (apie skysčius); visiškas · полная тишина visiška tyla; visas · п. рабочий день visa darbo diena, п. адрес visas adresas; apkünùs, kùningas (*žmogus*) ◇ их дом – полная чаша јu namuose visko pilna (jie turtingai gyvena); в п. рост visu ūgiu; говорить в п. голос kalbèti nesivaržant, be baimës; п. луна pilnatis
половíк m. pàtiesalas, tåkas (*ant grindų*)
половíна ж. pùsè ◇ парадная п. дома geroji namo dalis
полóвник m. sámtis
половóдье cp. pótvinis, vandeñs pakilimas (*pavasario*)
полово́й¹ grindû (*lentos*); grindinìs (*šildymas*)
полово́й² lytiës · половые признаки lyties požymiai; lytinis · половая болезнь lytiné liga
полóгий nuolaidùs, nuožulnùs (*šlaitas*)
положéние cp. padétis (*tarplautiné, geografiné, socialiné*); teiginys, tèzé (*knigos*); nùostata · положения закона istatymo nuostatos; nùostatai *dgs.* · положение о выборах rinkimų nuostatai ◇ в лежачем положении gulint, gulom(is); безвыходное п. padétis be išeities
положíтельно нареч. teigiamai, palankiai
положíтельный teigiamas (*atsakymas*,

<i>pavyzdys, krūvis</i>) ◇ положительная степень <i>gram.</i> nelyginamasis laipsnis	полусапожки мн. pùsbačiai, trumpaaūliai bātai
положíть žr. класть ◇ положить начало duoti pradžią	полусо́нныи apsnūdės, miegūistas
положítъся/полагáться ² pasitikėti, pasikliauti (<i>kuo</i>)	полуты́мá ж. priétema, priéblenda
поломáть išlaužyti, sulaužyti	полутяжёлый sport. pùssunkis (<i>svoris</i>)
поломáться (nu-, su-) lūžti	полуфинál m. pùsfinalis
поломкá ж. lūžis, (su-) lūžimas; gedimas (<i>variklio</i>)	получáтель м., -ница ж. gavéjas, -a
полоса ж. júosta (<i>popieriaus, miško, spektro</i>), rúožas (<i>pasienio</i>); rēžis (<i>žemës</i>); zoná (<i>juodžemio</i>); laikótarpis (<i>gyvenimo</i>); pùslapis (<i>laikraščio</i>)	получáть žr. получить
полосатý drýžas, dryžuotas, ruožuotas ◇ полосатая кошка raina katé	получáться žr. получиться
полóска ж. juostélė, dryželis ◇ брошки в полоску dryžuotos kelnés	получéние cp. gavimás; išgavimás (<i>cukraus iš nendrių</i>)
полоскáть skalauti	получáть/получáться gáuti (<i>laikq, plaučių uždegimq</i>); išgáuti (<i>cukrų iš nendrių</i>); patirti (<i>malonumq</i>) ◇ получить всеобщее признание būti visuotinai pripažintam, -ai; получить известность išgarséti
пóлость ж. ertmē	получáться/получáться išeití, pavýkti, pasieketi (<i>ką padaryti</i>); būti (iš-) gaunamám, (iš-) gáunamai
полотéнце cp. rañkšluostis	полу́чка ж. разг. algà, ûždarbis; algū mokéjimas (mokéjimo dienà)
полотnó cp. dróbè, áudeklas, audinýs; sánkasa (<i>geležinkelio</i>); dróbè (<i>dailininko</i>)	полушáрие cp. pùsrutulis
полотnýnyi dróbës (<i>fabrikas</i>); drobinis · полотняная рубаха (рубашка) drobiniai marškiniai; audiniū · полотняное производство audiniū gamyba	полушерстяноý pùsvilnonis
полóтъ ravéti	полушúбок м. pùskailiniai dgs., kailinukai dgs., skrandùtē
полторá м. pusaňtro; полторы ж. pusaňtros ◇ в полутора шагах netoli, už kelių žingsnių	полушутá нареч. pusiáu juokaís
полуботíнки мн. pùsbačiai	полчáс м. pùsvalandis, pùsé valandõs · у меня даже свободного получаса нет neturi laisvo né pusvalandžio; прошло (прошли) п. praéjo pusvalandis
полугóдие cp. pùsmetis	пóлýй tuščiavidùris (<i>rutulys</i>), kiauravidùris (<i>stiebas</i>); ištvinęs, patvinęs (<i>pavasarų vandens telkinys</i>)
полугодовáлый pùsés mëtu (<i>vaikas</i>)	пóлынь ж. pelýnas, mëtélė (augalas)
полукрýг м. pùsratis, pùslankis	пóлынь ж. próperša (<i>lede</i>)
полукрýглýй pùsapvalis · полуокруглый напильник pusapvalé dildé; pùapskrritis (<i>langas</i>)	пóльза ж. naudá, naudingùmas; peñas ◇ для общей пользы bendram labui; повторение пойдёт ему на пользу pakartoti jam bus naudinga
полумéртвýй pùsgyvis, léisgyvis	пóльзоваться naudótis (<i>kuo</i>), vartotí (<i>ką</i>) ◇ п. уважением būti gerbiama, -ai; п. известностью būti žinoma, -ai
полумéсяц м. pùsménulis	пóлька ж. pòlka (<i>šokis ir muzikos kûrinys</i>)
полумrák м. priétema, priéblenda	пóльский Lénkijos (<i>miestas</i>); lénku (<i>kalba</i>); lénkiškas (<i>laikraštis</i>)
полунóчник м., -ница ж. naktibalda, nakvišá	пóлюбíть pamilti, išsimyléti; pamégti
полуострóв м. pùsiasalis	пóлюс м. geogr. ašigalis, pòlius
полуоткрыты́й pradarýtas, prädaras, pravértas, pravíras	пóля žr. поле
полупальтó cp. pùspaltis	
полупроводníк м. pùslaidininkis	

полýна ж. laukýmė

полýрник м. poliárininkas, -é

полýрность ж. fiz. poliškùmas; priešingùmas (*interesų, nuomonų*)

полýрный poliárinis (*klimatas*); fiz. põlinis (*ryšys*); priešingas · полярное мнение priešinga nuomonė

помáда ж. tēpalas, pomaðà (*plauku*) ◊ губная п. lūpu dažai

помázать patèpti

помéрить (pa-, pasi-) matúoti

поместíть/помещáть (i-, jsi-, pa-, pasi-, su-, susi-) déti, (su-, susi-) kráuti, (su-) talpinti (apie daiktus); įkùrdinti, apgyvédinti; atidúoti, įtaísity (vaiką į darželį), (pa-) guldyti (i ligoninę); (iš-) spáusdinti (*laikraštyje skelbima*)

помéстье cp. dvàras (namas ir žemė)

помéта ж. žymė, žénklas; įrašas, pastabà (*paraštėje*); pažymà (žodyne)

помéтить/помечáть (pa-) žyméti, (pa-) žénklini

помéха ж. kliūtis, kliuyinýs; trùkdymas; mn.

помéхи fiz. trukdžiai, trikdžiai (*atmosferos*)

помечáть žr. пометить

помéшанный pamíšes, pakvaišes; в знач.

суц. помéшаний м., -ая ж. pamíšelis, -é

помешáтельство cp. pamíšimas, pakvaišimas

помешáть¹ pamaišyti (*sriuba*)

помешáть² sutrukdyti, sukliudýti, sugaišinti

помешáться pamíšti, pakvaišti

помéшивáть rētkarčiai (pa-) maišyti (*košę*)

помешáть žr. поместить

помещéние cp. (i-, jsi-, pa-, pasi-, su-, susi-) dejimas, (su-) krovimas, (su-) talpínimas (apie daiktus); įkùrdinimas, apgyvédinimas; atidavimas, įtaísymas (*vaiko į darželį*), (pa-) gułdymas (i ligonine); (iš-) spáusdinimas (*straipsnio laikraštyje*); patalpa

помéщик м., -ица ж. dvariniñkas, -é

помéщичий dvariniñko, dvariniñkų

помидóр м. pomidòras

помíлование cp. malóné, (bausmës) dovanójimas, sušveñnimas; pasigailéjimas, atleídimas

помíлововать suteikti malónę, dovanóti, sušveñninti baūsmę (*kam*); pasigailéti

(*ko*), atléisti (kam) ◊ помилуй (-те)! susimildamas (-mi)!

помýмo предл. bè (*ko*), išskýrus (*ką*)

поминáние cp. (pa-) minéjimas, prisiminimas; atmināi dgs., atminū laikumas; bažn. atminū knygélė

поминáть minéti, prisimiñti; městis už mìrusiuosius ◊ п. добром minéti geruoju;

поминай как звали tiek jj ir tematé

помýнки mn. gedulìngi piëtūs dgs.; mëtinës dgs. (*mirties*)

поминýтно нареч. kàs minùtë, kàs minùtę (*ką daryti*)

помирýть sutáikyti, sutáikinti

помирýться susitáikyti, susitáikinti

помнить at(s)i miñti, turéti galvojè, neužmìřsti

помогáть žr. помочь

помóлвка ж. sužadétuvés dgs., sužiedúotuvés

помóчь/помогáть padéti, pagélbeti; talkinti, (pa-) talkininkauti

помóщ|ник м., -ница ж. padéjéjas, -a, pagálbininkas, -é; talkiniñkas, -é

помо́щи ж. pagálba, paramà ◊ оказать п. padéti; скорая п. greitoji pagalba

поневóле нареч. nóromis nenóromis

понемнóгу нареч. pô trupùti, pô nedaúg; pamažù, palengvà

понижáть žr. понизить

понижáться žr. понизиться

понижéние cp. (pa-) žemiminas (*vandens lygio*); žeméjimas, įduba; (pa-, su-) mäžinimas (*temperatūros*);

(su-) mažéjimas; (pa-) blögiminas (*kokybës*); (pa-) blogéjimas; smukimas (*kainu*)

понижéнnyй sumažéjës (*kraujospùdis*); sumažintas (*mokesčis*); pablogéjës ·

понижéнное настроение pablogéjusi nuotaika

понíзить/понижáть (pa-) žeminti (*slenkstij*); (su-) mäžinti (*greilij*);

(pa-) blöginti (*kokybë*); (pri-) slopinti (*balsq*) ◊ п. в должносты perkelti (skirti) į žemesnes pareigas

понíзиться/понижáться pasidarýti

žemesniám, žemèsnei; nuslúgti (apie

vandenj); (su-) mažėti; (pa-) blogéti; pritilti, prislópti	žinomai · попасть в знаменитости tapti žinomam, -ai ♀ мне попало от отца man kliuvo nuo tévo; сделать как попало bet kaip (kaip pakliuvo) padaryti; есть что попало bet ką valgyti; попасть на глаза (в поле зрения) (komu) patekti į akiratį (kieno); попасть впросак patekti į keblią (nemalonia) padėti
понимáние cp. supratímas, išmānymas, suvokímas	поперёднá нареч. skersaī (kelio)
понимáть žr. понять	поперемéнно нареч. žr. поочерёдно
понóс м. viduriāvimas	поперéчный skersinis · поперечная линия skersiné linija
понóшеннýй (pa-) dēvétas	попечéние cp. globà, globójimas, rúpinimasis ◊ на (чём-либо) попечении (kieno nors) globojamas
понрáвиться patikti	попечítель м., -ница ж. globéjas, -a
пончик м. spùrga	попечítельство cp. rūpýba
понýне нареч. iki šiõl(ei), iki šiõs dienõs	поплавóк м. plūdė
пониохать paúostyti	пополáм нареч. pusíau, peř pùsē
понýтие cp. sávoka; suvokímas, išmānymas; póžiūris, núomoné	пополнéть papilnéti, pastoréti
понýтливый supratíngas, nuovokùs	пополнить/пополнýть (pa-) pìldyti
понýтно нареч. и к. сосм. suprañtamai, áiškiai (kalbëti); áišku · было п., что... buvo aišku, kad...; вводн. сл. suprañtama, žinoma	поправýмый atitaísomas, pataísomas
понýтныи suprañtamas, áiškus	попрáвить/поправлýть (pa-, su-) taisýti (tvorq), (iš-) taisýti (klaidas), (pa-) taisýti (mokinj jam suklydus, šukuosenq, sveikatq, dantis)
понýть/понимáть supràsti, suvókti, pérmányti ◊ нам его не понять ю nesupaisysi	попрáвиться/поправлýться pasitaisýti (suklydus); pageréti (apie reikalus); išgýti, pasvélkti; (pa-, su-) storéti
поóдаль нареч. nuošaliai, nuošaliaū, atókiai, atokiaū, kiek toliliaū, toléliaū	попрáвка ж. (ati-, pa-, su-) taísymas; (pa-) geréjimas (sveikatos); (pa-) sveikimas (ligonio); pataisà, pataísymas (tekste)
поодинóчке нареч. paviénui, pô vîeną, kàs sáu	поправлýть žr. поправить
поочерёдно нареч. paeiliuū, iš eilës, pakaitõm(is)	поправлýться žr. поправиться
поощрéние cp. (pa-) skâtinimas;	по-прéжнему нареч. kaip (iř) anksčiaū (seniaū), pô senóvei
(pa-) ráginimas, (pa-) drásinimas; paskatà	попрóбовать paméginti, pabandýti; paragáuti
поощрítельный (pa-) skâtinamas ·	попугáй м. papügà (paukštis)
поощрительная премия paskatinamoji premia; (pa-) drásinamas (tonas)	популя́рность ж. populiarùmas
поощрýть/поощрýть (pa) skâtinti; (pa-) drásinti, (pa-) ráginti	популя́рный populiarùs
пóн m. relig. pòpas, šventíkas (<i>stačiatikiu</i>)	пóпусты нареч. véltau, tuščiai, perniěk, bè reïkalo
попадáние cp. patáikymas (i kq), kliûdymas (laikinio)	попýтный tà pačià kryptimi eînantis (važiûojanties) ◊ п. ветер palankus véjas
попадáть žr. попасть	попýтчиk м., -чица ж. pakeléivis, -é, bendrakeléivis, -é
попадýж ж. pòpo (šventiko) žmonà	попытка ж. méginiimas, bañdymas
попáрно нареч. poromis, pô dù	порá ж. laîkas, mëtas (paros; kq daryli) ◊
попáстъ/попадáть patáikyti (i kq), kliudýti (laikini); pakliúti (dulkéms i nosj, mului i akis, zmogui i bédq), patèkti (i teatrq, i finalq, i svetimus namus), sugebéti ištöti, búti priimtám, priimtai (i universitetq); atsidûrti (svetimuose namuose), раз. tåpti (pirmininku), pagarséti, tåpti žinomam,	

поработить

до сих пор ики šiol(ei); на первых порах pačioje pradžioje, iš pradžių; с давних пор nuo senų laikų, nuo seniai; до поры до времени ики tam tikro laiko; с каких пор? nuo kada?

поработить/поработасть pavegti; pajungti (*savo valiai*)

поравняться (judant) prisigrētinti (*prie ko*)

порáдовать nudžiuginti

порáдоваться pasidžiaūgti

поражáть žr. поразить

поражáться žr. поразиться

поражéние cp. patáikymas, kliūdymas (*taikinio*); pralaimėjimas (*varžybøose*); sužeidiimas, sužalójimas (*akies tinklainës*) ◊ потерпеть п. pralaimeti, būti sutriūškintam, -ai

поразíтельный įstabùs, stužbinantis, priblōškiantis, pritrenkiantis

поразíть/поражáть užmùsti, (su-) triùškinti (*priešq*); kliudýti, patáikyti (*i taikini*); pažeisti, sužeisti, pakeñkti; (ap-) stužbinti, priblōškti, pritrenkti ◊ ero поразила молния jí nutrenké (i jí trenké) žaibas; ero поразил паралич jí ištiko paralyžius, jí (su-) paralyžiavo

поразíться/поражáться apstužbti, būti apstužbusiam, -iai (priblokštám, -ái), pritrenktám, -ái)

порвáть supléstyti, sudraskyti; nutráukti (*santykius*)

порéз m. j(si)pjovimas; pjūvis, ipjova

порéзать j(si)pjáuti (*rankq*); papjáustyt, pripjáustyti (*dešros*)

порéзаться jispjáuti (*peiliu*)

пóристы́й poríngas · пористая кожа poringa oda; akýtas, korýtás (*šokoladas*)

порицáние cp. pasmerkimas (*ko*), nepritarimás (*kam*) ◊ вынести п. pareikšti papeikimą

порицáть peñkti, smeñkti (*kq*), nepritañti (*kam*)

пóровну нареч. lygiomìs, põ lýgjai (*padalyti*)

порóг m. sleñkstis

порóда ж. veiñslé (*gyvūnq, augalq*); tipas, padermé (*žmoniq*); kilmé; разг. giminé, ſeimà ◊ горная п. uoliena

порóдисты́й grynaveñslis, veiñlinis

порóжний tūšcias (*lagaminas*); bë krovinių (*reisas*)

пóрознь нареч. skýrium, atskirañ, põ vienä

порóй нареч. káñtis, prótarpiais

порóк m. ydà (*elgesio, širdies*), defèktas (*kalbos*)

пóросéнок m. parsélis

порóть¹ ardýti (*sijong*)

порóТЬ² pläkti, pérti (*rykštémis*)

пóрох m. párakas

пороховóй párako (*dūmai*)

пóрочить jíodinti, teñsti

пóрочный nedõras, nedorovìngas (*žmogus, elgesys*); klaidingas, ydingas (*vadovavimo stilius*) ◊ п. круг ydingas ratas

порошóк m. miltëliai dgs.

пóрт m. úostas

пóртить gadinti; tvirkinti, vèsti iš këlio

пóртиться gèsti (apie maistą), blogéti (apie santykius), biurti (apie orus); tvirkti, pasiléisti

пóртñóй m., -ýxa ж. siuvéjas, -a

пóртрéт m. portrètas

по-рúсски нареч. rùsiškai

пóручáть žr. поручить

пóручáться žr. поручиться

пóручéние cp. pavedìmas, užduotis, įpareigójimas

пóручítъ/пóручáть pavèsti, įpareigóti, īgalioti; patikéti

пóручíться/пóручáться laidúoti, garantúoti (už kq)

пóрча ж. (su-) gadìnimas; (su-) gedìmas

пóрыв m. gùsis, šúoras (*vejø*); prótrükis, prasiveržìmas (*jausmy*)

пóрывисты́й gùsiúotas, sù gùsiai (*vejøas*); staigùs (*judesys*); veržlùs (*bùdas*)

пóрядковый eilës (*numeris*) ◊ порядковое числительное gram. kelintinis skaitvardis

пóрядок m. tvarkà ◊ навести п. padaryti

tvarkà; привести в п. sutvarkyti; по порядку iš eilës; следить за порядком žiûréti tvarkos

пóрядочно нареч. padòriai (*elgtis*); gerókai, kaip reñkiant (*pavargti*)

пóрядочность ж. padorùmas

пóрядочный padorùs; ganà gèras, pusétinas (*kostiumas*); gerókas, nemeñkas (*šallis*)

посади́ть pasodinti (<i>gélē; prie stalo</i>); įsodinti, įlaipinti (<i>i transporto priemonę</i>), užsodinti (<i>ant arklio</i>); nutupdyti (<i>lėktuvą</i>); pašauti (<i>duoną į krosnį</i>); užtęksti (<i>juodulį ant sqauiwinio lapo, dème ant staltiesės</i>) ◊ п. на цепь приести пrie grandinės; п. на мель užplukdyti ant seklumos	поско́льку нареч. kadangi
поса́дка ж. (pa-) sodinimas; (i-, už-) sodinimas, (i-) laipinimas; (i-) sėdimas, (i-) lipimas; (nu-) tūpimas (<i>lėktuvo</i>); laikysena (<i>jojant, galvos</i>) ◊ совершить посадку nutūpti	послание cp. (<i>officialus</i>) láiškas, rāštas
по-свóему нареч. sāviškai, savaip; sàvo nùožiūra	послánник м. <i>dipl.</i> pasiuntinýs, -ė
посвя́тить/посвя́щать (iš-, pa-) pásakoti (<i>kam apie savo planus</i>), atskleisti, patikéti (<i>kam paslaptyti</i>); (pa-) aukóti, (pa-) skirti (<i>gyvenimą menui</i>); dedikúoti, paskirti (<i>poeto atminimui</i>); išvéninti (<i>i riterius</i>)	послáть/посыла́ть (iš-, nu-, pa-) siūsti
посвя́щение cp. atskleidimas, išpásakojimas (<i>kam paslapties</i>); išvénintimas (<i>i riterius</i>); dedikácia	пóсле нареч. и предл. paskui, véliau, pō tō
посéв м. séjä, séjimas; pasélis, pasélyš	· поговорим об этом после pasikalbésim apie tai véliau; pō · после уроков po ramokų
посевнóй séjös, séjimo (<i>darbai</i>); pasélių (<i>plotas</i>); séklinis · посевной клевер sékliniai dobilai	последний paskutinis (<i>eileje</i>); pastarasis · в последнее время pastaruoju metu; naujáusias · по последним сведениям remiantis naujausiomis žiniomis, по последней mode pagal naujausiā madą; galutinis (<i>terminas</i>) ◊ настал п. час išmušē paskutinė valanda
поселéние cp. apgvéndinimas, jkùrdinimas; apsigvénimas, įsikùrimas; gyvénieté (<i>akmens amžiaus, bebrų</i>) ◊ сослать на п. (в Сибирь) ištremti (<i>i Sibirą</i>)	последователь м., -ница ж. (pa-) sekéjas, -a
поселíть/поселíть apgvéndinti, jkùrdinti; sukélти, sužadinti (<i>vilti</i>)	последовательно нареч. nuosekliai (<i>mästlyti</i>)
поселíться/поселíться apsigvéneti, įsikùrti; atsirasti, jsižiēbti (apie vilti)	последовательность ж. sekà (<i>minčių</i>); nuoseklumas (<i>mästlymo</i>)
посёлок м. gyvénieté (<i>žvejų</i>) ◊ дачный п. vasarvieté	последовательный výkstantis paeiliuï, vienas páskui kítą (apie įvykius); nuoseklùs (<i>pasakojimas</i>)
поселíть ū. poselitъ	последствие cp. padarinýs, rezultatas
поселíться ū. poselitsya	послезáвтра нареч. porýt
посередíне нареч. vidurý(jè) (<i>ko</i>)	послóвица ж. patarlë
посетíтель м., -ница ж. lankýtojas, -a	послушáние cp. (pa-) klusnùmas
посетíть/посещáть (ap-, apsi-) lankýti, lankytis; (staigà) kilti, pajusti (apie įkvépimą); užgríuti (apie sielvartą)	послúшный (pa-) klusnùs (<i>vaikas</i>)
посещéние cp. (ap-) lañkymas; apsiläñkymas	послы́шаться pasigirsti
посéять paséti ◊ что посеешь, то и пожнёшь ką pasési, tą ir pjausi	посматрíвать žvìlgčioti, dirščioti
посíльный įveikiamas, pagal jégas (<i>darbas</i>)	посмéртно нареч. pō mirtiēs (<i>apdovanoti</i>)
поскользñуться paslýsti	посмéртный pomirtinis (<i>apdovanojimas</i>)
	посмéтъ (iš-) drjsti
	посмотрéть pažiūréti, pažveilti; prižiūréti (<i>vaiką</i>) ◊ посмотрим, кто будет прав pamatsime, kas bus teius
	посóбие cp. pašalpà · п. по безработице bedarbio pašalpa; priémoné (<i>mokomoji</i>)
	посóб ник м., -ница ж. bendriniiķas, -ē
	посовéтовать patařti
	посовéтovаться pasitařti
	посóл м. ambasādorius, -ē
	посолíть pasūdyti
	посóльский ambasādos (<i>darbuotojas</i>)
	посóльство cp. ambasadà
	поспéть/поспевáть (pri-) nókti; (pri-) siřpti (apie uogas); šnek. išvīrti, išképti (apie valgius); šnek. suspéti

поспѣшный

поспѣшный skubótas · п. вывод skubota
išvada

посрѣдник *м.*, -ница *ж.* tárpininkas, -ė
посрѣничать tarpininkáuti

посрѣничество *ср.* tarpininkāvimas ◊ при
его посредничестве jam tarpininkaujant
посрѣдственный vidutiniš, vidutiniškas,
pusétinas

поссбить supýkdyti (*ką su kuo*)

поссбриться susibárti, susiginičty,
susikivirčyti, susivažyti

пóst¹ *м.* pôstas (*stebéjimo*); pâreigos *dgs.*
пóst² *м.* relig. pâsninkas ◊ Великий п.

gavénia; рождественский п. adventas
поставить/поставлять tiéksti, pristatyti
(*prekes*)

поставка *ж.* tiekimas, pristäymas

поставлять žr. поставить

поставщик *м.*, -щица *ж.* tiekéjas, -a
постановить/постановлять nutažti,

nusprésti

постановка *ж.* pastäymas (*spektaklio*),
(su-) formâvimas (*balso*), (iš-) kélimas
(*klausimo*); spektâklis, vaidinimas ◊
опера в новой постановке naujas operos
pastatymas (spektaklis)

постановление *ср.* nutarimas ◊ вынести п.
priimti nutarimą

постановлять žr. постановить

постель *ж.* lóva; pâtalyné ◊ встать с постели
atsikelti; постелить п. pakloti lovą, patalą

постельный pataliniš · п. клоп pataliné
blaké; ◊ п. режим lovov režimas;

постельное бельё skalbiniai; постельные
принадлежности patalyné

постепенno *нареч.* láipsníškai, palaipsniuž,
pamažū

постичь/постигать/постигнуть suvókiti,
péprasti (*esmę, gamtos paslaptis*); ištikti
(apie nelaimę)

постный relig. pâsninko (*dienai*); nè píeniškas
iñ nè mësiškas (*maistas, patiekalas*); lësas,
neriebùs · постное мясо neriebi mësa;
paniûrës (*veidas*) ◊ постное масло augalinis
aliejas (dažniausiai saulégrąžu)

посторониться pasitráukti (*j šalį*)

посторонний pašalinis (*žmogus*); в знач.
суц. **посторонний** *м.*, -я *ж.*

pašaliéties, -é, pašalaítis, -é ◊ постороннее
лицо pašalinis asmuo

постоянно *нареч.* nuõlat, nuolatõs, bë
paliovõs, tolýdžio

постоянныи nuolatinis · постоянная работа
nuolatinis darbas, п. посетитель nuolatinis
lankyojas, п. ток nuolatiné srové; pastovùs,
nekiňtamas · постоянная величина
pastovus dydis, постоянная температура
pastovi temperatûra

постоянство *ср.* pastovùmas

построение *ср.* pastäymas (*statinio*);
sukûrimas (*santvarkos*); struktûrā
(*sakinio*); išrikiâvimas, rikiuõtlé

построить pastatytí (*namq*); pagaminti
(*mechanizmus*); sukûrti (*teisinę valstybę*);
nubréžti (*geometrinę figūrą*); išrikiuoti
(*karius*); pareñgti, suplanuoti (*paskaitą*);
pagrîsti (*bandymus skaičiavimais, santykius
pasitikėjimu*)

постройка *ж.* (pa-) stätymas, statýba
(*statinio*); pagaminimas (*mechanizmo*);
statinýs, pâstatas

поступить/поступасть elgtis, pasielgti;
(i-) stóti (*i universitetą*); bûti gautám,
gautai (apie žinias, pasiûlymą, skundą,
prekes, įmokas) ◊ поступить на работу
išdarbinti

поступиться atsisakýti, atsižadéti (*savo
išitikinimy*)

поступление *ср.* (i-) stojimas (*i
universitetą*); gavimas (*duomenų, skundo,
prekių, įmokų*); мн. **поступления** fin.
iplaukos *dgs.* ◊ п. на работу išdarbinimas

поступок *м.* pôelgis, pasielgimás ◊

совершить п. pasielgti

поступль *ж.* eigaſtis, eisena ◊ идти твёрдой
поступью žengti tvirtu žingsniu

постыдный gédîngas

посуда *ж.* iñdas; iñdai

посудный iñdų (*parduotuvė*) ◊ п. шкаф
iñdaūja; посудное полотенце šluosté

посылать žr. послать

посылка *ж.* siuntimas; siuntinýs, siuntà

посыгательство *ср.* késinimasis,

pasikésinimas (*i gyvybę*)

посыгнуть/посыгать késintis, pasikésinti

пот *м.* prâkaitas ◊ в поте лица (трудиться)

пракайт liejant (plušeti)	потребовать pareikalauti
потайной slāptas · потайная дверь	потрясающий sūkreciantis, sūkreciamas (<i>reginys</i>); stušbinantis, stušbinamas (<i>pasisekimas</i>)
slapto(s) durys; paslēptinis (<i>užraktas</i>)	потрясение cp. sukrėtimas
потёмки мн. patámsis	потягиваться rąžytis
потемнеть patamséti; aptémti	поучать mókyti (<i>ką</i>), pamokslauti (<i>kam</i>)
потеплёнение cp. atšilimas	поучение cp. (pa-) mókymas, pamokslävimas
потеплеть atšilti	поучительный pamókomas, pamókantis (<i>pravyzdys</i>)
потерпевший м., -ая ж.	похвалá ж. (pa-) gyrimas
nukentéjusysis, -ioji	похвальный pagyrimo (<i>raštas</i>); giriamasis (<i>atsiliepimas</i>); (pa-) girtinas (<i>elgesys</i>)
потéря ж. pametimas; netekimas,	похититель м., -ница ж. pagrobéjas, -a, grobikas, -ė
praradimas; pàmestas dáiktas; мн. потéри	похйтить/похищáть (pa-) gróbtí
núostolai◊ нести потери turéti (patirti)	похищение cp. (pa-) grobimás
nuostolių	похмелье cp. págirios dgs.
потерять pamèsti; praràsti, netèkti	похóд м. žygis; išvyka (<i>j teatra</i>)
потеряться pasimèsti, (pra-) diñgti	похóдка ж. eisena, eigastis
потéть prakaituoti; rasotí (apie stiklą, kaktą)	похóдный žygio (<i>rikiuoté</i>); lauko, kilnójamasis · походная кухня lauko virtuvé
пóтныи išprakaitavęs, prakaituotas; aprasójęs	похождение cp. nùotyķis
· п. лоб aprasoju si kakta	похóже нареч. panašiai (<i>skambéti</i>), tikróviškai (<i>pamègdžioti</i>); вводн. сл. atródo, tikriáusai
потóк м. srovë, sraūtas, tékme	похóжий panašūs
потолóк	похолодáние cp. atšalimas
m. lùbos dgs.	похоронить paláidoti
потóм нареч. paskui, paskiau	похорónный láidojimo (<i>biuras</i>); láidotuvíų (<i>procesija</i>); prislégtas (apie išvaizdą, nuotaiką)
потóмок m. palikuõnis, -é, aïnis, -é;	пóхороны мн. láidotuvé sgs.
мн. потóмки palikuõniai dgs., aïniai dgs.	похорошéть pagražeti (apie žmogu)
потóмственныи · п. дворянин bajorų kilmés,	похотливый gašlùs, geidulingas
п. учитель ne pirmos kartos mokytojas,	пóхоть ж. gašlùmas, geidulingùmas
потомственная профессия iš vienos kartos	похудéние cp. sulieséjimas, sulysimas
kitai perduodama profesija	похудéть sulieséti, sulýsti, sublögti
потóмство cp. palikuõniai, vaikañ, aïniai	пoцеловáти pabučiúoti
потомý нареч. todél; потомý что	пoцеловáться pasibučiúoti
cojoz děl tō, kàd; nès, kadángi	пoцелý м. bučinýs, pa(si)bučiāvimas
потóп м. tvánas · вселенский п. pasaulinís	пóчва ж. dirvóžemis, dirvà; pâgrindas; sritis, sferà ◊ потерять почву под ногами jausti slystant žemę iš po kojū; подготовить почву supurenti dirvą, sudaryti palankias sałygas
tvanas	почемý нареч. kodél
поторопíть paskùbinti	почемý-то нареч. kažkodél, nežinià kodél
поторопíться paskubéti, pasiskùbinti; peñ	
dañg paskubéti	
потрátить išléisti (<i>pinigus</i>); išeikvóti (<i>jégas</i>);	
sugašti (<i>laiką</i>)	
потребитель м. vartótojas, -a, naudótojas, -a	
потребительский vartójimo · п.	
кредит vartojimo kreditas (paskola),	
потребительские товары vartojimo prekës;	
vartótojų (<i>kooperacija</i>); vartótojiškas	
(<i>požiūris</i>)	
потреблénie cp. (su-) vartójimas,	
(su-) naudójimas ◊ товары широкого	
потребления bùtinosios prekës	
потреблýть vartótí, naudótí	
потребнóсть ж. pôreikis, reikmë	

пóчерк

пóчерк *м.* rašýsena, bražas; stilius, reiškimo būdas
почернéть pajúosti, pajuodúoti
почерпнýть pasisémти (*žiniu*)
пóчести *мн.* pagerbimas, pagarbà
пoчёт *м.* garbè, pagarbà
пoчётный garbingas, geþbiamas, garbùs (*svečias*); garbës (*vardas, pilietis*)
пoчини́ть pataisyti, sutaisyti
пoчíйнка *ж.* (pa-, su-) taþymas
пoчи́стить išvalyti, nuvalyti; ißsivalyti (*dantis*)
пoчитáтель *м., -ница* *ж.* gerbëjas, -a
пóчка¹ ruþpuras
пóчка² *anat.* įnkstas; *мн. пóчки* įnkstai
пóчта *ж.* pãštas
пoчтальон *м.* laiškininkas, -é, laiškanešys, -ë
пoчтамт *м.* (centrinis) pãštas
пoчтённый garbingas, garbùs (*amžius*)
пoчтý *нареч.* bevéik, bemàž, konè
пoчтительно *нареч.* pagarbiai, sù pãgarba
пoчтительный pagarbùs (*laiškas*); didókas, gerókas (*atstumas*), solidùs (*amžius*)
пoчтýть pagerbti
пoчтóвый pãšto ♦ почтовая бумага popierius laiškams
пoчýувствовать pajusti, pajausti
пошатнýться išjüdinti, išklibinti (*stulpy*); pakiristi (*sveikatą*)
пошатнýтся susvérdeati, susvyrúoti; paþlyti
поши́в *м.* (pa-) siuvimas
поши́вочный siuvimo (*cechas*) ♦ пошивочная мастерская siuvykla
пошли́на *ж.* muñtas (*iþežimo*); riñkliava (*valstybinė*); mókestis (*teismo*)
пошлинный muñto (*rinkliava*)
пошlo *нареч.* banaliai; vulgariai
пошлость *ж.* banalùmas, lékštùmas; vulgarùmas, nepadorùmas; banalýbe; vulgarýbe
пошлýй banalùs, lékštas, nuválkiotas; vulgarùs, nepadorùs
пошутить pajuokauti
пощáда *ж.* pasigailéjimas
пощёчина *ж.* añtausis
поэма *ж.* poemà
по́эт *м.* poëtas, поэтéssa *ж.* poëtë
поэтизация *ж.* poetizávimas

поэтизировать poetizúoti, (su-) poëtinti
поэтический poèzijos (*kūrinx*); поэтинис ·
поэтическое творчество poetiné kūryba;
поэтишкá · п. вид поэтишкá išvaizda
поэтично нареч. poëtiškai
поэтичность ж. poetiškumas
поэтому нареч. todéł, děł tó
появиться/появлиться pasirödyti (*ménuliuvi danguje*); rästis, atsirästi (*po lietaus gryby*)
появлéние cp. pasirödymas; atsiradimas
появлáться žr. появиться
пóис м. díržas, júosta; juosmuõ, pusíaujas;
geogr. júosta, zonà; anat. lañkas (*pečių*)
пояснение cp. (pa-) áiškinimas
пояснительный (pa-) áiškinamasis,
(ra-) áiškinantis
пояснить/пояснить (iš-, pa-) áiškinti
пояснíца ж. strénos *dgs.*
пояснить žr. пояснить
прabáбушка ж. prósenele
прав прилаг. в кр. ф. teisùs · ты прав tu teisus
правáда ж. tiesà, teisýbè
правдíво нареч. teisingai
правдívostь ж. teisingumàs, tikrùmas
правдívый teisingas, tikras, tikróviškas
правдоподóбие cp. įtikimùmas
правдоподóбно нареч. įtikimaî, panašiaî į
tiësà; прилаг. в кр. ф. panašu į tiësà
правдоподóбный įtikimas, tikétinas
правило cp. taisýklé ◊ человек строгих
правил griežtų principų žmogus; по всем
правилам kaip pridera, kaip iþprasta; как
правило paprastai, dažniausiai
правильно нареч. teisingai (*iðsprësti*);
tiñkamai (*elgtis*); taisyklingai (*rašyti*) ◊ ну
и п. taip ið reikia, nà ið geraî
правильный teisingas (*atsakymas*);
taisyklingas (*trikampis, tarimas*); tiñkamas,
reikiamas (*darbo organizavimas*)
правýтель м., -ница ж. valdövas, -é
правýтельственный vyriausybës
(*pranešimas*); vyriausybiniš (*pasitarimas*)
правýтельство cp. vyriausybè
правýтить valdýti (*kqj*)
правлéние cp. valdýmas; valdýba
правýнук м., **правýнучка** ж. próvaikaitis, -é,
próanūkis, -é

право *cp.* téisė \diamond на равных правах lygiomis teisėmis
правовой téisés (*aktas*); téisinis (*išsilavinimas*)
правомерный teisėtas; pagristas
правонарушение *cp.* téisés pažeidimas
правонарушитель *m., -ница* ж. (téisés) pažeidėjas, -a
правоохрана ж. teisėsauga
правописание *cp.* rašyba
правопорядок *m.* teisėtvarka
православие *cp.* relig. stačiatikybė
православный *relig.* stačiatikių; в знач. суц.
 православный *m., -ая* ж. stačiätkis, -é
правосудие *cp.* teisingumas, justicija
правота ж. teisumas
правый dešinys(is) \diamond правая рука dešinioji ranka \diamond правое дело teisingas reikalas
прадед *m.* prôsenelis; *мн.* **прадеды** protéviai
праздник *m.* švėftė
праздничный šveñtinis (*koncertas*); švėtiškas · праздничное настроение
 šventiška nuotaika; išeiginis (*kostiumas*) \diamond п. день šventinė diena
праздновать švësti
праздность ж. dykinéjimas
праздныи dýkas (*gyvenimas*); dykinéjantis (*žmogus*); tûščias (*pokalbis*)
практика ж. prâktika
практически нареч. prâktiskai (*mokyti*)
практический prâktinis · практическая деятельность praktinė veikla
практичность ж. praktiskumas
практичныи prâktiskas (*žmogus, drabužis*)
прáх *m.* palaikai *dgs.*; dûlësiai *dgs.*; dûlkës *dgs.*; pelenai *dgs.*
прáчечная ж. skalbyklà
прáчка ж. skalbëja
превзойти/превосходить (pra-) leñkti, pranókti
превозмочь jveñkti
превозносить liáupsinti, gárbiti; pérdétaí gîrti, šlovinti
превосходительство *cp.* ofic. eksceleñcija
превосходить žr. превзойти
превосходно нареч. и к. сост. puikiai (*atsakinëti*); puikù
превосходный puikùs \diamond превосходная

степень *gram.* aukščiausasis laipsnis
превосходство *cp.* pranašumas, pérsvara
превратить/превращать (pa-) veřsti (*kq kuo, j kq*)
превратиться/превращаться (pa-) viřsti (*kuo, j kq*)
превращать žr. превратить
превращаться žr. превратиться
превращение *cp.* (pa-) vertimas; (pa-) virtimas, viřsimas
превысить/превышать viřšyti (*planq*); péržengti (*igaliojimus*)
превышение *cp.* viřsijimas (*plano*); péržengimas (*igaliojimu*)
прегráда ж. kliütlis; kliuvinys, trûkdymas
преградить/преграждать užtvérti, užkiřsti (*keliq*)
предавать žr. предать
предание *cp.* padavimas \diamond по преданию kaip pasakojama
преданность ж. ištikimybė
преданный ištikimas (*draugas*); atsidéjës (*moksli*)
предатель *m., -ница* ж. išdavikas, -é
предательский išdavikiškas
предательство *cp.* išdavysté
предать/предавать išdúoti (*tèvynq*) \diamond п. гласности (pa-) skelbtu viešai; п. земле (pa-) laidoti
предварительно нареч. iš añksto, preliminariai
предварительный parengiamasis (*darbas*); išankstinis · предварительные данные išankstiniai, preliminarūs duomenys \diamond предварительное следствие *teis.* parengtinis tardymas; предварительное заключение *teis.* kardomasis kalinimas
предвëстник *m., -ница* ж. prânašas, -é (*nelaimës, audros*)
предвещать pranašauti · ранние морозы предвещали холодную зиму ankstyvos šalnos pranašavo šaltą žiemą; lémti, žadéti · тучи предвещали грозу debesys žadéjo audrà
предвидение *cp.* numâtymas (*ivykių eigos*); ižvalgumas (*mokslinis*)
предвидеть numatýti; ižvełgti
предводитель *m., -ница* ж. vâdas, -é

предвы́борный

(genties, būrio), vadōvas, -é (*maišto*)
предвы́борный rinkimų (*kampanija*)
предел m. ribà, ribos ◊ без предела be galio
 (krašto); выйти за пределы peržengti
 ribą (-as); дойти до предела pasiekti ribą
пределъный ribinis; didžiáusias, mažiáusias
 (*leistinas dydis*)
предислóвие cp. pratarmė, prakalbà (*knygos*)
прéдки мн. žr. предок
предлагáть žr. предложить
предлóг¹ m. pretèkstas, dingstis
предлóг² m. gram. prielinksnis
предложéние¹ cp. (pa-) siūlymas;
 pasipiršimas, píršimasis; *ekon.* pasiūlù
 (*prekių*) ◊ по его предложению jam
 pasiūlius; сделать п. pasipiršti
предложéние² cp. gram. sakinys
предложít/предлагáть (pa-) siūlyti ◊ п.
 трудную задачу pateikti sunku uždavinį
предлóжный gram. prielinksniis (*žodžių*
junginys) ◊ п. падеж gram. vietininkas
предмéстие cp. priemiestis
предмéт m. dákta, reikmuõ; reïkalas,
 dalýkas; objektas (*ginčo, sutarties*);
 disciplinà, déstomasis dalýkas
преднамéренно нареч. iš añksto apgalvójus,
 týcia
преднамéренный iš añksto apgalvótas,
 týciniš
прéдок m. senõlis, -é, protévis; мн. **прéдки**
 senõliai dgs., protéviai dgs.; жарг. tévaĩ
 dgs.
предостáвить/предоставля́ть (su-) teiktì
 (paskolq, galimybè); leisti · п. самому
 решать свои проблемы leisti pačiam spręsti
 savo problemas ◊ п. гостя самому себе
 palikti svečią be démesio
предостерегáть žr. предостеречь
предостережéние cp. įspéjimas, pérspéjimas
предостерéч/предостерегáть įspéti,
 pérspéti (*kq, apie kq, dél ko*)
предосторожность ж. atsargùmas, atsargà
предосудительный smėftinas, peïktinas
 (*elgesys*)
предотвратит/предотврашáть užkirsti
 kelią, neléisti įvýkti (*nusikaltimui, nelaimei*)
предотврашéние cp. kėlio užkirtimas (*kam*)
предохранитель m. tech. saugiklis

предохрани́ть/предохрани́ть (ap-) sáugoti
 (nuo ligų)
предполагáть žr. предположить
предположéние cp. spéjimas, spéliójimas,
 numāumas; prielaida, spéliónē
предположите́льный spéjamas,
 numānomas, tāriamas
предположít/предполагáть spéti, manýti,
 tañti īasant, (pa-) darýti prielaidą
предпослéдний priešpaskutinis
предпосылка ж. prielaida
предпочéсть/предпочитáть teiktì
 pírmenýbè (*bendravimui su draugais*);
 labiaū mégti (*kq*), labiaū noréti (*ko*) ◊ я
 предпочитаю оставаться дома verčiau liksiu
 namie
предпочтéние cp. pírmenýbè ◊ отдавать п.
 teiktì pírmenybè
предприимчивый apsukrùs, sumanùs,
 nuovokùs (*verslininkas*)
предпринимáтель m. veřslininkas, -é
предпринимáтельский veřslo (*kapitalas*,
veikla); veřslininko (*gabumai*) ◊
 предпринимательские способности
 verslumas
предпринимáтельство cp. veřslas,
 verslininkystè
предпринять/предпринимáть imtis · что
 нам теперь предпринять? ką mumis dabar
 daryti? ko imtis?
предприйтие cp. īmonë; sumānymas,
 sumanýtas dárbas
предрассúдок m. prietaras
председáтель m. pírmininkas, -é
председáтельствовать pírmininkauti
предскázание cp. pranašávimas; pranašýstè
предскázать/предскáзывать
 (iš-) pranašauti
предсмéртный priešmirtinis
представи́тель м., -ница ж. atstòvas, -é
представи́тельный atstòvù .
 представительная палата atstovų rūmai;
 solidùs, išvaizdùs, stotìngas (*vyras*)
представи́тельский reprezentaciniis,
 atstovávimo · представительские расходы
 reprezentaciénis išlaidos
представи́тельство cp. atstovávimas
 (*teisme*); atstovybè (*diplomatiné*)

представительствовать atstovauti, būti atstovū

предстáвить/предстáвлять (pa-) teikti (*komisijai dokumentus, nuomonę, požiūrij*); pristatytí (*apdovanoti*); (pa-) rödyti, (pa-) vaizdúoti (*jausmus, personaž romane, paveikslė*); jisivaizdúoti, suvokti · не могу себе этого п. negaliu to jisivaizduoti; atstovauti (*Lietuvi užsienyje, kieno interesams*); pristatytí (*supažindinanti*); sukélti (*sunkumą, susidomėjimą*); būti kokiám -iái · картина представляла собой большую ценность paveikslas buvo labai vertingas ◊ что он собой представляет kas jis toks, koks jis; это представляет для меня интерес tai man įdomu

предстáвиться/предстáвляться prisistatytí (*kam*); atsirasti, pasitákyti (*progai*); apsimesti, dėtis (*kuo*) · он представился больным jis apsimetē sergas, он представлялся большим начальником jis dejosi esas didelis viršininkas

представлénie cp. pateikimas (*dokumentų, nuomonės*); pristāymas (*apdovanoti, kolegoms*), supažindinimas (*su kolegomis*); vaidinimas; vaizdinys, suvokimas, sávoka ◊ в моем представлении kaip aš suprantu

предстáвлять žr. представить

предстáвляться žr. представиться

предстоять · нам предстоит большая работа mūsų laukia didelis darbas

предстóящий artėjantis, būsimas, būsimasis · предстоящие события artėjantys jvykiai

предубеждénie cp. (ne)igiamas, priešiskas pöžiūris (*į ką*, (ne)igama, priešiska)

núomoné (*apie ką*, išankstinius nusistatymas

предугадáть/предугáывать (nu-) spéti, numanýti

предупредítельныи ispējamasis (*signalas*); profilaktinis (*patikrinimas*), apsisáugojimo (*priemonės*); paslaugūs, démesingas (*žmogus*)

предупредítуть/предупреждáть ispēti, perspēti (*apie pavojų*); užkirsti kelią (*ligai, nusikaltimui*); padaryti pirmà, praleikti · я бросился к машине, но он предупредил мои намерения aš puoliau prie automobilio,

bet jis mane aplenké; atspéjus įvýkdysti (*norq*)

предупреждéние cp. ispējimas; preveñcija (*ko*), užkárdymas (*ko*), kėlio užkirtimas (*kam*); atspéjimas iĩ įvýkdymas (*noro*)

предусмотрéть/предусмáтывать numatytí (*visas galimybës*)

предусмотрительныи apdairùs, ižvalgùs, toliařečkas

предчýзвствие cp. núojauta, nujautimas

предчýзвствовать nujaūsti, numanýti

предшéственник m., -ница ж. pirmakas, -é

предшéствовать būti (výkti) pirmà (*ko nors*) · празднику предшествовала подготовка prieš šventę vyko pasirengimas jai

предшéствующий ankstësnis (*puslapis, periodas*)

предъявíть/предъявлять pateikti, (pa-) rödyti (*pasq*); (pa-) réikšti (*reikalavimus, prelenzijas*)

предыдúщий žr. предшествующий

преéмник m., -ница ж. péréméjas, -a (*valdžios, teisių*), tēséjas, -a (*darbo, tradicijų*)

прéжде нареч. и предл. anksčiaū, seniaū; iš pradžiū, pirmà · приду, но прежде позвоню ateisiu, bet pirma paskambinsiu; pirmà (*ko*), priēš (*kq*) · прийти прежде меня ateiti pirma manęs ◊ прежде всего visų pirma, pirmiausia; прежде чем уехать prieš išvažiuodamas (prieš išvažiuojant)

преждеврёменный priešlaikinis

(*gimydmas*); ankstývas · преждевременное старение ankstyvas senéjimas ◊ преждевременное волнение jaudinimasis pirma laiko (nereikalingas, be pagrindo)

прéжний (anksčiaū, pirmiaū) bùvęs, ankstësnis

президéнт m. prezideñtas, -é

президéntский prezideñto (*rinkimai*); prezideñtinis (*valdymas*)

презирáть niékinti (*žmones*); nepáisyti (*pavojaus*)

презрéние cp. niékimas, paniekà; nepáisymas (*pavojaus*)

презрénный niekings (*bailys, poelgis*)

презрítельный niékinas (*žvilgsnis*)

презрительно

презрительно нареч. (pa-) niēkinamai, sù pānieka (*žiūréti*)
преимущественно нареч. daugiausia, dažniáusiai
преимущественный išskirtinis, pagrindinis (*pasirinkimas*) ◇ преимущественное право *teis*, pirmenybinė teisė
преимущество cp. pranašūmas (*prieš ką*), pérsvara (*jégų*); pirmenybė, pirmumas
преклонение cp. gárbinimas; gařbstymas
преклонный senývas (*amžius*)
преклоняться gárbiti (*ką*)
прекрасно нареч. и. к. сосм. puikiai (*šokli*); puikū
прекрасный nuostabùs, labaĩ gražùs (*veidas*); puikùs, labaĩ géras (*darbuotojas*) ◇ в один прекрасный день (утро, вечер) vieną dieną (rytą, vakarą)
прекратить/прекращать nutráukti, baigti (*pokalbi*, *bylq*); liáutis, nustóti (*skambinti*)
прекратиться/прекращаться baigtiš . звонки прекратились skambučiai liovësi; nutrúkti · разговор прекратился pokalbis nutrúko ◇ дождь прекратился nustojo lyti
прекращать žr. прекратить
прекращаться žr. прекратиться
прекращение cp. nutraukimas (*pokalbio*, *bylos*); nutrükimas (*pokalbio*)
прелестный žavingas
прелесть ж. žavingumas, žavùmas; мн. прéлести malonùmai, džiaugsmai (*gyvenimo*); grožybës (*moters*)
прельстить/прельщать (su-) žavéti, patráukti (*grožiu*); (su-) vilioti, (su-) gündyti
премирова́ть premijuoti (*ką*)
премье́р-министр м. ministras, -ė pírmininkas, -ė, premjèras, -ė
пренебрега́ть žr. пренебречь
пренебреже́ние cp. (pa-) niēkinimas, (visiškas) nevértilimas (*žmogaus*), paniekà (*žmogui*); nepásimas (*pareigų*, *elgesio taisyklių*, *negandy*)
пренебрежи́тельно нареч. (pa-) niēkinamai, sù pānieka (*kalbéti*) ◇ п. относиться к близким žiūréti iš aukšto į artimusios, п. относиться к обязанностям prastai atliki pareigas

пренебрежи́тельный (pa-) niēkinamas (*tonas*) ◇ пренебрежительное отношение к друзьям žiūréjimas į draugus iš aukšto, пренебрежительное отношение к обязанностям nerūpestingas požiūris į pareigas
пренебре́чь/пренебрега́ть (pa-) niēkinti (*ką*); nepáisytı (*ko*)
прéние cp. šutimas, kaitimas
прéния мн. debâtais *dgs*, diskùsijos *dgs*.
преоблада́ть výrauti ◇ разум преобладает над чувствами protas stípresnis už jausmus
преобразя́ть žr. преобразить
преобразя́ться žr. преобразиться
преобразы́ть/преобразя́ться (pa-) keisti (*pavidaly*); pavēsti · п. старую квартиру в современное жилище seną butą paversti šiuolaikiniu būstu
преобразы́ться/преобразя́ться pasikeisti, keistis, (pa-) vīstti
преобразовы́вать pértvarkyti; fiz. pavēsti (*kinetinę energiją* šilumine); transformuoti (*duomenis*)
преодолевáть žr. преодолеть
преодолéние cp. įveikimas, nugaléjimas (*sunkumų*)
преодолéть/преодолевáть įveikti, nugaléti (*sunkumus, kliūtis*)
преодолýмый įveikiamas
проесвяще́нство cp. ofic. emineñcija
преподава́ние cp. déstyimas (aukštojoje mokykloje), mókymas
преподава́тель мн., -ница ж. déstytojas, -a
преподава́тельский déstytojų (*kolektyvas*) ◇ п. состав déstytojai
преподава́ть déstyti (*matematiką, aukštojoje mokykloje*), mókyti (*matematikos*)
преподáть dúoti, suteiktì (*patarimą*); pamókyti · п. хороший урок gerai pamokyti
преподне́стí/преподно́сítъ įteiktì, padovanoti (*dovaną*); pateiktì (*faktus*) ◇ п. сюрприз padaryti staigmeną; п. неприятную новость pranešti nemalonią žinią
препáтствие cp. kliūtis
препáтствовать kliudýti, trukdýti
прервáть/прерывáть nutráukti ◇ п. тишину (su-) trikdysti, (su-) drumsti tylą

прервáться/прерывáться nutrúkti ◊ п. на полуслове nutilti nebaigus kalbēti
прерывáть žr. прервать
прерывáться žr. прерваться
прерýвисто нареч. netolýdžiai (*kvépuoti*)
прерýвистýй netolydùs (*kvéparimas*);
 trūkùs (-is) (*judejimas*)
пресéчы/пресекáть užkárdytı (*kq*); užkiřtī
 kelią, padarýti gálą (*kam*); nutráukti (*kq*)
преслéдованиe ср. pésekiojimas
преслéдоватъ pésekioti; lydēti · п. взглядом
 lydēti žvilgsniu, его преследуют неудачи
 jí lydi nešékmës; síekti (*likslø*) ◊ его
 преследует тоска jí kamuojā liüdesys;
 преследовать свои интересы paisyti
 (žiūréti) suo interesu
пресмыкáться keliaklupsčiáuti (*prieš kq*)
пресмыкáющиeся мн. в знач. сущ. zool.
 ropliai
пресновóдныи gélavandēnis
прéсныи gélas (*vanduo*); nesürùs, nesaldùs,
 neastrùs (*maislas*)
прéсс м. prèses
прécca ж. spaudà
пресс-атташé м. spaudòs atstòvas, -é
пресс-конферéнция ж. spaudòs
 konfereñcija
прессóванныи presúotas · прессованная
 древесина presuota mediena
прессóвочныи presávimo (*cechas*)
престарéльи nuséñes, paséñes, suséñes,
 nukárshes (*žmogus*) ◊ дом престарелых
 seneliu namai (*prieglauda*)
престíж м. prestižas
престíжныи prestižinis, türintis gérą vařdą
 (*universitetas*)
престóл м. sóstas ◊ взойти на п. žengti į
 sostą; возвести на п. pasodinti į sostą
престолонаслéдниk м., -ница ж. sósto
 īpédinis, -é
престóльныи sósto (*užtiesalas*) ◊ п. город
 sostiné; п. праздник *relig.* atlaidai *dgs.*
преступлéние ср. nusikaltimas
престýпниk м., -ница ж. nusikałtēlis, -é
престýпность ж. nusikalstamùmas
престýпnyи nusikałtēlių (*gauja*);
 nusikałstamas (*neveiklumas*), neléistinas
 · преступные мысли neleistinos mintys ◊

преступные элемéнты nusikaltelai
пресýтиться/пресыща́ться pérsisotinti
претворíть/претворя́ть įgyvendinti · п. в
 жизнь планы įgyvendinti planus
претворíться/претворя́ться bútī
 įgyvéninamam, -ai
претворя́ть žr. претворить
претворя́ться žr. претвориться
претерпéть/претерпевáть patírti (*kančių*,
 pokyčių)
преувелíчить/преувелíчивать pérdeti,
 (iš-) pūsti (*nuopelnus, pavoju*)
преумéньши́ть/преуменышáть
 (su-) meňkinti, (su-) mäžinti (*sunkumus,*
kaltę)
преумóжить/преуможáть (labai)
 (pa-) didinti (*kapitalaq*)
преуспéть/преуспевáть progresúoti, darýti
 pâžangą (*darbe*); klestéti · компания
 преуспевает bendrové klesti
при предл. priē, šalià · сад при доме sodas
 prie namo, комиссия при министерстве
 komisija prie ministerijos ◊ переводчик
 при посольстве ambasados vertéjas; при
 мне man esant; документы всегда при мне
 dokumentus nešiojuosi visuomet; ужин при
 свечах vakariené su žvakémis; при Петре I
 Petru I valdant
прибавíть/прибавля́ть (dár) (i-,
 pri-) déti (*cukraus*); (pa-) spařinti
 (*žingsnij*), (pa-) didinti (*greitij, algq*);
 (pa-) ilginti · п. рукав в длину pailginti
 rankovę ◊ к двум прибавить два prie dvięjų
 pridéti du; прибавить в весе pastoréti,
 pasunkéti
прибавка ж. padidéjimas, padidinimas
 (*algos*); priédas (*prie algos*) ◊ п. в весе
 svorio padidéjimas
прибавléние ср. padidinimas; padidéjimas;
 pailginimas (*paplätinimas*) ◊ п. в длину (в
 ширину) pailginimas (*paplatinimas*) · п.
 семейства šeimos pagauséjimas
прибавля́ть žr. прибавить
прибегáть¹ žr. прибежать
прибегáть² žr. прибегнуть
прибéгнуть/прибегáть² griëbtis, im̄tis · п.
 к строгим мерам im̄tis griežtų priemonių;
 pavartoti, panaudoti (*ginkla*) ◊ п. к помощи

прибежа́ть

друзей pasitelkti draugus (*ką darant*)
прибежа́ть/прибега́ть atbēgti, parbēgti,
 pribēgti
прибéжище *cp.* prieglobstis
прийтý/прии́вáть prikálti (*vinimis*);
 priplākti (*prie žemės*); atgiñti, atvarýti,
 atplukdýti (*prie kranto*); primùšti, prikułti
приближáть žr. прилизить
приближáться žr. прилизиться
приближéние *cp.* (pri-) ažtinimas; artejimas,
 ažtinimasis
приближённый¹ žr. прилизительный
приближённый² ažtimas · приближённое
 к президенту лицо artimas prezidentui
 astuo; *мн. в знач. сущ.* **приближённые**
 · вельможа со своими приближёнными
 didikas su savo palyda
приблизительно нареч. apýtkriai,
 apýtkisliai (*paramatuoti, suskaičiuoti*),
 maždaūg · это произошло п. два года тому
 назад tai įvyko maždaug prieš dvejus metus
приблизительный apýtkris (*skaičiavimas*);
 apýtkslis (*laikas*)
приблíзить/приближáть (pri-) ažtinti;
 (pa-) greitinti
приблíзиться/приближáться (pri-) artéti,
 prisiažtinti, ažtintis
прибóй *m.* bangų mūšà
прибóр *m.* prietaisas; kompléktas, rinkinys
 · столовый п. valgomieji įrankiai (peilis,
 šakuté, šaukštas ir t. t. vienam žmogui)
прибрóстroeение *cp.* prietaisų gamýba
прибрéжный pakrantés (*smėlis*)
прибы́вать žr. прибыть
прибыль *ж.* peňnas
прибыльный pelningas
прибýтие *cp.* atvykimas
прибýть/прибы́вать atvýkti; (pa-) daugéti
 (*žmonių*), (pa-) kilti (*vandens lygiui*),
 priaugti (*svorio*)
привáл *m.* sustojimas (*póilsis*) kelyjè;
 sustojimo (*póilsio*) vietà ◊ сделать п. у реки
 sustoti pailséti prie upé
привезти/привозить atvëžti, parvëžti
привéрженец *m.* šaliniñkas, -é
привестý/приводить atvësti (*i mokyklą*),
 parvësti (*namo*); (atsi-) vësti (apie gvyñus)
 · корова привела теленка karvë atsivedé

versiuką (apsiveršiavo); pateiktí (*pavyzdj*)
 ◊ п. в замешательство (su-) gluminti; п. в
 порядок (su-) tvarkytí; п. в исполнение
 (i-) vykdytí; п. к гибели pražudyti
привéт *m.* svéikinimas, linkéjimas;
 (*sveikinantis*) lābas
привéтливый prielankùs, malonùs, meilùs
привéтственный svéikinamas, svéikinimo
 (*žodis, kalba*)
привéтствие *cp.* (pa-, pasi-) svéikinimas,
 svéikinimas
привéтствовать pasvéikinti, pasivéikinti,
 svéikintis; pritažti (*iniciatyvai, siūlymui*)
прививáть žr. привить
прививáться žr. привиться
привéвка *ж. sod., med.* skiépójimas; *sod.*
 skiépas, įskiepis, *med.* skiepañ dgs.
привидéние *cp.* vaiduôklis, šmékla ◊ здесь
 бродят привидения čia vaidenasi
привítý/прививáть (pa-) skiéptyti (*nuo
 ligos*); (i-) skiéptyti (*vertýbes*), (i-) diegti
 (*igūdžius*)
привítýся/прививáться pasiskiéptyti,
 skiépytis; prigýti
прíвкус *m.* (*ypatingas, nemalonus*)
 priesonis
привлекáтельный patrauklùs
привлекáть žr. привлечь
привлечéние *cp.* pasitelkimas (*darbui*);
 pritraukimas (*lėšų, investicijų*); patraukimas
 (*atsakomybén*)
привléчь/привлекáть (pri-) gläusti
 (*prie krūtinës*); (pri-) viliótí (*žiūrovas į
 teatrą*); pasitelkti (*ką dirbant*); pritráukti
 (*investicijas*); mäsinti, viliótí · ero уже
 в детстве привлекала математика jau
 vaikystéje jí vilijo matematika ◊ п.
 внимание patraukti dèmesj; п. к ответу
 (*за что*) priversti atsakyti (*už ką*); п.
 к ответственности *teis.* (pa-) traukti
 atsakomybén
приводíть žr. привести
привозíть žr. привезти
привозíй atvežtinis · п. товар atvežtinés
 prekës
привокzáльный ēsantis pri stoties ◊
 привокзальная площадь stoties aikštë
привыкáть/привыкнуть (i-, pri-) prasti

привычка ж. įprotis, įpratimas ◊
приобрести привычку įprasti
привычный įprastas, įprastinis
привязанность ж. prisirūšimas, prierašūmas
привязать/привязывать (pri-) rišti
привязаться/привязываться prisirūsti
(virve, prie lėvų); prikičti, nedúoti ramybės
привязчивый prierašūs; įkurią priekabūs
привязывать žr. привязать
привязываться žr. привязаться
пригласить/приглашать (pa-) kviesti
приглашение cp. (pa-) kvietimas
приглянувшись patikti, kristi į ūkį
пригнать/пригонять atvarytí, parvarýti;
pridērinti, pritákyti (*dangtij prie dėžės*)
приговаривать¹ žr. приговорить
приговаривать² (kq nors) darýti palýdint
žodžiai, žodžiai lydëti
приговóр м. núsoprendis
приговорить/приговаривать¹ nuteisti
пригодиться pravečti, prisireikti, prisireikéti
· умный совет всегда пригодится
protinges patarimas visada praverčia
пригóдность ж. tinkamumas (kam)
пригóдный tiñkamas (kam)
пригонять žr. пригнать
пригорéть/пригорáть (pri-) svilti
пригород м. priemiestis
пригóродный priemiescio (*gyventojas*);
priemiestinis (*autobusas*)
пригóршия ж. rieškùcios dgs.
приготáвливать žr. приготовить
приготáвливаться žr. приготовиться
приготóвительный žr. подготовительный
приготóвить/приготáвливать
(pa-) ruošti (*atsargas*), (pa-) reñgti
(rankraštj spaudai); (pa-) gaminti
(vaistus), (pa-) ruošti, (pa-) gaminti,
(iš-) virti (*pietus, mésq*); (pa-) ruošti,
(pa-) reñgti (*paramokas*)
приготóвиться/приготáвливаться
pasiruošti, pasireñgti (*kelionei, dainuoti*)
пригото́вление cp. (pa-) ruošimas,
(pa-) rengimas; (pa-) gaminimas,
(iš-) virimas; pasiruošimas, ruošimas,
pasirengimas, rengimas
пригра́ничный pasienio (*rajonas, zona*)
придавать žr. придать

прида́ное cp. kraítis
прида́точный pridétinis · придаточные
почки pridétiniai pumpurai ◊ придаточное
предложение *gram. šalutiniis sakiny*
прида́ть/прида́вáть suteikti (*daugiau jégy*,
drq̄sos, formq) ◊ не придавать значения
(чему) neteikti reiksmes (kam)
прида́ча ж. suteikimas (*drq̄sos, formos*) ◊
дать в придачу be to, dar (priedo) duoti
придви́нуть/придви́гáть pristūmti (*spintq*
prie sienos), prisitráukti (*lēkšlę prie saveš*)
придéлать/придéльвать pritaisyti (*krepšiui*
rankenq)
придéрживáться laikytis (*taisykliu*)
приди́раться žr. придраться
приди́рчивый priekabūs
придорожный pakelės (*stulpas*)
придрáться/придири́ваться (pri-) kihti,
priekabię ieškoti
придúмать/придúмывать sugalvoti (kq
toliau daryti); išgalvoti, pramanýti (*visokių*
niekių)
приéзд м. atvažiavimas, parvažiavimas,
atvykimas, parvykimas ◊ в первый п. pirmą
kartą atvykus, atvykës (-usi); по приезде
atvykus; с приездом! sveikas, -a, -i, -os
atvykës, -usi, -ę, -usios!
приезжáть žr. приехать
приéзжий atvažiavës, atvýkës (*žmogus*);
в знач. сущ. **приéзж|ий** м., -ая ж.
atvýkélis, -é
приём м. priémimas (*prašymu*), sutikimas
(svečių, malonus); póbūvis ◊ сделать в
один приём padaryti iš karto (vienu kartu)
приéмлемый priimtinas
приéмная ж. priimamasis, laukiamasis
приéмник м. (*radio, vandens*) imtuvas
приéмный priémimo (*komisija, valandos*)
◊ п. покой (*ligoninės*) priimamasis; п.
экзамен stojaðasis egzaminas; п. сын
jsūnis; приёмная дочь įdukra
приём|щик м., -щица ж. priéméjas, -a
приéхать/приезжáть atvažiuoti, parvažiuoti,
atvýkti, parvýkti
прижáть/прижимáть (pri-) spáusti
(*spyruoklę*), (pri-) glaūsti (*prie krūtinės*) ◊
п. палец дверью pri(s)i verti pirštą durimis
прижáться/прижимáться prisiglaūsti,

priglūsti (*prie motinos, prie krūtinės*), prisišlieti (*prie sienos*), įsiknialubti (*i ką*) ·

п. лицом к подушке įsiknialubti į pagalvę

прижечь/прижигать pridēginti (*žaizdą*)

прижизненный (*kam nors*) ēsant gyvám, gývai · прижизненная слава šlovė esant gyvam

прижимать žr. прижать

прижиматься žr. прижаться

прижиться apsiprästi (*naujoje vieloje*); prigýti (apie augalus)

призвание cp. pašaukimas

призвать/призыывать (pa-) kviesti · п. на помошь (pa-) kvieсти į pagalbą, (pa-) šaukti

· п. в армию (pa-) šaukti į kariuomenę;

(pa-) rāginti · п. к повиновению, к

бдительности, к порядку (pa-) rāginti

paklusti, būti budriam, -iai, laikytis tvarkos

приземление cp. nusileidimas, leidimasis, (nu-) tūpimas

приземлиться/приземляться nusiléisti, léistis, (nu-) tūpti

призёр m. prizininkas, -é

призма ж. prizmė

признавать žr. признать

признаваться žr. признаться

признак m. pójymis (*ligos*), ženklas (*gero oro*) ◊ не подавать признаков жизни nerodyti gyvybës ženklų

признание cp. pripažinimas (*leisiųj*); (*nuoširdus*) prisipažinimas

признанный pripažintas (*talentas*); žymùs (*mokslininkas*)

признательность ж. dékingumas

признательный dékingas

признать/признавать pripažinti

признаться/признаваться prisipažinti

призовóй prizinis · призовое место prizinė vieta

призрак m. šmékla (*vidurnakčio*); šešelis (*praeities*); iliūzija, vizija (*vilties*)

призрачный vaiduokliškas · п. свет

vaiduokliška šviesa; tåriamas, ménamas (*pavojas*) ◊ призрачная надежда trapi viltis

призыв m. kvietimas, rāginimas (*laikytis tvarkos*), šaukimas (*i kariuomenę*); šauksmas, präšymas · п. о помощи pagalbos

šauksmas (prašymas); lòzungas, šūkis (*šventinis*)

призыывать žr. призвать

призывник m., -ница ж. šauktinis, -é
призывающий šaukimo (*komisija*); šaukiamasis (*amžius*),

призывный kvičiantis, rāginantis (*balsas*), viliojantis · призывающие звуки музыки viliojantys muzikos garsai

прииск m. kasyklà (*aukso, deimantu*)

прийтí/приходítъ ateiti, pareiti ◊

п. в движение pajudéti, pradéti judéti; п. в себя atsipeiketi, atsigauti; п. в сознание atgauti sąmonę; п. в ужас pasibaiséti; п. к заключению prieiti išvadą (arie išvados); п. к шапочному разбору ateiti visiems besiskirstant (skirstantis); п. на память dingteléti, topteléti

прийтíсь/приходйтісь atitikti · п. по вкусу (*komu*) atitikti (*kieno*) skonij; kliūti · удар пришёлся по ноге smūgis kliuvo į koją; tèkti · придётся ехать teks važiuoti ◊ Новый год придётся на четверг Naujieji metai bus ketvirtadienj

прика́з m. jsäkumas

приказание cp. (pa-) liepimas

приказа́ть/прика́зыва́ть jsakýti, įsakinéti, (pa-) liépti

прика́львать žr. приколоть

прикаса́ться/прикоснúться (pa-) lytéti,

(pa-) liësti (*ką*), prisiliësti (*prie ko*)

прикинуться/прикýдываться apsimësti, détis (*kuo*)

прикладной tåikomasis · прикладное искусство taikomoji dailé

приклáдывать žr. приложить

приключáться žr. приключиться

приключéние cp. nûotykiš

приключéнский nûotykių (*filmas*), nuotykinis (*romanas*)

приключíться/приключáться atsitikti, nutikti

приколоть/прика́львать (pri-) sègti (*segeq*); prismeigti (*smeigtuku, popieriaus lapq*)

прикосновéние cp. prislietimas

прикоснúться žr. прикасаться

прикрепíть/прикреплýть pritvirtinti (*prie grindy*); įregistruoti · п. к нашей

поликлинике įregistruoti mūsų poliklinikoje
прикрепиться/прикрепляться prisitvirtinti
(prie ko); įsiregistrūoti (kur)
прикрепление cp. (pri-) tvirtinimas (*prie grindu*); į(si)registrāvimas, registrāvimasis
(poliklinikoje)
прикреплять žr. прикрепить
прикрепляться žr. прикрепиться
прикрывать žr. прикрыть
прикрытие cp. (pri-, už-) dengimas;
 priédanga
прикрыть/прикрывать
 (pri-, už-) deñgti (*puodą dangčiu*),
 dangstytí (*veidą rankomis*), apkloti, užklotí,
 klóstyti (*antklode*); uždeñgti, užstotí
(vaizda), deñgti, dangstytí (*ką savo kūnū,*
nusikallélėj); privérti (*langą*);
 (už-) maskuoti, (nu-) slépti (*trükumus*)
прикурить pri(s)i)dëgti
при��с m. sukandimas (*taisyklingas, dantų*)
прилáвок m. prekýstalis
прилагáтельное cp. · имя прилагательное
 gram. būdvardis
прилагáть žr. приложить
прилáдить/прилáживать pritaísýti,
 (pri-) táktyti, (pri-) dërinti (*ką prie ko*)
прилежáние cp. stropūmas
прилéжный stropūs
прилёт m. atskridimas, parskridimas
(pauskščiu)
прилетéты/прилетáть atlëkti, parlëkti,
 atskristi, parskristi
прилív m. sámplūdis (*kraujo*), aítplūdis
(jègu); pótvinis (jūros)
прилíпнуть/прилипáть (pri-) lípti (*prie kūno*)
прилíчие cp. padorùmas (*elgiantis, kalbant*)
прилíчно нареч. padôriai
прилíчный padorùs (*elgesys, žmogus*)
приложéние cp. pritákymas, panaudójimas .
 п. теории к практике teorijos panaudojimas
 praktikoje; priédas (*prie žurnalo*); gram.
 priédėlis
приложít/прилагáть, приклáдывать
 pridéti (*ranką prie krūtinës; dokumentus prie prašymo*); panaudoti (*žiniias*), déti
(pastangą) ◊ приложить (прикладывать)
 руку (*к чему-либо*) daryti, padéti daryti,

dalyvauti darant (*ką nors*)
прильнúть priglùsti
примелькáться pasidarýti, tapti įprastám,
 įprastai (*apie dažnai matomą, sutinkamą*)
 · его лицо примелькалось на экране јо
 veidas dažnai matomas ekrane
применéние cp. (pri-) táikymas (*patirties*);
 (pa-) naudójimas (*technikos*),
 (pa-) vartójimas (*vaistų*)
примéйтельно нареч. pri(si)tákant, pagal
 · действовать п. к обстановке veikti pagal
 aplinkybes ◊ п. к этому человеку šio
 žmogaus atžvilgiu
примéйт/применáть (pri-) táktyti (*naujas metodas*); (pa-) naudoti (*praktikoje*)
примéр m. pavyzdýs ◊ брать п. (с кого) sekti
(kieno) pavyzdžiu
примéрить/примерáть (pa-, pasi-,
 prisi-) matúoti, matúotis
примéрка ж. (pa-, pasi-, prisi-) matâvimas,
 matâvimasis
примéрно нареч. pavyzdîngai (*elgtis*);
 maždaûg, apýtkriai · п. час назад maždaug
 prieš valandą
примéрный pavyzdîngas (*elgesys*); apýtkris
(skaiciavimas)
примéрочная ж. matâvimo(si) (*kabina,*
kambarys)
примерáть žr. примерить
прýмесь ж. priémaiša(s), priémaišalas
примéта ж. žymė · особая п. ypatinga žymė;
 (pranašiškas) ženklas · хорошая п. geras
 ženklas ◊ дурная п. blogas ženklas; иметь
 (держать) на примете (*кого, что*) turëti
 galvoje (omenyje) (*ką*)
примéтить/примечáть pastebéti (*ką*),
 (at-) kreǐpti dëmesj (*į ką*)
примéтливый pastabùs, akýlas
примéтный pàstebimas, mätomas (*apgamas*);
 kriñtantis į akis, ißsiskiriantis (*žmogus*)
примéчáние cp. pastabà, paáiškinimas,
 komentàras (*vertėjo, tekste*) · снабдить
 текст примечаниями pridéti prie teksto
 paaiškinimus (komentarus)
примéтельныи įsidémétinas (*ivykis,*
žmogus) ◊ примечательные места города
 miesto įžymybës, lankytinos miesto vietas
примечáть žr. притетить

примеша́ть

примеша́ть/приме́шивать įmaišyti (*smėlio i molj*)

прими́рение *cp.* sutákinimas; su(si)táikymas

прими́рительный sutákinimo, sutáikymo (*žodžiai*); taikùs, (susí-) tákumas, tákinašis · п. ton kvięčiantis susitaikyti tonas, примирительная улыбка kvięčianti susitaikyti šypsena

прими́рить/прими́рять (*su-*) tákinti, (*su-*) tákityti (*susipykusiūs*) ◊ это примирило его с неудобствами tai padéjo jam apsikësti su nepatogumais

прими́риться/прими́ряться susitaikyti, tákitys (*susipykus*); apsprasti, apsikësti (*su nepatogumais*), pakančiai vërtinti (*nepatogumus*)

прими́рять žr. примириТЬ

прими́ряться žr. примириТЬся

прими́тивный primitivus

примкнúть/прими́кáть prisidéti, jüngtis, prisijungti (*prie minios, būrio*)

примóрский pajúrjo (*kurortas*); pajúrinis (*kadagys, vanagas*)

примóрье *cp.* pajúris, pamarýs

примóчка ж. pävìlgas, prièvilgas · сделать примочку uždëti pavìlgą

примчáться šnek. atrükti, atidùmти, atlëkti

прими́кáние *cp.* prisidéjimas, prisijungimas;

gram. šliejimás

прими́кáть žr. прими́кнуть

принадлежáть priklausýti (*kam*), búti

nuosavýbe (*kieno*) · книга принадлежит мне knyga priklauso man; priklausýti, búti nariù (*ko*) · п. к высшему обществу priklausyti aukštuomenei, búti aukštuomenés nariu ◊ картина принадлежит кисти M. K. Чюрлениса tai M. K. Čiurlionio paveikslas; этот роман принадлежит к лучшим произведениям Ф. М. Достоевского šis romanas yra vienas geriausių F. M. Dostoevskio kùrinių

принадле́жно́сти мн. reikmenys (*rasýmo*), priëdai (*automobilio*) ◊ передать (отправить) документ по принадлежности ofic. perduoti (išsiusti) dokumentą pagal paskirtj

прине́ст/прине́сить atnësti, parnësti; atpùsti (*debesis*), atplükdyti (*vallj*);

atsivësti (apie gyvùnus) · кошка привела котят katè atsivedë kačiukų; dúoti (*derlių, vaisių, pelno*) ◊ п. в дар ofiūc. padovanoti; п. извинения atsiprašyti; п. жертву (в жертву) paaukoti; п. присягу prisiekti

принизи́зить/принижáть (*su-*) meñkinti

принима́ть žr. принять

принима́ться žr. приняться

приноси́ть žr. принести

принуди́тельный priveřčiamas (*darbas*);

priversti, prieverti, (*gydymas*)

прину́дить/принуждáть (*pri-*) vërsti, (*pri-*) spirti

принуждéние *cp.* prievarta

принципиáльно naþeč. principiøgai (*pasielgti*)

принципиáльный principiøgas (*žmogus*);

principiønis (*klausimas*)

приня́тие *cp.* prièmimas

принять/принима́ть priimti (*dovanq,*

užsakymq, objektq, i universitetq, i

pareigas, i statymq, rezoliucijaq); sugauti ·

п. мяч sugauti kamuolj; (iš-) egzaminuoti

· п. экзамен у студента išegzaminuoti studentą; pradéti eiti pàreigas · п.

заведование pradéti eiti vedéjo pareigas;

igauti (*formq*); (iš-) gérti · п. лекарство

išgerti vaistu; išsimaudytu, máudytis ·

п. ванну išsimaudytu vonioje; (pa-) laikýti (*kq kuo*) · его приняли за учителя jí

palaiké mokytoju ◊ п. во внимание ofiūc.

atsižvelgti (*j kq*); п. к сведению jsidéméti;

п. крещение apsikrikštiti; п. меры imtis

priemonių; п. (на себя) обязательство

jispareigoti; п. присягу prisiekti;

п. решение nuspresti

приняться/принима́ться imit̄is (*darbo*);

pradéti (*verkli*); prigýti (apie augalus)

приободрýть/приободрáть (*pa-*) žvälinti, (*pa-*) drásinti

приобрестý/приобретáть j(si)gýti (*turlo,*

namq, draugq, patirties); igauti (*ypatingq*

reikšme); pelnýti (*šloveq*)

приобретéние *cp.* iðgijimas, iðsigijimas (*turlo,*

namo, draugq, patirties); iðgijinys

приобщáть žr. приобщить

приобщáться žr. приобщиться

приобщéние *cp.* jtraukimas (*j veiklq*),

sudōminimas (<i>menu</i>); pridējimas (<i>dokumentų prie bylos</i>)	приро́да ж. gamtā; prigimtis · человеческая п. žmogiškoji prigimtis ◇ от природы iš prigimties
приобщи́ть/приобщáть įtráukti (<i>i veiklą</i>), sudōminti (<i>menu</i>); pridēti (<i>dokumentus prie bylos</i>)	прирóдны́й gamtōs (<i>reiskinys</i>); gamtinis · п. газ gamtinės dujos; īgimtas (<i>bruožas</i>)
приобщи́ться/приобщáться įsitráukti (<i>i veiklą</i>), susidométi (<i>menu</i>)	природовéдение cp. gamtōs mókslas
приостанови́ться/приостанáвливаться stàbteléti (<i>einant</i>); trumpám nustóti (<i>ką daryti</i>)	прирождённый īgimtas (<i>talentas</i>); apsigimtęs, iš prigimtis (<i>medžiotojas</i>)
приоткры́ть/приоткрывáть pradarýti, pravérти (<i>duris</i>); praskleisti (<i>uždangą</i>); pramérkti (<i>akis</i>)	прирóст m. padidējimas, priaugis
припадóк m. priepuolis (<i>epilepsijos</i>); prótrükis (<i>juoko</i>)	приручáть žr. приучить
припасти́/припаса́ть padarýti, paruošti (<i>atsargų</i>) ◇ это сообщение она припасла под конец ši pranešimą ji paliko pabaigai	приручéние cp. (pri-) jaukiniimas
припа́сы mn. ātsargos <i>dgs.</i> (<i>maisto</i>)	приручíть/приручáть (pri-) jaukinti
припéв m. předainis	присвáивать žr. присвоить
припíска ж. prierašas (<i>laiške</i>); iregistrávimas (<i>laivo uostas</i>); mn. припíски (<i>sämoningai</i>) dokumeñtuose pateikiamì padidinti duomenys	присвóи́ти/присвáи́вать pasišavinti, pasiglen̄t̄ti (<i>turtą</i>); suteikti (<i>garbés varda,</i> <i>karinj laipsnij</i>)
приплáта ж. primokéjimas, papıldomas užmokéjimas; priemoka	приседáние cp. pritūpimas (<i>mankštinantis</i>); tūpsnis, tūpteléjimas (<i>šokant</i>)
приплати́ть/приплáчивать primokéti, sumokéti (<i>papildomai, viršaus</i>)	присéсть/приседáть tupinéti, pritūpti; prisesti (trumpam)
приплýти/приплывáть atplaūkti (<i>valtimi</i>); priplaūkti (<i>prie kranto</i>)	прискакáть atstrakséti, atšokúoti, atliuokséti (apie žvirblį, zuik); atjóti, atšuoliúoti (apie raitelj); atidùmti
приплóснуть priplóti, suplóti (<i>skrybélę,</i> <i>skardine</i>)	прискóрбие cp. apgailestāvimas, širdgēla ◇ с (глубоким) прискорбием (сообщаем) (nuoširdžiai) apgailestaudami (pranešame)
приподнýть/приподнимáть kiek pakélti, kilsteléti	прискóрбnýй liūdnas, skaudùs · прискорбное известие liūdna žinia
припóмнить/припомнáть atsimiñti, primiñti, prisimiñti	прислáть/присылáть (at-) siñsti
припрáва ж. prieskonis, prieskoniai; mn. припрáвы pagardaĩ <i>dgs.</i>	прислонíть/прислонáть (at-, pri-) remti, (pri-) šlieti
припрáвить/приправлýть (pa-) gárdinti, (pa-) skāninti	прислонíться/прислонáться atsiremti, remtis (<i>i ką</i>), atsišlieti, prisišlieti, šlietis (<i>arie ko</i>)
припрáтать/припрáтывать (pa-) slépti; (pa-, pasi-) déti (<i>atsargai</i>)	прислýgra ж. <i>истор.</i> taraiñ <i>dgs.</i> , šeimynýkščiai <i>dgs.</i> , šeimýna; tarnáite
припугнýть pagàsdinti, pabauginti	прислýживáть pataarnauti
припýхость ж. patinímas, pabrinkimas	прислýживáться gérintis, pataikauti
приравнýть/приравнáвать prilýginti (<i>ką kam</i>)	прислýшáться/прислýшивáться įsiklausyti (<i>i ką</i>) · п. к разговору (словам) įsiklausyti i pokalbį (<i>žodžius</i>); paklausyti, klausyti (<i>patarimo</i>), atsižvelgti (<i>i nuomonę</i>)
прирастý/прирастáть priáugti; padaugéti, pagauséti	присмáтрови́ть žr. присмотреть
	присмáтрови́ваться žr. присмотреться
	присмóтр m. priežiūra · оставить без присмотра palikti be priežiūros

присмотреть

присмотреть/присматривать

(pri-) žiūréti (*vaikus*), (pa-) sáugoti (*daiktus*); susieškoti, nusižiūréti (*sau namq, nuolakq, jaunikj*)

присмотреться/присматриваться *jsižiūréti*

присниться prisisapnúoti

присоединение *cp. prijungimas (laido prie tinklo)*; prisiðejim̄as, prisijungim̄as (*prie minios*)

присоединить/присоединять (pri-) jùngti (*laidq prie tinklo*)

присоединяться/присоединяться
prisijungti, prisdéti (*prie minios, demonstrantu*)

присоединять *žr.* присоединить

присоединяться *žr.* присоединиться

приспособливать *žr.* приспособить

приспособливаться *žr.* приспособиться

приспособить/приспособливать

(pri-) tāikyti, (pri-) dērinti

приспособиться/приспособливаться
prisitáikyti, prisdérinti

приспособление *cp. pri(si)tāikymas, pri(si)dērinimas; ītaisas*

приспособляемость *ж.* prisitáikymas, (su-) gebéjimas prisitáikyti

приставать *žr.* пристать

приставка *ж.* priédas (*grotuvo*); *gram.* priésdélis

приставной pristátomas, pristatýtas · п. стул
pristatoma kédé, приставная лестница
pristatomos kopéčios

пристально нарец. jàdémiai (*pažiūréti į ką*)

пристальный jàdémùs (*žvilgsnis*); sùtelktas

(démësys) · этому вопросу необходимо
уделять пристальное внимание tam
klausimui reikia skirti ypatingą dëmesj

пристáище *cp. priéglobstis*

пристань *ж.* priéplauka

пристать/приставать priplaükti priē krañto

(apie laivą); (pri-) skrésti (apie purvą);
(pri-) lipti (apie pravarde); prikibti,
priskrésti (*su prašyti*), priekabiáuti,
kibti (*prie kitō žmogaus*); prisdéti, détis,
prisipläkti, pláktils (*prie grupës žmonių*),
priklýsti (*prie bandos*); īsimësti (apie ligą)

пристегнуть/пристёгивать (pri-) sègti

пристóйно нарец. padõriai, švañkiai

пристóйный padorùs, švankùs

пристрáивать žr. пристроить

пристрáстие *cp. pómégis, pótraukis, pólinskis; šališkùmas, (išaňkstinis) neigiamas nusiteikim̄as* ◇ допрос с пристрастием tardymas kankinant; *šnek.* kamantinéjimas

пристрáстный šališkas (*vertinimas*); iš an̄ksto neigiamai nusiteikęs (*žmogus*)

пристрóйти/пристрáивать pristatýti, (papıldomai) pastatýti šalià (*terasq, garažq*); *razz.* (pa-, pasi-) déti, (pa-, su-) talpinti (*kur nors datktus*), itaisýti (*j darbq*) ◇ п. котёнка в хорошие руки atiduoti kačiuką į geras rankas

пристрóйка ж. pristátymas (*statinio*); pŕiestatas

пристup м. puolímas · идти на п. pulti;
pŕiepuolis (*kosulio, rykčio*)

приступить/приступа́ть in̄tis (*ko*), pradéti (*ką daryti*) · п. к исполнению
обязанностей pradéti eiti pareigas

пристыдáться sugédinti

присудить/присуждáть nuteisti · п. к
смертной казни nuteisti mirties bausme;
šnek. priteisti · дом присудили сыну намą
priteisė sūnui; (pa-) skirti (*premijq*), suteikti
(mokslo laipsni)

присуждение *cp. priteisimas (turto);*
(pa-) skyrimas (*premijos*), suteikim̄as
(mokslo laipsnio)

присутствие *cp. buvimas; dalyváimas* ◇ п.
духа savitvarda, susitvardymas

присутствовать búti, dalyváuti

прису́щий būdingas

присылать *žr.* прислатъ

присы́пка ж. (api-, pa-, už-) bařstymas
(žuvies druska); pudrà (*kūdikiams*)

прися́га ж. priésaika ◇ привести к присяге
prisaikdinti

прися́гать/присягнúть prisieksti

прися́жный prisiekës, dävës priésaika
(notaras); в знач. сущ. **прися́жный**
м. prisiekusysis, -ioji · суд присяжных
prisiekusiuji teismas

притайтесь užsislēpti, tūnóti pasislēpus,
slypēti, glūdeti

притащить atvilkti, atiteimpti

притворить/притворять privérti, pridarýti

(<i>langa, duris</i>)	
притворы́ться¹/притворы́ться¹ prisivérти, užsivérти (apie langą, duris)	притяжéние <i>cp.</i> traukà (<i>Žemės</i>) ◊ сила притяжения <i>fiz.</i> traukos jéga
притворы́ться²/притворы́ться² apsimèsti, apsimetinéti, détis (<i>kuo</i>)	притязáние <i>cp.</i> (nepagrǐstà) preteñzija (<i>i palikimq, į svetimq teritoriją</i>); siekimas (<i>ko</i>) · п. на лидерство siekimas lyderiauti (<i>tapti lyderiu</i>); pretenzija atrodyti (<i>kuo</i>) · п. на учёность pretenzija atrodyti mokytam, -ai
притвóрный apsimestiniš; veidmañiškas	притязáтельный pretenzingas (<i>tonas</i>), sù preteñzijomis · п. человек žmogus su pretenzijomis
притвóрство <i>cp.</i> apsimetinéjimas, veidmainiškumas, veidmainyštē	притяну́ть/притягива́ть pritráukti (<i>vallj prie kranto, geleži magnetu</i>)
притвóрщик <i>m., -щица</i> <i>ж.</i> apsimételis, -é, veidmainyšs, -ė	приуны́ть (pa-, su-) niūrti
притворы́ть žr. притворить	приурóчить/приурóчивать priděrinti
притворы́ться¹ žr. притвориться ¹	(<i>pridě ko</i> , suděrinti (<i>su kuo</i>) · п. заседание к юбилею suderinti ir surengti posédij vykstant jubiliejinéms iškilméms
притворы́ться² žr. притвориться ²	приусáдебный sodýbinis · приусадебное пчеловодство sodybiné bitininkysté ◊ п. (земельный) участок namų valdos (<i>žemės</i>) sklypas
притеснéние <i>cp.</i> (su-) vařýmas; príespauda	приучáть žr. приучить
притеснítель <i>m., -ница</i> <i>ж.</i> engéjas, -a	приучáться žr. приучиться
притеснítь/притеснáть (su-) varžýti, éngti	приучýть/приучáть (i-, pri-) prätinti (<i>ką prie ko</i>)
притóк <i>m.</i> pritekéjimas, atplūdimas, priplūdimas (<i>kraujo</i>), įtekéjimas (<i>vandens</i>); ańtplūdis (<i>jégų</i>); iňtakas, įtaka(s), įtekis (<i>upés</i>); šnek. įplauka (<i>lėšų</i>)	приучýться/приучáться (i-, pri-) prästí, prätintis (<i>prie ko</i>)
притóм солоz bě tō, iř; kartù	прихваты́ть/прихваты́ваться (su-) im̄ti
притóн <i>m.</i> lindýnè, landýnè	(<i>karšta keptuvę puodkėle</i>); (pa-, pasi-) im̄ti kartù (<i>sūnų</i>); šnek. nugvelbtí · п. чужую книгу nugvelbtí svetimą knygą; pakásti · мороз прихватил розы šaltis pakando rožes; (pri-, su-) griëbti, paguldýti (apie liga) · его прихватили грипп jí paguldé gripas ◊ прихватить еды на дорогу įsidéti kelionén maisto
прýторно́сть <i>ж.</i> šleikštūmas (<i>skonio</i>); pérdetas meilùmas	прихлóпнуть разг. užtreñkti (<i>duris, langą</i>); privérti (<i>uodegq spąsais</i>); pritrékšti (<i>muse</i>)
прýторнýй (pernelýg, šleikščiai) saldùs (<i>patiekalas</i>); saldžiai aitrùs (<i>kvapas</i>); sałvas, pérdetai meilùs, pataikūniškas · приторная улыбка pataikūniška, meilikaujama šypsena	прихóд ¹ <i>m.</i> atéjimas (<i>pavasario</i>); pājamos dgs. · п. превышает расход pajamos viršija išlaidas
притróну́ться/притráгиваться prisiliésti (<i>prie ko</i> , liěsti (<i>ką</i>))	прихóд ² <i>m. relig.</i> parāpija
приту́пíть/приту́пля́ть (at-) bükinti, (at-) šípinti (<i>peilj</i>), atmùšti (<i>dalgi, kirvij</i>); (at-) bükinti (<i>jausmus, protą</i>), susilpníti (<i>atmintj</i>)	приходы́ть žr. прийти
приту́пíться/приту́пля́ться atbükhti, atšípti (apie peilj), atsimùšti (apie dalgj, kirvij); atbükhti (apie jausmus, protą), susilpnéti (apie atmintj)	приходы́ться žr. прийтись
приту́пля́ть žr. притупить	приходáщий ateinantis · приходящая няня ateinanti auklė
приту́пля́ться žr. притупиться	прихож áнин <i>m., -ánka</i> <i>ж.</i> <i>relig.</i>
прýтча <i>ж.</i> alegòrinis pásakojimas ◊ п. во языщех visiems ant liežuvio	
притягáтельный patrauklùs (<i>pavyzdys</i>), māsinantis, viliójantis (<i>žvilgsnis</i>)	
притáгивать žr. притянуть	
притяжáтельный · притяжательное местоимение <i>gram.</i> savýbinis īvardis	

прихóжая

parapijjētis, -é
прихóжая ж. prieškambaris, préeangis
прихорáшиваться grāžintis, dabintis, puōštis
прихотлýвый įnorūgas, užgaidùs (*vaikas*);
 įmantrùs (*raštas*)
прихóтъ ж. īnoris, ūžgaida(s)
прихрámывать šlubčioti, raišuoti, ráiščioti,
 klibikščiuoti
прицéл м. (nusi-, prisi-) tákymas,
 tákymasis; (*optimis*) taikiklis ◊ братъ
 (взять) на прицел nusitaikyti (*j kq*),
 держать на прицеле būti
 nusitaikiusiam, -iai (*j kq*)
прицéлиться/прицéливаться tákystis,
 nusitaikyti (*j kq*)
прицéльный taikiklio · прицельная планка
 taikiklio aukštinis; tákymo (*linija*);
 atliekamas prisitáikant · прицельная
 стрельба šaudymas prisitaikant
приценéться/приценéваться pasiteiráuti,
 teirautis káinos
прицéп м. príekaba
прицепíть/прицеплáть (pri-) kabinti
прицепíться/прицеплáться prisikabinti,
 kabintis, (pri-) kibti
прицеплáть žr. прицепить
прицеплáться žr. прицепиться
причáл м. priéplauka
причáлить/причáливать švartuoti,
 priplaukus priē krañto (pri-) rišti (*laivq*),
 nusiléidus añt žemës (pri-) rišti (*dirižabli*)
причáстие¹ *cp. gram.* dalývis
причáстие² *cp. relig.* komùnijos priémimas ◊
 идти к причастию eiti komunijos
причастíть/причаща́ть *relig.* suteiktī
 komùniją
причастíться/причаща́ться *relig.* priimti
 komùniją
причáстный įvéltais, įsivéles, įpáiniotas,
 įsipáiniojės (*j nusikaltimq*) ◊ п. оборот
gram. dalyvinė grupė
причаща́ть žr. причастить
причаща́ться žr. причаститься
причём союз bē tō; (bēt) kartū
причесáть/причёсывать (su-) šukúoti (*kq*);
 padarýti šukúoseną (*kam*)
причесáться/причёсываться susišukúoti,
 šukúotis; pasidarýti, darýtis šukúoseną

причёска ж. (su-) šukávimas; šukúosena
причёсывать žr. причесать
причёсываться žr. причесаться
причýна ж. priežastis ◊ по причине (*чего*)
 dèl (*ko*)
причинíть/причинáть (su-) kélti (*nerimq*,
sielvartq) · п. боль (su-) kelti skausmą
 (*kam*), (i-) skaūdinti (*kq*); (pa-) darýti
 (*žalq*), (pri-) darýti (*nemalonumq*)
причислéние *cp.* priskaičiāvimas,
 priskaitymas; priskyrimas (*prie ko*)
причи́слить/причи́слить priskaičiuoti,
 priskaitýti (*procentus prie kapitalo*);
 priskirti (*prie ko*) · п. к выдающимся
 учёным priskirti prie žymiu mokslininku,
 pripažinti esant žymiu mokslininku
причитáть raudóti, ryptuoti, virkauti ◊ п. по
 покойнику apraudoti mirusiją
причитáться priklausýti · за работу мне
 причитается вознаграждение už darbą
 man priklauso atlygis
причýда ж. īnoris, ūžgaida(s)
причýдливый įmantrùs, vingrùs (*raštas*)
пришéл|еç м., -ица ж. ateivis, -é (iš kitos
 planetos); atéjūnas, -é (iš kitų kraštu)
пришéствие *cp.* книжн. atéjimas,
 pasiródymas (*pasiuntiniq iš kosmoso*,
Kristaus) ◊ до второго пришествия iki
 pasaulio pabaigos
приши́ть/пришивáть (pri-) siúti;
 (pri-) káliti (*kq prie ko*); menk. primesti
 (*vagystę*), melagingai apkáltinti (*kuo*);
 menk. nugalábyti
пришýшлýй neviētinis · п. человек neviétinis
 žmogus; в знач. сущ. **пришýшлýй** м., -ая ж.
 ateivis, -é, atéjūnas, -é
прищемíть/прищемлáть pri(si)spáusti,
 pri(si)vérsti (*pirštq durimis*)
прищéпка ж. segtūkas, žnybtūkas
 (*skalbiniams prie virvés segti*)
прищýривать žr. прищурить
прищýриваться žr. прищуриться
прищýрить/прищýривать primérkti (*akj*,
akis), mérkti, márkstyti (*akis*)
прищýриться/прищýриваться prisimérkti,
 márkstyti
прию́т м. prieglobstis, príebéga; priéglauda
прию́тить priglaūsti, suteikti prieglobstį

(*kam*)
приотітися prisiglaūsti, rāsti priežglobstį
 (pas ką, kur)
приятель *м.*, -ница *ж.* bičiūlis, -ė
приятельский bičiuliškas · приятельские
 отношения bičiuliški santykiai
приятно *нареч.* и *к.* *cocm.* malonai; malonù
приятный malonùs
про предл. ariē \diamond про запас žr. запас; про
 себя (читать) skaityti mintyse (ne balsu);
 ни за что, ни про что nei iš šio, nei iš to
прόба *ж.* išméginiimas, išbañdymas
(mechanizmo, balso); pavyzdys (iš molio);
 bandinys, mèginiys (*dirvos, naftos*);
 prabà (*aukso*) \diamond проба пера pirmasis
 literatūros kùrinys; высокой пробы aukštos
 kvalifikacijos, geros (*puikos*) kokybës;
 низкой пробы prastas, netikës
пробéг *м.* lenktynës (*automobilių*), žygis
(slidémis); ridà (transporto priemonës)
пробежать/пробегать nubégti (*lam tikra*
alstumą); nuriedéti (apie transporto
 priemonę) \diamond дрожь пробежала по телу
 šiurpuly nukraté (*nupurtė*); пробежать
 глазами текст permesti akimis tekštą
пробéжка *ж.* bégijimas, bégimas (*rytinis*)
пробéл *м.* (tùscias) tárpas (*tekste*); spragà
(aukléjimo, išsimokslinimo)
пробивáть žr. пробить
пробивной pramušimo, pramušamasis ·
 пробивная сила pramušimo (pramušamoji)
 jéga; landùs (*žmogus*)
пробиráться žr. пробраться
пробíрка *ж.* mègintuvélis
пробивáть žr. пробить
пробивáться žr. пробиться
проби́ть/пробивáть pramušti, pradaūžti
(sieng), (pra-) gréžti (gréžini), (nu-) tiesti
(luneli); (i-) mušti, (i-) spirti (kamuolj
j vartus) \diamond п. талон паžyméti taloną
(važiuojant autobusu); п. чек gauti čekj
(kasos); часы пробили полночь laikrodis
išmušé vidurnaktj; п. (себе) дорого
(pra-, prasi-) skinti, praminti (sau) kelią;
час пробил! išmušé valanda!
проби́ться/пробивáться prasibráuti, bráutis
(per miniq), prasivežti (iš apsuptyes);
(iš-) dýgti, prasikálti, káltis (apie daigus,

ūsus) \diamond п. в люди išeiti į žmones
прóбка *ж.* kamštis, kamštinis audinys;
 spūstis (*kelyje*); kamštis (*elektros*) \diamond глуп
 как п. kvailas kaip bato aulas; поплавок из
 пробки kamštiné plûdë
пробléма *ж.* problemà
проблематíческий problèmiškas, këliantis
 problémą (*klausimas*); abejótinas, mažaž
 tikétinas · п. успех abejotina sëkmë
пробléмный problèminis (*straipsnis,*
pranešimas)
прóблеск *м.* blýksteléjimas, švýsteléjimas;
 prósvaisté, prágiedrulis
прóбный bañdomasis (*reisas, egzempliorius*);
 prâbinis (*auksas*)
прóбовать bandýti, mèginti (*prietaisq, balsq,*
jégas); ragáuti, skanáuti (*maistq, gérimus*)
проболтáться šnek. išplepti, išpliuřpti,
 prasitařti; šnek. prasišlaistytí, šlaistytis
(gatvémis)
пробóр *м.* sklästymas, skýrimas
пробормотáть sumurméti
пробрáться/пробирáться prasibráuti (*pro*
miniq, prie durų); prasiskveřbtí, skveřbtis
(pro užuolaidq); išigáuti (pro langq, i
teritoriją)
пробудítъ/пробуждáть (pa-) žädinti
пробудítъся/пробуждáться (nu-) büsti
пробуждáть žr. пробудить
пробуждáться žr. пробудиться
пробуждéние *ср.* pabudimás
проби́ть išbúti
провáл *м.* iğriuvimas, ijsmukimas (*dirvos*);
 (su-) žlugimas (*pjesés*); šnek. susikirtimas
(per egzaminq); iğriuva, įduba
провáливáть žr. провалить
провáливáться žr. провалиться
провáлить/проводáливáть iğriáuti (*stoga*);
 sužlugdýti (*reikalq, vaidmenj*); šnek.
 sukiřsti (*per egzaminq*)
провалíтъся/проводáливáться iğarméti (*i*
ekełę, j duobę), iğriňzti, ijsmègti (*j pelkę*),
 ijsmükti (*j sniegq, po ledu*); iğriūti (apie
 stoga); nugrinňzti (*j sapnq, nebūtj*); įdùbti,
 ijsmègti (apie balda), įdùbti, ikrìsti (apie
 žandus, akis); sužlùgti (apie sumanymus,
 pješe); šnek. susikřisti (*per egzaminq*);
 diňgti \diamond как сквозь землю провалился

провéдать

dingo kaip į vandenį	provincialūs (<i>požiūris, žmogus</i>)
проводáty/проводéывать aplankýti; patírti, sužinóti	прóвод <i>m.</i> laídas
проводéниe <i>cp.</i> (pér-) plūkdymas (<i>laivo per šliuzus</i>); (pra-) vedímas (<i>treniruotės, pamokos</i>); (nu-) tiesímas (<i>kelio, tunelio</i>); ivedimas (<i>elektros</i>); priémimas, šnek. prastúmimas (<i>istatymo, projekto</i>); išrýšmas (<i>sąskaitų į kasos knygą</i> , ifòrminimas (<i>sąskaitos buhalterijoje, darbuotojo</i>) ◊	проводít̄¹ žr. провести проводít̄²/проводожáть (iš-, pa-) lydéti
проводение в жизнъ ְぐyvendinimas	проводóka <i>ж.</i> (pra-, pér-) vedímas;
проводéывать žr. проведать	pérplukdymas, plùkdymas (<i>laivo per šliuzus</i>); (nu-) tiesímas (<i>vandentiekio</i>), (i-) vedímas (<i>elektros</i>); (i-) rãšymas (<i>sąskaitos į kasos knygą</i>), (i-) fòrminimas (<i>pervedimo dokumentuose</i>); laidañ (<i>elektros, telefono</i>)
проводéти/проводозýть (pra-, pér-) vëžti	провод[ни́к]¹ <i>m., -ни́ца ж.</i> vedlýs, -ë;
проводéенный išbandýtas, išmégintas; patíkruntas	palydôvas, -ë (<i>traukinio</i>)
проводéти/проводéть (pa-) tìkrinki	провод[ни́к]² <i>m. fiz.</i> laídininkas
проводéться/проводéться pasitìkranti, tìkrantis	прóводы <i>мн.</i> (iš-, pa-) lydéjimas; išleistuvés <i>dgs.</i> , palydos <i>dgs.</i>
проводéка <i>ж.</i> (pa-) tìkrinimas	проводожáть žr. проводить ²
проводéочный (pa-) tìkrinamasis	проводóз <i>m.</i> (nu-, pér-) vežímas,
проводéть žr. проверить	(nu-) gabénimas
проводéться žr. провериться	проводозгласýть/проводозглашáть
проводéти/проводóть¹ (i-, nu-, pér-, pra-) vësti; (pér-) plukdýti (<i>laivą per šliuzus</i>); (pér-) braükti (<i>kuo per ką</i>); (nu-) bréžti, (nu-) žyméti (<i>liniją, ribą</i>); (nu-) tiësti (<i>laidus</i>), (i-) vësti (<i>elektrą</i>); pasiekti, kàd bûtu priimtas (<i>istatymo projektas</i>), šnek. prastùmti (<i>istatymo projektą</i>); išrašyti (<i>sąskaitas į kasos knygą</i>), ifòrminti (<i>sąskaitą buhalterijoje, darbuotoją</i>); atlìkti (<i>darbą</i>); (pra-) léisti (<i>laiką</i>); šnek. apsùkti, apmáuti ◊ провести (идею) в жизнъ ְぐyvendinti (<i>idéja</i>)	(pa-) skélbtí (<i>ką, kuo</i>)
проводéти/проводéть žr. проветрить	проводозглашéние <i>cp.</i> (pa-) skelbimas
проводéти/проводéться žr. проветриться	проводозýть žr. провести
проводéти/проводéться (iš-, pra-) védinti	проводозýться šnek. prasikamótis, prasiprùkti, plùktis · с этой задачей
проводéти/проводéться védintis, prasivédinti; prasiblaškýti	проводился два часа su tuo uždaviniu plùkiausi dvi valandas
провини́тъся nusížengti, prasižengti, nusikałsti, prasikałsti · в чём он провинился	проводакионный provokaciniis
перед родителями? kuo jis nusikalto tévams?	прóволока <i>ж.</i> vielà
проводи́нность <i>ж.</i> nusížengimas, prasižengimas	проводóчка <i>ж.</i> delsimas, vilkinimas (<i>laiko</i>) ◊ без проволочек nedelsiant
провинциál <i>m., -ка ж.</i> provinciālas, -ë	прóволочный vielõs (<i>gamyba</i>); vielû (užtvaras); vieliniš (tinklas)
провинциáльный proviñcijos (<i>teatras</i>);	проводóрный vikrùs, mitrùs
	проводорнить menk. pražiopsótis
	проводóство <i>cp.</i> vikrùmas, mitrùmas
	проводоцýровать provokúoti
	прогадáть šnek. apsigáuti, pramáuti
	прогибáться žr. прогнуться
	проглотýть/проглáтывать (pra-) rýti
	проглядéть (<i>paskubomis</i>) péržvelgti (<i>teksta</i>); pražiopsótis (<i>ką</i>); žiüréti (<i>kurj laiką į ką</i>) ◊
	(все) глаза п. akis pražiüréti
	прогна́ть/прогонáть (iš-, nu-) varýti, (iš-, nu-) výti
	прогнýть/прогнивáть (su-) püti, (su-) trünyti
	прогнóз <i>m.</i> prognòzé

прогнозировать prognozuoti	gamta)
прогнуться/прогибаться (i-, su-) liňkti, (i-) dùbti; (iš-, su-) leňkti (<i>nugara</i>); pataikáuti (<i>kam</i>)	прогу́очный pasiváikščiojimo (<i>denis</i>); iškylu (kateris) ◇ п. шаг neskubrus žingsnis
проговáривать žr. проговорить	прогу́льщик м., -щица ж.
проговáриваться žr. проговориться	prāvaikštininkas, -ė
проговорítъ/проговáривать ištařti, pratařti	прогу́лять/прогу́ливать (iš-, pra-) váikščioti (<i>visq dienq lauke</i>); (pra-) lėbauti (<i>visq nakl̄ restorane</i>); (beváikštant) praléisti (<i>vakarienę</i>); (dykinéjant) praléisti (<i>pamokas, paskaitas</i>), (pa-) darýti prāvaikštą (<i>darbe</i>); šnek. (iš-) švaistýti, prašvilipti (<i>visus pinigus</i>)
проговорítъ/проговáриться prasitárti	прогу́ляться/прогу́ливаться pasiváikščioti, vaikštinéti (<i>kur, su kuo</i>) · п. верхом (pa-, pasi-) jodinéti
проголодáться išálkti	продава́ть žr. продать
проголосовáть (nu-, pa-, su-) balsuoti	продава́ться žr. продаться
прогоня́ть žr. прогнать	продаве́ц м., -щица ж. pardavéjas, -a
прогорéть/прогорáть išdègti, sudègti, susmíltki (apie laužą, malkas, židini); pérdegti, pradègti (kiaurai); dègti (kurj laika); (su-) žlùgti (apie reikalus, verslą)	продáжа ж. pardavimas
прогорéкльй apkártęs, kársteléjęs (apie nešviežią sviestą, aliejų, taukus)	продáжный pardavimo (<i>kaina</i>); parsidúodantis, pàperkamas (<i>žmogus</i>)
прогорéкнутъ apkártsti, kársteléti (apie sviestą, aliejų, taukus)	продáть/продава́ть pardúoti, pardavinéti
прогрámма ж. programà	продáться/продава́ться parsidúoti, parsidavinéti (<i>priešams</i>)
программíрование cp. programāvimas	продви́гать žr. продвинуть
программíровать programuoti	продви́гаться žr. продвинуться
программíст m. programuotojas, -a	продви́жение cp. (pa-) stūmimas, pastūmējimas, pasistūmējimas (<i>pirmyn</i>); (pa-) spařtinimas (<i>reikalo</i>); (iš-) kilimas, paáukštinimas (<i>tarnyboje</i>); žengimas, éjimas (i priekj)
программíный programos (<i>tema</i>); programinis (<i>kūriny</i>) ◇ программное обеспечение programiné įranga	продви́нуть/продви́гать pastuméti, prastumti (<i>pirmyn</i>); (pa-) spařtinti, (pa-) greitinti (<i>reikalo</i>); pérkelti, (pa-) skìrti (i aukštesnes pareigas)
прогрева́ние cp. (i-) kaſtinimas, (su-) šildymas; kaitimmas, šilimmas	продви́нуться/продви́гаться pasistumeti, pasistuméti, stumitis, (pa-) eñti, (pa-) ženëgti (<i>pirmyn</i>); iškilti (<i>tarnyboje</i>); pažeñgti, padarýti pâžangą (<i>kokioje nors srityje</i>)
прогрева́ть žr. прогреть	продева́ть žr. продеть
прогрева́ться žr. прогреться	продéла́ть/продéлы́вать (iš-, pra-) kiřsti (lang), (pra-) gréžti, (iš-) pjáuti (<i>skyle</i>); nuveikti, nudirbtu (<i>darba</i>)
прогресс м. pažangà, progrèsas	продéлка ж. (<i>kvailas, piklas</i>) pókštas, išdáiga
прогрессíвный pažangùs, progresyvùs; progresývinis (<i>darbo aptokéjimas, paralyžius</i>)	продéлы́вать žr. проделать
прогрессíровать progresuoti (apie liga), tobuléti (apie įgûdžius), ženëgti i příekj (apie mokslą)	проддержа́ть (iš-, pa-) laikýti (<i>kuri</i>)
прогре́ть/прогрева́ть (i-) kaſtinti, (pa-, su-) šildytu (<i>varikl̄, patalpa</i>)	
прогре́ться/прогрева́ться (i-, su-) kaſti, (i-, su-) šilti	
прогре́зть/прогрызáть (iš-, pér-, pra-) gráužti	
прогрúл m. pravaikštà	
прогу́ливать žr. прогулять	
прогу́ливаться žr. прогуляться	
прогу́лка ж. pasiváikščiojimas, pasivažinéjimas, pasijodinéjimas; iškyla (i	

продуктивный

<i>laiką)</i> продеть/продевать (i-) верти (<i>siūlą į adatą</i>), исиверти, вертис (<i>auskarus</i>); (i-) кисти (<i>rankas į rankoves</i>) продлевать žr. продлить продление cp. (pra-) тешимас (<i>komandiruotés</i>); (pa-) iltginimas (<i>gyvenimo</i>) продлить/продлевать (pa-) iltginti (<i>gyvenimą</i>), (pra-) тести (<i>atostogas</i>) продлиться (už-) trukti · конференция продлится два дня конференција trukė dvi dienas; nusitęsti, užsilėsti, тестиш (iki tam tikro laiko) продовольственный маisto (<i>davinys</i>); маisto produktų (<i>klausimas</i>); маистинės kultūros продовольствие cp. маistas, маisto produktai продолговатый паīgas (<i>veidas</i>) продолжатель м., -ница ж. тешéjas, -a (<i>reikalo, giminės</i>) продолжать žr. продолжить продолжаться жr. продолжиться продолжение cp. (pra-) тешимас (<i>pradéto darbo</i>); тешинys ◊ п. следует bus daugiau продолжительность ж. ilgas (ko) trukimas; trukmė (<i>komandiruotés, kelionės</i>) продолжительный ilgaî truñkantis ◊ на продолжительное время ilgam laikui продолжить/продолжать (pa-) iltginti, (pra-) тести (<i>liniją</i>); toliau darýti, тести (<i>mokymasi</i>) продолжиться/продолжаться тестис; tebevýkti; výkti, trukti toliau продольный išilgas (<i>audeklo dryžis</i>); išilginis (<i>pjūvis, pjūklas</i>) продрогнуть sustirti, sužvařbiti продукт (<i>darbo</i>) produktas, (<i>pramonės</i>) gaminys; мн. продукты (<i>maisto, pieno</i>) produktai; mėdžiaga (<i>kam nors gaminti</i>) · п. для изготовления бумаги medžiaga popierui gaminti; išdava, rezultatas · п. воспитания aukléjimo rezultatas продуктивность ж. produktyvumas, našumas (<i>darbo</i>) продуктивный produktyvus, našus (<i>darbas</i>)	продуктовый maisto produktų (<i>sandėlis, parduojuvė</i>) продумать/продумывать (ap-, pér-) galvoti, apmąstyti, pérmastyti; praléisti galvójant, galvoti (<i>kurį laiką</i>) продыряться pramūsti, pradaūžti (<i>skyle</i>); prakiûrdyti (<i>drabužius, avalyne</i>) проезд м. važiavimas, keliönē · плата за п. užmokesčis už važiavimą; įvažiavimas (<i>į kiemą</i>); skeřsgatvis, gätvé (<i>jungiantys dvi lygiagrečias gatves</i>) ◊ деньги на п. kelionpinigai проездить (pa-, pra-) važinéti (<i>kurį laiką</i>); išleisti keliönémis (<i>visus pinigus</i>); prajódyti (<i>arklį</i>) проездной važiavimo, keliönés (<i>dokumentas</i>) · п. билет nuolatinis (ménésinis) bilietas проездом нареч. pravažiuojant, pakeliuî (<i>ką nors aplankytı</i>) · побывать проездом в Москве važiuojant (<i>kur nors</i>) пабувоти Maskvoje; мы в Москве п. važiuodami (<i>kur nors</i>) trumpam apsistojame Maskvoje проезжать жr. проехать проект м. projektas (<i>namo, įstatymo</i>); plānas, sumānumas, ketinimas · строить проекты на лето kurti planus vasarai проектирование cp. projektávimas (<i>pastato</i>) проектировать ¹ projektuoti (<i>léktuvą, gamykla</i>); planuoti (<i>ką</i>), sumanýti (<i>ką</i>), ketinti (<i>daryti ką</i>) проектировать ² mat. bražyti projekciją; spec. perteikti ekranę (<i>vaizdą</i>) проектировщик м., -щица ж. projektuotojas, -a проектный projekto, projektu (<i>valdymas, vadyba</i>); projektávimo (<i>biuras</i>); projektinis (<i>rajégumas</i>) проектор м. projektorius проекционный spec. projekcijos, projekcinis (<i>aparatas</i>) проекция ж. mat., spec. projekcija ² проектировать жr. проектировать ² проехаться/проезжать (nu-, pa-, pra-) važiūoti (<i>į centrą, autobusu, miestu, pro šalį</i>); (pér-) važiūoti (<i>per tiltą</i>) проехаться pasivažinéti (<i>automobiliu, po miestą</i>); pa(si)jodinéti прожектор м. prožektorius
---	--

прожéчы/прожигáть pradēginti (*marškinius lygintuvu*), išdēginti (*skyle*)
проживáть žr. прожить
прожигáтель *m.*, -ница *ж.* · *п.* жизни
 úžautojas, -a, lėbautojas, -a
прожигáть žr. прожечь
прожи́лка *ж.* tařpgyslė (*uolienos*); ruožēlis,
 dryžēlis (*marmure*); gyslēlė (*žmogaus odoje*)
прожито́чныи gyvēnimo (*minimums, lėšos*)
 · минимальный *п.* уровень minimalus
 gyvenimo lygis
прожítы/проживáть gyvēnti (*lam tikra laiką kur nors*); veſtis, iſsiveſti
 · на его зарплату не проживешь iš jo
 atlyginimo neiſsiversi; iſléisti · прожил все
 сбережения iſleido visas santaupas
прожóрливый rajūs, édrūs
прóза *ж.* prozà
прозáик *m.* pròzininkas, -é
проза́йческий pròzos, pròzinis (*kūrinys*);
 pròziškas (*gyvenimas*)
прозвáть/прозывáть pramiñti (*ką kuo*)
прóзвище *cp.* pravardé
прозевáть pražiopsoti
прозорли́вый jžvalgùs
прозрачныи skaidrùs (*ledas*), pérmatomas,
 pérregimas (*audinys*); vaiskùs (*oras*)
прозревáть žr. прозреть
прозрéние *cp.* praregéjimas (*aklo*);
 jžvalgùmas · дар прозрения jžvalgumo
 dovana (*gebéjimai*)
прозрéть/прозревáть praregéti
прозывáть žr. прозвать
прозиба́ть gývalioti; vegetuoti
проги́рать/пройгрывати pralaiméti
 (*kaulynes, teismo procesq*); pralõsti
 (*lažybas, turtą*); paskam̄binti, pagriéžti,
 suvaidinti (*kūrinj scenoje*), pagrótai
 (*plokštely*)
прóигрыш *m.* pralaiméjimas; pralaiméti
 pínigaň
произведéние *cp.* (pa-) dãrymas (*ispûdžio*);
 veſkalas, kūrinýs; mat. sándauga
произвeстí/произвodíть (pa-) darýti, atlíkti
 (*bandymą*); (pa-) gaminti (*produkcią, prekes*); (su-) kélti (*triukšmą*), (pa-) darýti
 (*ispûdį*); (pa-) gimdýti (*palikuonį*);

(pa-) kélti (*j karininkus, generolu*) ◇
 п. выстрел (iš-) šauti, п. ремонт
 (su-) remontuoti, п. подсчёт (su-) skaičiuoti
производíтель *m.* gamintojas;
 reproduktorius (*patinas*)
производительность *ж.* našumas (*darbo*)
производительный našùs
производíть žr. произвести
производственныи gamybós (*planas*);
 gamýbinis (*brokas*)
производство *cp.* atlíkimas, (i-) výkymas,
 (pa-) dãrymas (*darby*); gamýba (*plieno*)
 · средства производства gamybos
 priemonës
произвóл *m.* savivalé ◇ оставить (бросить)
 на произвол судьбы palikti (pamesti) likimo valiai
произвóльныи laiſvas, nevažomas, laisvai
 pà(sì)rinktas · произвольная программа
 laisvoji programa; savavališkas (*polvarkis*)
произнестí/произносíть (iš-) tařti (*žodij*);
 (pa-) sakýti (*kalbą*)
произношéне *cp.* tarimás (*garsų*),
 (*taisyklinga*) tartis
произойти/происходíть (i-) výkti, atsitikti
 · это произошло (происходило) давно
 tai (i-) vyko seniai; kilti, atsirasti, rastis
 (*dèl ko, iš kur, iš ko*) · пожар произошёл
 по неосторожности gaisras kilo dèl
 neatsargumo
прóиски *mn.* intrigos *dgs.*, pìnkłes *dgs.*
 (*priešų*)
происходити žr. произойти
происхóждéние *cp.* kilm̄ · он высокого
 происхождения jis aukštos kilmës,
 kilmingas; atsiradimás (*gyvybës*),
 susidárymas (*rūšių*)
происшéствие *cp.* įvykis · место
 происшествия jýykio vieta ◇ домой
 я добрался без происшествий namus
 pasiekiau be nuotykių
пройтí/проходíть (pér-, pra-) eiti (*pro ką, per ką*) ◇ п. курс išeiti (baigtí) kursą; п. по
 конкурсу laiméti konkursą; п. медосмотр
 pasitikrinti sveikatą; п. техосмотр atlíkti
 techninę apžiūrą
пройтись paéjéti (*kelis žingsnius*); kiek
 pasiválkšioti

прóк

прóк *м.* naudà · какой от этого п.? kokia iš to nauda?

прокáза¹ *ж.* (piktas) pökštas, išdáiga
прокáза² *ж. med.* raupsaž dgs.

прокáз|ник *м., -ница ж.* išdýkėlis, -é,
išdáigininkas, -é, šełmis, -é

прокáзничать išdykauti, krésti pökstus
(piktus)

прокáльвать žr. проколоть

прокáльваться žr. проколоться

прокáт¹ *m. tech.* valcavimas (plieno,
vamzdžiu)

прокáт² *m.* núoma, núomojimas ◇ взять на
прокат išsinuomoti

прокатýти/прокáтывать parítinti,
paridénti (statinę, karučius); (pa-) věžinti
(automobiliu, dviračiu); разг. neišriňkti
(per rinkimus), (su-) žlugdýti (balsuojant),
(su-) kritikúoti (spudoje)

прокатýться/прокáтываться (nu-,
pa-) riedéti; (pa-) sklísti (apie žinią), (nu-,
su-) dundéti (apie griaustinį); pasivěžinti
(automobiliu, dviračiu), pajodinéti (arkliu),
papláukioti (garlaiviu), pasiūrstytí (vallimi)

прокáтывать žr. прокатить

прокáтываться žr. прокатиться

прокипятýти išvìrinti

прокýснуть/прокисáть (su-) rúgti

проклáдка *ж.* (nu-) tiesimas (kelio,
dujotiekio); tarpiklis (guminis, kartoninis);
(nu-, pa-) žyméjimas (maršruto
žemélapyje); įklötas (higieninis)

проклáдывать žr. проложить

проклáсть/проклиnáть prakeikti (priešq);

(iš-) kõneveikti (visq pasauli) ◇ будь (ты)
проклят (-а) tegul tave skradžiai!

проклáтие cp. prakeikimas, präkeiksmas

прокóл *m.* pradūrimas (padangos); skylē
(padangoje); *med.* pùnkcia

проколóты/прокáлывать (pér-, pérsi-, pra-,
prasi-) dùrti (ausis); pérsmeigtí (durtuvu);
prakiùrdinti (padangq)

проколóться/прокáлываться prakiùrti
(apie padanga); разг. apsigáuti

прокормíть išmaitinti

прокráться/прокráдываться (i-) sélinti
(i palalpa); išiskveřbtí, skveřbtis (apie
jausmus, mintis)

прокурóр *m.* prokuròras, -é

прокурóрский prokuròro (*pareigos,*
priežiūra)

пролáмывать žr. проломить

пролегáть eǐti, tēstis · дорога в деревню
пролегала через лес kelias į kaimą éjo per
mišką

прóлежень *m. med.* pragulà; мн. **прóлежни**
prágulos

пролéзть/пролезáть (i-, pra-) l̄isti (*pro
plysi*); išmūkti, prasmūkti (*i palalpa*);
разг. prasibráuti, bráutis (*pro miniq*); разг.
išigáuti, patékli (*gudrumu*)

пролетáрий *m.* proletāras, -é

пролетáрский proletārų (*valdžia*);
proletarinis · пролетарская революция
proletariné revoliucija; proletariškas
(*gyvenimas*)

пролетéты/пролетáть (pra-) skr̄isti,
(pra-) l̄ekti (*pro šali*); (nu-) skr̄isti (*lam
tikrą atstumą*)

пролíв *m.* sásiauris

проли́вáть žr. пролить

проли́внóй · п. дождь liūtis

проли́ть/проли́вáть išlieti, pralieti

пролóг *m.* prològas, īžanga

проложýть/проклáдывать (nu-) tiēsti
(kelią, dujotiekij); (nu-, pa-) žyméti
(maršrutą žemélapyje); įklóti (*popierių,
šiaudų tarp lèkšcių*) ◇ проложить себе
дорогу (в жизни) prasiskinti kelią
(*gyvenime*)

пролóм *m.* įlaužimas, pralaužimas (*ledo*);
išlauža, pradauža (*sienoje*)

проломýть/пролáмывать išlaužti, įlaužti,
pralaužti, pradaužti

проломýться įlūžti

прóмах *m.* nepatáikymas, prašovimmas; r̄iktas,
neapsižiūréjimas ◇ стрелять без промаха
taikliai šaudyti

промахнýться nepatáikyti (*šaudant*),
prašauti; apsirikti, apsigáuti

промедлéние (už-) delsímas ◇ выполнить
без промедления atliki nedelsiant

промéдлить uždełsti, užgaisti

промежýток *m.* tárpas (*tarp langų*); laikas,
laikótarpis ◇ дождь шёл с промежутками
protarpais lijo

промежуточный tárpinis
промелькнуть šmésteléti, šméksteléti,
 prašmèzúoti
променять iškeisti, išmainyti (*i kq*)
промёрзнуть/промерзать jšalti, péršalti
 (*kiaurai*); sustirti (*šaltyje*); (*kurj laikq*)
 šalti, žvažbti (*belaukiant*)
промозглый dárganas, darganótas (*oras*)
промокательный sugeriamásis (*popierius*)
промокать¹ žr. промокнуть
промокать² žr. промокнуть
промокнуть/промокать¹ (pér-) šlapti,
 (pér-) miřkti
промокнуть/промокать² (nu-) saūsinti .
 п. лицо (губы) салфеткой nusausinti veidą
 (lūpas) servetèle
промолвить ištařti
промолчать nutyléti; (*kurj laikq*) (iš-,
 pra-) tyléti
промотать šnek. išsvaistýti (*pinigus*)
промочить pérmerkti (*kiaurai*); sušlapti
 (*kojas*)
промотовáрный pramoninių prēkiu
 (*parduotuvé*)
промчаться pralékti
промывáние apiplovímas (*žaizdos*),
 praplovímas (*skrandžio*)
промывать žr. промыть
прóмысел m. veřslas, āmatas · гончарный п.
 puodininkysté, охотничий п. medžioklé;
 žvejójimas, medžiójimas · п. сельди silkių
 žvejojimas, китобойный п. banginių
 medžiojimas; verslóvė (*naftos*)
промыслóвый veřslo (*mokesčis*); verslinis
 · промысловое озеро verslinis ežeras,
 промысловая рыба verslinės žuvų rūšys
промыть/промывáть (iš-) pláuti (*žaizdq*);
 (pra-) pláuti (*skrandj*)
промы́шленник m. prāmonininkas, -ė
промы́шленность jc. prāmoné
промы́шленный prāmonés (*centras, įmonė, prekės*); pramoninis (*kapitalas*)
пронестись pradùmti, pralékti, praužti (*pro salij*)
пронзать žr. пронзить
пронзительный věriantis (*žvilgsnis*); šaižùs
 (*balsas*)
пронзить/пронзать pérverti, pérđurti

(*žvilgsniu*); (nu-, pér-) smelkti (apie mintis, jausmus), nudiegti (apie skausmą)
пронизать/пронизывать pérskrosti, pérréžti
 (apie garsą, šviesą); pérsmelkti (apie šaltį, mintis, jausmus)
проникать žr. проникнуть
проникновение cp. prasiskverbimas (*i priešo užnugari*), prasismelkimas (*vandens, duju*, liepsnos i patalpq), įsigavimas (*plėško į namą*); įsigaléjimas, pasklidimas (*minčiu*, idėju); įsigautimas (*deklamuojant*)
проникновённый skvarbūs (*protas*);
 jausmingas (*žvilgsnis*)
проникнуть/проникáть prasiskveřbtí,
 skveřbtis (*i priešo užnugari*), prasismelkti,
 smelktis (*vandeniu*, *dujoms*, *liepsnat i patalpq*), įsigauti, įsibrauti, bráutis (*plėškui į namą*); įsigaléti, pasklisti (apie mintis, idéjas)
проникнуться bûti apimtám, àpimtai (*meilės kam*); pajüsti, pajäusti (*meilę kam*) ◊
 п. чувством долга pajusti pareiga
проницаемость jc. laidūmas (*dirvožemio*);
 fiz. skvarbà (*magnetinė*)
проницаемый laidùs (*šviesai, elektrai*)
проницательность jc. ižvalgùmas
проницательный ižvalgùs
прони́рливый šnek. landùs
прони́хать šnek. suúosti (*naujienq*)
прообраз m. prototípas, pirmávaidzis
пропага́нда jc. propagánda, skelbimas
 (*idéju*)
пропагандíровать propagúoti, skélbtí
 (*idéjas*)
пропадать žr. пропасть
пропа́жá jc. dingimas (*ko*); razg. diñges
 dáiktas
прóпасть jc. bedùgné, prarajà; razg.
 daugybé, áibé
пропа́сть/пропада́ть (pra-) diñgti, pragañšti
пропи́вать žr. пропить
прописа́ть/пропи́сывать (i-) registrúoti
 (*žmogu*); (pa-) skìrti (*gydytmq*), išrašyti
 (*vaistu*)
пропи́саться/пропи́сываться įsiregistrúoti,
 registrúotis (*kur nors gyventi*)
пропи́ска jc. įregistrávimas, įsiregistrávimas
прописнóй didýsis · прописная буква

прописывать

didžioji raidė; nuválkiotas · прописная истина nuvalkiota (visiems žinoma) tiesa; į(si)registrāvimo (*blankas*)
прописывать žr. прописать
прописываться žr. прописаться
пропись ж. rāsumo pavyzdys (*dailyraštyje*); išrašas ranką (*spausdintame tekste*) ◊ data ciframi ir propisью data skaičiais ir žodžiais
пропитание cp. maistas, maitinimasis ◊ давать деньги на п. duoti pinigų maistui (pragyvenimui)
пропитать/пропытывать pérmirkyti, sumirkýti, pérmertki
пропитаться pérmirkti, pérsisunkti ◊ п. солюj ūsūrēti
пропитка ж. (i-, pér-, su-) miñkumas
пропытывать žr. пропитать
пропить/пропиваться pragérti
проплыть/проплыивать (nu-, pra-) plaûkti
проповедовать skélbtí (*idéjas, mokymq, tikéjimq*)
проповéдник м., -ница ж. *relig.* pamókslininkas, -ė; skelbéjas, -a, skleidéjas, -a (*religijos, idéjų, mokymo*)
проповéдничество cp. *relig.* pamokslininkavimas; skelbimas, skleidimas (*idéjų, pažiūrų*)
проповéдование cp. *relig.* pamókslo sâkumas; skelbimas, skleidimas (*religijos, idéjų, mokymo*)
прóповедь ж. *relig.* pamókslas
проползти/проползать (i-, nu-, pra-) šliaûžti, (i-, nu-, pra-) ropotí
пропóлка ж. (iš-, nu-) ravejimas
прополоскать išskaláuti, praskaláuti
прополóть išravéti, nuravéti
пропóложный ravéjimo (*darbai*)
прóпуск м. praleidimas (*tekste, pamokos*); leidimas (dokumentas)
пропускáть žr. пропустить
пропускнóй praleidimo, jleidimo, kontrólės (*punklas*) ◊ пропускная способность laidumas
пропусти́ть/пропускáть praléisti ◊ п. мимо ušey praleisti pro ausis
прорáб (производитель работ) м. darbų výkdytojas, -a

прорáботать/прорáбáтьвать (*kurj laikq*) dîrbti; paž. (iš-) studijúoti, (iš-) nagrinéti; paž. sukriticúoti
прорастí/прорастáть (su-) dýgti (apie žolę, želmenis)
прорастíть/прорáщивать (su-) daiginti
прорвáть/прорывáть¹ praplésti, pérplésti (*popieriu*); pralaužti (*frontą*)
прорвáться/прорывáться praplysti; pratrükti (apie voti); prasivežti (*iš apsuptyes*)
прорéзать/прорезáть prapjáuti, prakirpti (*kilpas*), prakirfti (*duris*); (iš-) vagoti (apie raukšles), (pra-) skrósti (apie žaibus)
прорéзаться/прорезáться prasikálti, káltis, (iš-) dýgti (apie dantis)
прóрèзь ж. įpjova, prórèza
прорéха ж. paž. prairimas, plyšys (*drabužyje*); spragà (*žinių*), skylė (*biudžeto*)
прорицáние cp. pranašvimas; pranašyste
прорицáтель м., -ница ж. pranašas, -é
прорицáть pranašauti (*ateitj*)
прорóк м., **прорóчица** ж. pranašas, -é
прорóческий pranašo (*lazda*); pranašiškas, pranašingas (*sapnas*)
прорóчество cp. pranašyste; pranašvimas
прорóчить pranašauti, lémti (*nelaimę, sekme*)
прорóчица ж. žr. пророк
прорубíть/прорубáть (pra-) kištisti, (pra-) kapotí
прóрòбъ ж. eketž
прорóив м. pralaužimas (*fronto*); pratrükimas (*voties*); prasiveržimas (*iš apsuptyes*)
прорывáть¹ žr. прорвать
прорывáть² žr. прорыть
прорýть/прорывáть² (iš-, pra-) kasti, (iš-, pra-) rausti
просáчиваться žr. просочиться
просверлítъ išgréžti, pragréžti
просвéт м. prágiedrulis, próšvaisté (*danguje*); tárgas (*tarp medžių*)
просветíтель м., -ница ж. švietéjas, -a
просветíтельный švietimo (*istaigos*); šviečiamasis (*darbas*)
просветíтельский švietimo (*veikla*); švietéjų (*filosofija*)
просветíтельство cp. šviečiamóji veiklå

просветить¹/просвёчивать nušvěsti, péršvesti (*spinduliais*); būti pérmatomam, -ai (apie audinį)
просветить²/просвещать (ap-) šviesti, skleisti švietimą, išmókslinti
просветиться/просвещаться šviestis, išsimókslinti
просветление cp. (pa-) švieséjimas, (pa-) skaidréjimas, (pra-) giedréjimas (*dangaus, nuotaikos*); (pa-) švieséjimas (*proto, s̄monės*)
просветлённый giédras, týras · п. взгляд giedras žvilgsnis, просветлённая душа tyra siela
просветлеть pašvieséti, praskaidréti, pragiedréti, nusigidéryti
просвёчивать žr. просветить¹
просвещать žr. просветить²
просвещаться žr. просветиться
просвещение cp. švietimas
просвещённость ж. išsimókslinimas, mokytumās
просвещённый apsišvietęs, išsimókslinęs, mókytas
прóседь ж. žýlis, žílsteléjimas · волосы с проседью žílsteléję plaukai
просéять žr. просеять
прóсека ж. próskyna, trákas
просёлок м. (*žvyro*) kéliai (tarp nedidelių gyvenviečių)
просёлочный káimo, lauko (*kelelis*)
просéять/просéивать (iš-, pér-) sijótì
просидéть/просиживать (*kurj laikq*) (iš-, pra-) sédéti
проситель м., -ница ж. prašytojas, -a
просительный prâšomasis (*tonas*)
просить prašyti
проситься prásyti
проси́йтъ nušvisti; imti, pradéti šviesti
проскáкивать žr. проскочить
проскользнуть prasprükti, jsmùkti, prasmùkti
проскочить/проскáкивать pralékti (*pro šalj*); prasprükti, jsmùkti, prasmùkti (*pro duris*); řnek. jsibráuti, prasibráuti (apie klaidą)
прослáвить/прославлять (iš-) gařsinti, šlovinti (*savo šalj*)

прослáвиться išgarséti
прославлять žr. прославить
проследить/прослéживать (pa-) sèkti
прослезиться apsišaróti
прослóйка ж. pétepimas, pérsluoksniamimas (*pyrago uogiene*; sluoksnélis (*riebaly raumenyse*); tařpsluoksnis (*visuomenës*))
прослужить (*kurj laikq*) (iš-) tarnauti (*armijoje, tarnyboje*); (*kurj laikq*) būti naudójamam, būti tinkamám naudótì ◊ покрышки прослужат ещё год padangos laikys dar metus
прослúшать išklausýti (*prašymq, kursq*); nenugifstí (*lo, kas buvo sakoma*)
прослúшивание cp. (iš-) klaūsymas; pérklausa
прослýть išgarséti, pelnýti (*ko*) šlóvę (reputacią) · он прослыл знатоком музыки jis pelné muzikos žinovo šlovę, išgarséjo kaip muzikos žinovas
просмáтривать žr. просмотреть
просмóтр м. péržiūra
просмотрéть/просмáтривать péržiūréti; pražiopsóti
проснúться/просыпáться (nu-, pa-) bùsti
прóко cp. sóra; sóros dgs. · сеять п. séti soras
просóывать žr. просунуть
просохнуть/просыхáть (iš-, pra-) džiúti
просочítъся/просачиваться prasisuñkti, suñktis; jismelkti, prasismełkti (*i priešo užnugarj*), smelktis (apie abejones, gandus)
проспáть/просыпáть (*kurj laikq*) (iš-) miegóti; pramiegóti, pramigti; řnek. pražiopsóti
проспóрить pralaiméti lažýbas
просорчить/просрóчивать praléisti, pradełsti (*terming*)
просрóчка ж. praleidìmas, pradelsìmas (*termino*)
прост|áк м., -ачка ж. řnek. prastuõlis, -é
простира́ться driékltis, plytéti (apie laukus, miškus); siekти (apie valdžios, jtkos ribas)
простите́льно нарец. atléistina, dovanótina
простите́льный atléistinas, dovanótinas
простить/прощáть atléisti, dovanóti (*kam*)
проститьсѧ/прощатьсѧ atsisvékinti
прóсто нарец. и к. coct. paprasta ī - задача решается п. uždavinys sprendžiamas

простоду́шие

пaprastai; paprasta · с ним легко и п. su juo lengva ir paprasta; част. tiesiog · п. невероятно! tiesiog nej tiketina! ◊ п. так šiaip sau, be niekur nieko
простоду́шие *cp.* atviraširdiskumas
простоду́шный atviraširdis
просто́й paprastas (*klausimas*); *gram.* vientisiinis (*sakiniys*); *mat.* pirminis (*skaičius*), paprastasis · простая дробь paprastoji trupmena
просто́й² *m.* prastovā
простоквáша ж. surūgės pienas, rūgpienis
простонарóдный prastūmenės (*kalba*); prastūoliškas, prasčiokiškas (*žodis*, *gyvenimas*)
простóр *m.* erdvė, platybė(s) (*visatos, jūros*); láisvė · дать п. своим мечтам laisvai svajoti
просторéчие *cp.* žemo stiliaus kalbà
просторéчный žemo stiliaus, meñkinamasis (*žodis*) · просторечное значение menkinamoji reikšmė
просторéчный žemo stiliaus (*žodis*)
простóрно нареч. и к. *сост.* eðvai, laisvai (*gyventi*); erdvū, láisva (*kur*)
простóрный erdvūs (*kiemas*); laišvas (*drabužis*)
простосердéчный naivūs, naiviai ãtviras (apie žmogų)
простота ж. paprastumas (*uždavinio, paprocių*); naivumas ◊ святая простота šventasis naivumas; по (в) простоте душевной iš didelio naivumo
прострáнный platūs, smulkùs, išsamùs (*atsakymas, laiškas*)
прострáнственный erdvės (*geometrija, suvokimas*); erdvinis · пространственные отношения erdvinių santykiai
прострáнство *cp.* (*beore*) erdvė; plótas (*tarp lango ir durių*); platybė (*taigos, stepių*)
прострочíть (nu-, su-) dygsniuoti, (nu-, iš-) peltakiúoti
простýда ж. péršalimas
простудíть/простужáть péršaldyti (*vaikq*); péršaldyti (*gerklę*)
простудíться/простужáться péršaldyti (*pačiam*)
простýдный péršalimo (*simptomai, ligos*)
простужáть žr. простудить

простужáться žr. простудиться
простýпок *m.* nusižengimas, prasižengimas
простынá ж. paklôdè
просу́нуть/просóвывать (i-, pér-, pra-) kišti
просуши́ть/просу́шивать (iš-) džiovinti
просчёт *m.* suskaičiavimas, apskaičiavimas; ríktas, apsirkimas
просчитáть/просчýтывать (ap-, su-) skaiciuoti
просчитáться apsigauti
просыпáть išbarstytı
просыпáться žr. проснать
просыхáть žr. просохнуть
прóсьба ж. prãšymas
протáлина ж. prötirpa, prapleikė
протáлкивать žr. protolknуть
протащít/протáскывать (i-, nu-, pa-, pra-) viilkti, (nu-, pa-) teñpti (*kur, iki kur, kiek, pro ką*); (pra-) tráukti (*siūlq pro kilpq*), (pra-) grûsti (*spintq pro duris*); řnek, prastumti, prakišti (*istatymo projekta*)
протéз *m.* protèzas
протезíрование *cp.* protezavimas
протезíровать protezuoти
протезíст *m.* protezuojojas, -a
протекáть žr. протечь
протерéты/протирапáть pratrinti (*skyle*), prakiürdyti (*rankoves*); nušluostyti (*akinijų stiklus*); (pér-) trinti (*daržoves*) ◊ против глаза atsipeikék, atsikvošék
протёртый (pér-) trintas · протертый овощной суп trintų daržovių sriuba
протéст *m.* protëstas
протестáнт *m., -ка* ж. protestántas, -é
протестантíзм *m. relig.* protestantizmas
протестантíский *relig.* protestantų (*likéjimas*); protestantiškas (*požiūris*); protestantizmo (*etika*)
протестáнство *cp.* žr. протестантизм
протестовáть protestuoti
протéч/протекáть (pra-) tekéti, (pra-) srovénti (*per ką, pro ką*); prasisuñkti, suñktis · вода протекла в лодку vanduo prasisunké į valtį; bûti kiaurám, prakiurusiam · крыша протекла stogas prakiuręs (kiauras); (pra-) bégti (apie laiką, iðvikius); výkti (apie procesą)

против priēš (*ką balsuoti*); priēšais (*ką sėdėti, gyventi*); priēš (*srovę plaukti, vėją bėgti*); разг. палыгинти (*su kuo*) ◊ расписаться п. своей фамилии pasirašyti prie savo pavardės; поступать п. правил elgtis nesilaikant taisyklių; за и п. už ir prieš

противенъ м. skardà (*kepiniams kepli*)

противительный gram. priešpriēsinis (*jungtukas*)

противник м., -ница ж.

приеšininkas, -ė (*pokyčių, reformų*); varžōvas, -ė (*varžybose*); приеšас . разгромить врага sutriuškinti priešą

противно нареч. и к. сост. bjaūriai, šlýkščiai (*dvokli*); bjaurū, šlykštū

противный bjaurūs, šlykštū

противный² приеšingas (*sprendimas*) ◊ в противном случае priešingu atveju, kitaip

противоположный ēsantis приеšais, kitas (*krantas*); приеšingas · противоположное направление (мнение) priešinga kryptis (nuomonė); visai skirtingas (apie jausmus, interesus)

противопоставить/противопоставлять (prieš-, su-) приеšinti

противопоставление cp. priešpriēsinimas, supriēsinimas

противоречивый prieštarīngas

противоречие cp. prieštaravimas

противоречить prieštarauti

противостоять приеšintis

противоядие cp. priēšnuodis

протирать žr. прорететь

проткнуть/протыкать pérdurti, pérsmiegti (*kiaurai*); pradūrti (*skyle*); pérverti (*durklu, žvilgsniu*)

протокол м. protokolas

протоколировать protokolūoti

протолкнуть/проталкивать (i-, pra-) stūmti (*kamšti į kakliuką, ką pro duris, šnek. projekta*)

проторённый išvažinėtas, pravažinėtas (*kelias*), išmintas, pramintas (*takas*) ◊ идти по проторённому пути eiti lengvu (pramintu) keliu

проточный tēkantis, pratekantis, pratakiniš (vanduo); tech. pratekamasis, pratekėjimo

протухнуть/протухать (pa-, su-) švinkti,

(pa-, su-) dvisti

протыкать žr. проткнуть

протягивать žr. протянуть

протяжение cp. · по всему протяжению шоссе per visą kelio ilgį ◊ на протяжении всего пути visą kelią (visą kelionę); на протяжении года (многих лет) per metus (daugelį metų)

протяжно нареч. tēsiama, pratasiā

протяжный lēsiamas, prātisas (*klyksmas*); gram. tēstiniš · протяжная интонация tvirtagalė (tēstinié) priegaide

протянуть/протыгивать (nu-) tiesti (*kabeli*); (iš-) tiesti (*ranką*); (nu-) tēsti (*garsą, gaidą*); разг. (už-) tēsti, (už-) vîlkinti (*laiką*); разг. gyvēnti (*dar kurį laiką*)

проучить разг. pamókyti (nusižengus), nubaūsti

профессия ж. profēsija

профессиональный profēsinis

профессор м. profēsorius, -ė

профилактика ж. profilaktika

профилакторий м. profilaktoriūnas

прóфи́ль м. pròfilis

профсоюз (профессиональный союз) м. profsájunga

прохвóст м. menk. sùnsnukis, niēkšas

прохлáда ж. vésà, vésunà, vésùmas

прохладительный gaivinamas ◊ прохладительные (освежающие) напитки gaivieji gérimali

прохлáдно нареч. и к. сост. šaltókai (*sutiki*); šaltóka

прохлáдный vésüs, šaltókas

прохóд м. kēlias, jéjimas ◊ прохода нет! eiti draudžiam!

проходи́м|ец м., -ка ж. šnek. sùkčius, -ė (sùkčiuviene), apgavìkas, -ė

проходить žr. пройти

проходнóй péreinamas (*kiemas, kambarys*); keliamasis, konkùrsinis (*balas*); в знач. сущ. **проходнáя** ж. kontròlës pòstas (punktas) (*monéje, istaigoje*)

прохóкий (pra-) eínantis (prô šälj) (*žmogus*); в знач. сущ. **прохóж|ий** м., -ая ж. praeīvis, -ė

процветáние cp. klestéjimas

процветáть klestéti

процедіть

процедіть/процéживатъ (iš-, pér-,
pra-) kóšti

процедúра жс. procedūrā

процéживатъ žr. процедитъ

процéнтъ м. pròcentas, nùosimtis; мн.
процéнты palúkanos *dgs.*

процéсс м. procèsas (*gamybos, teismo*) ◊ в
процессе (чего) vykstant (*kam*)

проче́сть, прочитáть pérskaiti

прóчий kítas; в знач. сущ. мн. прóчие kitì
(žmonës)

прочи́стить/прочищáть (iš-, pra-) valýti
прочитáть žr. прочесть

прочищáть žr. прочистить

прóчно нареч. tvírtā

прóчный tvírtas (*audinys*), patvarùs
(daiktas); tvarùs · п. мир tvari taika

прóчъ нареч. šaliñ, lañk ◊ я не п. (*что*
сделать) aš ne prieš (*ką padaryti*), man
neprošal bùtu (*ką padaryti*); шутки п. не
laikas juokauti

прошéдшее cp. praeitìs

прошéдший praéjës · прошедший (-ие)
год (-ы) praéjë metai, в прошедшем году
praéjusiai metais ◊ прошедшее время
gram. bùtasis laikas

прошéниe cp. yestap. prãšymas

прошептáть sušníbždèti

прошибýть/прошибáть разг. pramušti,
pramušinéti (*sienq*) ◊ пот прошиб prakaitas
ispylè (išmušè)

прошлое cp. žr. прошедшее

прошлогóдний pernýkštis, praéjusių mëtų
(*kalendorius, lapai, kainos*)

прошлый praéjës (*ruduo*); ankstèsnis
(*gyvenimas*) ◊ в прошлом году praéjusiai
metais (pernai)

прошáй (-те) lik (-ite) sveïkas, -ã
(sveïki, sveïkos), sudië, sudiëv, sù dievù,
vìso gëro, vìso lâbo

прошáльныи atsisvékinimo (*vakaras*)

прошáние cp. atsisvékinimas ◊ сказать на
прощание pasakyti atsisveikinant

прошáть žr. простить

прошáться žr. проститься

прошéниe cp. atleidìmas, dovanójimas
(*kaltës*)

проявíть/проявлáть (pa-) ródyti,

(pa-) demonstruoti (*drøsq*), atskleisti
(*gabumus*); (iš-) rýškinti (*fotoaparato*
juostą) ◊ п. себя pasirodyti, parodyti savo
sugebèjimus

проявíтъся pasiródyti, pasiréiksti, išryškéti;
búti išrýškintam, -ai (*apie fotoaparato*
juostą)

прояснíть/прояснáть išáiskinti, išsiáiskinti,
áiškintis, pa(si)áiškinti (*situacijq*); (nu-,
pra-) skaídrinti, nušviesti (*veidq*), (iš-,
pa-) rýškinti (*kontûrus*)

прояснíтъся/прояснáтъся (pa-) aiškéti,
(pra-) giedréti

прояснáть žr. прояснить

прояснáтъся žr. проясниться

прýд m. tvenkinýs, kúdra

пружíна ж. spruõklé

прýт m. rýkštë, vytìs, vytìnë; viðbas, strýpas;
мн. прýтъ rýkštës, výtys, vytìnës; virbañ;
мн. прутý tech. strýpai

прýгать/прýгнуть (nu-) šókti (*į tolj, su*
parašiutu), šokinéti (*vietoje, su parašiutu*),
šokúoti (apie varles), liuokséti (apie kiškius,
voheres), liúokteléti

прýжóк m. šúolis

прýскать/прýснуть (api-, pa-) puřksti (*ką*
j ką, ką kuo); trýksti, trýkšteléti · кровь
приснула из раны kraujas trykšteléjo iš
žaizdos; pùrpeléti (*į visas puses bégant*)
◊ прыснуть от (ко) смеха prunkšteléti,
pratrükti (juoku)

прýткий mitrùs, miklùs

прýть ж. mitrùmas, miklùmas ◊ во всю п.
kiek kojos įkabina (neša) (*bègti*)

прýш m. spúogas

прядíльныи verpìmo (*cechias*)

прядíльщик м., -щица ж. verpëjas, -a

прýдъ ж. srúoga (*plauku*)

прýжа ж. verpalai *dgs.*

прýжка ж. sagtis

прýлка ж. ratélis (*verpimo*)

прýмо нареч. tiësiai (*eili, žiûréti*); stačiañ,
nesusileñkus (*sédéti*); разг. tiesiög · п. под
окнами tiesiog po langais ◊ он п. вылитый
отец jis iš akies luptas tévas

прýмой tiesùs (*kelias*), lýgus · прямые
 волосы lygùs plaukai; tiesioginis (*ryšsys,*
reisas); átviras (*bùdas, žvilgsnis*); в знач.

суц. прямáя ж. tiēsė ◇ в прямом смысле слова tiesiogine (tikraja) žodžio prasme; прямая речь <i>gram.</i> tiesioginė kalba; прямой угол <i>mat.</i> statusis kampas; прямая кишка <i>anat.</i> tiesioji žarna; прямая линия <i>mat.</i> tiesioji linija	пýгalo cp. baidýklė, kaliaūsé пугáть gąsdinti, bauginti пугáться išsigāsti, pabúgti пуглýвый baikštūs, baugštūs пýговица ж. sagà пýдреница ж. pùdriné пýдрить pudrūoti пýдриться pudrūotis пузýрь м. buřbulas (<i>muilo</i>); pūslë (žuvies, <i>plaukiojamoji</i>) ◇ жёлчный (мочевой) пузырь <i>anat.</i> tulžies (šlapimo) pūslë пýк м. kúokštas (<i>plauku</i>), sáuja (<i>linu</i>) пулемёт м. kulkósvaidis пýльс м. pùlsas пульсýровать pulsúoti, tvinkséti, tvinkčioti пýльт м. pùltas (<i>dirigento</i> , <i>valdymo</i>) пýля ж. kulkà пýнкт м. pùnkta (strateginis, nuomas, sutarities); tāškas · исходный п. išeities taškas ◇ населённый п. gyvenvietė
прятóтка мн. slépýnés <i>dgs.</i> ◇ играть в п. eiti (žaisti) slépynių	пýнктуáльность ж. punktualùmas пýнктуáльный punktualùs
псалтырь м. relig. psalmýnas	пýнктуáция ж. <i>gram.</i> skyrýba
псевдонýм м. slapývardis, pseudonímas	пунцóвый rýškiai raudónas
псýхика ж. psichika	пýп и пупóк м. bámba
психýческий psichikos (<i>ligonis</i> , <i>liga</i> , sveikata); psichinis (<i>stabilumas</i>)	пургá ж. pūgà, pustýnè
психóз м. psichòzé	пурпúрный purpurinis
птенéц м. paukštélis, paukščiukas (apie paukščių jauniklius) ◇ желторотый п. geltonsnapis	пуск м. paleidìmas (<i>raketos</i> , <i>variklio</i>)
пти́ца ж. paūkštis · домашняя птица	пускáй разг. žr. пусты
naminis (-iai) paukštis (-čiai); paukštíena ◇ перелётные птицы paukščiai keliauninkai; важная п. svarbus paukštis (žymus asmuo)	пускáть žr. пустить
птицеvóд м. paūkštininkas, -é	пустéть tuštéti
птицеvóдство cp. paūkštininkysté	пустýть/пускáть (j-, iš-, pa-) léisti (<i>kur nors</i>); ◇ п. в производство pradéti gaminti; п. под топор (лес) iškirsti (miška); п. слухи (pa-) skleisti gandus; п. корни įleisti šaknis (apie žmogų, ligą); įsišaknýti, šaknýtis (apie augalus)
птицеvóл м. paukštgaudýs, -é	пустýться/пускáться pasiléisti (<i>šokti</i>), léistis (j kelionę, j kalbas)
птичий paūkščio (<i>lizdas</i>); paūkštinius (<i>šratas</i>); paūkščikas (<i>veidas</i>) ◇ п. двор paukštide; п. корм lesalas; птичье молоко paukščių pienas; жить на птичьих правах gyventi neturint tvirtos padéties (teisių), gyventi iš (kieno) malonés	пýсто к. cocom. tūščia (<i>patalpoje</i>) ◇ чтобы тебе (ему, ей, вам, им) п. было kad tave (jি, ja, jus, juos, jas) skradžiai (<i>kur galas</i>)
птичник¹ м. paukštídé, paukštýnas	пустováть būti tuščiám, -iái (neužimtám, -ái) · дом пустовал namas buvo (stovéjo) tuščias
птичник² м., -ница ж. paūkštininkas, -é	пустóй tūščias ◇ пустые щи kopūstiené be mésos
пýблика ж. pùblika	пустotá ж. tuštùmas; tuštumà
публиковáть publikúoti, skélbtí (<i>spaudoje</i>); spáusdinti (<i>straipsni</i> , <i>knygq</i>)	
пблýично нареч. viešāi	
пблýчный viéšas	

пýстошь жс. dýkvietė, dykýnē
пустынnyй dykumōs (*klimatas*); dýkas (*krantas*), tūščias · пустынная улица tuščia gatvė
пустыня жс. dykumà
пýсть част. tegù(l), te... · п. идёт tegu(l) eina, teeina; tebūniē · если так нужно, n! jei taip reikia, tebūnie!; nòrs iř · п. это ошибка, но её можно исправить nors ir padaryta klaida, tai galima ištasyti
пustýk м. niékis, meñkniekis; niekùtis (apie daiktus) · пара пустяков vieni niekai
пустякóвый, пустýчный разг. meñkas (*idrëskimas*); leñgvas (*uždavinys*)
пýтаница жс. páiniava
пýтаний susinárpliojës · путаная пряжа susinarplojë verpalai; painùs, pâdriskas, sújauktas (*laiškas, kalbéjimas*) · путаные мысли padrikos mintys
пýтать/спýтать (su-) raizgýti (*siūlus*), (su-) vélti (*plaukus*); (su-) pánioti (*numerius, pavadinimus*); (su-) trikdýti (*pašnekovq pastabomis*)
путёвка жс. keliälapis (*į sanatoriją*); keliönës lâpas (*vairuotojo*)
путеводíтель м. vadõvas (apie informaciøj leidinj) · п. по Вильнюсу vadovas po Vilniu
путешéствен|ник м., -ница жс. keliáutojas, -a, keliauniñkas, -é
путешéствие cp. keliönë; keliävimas (*paukščiu*)
путешéствоватъ keliáuti
пýтник м., -ница жс. knižnik. keleïvis, -é, keliauniñkas, -é
пýть м. kéljas ◊ по пути pakelui; дыхательные пути *anat.* kvépavimo takai; отправиться в п. iškeliauti; Млечный П. Paukščių Takas
пýх м. pûkas · мягкий как п. minkštas kaip pûkas; pûkai (*paukščio*) ◊ разбить в п. и (в) prax sumalti į dulkes, sutriuškinti; ни пуха ни пера nei žvyno, nei uodegos, sékmës, laimingai (palydint medžiotoj, žvejä arba einantijj laikyti egzamino)
пýхлýй putlùs, putnùs
пýхнуть tînti (apie kûno dalis); разг. storéti (apie leidinj, byla)
пухóвый pûkû (*kamuoliukas*); pûkinis ·

пуховое одеяло pûkiné antklodë, пуховый платок pûkiné skara ◊ пуховые подушки и одеяло pûkû (pûkiniai) patalai
пучýна жс. gelmë (*jūros*), akìvaras (*pelkës*); verpëtas (*nevilties, kančių*)
пучóк м. žr. пук
пушýстый pûkúotas (*katinas, megztinis*); rûùs (*sniegas*)
пушка жс. patránka
пушнýна жс. káilai dgs. · торговать пушниной prekiauti kailiai
пушнóй káilių (*auktionas*) ◊ охота на пушного зверя kailinių žvérių medžioklë
пýща жс. girià
пчелá жс. bíté
пчелýный bítës (*geluonis*); bičiù (*medus, avilys*)
пчеловóд м. bitininkas, -é
пчеловóдство cp. bitininkýstë
пчельник м. žr. пасека
пшеница жс. kvietýs; kviečiai dgs. · яровая п. vasariniai kviečiai, озимая п. žieminiai kviečiai
пшеничный kviečių (*paséliai*); kvietinis · пшеничная мука kvietiniai miltai
пшено cp. sóros dgs., sórų kruôpos
пыл м. įkarštis (*jaunatiškas, kovos*) ◊ в пылу спора ginčo įkarštyje; говорить с пылом kalbèti su užsidegimu
пылáть liepsnótì (apie židinj, meile); kaisti, dëgti (apie veidą)
пылесóс м. dûlkì siurblýs
пылýнка жс. dûlkë, dulkélè
пылýть këlti dûlkes
пылýться dulkéti
пýлкий liepsnìngas (*meilës prisipažinimas*); aistrìngas (*jaunuolis*); ûmùs (*bûdas*); lakùs · пылкое воображение laki vaizduoté; kárštas (*ginčas*)
пиль жс. dûlkës dgs.
пýльный dulkétas, dûlkinas
пильцá жс. žedâdulkës dgs.
пытáть kankinti (tardant)
пытáться méginti
пýтка жс. kankinimas (tardant); kankýnë, kančià
пытливýй susidoméjës (*skaitytojas*); tîriamas (*žvilgsnis*)

пýшный purūs (*pyragas*); vešlùs (apie ūsus, augalą); apkūnùs (apie moterį, moters kūną); prabangùs, prašmatnùs (apie drabužius, vestuves, laidotuvės)
пýшущий tvôskiantis (*karščiu*); trýkštantis (*sveikata*)
пýеца ж. pjèsė
пýяне́ть gîrsti, darýtis girtám, kaûsti, svāigti, kvāisti
пýянить svaiginti
пýнициа м. и ж. girtuôklis, -é
пýнство cp. girtâvimas, girtuokliâvimas
пýнствоватъ girtauti, girtuokliauti
пýный gîrtas
пятá и пýтка ж. kuñnas, kulnìs
птидесятилéтие cp. penkiasdešimtmetis
птикоñчный penkiakanmpis
птилéтний peñkmeçio (*planas*); penkiamëtis, penkeriû mëtų (*vaikas*)
пýтиться tráuktis atbulám (atgal, atbulomis)
пýтка ж. žr. пята
пятнистый démétas (*veidas*); démétasis (*elnias*)
пятно́ cp. dêmë ◊ в пятнах démétas

P

раб м. vérgas, рабыня ж. vérgé
рабовладéлец м., -ица ж. vergvaldýs, -é
рабовладéльческий vergvaldžiû
(privilegijos); vergóvinis · p. строй vergoviné santvarka
раболéствоватъ keliaklupsčiauti (*prieš ką*)
рабо́та ж. dárbas; мн. рабо́ты darbai
(statybos, drékinito); dirbinys (meistro), kûrinys (menininko); veikimas (variklio) ◊ место работы darbovieté
рабо́тать dirbtí; veikti (apie prietaisus, techniką)
рабо́тник м., -ица ж. darbúotojas, -a
(istraigos) · научный p. mokslo darbuotojas, -a
работодáтель м., -ница ж. darbdavýs, -é
работоспособность ж. darbingumàs
работоспособный darbingas
работáщий разг. darbštùs

рабо́чий¹ м., -ая ж. darbiniñkas, -é
(gamyklos)
рабо́чий² darbiniñkų (*klasé, gyvenvieté*); dárbo (*laikas, diena*); darbiñis (*arklys*) ◊ рабочие руки, рабочая сила darbo jéga
ráбский vérgiškas (*darbas, prigimtis*)
ráбство cp. vergóvé
рабыня ж. žr. раб
равви́н m. relig, râbinas
равенство lygýbè (*jégų*) ◊ знак равенства mat. lygybës ženklas
равнéние cp. lygiâvimas (*rikuoléje*); lygiâvimasis (*ž geriausius*)
равнíна ж. lygumà
равнó нареch. и в знач. сказ. lýgai, tiek pât; lýgu · два плюс два равно четырём du plius du lygu keturi ◊ всё равно žr. весь
равновéсие cp. pusíausvyra
равнодúшиe cp. abejingumàs
равнодúшно нареch. abejingai
равнодúшный abejings
равномéрный tolygùs · равномерное развитие tolygi raida; tolýginis (*judéjimas*) ◊ равномерное ускорение fiz. pastovusis pagreitis
равнопрáвие cp. lygiateisiškùmas
равнопрáвныи lygiateiñis
равносíльный lygiareikšmis, tolygùs, prilýgstantis (*kam*)
равноцéнный lygiaveřtis
пáвный vienódas, lygùs (*kam*) (pagal dydi, kokybę, padéti, reikšmę ir pan.) ◊ равным образом vienodai
равнýть lýginti, vienódinti (pagal dydi, kokybę ir pan.); lýginti, gréinti (*su kuo*)
равнýться lýgintis (*su kuo*); lygiúotis (*ž ką*; sténgtis) prilýgti (*kam*); bûti lygiám · расстояние равняется двум километрам atstumas lygus dviem kilometram
рад кр. ф. прилаг. (кому, чему) · я рад (-a) весне džiaugiuosi pavasariu; mielai · он рад помочь jis mielai padeda ◊ рад (-a) вас видеть man malonu jus matyti
пáди предл. (*kieno*) lâbui (*padaryti ir pan.*); dël (*draugystës, tiesos*) ◊ p. развлечения pramogai; p. чего? kam? kuriam galui (kuriems galams)?
радиациóнnyй radiâcijos (*dozë*); radiâcinis

радиация

(<i>fonas</i>)	разбира́ть <i>žr.</i> разобрать
радиация <i>ж.</i> radiācija, spinduliāvimas .	разбира́ться <i>žr.</i> разобраться
солнечная р. saulēs spinduliavimas	разбить/разбивáть (<i>su-</i>) daužyti,
радикально <i>нареч.</i> radikalūs, esminis (<i>pokytis</i>)	(<i>su-</i>) kūlti; (<i>su-</i>) griáuti (<i>vilti</i>); (<i>su-</i>) mūsti (<i>priešq</i>), pra(si)skélti (<i>galvq</i>); (<i>su-</i>) griáuti (<i>kaltinimus</i>); (<i>pa-, su-</i>) skirstyti (<i>i grupes,</i> <i>dalis</i>); (<i>i-</i>) veisti (<i>soda</i>); (<i>pa-</i>) statyti (<i>palapine</i>)
радикулит <i>м. med.</i> radikulitas	разбиться/разбивáться (<i>su-</i>) dužti, susikulti (apie indus); (<i>su-</i>) žlūgti (apie viltis); susižeisti, susitreñkti (<i>smarkiai, iki kraijo</i>), užsimūsti (<i>negyvai</i>); išsiskirstyti, pasiskirstyti, skirstytis (<i>i grupes</i>)
радио <i>ср.</i> rādījas	разбогатéть praturtēti, pralōbtī
радиоактивный radioaktivus	разбóй <i>м.</i> plēšimas, plēškāvimas
радиоаппарат <i>м. rādījo aparātas</i>	разбóй ник <i>м., -ница ж.</i> plēšikas, -ē
радиовещание <i>ср.</i> rādījo programos	разбóйничать plēšikauti
transliāvimas	разболéться īsisifgti, pasiligoti, iñti skaudēti, īsskaudēti
радиоприёмник <i>м.</i> rādījo imtūvas	раз boltáty šnek. išplepéti (<i>paslapsti</i>)
радист <i>м., -ка ж.</i> radīstas, -ē	разбóр <i>м.</i> (<i>iš-</i>) nagrinéjimas (<i>klausimo,</i> <i>sakinio, bylos</i>) ◇ без разбора (-y) bet kaip, nesirenkant
rádius <i>м. mal.</i> rādīusas, spindulys	разбóрка <i>ж.</i> īšrinkimas, īšmontāvimas (<i>mechanizmo</i>), (<i>iš-</i>) ařdymas (<i>namo</i>); жарг. giñcas, ríetenos <i>dgs.</i> , peštynés <i>dgs.</i> (<i>nusikalteliu</i>)
rádovat džiūginti (<i>ka</i>), teiktī džiaūgsmo (<i>kam</i>)	разбóрчивый išrankus (<i>žmogus</i>); īskaítomas (<i>parašas</i>)
rádovat'sya džiaūgtis (<i>kuo</i>)	разбрасáть/разбрáсывать (<i>iš-</i>) métyti (<i>daiktus</i>); (<i>iš-</i>) barstyti (<i>séklas</i>); (<i>iš-</i>) sklaidýti, (<i>iš-</i>) blaškýti (<i>i skirtingas puses</i>); šnek. (<i>iš-</i>) kétotí (<i>rankas, kojas</i>)
rádostno <i>нареч.</i> и <i>к. cosm.</i> džiaugsmingai, džiugiai; džiugū (<i>girdēti, matyti</i>)	разбудíть pažādinti, pabùdinti
rádostný džiaugsmingas	развáливáть <i>žr.</i> развалить
rádost <i>ж.</i> džiaūgsmas	развáливатся <i>žr.</i> развалиться
ráduga <i>ж.</i> vaivórykštē	развáлины <i>мн.</i> griuven̄siai <i>dgs.</i> (<i>pilies, miesto</i>)
rádujny vavórykštēs (<i>spalvos</i>); vaivorykštinišs (<i>upétkis</i>); giēdras, džiugūs .	развали́ти/развáливáть išvartýti, išvežti (<i>rietuvié malku</i>), (<i>iš-</i>) griáuti, (<i>iš-</i>) ardýti (<i>sienq</i>); (<i>su-</i>) žlugdýti (<i>ūki</i>), (<i>su-</i>) griáuti (<i>Seimq</i>)
radúšny širdingas, miēlas	развали́тъся/развáливатся sugriūti, suirti (<i>apie rietuvę, sieną</i>), (<i>su-</i>) byréti (<i>apie automobilį</i>); (<i>su-</i>) žlūgti (apie ūki), (<i>iš-</i>) īrti (<i>apie šeimą, organizaciją</i>); šnek. išsikétotí, išsidrēbtí, drybsotí
раз <i>м.</i> vienas (<i>skaičiuojant</i>) · р., два, три... viens, du, trys...; kažtas, sýkis · первый p. pirmą kartą (sykj), ни разу nē karto; раз. jéi(gu) · р. пришёл – заходи яei atejai – užiek; šnek. šast, tàkšt, trinkt, plèkšt, plùmpt (apie staigų veiksma) · я крикнул, а он раз – и в окно! šukteléjau, o jis šast pro lang! ◇ как р. kaip tik; в два (три) раза dvigubai (trigubai) (<i>padidinti</i>)	разварíтъся/развáливатся suvīrti разве <i>част.</i> ař(gi), nejaū(gi) · р. вы не
разбáвить/разбáвлáть (<i>at-</i> , <i>pra-</i>) skiesti, (<i>at-</i>) miěsti	
разбазáрить/разбазáривать (<i>iš-</i>) švaistýti, (<i>iš-</i>) eikvóti (<i>pinigus, turta</i>)	
разbér <i>м.</i> īsibégéjimas ◇ с разбега (-y)	
īsibégéjus	
разбежáться/разбегáться īsibégéti (<i>pradedant judēti</i>); (<i>iš-, pa-</i>) kríkti, īssibégioti, išsilakstýti (<i>i salis</i>)	
разбивáть <i>žr.</i> разбить	
разбивáться <i>žr.</i> разбиться	

знаете? argi jūs nežinote? ◇ р. только gal tik, nebent	промышленность išvystyta, išplėtota pramone
разевáться plevésuoti	развítý/развивáть (iš-) ugdyti (<i>vaiką, kalbą</i>); (iš-) lāvinti (<i>raumenis, balsą</i>); (iš-) prūsinti; (iš-) výstyti, (iš-) plétoti (<i>pramone</i>)
развéдáть/развéдывáть (iš-) žvalgýti (<i>vietovę, telkinius</i>)	развítýся/развивáться išsivýstyti, výstytis; (iš-) lavéti; (iš-) prùsti
разведéние cp. (pra-) skétimas (<i>rankų</i>), praskyrímas (<i>medžio šakų</i>), pakélimas (<i>tilto</i>); (iš-) tirpiñimas (<i>vaistų vandenye</i>); (at-) miešimasis, (at-) skiedimas (<i>spiritu vandeniu</i>); veisimasis, auginimas (<i>augalų, paukščių, gyvūnų</i>); (už-) kúrimas (<i>laužo</i>)	развлекáтельный pramoginís .
разведéнnyj м., -ая ж. išsituõkës, -usi, išsiskýrës, -usi	развлекательная программа pramoginé programma
развéдка ж. žvalgýba (<i>strateginé, valstybës</i>); žvalgymas (<i>vietovës</i>)	развлекáть žr. развлечь
развéд чик м., - чица ж. žvalgas, -é	развлекáться žr. развлечься
развéдýвать žr. разведать	развлечéние cp. pramogà
развездí/развозýть (iš-) vežioti (<i>prekes</i>)	развлéч/развлекáть (pra-) lìinks minti, (pra-) blaškýti
развенчáть nuvainikúoti	развлéчся/развлекáться pasilinks minti, lìinks mintis, išsiblaškýti, prasiblaškýti, (pa-) pramogáuti
развернýть/развёртывать išsklešti (<i>véliavą, burei</i>), išlankstýti (<i>servetéle</i>); išvynioti (<i>ryšulį, saldainį</i>), išpakuoti (<i>pirkinį</i>); (iš-) plétoti (<i>prekybą, temą</i>); (pa-) sùkti, (ap-) gréžti (<i>automobilį</i>)	развóд м. išskyrimas (<i>priešininkų, sutuoktinijų</i> ; (i-, už-) veisimas (<i>gyvulių, paukščių, augalų</i>); skyrýbos dgs., ištuoka ◇ купить кур на р. (nu-, nusi-) pirkti vištu veislei; подать (заявление) на р. paduoti (<i>prašymą</i>) skyryboms
развеселýть pralìinks minti	разводíть žr. развести
развеселýться pralinks sméti	разводíться žr. развестись
развестí/разводýть išvedžioti (<i>mokinius į klases</i>); (iš-) skirti (<i>priešininkus</i>); išskirti, ištuõkti (<i>sutuoktinius</i>); (pa-) kélti (<i>tiltą</i>), (iš-) skésti (<i>rankas</i>), (pra-) žeñgti (<i>kojas</i>); (at-, pra-) skiesti (<i>vyną vandeniu</i>); (iš-) tirpinti (<i>vandenye vaistus</i>); (i-, už-) veisti (<i>gyvulius, paukščius, augalus</i>); (pa-, už-) kurti (<i>ugni</i>)	развозýть žr. развезти
развестíсь/разводýться išsiskirti, ištuõkti (<i>su sutuoktiniu</i>); privisti, prisiweisti	разврát м. ištvrkimas, ištvrkavimas, paleistuvýsté
разветвлéниe išsišakójimas (<i>nervo, kelio</i>), išsikerójimas (<i>šaknų</i>)	развратíть/разврашáть (iš-) tvirkinti
развивáть žr. развить	развязáть/развázывать (at-) rišti, (at-) ráišioti ◇ р. войну sukelti karą
развивáться žr. развиться	развázka ж. atómazga
развýтие cp. ûgdymas (<i>ikimokyklinis, vaiko, kalbos</i>); lävinimas (<i>raumenų, balso</i>); raidà (<i>qvykių</i>); išprusimasis, prùsinimas (<i>kalbinis, politinoris</i>); výstymas(is), pléträ (<i>visuomenės, pramonės</i>)	развáznyj nesivažantis (<i>žmogus</i>), (pernelýg) laïsvas (<i>elgesys</i>); familiarùs (<i>tonas</i>)
развитóй išsivýstes (<i>fiziškai, protiškai</i>), išprùsës (<i>politishkai</i>); išsivýstes · развитое общество išsivyciusi visuomené, развитая	развázýвать žr. развязать
	разгадáть/разгáдывать (at-) spéti, (i-) miifti (<i>mìslę</i>); atspéti (<i>kelinimus</i>)
	разгáрап м. įkarštis
	разгласíть/разглашáть apskélbti (<i>viešai</i>), atsklešti (<i>kam nors paslapti</i>)
	разглядéть/разглядывать žjiūréti, jmatýti (<i>ką tamsoje</i>); apžiūrinéti (<i>ką</i>), spoksóti (<i>į ką</i>)
	разговáривать kalbéti · р. по-русски kalbéti rusiškai; kalbétis (vienam su kitu)

разговóр

разговóр *м.* pókalbis, pasikalbéjimas,
pašnekesýs
разговóрýтсья įsikalbéti, įsišnekéti
разговóрник *м.* pasikalbéjimų knygélė
разговóрный šnekamásis (*stilius*); kalbéjimo
(*ratoka*)
разговóрчивый kalbùs, šnekùs
разгорéться/разгорáться įsidégti, įsipliéksti
(apie laužą, ugnį); (už-) kaisti (apie žandus,
ausis); (su-) žéréti (apie žvaigždes, akis);
(su-) žiorúoti (apie aušra); (už-) vŕti
(apie aistras, mūši), įsipliéksti (apie meilę,
kautynes)
разгорячíтсья įsikarščiuoti, įsiáudrinti
разгрóм *м.* (nu-) siaubímasis, (nu-) niókojimas
(*miesto*); (su-) triūškinimas (*priešo*)
разгромíть nusiaübtí, nuniókoti (*miestą*);
sutriūškinti (*priešą*)
разгрузíть/разгружа́ть iškráuti (*vagoną*);
razg. (su-) mázinti (apie darbuotojo krūvį)
раздавáти žr. раздать
раздавáться žr. раздаться
раздáть/раздавáть (iš-) dalýti, atidúoti
(*visas knygas*); (pa-) skirstyti (*vaidmenis*)
раздáться/раздавáться (nu-, su-) skambéti,
pasigírsti (apie garsus); prasiskirti (apie
minią); razg. (pa-) platéti, (pa-) storéti
раздvíнуть/раздvigáть praskleisti
(*užuolaidas, šakas*), (pra-) skéstí,
(pra-) žéfgti (*kojas*); praskirti (*miniq*)
раздевáлка *ж.* drabužiné
раздевáть žr. раздеть
раздевáться žr. раздеться
раздéл *м.* (pa-) dalijimas (*sklypo*),
dalýbos *dgs.* (*turlo*); skýrius (*knygos*)
разделéние *ср.* (pa-) dalijimas,
(su-) skirstymas (*i rajonus*); pasidalijimas
(*darbo*), pasiskirstymas (*pareigu*)
разделíтельный skiriamásis .
разделительная линия skiriamoji linija
◊ р. знак *gram.* skirtukas; р. союз *gram.*
skiriamasis jungtukas
разделíть/разделáть (iš-, pa-) dalýti (*i
dalis*), (pa-) skirstyti (*darbą*); (pér-) skírti
(*plaukus*); (su-) skáidytí (*žmonių grupes*),
(iš-) skírti (*žmones*) ◊ разделить (с кем-
либо) радость pasidžiaugti, džiaugtis kartu
(*su kuo nors*); разделить (с кем-либо)

судьбу būti likimo draugais (*su kuo nors*);
разделять (чы-либо) взгляды būti tų pačių
pažiūrų (*su kuo nors*)
разделíться/разделáться pasidalýti,
dalýtis (*i dalis, i grypes*); išsiskirti · мнения
разделились nuomonës išsiskyrë; atsidalýti
(vienam nuo kito bendrai gyvenant)
раздéльно нареc. atskirai (*parašyti*)
раздéть/раздевáть nureñgti (*vaika*), nuvilkti
(*vaikui drabužius*)
раздéться/раздевáться nusireñgti, reñgtis
раздиráть žr. разодрать
раздóр *м.* nesántaika, vaïdas
раздражáть dirginti (*odq*); érzinti (*ką savo
elgesiu*)
раздражéние *ср.* (su-) dirginimas (*odos*);
su(si)érzinimas, irzlùmas
раздражíтельный irzlušs
раздумáть/раздумывáть¹ apsigalvóti,
pérsigalvoti (*ką daryti*) · раздумал
ехать persigalvojau važiuoti, nutariau
nebevažiuoti
раздумывáть² svarstýti, sámprotauti ·
долго раздумывал и наконец решил ilgai
svarsčiau ir pagaliau nusprendžiau
раздумье *ср.* susimästymas; **мн.** **раздумья**
gôdos
разевáть žr. разинуть
разжáть/разжимáть atgniaužti (*pirštus,
kumštij*), praverti (*lūpas*)
разжéчь/разжигáть (už-) dègti, (už-) kûrti
(*ugnij, laužq*), (pa-) kûrti (*krosnij*),
(už-) kaisti (*virdulij*); jkaïtinti (*aistros*),
(pa-, su-) kûrstyti, (su-) kélti (*karaq*)
разжимáть žr. разжать
разину́ть/разевáТЬ (iš-, pra-) žiötí (*burną,
nasrus*); išsižiöti, žiötis
разлáд *м.* nesidérinimas, neatitikimas
(*savoką, jausmy*); nedermë, giñčai *dgs.*,
bañniai *dgs.*
разлáмывать žr. разломать
разлíв *м.* išsiliejimas, patvinimas; póplūdis,
pótvinis
разлítъ/разливáть (iš-, pra-) lieti, išláistytí
(*pieną*); (iš-) pilstyti (*ką i ką*)
разлítъся/разливáться išsilieti, išsiláistytí
(apie skysc̄ius); išsilieti, patvinti (apie upes)
различáть žr. различить

разлícие cp. skirtumas, skirtingumas различы́ТЬ/различа́ТЬ įmatyti, įžiūréti (<i>lamsōje, rūke</i>); (at-) skirti (<i>panašius daiktus, žmones</i>), (pa-) matyti (<i>skirtumą tarp ko</i>)	augalus)
разлýчны́й skirtingas; įvairūs (įvairiáusias), visóks	размнóжитъся/размножа́ться
разлома́ты/разламы́вать (su-) láužyti (<i>žaisla</i>), (su-) griáuti, (nu-) veŕsti (<i>seną statinį</i>)	(pa-) daugéti, (pa-) gauséti (apie ko nors kiekj); privisti, veštis, dágintis (apie paukščius, gyvūnus, augalus)
разломи́ты/разламы́вать (pér-) láužti (<i>per pusę, į dalis</i>)	размышле́ние cp. (ap-) mästymas, (ap-) galvójimas, (ap-) svařtymas;
разлúка ж. atsiskyrimas, išsiskyrimas	мн. размышле́ния miňtys, apmästymai
разлу́чы́ты/разлуча́ть atskirti (<i>tévus nuo vaikų</i>), išskirti (<i>qsimylėjelius</i>)	разнестí/разносить (iš-) nešioti (<i>laiškus</i>); išsklaidýti (<i>debesis</i>); (iš-) plātinti (<i>užkratai, gandus</i>); (su-) griáuti, (su-) daužyti, (su-) niókoti; šnek. (iš-) kôneveikti; <i>разз.</i> ištinti, užtinti · глаз разнесло akis užtino ◇ разнести в пух и прах šnek. sumalti į miltus, į šuns dienas išdėti
разлучи́ться/разлуча́ться išskirti, skirtis (<i>su mylimaisiais</i>)	разнестись/разноситься pasklisti (apie žinią, gandus), paplisti (apie užkratą)
разлю́бить nebemyléti (apie žmones), nebemégti (apie daiktus)	пáзница ж. skirtumas
размáх м. užsimojimas; užmojis	разновидно́сть ж. atmainà
размáхива́ть mojúoti, mosikúoti (<i>rankomis, vélava</i>)	разногла́сие cp. nesutarimasis, nûomoniu skirtumas; prieštaravimas, nesutapimas (<i>niomoniu, parodymu</i>)
размахнúтъся užsimotí	разнообрáзие cp. įvairové, įvairūmas
размельчíть/размельчáть (su-) smùlkinti	разнообрáзный įvairiaspalvis, margaspalvis
размéн м. (iš-, pa-) keitimas, maina dgs. (didesnés vertés pinigo į mažesnés vertés pinigus, didelio buto į kelis mažesnius)	разносítъ žr. разнести
разменя́ты/разменива́ть (iš-) keisti	разноцвéтный įvairiaspalvis, margaspalvis
размéр м. dýdis, didùmas (<i>sklypo</i>); dýdis (<i>avalynės, drabužių</i>); mästas (<i>nedarbo</i>)	разнорабóчий м., -ая ж. pagalbinis, -é darbininkas, -é
разместíть/размеша́ть (su-) déti, (su-) dèlioti, (su-) statyti (<i>daiktus, baldus</i>), apgyvendinti (<i>viešbutyje</i>); (pa-) skirstyti (<i>užsakymus</i>); (pa-) skélbtai (<i>informaciją tinklalapyje</i>)	разносторонни́й įvairiapusi(ška)s
размеша́ть/размешива́ть (iš-) maišyti	пáзны́й skirtinges (apie nuomones, požiūrius); nè tás pat, kitas · ехать в разных вагонах važiuoti ne tame pačiame vagone, прийти в разное время ateiti ne tuo pat metu; įvairūs · букет из разных цветов įvairių (īvairiausiu) gélių puokštë
размеша́ть žr. разместить	разоблачáть/разоблачáть demaskuoti (<i>išdaviką</i>), iškelti viešumon, atskleisti (<i>apgaule</i>)
размеше́ниe cp. (su-) dejimasis,	разобрáть/разбира́ть pa(si)lnéti · щенков уже разобрали visus šuniukus jau paémë;
(su-) dèliójimas, (su-) státymas (<i>daikty, baldy</i>), apgyvendinimas (<i>viešbutyje</i>);	(iš-) graibstytí, (iš-) pírkti (<i>prekes</i>);
(pa-) skirstimas (<i>užsakymu</i>);	(su-) tvarkytí, (su-) rüšiuoti
(pa-) skelbimas (<i>informacijos tinklalapyje</i>)	(<i>korespondenciją</i>); (iš-) ardýti (<i>statinj, laikrodj</i>); (iš-) nagrinéti (<i>bylą, klausimą, eiléraštj</i>); supràsti (<i>klausimą</i>), įžiūréti (<i>lamsōje</i>), įskaityti (<i>raštą</i>)
размину́тъся prasileñkti	пáзовы́й vienkartinis (<i>bilietas</i>),
размножа́ть žr. размножить	žr. одноразовый
размножа́ться žr. размножиться	
размножи́ть/размножа́ть padarýti daugiau	
(teksto kopiją, knygos egzempliorių);	
(pri-) veštis (apie paukščius, gyvūnus,	

разогреть

разогреть/разогревать (i-, pa-, su-) šildyti
разодеться šnek. išsipuošti, išsidabinti,
išsičiūstyti
разодрать/раздирать (su-) draskyti
разозлить išpýkdyti, supýkdyti, išiutinti
разозлиться išpýkti, supýkti, išiirsti, ijtūžti
разойтись/расходиться išsiskirstyti,
skirstyti (apie žmonių grupę, minią);
prasileñkti; išsisklaidyti, sklaidytis (apie
debesis); būti išparduotam, išpirktam
(apie prekes); išsiskirti, skirtis (*su draugu,*
sutuoktiniu); nesutapti (apie nuomones);
išismäginti, išismarkauti (*ką daryti*)
разорвать/разрывать (pér-) pléšti,
(su-) pléštyti; nutráukti (*diplomatinius*
santykius)
разорваться/разрываться (pér-
su-) plýšti; (su-) sprógti (apie granatą,
sviedinį); nutrúkti (apie diplomatinus
santykius)
разорять/разорять (nu-) siaūbtı,
(nu-) niókoti (*šalij*), (iš-) draskyti (*lizdą*);
(nu-) skuřdinti, (nu-) smukdýti (*ūkj*,
žmogų)
разоряться/разоряться nuskursti, nusmüksti
(apie ūkj, žmogų)
разоружать žr. разоружить
разоружаться žr. разоружиться
разоружение cp. nu(si)ginklavimas
разоружить/разоружать nuginklúoti
разоружиться/разоружаться nusiginklúoti
разорять žr. разорить
разоряться žr. разориться
разослать/рассылать (iš-) siuntinéti
(*laiškus*)
разостлать/расстелить/расстилать
(pa-) tiesti (*kilimą*); (už-) tiesti (*staltiesę*);
(pa-) klóti (*patalą*)
разочарование cp. nusivylymas
разочаровать/разочаровывать (ap-
nu-) viilti
разочароваться/разочаровываться
nusivilti
разработать/разрабатывать (i-) dirbtı
(žemę); (pa-) reñgti (*planą, projekta*)
разрастись/разрастаться išsikeroti,
suveséti, suželéti (apie augalus); išaugti,
išsiplesti, pléstis (apie miestą)

разрэз м. įpjova, prapjovà, pjūvis; skeltùkas
(*drabužio*) ◇ косой р. глаз įkypus formos
akys
разрэзат/разрезать (pér-, pra-) pjáuti
(*peiliu*), (pér-) kiëpti (*žirklémis*);
(su-) pjáustytı (*arbūzq*), (su-) raikýti
(*duong*)
разрешать žr. разрешиТЬ
разрешение cp. išsprendimás (*klausimo*);
leidimás (*dirbtı*)
разрешить/разрешать (iš-) sprésti (*ginčą,*
klausimą); leisti (*ką daryti*)
разрисовáть/разрисóвывать (iš-) piësti,
(iš-) tapýti, (iš-) márginti
разróзненный átskiras, paviénis, pädrikas,
nedarnús (*faktas, būrys, veiksmas*); nè vísas
(*komplektas*)
разрýха ж. suirùté
разрушáть žr. разрушить
разрушéние cp. (su-) griovimas (*mieslo,*
slatinio), (su-) ařdymas (*uoļienos,*
organizmo)
разрушительный griáunantis, griáunamas
· разрушительная сила griaunamoji jéga;
pražūtingas · разрушительное влияние
pražūtinga įtaka
разрýшить/разрушáть (su-) griáuti (*namą,*
ūkj), (su-) ardýti (*sveikataj*); (su-) žlugdýti
(*planus*)
разрывáть žr. разорвать
разрывáться žr. разорваться
разрýд¹ m. kategòrija, grùpē · принадлежать
к разряду волевых людей priklausyti
valingu žmonių grupei; kategòrija
(*tekintojo*), átskyris (*sportininko*)
разрýд² m. išlydis, iškrova (*elektros*)
разрядýти/разряжáть išimti šóvinj
(ūžtaisa), išsauti šóvinj (iš šaunamojo
ginklo); iškráuti (*akumulatorij*);
(su-) mäžinti (*tarplautinę žlampą*)
разувáть žr. разуть
разувáться žr. разутъся
разузнáть/разузнавáть šnek. išsiklausinéti,
išsireirauti (apie ką)
разум м. prötas (*šviesus, žmonijos*)
разумный mästantis · разумное существо
mästanti bûtybė; protinges (*poelgis,*
pasiūlymas)

разу́ть/разува́ть nuaūti (*vaikq, vaikui batq*)
разу́ться/разува́ться nusiaūti
разу́чить/разу́чивать išmókti, mókytis
(dai nuoti dainq)
разу́читься/разу́чиваться nebemokéti (*skambinti pianinu*)
разъедини́ть/разъединя́ть (at-, iš-, pér-) skirti; (at-, iš-) jüngti (*kontaktus*); nutráukti (*telefono ryšy*)
разъезжáть разг. važinéti (*tarnybos reikalais, po šalj*)
разъе́хаться/разъезжáться iš(si)važinéti (apie automobilius, žmonių grupę); prasileñkti
разъясни́тельный áiškinamasis (*darbas*)
разъясни́ть/разъясня́ть (iš-, pa-) áiškinti
разыскáть/разыскивать (su-, susi-) ieškóti, su(si)rastí
рай m. rōjus ◊ p. земной rojus žeméje, palaima
райо́н m. rajónas
райо́нный rajono (Rusijoje: *teismas, švietimo skyrius*)
пáйский rðaus
рак¹ m. vēžys (*upinis*) ◊ показать, где раки зимуют parodyti, kur pipírai auga (iš kur kojos dygsta); когда рак на горе свистнет kai lazda sužaliuos; ползти раком šliaužti atbulomis, keturpésčiam
рак² m. med. vēžys (liga)
ракетá ж. racketà
ракéтка ж. rakèté
ракýта ж. glúosnis (medis)
пáковина ж. kriáuklè, geldùté (*moliusko, sraigës*); kriáuklè (*ausies, virtuvës*)
пáковый¹ véžio (*žnyplé*); véžiū (*sriuba*) ◊ раковые шейки véžiū uodegélés
пáковый² véžio (*laštélé*); véžinis (*navikas, procesas*)
ракообráзные мн. в знач. сущ. zool. vēžiägyviai
ракúшка ж. kriáuklè, geldùté (*moliusko*)
пáма ж. rémas (*lango, dviračio*), rémai dgs. (*veidrodžio, paveikslø*)
пáмка ж. rémelių dgs. (*nuotraukos*) ◊ действовать в рамках закона (полномочий) veikti pagal įstatymą, įstatymus (igaliojimus); выйти за рамки приличия peržengti padorumo ribas

пáна ж. žaizdà

пáнеe нареч. žr. ранье
ранéние cp. sužeidimas; žaizdà
пáненýй sùžeistas (*vairuotojas*); в знач. сущ. **пáненýй** м., -ая ж. sužeistàsis, -óji
пáнец м. žr. rjokzak
пáнить (su-) žeisti
пáнний ankstývas (*rudo*); ankstyvàsis · ранняя стадия ankstyvoji stadija, ранние произведения ankstyvieji kūriniai ◊ с ранних лет iš mažumès
пáно нареч. anksti · p. утром anksti ryte ◊ p. или поздно anksčiau ar véliau
пáньше сравн. ст. нареч. anksčiai · понял p. других suprato anksčiau už kitus; pirmà, pirmiá · не знаю, за что p. приниматься nežinau, ko imtis pirma
пáца ж. rásè
раска́иваться žr. раскаяться
раска́лить/раска́лить (i-) kaštinti
раска́львать žr. расколоть
раска́льваться žr. расколоться
раска́лить žr. раскалить
раска́яние cp. atgailàvimas, gailéjimasis (nusikaltus, nusidéjus) ◊ испытывать p. apgailestauti (*dél ko*), gailétis (*ko*)
раска́яться/раска́иваться atgailauti (*dél ko*); gailétis (*ko*)
раскидáть/раскидывáть išmétyti (*daiktus*); išsklaidýti, išblaškýti (*po pasaule*)
раскинуть/раскидывáть (iš-) skésti (*šakas, rankas*); (pa-) statytí (*palapine*)
раскинуться išsikeroti, išsišakoti (apie augalus); nusidriëkti, driëktis, plytéti (apie jūrą, parką)
расколотý/раска́львать (pér-) skélti (*pliauską*), (su-) skáldyti (*akmenj, vienybę*)
расколотýся/раска́льваться (pér-, su-) skilti
раскóпки мн. kasinéjimai (*archeologiniai*)
раскрапáсить/раскрапáживáть (nu-) spałvinti (*paveikslélij*), (nu-) dažýti
раскрýть/раскрыва́ть atvérti (*langą*), atvóžti (*skrynią, lagaminą*), atveřsti (*kortas*); pražiōti (*burną*), atmérkti (*akis*), išskleisti, išskésti (*skéti*), atveřsti (*knýgą*), atlefkiti (*peiliuką*); atskleisti (*paslapli*), išáiskinti (*nusikaltimą*) ◊ p. душу atverti širdj

раскупить

раскупить/раскупать išpikti
раскусить/раскусывать pérkasti, pérkrimsti
(*riešutq*); šnek. pérprasti, pérmantyi
(*ketinimus*)
пáковый rāsēs (*požymis*); rāsių · пасовая теория rasių teorija; rāsinis · пасовая дискриминация rasinė diskriminacija
распадáться žr. распасться
распáрывать žr. распороть
распáсться/распадáться (su-) īrti (apie uolienu), (su-) skilti (apie molekule); (su-) griūti, (su-) byréti, (su-) īrti (apie valstybę, sajungą)
распахáть/распáхивать (iš-, su-) árti
(*laukq*)
распахнúть/распáхивать atlapóti (*langus, pallaq*)
распечáтать/распечáтывать apléšti
(*vokq*); (at-) spáusdinti (*nuotraukas, teksta, saskaitq*)
расписáние cp. tvarkāraštis
расписáть/распíсывать (su-) rašyti
(*žodžius į korteles*); ištaþyti (*sienas*)
расписáться/распíсываться pasirašyti, pasirašinéti; šnek. susirašyti (iregistruoti santuoką)
расписка ж. skolōs raštēlis ◇ под расписку pasirašytinai
распíсывать žr. расписать
распíсываться žr. расписаться
расплáта ж. atsiskaitymas (*už skolas*); atlýginimas, atsilýginimas, átpildas (*už blogus darbus*)
расплаты́ться/расплáчиваться atsiskaitýti (*už skolas, su kreditoriais*), (su-, susi-) mokéti (*skolas, už važiavimą*); at(s)iýginti, susiláukti átpildo (*už blogus darbus*)
расплывчáтый neryškùs (*siluetas*) · расплывчатые очертания neryškùs kontúrai; miglótas · расплывчатые обещания migloti pažadai
располагáть žr. расположить
располагáться žr. расположиться
расположéние cp. iš(si)déstymas (*knugų lentynose*); išskirstymas, pa(si)skirstymas (*karių*), dislokácia (*kariuomenės*); palankumàs (*kam*) ◇ p. духа nuotaika

расположíть/располагáть (iš-) déstysti, (iš-, išsi-) délioti (*knugas lentynose*), (su-, susi-) statýti (*baldus*), (su-, susi-) délioti, (su-) rikiúoti (*žodžius pagal abécéle*); išskirstyti, paskirstyti (*karius*), dislokúoti (*kariuomenę*); palankiai nuteikti (*ką ko atžvilgiu*), sukélti simpátiją (*ko kam ant sofos*)
расположíться/располагáться apsistoti, išikurti, išitaisyti (*poilsio, patogiai, ant stiklu*)
распорóты/распáрывать (iš-) ardýti (*siūlę, sijoną*); šnek. pérréžti, pédréksti (*padą stiklu*)
распорóться iširti (apie siūlę)
распределíть/распределáть (iš-, pa-) skirstyti (*produktus, darbą, laiką*); (su-) skirstyti (*mokinius į klases*)
распродавáть žr. распродать
распродáжа ж. išpardavimàs
распродáть/распродавáть išparduoti
распространéние cp. (iš-, pra-) plétimas (*itakos*), plátinimas (*ligos*); (iš-) plátinimas (*spaudos*), skleidimas (*patirties*); sklidimas · скорость распространения света šviesos sklídimo greitis
распространéный išplítęs, paplitęs (apie nuomonę) ◇ распространенное предложение *gram.* išpléstiniš sakiny
распространíть/распространя́ть (iš-, pra-) plésti (*itaką*); plätinti (*ligą*); (iš-) plätinti (*spaudą*), (pa-) skleisti (*patirtį*)
распространíться/распространя́ться (iš-) plisti (apie ugnį, ligą); (pa-) sklisti (apie idéjas, žinia)
распускатý žr. распустить
распускатýся žr. распуститься
распустить/распускатý (iš-, pa-) léisti (*mokinius atostogų, komisiją*), likviduoti (*partiją*); atléisti, atpalaiduoti (*aklaraiščio mazgą, diržą*), paléisti (*plaukus*), (iš-) skleisti (*bures, žiedą*), (iš-) sprogdiinti (*pumpurus*); (iš-) ardýti (*mezgini*); разз. (iš-) dýkinti, (iš-) pálkinti (*vaiką*); разз. (pa-) skleisti (*gandą*)
распусты́ться/распускатýся išsiskleisti, prasiskleisti, skleistis (apie žiedus), (iš-) sprógti (apie pumpurus); šnek.

атси́лести, атси́палаиду́оти (апie diržą, mazga); (iš-) īrti (апie mezginio akis); разг. išdýkti, išpaǐkti (апie vaiką)	(nu-, nusi-) pirkti išsimokétinai расстава́ние cp. išsiskyrimas расстава́ться žr. расстаться расстáвить/расставля́ть (su-) statyti (sachmatų figūras), (su-) déti, (su-) délioti (knygas, skyrybos ženklus), (iš-) délioti (lékstes); (iš-, pra-) žeǐgti (kojas); (pa-) spésti (tinklus, kilpas)
распúхнуть/распуха́ть (iš-, su-) tinti (апie kūno dalis), (iš-, pa-) bríkti, (iš-, pa-) buǐkti (апie kūno dalis, medieną, grūdus); išsipūsti, pūstis (апie segtuvą nuo daugybës dokumentu)	расстáвáться/расставля́ться išsiskirti, skirtis (su draugu) ♦ p. c мечтой atsi sveikinti su svajone
распáтие cp. relig. krýžius sù nukryžiúotuoju (Krýstumi)	расстегнúть/расстёгивать (at-) sagstýti, (at-) segiōti
рассáда ж. daigaĩ dgs.	расстелить žr. разостлать
рассадáть/рассажи́вать (pa-, su-) sodinti (svečius); pasodinti atskiraĩ (išdykusius mokinius); pérsodinti (retinant augalus)	расстила́ться žr. разостлать
рассвéти/рассвета́ть (iš-) aǔsti, (nu-, pra-) švìsti (апie diena)	расстилáться plytéti (апie laukus), tyvuliúoti (apie jūrą), driekti (apie dūmus)
рассвéт м. aušrà; (rýtmečio) žarà ♦ на рассвете auštant, brékštant	расстóйние cp. atstūmas, nútolis
рассвета́ть žr. рассвести	расстрáивáть žr. расстроить
рассердáть (i-, su-) pýkdyti, užrústinti	расстрáиваться žr. расстроиться
рассердáться (su-, už-) pýkti, užsirústinti, išr̄sti	расстрéл м. sušaudymas
рассéивáть žr. рассеять	расстрéливáть/расстрéлять (su-) šáudyti; iššaudytu (visus šovinius)
рассéянно́сть ж. išsiblāškymas	расстрóйтъ/расстрáивáть (pa-) krikdýti (priešo gretas); (nu-) smukdýti, (su-) žlugdýti (ūki), (su-) gadinti (nervus); (su-) trikdýti (planus); išdērinti (pianing); blogai nuteikti (ka)
рассéянный išsiblāškës (žmogus)	расстрóиться/расстрáиваться (pa-) krikkti (apie gretas); (nu-) smükkti (apie ūki), (su-) žluggtī (apie planus), pašlyti (apie sveikata), sutrikkti (apie virškinima); išsidērinti (apie pianiną); susisieloti, susikriminti
рассéять/рассéивáть (iš-) sklaidýti (šviesq, įtarimus, abejones), išblaškýti (démésj, nuliūduſi draugq); išvaikýti (puolančius priešus)	расстрóйство cp. pakrikimas (gretys); pašlijimas (reikaly), (su-) žluggimas (planu); sutrikimas (kalbos, skrandžio), pašlijimas (nervų, sveikatos); susisielojimas, susikrimtimas
расскáз м. pásakojimas (liudininko); apsâkymas (rašytojo)	расступáйтъ/расступáться prasiskirti (apie minią); prasiverti (apie žemę)
расскаzáть/расскáзыва́ть (pa-) pásakoti	рассcóд м. prötas
расскáзчи́к м., -чица ж. pásakotojas, -a	рассужда́ть sámprotauti; póstringauti
расскáзыва́ть žr. рассказывать	рассужде́ние cp. sámprotavimas; póstrigavimas
расследование cp. (iš-) tyrimas (nusikaltimo)	рассчи́тáть/рассчи́тыва́ть apskaičiuoti; numatyti ♦ книга рассчитана на детей knyga skirta vaikams
расследо́вать (iš-) tirti (nusikaltimą)	
рассмотрéть/рассмáтривать (ap-) žiūrinéti (lapq, ornamento); ižiūréti (tolomoje); (iš-) nagrinéti, (ap-) svarstýti (klausimq, bylg)	
рассóл м. súrymas	
рассóльник м. agurkyné, rauqintu agurkų sriubá	
расспро́сítъ/расспра́шивáть (iš-) klausinéti	
рассрóчка ж. (ap-) mokéjimas (dalimis, per kelis kartus) ♦ купить в рассрочку	

расчитаться

расчитаться/расчтываться atsiskaitýti
(*su kreditoriais*); atsilýginti (*skriaudéjams*)
рассылать žr. разослать
рассыпать/рассыпáть (iš-, pa-) bérти,
(iš-) barstýti (*trupinius*); (iš-, su-) pílstyti
(*miltus i pakelius*)
рассыпчатый birùs · рассыпчатая каша biri
košé
растáть (iš-, su-) tiřpti
раствóр m. třípalas
растворíть/растворýть¹ (at-, pra-) vérti,
atlapóti (*langa*)
растворíть²/растворýть² (iš-) tirpínti,
(iš-) tirdýti (*druską vandenye*)
растворýться¹/растворýться² atsivérti,
atsilapóti (apie langa)
растворýться²/растворýться² ištípti (apie
cukru); (iš-) nýkti, (pra-) diňgti (*minioje,
tamsoje*)
растворýть¹ žr. растворить¹
растворýть² žr. растворить²
растворýться¹ žr. раствориться¹
растворýться² žr. раствориться²
растéние cp. áugalas
растениевóдство cp. augalininkýsté
растерéть/растирáть (su-) trinti, (su-) grústi
(*pirirus*); (iš-, j-) trinti (*kojas spiritu*)
растéрянность ж. suglumímas, sumišimas,
sutrikimás
растерýть prarasti (*vienę po kitos visas
knigas, vienę po kito visus draugus*)
растерýться pasimésti, (pra-) diňgti (apie
daiktus); sumišti, sutrikiti
растý áugti (apie vaiką, augalus), žélti (apie
barzdą, žole); pléstis (apie miestą), didéti
(apie populiarumą), kilti (apie kainas),
gauséti (apie turtus); tobuléti (apie
specialistą, menininką)
растирáть žr. растереть
растítельность augalijà
растítельный augalû (parazitai); augaliniš
(*aliejus, maistas, ornamentas*)
растítить auginti (géles, vaikus, kasas),
želdinti (*barzdg*); ugdyti (*kadrus, talentq*);
gaüsinti (*kapitalq*)
растóргнуть/расторгáть nutráukti
(*santykius, santuoq, sutartij*)
расторóпный mitrùs, guvùs, apsukrùs

расточítельный išlaidùs (*žmogus*)
растрáта ж. išeikvójimas (*pinigų, turto*)
растрátить/растрáчивать (iš-) léisti
(*pinigus pirkiniams*), (iš-) švaistýti (*tuščiai
jaunystę, sveikataj*); (iš-) eikvóti (*neleisétai
pinigus, turtą*)
растrát|чик м., -чица ж. išeikvótójas, -a
растráчивать žr. растратить
растяжéниe cp. (iš-) tempímas (*gumos*);
patempímas (*sausgysliu*)
растяну́ть/растягивать (iš-) tempti,
(iš-) tampýti (*gumą*); patempti (*sausgysles*);
(iš-) těsti (*tariamą garsą*)
растянúться/растягиваться išsitempti,
išsitampýti (apie pirštines, avalynę),
pasitempti (apie sausgysles); nusidrékti,
driéktil (apie miestą); разг. išsitiesti (*ant
sofos*) ♦ p. во весь рост pargrüti visu ūgiu
(kaip ilgam)
расхитítель м., -ница ж. gróbstytojas, -a
расхитítы/расхищать (iš-) gróbstyti,
(iš-) gróbiti
расхищéниe cp. gróbstymas
расходйтýсь žr. разойтись
расхóдоватъ (iš-) léisti (*pinigus*),
(su-) naudóti (*kurq, energiją, medžiagas*),
(su-) vartóti (*maisto produktus*),
(iš-) eikvóti (*jégas*)
расхóды мн. išlaidos dgs.
расхождéниe cp. lenkìmas, prasilenkìmas
(*spindiliu*); мн. **расхождéния**
priestaravimai; skirtingùmas (*nuomoniu*)
расхохотáться imti (pradéti) kvatóti,
nusikvatóti
расцвестý/расцветáть (pra-, su-) žysti (apie
augalus); (su-) klestéti (apie kultúra)
расцвéт м. (su-) žydejimas, pražydimas
(*gélés*); (su-) klestéjimas (*kultūros*)
расцвéтка ж. spałvos, spalvų derinýs · ткань
оригинальной расцветки originalių spalvų
audinys
расценéты/расцéнивать įkáinoti (*prekes*);
(j-) vértinti (*poelgi*)
расцéнка ж. įkáinojimas; įkainis
расчесáты/расчёсывать (su-) šukúoti
(*plaukus*); nu(si)kasýti (*ranką, odą*)
расчéска ж. šukos dgs.
расчéт м. (ap-) skaičiavimas (*mokesčiu*),

atsiskaitymas (*galutinis, grynaisiais pinigais*), atleidimas (išėjimas) iš dárbo; ketinimas, viłtys; naudà, išskaičiavimas · выйти замуж по расчёту текéti iš išskaičiavimo ♦ за наличный р. atsiskaitant grynaisiais (pinigais); мы в расчете mes atsilyginome (atsiskaitéme); принять в р. atsižvelgti (i ką); в расчёте на душу населения skaičiuojant vienam gyventoju; хозяйственныи р. (хозрасчёт) ūkiskaita **расчётивый** taupùs (*ūkininkavimas*); apdairùs, apgalvótas (*poelgis*); tûrintis išskaičiavimą, siékiantis naudōs (*žmogus*) **расчётный** (ap-) skaičiavimo · расчётные данные skaičiavimo duomenys; atsiskaítomas · расчётный счёт atsiskaitomoji sąskaita **расши́рить/расши́рять** (pa-, pra-) plâtinti (*keliq*); (iš-) plêsti (*gamyklq, prekybq*), (pra-) plêsti (*akiratj*) **расшифровать** (iš-) šifrúoti **расщедриться** šnek. pasiródyti dosniám, dôsniai, nepašykštéti **ратифицировать** ratifikóuti (*sultartj*) **пáтуша** ж. rôtušé **рационáльный** racionalùs, protîngas, pâgrîstas, apgalvótas **рвáнуть** trûkteléti (*už virvelës, rankovës*); šnek. mëstis, šókti, pasiléisti (iš vîetos); разг. susprogdinti **рвáнуться** šnek. mëstis, šókti, pasiléisti (iš vîetos); paméginti ištrûkti (iš kieno rankų) **рвáный** suplyšes, sudrîskęs (*drabužis*) ♦ рваная рана med. plêstiné žaizda **рвать**¹ plêsti, draskýti (*popierij, siûlq*); sprogdinti; tráukti (iš rankų), ráuti (*dantj*); skînti, raškýti, skabýti (*daržoves, vaisius, uogas*); nutráukti (*santykius*) **рвать**² vémti ♦ ero rvët jis vemia **рвáться** plyšti (apie popierij, drabužius), trûkti (apie siûlus); sproginéti (apie sviedinius, minas); sténgtis ištrûkti (iš kieno rankų), veřžtis (*pas kg*) **рвéние** cp. uolùmas **рвóта** ж. vémimas, vémulys ♦ у больного р. ligonis vemia **реагíровать** reagúoti **реактивный** reaktyvùs(is) · реактивные

материалы reaktyviosios medžiagos; reaktyvinis (*variklis*) **реалистический** realistinis (*menas, metodas, pozūris į ką*) **реально** нареч. realiaī, tikraī **реальный** realùs, tîkras (*pasaulis*); realùs, igyvédinamas (*planas*); blaivùs, präktiskas (*požiūris*) ♦ реальное училище istor. realiné mokykla **ребёнок** м. kûdikis (iki metu); vaïkas (mažas); мн. дёти vaikaī; мн. ребёта šnek. vaikinaī, vyrukaī ♦ грудной р. žindomas kûdikis; премный р. jvaikis **ребрó** cp. šónkaulis; briaunà (*piramidës, monetos*) **ребёта** žr. ребёнок **ребячиться** разг. vaïkiškai elgtis **рёв** м. kaukîmas, staugimas (*žvérries, vétros, minios*), riaumójimas (*liûto*), maurójimas, baubimas (*jaučio*); šnek. žliumbimas, blioviimas **ревéнь** м. rabárbaras (augalas) ♦ компот из ревеня rabarbarų kompotas **ревéть** kaükti, stáugti (apie žvérries, véjä, miniäj), riaumóti (apie liûtus), mauróti, baûbti (apie jaučius); šnek. žliumbæti, bliauti **ревизия** ж. revizija, patîkrinimas (*kasos*); (esminis) pakeitîmas (*mokslo, teorijos teiginių*) **ревизор** м. revizorius, -é **ревматíзм** м. reumâtas **ревни́во** нареч. pavýdžiai; uôliai **ревни́вый** pavydûs, pavyduliáujantis (*žmogus*) **ревновáть** pavyduliáuti **рéвностный** uolùs, stropùs **рéвность** ж. pavyduliávimas, pavýdas **регистрировать** registrúoti **регули́ровать** reguliúoti **регулиро́вщик** м. reguliúotojas, -a **регуля́рный** reguliarùs **редакти́ровать** redagúoti **редакто́р** м. redâktorius, -é **редакцио́нный** redâkcijos (*darbuotojas*); redâkcinis (*taisymas*) **редакция** ж. redâkcija (apie įstaiga, kolektiva); redagâvimas (apie veiksma) **редеть** retéti

редіс *м.*, **редіска** *ж.* ridikēlis; ridikēliai *dgs.*

рédкий rētas

рédко нареч. retai; rēta

рédкость *ж.* retūmas (*audinio*); retenybė

(*bibliografinė*) ◊ на редкость (хорошая погода, упрямый человек) nepaprastai, kaip reta (geras oras, užsispyrės žmogus)

рéдъка *ж.* ridikas; ridikai *dgs.* ◊ хуже горькой редьки (надоест) iki gyvo kaulo (ikyrėti)

режиссёр *м.* režisiérius, -é

рéзать pjáustytı (*mēsq gabalaɪs*), riẽkti, raikýti (*duong*), pjáuti (*metałq*), kiřpti, karpýti (*žirklémis*); raz̄ operúoti (*pūlinj*); skeŕsti (*kiaules*), pjáuti (*vištas*); raižýti (*ledq*), skrósti (*vandenj, bangas*); raižýti (*medi*), gravirúoti (*vari*); raižýti, rézti (*vidurius, akis*); šnek. (su-) kiřsti (*per egzaminę*)

резвиться šeliótì, dũkti

рéзвость *ж.* guvùmas, žvitrùmas, mitrùmas

рéзвый guvùs, žitrùs, mitrùs

рэзéрвный rezérvinis (*kapitalas, pulkas*)

рэйна *ж.* gumà

рэйнка *ж.* trintükas; gumélè, gumùtè ◊ жевательная р. kramtomojì guma

рэйновый gumōs (*pramoné*); guminiš (*sviedinys*)

рéзка *ж.* pjáustymas (*daržovių*), pjovimàs (*lentų*), raikymas (*duonos*), kařpymas (*žirklémis*); pjaustinýs

рéзкий žvarbùs (*véjas*), spiginantis (*šaltis*), aštrùs (*kvapas*), saižùs, (aūsi) réžiantis (*garsas*); ryškùs (*kontrastas*); smarkùs (*kainų, temperatūros kilimas*); staigùs (*judesys*), šiurkštùs (*žodis, atsakymas*), gríežtas · резкая критика griežta kritika

рéзкость *ж.* žvarbùmas (*véjo*), aštrùmas (*kvapo*), saižùmas (*garso*); ryškùmas (*kontrasto*); smarkùmas (*kainų kilimo*); staigùmas (*judesio*), šiurkštùmas (*žodžio*), griežtùmas (*kritikos*); šiurkštýbè · наговорил резкостéй prikalbèjo šiurkštybiù

резной raižytinis, drožtinis, (iš-) pjaustinétas ◊ резное изделие raižinys, drožinys

результат *м.* rezultátas ◊ в результате

оказалось susumavus rezultatus, paaiskéjo; в результате (пожара) děl (gaisro);

ничейный р. lygiosios

результативный rezultatyvùs (*žaidėjas*)

рэзь *ж.* dieglýs, diegliaī

рэзбá *ж.* ráizymas, drožinéjimas, raižýba,

drožýba; raižinýs, drožinýs; sriëgis, sriëgai

рéйс *м.* reīsas

рекá *ж.* üpê

рекламá *ж.* reklamà

рекламировать reklamúoti

рекламный reklamos (*biuras*); reklaminis (*straipsnis*)

рекомендáция *ж.* rekomentävimas

(*i pareigas*); rekomentäcija (*žodiné, komisijos, i partiją*)

рекомендовáть rekomentúoti, (pa-) siúlyti (*i pareigas*); rekomentúoti, patarti (*ką daryti, kaip elgtis*)

реконструйровать rekonstrúoti, pérvarkyti (*gamyklą*); rekonstrúoti, atkurti (*iškastinio roplio išvaizda*)

рекорд *м.* rekòrdas

рéктор *м.* rëktorius, -é (*universiteto*)

религиóзный religijos (*dogmos*); religinis

· религиозные обряды religinës apeigos; religingas (*žmogus*)

религия *ж.* religija

рельсы *мн.* bëgiai, ed. **рельс** *м.* bëgis · поезд сошёл с рельсов traukinys nuvažiavo (nuvirtö) nuo bëgių

рельсовый bëgių (*kelias*); bëginis (*transportas*)

ремéнь *м.* diřzas

ремéсленик *м.* amatiníkas, -é

ремéслennyи́й amatū (*mokykla*); amatiníko (*darbas*); amatinis (*gaminys*); amatiníniškas, nekûrybingas (*spektaklio pastatymas*)

ремесло *ср.* āmatas

ремонт *м.* remontas

ремонтировать remontúoti (*butq*), taisýti (*avalynę*)

ремонтный remonto (*darbai*); remontininku (*brigada*) ◊ ремонтная мастерская taisykla

рентréн *м.* reñtgenas

реорганизовáть reorganizúoti, pérvarkyti

рéпа *ж.* rópé

репéй и репéйник *м.* varnaléša, kibis (*augalas*)

репети́ровать	repetuoti	kategoriškas, grīežtas (<i>draudimas</i>)
репети́тор	м. repetitorius, -ė	реша́ть/реша́ть (iš-) spręsti (<i>uždavinj, bylq</i>); (nu-) spręsti, (nu-) tačti (<i>ką daryti</i>); (nu-) léminti (<i>likima</i>)
репети́ция	ж. repeticija, repetāvimas	реша́ться/реша́ться pasirýžti, rýžtis (<i>kam</i>), išdr̄isti (<i>ką padaryti</i>); apsispręsti
репорте́р	м. repòrtér, -é	ржáветь и ржавéть rūdýti
репре́ссиро́вать	represuoti	ржáвчина ж. rūdys <i>dgs.</i>
ресн́и́цы	мн. blakstienos, ed. ресн́и́ца ж.	ржáвый aprūdijęs, surūdijęs
	blakstiena	ржáниe cp. žvengim̄as
レスpubлика	ж. respùblika	ржанóй rugiū (laukas); ruginis · ржаной
レスpubликáнский	respùblikos (<i>vyriausybė</i>); respublikinis (<i>konkursas</i>)	хлеб ruginė duona
реставра́тор	м. restaurátorius, -é	ржать žvēngti
реставра́ция	ж. restaurācija, restaurāvimas	рýга ж. klojim̄as, klúonas
реставри́ровать	restauruoti	рýза ж. relig. ařnotas (<i>kunigo</i>); aptaisaĩ <i>dgs.</i> (<i>ikonus</i>)
ресу́ры	мн. ištekliai <i>dgs.</i>	рýзница ж. relig. zakristijà
рéчка	ж. upēlis, upokšnis	рýмский Ròmos (<i>forums</i>); roménų (<i>menas</i>); roméniškas(is) · римские цифры roméniški skaitmenys
речной	ūpės (<i>slénis</i>); ūpič (<i>transportas</i>); ūpinis (<i>ešerys</i>) ◊ p. берег paupys	рис м. rýžis; rýžiai <i>dgs.</i>
речь	ж. kalbà, kalbéjimas · расстройство речи kalbos (kalbéjimo) sutrikimas; kalbà, śnekà (<i>gimtoji</i>); kalbà, kalbésena · членораздельная р. articuliota kalba (kalbésena); kalbà, pókalbis · о чём речь? apie ką kalba (kalbama)? ◊ прямая (косвенная) р. gram. tiesioginé (netiesioginé) kalba; части речи gram. kalbos dalys; органы речи kalbos padargai; выступить с речью pasakyti kalbą	риск м. rízika
реша́ть	žr. решить	рискованный rizikìngas
реша́ться	žr. решиться	рисковать rizikúoti
реша́ющий	sprendžiamasis (<i>balsas, žodis</i>), lémiamas, lemiamasis (<i>momentas</i>)	рисовáльщик м., -щица ж. piešéjas, -a
реше́ние	ср. (iš-) sprendimas (<i>uždavinio</i>); (apsi-, nu-) sprendimas; sprendimas (<i>leismo</i>)	рисовáние cp. piešimas
решётка	ж. grōtos <i>dgs.</i> ◊ сесть за решётку sēsti į kaléjimą	рисóвать piëšti; vaizdúoti
решетó	ср. rētis, sietas	рýсовый rýžių (laukas); rýžinis (<i>popierius</i>)
решимо́сть	ж. rýžtas, pasiryžimas ◊ проявить р. pasielgti ryžtingai	рисунок м. piešinys
решите́льно	нареч. rýžtingai (<i>elgtis</i>); kategoriškai, grīežtai (<i>uždrausti</i>); visiškai (nesuprasti); бè išimičiē · он нужен р. всем jis visiems (be išimties) reikalingas; žinoma, be abejo (abejonés) · тебе, р., повезло tau, be abejo (abejonés), pasiseké	ритм rítmas (<i>muzikinis, gyvenimo</i>)
решите́льность	ж. ryžtingumas	рýфма ж. rímas
решите́льный	ryžtingas (<i>žmogus</i>);	рифмова́ть rimúoti
		робéть drovétis · он робел перед женщинами jis drovėjos moterų akivaizdoje
		робкий drovùs
		róбость ж. drovùmas
		ров м. griovýs
		ровéсник м., -ница ж. vienmětis, -é, bendraamžis, -é
		róбно нареu. lýgjai
		róбный lýgus (<i>kelias</i>); tiesùs · ровная линия ties linija; tolygùs (<i>kvépavimas</i>)
		ровнáть lýginti (<i>žemę</i>) ◊ р. катками (дорогу) voluoti (<i>keliaj</i>)
		рогá мн. ragaî, ed. пор м. rágas
		рогáтина ж. raguõtē; iěšmas (lokiams medžioti)
		рогатка ж. brañktas (gyvuliams); tìmpa,

рогатый

laidynė (šaudyti)	рoжéница ж. <i>gimdývē</i>
рогатый ragúotas ◊ крупный р. скот galvijai	рoжь ж. <i>rugýs</i> ; <i>rugiaī dgs.</i> · озимая (яровая)
род. м. <i>gimině</i> ; <i>bot. gentīs</i> ; <i>rūšis</i> , <i>tipas</i>	р. зиeminai (vasariniai) <i>rugiai</i>
(<i>rankių</i>); <i>póbūdis</i> , <i>būdas (darbo)</i> ◊	рóза ж. <i>rõzé</i>
мужской (женский) р. <i>gram.</i> vyriškoji	рóзга ж. <i>gýkštē</i>
(moteriškoji) <i>giminè</i> ; десяти лет от роду	рóзéтка ж. <i>šakútēs lžzdas</i> (apie elektros
dešimties metų amžiaus	itaisą); <i>indēlis</i> (uogienei, medui); <i>rozéte</i>
родильный <i>gimdymo</i> (<i>skyrius, namai</i>)	(apie papuošal, ornamento motyvą,
родимый <i>gimtasis</i> (<i>kraštas</i>); <i>brangūsis</i> ,	architektūrinj elementą); <i>bot.</i> <i>skrotélē</i>
mielàsis (<i>kreipiantis</i>) ◊ родимое пятно	рóзничный <i>mažmeninis</i> · розничная цена
apgamas	(торговля) <i>mažmeniné kaina</i> (<i>prekyba</i>)
рóдина ж. <i>tévynè</i> , <i>gimtiné</i>	рóзнь ж. <i>nesántaika</i> (<i>nacionaliné</i>), <i>váidas</i> ,
рóдinka ж. <i>āpgamas</i>	<i>kivíčias (kaimynu)</i> ; <i>šnek.</i> <i>nelýgu</i> · человек
родители мн. <i>tévaî</i>	человеку р. <i>zmogus</i> <i>zmogui</i> <i>nelygu</i>
родительский <i>tévû</i> (<i>namai</i>); <i>téviškas</i> ·	рóзовый <i>rõžes</i> (<i>žiedlapis</i>); <i>rõžių</i> (<i>krūmas, aliejas</i>); <i>rõžinis</i> , <i>raūsvas</i> (apie spalvą) ◊
родительская любовь <i>téviška meilé</i>	розовые мечты <i>šviesios</i> (<i>saldžios</i>) svajos
родить ¹ / рождáть и рождáть (<i>pa-</i>) <i>gimdýti</i>	рóзыск м. <i>ieškójimas; teis.</i> <i>paieškà</i> ·
(apie žmones), (<i>at-</i> , <i>atsi-</i>) <i>vësti</i> (apie gyvūnus)	уголовный р. <i>kriminaliné paieška</i> ◊ идти на
родить ² / рождáть <i>sukélti</i> , <i>sukùrti</i> (<i>ivykius, padarinius</i>); <i>deréti</i> , <i>dúoti deñliu</i> (apie žemę)	розыски eiti ieškoti
родиться / рождáться <i>gimti</i> ; (<i>už-</i>) <i>deréti</i>	рóйтися <i>skraidýti</i> spiëčium; <i>spiëstis</i>
(apie derliu, augalus) ◊ родиться в	рой м. <i>spiëcius</i>
рубашке <i>gimti su marškinéliais</i> (po laiminga žvaigžde)	рок м. <i>lemtis, likimas</i> · по воле рока likimui lémus
родník м. <i>šaltinis, versmë</i>	роковý <i>lemtinges</i> · роковая ошибка
роднóй <i>tíkras (brolis)</i> ; <i>gimtasis (kraštas)</i>	lemtinga klaida, <i>lémiamas</i> · роковое значение lemiama reikšmë; <i>pražūtingas (kaskadininko šuolis)</i>
родные мн. в знач. <i>суц.</i> <i>giminës, gimináičiai</i>	рóкот м. <i>šniokštimas (bangų, gaūsmas (variklių); ūžesys (minios)</i>
роднá ж. <i>giminës, gimináičiai; giminë, gimináitis, -é</i>	рóлик м. <i>ritinélis; ratukas</i> · кровать на роликах lova su ratukais ◊ коночка на роликах (ролики) ratukinës pačiūžos (riedučiai)
родственник м., -ица ж. <i>giminë, gimináitis, -é</i>	роль ж. <i>vaidmuo (pagrindinis, spektaklyje)</i> ·
родственный <i>giminýstës (ryšiai)</i> ; <i>giminíškas (priémimas, lankymasis); giminíngas (žodis)</i>	играть роль (Гамлета) <i>vaidinti</i> (<i>Hamleto</i>) vaidmenj; <i>päreigos dgs.</i> · возьмите на себя р. переводчика imkitës vertéjo pareigū (pabükite vertéju) ◊ выступать в роли (кого) <i>dirbtì, būti (kuo)</i>
родствó cp. <i>giminýstë (kraujø)</i> ;	ромán м. <i>românas</i>
gimininingumas (<i>kalbu</i>) ◊ состоять в родстве	ромáns м. <i>românsas</i>
būti <i>giminémis</i>	ромánский <i>români (kalbos, filologija)</i>
рóды мн. <i>gimdýmas</i>	ромáнтика ж. <i>romántika</i>
рождáть <i>žr.</i> <i>родить</i> ¹	романтíческий <i>romántinis (eilléraštis); romántiškas</i> · романтическое настроение
рождáемость ж. <i>gimstamùmas</i>	ромáншка ж. <i>ramùnè, ramunéllé (gélè)</i> ;
рождáть <i>žr.</i> <i>родить</i> ^{1,2}	
рождáться <i>žr.</i> <i>родиться</i>	
рождéние cp. <i>gimìmas</i> ◊ день рождения	
gimimo diena, <i>gimtadienis</i>	
рождéственский <i>Kalédų (egluté)</i> ; <i>kalédinis (patiekalas)</i> ◊ р. пост adventas	
Рождествó cp. <i>relig.</i> <i>Kalédos dgs.</i> ◊ на Рождество per Kalédas	

ramunėlės <i>dgs.</i> (apie džiovintus žiedus)	(<i>malkų</i>); kapójimas (<i>mésos</i>); kirtimas (<i>miško, eketés</i>); rentimas (<i>trobos</i>)
роня́ть <i>žr.</i> уронить	рублёвый (<i>vieno</i>) rúbljo vertės, kainuojantis (<i>viena</i>) rùblj (<i>bilietas</i>)
роса́ <i>ж.</i> rasà (<i>rylo</i>) ◇ медвяная (медовая) р. <i>bot.</i> lipčius	рублёный kapótas · рубленое мясо kapota mésa; rëstínis · рубленая изба rëstiné troba ◇ р. шницель muštinis
росинка <i>ж.</i> rasōs lašēlis ◇ маковой росинки во рту не было нё агуонос grūdo burnoje neturéjau	рύбль <i>м.</i> rùblis
роскошный prabangùs (<i>gyvenimas</i>), prašmatnùs (<i>drabužis</i>), ištaigingas (<i>butas</i>)	рýгань <i>ж.</i> plùdimas(is), keikìmas(is); keiksmái <i>dgs.</i>
роскошь <i>ж.</i> prabangà, prabangùmas, prašmatnùmas, ištaiga, ištaigingùmas ◇ живь в роскоши prabangiai gyventi	ргуáтельство <i>ср.</i> keiksmas, keiksmážodis
рóсльй augalótas (<i>vyras</i>)	ргуáть <i>бáрти;</i> kéktil, plústi
рóспись <i>ж.</i> (iš-) tāpymas (<i>soboro</i>); tapýba (<i>sieniné</i>)	ргуáться <i>бáртis;</i> kéktils, plústis: ríetis, vaídytis (tarp savęs)
рóспуск <i>м.</i> paleidimas (<i>mokinij atostogauti;</i> <i>parlamento</i>); likvidávimas (<i>organizacijos</i>)	рудá <i>ж.</i> rùdà (<i>geležies</i>)
рóссийский Rúsijos (<i>televizija, spauda</i>)	рудник <i>м.</i> rùdös kasyklà
рост <i>м.</i> augimasis (<i>augalù, plaukù</i>); didéjimas (<i>skaičiaus, darbo našumo</i>), daugéjimas (<i>gyventojų</i>); ūgis (<i>zmogaus</i>); dýdis (<i>drabužio</i>) ◇ во весь р. visu ūgiu	ружьё <i>ср.</i> šáutuvas
ростóк <i>м.</i> dáigas, díegas	руйны <i>мн.</i> žr. развалины
рот <i>м.</i> burnà, <i>мн.</i> рты bùrnos	рукá <i>ж.</i> rankà ◇ идти под руку eiti už parankés; написано от руки parašyta ranka; р. об руку ranka rankon, vieningai; на скорую руку paskubom(is), greitosiom(is); это мне на руку tai man naudinga; рукой подать čia pat, greta; взять себя в руки susivaldyti, valdytis; отбиться от рук nebeklausyti
рóта <i>ж.</i> kar. kúopa (<i>šaulių</i>)	рукáв <i>м.</i> rankové (<i>drabužio</i>); atšakà (<i>upés</i>); žarnà (<i>gaisrininkų</i>)
рóща <i>ж.</i> giráitė, miškeliš <i>◊</i> берёзовая (дубовая) р. beržynas (<i>ąžuolynas</i>)	рукавíцы <i>мн.</i> kumštìnés pířstínés, ed.
рояль <i>м.</i> rojális (<i>koncertinís</i>) ◇ играть на рояле skambinti rojaliu	рукави́ца <i>ж.</i> kumštìné pířstíné
ртútный gývsidabrio (<i>termometras,</i> <i>stulpelis</i>)	руководíтель <i>м., -ница ж.</i> vadövas, -é (<i>jmonés</i>) ◇ классный руководитель, классная руководительница klasés auklétojas, -a
ртуть <i>ж.</i> gývsidabris	руководíть vadováuti (<i>kam</i>)
рты <i>žr.</i> рот	руковóдство <i>ср.</i> vadovávimas (<i>istaigai</i>); vadovybé, vadövai (<i>istaigos</i>); vadövas, instrükcija (<i>eksploracijos, naudojimo</i>)
рубáнок <i>м.</i> ðoblis	руковóдствоваться vadováutis (<i>kuo</i>)
рубáха <i>устар.</i> и рубáшка <i>ж.</i> marškiniai <i>dgs.</i> (<i>apatiniai, naktiniai, viršutiniai</i>); palaidiné (<i>vyriška</i>) ◇ в одной рубашке vienmarškinis	рукодéлие <i>ср.</i> rankdarbýsté (apie siuvinéjimą, siuvimą, mezgimą ir pan.); rañkdarbiš · выставка рукоделий rankdarbių paroda
рубéж <i>м.</i> ríbà; síena (<i>valstybés</i>); línija · оборонительные рубежи gynybos linijos ◊ за рубежом užsienyje; на рубеже веков amžių sandūroje	рукопíсный rañkraščių (<i>skyrius</i>); rankraštinis (<i>tekstas</i>)
рубéц <i>м.</i> rándas (<i>žaizdos</i>); riñtis, rántas (<i>medienoje</i>); sásiuva, rumbé (<i>siuvinio</i>)	рýкопись <i>ж.</i> rañkraštis
рубýть kiřsti, kapóti, skáldyti (<i>malkas</i>); kapóti (<i>mésq</i>); kiřsti (<i>eketę, mišką</i>); rësti (<i>trobą</i>)	рукопожáтие <i>ср.</i> rañkos paspaudimás
рубýка <i>ж.</i> kirtimas, kapójimas, skáldymas	рукоя́тка <i>ж.</i> kótas (<i>kirvio, plaktuko</i>);

рулево́й

- rañkena (*plūgo, kombaino*)
рулево́й *м.* vairō (*mechanizmas*); vairin̄is (*irklas*); *в знач. сущ.* vairininkas, -ė
рульть vairūoti
руль *м.* vařras
румáный išraūdės, nuraūdės, raudónas (*veidas*), raudonskruostis, raudonžaündis (*žmogus*); rausvas (*dangus*), raudonšonis (*obuolys*); parūdės, paskrūdės (*kepinys*)
русáлка *ж.* undinė
рýсlo *ср.* vagà
русоволóсый ¹ *žr.* русый
рýсск|ий ¹ *м., -ая ж.* rùsas, -é
рýсский ² Rúsijos (*istorija, gamta*); rùsų (*kalba*); rùsiškas · русская печь rusiška krosnis ◊ русским языком говорить (сказать) aiškiai (pa-) sakyti; по-русски (говорить) rusiškai (*kalbėti*)
рýсый rùsvas · русые усы rusvi ūsai; rusvaplaučkis (*žmogus*)
рýхнуть ¹ (i-, iš-, su-) griúti; sužlùgti (apie viltis)
ручáться laidúoti, garantúoti (*už ką*)
ручéй *м.* upélis, upóknis
рýчка *ж.* rankuté (*vaiko*); rañkena (*duru*), asà (*arbatinuko*); rankenélè (*siuvimo mašinos*); plunksnákotis, rašíklis
ручнóй rañkos, rañkų (*raumuo, raumenys*); rañkinis (*laikrodis, stabdys*); prijaukiñtas (*gyvūnas*) ◊ *р. мяч sport.* rankinis; ручная сортировка rūšiavimas rankomis; ручной работы rankų darbo
рýшить griáuti
рýшиться (*su-*) griúti
рыба *ж.* žuvìs; žùvys ◊ ловить рыбу žvejoti, žuvauti
рыбáк *м., -чка ж.* žvejys, -ė
рыбалка *ж.* žvejýba, meškeriójimas ◊ идти на рыбалку eiti žvejoti (meškerioti)
рыбáцкий žvējo (*namas*); žvejų (*vallys, linklai*); žvejýbos (*reikmenys*)
рыбáчий *žr.* рыбакский
рыбéц *м.* žiobris (*žuvis*)
рыбий žuvíeš (*žvynai*); žuvū (*taukai*)
рыбный žuvū (*ūkis, turgus*) ◊ рыбная косточка ašaka; рыбная ловля žvejuba
рыбовóдство *ср.* žuvivaisa
рыболóв *м.* žvejýs, -ė, meškeriótojas, -a
- рыболовство** *ср.* žvejýba, žūklė
рыдáние *ср.* raudójimas, ryprávimas; raudà
рыдáть raudótiti, ryprúoti
рыжеволóсый rùčkis, rausvaplaučkis, raudonplaučkis (*žmogus*)
рыжíй rùdas · рыжая лиса ruda lapé, žalas · рыжая корова žala karvë; rùsvas, raudónas · рыжая борода raudona barzda; rùčkis, rausvaplaučkis, raudonplaučkis (*žmogus*)
рыжик *м.* rùdmésé, ruduõké (*grybas*); šnek. rùdis, rùčkis (apie žmones)
рыло *ср.* knyslē, šnirplē (*kiaulės*); menk. snùkis (*žmogaus*)
рынок *м.* tuřgus, turgāvietė; rinkà (*vidaus, pasauliné, valiutu*)
рыночный tuřgaus (*aikštė, kaina*); riñkos (*kaina, apyvarla*)
рысák *м.* ristūnas
рысь ¹ *ж.* risčià (*rikiuotės, lengvoji*)
рысь ² *ж.* lùšis (*žvérvis*)
рысью нареч. risčià, risčiõm(is)
рыть raūsti (apie kurmius), knisti (apie kiaules); kapstýti (*žemę kojomis*)
рыхлить purénti (*dirvq*)
рыхлый purùs (*sniegas*), sukiõžčes (*ledas*); pädrikas · рыхлая композиция romana padrika romano kompozicija; sudrībēs · рыхлая кожа sudribusi oda
ры́шарь *м.* riteris
рычáг *м.* svértas (*akmeniui pakelti*); svírtis (*pavaros*)
рычáть riaumoti (apie liūtus), uřgzti (apie šunis)
рюкзák *м.* kuprinè
риóмка *ж.* taurélè, stikliùkas
рябíна *ж.* šermùkšnis (*augalas*)
рябítъ ráibinti; raibuliúoti ◊ рябит в глазах akyse raibsta
рябóй raupúotas, raupléatas (*veidas*); rañbas, márgas (*paukštis, audinys*)
рябчик *м.* jerubé (*paukštis*)
рябъ *ж.* raibuliävimas; raibulýs
ряд *м.* eilë (*namu*); gretà (*demonstrantu*) ◊ из ряда вон (выходящий) neaprastas, neeilinis
рядовóй ràprastas (*darbuotojas*), kasdiénis (*atvejis*); *в знач. сущ.* **рядов|óй** *м., -ая ж.* eillnis, -é (apie karius)

пáдом нареч. gretà, šalià (*sédéti*); čia pàt, gretà (*gyventi*)
пýженка ж. kildytas piénas
пýпушка ж. seliavà (*žuvis*)
пýса ж. *relig.* sutanà (*šventiko*)
пýска ж. plüdenà (augalas)

C

c (co) предл. (кого, чего) nuõ (*ko*) · со стола nuo stalo, с тех пор nuo to laiko; iš (*ko*) · свернуть с дороги pasukti iš kelio, получить деньги с заказчика gauti pinigus iš užsakovo, умереть с голоду mirti iš bado (*badu*); (кого, что) apie (*ką*), arti (*ko*), maždaūg · пробыть с месяц išbūti apie ménęs; sulig · величиной с дом didumo sulig namu; (кем, чем) sù · отец с матерью tévas su motina; чай с сахаром arbata su cukrumi; мужчина с усами ūsuotas vyras, vyras su ūsaist; мы с тобой mudu; peř · отправить с посыльным pasiūsti per pasiuntinj ◇ взять клятву с ответчика prisaikdinti atsakovą, кормить с ложечки maitinti šaukšteliu; сойти с ума išproteti; сбить с толку sutrikdyti; сбиться с ног labai pavargti; с маxу atsivédėjus; с разбегу išibégėjus; встретиться с глазу на глаз susitikti tik dviese (*vienu du*); хватит с меня man jau gana (*iki soties*); с минуты на минуту (придёт) tuo pat (*netruks*) (*ateis*); с согласия (автора) (autorui) sutikus; с руками оторвать (товар) grieble griehti (*prekes*); уйти с головой (в работу) pasinerti (*i darbą*); остаться с носом likti be nieko; уйти ни с чем išeiti nieko nepéšus; одеваться со вкусом skoningai rengtis; читать с выражением išraiškingai (*raiškiai*) skaityti; отправиться с рассветом išvykti auštant; проблемы со здоровьем sveikatos problemos

сáбля ж. kařdas
сáга ж. lit. sagà, sakmè
сад м. sôdas ◇ детский с. vaikų darželis
садíть и сажáть sodinti (*ant kédés*, daržoves); laipinti (*i wagoną, lėktuvąq*)

садíться žr. сесть
садóвник м., -ница ж. sôdininkas, -é
садовóд м. sôdininkas, -é, sodininkystés specialistas, -é
садовóдство cp. sodininkysté
садóвый sôdo (*avietės, sklypas*) ◇ голова садовая gvéra, vépla
сажáка ж. súodžiai dgs.
сажáть žr. садить
сáженец м. sodinùkas
сазáн м. paprastasis kárpis, sazanas (*žuvis*)
салáка ж. strimelė (*žuvis*)
салáт м. salotà (augalas); kulin. salōtos dgs.
cálo cp. lašiniai
салфéтка ж. servetélē
сам м., **самá** ж., **самó** cp., **сáми** мн. pâts, pati, pâtyš ◇ сам по себе pats vienas, pats; сам не свой lyg nesavas
сам|éц м., -ка ж. pâtinas, patêlē
самобы́тность ж. savitùmas
самобы́тный sâvitas
самовáр м. virtùvas, virdulys
самовлиблённый savè išimyléjës, savimyla (apie žmogų)
самовнушéние cp. savitaiga
самовозгорáние cp. saváiminis užsidegimas
самовóльный savavâliškas
самовоспитáние cp. saviaukla
самогón м. namînë (degtiné)
самодéлка ж. savadařbis, (patiës) pasidarytas dáiktas
самодéльный savadařbis, (patiës) pasidarytas, savòs gamýbos
самодержáвие cp. patvaldysté, vienvaldysté
самодéятельность ж. saviveikla
самодовóльный paténkintas savimì
самодостáточный dìrbantis, veñkiantis autonòmiškai, bë papildomos pagálbos, paramòs, ténkinantis sàvo reikmës (apie sistemą, įmonę); savarañkiškas, pâts užsiimantis (*vaikas*), nepriklaüsomas (dvasiškai ir finansiškai), pasitikintis savimì, sàvo jégomis (*žmogus*)
самодýр м., -ка ж. despòtas, -é (apie viršininką, šeimos nari)
самозабéниe cp. užsimiršimas
самозащита ж. savigyna, savisauga
самозвáн|ец м., -ка ж. apsišaukélis, -é

самокат

самокат *м.* paspirtūkas
самолёт *м.* léktūvas ◊ ковёр-самолёт
skraidantis kilimas
самолёбие *ср.* savimelė, savimyla (būdo
bruožas)
самомнение *ср.* išpuikimas, puikybė
самообладание *ср.* savitvara
самооборона *ж.* savigyna
самообразование *ср.* savišvieta, savimoka,
savarañkiškas mokymas
самообслуживание *ср.* savitarna
самоопределение *ср.* apsisprendimas ◊
право на с. apsisprendimo teisė
самоотвёрженность *ж.* pasiaukojimas
самоотвёрженный pasiaukojantis
(gydytojas), pasiaukojamas (darbas)
самопожёrtвование *ср.* pasiaukojimas
самопроизвольный saváiminis
самородок *м.* grynuolis (aukso); įgimtas
talentas
самосвáл *м.* savívartis
самостоятельно *нареч.* savarañkiškai
самостоятельность *ж.* savarankiškumas
самостоятельный savarañkiškas
самоубийство *ср.* savižudybė
самоубийца *м.* и *ж.* savižudis, -ė
самоуважение *ср.* savigarba
самоувéренно *нареч.* (pernelýg) pasítikint
savimi
самоувéренность *ж.* pérdetas pasitikéjimas
savimi, pérdéta savíklioja
самоувéренный pernelýg pasítikintis savimi
самоуправление *ср.* savivaldýbė; savivalda
самоуправство *ср.* savívalė, savavaliavimas
самоучитель *м.* savimokos vadovėlis,
vadovėlis savimokai
самоучка *м.* и *ж.* savamókslis, -ė
самоцвéт *м.* vertingasis minerálas (apie
brangiuosius, juvelyrinius ir puošniuosius
akmenis)

самочу́звствие *ср.* savíjauta
сáмый pàts · тот с. человек tas pats žmogus,
c. красивый pats gražiausias, gražų
gražiausias, gražiausias; pàt · c. самого
утра iš (nuo) pat ryto ◊ в (на) самом деле
iš tiesų, iš tikrujų; в самый раз kaip tik
санатóрий *м.* sanatòrija
сáни *мн.* rögés dgs.

C

санитáр *м., -ка* ж. sanitāras, -é
санитáрныи sanitārijos (taisyklës);
sanitārinis (švietimas)
сáнки *мн.* rogùtès dgs., rögés dgs.
сантимéтр *м.* centimètras
сапогí *мн.* auliniai bátai, ed. **сапóр** *м.* aulínis
bátas ◊ кот в сапогах batuotas katinas;
сапоги-скороходы septynmyliai batai;
два сапога пара atitiko kirvis kotą; сапоги
всмятку nesąmonė; (быть) под сапогом
(y kogo) (būti) (po ko) padu, būti (ko)
užguitalam
сапóжник *м.* batsiuvýs, -ė, istor. kuřpius
сапóжный bátų (Šepelys, aulai); bátsiuvo,
kuřpius (amatas)
сарáй *м.* daržiné, pašiúré, stóginé ◊ дровяной
c. malkiné
саранчá *ж.* zool. skérýs; skériař
сарафáн *м.* sarafánas (moteriškas drabužis)
сataná *м.* šétónas; menk. nevidónas, -é
сatanizм *м.* satanizmas
сатирический satýros (žanras); satýrinis
(eiléraštis)
сáхар *м.* cùkrus ◊ не с. (кому) не pyragai
(kam)
сáхарница *ж.* cùkriné
сáхарный cùkraus (fabrikas, pudra); cukrinis
· сахарная свёкла cukriniai runkeliai ◊
c. тростник cukranendrës; c. песок
smulkusis cukrus; сахарная болезнь
med. cukraligé, diabetas
сáбить/сáвлять (su-) mäžinti (kainq);
(su-) lětinti (greitj); numěsti (svorio), městi
(svorj)
сбегáть (куда; за кем, чем) nubégti (kur; ko)
сбегáть žr. сбежать
сбегáться žr. сбежаться
сбежáть/сбегáть (nu-) bégti (žemyn
laiplaist); (nu-) tekéti (apie skysčius);
(iš-) bégti, (nu-) tekéti per kraštus (apie
virinamą pieną); (pa-) bégti, (pa-) sprükti
(iš kaléjimo)
сбежáться/сбегáться (su-, susi-) bégti,
(vienon vieton, krūwon); sutekéti (apie
upes), su(si)eǐti (apie kelius)
сберегáтельный taǔromasis · с. счёт
taupomoji sąskaita, сберегательная касса
(сберкасса) taupomoji kasa

сберега́ть žr. сбере́чь
сбере́жéниe cp. аpsáugojimas, issáugojimas;
 (su-) taūpymas; мн. **сбере́жéния**
 sántaupos dgs.
сбéречь/сбере́гáть išsáugoti, apsáugoti
(turtą), (ap-) sáugoti (*sveikatą*), išlaikyti
(atmintyje); suataupýti (*lėšų*), taupýti (*lėšas*)
сбíвáть žr. сбить
сбíвáться žr. сбиться
сбíвчivo нареч. padriki, nenuosekli
(pasakoti); netolygūai, sù pértrükiai
(tvinkséti)
сбíвчи́вый pädrikas, nenuoseklus
(pasakojimas); netolygūs, sù pértrükiai
(pulsas)
сбítы/сбíвáть numūsti; nukleivóti, nukleipti
(batus, pakulnes); (su-) pánioti,
 (su-) trikdýti; (su-) māžinti (*kainą*); sukálti
(lentas vinimis, dėžę iš lentų); (iš-,
 su-) pläkti (*baltymus*); (su-) mūsti (*sviestą*);
 suvélти, sutaršyti (*vilnas*) ◇ сбить с ног
 pargriauti, parblokšti; сбить с толку
 suklaidinti, supainioti
сбítыся/сбíвáться nusismaūkti, smaūktis,
 (nu-) smūkti į šóną (apie tvarstį,
 kaklaraištį); (iš-) klýpti (apie batus,
 pakulnes); (iš-, nu-) krýpti (*iš kelio, nuo
 kurso*); susipáinioti, páiniotis, (su-) trikti
 (*kalbant, atsakant į klausimus*); susivélti,
 véltis (apie vilnų) ◇ сбиться со следа
 pamesti pédsakus; сбиться со счёта
 susipainioti (suklysti) skaičiuojant; сбиться
 с ног nuo kojų nusivaryti
сближáть žr. сблизить
сближáться žr. сблизиться
сближéниe cp. (su-) ařtinimas;
 (su-) artéjimas
сблизить/сближáть (pri-, su-) ařtinti
сблизиться/сближáться susiaſtinti, (pri-,
 su-) artéti, ařtintis
сбóку нареч. šalià, gretà (*stovéti, eiti*); iš šono
 · свет падал сбоку šviesa krito iš šono
сбор m. (su-) rinkimas (*duomenų, mokesčių*);
 nuémimas (*derliaus*); riñkliava (*muilo*);
 мн. **сбóры** stovyklà (*kariné, sportiné*);
 rengimasis, pasirengimasis (*kelionei*) ◇ все в
 сборе visi susirinkę; гербовый с. žyminis
 mokesčis

сбóрка¹ ж. (su-) rinkimas, (su-) montāvimas
сбóрка² ж. raukinys
сбóрник м. rinkinys (*eiléraščių, straipsnių*)
 ◇ c. арифметических задач aritmetikos
 uždavinynas
сбóрный rinkimosi (*punktas*); rinktinis,
 jungtinis (*būrys*); sùrenkamas (*namas*);
 в знач. сущ. **сбóрная** ж. rinktiné (apie
 komandą)
сбóр|щик м., -шица ж. rinkéjas, -a
(medvilnés, parašų); surinkéjas, -a
(prietaisų, automobilių gamyklose)
сбráсывать žr. сбросить
сбрóть/сбribáть (nu-, nusi) sküstti, sküstis
(barzdq)
сброд m. menk. pädugnës dgs., pašlemëkai
 dgs., šutvë
сбрóс m. numetimas; nuleidimas (*vandens*);
 sumâžinimas (*slégio*)
сбрóсить/сбráсывать (nu-) mësti, mëtyti,
 (nu-) blöksti (*žemyn*); разг. (nu-) veŕsti
(carq, rezimq), nusimësti (*jungq*); nusimësti
(drabužius, avalynę), (nu-) mësti (*lapus,*
ragus); (su-) māžinti (*greitq, slégi*)
сбрóя ж. pakinéktai dgs.
сбывáть žr. сбыть
сбывáться žr. сбыться
сбы́т m. realizávimas, realizácija, pardavìmas;
 (neteisétas) pardavinéjimas (*vogtų daiktų*),
 plâtinimas (*padirbtų pinigų*)
сбы́ть/сбывáТЬ realizuoti, parduoti (*turtą,*
vertybinius popierius); (neteiséta)
 pardavinéti (*vogtus daiktus*); šnek.
 atsikratyti, nusikratyti (*kuo pabodusiu,*
igrisiusiu) ◇ c. с руки atsikratyti (*ko, kuo*)
сбы́ться/сбывáться išsiplodyti, pildytis (apie
 svajones, viltis)
свáдебный vestuvíciu (*puola*); vestuviniis
(lortas) · свадебная фотография vestuvíciu
 nuotrauka
свáдьба ж. vestuvës dgs., jungtuvës dgs. ◇
 сыграть свадьбу iškelti vestuvës
свáливатЬ¹ žr. свалить¹
свáливатЬ² žr. свалиТЬ²
свáливатЬся žr. свалиться
свалить¹/свáливатЬ¹ (iš-, nu-, par-) veŕsti,
 (iš-, nu-, par-) griáuti (*medj, žmogų*);
 pakirsti (*kulka, Šaudant*); patiēsti, paklótî

(*medžiojamą žvérį*); пакішти, paguldýti (apie liga); užkráuti (*pareigas kitam*); suveřsti (*daiktus į krūwą*) ◊ свалить с ног iš kojų išversti; меня сон свалил mane įveiké miegas

свали́ть²/сва́ливать² разг. (iš-) гарнёти · толпа свалила со двора миня išgarmėjo iš kiemo; (pa-) běgti (*iš pamokų*); išvýkti, (pa-) běgti (*iš šalies*)

свали́ться/сва́ливаться (iš-, nu-) griūti, (nu-) krīsti, (nu-, par-) vištis; užgriūti (apie bēdas, rūpesčius); atgušti, pasiligoti ◊ с. как снег на голову užgriūti (nukristi) каip sniegas ant galvos

свалка ж. sąvartynas, sašlavýnas · вывезти мусор на свалку išvežti šiukšles į sąvartyną

свари́ть išvīrti (*sriuba*); *tech.* suvīrinti (*geležinius strypus, bégiaus*)

свари́ться/сва́риваться išvīrti (apie sriubą); suvīrinti (apie geležinius strypus, bégiaus) · рельсы легко сварились bégiai buvo lengva suvirinti

свáрка ж. *tech.* suvīrinimas

сварли́вый vaidingas

свáрщик м., -щица ж. suvīrintojas, -a

сват м. piršlys, svōtas; svōtas (žento (arba marčios) tévas marčios (arba žento) tévams); мн. **свáты** svōtai (žento (arba marčios) tévai žento (arba marčios) tévams)

свáтать píršti (*kam ką*)

свáтаться pírštis (*kam*)

свáтъ ж. svočià (žento (arba marčios)

motina marčios (arba žento) tévams)

свáха ж. piršlē, piršléné, svočià; piršláutoja

свáя ж. pôlis · мост на сваях polių tiltas

свéдение cp. žinià, мн. **свéдения** informacija (apie ką); dûomenys (*statistikos*); žiniòs dgs. · элементарные сведения по физике pradinës (elementariosios) fizikos žiniòs ◊ довести до сведения pranešti; принять к сведению įsidéméti, turéti galvoje, atsižvelgti (*i ką*)

свéдение cp. (iš-) vâlymas (*démiu*);

suvedimas (*i vieną vietą*); (su-) râšymas (*statistikos duomenų į lentelę*); sujungimas (*tillo galų, stogo dalių*) ◊ с. (расходов) к

минимуму didžiausias įmanomas (*išlaidų*) sumažinimas; с. счётов šnek. saskaitu

suvedimas (keršijant)

свéжесть ж. šviežumas (*sviesto, mësos, daržovitų*); švarùmas (*skalbinių, staltiesės*); gaivùmas, grynùmas (*oro*); naujùmas (*jégų, išpûdžių*); skaistùmas (*veido*); vèsà · вечерняя свежесть vakaro vésa

свежéть вéсти (apie vakarą, orą); skaistéti (apie veida)

свежéй šviéžias (*pienas, sviestas, agurkas*)

- свежий чай šviežiai plikyta arbata; naūjas · свежие силы naujos jégos; švarùs · свежее бельё švarūs skalbiniai; gaivùs (*oras*); vèsùs (*vėjas*); skaistùs (*veidas*) ◊ свежие новости (pastarosios) naujienos; свежая информация naujausios žiniø (informacija); на свежем воздухе gryname ore

свежó к. *cocm.* vèsù

свэзтý/свэзýть (nu-, nusi-, su-, susi-) vèžti, (nu-, nusi-, su-, susi-) gabénti

свёклá ж. ruñkelis; ruñkeliai *dgs.*, burokéliai *dgs.* · сахарная (корковая) c. cukriniai (pašariniai) runkeliai; с. обыкновенная burokéliai

свекольник м. burokéliai sriubà

свёкор м. šešuras, úošvis

свекрóвь ж. anýta, úošvè, úošvienè

свéргнуть/свергáть (nu-) veřsti (*carą, nuo sosto*); išsviadúoti, vadúotis (*iš jungo*)

свержéние cp. nuvertimas (*monarchijos*), nusimetimasis (*jungo*)

свéрить/свергáть (su-) tìkrinti (*laikrodžius*), (su-) lýginti (*nuorašą su originalu*), (pa-, pasi-) tìkrinti, tìkrintis (*laivo kursą*)

свéриться/свергáться pasitìkrinti, tìkrintis (*pagal kompasą, žodyne*)

сверкáть švyteti, tviskéti, žeréti, žibéti

сверкнúть blýksteléti, švýsteléti, žýbteléti

сверлítъ gréžti

сверлó cp. grâžtas

свернúть/свёртывать (su-) sùkti, (su-) vyniöti (*kilią*); (laikinai) nutráuki,

susiaùrinti, sumâžinti (*gamybą, veiklą, apimtis*) ◊ геологи свернули лагерь и

перебрались в другое место geologai susirinko daiktus ir perkélė stovyklą į kitą vietą; свернуть госпиталь uždaryti arba perkelti karo ligoninę į kitą vietą

свернúть/сворáчивать (su-) sūkti, (su-) vyniōti; (laikinai) nutráukti, (su-) siaūrinti, (su-) māžinti (<i>gamyba, veikla, apimtis</i>); (pa-) sūkti (<i>į šalį</i>); (nu-, pa-) kreipti (<i>pokalbi kita linkme</i>); nusūkti (<i>čiaupq</i>)	◊ высший свет aukštuomenė; ни за что на свете не už ką, jokiu būdu
свернúться/свёртываться susisūkti, susirīesti (apie kilimą); sukresēti (apie kraują) ◊ молоко свернулось pieną sutraukė	света́ть aūsti, švisti
свернúться/сворáчиваться susisūkti, susirīesti (apie žmogų, į kamuoliuką)	светíло cp. šviesulys (<i>dangaus</i>); garsenýbė, jžymýbė, žvaigždė (<i>mokslo, medicinos</i>)
свéрст ник м., -ница ж. bendraamžis, -ė, vienmētis, -ė	светíльник м. šviestuvės; lempélė
свéрток м. ryšulys, pākas, paketas	светíть šviesti; žibinti (<i>žibintuvėliu</i>)
свёртывать žr. свернуть	светíться šviesti, žibeti (apie švyturį, žiburius); blizgēti (apie stiklą); žibeti, spindēti (apie akis), švytēti (apie veidą)
свёртываться žr. свернуться	светлéть švieseti (apie veidą), skaidréti (apie prota), giedréti (apie dangų)
сверх предл. bė (ko) · сверх заработной платы он получает премии be darbo užmokesčio, jis gauna ir premijas; viš (ko) · сверх плана virš plano ◊ сверх ожидания nelauktai; сверх обыкновения ne taip, kaip iprasta; сверх того be to	светлó нареч. и к. cocm. šviésiai (<i>rengtis</i>); džiugiai, giedrai (<i>nusišypsol</i>); šviesù
свéрху нареч. iš viršaušas (<i>matyti, nukristi</i>); viršuje	свéтлый šviesus (<i>pallas</i>); giédras (<i>dangus</i>)
сверчóк м. svirplys	светофóр м. šviesoforas
сверя́ть žr. сверить	свéтский aukštūomenės (<i>gyvenimas</i>); pasauliētinis, pasauliētiškas · светская литература pasaulietinė literatūra
сверя́ться žr. свериться	свечá ж. žvākė
свéсить/свéшивать nukárti, nuléisti (<i>žemyn ką nors</i>)	свечéние cp. švytéjimas
свéситься/свéшиваться nukárti, karóti, (nu-) svírti ◊ свеситься из окна persisverti per palangę	свéчка žr. свеча; med. žvakutė
свестí/сводíть (nu-) vèsti (<i>žemyn</i>); (iš-) valýti (<i>démę</i>), (iš-) naikinti (<i>karpas</i>), (iš-) blukinti (<i>idegi</i>); (su-) vèsti (<i>į vieną vietą</i>); sujungti (<i>tillo galus, stogo dalis</i>); (su-) rašyti (<i>statiskos duomenis į lentelę</i>); sutráukti (<i>raumenis</i>) ◊ с. счёты suvesti sąskaitas (keršiant); с. на нет visiškai sunaikinti; с. к минимуму (расходы) kiek įmanoma (su-) mažinti (<i>išlaidas</i>); с. с ума (iš-) varyti iš proto	свéшиватъ žr. свесить
свет¹ м. šviesa (<i>saulės</i>) · включить с. jungti šviesą ◊ чуть с. vos prašvitus, švintant; ни с. ни заря paryčiais; пролить с. (<i>на что</i>) į šviesą iškelti, išsiaiškinti, atskleisti (ką)	свидáние cp. pasimātymas ◊ до свидания sudie, iki pasimatymo
свет² м. pasáulis · части света pasaulio šalyse	свидéтель м., -ница ж. liùdininkas, -ė, liùdytojas, -a
	свидéтельство cp. liùdijimas (<i>teisme</i>); liùdijimas (<i>gimimo</i>), pažyméjimas (<i>mokyklos baigimo</i>)
	свидéтельствовать ródyti (ką), bylóti (ką, apie ką); liùdyti (<i>teisme, parašo tikrumą</i>)
	свинáрка žr. свинарь
	свинáрник м. kiaulidė; šnek. kiaūlininkas (apie nešvarią patalpą)
	свинáрь м., свинáрка ж. kiaūlių šéríkas, -ė, kiaūlininkas, -ė
	свинéц м. švínas
	свинíна ж. kiauléna
	свинóй kiaūlės (<i>oda, šerai</i>); kiaūlių (<i>tvartas</i>); kiaulénos (<i>kotletai</i>)
	свýнский šnek. kiauliškas (<i>poelgis</i>)
	свýнство cp. kiaulystė
	свинцóвый švino (<i>rūda</i>); švininis · свинцовье туши švininiai debesys
	свинýй ж. kiaūlé

свирέль

свирέль ж. birbýnė, tošélė, lumzdélis
свирепость ж. niršumas, nirtumas; nuožmùmas
свирепствовать siáuteti, nirtulingai šélti
свирепый niršüs, nirtüs (*žvérīs*); nuožmùs (*būdas, žvilgsnis*)
свиса́ть karóti, nukárti, nuliñkti
свист м. švilpimas, švilpesys
свисте́ть šviłpti, švilpauti
свистнуть sušvilpti, švilpteléti
свистóк м. švilpükas
свýта ж. palydà, svitâ (*karaliaus*)
свýтер м. megtlinis, nertlinis (velkamas per galvą)
свýть/свиба́ть (nu-) výti (*virvę*); (su-) sùkti, (su-) výti (*gijas*); (nu-, su-) pinti (*vainiką*); (su-, susi-) sùkti, (su-, susi-) kráuti (*lizdą*)
свобóда ж. láisvė
свобóдно нареч. laisvaĩ, nevařžomai
свобóдный láisvas (*žmogus*); nevařžomas (*jedesys*); neūžimtas · c. стул neužimta kédé, свободное место neužimta (laisva) vieta ◇ свободный кислород *chem.* laisvasis deguonis; свободное время laisvalaikis; свободный художник laisvasis menininkas
свободолюбíвый láisvę mègstantis
свод м. skliaūtas (*dangaus, arkinis*); rinkinys (*taisykliai*), sàvadas (*istatymų*)
своди́ть žr. свести
свóдка ж. suvestinè (*statistikos*) ◇ с. новостей naujausių žinių pranešimas
свóдны́й suvestinìs (*balansas*) · сводные данные suvestiniai duomenys; netíkras (*brolis*); jungtiniis (*orkestras*)
свóдчаты́й skliautuotas
своевóльны́й savaváliškas (*poelgis*); savavális (*žmogus*)
своеврéменно нареч. laikù
своенрáвны́й užgaidùs, įnorìngas (*žmogus*)
своебрázие cp. savitùmas, savotiškùmas
своебрázны́й sàvitas, savotiškas
свози́ть žr. свезти
свóй м., **свой** ж., **свóе** cp., **свой** мн. sàvo · надеть своё пальто apsilikti savo paltą; sàvas, -à · это свой человек tai savas žmogus ◇ по-своему savaip; сам не свой kaip nesavas

свойственны́й bùdingas
свойство cp. savýbè
сворáчивать žr. свернуть
сворáчиваться žr. свернуться
свойк м. svañis
свойченица ж. svañè
свыкнуться/свыка́ться apsipràsti
свысока нареч. iš áukšto, arogántiškai (*kalbetti su kuo, žiūrēti į ką*)
свыше нареч. и предл. iš aukštýbių (dangaüs) · знамение свыше ženklas iš dangaus; iš aukščiai · приказ свыше įsakymas iš aukščiau (iš aukštesniu instituciju); daugiai negù (kaip), peř · свыше ста человек daugiau kaip šimtas žmonių (atéjo), per šimtą žmonių (pamatè)
связáть/свáзывать (su-) rišti (*nutraukla virvę, nusikaltēj*); (su-) sáistyti (*pažadu*); (su-) jüngti · шоссе связало посёлки kelias sujungè gyvenvietes; (su-) sieti · (обе) книги связаны общей идеей (abi) knygas sieja bendra idéja
связáться/свáзываться susiristi (*virve*); susisiecti (*telefonu, su tévais*); šnek. susidéti (*su blogais draugais*)
связист м., -ка ж. ryšininkas, -é
свáзка ж. surišimas; ryšulys, ryšëlis; virtiné (*riestainių*), pynë (*svogūnų*); sport. jungtis (*alpinistų*); anat. raištis; gram. jungtis (*tarinio*)
связнóй ryšių (*léktuvas*); в знач. суц.
связнóй м., -ая ж. ryšininkas, -é
свáзны́й rišlùs, sklandùs (*pasakojimas*)
связь ж. ryšys, sásaja (*tarp ko ir ko*); ryšys (*telefono*); ryšiai dgs. (apie pašta) ◇ в связи (с чем) dèl (*ko*), kanc. ryšium (*su kuo*)
свáзывать žr. связать
свáзываться žr. связаться
святить švéntinti (*vandenj*)
свáтки мн. relig. átkalédis, pókalédis, tařpkalédis
святóй šveñtas (*vardas, gyvenimas, žmogus*) · с. дух Šventoji dvasia, с. отец Šventasis tévas; в знач. суц. **святнóй** м., -ая ж. Šventasis, -oji ◇ Святая неделя relig. Velykų savaité; Святая Троица relig. Šventoji Trejybè
свяще́нник м. relig. dvåsininkas, šventikas

свящённый *relig.* švēitas · с. обряд šventos apeigos, священная книга šventa knyga; šveitās, šventai sáugomas (*atminimas*) ◇ Священное Писание Šventasis Raštas

сгиб *m.* (su-) lenkimas

сгибáть žr. согнуть

сгибáться žr. согнуться

сглáдить/сглáживать (iš-, nu-) láginti (*nelygumus*); (su-) švelninti (*nesutarimus*)

сглázить nužiūréti (*pikla akimi*)

сглупить razg. padarýti kvailýstę, apsiríkti

сгнить/сгнивáть (su-) púti, (su-) trésti, (su-) trūnyti

сгноить supūdyti

сговáриваться žr. говориться

сговóр *m.* susitarimas, susimókymas ◇ действовать по предварительному говору *leis.* veikti iš anksto susitarus

сговоры́ться/сговáриваться susitahti, tahtis (*dél kelionés*); su(si)tahti, pasiekti sutarimą, siékti sutarimo, rästi beñdrą kalbą

сговóрчивый sùkalbamas

сгонять žr. согнать

сгóрбиться susikūprinti

сгорéть/сгорáть (su-) dègti ◇ скрепеть от стыда dègti (kaisti) iš gédos

сгорячá нарец. jsikarščiavus, pasikarščiavus (*pasakyti, padaryti*) · сгоряча он наговорил глупостей jsikarščiavęs jis prikalbėjo kvailyscių

сгrestí/сгребáть (su-) grébtı, (su-) grébstyi, (su-) žerti (*trupinius i sauqj*); (nu-, su-) kásti (*sniegq*); (su-) griëbtı, (pa-) stvérsti, (pa-) čiùpti (*i glèbi*)

сгру́зить/сгружáть (iš-) kráuti (*prekes iš vagono*); (pa-, su-) kráuti (*prekes i automobilj*)

сгубítъ pražudýti

сгустить/сгущáть (su-) třištinti ◇ с. атмосферу (su-) kelti įtampą

сгусты́ться/сгущáться (su-) třišteti

сгúсток *m.* krešulys (*kraujo*), tūmulas (*rūko*)

сгущéние cp. (su-) třištinimas, (su-) kondensāvimas

сдавáть žr. сдать

сдавáться žr. сдаться

сдавýть/сдáливáть (su-) spáusti

(*rankomis, minioje*); (už-) gniáužti (*gerkle*), (su-) spáusti, slégti (*širdj*)

сдáть/сдавáть pérduoti (*budéjimq, bylas kam*); pateiktı, paduoti (*dokumentus*); atidúoti (*skalbinius i skalbykla*); pridúoti (*targ*); atidúoti vèrtinti (*objektą komisijai*); (su-) grążinti (*knygas i biblioteką*); (iš-) nùomoti (*kam butq, žemę*); (iš-) laikytı (*egzaminq*); užléisti (*pozicijas*); (iš-, pa-) dalýti (*kortas*) ◇ сдать позиции pasitraukti, pasiduoti

сдáться/сдавáться pasiduoti

сдáча ж. pérdavimas (*budéjimo*); (iš-) laikymas (*egzamino*); užleidimas (*poziciju*); pasidavimas (*i nelaisvę*); grążinimas (*knygą i biblioteką*); atidavimas vèrtinti (*objekto komisijai*); grążà ◇ сдача в аренду (в наём) nuoma, išnuomojimas

сдвáивать žr. сдвоить

сдвиг *m.* póslinkis

сдвигáть žr. сдвинуть

сдвигáться žr. сдвинуться

сдвинуты́/сдvigáть (at-, nu-, pa-, pri-, su-) stùmti

сдвинуты́ся/сдvigáться pasistùmti, pasijùdinti, pasislìkti (*iš vietas*)

сдвойтъ и сдвойты/сдвáивать (su-) dvéjinti

сдéлять (pa-) darýti, (pa-) dìrbti, (pa-) gaminti; atlikti (*operacijq*); paruošti, išmókti (*pamokas*) ◇ с. предупреждение jspéti; с. выбор pasirinkti; с. предложение pasipiršti

сдéляться pasidarýti, tapti

сдéлка ж. sándezis (*neleisétas, nusikalstamas*); sándoris (*leisétas*)

сдéльный vienetinis (*darbas, darbo užmokesčis*)

сдéржанность ж. santürùmas, susivaldymas

сдéржанный sanlürùs

сдержáть/сдёргивáть (su-) laikytı (*arklius, miniq*), (at-) laikytı (*spaudimaq*); (su-) valdýti (*jaudulj, jausmus*) ◇ сдержать слово išseséti žodj

сдержáться/сдёргивáться susivaldýti, valdýtis, susivárdati, tvárdytis

сдёргивáть žr. сдержать

сдёргивáться žr. сдержаться

сдёрунту́/сдёргивáть nu(si)tráukti

сди́рать

сди́рать žr. содрать

сдо́ба ж. tešlōs pāgardas (riebalai, kiaušiniai, cukrus); pagārdinti kepiniai

сдо́бный pagārdintas ◊ сдобная булочка sviestinė bandelė

сдо́хнуть/сды́хать (nu-, pa-) dvēsti,

(nu-) gaisti, (nu-, pa-) stipti

сдру́житься susibūciuliauti, susidraugauti

сду́ть и сдунуть/сду́вать nupūsti (*lapus*), nupustytí (*sniegq*); supūsti (*lapus į krūwq*), supustytí (*sniegq į pusnis*)

сды́хать žr. сдохнуть

себестóимость ж. savikaina

себя́ (себé, себá, собой, о себé, в себé) savēs (sáu, savé, savimì, apiē savè, savyjè) ◊ вне себя (kas) įsiutęs, -usi, įniršęs, -usi; вести себя elgtis; взять на себя вину prisiumti kalte; взять на себя все заботы užsikrauti visus rūpesčius; выйти из себя įsiusti, įniršti; прийти в себя atsigauti, atsitoketi; чувствовать себя jaustis; не в себе (kas) labai susijaudinęs, -usi, sutrikęs, -usi, kaip nesavas, -a; не по себе nesmagu, nejauku (kam); читать про себя skaityti tylomis, ne balsu; себе на уме (kas) labai gudrus, -i, velnių priedęs, -usi

сев м. sėjā

сéвер м. šiaurė (pasaulio šalis) · окна

выходят на север langai išeina į šiaurę, на севере страны šalies šiaurėje; Šiaurė (vietovė) · Дальнний (Крайний) Север Tolimoji Šiaurė

сéверный šiaurės (*gamta, asigalis*); šiaurinis (*elrias*) ◊ с. ветер šiaurus

сéверо-востóк м. šiaurės rytai

сéверо-зáпад м. šiaurės vakarai

севооборót м. sėjómaina

севрю́га ж. žvaigždėtasis erškėtas (žuvis)

сегóдня nauei. šiañdien ◊ с. утром šjryt

сегóдняшний šiandienoš, šiandiēnis, šiōs

dienoš

седéть žilti, širméti

сединá ж. žilė, žili plaukai ◊ дожить до седин (до седых волос) sulaukti žilo plauko

седлáть balnóti

седлó cp. bañnas

седóй žilas

сéй м. (серó, семý, сим, о сём), **сíй** ж.

(сей), **сиé** cp. (серó, сим, о сём), **мн.**

сии (сих) šis, ši ◊ сию минуту tuoju; на сей раз šjkart; к сemu прилагается kartu pridedama; сим удостоверяем (šiuo dokumentu) pažymime

сейчáс nauei. dabař, dabartiniù (šiuo) metù, nūnař (*vykti*); tučj(aū) (pàt), netrùkus (*ateiti*)

секрét м. paslap̄tis

секрét² м. fiziol. sekrētas, išskyros dgs.

секретáрь м. sekretōrius, -é

секрétно nauei. paslapčiōm(is), slaptà, slapčiōm(is)

секрéтный slāptas

секúнда ж. sekündē

селéдка разг. žr. сельдь

селеzéнка ж. anal. blužnìs

сéлезень м. gaīgalas, aňtinas

селéниe cp. (káimo) gyvénvietė

сели́ться kūrtis, apsigyvēti

селó cp. káimas, sôdžius · на селе kaime

сельдерéй м. saliēras; saliērai dgs.

сéльдь ж. siilké (žuvis)

сéльский káimo (*turizmas, vietové*);

káimiškas (*gyvenimo būdas*) ◊ сельское хозяйство žemės ūkis

сельскохозяйствéнный žemės ūkio

(*akademija*)

семéйный šeimòs (*židinys, teisè*); šeimýninis (*gyvenimas*) ◊ с. человек šeimos žmogus

семенной séklos (*luobelé*); séklinis · семенной клевер sékliniai dobila

сéмечки мн. séklos, ed. **сéмечко** cp. sékla (*obuolio*); saulégrąžos, saulégrąžų séklos, ed.

сéмечка ж. saulégrąža (sékla)

семидесятилéтие cp. septyniasdešimtmetis

(sukaktis)

семилéтний septynmëtis (*vaikas*); septýnmcejo (planas)

семья́ ж. šeimà, šeimýna

сéмья cp. sékla

сéни мн. priemenë, prieangis

сéно cp. šiēnas

сеноκóс м. šienapjūtē

сенсаціонный sensacìngas

сентимéнтальный sentimentalùs

céра ж. sierà

сердéчно nauei. širdingai (*dékoti*); iš širdiēs (dainuoti)

сердечность ж. širdingumas
сердечный širdiēs (*raumuo*); širdingas (*pokalbis*); iš širdiēs (*dainavimas*)
сердитый piktas
сердить rýkdyti
сердиться pýkti, šírsti, nírsti
сердце cp. širdis
сердцеиение cp. širdiēs plakimas
сердцевина ж. šerdis (*medžio*)
серебристый sidâbriškas, sidabraspažvis
серебрó cp. sidâbras
серебряный sidâbro (*kasykla*); sidabrinis (*šaukšteliš*)
середи́на ж. vidurys
серёжка žr. серъга
сéрия ж. sêrija
сéрный sierôs (*kvapas, rûgštis*)
серп m. pjáutuvas
сéрый pilkas; в знач. суц. pilkis, -é (апie vilkus, kiškius); pálšís, -é, širmis, -é (апie arklius)
серы́ги мн. auskarai, ed. **серы́гá** ж. aūskaras
серёзно naręc. rimtaî
серёзный rîmtas
сéссия ж. sësijsa
сестрá ж. sesuõ, sësé · родная с. tikra
sesuo; sesélè, sesùtè (*gydymo įstaigoje*) ◊
медицинская с. (медсестра) medicinos sesuo; с. милосердия gailestingoji sesuo
сесть/садítся sésti(s), atsiséstí (*ant kédés*); (nu-) tûpti (апie paukščius); nusiléisti, léistik (апie lëktuvus); (i-) lìpti (*q̄ traukinj*); susitráuktí, tráuktis (апie audinius) ◊
солнце садится saulé leidžiasi; с. на корточки atsitüpti, tûptis
сётка ж. tinklēlis (*plaukams*); tiñklas (*tvoros, tinklinio*); rezginéle (*pirkiniams*) ◊
тарифная с. tarifų lentelė
сетчатка ж. anat. tinkleiné (akies)
сеть ж. tiñklas ◊ попасть в сети jkliuti į pinkles (kilpas); расставлять сети spesti (regzti) pinkles (kilpas)
сéчка ж. kapöklé, kapönen (*kopūstams*); pjaustinýs (*šiaudų*); skáldytos (smùlkintos) kruopos
сечь kapotí (*kopūstus kapokle*); křisti, kapotí (*galvas, kardu*); pliekti, pläkti, čaižyti (*rimbu, diržu*)

сéялка ж. séjamój (mašina)
сéять séti (*rugius*); sijótí (*miltus*)
сжáлиться pasigailéti (*ko*)
сжáтый¹ suspáustas, suslëgtas (*oras*); (kietā) sučiáuptas · сжатые губы sučiauptos lûpos; glaûstas, trum̄pas (*pasakojimas*) ◊ сжатые сроки trumpi terminai
сжáтый² nupjáutas (*laukas*)
сжать/сжимáть (su-) spáusti (*ranką*); (su-) gniáužti (*kumščius*); (su-) čiáupti (*lūpas*); sukästi (*dantis*)
сжать/сжинáть nupjáuti (*pasélius*)
сжаться/сжимáться susispáusti, spáustis (apie minią, žmonių gretas, kumščius); susigüžti, gûžtis (*iš skausmo, nuo šalčio*); (kietai) susičiáupti, čiáuptis (apie lūpas)
сжечь/сжигáть (su-) dëginti (*laiškq, ant laužo*); suskrûdinti, prisvilinti (*kepinius*); pérdeginti (*prietaisaq*)
сжимáть žr. сжать¹
сжимáться žr. сжаться
сжинáть žr. сжать²
сжйтъ išgyvendinti, išgûti (*iš buto*) ◊ с. света (-ту) nuvaryti į kapus
сжиться susigyvénati (*su kaimynais*); apsprasti (*su savo padétimi*)
сзáди naręc. iš nûgaros (*užpulti*); iš paskôs (*kam*), pâskui (*kq*) (*eiti*); už (*ko*) (*bûti, sédeti*) · с. нас лес už mûsų miškas
сибирский Sibiro (*šalčiai*); sibirinis (*šeškas*); sibiriëtiškas (*bûdas*)
сивый šývas (апie arkli); žilas, prazilës (апie žmogu)
сигáра ж. cigâras
сигарéта ж. cigarêtë
сигнал m. signâlas
сигнализáция ж. signalizâvimas (*vèliavèlémis*); signalizâcija (*pastato*)
сидéлка ж. slaûgë (*ligoninéje*)
сидéние cp. sédéjimas
сидéнье cp. sédyné (*automobilio*), pasõsté (*karietas*)
сидéть sédéti (*ant kédés*); tupéti (апie paukščius) ◊ с. в тюрьме kaléti; платье хорошо сидит suknelé dailiai priglususi
сизый melsvaï pilkas (*rûkas, karvelis*)
сíла ж. jégâ (*fiziné*), stiprûmas (*valios, vêjo, srovës*); galiójimas, galià (*istatymo*);

мн. сíлы pājégos *dgs.* (*ginkluotosios*)
 ◊ несметная сила *devynios galybës*,
nesuskaičiuojama daugybë; нечистая сила
nelabasis; по мере сил *kiek jégos leidžia*;
 от силы *daugų daugiausia*; через силу
per prievertą, priverstinai; выбиться из
 сил *nusipluktி*; что есть силы *iš visų jégų*;
 вступить в силу *teis. įsigalioti*; вступить в
 законную силу *teis. įsiteiseti*

силáч *m.*, -ка *ж.* stipruolis, -é

силовóй jégös (*kabelis, pratimai*); gálios
 (*transformatorius*) ◊ силовая установка
 jégainė

сíлой нареч. peř prievertą, varù

силу́йт *m.* siluētas

сильно нареч. smařkiai (*trenkti*), stipriai
 (*kvepēti*); labaĩ, didžiai (*nustebinti*,
sujaudinti)

сильный stiprùs (*vyras, vaistas, argumentas*);
 galtingas (*variklis*) · сильное государство
 galtinga valstybë; stiprùs, smarkùs (*vėjas, lietus, skausmas*); tvirtas (*būdas, valia*)
 ◊ сильная речь *žtaigai kalba*; сильные
 выражения grubùs posakiai

сíмвол *m.* simbolis

символизóровать simbolizúoti

символизм *m.* simbolízmas

символи́ческий simbòlinis (*ženklas*);
 simboliškas (*sutapimas*); simbolistinis
 (*kūrinys*)

символи́чный žr. символический

симметри́ческий simètrinis (*taktas*);
 simètriškas · симметрическое
 пространство simetriška erdvë

симпати́чный simpatiñgas, simpatiškas

симфони́ческий simfoniñis (*orkestras*)

симфони́чный simfoniškas (*skambesys*)

симфóния *ж.* simfònija

синевá *ж.* méllynùmas (*akiu*); mélis
 (*dangaus, jūros*) ◊ с. под глазами ramélę
 paakiai

синéть mělti, darýtis mélynam, -ai; mélynuoti
 (*tolumoje*)

сíйний mélynas (*pieštukas*)

синíца *ж.* zýlé (*paukštis*)

сíнтаксис *m.* gram. siñtaksé

сíнтакси́ческий gram. siñtaksés (*taisyklé*);
 sintaksinis (*nagrinéjimas*)

сíнтети́ческий sintétinis

синíк *m.* mélýnë (*veide*)

сирéневый alývų (*krūmas*); alývinis,
 (*Šviësiai*) violëtinis

сирéнь *ж.* alyvà

сирóп *m.* sirupas

сиrotá *m.* и *ж.* našlaitis, -é ◊ круглый, -ая
 сирота vísisiškas, -a našlaitis, -é

систéма *ж.* sistemà

сíтце *m.* kartūnas (audinys)

сíто *cp.* sietas, rëtis

сítцевый kartūno (*fabrikas*); kartūniniš ·
 ситцевое платье kartūniné suknélë

сия́ние *cp.* švytéjimas, spindéjimas, žéréjimas,
 žibéjimas ◊ северное сияние Šiaurës
 pašvaisté

сíять švytéti, spindéti, žéréti, žibéti

сказáние *cp.* sakmë

сказáть pasakýti ◊ так сказать taip sakant

сказáться/скáзы́ваться atsiliëpti (*cam*) · c.
 на его здоровье atsiliëpti jo sveikatai ◊ он
 сказался больным jis saké, kad serga

сказíтель *m.*, -ница *ж.* pásakotojas, -a,
 (*pásaku*) sekéjas, -a

сказка *ж.* pásaka ◊ с. про белого бычка
 pasaka be galoo

скáзочный pásakos, pásakų (*personažas*);
 pásakiškas (*grožis, greitis*)

сказéмoe *cp.* gram. tarinýs

скáзы́ваться žr. сказаться

скакáлка *ж.* šokdýnë

скакáть šokinéti, šokčioti, strakséti (*viejoje*,
 per kq, ant vienos kojos); šokuoti (apie
 kiškius, varles); šuoliúoti, jótì šuoliais

скалá *ж.* uolà

скали́стый uolétas, uolíngas

скáлить šiëptis, šiëpti (*dantis*) · собака
 скалит зубы šuo šiepia dantis ◊ скалить
 зубы разг. dantis rodyti, juoktis, šaipyti

скáлка *ж.* kočélas

скамéйка *ж.* suolëlis, súolas (*parke*)

скамéйка *ж.* súolas; klaūptas (*bažnyčioje*)
 ◊ сесть на скамью подсудимых sesti į
 kaltinamujų suolą; сидеть на школьной
 скамье sédéti mokyklos suole

скандáл *m.* skandälas

скандáльти kelti skandäla; vaïdytis, ríetis

скандáлист *m., -ка ж.* skandalistas, -é,

triukšmadarūs, -ė	(svorio)
скандинáвский Skandināvijos (<i>šalys</i>); skandināvu (<i>kalbos</i>); skandināviškas (<i>namas, stilus</i>)	скирд м. и скирдá ж. stírta (<i>šieno, šiaudų</i>)
скáпливать žr. скопить	сќиснуть/сќисаќтъ (su-) rúgti
скáпливаться žr. скопиться	сќитáл[е]ц м., -ица ж. klajūnas, -ė
скатáть/скатыватъ ¹ (su-) sùkti, (su-) vynioti (<i>kilima</i>); (su-) rítinti (<i>kamuoliuką iš duonos</i>); (nu-) vélti (<i>veltinius</i>)	сќитатъся klajóti, bastýtis
скáтерть ж. stáltiesė ◇ скатерть-самобранка	склад м. sándélis
stebuklingoji staltiesė; скатертью дорога	склáдка ж. klõsté; (gilì) raukšlē
keliauk (-it) sau iš čia sveikas, -a (-i, -os)	складно́й sulañkstomas · складной стул
скатýть/скатыватъ ² (nu-) rísti, (nu-) rítinti, (nu-) ridénti (<i>statinę į rūsį</i>)	sulankstoma kédé, sùdedamas · складная кровать sudedama lova ◇ с. нож lenktinis peilis
скаты́ться/скатыватъся nusiristi, ristis,	склáдывать žr. сложить
(nu-) riedéti (<i>nuo stalo</i>); nusiléisti, léisti	склáдываться žr. сложиться
(nuo kalno rogulémis); (nu-) krýpti (<i>i konservatizmą</i>)	склéить/склéиватъ (su-) klijúoti (<i>popierių</i>)
скачóк м. šuolis, šóteléjimas, pašokimas	склéиться/склéиваться sulípti, susiklijúoti
скáтывать ¹ žr. скатать	склон м. šlañtas
скáтывать ² žr. скатить	склонéние cp. gram. linksniāvimas; linksniuôté
скáтываться žr. скатиться	склонíть/склонять ¹ (nu-, pa-) leñkti, (nu-) svarinti (<i>galvą</i>); paleñkti (<i>ką savo pusén</i>)
скáшиватъ žr. скосить	склонíться/склоняться ¹ (nu-, pa-) liñkti, leñktis (<i>žemyn</i>); (pa-) svírti; (pa-) liñkti (<i>ko pusén</i>)
сквáжина ж. skylié (<i>statinéje</i>), skylùtē (<i>spinos</i>); gréžinýs (<i>duju, naftos</i>)	склоннóсть ж. pólinskis, pótraukis
сквернослóвить blevýzgoti, nepadõriai	склоннýй liñkës (<i>tukti</i>)
kalbéti	склонять ¹ žr. склонить
сквер м. skvéras	склонять ² gram. linksniúoti
сквérный bjaurús, šlykštùs (<i>kvapas, būdas</i>); nešvankùs (<i>žodis</i>); prástas (<i>kelias, oras</i>)	склоняться ¹ žr. склониться
сквознóй kiáuras, kiaurínis · сквозная	склоняться ² gram. búti linksniúojamam, -ai
pana kiauriné žaizda; ištisinis (<i>proceso kontroliavimas</i>) ◇ камень пробил сквозное отверстие (в чём) akmuo pramušé kiaurai (<i>ką</i>), с. двор kiemas su dviem išejimais	скобки мн. skliaustéliai, ed. скобка
сквознýк м. skeřsvéjis	ж. skliaustélis ◇ заключить в скобки suskliausti
сквозь предл. и нареч. prõ, peř (<i>ką</i>); kiauraĩ	скоблítъ grándyti, grámdyti, grémžti
скворéц м. varnénas (<i>paukštis</i>)	сковáть/скóбывать sukálti (<i>grandinës grandis</i>); (su-) káustytí, surakinti, (su-) pánčioti (<i>grandinémis</i>)
скворéчник м. iňkilas	сковородá ж. keptuvé
скелéт м. griáučiai <i>dgs.</i>	сковородка разг. žr. сковорода
скéптик м. sképtikas, -é	скóвывать žr. сковать
скептицизм м. skeptičizmas	сколотíть/сколáчиватъ sukálti (<i>lentas, sandéliuką</i>); разг. (su-) bùrti (<i>komanda</i>); разг. (su-) kaüpti (<i>kapitalą</i>)
скептически нареч. sképtiškai	скольжéние cp. slydîmas (<i>ledu</i>)
скýдка ж. núolaida	скользíть slýsti
скýнуть/скýдывать numěsti (<i>nuo stalo</i>); ſnek. nusiměsti (<i>drabužius</i>), nusispirti (<i>batus</i>); ſnek. nuléisti (<i>kainą</i>), numěsti	скользкий slidùs
Šnek. nusiměsti (<i>drabužius</i>), nusispirti (<i>batus</i>); ſnek. nuléisti (<i>kainą</i>), numěsti	скóльзко к. cosct. slidù
	скóлько нареч. kiek · сколько раз kiek kartų

сконфúзиться

◊ с. лет, с. зим (не виделись) šimtą metų
(nesimatėm)

сконфúзиться susidrovéti, sumišti

скончáться (nu-) mūti

скопítъ/скáпливать (su-) kaūpti,
(su-) riñkti (*atsargas, pinigu*)

скоплéние cp. susibūrimas, susitelkimas;
sámbūris

скорбéть gedéti, liūdēti (*ko*); síelotis,
sielvartauti (*dél ko*)

скóрбны́й sielvartingas, liūdnas

скорбь ж. síelvartas, liūdesys, šírdgéla

скорбáщий sielvartáujantis, liūdnas ◊

Скорбящая Богоматерь *relig.* Sopulingoji
(Sielvartingoji) Dievo Motina

скорее cp. cm. нареч. greičiau, veikiau ◊
с. всего greičiausiai

скорлупá ж. kēvalas (*riesuto*); lükštas
(*kiaušinio*)

скóро нареч. greǐ(ai), netrūkus, veǐkiai,
tuojau

скоропостíжный staigùs, ūmùs ·

скоропостижная смерть staigi mirtis

скороспéльный ankstývas, ankstyvásis (apie
augala); разг. skubótas (*sprendimas*)

скоростнóй greǐčio (*režimas*); greitásis,
spartùsis (*metodas*)

скóрость ж. greǐtis, greitùmas, spartùmas,
spartà

скóрый greǐtas, spartùs ◊ с. поезд greitasis
traukinys; скорая помощь greitoji pagalba;
в скором времени netruks; на скорую
руку greitomis

скосítъ/скáшивать (nu-) pjáuti,
(nu-) šienauti, (nu-) kiſti (*dalgiu*)

скот м. (naminiái) gyvuliai, galvijai (*mésinai*,
pieniniai) ◊ крупный рогатый с. galvijai,
stambieji raguočiai

скотíна м. gyvulýs, galvìjas; (naminiái)
gyvuliai

скóтный gyvulių, galviju (*tvarlas*) ◊ с. двор
diendaržis, tvartas

скотовóдство cp. gyvulininkýsté

скóтский menk. gývuliškas (*elgesys*)

скрácить/скráшивать (pa-) grāzinti,
(pa-) dañinti; (pa-) darýti malonësnį
(*gyvenimaq*)

скрéжет м. džeržgimas, džeržgesys

(*grandinės*), griežimas (*dantų*)
скрежетáть džeržéti (apie grandinę), griežti
(*dantimis*)

скrepítъ/скrepлáть (su-) tvirtinti (*kėdę*),
(su-) kálti (*vinimis*), (su-) veřžti (*varžtais*),
(su-) sègti (*svaržéle*); (pa-) tvirtinti
(*parašu, antspaudu*) ◊ скрепя сердце
suspausta širdimi, nenoromis

скрéпка ж. savarželé

скrepлáть žr. скрепить

скрестí krebždénti, krebždéti, skrebéti
(*nagais*); grámdyti, grándyti (*ledą nuo
stiklo*); krapštýti(s) (*pakauši*)

скрестítъ/скréщивать (su-) kryžiuoti
(*kalavijus*); biol. (su-) krýžminti

скрестítъся/скréщиваться susikirsti,
kiřstis, susikryžiuoti, kryžiuotis; biol.
susikrýžminti, krýžmintis

скréщивать žr. скрестить

скréщиваться žr. скреститься

скрип м. gírgždesys, gírgždémimas

скрипáч м., -ка ж. smūkininkas, -é

скрипéть gírgždéti, gergždéti (apie ratus,
svirtj, sniega); gírgždinti, skrēbinti
(*plunksnaq*); griežti (*dantimis*)

скрипка ж. smūkas · играть на скрипке
griežti smuiku

скрипнуть sugírgždéti, gírgžteléti

скрипúчий gírgždantis (*parketas*),

gergždiantis (*balsas*)

скróмно нареч. kukliai

скróмность ж. kuklumas

скróмный kuklùs

скрутítъ/скрúчивать (su-) sùkti,
(su-) vyniöti (*i ritinij*), (su-) výti (*verpalus*),

(nu-) výti (*virvę*); suriësti (apie ligą) ◊

скрутить в бараний por suriesti į ožio ragą

скрывáть žr. скрыть

скрывáться žr. скрыться

скрытный ūždaras (*žmogus, būdas*)

скрытýй ūžsléptas, slépiamas (*pyklis*);

sláptas, pàsléptas · скрытый смысл paslèpta
reikšmë; med. lateñtinis (*ligos periodas*);
ekon. paslèptasis (*rezervas*)

скрыть/скрывáть (nu-, pa-) slépti, slapstýti

скрытýся/скрывáться pasislépti, sléptis,

slapstýtis ◊ скрыться из вида (с глаз)
dingti iš akių

скұдны́й skurdūs · скудная растительность
skurdi augalija; meñkas · скудные запасы
menkos atsargos; negausūs · скудные
данные negausūs duomenys

скұка ж. nuobodulys

скұла ж. skruostikaulis

скулáстый plačiaskruostis, išsišovusiaiš
skruostikauliaiš

скульпíть iňksti, uňksti (apie šunis); разг.
verkšlentí, zýzti (apie žmones)

скульптор м. skulpotorius, -ė

скупíть/скупáть supiřkti, supirkinéti

скупítъся šykštéti

скúпка ж. supirkimas; разг. supirkuvé

скупóй šykštūs

скúпость ж. šykštūmas

скúпщик м., -щица ж. supirkéjas, -a

скучáть nuobodžiáuti (*kur*); ilgétis (*ko*)

скúчно нареч. и к. сост. nuobodžiai;
nuobodù

скúчный nuobodžiáujantis, suniùkës,
liüdnas (*žmogus*); nuobodùs, nejdomùs
(*pasakojimas*)

скúшать žr. съесть

слабéть silpnéti, siłpti

слабítельное cp. vidurius paléidžiantis,
láisvinamasis váistas

слáбить láisvinti, paléisti (*vidurius*)

слабовóльный silpnavális

слáбость ж. silpnùmas (*regéjimo, kuno,*
valios); silpnýbè · розы – моя слабость!
rožës – mano silpnýbè!

слабоúмие cp. silpnaprotýsté

слабоúмный silpnaprötis

слáбый siłpnas ◊ слабое место silpnoji vieta

слáва ж. šlovez

слáвить šlövinti

слáвиться garséti

слáвный šlövingas; разг. puikùs, šaujnùs
(*vaikinas*)

славян|и́н м., **славáйка** ж. slávas, -é
славинский slâvç (*kalbos*); slâviškas (*žodis*)

слагáть žr. сложить

слáдкий saldūs (*medus*), saldinišs (*obuolys*);
в знач. сущ. **слáдкое** cp. desértais, saldūsis
pätiekalas

слáдко нареч. и к. сост. saldžiai; saldù
сладострáстный gašlùs, geidulìngas

слáдость ж. saldùmas, мн. слáдости
saldumýnai, saldësiai

слáженность ж. darnùmas (*darbo,*
dainavimo)

слáстéна м. и ж. разг. smaližius, -é
слéва нареч. kairéjè; іš kairës (*stovéti*); іš
kairę (*nuo ko*)

слéгká нареч. lengvaî, šiek tiek, mažuméle
(*slubčioti*); próbégsmais, trumpai
(*panagrinéti kokią temą*)

слéд м. pédà, pédsakas (*sniege*)

следíть sékти, stebéti (*kq*), doméitis (*kuo*) ◊
с. за порядком žiūréti tvarkos; с. за собой
rūpintis savimi

слéдователь м. tárdytojas, -a (itin svarbiu
bylu); tyréjas, -a (ikiteisminio tyrimo
pareigūnas)

слéдовательно вводн. сл. и союз vadìnasi,
taigi

слéдовáть eǐti, váikščioti, sékti, sekiótí
(*paskui kq*); výkti, važiuoti ◊ с. советам
врача (pa-) klausyti gydytojo patarimų,
vykdysi gydytojo rekomendacijas; с.
примеру (*kogo*) sekti (*kieno*) pavyzdžiu,
stengtis būti panašiam (*į kq*); как следует
поесть kaip reikiant pavalgyti; как следует
из вышеуказанного іš to, kas pasakyta,
aišku, kad...

слéдом нареч. іš paskōs (*kam*), pāskui (*kq*)

следопýт м. pédsekýs, -ė

слéдственны́й teis. tárdymo (*eksperimentas*)

слéдствие cp. padarinýs, išdava; teis.
tárdymas (*parengtinis*)

слéдующий kitas (*žurnalo numeris*).
следующая остановка kita stotelé; šis, tóks
· необходимо решить следующие вопросы
reikia išsprésti šiuos klausimus; получена
записка следующего содержания
gautas tokio turinio raštelis ◊ поступить
следующим образом pasielgti (*si*) taip

слéжка ж. sekimas (*iltartinų asmenų*)

слежéние ж. sekimas, stebéjimas · станция
космического слежения kosminio
stebéjimo stotis

слéзы мн. āšaros, ед. **слезá** ж. āšara

слезáть žr. слезть

слезíться ašaróti

слезлíвый ašaringas, verksnùs (*vaikas*);

слезоточный

verksmìngas (*balsas*)

слезоточный ašarinis · слезоточный газ
ašarinës dujos; ašarìngas, verksmìngas
(*apsakymas*)

слезть/слезать (iš-, nu-) lìpti; nusilùpti,
lùptis (apie dažus, odą)

слепить ākinti (*akis*) · свет слепит глаза
šviesa akina

слепить² nulipdýti (*iš molio*), suklijúoti,
sulipinti, sulipdýti (*popieriaus lapus*)

слепнуть ākti

слепой īklas (*žmogus*); в знач. суц. **слеп|ый**
м., -ая ж. neregýs, -ė

слепота ж. aklùmas

слесарный šaltkalvio (*irankiai*) ◇ слесарное
дело šaltkalvysté

слесарь м. šaltkalvis, -é

слёт м. sáskrydis

слететь/слетаться nuskr̄sti, nulēkti (*žemyn
nuo laklos*); nukr̄sti, nugriūti ◇ с. с уст
išsprūsti (apie žodžius)

слететься/слетаться suskr̄sti, sulēkti (daug
kam į vieną vietą)

слечь atgulti, susiřgti

слив м. supylimas, supylstymas (*ko į bakus*);
(iš-, nu-) pylimas (*iš bako*); nupiltuvàs

слива ж. slyvà ◇ слива в шоколаде slyvos
šokolade

сливать žr. спить

сливаться žr. слиться

сливки мн. grietinèlè

сливной supylstytas (*pienas*); išleidžiamàsis,
nutekamàsis (*vamzdís*)

сливовый slývos (*kauliukas*); slývų (*sultys*);
slývinis (*atspalvis*)

сливочник м. iñdas, qasotèlis grietinèlei

сливочный grietinèlës (*padažas*); grietininišs
· сливочное мороженое grietininiai ledai ◇
сливочное масло sviestas

слизистый anat. gleiviuž (*liaukos*); gleivinišs
· слизистое вещество gleiviné medžiaga;
gleivétas (*paviršius*) ◇ слизистая оболочка
gleiviné

слизнуть/слизывать (nu-) laižyti

слизь ж. gleivès dgs.

слипнуться/слипаться (su-) lìpti,
susiklijúoti, klijúotis; užsimérkti, mérktis
(apie akis)

слитно нареч. kartù (*rašyti*) · писать слитно
rašyti kartu (vienu žodžiu)

слитный víentisas, nenutrúkstamas ◇
литное написание rašymas kartu (vienu
žodžiu)

слиток м. (āuko) luītas

слить/сливать (su-) pìlti, (su-) pìlstytì (*ką į
bakus*); (su-) jùngti (*dvi įmones*); (iš-,
nu-) pìlti (*ką iš ko, nuo ko*)

слиться/сливаться sutekéti, subégti (apie
upes), susilieti, liétis, susijungti, jùngtis
(apie garsus, spalvas); susilieti, liétis (apie
raides)

сличить/сличать (su-) tìkrinti, (su-) lìginti
(*nuorašq su originalu, parodymus*)

слишком нареч. peč, pernelýg, peč daūg

слияние cp. (su-, susi-) jungimas, (su-,
susí-) liejìmas ◇ с. peek santaka

словарный žodýno (*straipsnis*) ◇ словарный
состав языка kalbos žodynàs; словарный
запас žodynàs; словарная работа leksikos
mokymas; словарный диктант žodžių
diktantas

словарь м. žodýnas (*dvikalbis,
enciklopedinis*); žodýnas (*gausus*)

словесность ж. grôzinè literatûrà iř
tautósaka; *yçmap*. filològija (*lingvistika,
stilistika, literatûros mokslas ir pan.*)

словесный žodžių (*srautas*); *yçmap*.

žodinis, sakýtinis · словесное творчество
žodinè liaudies kuryba ◇ с. запрос

žodinis paklausimas, paklausimas žodžiu;
словесное оскорбление jžeidimas žodžiu

сложно союз и част. kaip, lýg, tarýtum, tařsi

слово cp. žodis ◇ сложное с. gram. sudurtinis
žodis; вступительное с. prakalba, pratarmè;
с. в слово žodis žodin; к слову beje; слов
нет, она красива be abejonës, ji graži; нет
слов néra žodžių, trüksta žodžių; дар слова
iškalba; игра слов žodžių žaismas

слóвом вводн. сл. (víenu) žodžiù

словообразование cp. gram. žodžių darýba

словоохóтливый kalbùs, snekùs

слог м. gram. skiemuõ; (āukštas) stilius ◇
читать по слогам skiemenuoti

слоговой м. gram. skiemeñs (*struktûra*);

skiemeniñis (*raštas*)

сложение cp. mat. sudétis; sudéjimas (*kuno*)

сложи́ть/слага́ть и скла́дывать (su-) déti,
 (su-) kráuti (*i krūvq, i vienq vietq*); sudéti
(skaičius); (su-) kúrti (*dainq, eiles*);
 (su-) lankstýti (*servetéle, lapq*); suleñkti
(peilj), suskleisti (*skétij*); sunérti (*rankas ant krūtinés*) ◇ сложить полномочия atsisakyti
 igaliojimų, gražinti (*diplomatinius*)
 igaliojimus; сложить оружие sudéti
 ginklus, pasiduoti, kapituliuti; сидеть
 сложа руки sédéti rankas sudéjus, nieko
 neveikti, dykam būti; сложить с себя
 ответственность nusimesti atsakomybę
сложи́ться/скла́дываться susidarýti,
 susiformúoti, formúotis (apie kolektyvą);
 susiklóstyti, klóstyitis (apie aplinkybes)
сложноподчинённый gram. prijungiamasis
(sakinys)
сложносокращённый gram. akronimas .
 ВУ – сложносокращённое слово VU ура
 akronimas (Vilniaus universitetas)
сложносочинённый gram. sujungiamasis
(sakinys)
сложность ж. sudétingùmas ◇ в общей
 сложности iš viso
сложный sudétingas (*mechanizmas, būdas*),
 įmantrùs (*ornamentas*), painùs (*uždavinys*);
 gram. sudétinis . сложная форма sudétiné
 forma
слой м. slúoksnis
слома́ть su(si)láužti (*kojq*), suláužtyti
(lazdq); nu(si)griáuti (*namq*)
слома́ться (su-) lúžti
сломи́ть paláužti (*dvasiq*), jveñkti
(pasipriešinima) ◇ бежать сломя голову
 lëkti strimgalviais, paknopstom(is)
слов м. dramblýs; ríkis (*šachmatų figūra*)
слони́ха ж. dramblē
слони́вый drambl̄io (*straublys, kaulas*);
 drambl̄iškas (*sprandas, išvaizda*);
 drambl̄inis (*vežlys*) ◇ слоновая болезнь
 med. drambl̄ialigé
слони́ться разг. slánkioti, bastýtis, válkiotis
слуга́ м. tařnas
служа́нка ж. tarnáité
слу́жащий м., -ая ж. tarnáutojas, -a
слу́жба ж. tarnávimas (*kariuomenėje*);
 tarnýba (*hidrologijos, ryšiu*), dárbas; relig.
 pámaldos dgs., mišios dgs.

служебный tarnýbos, dárbo (*laikas*);
 tarnýbinis (*šuo, butas*) · служебные
 обязанности tarnybinės pareigos; gram.
 tarnýbinis (*žodis*)
служе́ние cp. tarnávimas (*tautai*)
служи́ть tarnauti (*kariuomenėje, tautai*);
 dírbti (*sekretoriumi*); bûti
 (pa-) naudójamam (*kam*); relig. laikytí
(mišias) ◇ с. примером (доказательством)
 bûti pavyzdžiu (*jiodymu*); чем могу с.? кuo
 galiu padéti?
слух м. klausá · орган слуха klausos organas;
 gañdas, gandaĩ, kaľbos · пронёсся слух
 pasklido gandas, распространять слухи
 skleisti gandus ◇ на слух iš klausos; ни
 слуху ни духу (*o kom*) nei girdéti, nei matyt
(ko), jokių žinių (*apie ką*)
слуховóй klausós (*aparatas*) ◇ слуховое
 окно stoglangis
слу́чай м. atsitikimas (*netikėtas*,
nelaimingas); atvejís · несколько случаев
 заболевания корью keli susirgimo tymais
 atvejai, в отдельных случаях atskirais
 atvejais; próga · удобный с. patogi proga ◇
 на всякий с. dèl visa ko (*pikta*); во всяком
 случае šiaip ar taip; ни в коем случае jokiu
 bûdu, nieku gyvu; в противном случае
 kitaip
случайно нареч. и вводн. сл. atsitiktinaĩ
случайно́сть ж. atsitiktinùmas
случайны́й atsitiktinis (*susitikimas*,
uždarbis)
случи́ться/случáться (i-) výkti, atsitikti;
 pasitálykti, bûti · в тот год случилась
 ранняя весна tais metais pavasaris buvo
 ankstyvas
слу́шатель м., -ница ж. klausýtojas, -a
слу́шать klausýtis (*muzikos, žinių*); med.
 (iš-) klausýti, auskultuoti (*širdj, plaučius*);
 teiš. svarstýti (*bylq*) ◇ слушай(те)!
 (ra-) klausyk(ite)!
слу́шаться klausýti (*lėvų*)
слы́ть bûti lažkomam (*kuo*), garséti (*kaip kas*)
слы́хать разг. žr. слышать
слы́шать girdéti; разг. jüsti, jaūsti (*kvapq*)
слы́шаться bûti girdimám, -ái, girdéti(s) .
 слышится гром girdéti griaudžiant
слы́шимость ж. girdimùmas

слышно нареч. girdimaî · он говорил еле слышно jis kalbėjo vos girdimai
слышный gîrdimas · едва слышное пение vos girdimas dainavimas
слоня ж. séilè, мн. **слони** séilès
слыкоть ж. purvyné (*gatvēse, ant kelio*); dârgana, šlāpdriba
смазать/смазывать (iš-, pa-) tēpti (*tepalu, ratus*); nubraûkti, nutrînti (*rankove dažus*)
смазка ж. (iš-, pa-) tepîmas (*mechanizmo*); têpalas
смázчик м., -чица ж. teréjas, -a
смáзывать žr. смазать
смáчивать žr. смочить
смéжный grētimas (*sklypas, kambarys*); gretutinîs · смежная профессия gretutinê profesija, смежные права gretutinês teisés
сmekálka ж. sumanùmas, nûovoka
смёло нареч. drâsiai
смёлость ж. drâsâ, drâsûmas
смéльй drâsûs
смельчák м. drâsuôlis
смéна ж. keitîmasis, kaitâ (*kartu*); keitîmas (*detaliu*); pamainâ (*dieniné*)
сменить/сменять (pa-) keîsti
смениться/сменяться pasikeîsti, keîstis
смénный pamainôs (*norma*); pamainînis (*darbas*); pakaitînis · сменная обувь pakaitinê avalyné
сменять žr. сменить
сменяться žr. смениться
смекáться témti
смертельno нареч. mirtinaî (*pavargti*)
смертельныи mirtiês (*agonija*); mîrtinas · смертельная рана mirtina žaizda, смертельная болезнь mirtina liga ◊ смертельная усталость baisus nuovargis
смéртность ж. mirtingùmas, mirštamùmas
смéртныи mirtiês (*valanda*); mirtinis · смертная рубашка mirtinai marškiniai; mirtingas (*žmogus*); mîrtinas · смертный грех mirtina nuodémê ◊ вынести с. приговор teis. nuteisti mirties bausme (mytiop); смертная казнь mirties bausmê
смертно́сный mîrtinas (*smûgis*); žûdantis (*ginklas*)
смерть ж. mirtis
смерч м. viesulas

сместý/сметáть (nu-, su-) šlúoti (*šiukšles*); (nu-) šlúostyti (*dulkes*); (nu-) pûsti (*sniegq nuo stogo*); (su-) pustýti (*sniegq i pusnij*) ◊ с. с дороги nušluoti nuo kelio
сместítъ/смешáть (pa-) stûmti (*kq iš vietas*), (pa-) keîsti (*ko vietq*); pérkelti (*akcentus*), (su-) keîsti viêtomis (*sqvokas*); atstatýdinti, atléisti (*iš pareigu*)
сместítъся/смешáться pasisiñkti, sliñktis (*iš vietas*), pérskelti, kéltil (*iš vienos vietas i kitq*); susikeîsti viêtomis (apie sqvokas)
смесь ж. mišinýs
смéta ж. sâmata
сметáна ж. grietînë
сметáть žr. смети
сметлýвый sumanûs, nuovokûs
сметь drîsti
смех м. juôkas
смехотвóрный juokîngas, tîk juôko veřtas (*pasiûlymas*)
смéшанный mišrûs (*choras, miškas*)
смешáть/смéшивáть (su-) maišyti (*dažus*); (su-) jaûkti (*popierius ant stalo, planus, mintis*), (pa-) krikdýti (*priešo gretas*); (su-) páinioti (*dvi sqvokas*) ◊ с. с грязью apjuodinti, į purvą sutrypti
смешéние cp. (su-) maišymas (*dažu*); (su-) jaukîmas (*minčiu*), (pa-) krikdymas (*gretu*); (su-) páiniojimas (*sqvoku, stiliu*)
смéшивáть žr. смешать
смешítъ juôkinti
смешлýвый jukûs
смешнóй juokîngas
смешáть žr. сметить
смешáться žr. сметиться
смешéние cp. pérkélimas (*iš vienos vietas i kitq*), pastûméjimas (*iš vietas*); sukeîtîmas viêtomis (*sqvoky*); atstatýdinimas, alleidîmas (*iš pareigu*)
смейáться juôktis (*iš ko*)
смирéние cp. romûmas, nuolankûmas
смирéнныи romûs, nuolankûs
смирýться/смирáться apsiprästi, susitâkyti, tâikstyti, tâikytis (*su mintimi*)
смýрно нареч. ramiaî, rômiai, týkiai
смýрный ramûs, romûs, tykûs
смирýться žr. смириться
смолá ж. dervâ, degûtas; sakaî dgs.

смолі́стый dervōs (<i>kvapas</i>); dervīngas, sakīngas (<i>medis</i>)	смышлённый разг. sumanūs, nuovokūs
смолі́ть dervūoti	смягчáть žr. смягчить
смόлкнуты/смолкáть (nu-) tīlti	смягчáться žr. смягчиться
сморкáть šnýrpsti, šniírpsti (<i>nosij</i>)	смягчáться/смягчáть (su-) minkštinti (<i>pluošta, audinj</i>); (su-) švelninti, (pa-) leñgvinti (<i>smūgi, kallej</i>)
сморкáться šnýrpsti(s), šniírpsti(s)	смягчáться/смягчáться (su-) minkštēti (apie pluoštā, audinj); (su-) švelnēti (apie žvilgsnj, veido išraiškā, klimataj)
смородина ж. serbeñtas; serbeñtai dgs.	смятéние cp. sāmyšis (<i>minioje</i>); sutrikimas (<i>sieloej</i>)
смóрщить suraūkti (<i>kakta</i>)	снабдítы/снабжáть aprūpinti (<i>ką kuo</i>), parūpinti (<i>kam ką</i>); įtaisyti (<i>staklēse automatinj valdyma</i>), (i-) déti (<i>i knygą pratarme</i>)
смóрщиться susiraūkti	снабжéние cp. aprūpinimas (<i>kuo</i>); tiekimas (<i>ko</i>) ◇ отдел снабжения tiekimo skyrius
смотr м. apžiūrà; péržiūra	снарóжí нареч. iš lauko (<i>pùsés</i>), išoréje
смотréть žiūréti (<i>ką, i ką</i>), žvelgti (<i>i ką</i>); žiūréti (<i>tvarkos</i>), prižiūréti (<i>vaikus</i>)	снарáд м. sviedinýs (<i>artilerijos</i>); īrenginýs, mašinà (<i>žemës kasimo</i>); prietaisais (<i>gimnastikos</i>)
смоchíть/смáчивать (su-) vilgyti, (su-) drékinti, (su-) šlapinti	снаряdítы/снаряжáть (pa-, su-) ruošti, (su-, pa-) reñgti (<i>laivą, i kelionę</i>); разг. (nu-, pa-) siūsti (<i>ką kur</i>); разг. aprūpinti (<i>ką kuo</i>)
смоchь įsténgti, pajégti	снаряжéние cp. (pa-, su-) ruošimas, (pa-) rengimas (<i>ko kur</i>); reikmenys dgs. (<i>alpinisto</i>); aprangà (<i>žygio</i>)
смúглый tamsaūs gýmio, júodbruvatas	снастí ж., мн. снасти reikmenys dgs. (<i>žvejybos</i>); takelāžas (<i>laivo</i>)
смутíться/смущáться sumišti, (su-) trikti, (su-) glùmti	сначáла нареч. iš pradžiū, pradžiojè; nuo pradžiōs, vél, iš naujo (<i>pasikartoti</i>)
смútный neramūs (<i>metas</i>) · смутное время neramūs laikai; nerimastingas (<i>sapnas</i>); neáiskus, miglótas · смутные воспоминания neaiškūs prísiminimai; neryškūs, blausūs · смутный свет neryški šviesa	снег м. sniēgas ◇ как с. на голову kaip griaustinis iš giedro dangaus
смушáться žr. смутиться	снегíрь м. sniēgena (<i>paukštis</i>)
смушéниe cp. sumišimas, sutrikimas, suglumiimas	снеговíк м. sniēgo sénis, (sénis) besmegěnis
смушéнny sumišes, sutrikēs, suglumēs (<i>veidas</i>) · смущённая улыбка suglumusi šypsena	снегопáд м. snigimás, snýgis
смушéнno нареч. dröviai	Снегóрочка ж. Snieguõlé (pasakų ir Naujujų metų šventės personažas)
смушéнny sumišes, sutrikēs, suglumēs (<i>veidas</i>) · смущённая улыбка suglumusi šypsena	снежíйка ж. snaigē
смывáть žr. смыть	снéжныи sniēgo (<i>griūtis</i>); smiegīngas (<i>ménuo</i>); sniegúotas · снежная вершина (гор) sniegūtuos (kalnų) viršūnēs; sniēgo baltúmo (<i>staltiesé</i>) ◇ снежная баба žr. снеговик
смывáться žr. смыться	
смыkáть žr. сокнуть	
смысл м. prasmē (<i>tiesioginè, gyvenimo</i>); nûovoka, prôtas · здравый с. sveikas (<i>blaivus</i>) protas ◇ в полном смысле слова tikraja to žodžio prasme	
смыслить разг. suvókti, supràsti · дитя	
ещё ничего не смыслит vaikas dar nieko nesupranta; nusimanýti (<i>apie ką</i>), išmanýti (<i>ką</i>)	
смыты/смыváть (iš-, nu-) pláuti (<i>démę, sméj</i>)	
смытýся/смыváться nusiplauti, išsiplauti (<i>apie dèmes</i>); разг. (pra-) diñgti, (iš-) nýkti, (pa-) sprükti, pråšapti	
смычók м. strýkas	

(iš-, nu-) griauti (*namq*), (nu-) plešti (*stogq*); (nu-) kirsti (*galvq*); (nu-, pér-) kélti (*pastabq j puslapio apačiq*) ◊ снести яйцо padéti kiaušinj

снестісь padéti (*kiaušinj*)

снижать žr. снизить

снижаться žr. снизиться

снижение cp. (su-) māžinimas; (su-) mažéjimas ◊ идти на с. pradéti leistis (apie léktuvu)

снизить/снижать (su-) māžinti (*slēgi*, *pažymj*, *kainas*), (nu-) lēisti (*kainq*); (pa-) blöginti (*kokybę*)

снизиться/снижаться (su-) mažéti (apie kainas), (su-) lēteti (apie tempa); nusiléisti, leistis žemýn (apie léktuvus)

снизойти/снисходить apin̄ti · на него снисошло вдохновение jí apémé jkvéimas; teikti, malonéti (*ką padaryti*), būti maloningai palankiám, -iái (*kam*)

снизу нареч. iš apačiōs (*pūsti*); apačiojè (*gulēti*)

снимать žr. снять

сниматься žr. сняться

снимок m. nútoutrauka

снисходительно нареч. atlaidžiai; iš áukšto (*žiūréti j ką*)

снисходительный atlaidùs, nuolaidùs (*žmogus*); (išdidžiai) maloningas, globéjiškas (*tonas*)

снисхождение cp. atlaidùmas, nuolaidùmas; (išdidùs) maloningùmas, globéjiškùmas

снисходить žr. снизойти

сниться sapnúotis

снова нареч. věl, dár kaftą (*ką padaryti*); iš naújo (*pradeti*, *aiškinti*)

сноп m. pédas (*javų*); plúoštas (*spinduliu*)

снос m. (iš-, nu-) griovimas ◊ подлежит сносы (nu-) griautinas; купить дом на снос (nu-) pirkti, nusipirkti namą nusigriautinai

сносить¹ žr. снести

сносить² nudévēti (*drabužius*), nuavéti (*batus*)

сноситься nusidévēti, susidévēti (apie drabužius), nusiavéti, susiavéti (apie avalynę); sudilti (*apie mechanizmus, jų detales*)

сноска ж. išnaša

сносный pakeñčiamas

снотворное cp. mìgdomasis váistas, mìgdomieji (váistai)

снохá ж. marti

сношёние cp., мн. сношéния bendrāvimas, ryšiai (*su kaimynais, užsienio valstybëmis*); lytinis sántykiavimas, lytiniai sántykiai ◊ отдел внешних сношений užsienio ryšių skyrius

снять/снимать nuim̄ti (*knygq nuo spintos*), (nu-) kélti (*telefono ragelj*), nukabinti (*paltq nuo pakabos*), nubraūkti (*voratinklius nuo sienos*), (nu-) máuti (*dviračiu ratq*), iškélti (*duris*), nuvóžti (*dangtj*), (nu-) kélti (*virdulij*); (pa-, pasi-) in̄ti (*pinigus iš saskaitos*); (nu-, nusi-) vîlkti (*švarq*), (nu-, nusi-) máuti (*žiedq, pirštines*), (nu-, nusi-) aūti (*batus*), nu(si)in̄ti (*akinius*); (pa-) naikinti (*teistumq, draudimq*); (nu-, nusi-) valytí, valytis (*grimq*), nugriebti (*grietineq*), (nu-) graibýti (*putas*); (nu-) lüpti, (nu-) dírti (*odq*); nuim̄ti (*derliu*); išlaipinti (*keleivj be bilielo*); atléisti (*iš pareigų*); išbraūkti (*iš darbotvarkés, iš iškaitos*); atsiim̄ti (*pasiūlymq*); (pa-) darýti (*kopijq, nuorašq*); (nu-) filmuoti, (nu-) fotografuoti (*ką nors, kaip*); išsinúomoti, nûomotis (*butq*) ◊ с. с себя ответственность (вину) neprisiim̄ti atsakomybés (kaltés); с. с производства nebegaminti; снять мерку (*с кого*) (ap-, iš-, nu-) matuoti (*ką*)

со žr. с

собáка ж. šuõ ◊ собаку съесть (*на чём*) ruikiai išmanyti (*ką*)

собаковóд м. šùnininkas, -é, šunq augintojas, -a, veiséjas, -a

собаковóдство cp. šumininkýsté, šunq auginimas

собáчий šuñs (*šunq*) (*būda, lojimas*); šuniškas (*prisirišimas, gyvenimas*)

собесéдник м., -ница ж. pašnekôvas, -é собесéдованиe cp. pókalbis, pasikalbéjimas

собирáние cp. rinkimas (*medžiagos straipsniui*), ránkiojimas; grybâvimas, uogâvimas

собирáтель м., -ница ж. rinkéjas, -a (*pašto*

ženkly, tautosakos); tech. rinktūvas
собирать žr. собрать
собираться žr. собираться
соблázн m. pagùnda
соблазнитель m., -ница жс. gündytojas, -a; suvedžiotojas, -a
соблазнительный viliójantis, viliójamas (*pasiūlymas*) ◊ соблазнительные перспективы viliojančios perspektyvos; gündantis, žadinantis geismus · соблазнительная поза gundanti poza, соблазнительная улыбка gundanti šypsena
соблазнить/соблазнять (su-) vilioti, (su-) gündyti; suvedžioti
соблазниться/соблазняться susivilioti, susigündyti
соблазнить žr. соблазнить
соблазняться žr. соблазниться
соблюдать žr. соблюсти
соблюдение cp. laikymasis (*istatymu*); páisymas (*interesu*)
соблюстí/соблюдáть laikytis (*taisykliu*, dielos, eilés); būti (*kokiam, -iai*) · соблюдать осторожность būti atsargiam, -iai
собой žr. себя
соболéзнование cp. užúojauta
соболéзновать atjaūsti, užjaūsti (*ką, nelaimėje*)
собóр m. relig. katedra
собráние cp. susirinkimas ◊ полное с. сочинений А. Пушкина А. Puškino raštai
собráть/собирáть (su-) riñkti (*pabirius* daiktus, prietaisq, parašus) · собирать ягоды iugauti, собирать грибы grybauti; nuimti (*derliu*); suimti (*plaukus į kuodą*); (su-) kaūpti (*jėgas, didelę biblioteką*); riñkti (*pašto ženklus*); (su-) déti, susidéti, détis, kráutis (*lagaminą*); suriñkti, suburti (*auditoriją*), (su-) šaūkti, (su-) kviësti (*komiteo narius*)
собраться/собираться susiriñkti, riñktis (*vienoje vietoje*); susiburti, bùrtis (*į bûreli*); susiruðti, ruðstis, ißsireñgti (*į kelione*), pasireñgti, reñgtis (*kelionei*); ketinti (*vesti*); (su-) kaūpti (*jėgas*) ◊ собраться с мыслями susikaupti, sutelkti mintis; собраться с духом sukaupti dråsa, īsidràsinti
сóбственнíк m., -ица жс. saviniñkas, -é

сóбственno вводн. сл. и част. iš esmës, tiësa sâkant; bútent
сóбственnoсть жс. nuosavýbë
сóбственный nûosavas (*namas*); sâvas, sâvo, sâvo patiës (*akimis matyti, rankomis padaryti*) · по собственному желанию sâvo noru ◊ имя собственное gram. tikrinis daiktavardis
событие cp. īvykis
совá жс. peléda
совáТЬ žr. сунуть
совáться žr. сунуться
совершáть žr. совершиТЬ
совершáться žr. совершиТЬся
совершéнно нареч. visái, visiškai
совершеннолéтие cp. pilnametystë
совершеннолéтний pilnamëtis
совершéнnyй tóbulas (*kûrinxys*); visiškas (*nemokša*) ◊ с. вид gram. īvykio veikslas
совершéнство cp. tobulumas, tobulýbë ◊ в совершенстве tobulai
совершéнствовáть tóbulinti
совершéнствовáться tóbulintis, tobuléti
совершить/совершáть īvýkdyti, atlïkti (*apeigas*); atlïkti (*žygdarbi*); sudarýti (*sandorij*) ◊ с. посадку nusileisti, leistis (apie léktuvą, kosminj laivą); с. преступление teis. īvykdyti nusikaltimą
совершíться/совершáться īvýkti, atsitikti · всё совершилось на наших глазах viskas īvyko mums matant (mûsų akysē)
сóвестливый sažinìngas, dôras
сóвестно к. sost. gédä
сóвесь жс. sažinè ◊ для очистки совести sažinei nuraminti
совéт¹ m. patarîmas
совéт² m. tarýba
совéт|ник m., -ница жс. pataréjas, -a (pareigos)
совéтовáть patařti, patarinéti (*kam*)
совéтовáться tařtis (*su kuo*)
совéт|чик m., -чица жс. pataréjas, -a (kuris, -i pataria)
совещáние cp. pasitarîmas
совещáтельный patariamàsis (*balsas*); teis. pasitarîmą (*kambarys*)
совещáться tařtis
совийный pelédos (*lizdas*); pelédiškas

совлада́ть

(žvilgsnis)

совлада́ть suvaldýti, sutrámdyti (*ką*); įveikti (*susijaudinimq*)

совладе́լ[е]ц *м.*, -ица *ж.*

bendrasāvininkis, -ė, bendaruštis, -ė

совместíмый sudērinamas

совместítельство *ср.* nè pagrindinès pâreigos *dgs.* · работать по совместительству eiti ne pagrindines pareigas

совместítить/совмешáть (*su-*) dêrinti (*malonumq su nauda*); (*su-*) grëtinti (*profesijas*); (*su-*) tâpdinti (*plokšumas*)

совмéстно нареч. kartù, draugè, bendraî

совмéстный beñdras, draugè dâromas

совмешáть žr. совместить

совокúпность ж. visumà (*faktų, irodymų*)
◊ в совокупности iš viso; оценить по совокупности доказательств *teis.* įvertinti pagal įrodymų visumą

совокúпный beñdras · совокупные усилия bendrosios pastangos; *ekon.* visuminis · совокупная стоимость visuminé vertė; *teis.* jungtinis · совокупная ответственность jungtiné atsakomybė

совпадáть žr. совпасть

совпадéние *ср.* sutapimas

совпáсть/совпадáть sutapti

соврáть pamelúoti, sumelúoti

совремéнник *м.*, -ица *ж.* ámžininkas, -ė
совремéнность *ж.* šiuolaikiškumas, modernumas; dabartis, nûdiénà

совремéнныи dabartinis, nûdiénis, šiuolaikinis

совсéм нареч. visái, visiškai (*pamiršti*), suvis (*išvažiuoti*)

соглásие *ср.* sutikimas, pritarimas; sântaika, sântarvė, sutarimas ◊ прийти к согласию susitarti (*dél ko*), sutikti (*su kuo*)

согласíться/соглашáться sutikti (*su kuo*)

соглáсно предл. и нареч. pagal (*ką*), rëmiantis, vadováujantis (*kuo*) · с. закону pagal įstatymą (-us), remiantis įstatymu (-ais); sutartinai, dañnai (*dainuoti*), taikingai (*gyventi*)

соглáсный¹ sutinkantis · быть согласным (с кем, с чем), sutikti (*su kuo*); sutartinis, darnùs (*darbas, dainavimas*)

соглáсный² *м.* *gram.* príebalsis (garsas);

соглáсная *ж.* *gram.* príebalsé (raidé)

согласовáние *ср.* (*su-*) dêrinimas

согласовáть/согласóвывать (*su-*) dêrinti

соглашáться žr. согласиться

соглашéние *ср.* susitarimas, sutartis ◊

прийти к соглашению su(si)tarti

согнáть/сгонýть (iš-, nu-) varýti, (iš-, nu-) výti; suvarýti (*i vienq vieta*)

согнúты/сгибáть (nu-, pa-, pri-, su-) leñkti,

(su-) lankstýti, (su-) riësti; palaužti, pakifisti

◊ согнуть в бараний пор suriesti į ožio ragą

согнúться/сгибáться susileñkti, leñktis,

(pa-, su-) liñkti, lankstýtis, susiriësti, riëstis; palaužti

согревáть žr. согреть

согревáться žr. согреться

согрéть/согревáть (pa-, su-) šildyt

согрéться/согревáться (*su-*) šilti, šildytis, pasišildyt

согрешíть nusidéti

содéйствие *ср.* pagálba, paramà

содéйствовать padéti, pagélbeti,

(pa-) tarpininkáuti (ko nors prašant)

содержáние *ср.* laïkumas (*gyvūnų*), tvařkumas (*namo*); išlaikumas (*šeimos*); turinys (*knygos*); buvîmas, kiëkis (*drégmës atmosferoje*) ◊ с. в заключении (под стражей, арестом) *teis.* suémimas, kalinimas

содержáтельный turinìngas

содержáть laikyti (*arklius, smuklę*); išlaikyti

(*šeimą*); turéti (*savyje*) ◊ с. дом в чистоте

tvařkýti namus, с. в заключении (под

стражей, арестом) *teis.* laikyti suimtą,

ijkalintą

содержáться bûti tvařkomam, prižiürimám

(apie patalpas); bûti laïkomam, -ai

(*arklidéje, prieglaudoje*); bûti

išlaikomam, -ai (*ko, kieno*); bûti

suimtám, -ai, kâlinamam, -ai; bûti

(sudedamaja dalimi) · в овощах

содержятся витамины daržovése yra

vitaminių

содержáжмoe *ср.* turinys

содрáть/сдирáть (nu-) lùpti, (nu-) plésti

содрúжество *ср.* sândrauga

соединéние *ср.* (*su-*) jungimas, jungimasis;

<i>chem. junginys</i>	(apie uogas)
соединительный (su-) jungiamasis (<i>itaisas, audinys, balsis</i>)	созывать м. (su-) šaukimas (<i>susirinkimo, suvažiavimo</i>)
соединить/соединять (su-) jüngti	созывать žr. созвать
единить/единяться susijüngti, jüngtis	сойти/сходить ¹ (nu-) lipti, nusiléisti, léistis (<i>i apaciq</i>); (iš-) lipti (<i>iš traukinio, iš autobuso</i>); (iš-) nýkti, (pra-) diñgti (apie šypsena); nusilùpti, lùptis, nublùkti (apie odą, dažus) · сошёл загар jdegis nubluko; разг. bútū laikomam, -ai (<i>kuo</i>) ◇ сйти с ума išprotéti; сошёл снег sniegas ištirpo; ладно, сойдёт и так разг. tiek to, tiks ir taip
единиться žr. соединиться	сойтись/сходиться su(si)eiti, susitikti (<i>pusiaukelėje</i>); susiriñkti, riñktis (<i>i vienq vietq</i>); suartéti, susibičiuliáuti; susidéti (apie vyra į moterį); sutàpti (apie aplinkybes, skonius, mintis); suařti, susitařti, sulýgti, lýgtis (<i>dél kainos</i>)
сожаление cp. apgailestävimas, gáilestis ◊ достойный сожаления pasigailetinas, apgailétinas; к сожалению deja	сок м. sùltys dgs., sývai dgs. ◇ берёзовый (кленовый) с. beržu (klevų) sula; он теперь в самом соку dabar pats jo jégų žydéjimas (apie žmogų)
сожалеть apgailéstauti	сокол м. sâkalas (paukštis) ◇ гол как сокол plikas kaip tilvikas
сожжение cp. sudēginimas	соколиный sâkalo (<i>skrydis</i>); sâkališkas (<i>žvilgsnis</i>) ◇ соколиная охота medžioklė su sakalais
сожитель м., -ница ж. sugyéntinis, -é	сократить/сокращать (su-) trum̄pinti (<i>straipsnij</i>); (su-) mäžinti (<i>išlaidas, etatų skaičių</i>)
сожительствовать gyvénti kartù (draugè); gyvénti nesusituðkus	сократиться/сокращаться (su-) trumpéti; (su-) mažeti; susitráukti (apie raumenis)
созваниваться žr. созвониться	сокращать žr. сократить
созвать/созывать (su-) šaūkti, (su-) kviësti	сокращаться žr. сократиться
созвездие cp. žvaigždýnas	сокращение cp. (su-) trum̄pinimas; (su-) mäzinimas; susitraukimas (<i>raumeny</i>)
созваниваться/созвавинаться susiskanñbinti	сокрёвие cp. lõbis
создавать žr. создать	сокрёвищница ж. lobýnas
создаваться žr. создаться	сокрушать žr. сокрушить
создание cp. (su-) kûrimas; sudârymas, parengimas; kûrinys, veïkalas; tvarinys, bûtýbę, pâdaras	сокрушаться sielotis, sielvartáuti
создатель м., -ница ж. kûréjas, -a	сокрушительный triùškinantis, triùškinamas (<i>smügis</i>)
создать/создавать (i-, su-) kûrti; sudarýti (<i>sałylgas</i>)	сокрушить/сокрушать (su-) triùškinti, (su-) griáuti; (su-) gniuždyti (<i>širdi</i>)
создаться/создаваться susikùrti, kùrtis; susidarýti (apie sałylgas, padéti)	сограть pamelúoti, sumelúoti
созидать kûrti (<i>vertýbes</i>); statýti (<i>rûmus</i>)	солдат м. kareivis, -é
сознавать jsisámoninti, supràsti (<i>pavoju,</i> <i>kalteq</i>); suvótki (<i>aplinkq</i>)	солдатский kareivio (<i>diržas</i>); kareiviškas · солдатские сапоги kareiviški batai;
сознаваться žr. сознаться	
сознание cp. sámonè; suvokimas (<i>pareigos</i>) ◊ потерять с. netekti sámonës; прийти в с. atgauti sámonë	
сознательно нареч. sámoningai (<i>atlikti pareigas</i>); týcia (<i>véluoji</i>)	
сознательность ж. sámoningùmas	
сознательный sámoningas (<i>darbuolotas,</i> <i>poelgis</i>)	
сознаться/сознаваться prisipažinti (<i>kq padarius</i>)	
созревание cp. (su-) brendìmas (<i>žmogaus</i>), (su-) nokîmas (<i>vaisių</i>), (pri-) sirpîmas (<i>uogų</i>)	
созреть/созревать (su-) brésti (apie žmogų), (pri-, su-) nôkti (apie vaisius), (pri-) siřpti	

kāriškas · солдатская выпрека kariška laikysena
солёный sūrūs (*patiekalas*), druskingas (ežeras); sūdytas (*grybas*), raugintas (*agurkas*)
солидарность ж. solidarūmas
солидарный solidarūs
солидный solidùs, orùs (*vyras, tonas*); tvirtas (*pastatas*), gēras, nuodugnùs .
 солидные знания nuodugnios žinios, dìdelis . солидный опыт didelè patirtis; rimtas, išpuðingas (*kostiumas*); senývas (*amžius*)
солить sūdyti (*mėsq, sriubq*); rauginti (*agurkus*)
солнечный sáulës (*energija*); saulétas (rytas)
сольце cp. sáulé
соловей м. lakštingala (*paukštis*)
соловийный м. lakštingalos, lakštingalų (*suokimas, giesmës*)
солома ж. šiaudaī dgs.
соломенный šiaudùl (*briketas, granulës*); šiaudiniš · соломенная шляпа šiaudinė skrybélè ◊ с. вдовец gyvanašlis, соломенная вдова gyvanašlė
соломина ж. šiáudas
солонка ж. druskiné
соль ж. druskà
соляной druskos (*tirpalas, rūgštis*)
сом м. šamas (*žuvis*)
сомнить/смыкать (su-) glaūsti; (su-) mérkti (*akis*)
сомневаться abejótí (*kuo, dèl ko*)
сомнение cp. abejójimas, abejónė
сомнительный abejótinas
сон м. miégas, miegójimas; sāpnas ◊ с. в руку sapnas iissipildé; видеть во сне (*кого, что*) sapnuoti (*kq*); меня клонит ко сну (в сон) mane ima miégas
сонливость ж. apsnūdîmas, mieguistùmas
сонливый apsnûdës, miegùistas
сóнник м. sapniniñkas, sapnýnas
сóнный miégo (*karalysté*); apsnûdës, miegùistas
сóня м. и ж. miegâlius, -é
сообразить žr. сообразить
сообразение cp. protâvimas, supratîmas; nûovoka; sámprotavimas; мн.

соображения sumetimai
сообразительность ж. nûovoka
сообразительный nûovokùs
сообразить/сообразжать suvôkti, sumôti, susigáudyti; разг. paruošti, pataisýti (*pavalgyti, išgerti*)
сообщá нарец. draugè, išvien, bendraī
сообщать žr. сообщить
сообщаться bûti sâkomam, -ai,
 pranešamám, -ái; susisiékti, bûti sujungtám · кухня сообщается со столовой virtuvë sujunga su valgomuoju
сообщение cp. pranešimas .
 Правительственное сообщение Vyriausybës pranešimas; pranešimas, suteikimas (*informacijos*); susisekimas (*automobilių kelialis, geležinkelis, oro transportu*), ryšys (*telefono*)
сообщество cp. bendrijà
сообщить/сообщать pranèsti
сообщник м., -ница ж. beñdrininkas, -é
соорудить/сооружать pastatýti (*statinj*); разг. padirbtí, sumeistráuti (*neštuvus*); разг. pagaminti, pataisýti (*valgi*)
сооружение cp. (pa-) stâtymas; statinýs
соответственно нареч. и вводн. сл. atitiñkamai, taip pât iñ; разг. pagal (*aplinkybes, sąlygas*)
соответственный atitiñkamas, atitiñkantis; tiñkamas, reikiamas
соответствие cp. atitikmas
соответствовать atitikti (*kq*)
соответствующий atitiñkamas ◊ поступать соответствующим образом pasielgti tinkamu, reikiamu bûdu (tinkamai, reikiamai)
соотечественник м., -ница ж. tèvynainis, -é
соотнести/соотносить (su-) siëti
соотношение cp. sântykis
сопéрник м., -ница ж. varžövas, -é
сопéрничать varžytis, rûngtis
сопéть šnaþrësti, šnopúoti
сóпли мн. snargliaī, ed. соплý ж. snarglýs
сопоставить/сопоставлять (su-) grëtinti, (pa-) lýginti
сопоставление cp. (su-) grëtinimas, (pa-) lýginimas

сопоставлять *žr.* сопоставить

сопредельный grētimas · сопредельные понятия gretimos savokos; tūrintis bendras sienas · сопредельные страны gretimos šalys

соприкасаться *žr.* соприкоснуться

соприкосновение *cp.* susilietimas, lietimasis; sālytis ◊ точка соприкосновения sālycio taškas

соприкоснуться/соприкасаться susiliesti, liestis (apie rankas); ribotis, susisekti (apie sklypus); susidurti, turéti reikalū (apie žmones); būti susijusiam, -iai (apie interesus)

сопроводительный lydimasis (*dokumentas*)

сопровождать (pa-) lydeti; akompanuoti, pritaisti (groatant, dainuoant)

сопровождающий (pa-) lydintis (*asmuo*)

сопровождение *cp.* (pa-) lydējimas; akompanāvimas; eskortas, palydā

сопротивление *cp.* pasipriešinimas, priešinimasis (*priešui, spaudimui*); atsparumas (*medžiagų*)

сопротивляемость *ж.* atsparumas, (su-) gebėjimas priešintis (*organizmo, ligoms*)

сопротивляться priešintis

сопутствовать lydeti (*ką*) · ему сопутствует удача jį lydi sekme

кор *m.* šiukšlės *dgs.*, sāšlavos *dgs.* ◊ выносить с. из избы teršli savo lizdą

коразмёрный proporcingsas (*kam*), atitiikantis (*kąj*); *mat.* bendramatišs

коратник *m., -ница* *ж.* bendažygis, -ė

корванец *m. разг.* nutruktaivis, -ė,

pramuštgaivis, -ė, padauža

корвáть/срывáть (*nu-*) skinti (*gēlę*),

(nu-) rēksti, (nu-) raškýti (*obuolius*), (nu-) láužti (*šaką*), (iš-) ráuti (*gryba*), (nu-) tráukti, šnek. (nu-) pléšti (*antklodę*); (su-) žlugdýti (*darbą*) ◊ сорвать банк susišluoti banką (kortuoant); сорвать голос prarékti balsą

корвáться/срывáться nutrukti (*nuo*

grandinės), ištrükti (apie sagą);

(nu-) krísti (*nuo uolos*); (pa-) šókti,

pasiléisti (*iš vielos*); nepasisékti, (su-) žlùgti (apie reikalą); išsprústi (apie žodį)

соревнование *cp.* lenktyniavimas, važymasis; *мн.* **соревнования** sport. (*atrankinės*) varžybos *dgs.*, (*futbolo*) rungtynės *dgs.*

соревноваться lenktyniáuti, varžytis, rungtyniáuti, rùngtis

сoríть šiukšlinti; *разг.* ūvaistýti (*pinigus*)

корняк *m.* piktzolė

корóка *ж.* šárka (paukštis) ◊ новость с. на хвосте принесла žinią vėjas atpūtė

корóчка *ж.* marškiniai *dgs.* (*vyriški viršutiniai, moteriški apatiniai, naktiniai*) ◊ родиться в сорочке gimti su marškinéliais (po laiminga žvaigžde)

корт *m.* rūsis (*pleno, prekių*); *bot.* veišlė

кортиrováть rūšiuoti

кортировка *ж.* rūšiavimas

кортиро|щик *м., -ница* *ж.* rūšiuotojas, -a **кортовой** rūšinis; veišlinis · кортовые семена veišlinės séklos

сосáть ciulpti (*saldainį*); siuřbtu (*kraują*); žīsti (*krūtį*)

сосéд *м., -ка* *ж.* kaimýnas, -é

сосéдний kaimýninišs, grētimas

сосéдский kaimýno, kaimýnu (*šuo, sūnus*); kaimýniškas · соседские отношения

kaimyniški santykiai

сосéдство *cp.* kaimynysté ◊ жить по соседству gyventi kaimynystéje

сосíска *ж.* dešrélė

сóска *ж.* žindūkas, ciulptukas

сокáбливáть *žr.* соскоблить

сокáкивать *žr.* соскочить

сокáльзывать *žr.* соскользнуть

сокоблítý/сокáбливáть (*nu-*) grámdyti, (*nu-*) grándyti

сокользնýть/сокáльзывать (*nu-*) sliuõgti, (*nu-*) čiuõžti, (*nu-*) šliaužti, (*nu-*) slýsti, (*nu-*) smûkti

соскочить/сокáкивать (*nu-*) šókti (*nuo arklio*); nukristi, nusprústi (apie rata); išsprústi, nusprústi (apie žodžius)

соксúчиться pasiilgti (*ko*)

сослагательный · сослагательное

наклонение *gram.* tariamójai núsaka

сослáть/ссылáть (*iš-, nu-*) tren̄ti (*j Sibirą*), (*iš-, nu-*) sišsti (*j katorgą*)

сослáться/ссылáться pasirem̄ti, ren̄tis (*kuo*)

сослóвие

сослóвие *ср.* lúomas

сослужíвeць м., -ница ж. bendaradařbis, -é
сослужíть pasitarnáuti ◊ с. службу padaryti
paslauga; išeiti į gera

сосná ж. pušis

соснóвый pušiēs (*mediena*); pušū (*spygliai*);
pušiniš · сосные дрова pušinės malkos ◊
с. лес pušynas

сосnýk м. pušýnas

сocóк м. spenýs, spenělis

сосредотóчивать žr. сосредоточить

сосредотóчиться žr. сосредоточиться

сосредотóчить/сосредотóчивать
(su-) teľkti (*pajégas*); (su-) kaüpti (*démésj*),
(su-) teľkti (*jégas*)

сосредотóчиться/сосредотóчиваться
susiteľkti, susikaüpti

состáv м. sudétiš; sástatas (*traukinio*) ◊
подвижной с. riedmenys

составýтель м., -ница ж. sudarýtojas, -a

состáвить/составлýть (pa-, su-) statyti
(*kedes*); sudarýti (*lygti, žodynq*);
(su-) raštyti (*protokolaq*) ◊ составить
мнение susidaryti nuomonę; не составит
труда nebus sunku

составléние м. (su-) státymas (*kédžių*);
sudārymas (*žodyno*); surāšymas
(*protokolo*)

составля́ть žr. составить

составnóй sudedamas, sudedamásis (*stalas*),
süstumiamas, sustumiamásis (*vamzdis*),
gram. sudurtinis (*tarinys*); sudétinis,
sudedamásis · составная часть продукта
produkto (*gaminio*) sudedamoji dalis

состоя́ние *ср.* bükłé (*sveikatos*), padétiš
(*biudžeto*); *fiz.* búseна (*dujiné, skystoji*);
tuſtas · промотать с. išsvaistyturtą ◊
быть в состоянии galéti, pajégti; акты
гражданского состояния civilinės
metrikacijos aktai

состоýтельность ж. turtингùmas,
pasiturnùmas; pagrįstùmas (*teorijos*)

состоýтельный pasitürintis (*žmogus*);
pagrįstas, pamatúotas · состоятельный
теория pagrīsta teorija

состоýть susidéti (*iš ko*), būti sudarýtam, -ai ·
комиссия состоит из пяти членов komisią
sudaro penki nariai (komisija susideda iš

penkių narių), квартира состоит из двух
комнат butas yra dviejų kambarių; būti
(*ko nariu*) · с. в партии būti partijos nariu
◊ с. при посольстве dirbtli ambasadoje,
būti ambasados darbuotoju; с. в браке būti
susituokusiam (-iai); с. на иждевении būti
išlaikomam (-ai); с. на учёте būti įskaitoje;
с. в переписке susirašinéti

состоýться jvýkti

сострадáние *ср.* užúoauta

состязáние *ср.* rungtyniävimas,
lenktyniävimas, varžymasis; мн.

состязáния rungtyniävés *dgs.*, varžybos *dgs.*

состязáться rungtyniäuti, lenktyniäuti,
varžytis

сосуд м. iñdas (*stiklinis, molinis*) ◊
кровеносный с. kraujagyslė

сосу́дистый kraujágyslių (*sistema*)

сосулька ж. varvěklis

сосуществоvánie *ср.* sámbūvis

сосуществоváТЬ koegzistúoti, egzistúoti
kartu

сótка ж. āras (mato vienetas)

сótня ж. šim̄tas (*žingsnių*); šim̄tiné (*kazokų*);
šnek. šim̄tiné (apie banknotą)

сótовый koriū (*rémai*); korinís (*medus*);
korýtas, korétas, akýtas ◊ с. (мобильный)
телефон mobilusis telefonas

сotрýdник м., -ница ж. bendaradařbis, -é
сotрýdничать bendaradarbiáuti

сotрýdничество *ср.* bendaradarbiävimas

сotрясáть žr. сотрясти

сotрясáться žr. сотрястись

сotрясéние *ср.* sudrēbinimas, sukrétimas,
supürtymas ◊ с. мозга med. smegenu
sukrétimas

сotрястí/сotрясáть (su-) drēbinti,
(su-) krēsti, (su-) pūrtysi

сotрястíсь/сotрясáться (su-) drebéti,
(su-) tirtéti

сótы мн. korýs, koriař

сóус м. pādažas ◊ рыба под соусом žuvis su
padažu

сóусник м. padažiné

соучáстie *ср.* bendarinkävimas

соучáстnik м., -ница ж. beñdrininkas, -é

coxá ж. árklas, žāgré

coxнуть džiūti, sauséti (apie skalbinius);

džiūti, nýkti, sústi (apie augalus); džiūti, nýkti, lýsti (<i>iš ilgesio, sielvarto</i>)	сою́з <i>m.</i> sájunga (<i>karinė, muity</i>); <i>gram.</i> jungtukas
сохранение <i>cp.</i> išsáugojimas, išlaikymas; išlikimas	сою́зни́к <i>m.</i> , -ница <i>ж.</i> sájungininkas, -é сою́знический sájungininkų (<i>kariuomenė</i>)
сохранить/сохраня́ть (<i>iš-</i>) ságoti (<i>taikq</i>), (<i>iš-</i>) laikýti (<i>pusiausvyrg</i>) · сохранить силу духа išsaugoti dvasios stiprybę ◊ сохрани Бог sergék Dieve	сою́зны́й sájunginis · союзная республика sajunginé respublika ◊ предложения с союзной связью частей <i>gram.</i> jungtukiniai sakiniai
сохраняться/сохраня́ться išlikti (apie statinius, daiktus), išsilaikýti (apie obuolius per žiemą)	сóя <i>ж.</i> sojà (augalas); sòjos <i>dgs.</i> (kruopos)
сохрани́сть <i>ж.</i> saugùmas, išsáugojimas	спад <i>m.</i> sumažéjimas (<i>aklyvumo, gamybos</i>), núosmukis (<i>ekonominis</i>); núoslügis (<i>vandens</i>)
сохраня́ть žr. сохранить	спада́ть žr. спасть
сохраня́ться žr. сохраниться	спазм <i>m.</i> и спáзма <i>ж.</i> spázmas (<i>kraujagyslių</i>)
соцвéтие <i>cp.</i> bot. žiedýnas	спáи́вать žr. споить
социál-демокráтия <i>ж.</i> socialdemokrátija	спáйка <i>ж.</i> med. sáauga; jungtis, sujungimas (<i>vamzdžiu</i>)
социál-демокráт <i>m.</i> socialdemokrátas, -é	спалíть разг. sudégti, suplëškti, dúmais paléisti
социáльный sociálinis · социальная	спáльны́й miegamàsis (<i>vagonas</i>) ◊ с. мешок miegmasis
ответственность socialiné atsakomybè	спáльня <i>ж.</i> miegamàsis
сочёльник <i>m.</i> relig. Kūčios <i>dgs.</i> , Kūčių våkaras (šventé)	спárжа <i>ж.</i> smìdras (augalas)
сочетáемость <i>ж.</i> junglùmas (<i>žodžio</i>)	спáрить/спáривать (su-) porúoti
сочетáние <i>cp.</i> (su-) dërinimas; derinýs (<i>spalvij</i>), junginýs (<i>garsu</i>)	спасáние <i>cp.</i> gélbøjimas
сочетáть (su-) dërinti ◊ с. браком (su-) tuokti	спасáтель <i>m.</i> , -ница <i>ж.</i> gélbétojas, -a
сочетáться dërintis; susijungti, jùngtis ◊ с. браком susituokti, tuoktis	спасáтельный gélbéjimo (<i>ratas, darbai</i>); gélbéjamasis (<i>plùduras</i>)
сочинéние <i>cp.</i> (su-) kùrimas, (pa-) rãýmas; kùrinýs, veîkalas; rašinýs; <i>gram.</i> sujungimas (apie sintaksinj ryšj) ◊ избранные сочинения rinktiniai raštai; собрание сочинений raštai	спасáть žr. спасти
сочинítельный <i>gram.</i> sujungiamàsis (<i>jungtukas</i>)	спасáться žr. спастись
сочинítы/сочиня́ть (su-) kùrti, (pa-) rašýti (<i>knygq, operq</i>); išgalvoti, prasimanýti (<i>istorijq</i>); разг. (pri-, su-) meluótati	спасéние <i>cp.</i> (<i>iš-, išsi-</i>) gélbéjimas; <i>relig.</i> išgãnymas
сочítаться suñktis, varvéti	спасáбо част. děkui, ãčiū; в знач. суиç. padékà · примите моё сердечное с.
сóчнóсть <i>ж.</i> sultingumas (<i>vaisiaus</i>); sodrùmas (<i>spalvij</i>)	priimkite mano nuoširdžią padékà ◊ делать за с. veltui (už dyką) daryti
сóчный sultingas; sodrùs	спасáтель <i>m.</i> , -ница <i>ж.</i> (<i>iš-</i>) gélbétojas, -a ◊ Христос Спаситель <i>relig.</i> Kristus Išganytojas
сочýзвstие <i>cp.</i> užúojauta, atjautà; pritarìmas · встретить (общее) с. sulaukti (<i>visuotinio</i>) pritarimo	спастí/спасáть (<i>iš-</i>) gélbèti; <i>relig.</i> išganýti (<i>sielq</i>)
сочýзвstовáвать atjaûsti, užjaûsti (<i>kq</i>); pritaûti (<i>kam</i>) ◊ с. (<i>ивему-либо</i>) горю užjausti (<i>kq</i>) ištikus bédai (nelaime)	спастíсь/спасáться išsigélbèti, gélbètis; <i>relig.</i> bûti išganýtam, -ai
	спасть/спада́ть (nu-) krísti (apie lapus), (nu-) smükti (apie skarą); (nu-) slûgti (apie vandenj); (su-) mažéti (apie kraujospûdi); atlégti (apie kaitrą, šaltj)

спать miegoti · лечь с. guīti(s) miegoti ◊
с. хочется miegas ima; с. крепким сном
kietai miegoti

спектакль *m.* spektāklis

спектр *m.* spēktras

спектральный spēktro (*linija*); spēktrinis ·
с. анализ spektrinē analizē

спекулировать spekuliuoti (*biržoje*,
vertlybiniais popieriais) ◊ с. доверием
spekuliuoti (kieno nors) patiklumu

спекулянт *m., -ка* *ж.* spekuliántas, -ė,
spekuliuotojas, -a

спекулятивный spekuliācinis ·
спекулятивные цены spekuliaciúnas
kainos; spekuliatyvinis, spekulatyvūs ·
спекулятивная философия spekuliatyvinė
filosofija

спекуляция *ж.* spekuliācija, spekuliāvimas
(*valiuta, biržoje*)

спёлый pibréndes, subréndes · спелая
рожь subrendę rugiai; prinókės, sunókės
(*obuolys*), prisírpęs · спелые вишни
prisirpusios vyšnios

спервá *нареч.* разг. iš pradžiū, pirmiaū, pirmà

спéреди *нареч.* и предл. iš priekio, priekyje,
priešakyjè; priešais (*ką*), prieky (*ko*)

спéртый troškùs, sloganas (*oras*)

спесивый išpuikęs, pasipūtęs

спесь *ж.* išpuikimas, puikybë

спеть¹ padainuoti

спеть² brésti (apie rugius), nókti (apie
obuolius), sīpti (apie uogas)

спéться susidainuoti, susigiedoti

специализация *ж.* specializacija

специалист *m., -ка* *ж.* specialistas, -ė

специálно *нареч.* specialiai

специálность *ж.* specialybë

специálный specialùs

специкóр (специальный корреспондент) *m.*
specialùsis, -iöji korespondeñtas, -ė

специкúрс *m.* specialùsis kùrsas (aukštojoje
mokykloje)

специодéжда *ж.* specialieji (darbiniai)
drabužiai

спешить skubéti, skùbintis ◊ не спеша
neskubant, palengvèle

спéшка *ж.* skubà, skubéjimas ◊ в спешке
(pa-) skubomis (padaryti); beskubant

(nepastebeti)

спéшность *ж.* skubùmas, skubotùmas

спéшный skubùs (*užsakymas*) ◊ в спешном
порядке skubos tvarka

спивáться žr. спиться

спилить/спíливать (nu-) pjáuti (*pjūklu,*
medij)

спинá *ж.* nùgara

спинка *ж.* ātlošas, atkaltë, atramà (*kédës,*
sofos)

спиннóй nùgaros (*smegenys*); nugarimis
(*pelekas*) ◊ с. хребет nugarkaulis

спирálé *ж.* spirálē

спирит *m.* spíritas ◊ нашатырный с. amoniakas

спиртнóй spírito (*kvapas*); alkohòlinis,
spiritinis, svaigùsis (*gérimas*) ◊ спиртные
напитки svaigalai

спиртóвка *ж.* spiritiné lémpa; spiritinis
virtuvàs

спиртовóй spírito · с. завод spírito varykla;
spiritinis (*kompresas, lakas*); alkohòlinis
(*rūgimas, tirpalas*)

списáть/спíсывать nurašyti (*lëšas, baldus*);
nusirašyti, nusirašinéti (*per egzamíng*)

списáться/спíсываться (pa-) rašyti (*vienas
kitam*)

спíсок *m.* nùorašas, kòpija; sárašas ◊
послужной с. tarnybos lapas

спíсыивание cp. nuräšymas (*lëšų, baldų*);
nusiräšymas, nusirašinéjimas (*per
egzamíng*)

спíсывать žr. списать

спíсываться žr. списаться

спítаться/спивáться nusigérti, prasigérti

спихnýt/спíхивать разг. (nu-) stùmti (*nuo
kranto į vandenj, nuo laiptų*); (nu-) veřsti
(*viršininką*) ◊ с. на руки (кому) užkartí
(*kam*) ant sprando

спíца *ж.* viðbalas (*mezgimo*); stípinas
(*rato*) ◊ последняя с. в колеснице menkas
sraigtelis, smulki žuvelé

спíчечный degtùko (*galvuté*); degtùku
(*déžuté*)

спíчка *ж.* degtùkas

сплав *m.* lydinýs (*metalo*); plùkdymas (*rãstys*)

сплáвить/сплавлýть sulýdyti (*metalus*);
(nu-) plukdýti (*rãstus*); разг. (iš-) grûsti
(*ką kur*), nusikratýti (*kuo*)

сплáчивать žr. сплотить
сплáчиваться žr. сплотиться
сплестí/сплетáть (nu-, su-) pínti
сплéténíе cp. raizginýs, rezginýs
сплéтнíк м., -ица ж. liežuváutojas, -a
сплéтничатъ liežuváuti
сплéтня ж. apkalbà, paskalà
сплотíть/сплáчивать suglaūsti
(demonstrantų gretas); (su-) teikti,
(su-) bùrti (žmones bendram darbui)
сплотítysčia/сплáчиваться susiglaūsti (apie
demonstrantų gretas); susiteikti, teiktis,
susibùrti, bùrtis (*bendram darbui*)
сплочéниe cp. suglaudimas (*gretu*);
sutelkimas, subùrimas; susitelkimas,
susibùrimas
сплочёностъ ж. sutelktumas
сплочёный susiteikës, vienìgas
(*kolektyvas*)
сплошнóй ištisas, vîentisas, ištisinis;
nepaliuamas (*lietus*); nenutrûkstamas ·
сплошной поток nenutrûkstama srovë;
visùotinis (*gyventojų surašymas*); разг.
tîkras (*siaubas*), grýnas, vîenas, vien tîk
(*melas*)
сплошь нареч. ištisaî, perdêm; vien tîk ◊ с. да
рядом labai dažnai, beveik (kone) visuomet
сплóщить/сплóщивать (pa-) darýti
plôksčią, suplóti
сподвíжник м., -ница ж. bendražygis, -é
спойтъ/спáивать разг. (nu-) gîrdytı; jprâtinti
girtauti
спокóйно нареч. и к.сост. ramiaî, týkiai;
ramù, tykù
спокóйный ramùs, tykùs ◊ спокойной ночи
labos nakties, labanakt(is)
спокóйствие cp. ramybè, ramumà, rimtis
сполáскивать žr. сполоснуть
сползти/сползать (nu-) šliaûžti,
(nu-) ropotí, rôpštis (*žemyn*); (nu-) smûkti
(apie skrybélę, skara), (nu-) sliñkti (apie
antklodę), nusiristi (apie ašarą); (iš-) nýkti,
diñgti (apie šypsena)
сполнá нареч. visiškai (*atsiskaitilyt*), visà,
visùs (*gauti*) · получить деньги с. gauti
visus pinigus, visà sumą
сполоснý/сполáскивать (iš-, pa-) skaláuti
(*kibirq*); apsipraûsti (*veidq*)

спор м. kivîrčas, giñčas ◊ спору нет
be (jokios) abejonës, savaime aišku
(suprantama)
спóрить kivîrčytis, giñcytis; *pasaz.* lâzintis,
kîrsti lažýbų ◊ с. с судьбой kovoti (grumtis)
su likimu
спóрный giñčytinas (*klausimas, kamuolys*);
giñčijamas (*turtas*)
спорт м. spòrtas ◊ заниматься спортом
sportuoti
спортíвный spòrto (*komentatorius*);
spòrtinis (*šokis*)
спортсмén м., -ка ж. spòrtininkas, -é
спóрщик м., -щица ж. giñčininkas, -é; šnek.
priéšgyna
спóсоб м. bîdas (*gamybos, vartojimo*)
спосóбность ж. (su-) gebéjimas, galéjimas,
gebà (*ką daryti*); galià (*perkamoji*); мн.
спосóбности gabùmai
спосóбный gabùs (*kam*); sùgebantis, pajégùs
(*ką daryti*)
спосóбствовать padéti, pagélbeti (*kam, ką*
daryti)
споткнúться/спотыкáться suklùpti
(ant akmens), klùpti, klupinéti (einant);
užsikrîsti (tariant garsus)
спохватítysčia/спохватываться susigriëbti,
susigrîbti, susivókti
спráва нареч. iš dešinës, dešinéjè (*stovéti*); į
dešinę (*nuo ko*)
справедlíво нареч. teisingai
справедlíвость ж. teisingùmas
справедlíвый teisingas
спráвиться/справлýться susidorótì (*su*
užduotimi); pasiteirauti, teirautis (*apie ką*;
pasižûréti, pasitikrinti, tîkrintis (*žodyne*)
спráвка ж. pažymà, pažyméjimas
(dokumentas) ◊ дать справку suteikti
informaciju; навести справки pasiteirauti,
surinkti žinių; обратиться за справкой
pasiteirauti; справка дана в том, что... šiuo
dokumentu pažymima, kad...
справляться žr. справиться
спráвочник м. žinýnas, vadôvus
спráвочный informâcijos (*biuras*);
informâcinis · справочная литература
informaciné literatûra
спráшивать žr. спросить

спрашиваться

спрашиваться žr. спроситься

спровоцировать išprovokuoti

спрос m. paklausà (*produkcijos*); разг.

atsakomybè · с. будет с тебя atsakomybè
teks tau ◊ без спроса (-y) nepasiklausus, be
leidimo

спросить/спрашивать (pa-, pasi-) kláusti,
pasiteirauti, teirautis; (pa-) kviesti
(atsakinéti pamokos) ◊ с. разрешения
(pa-) prašyti leidimo

спроситься/спрашиваться разг. pasikláusti,
(pa-, pasi-) prašyti (*leidimo*)

спросонок нареч. разг. prõ (peř) miegùs

спросонья нареч. žr. спросонок

спрыгнуть/спрыгивать (nu-) šókti (*nuo ko*)

спрыснуть/спрыскивать разг.
(ap-) šlakstýti, (api-) puřksti

спрягать gram. asmenuoti

спряжение cp. gram. asmenâvimas;
asmenuôtē

спрятать paslëpti

спрятаться pasislëpti

спугнуть/спугивать (nu-) baidýti

спуск (nu-) lipìmas, nusileidimas, leidimasis
(žemyn); išleidimas (*oro, vandens*);
gaidûkas, nuleistûkas (*ginklo*), nuleidîklis
(*fotoaparato*); núolydis, núokalnè, šlaiftas ◊
не давать спуску (*кому*) nedaryti nuolaidu,
nenuolaidziauti (*kam*)

спускать žr. спустить

спускаться žr. спуститься

спустить/спускать nuléisti, išléisti (*vandenj,*
orj); nusmaūkti (*kojines*); (nu-, pa-) spáusti
(*gaiduką*); paléisti (*šunj nuo pavadžio*);
разг. nuléisti, paléisti (*akj mezzgant,*
neriant), išsvaistýti, pralébauti (*pinigus*) ◊
спустить шкуру (*кому*) разг. nudirti kailj
(*kam*); спустя рукава (*делать что-либо*)
atžagariomis rankomis, bet kaip (*daryti ką*
nors)

спуститься/спускаться nusiléisti, léistis,
(nu-) lipti, (nu-) kópti (*žemyn*)

спустя предл. põ (*mety*), praslîñkus, praějus
(*daugeliui mety*) ◊ немного времени с. kiek
véliau

спутать suvéliti, sutaršyti (*plaukus*),
sunárplioti, suraizgýti (*siūlus*); sujaūkti,
sumaišyti (*popierius ant stalo*); supáinioti

(*puslapius*); sutrikdýti (*mintis*); supáinioti
(*su kitu*), palaikyti (*kitu*) ◊ спутать (*кому*)
карты sumaišyti (*kam*) kortas

спутаться susivélti, susitaršyti (apie
plaukus), susinárplioti, susiraizgýti (apie
siūlus); susijaūkti (apie popierius, mintis);
apsirikti, susipáinioti

спутник m. pakelėivis, bendrakeleivis;
palydôvas · искусственный с. Земли
dirbtinis Žemës palydovas

спутница ж. pakeléivé, bendrakeleivé

спытить ramišti, kúokteléti

спычка ж. įmigis (*žvérlių žiemą*)

сравнение cp. palýginimas

сравнивать žr. сравнить

сравнительно нареч. palýginti · с. недолго
palyginti neilgai

сравнительный lýginamasis .

сравнительное языкознание lyginamoji
kalbotyra; lýginamasis · сравнительные
данные lyginamieji duomenys ◊
сравнительная степень gram. aukštesnysis
laipsnis

сравнить/срáвнивать (pa-, su-) lýginti

сравниться и сравняться/срáвниваться
susilýginti (*su kuo*), prilýgti (*kam*)

сражать žr. сразиться

сражаться žr. сразиться

сражение cp. kautýnës dgs., mûsis

сразить/сражать nukáuti; pakírsti (apie
ligą), jveikti; priblöksti, sukrësti

сразиться/сражаться susikáuti, káutis,
susigrumti, grùmtis

срáзы нареч. iškařt, iš kařto, vienu kartù;
tuōj(aū) pât, staigiai; čià pât

срам m. gédä

срамить gédinti (*kq*); darýti gédä (*kam*)

срамиться užsitráukti gédä, prisidarýti gédos

срастись/срастаться suáugti (apie du
medžius, apie lüžusj kaulaj)

сращение cp. suauginimas; suaugimas,
sáauga; gram. sámplaika (*frazeologiné*)

среда ж. aplinkâ (*natûrali, verslo*); térpé
(*dispersiné, oro*)

среди предл. vidurý (*miško*); tařp (*medžių*) ·
с. нас tarp mûsų

средневековый vidûramžių (*miestas,*
architektûra)

средневековье <i>cp.</i> vidūramžiai <i>dgs.</i>	ссылать <i>žr.</i> сослать
срдчний vidurinis (<i>brolis</i>); vidutinis (<i>svoris</i> , <i>norma, greitis</i>); vidutiniškas, pusėtinis (apie gabumus); <i>в знач. сущ.</i> срднее <i>cp.</i> vidučkis ◇ средняя полоса России Rusijos vidurio juosta; <i>с. род</i> <i>gram.</i> bevardė (niekattroji) giminė; средние века viduramžiai; среднее образование vidurinis išsilavinimas; <i>с. палец</i> didysis pirkštas; среднее ухо <i>anat.</i> vidinė ausis; средняя школа vidurinė mokykla; <i>в среднем</i> vidutiniškai	ссылаться <i>žr.</i> сослаться
срдство <i>cp.</i> priemonė (<i>gamybos, susisiekimo</i>); váistas, váistai (<i>nuo kosulio</i>); мн. срдства léšos <i>dgs.</i> ◇ жить не по средствам gyventi ne pagal kišenę	ссылка ¹ <i>ж.</i> (iš-, nu-) trémimas; tremtis
срз м. nupjovimas, nukirpimas; pjūvis; núorjova, núokarpa	ссылка ² <i>ж.</i> pasirémiinas, rémimasis
срзаться/срзатъ (<i>nu-</i>) pjáuti (<i>peiliu</i>); (<i>nu-</i>) kípti (<i>zirklemis</i>)	(<i>istatymu</i>); núoroda (<i>i kq</i>)
срзаться/срзатъся šnek. susikiřsti (<i>per egzaminu</i>)	ссыльный <i>м., -ая ж.</i> tremtinýs, -ě
срок <i>м.</i> laikas (<i>galiojimo</i>); laikotarpis (<i>bandomas</i>); teřminas (<i>sutarties</i>) ◇ в срок laiku	ссыпать/ссыпать (<i>su-</i>) pílti, (<i>su-</i>) bérти (<i>bulves, grūdus į konteinerius</i>)
срочно нареч. skubiai	ссыхаться <i>žr.</i> ссохнуться
срочный skubùs (<i>užsakymas</i>); terminuotas(is) (<i>indēlis</i>) ◇ срочная (военная) служба būtinoji (<i>karinė</i>) tarnyba; в срочном порядке skubiai	стабилизировать stabilizuoti
срубить/срубатъ (<i>nu-</i>) kírsti (<i>medj</i>), (<i>iš-</i>) kírsti (<i>miškq</i>); (<i>nu-</i>) kapóti (<i>ledq</i>); (<i>su-</i>) rěsti (<i>trobq</i>)	стабильность <i>ж.</i> stabilumas
срыв <i>м.</i> nupléšimas (<i>tvarscio</i>); sužlùgdymas (<i>darbo</i>); pratrükimas, prótrükis, nesusivaldymas (<i>nervinis</i>)	стабильный <i>ж.</i> stabilus
срыватъ <i>žr.</i> сорвать	стáвень <i>м. и стáвня</i> <i>ж.</i> langinè, <i>мн. стáвни</i> langinès
срываться <i>žr.</i> сорваться	стáвить statyti (<i>kédę, ant kojų, į kampą</i>), déti (<i>indus, skyrybos ženklus</i>); mesti (<i>tinklą</i>), spésti (<i>spastus</i>); kaisti (<i>virdulį</i>); (<i>už-</i>) maišyti (<i>tešlą</i>); (<i>i-</i>) vësti (<i>telefoną</i>), (<i>i-</i>) súkti (<i>čiaupą</i>); darýti (<i>bandymus</i>); déti (<i>kompresus</i>); rašyti (<i>pažymius</i>); kéliti (<i>klausimą, slygas</i>) ◇ <i>с. (кого) в известность</i> pranešti (<i>kam</i>); <i>с. (кого) в пример</i> laikyti (<i>kq</i>) pavyzdžiu, teikti (<i>kq</i>) kaip pavyzdij; ставить подпись pasirašyti; <i>с. заплаты</i> lopysti; <i>с. на голосование</i> вопрос (<i>о чём</i>) siūlyti balsuoti dèl (<i>kokio</i>) klausimo, (<i>kokiu</i>) klausimu
ссáдина <i>ж.</i> jdréskimas, nubrózdinimas (<i>alkūnés, kaktos</i>)	стáвка <i>ж.</i> kar. bústinė (<i>kariuomenės vado</i>); kar. vyriáusioji vadovybè; státymas (<i>azartiniuose žaidimuose</i>); pasiklivovimas, klivovimasis (<i>kuo</i>); átlygis (<i>tarifinis</i>); etàtas · свободная с. laisvas etatas; tarìfas (<i>lengvatinis</i>); nòrma (<i>palükamų, mokesčių</i>)
ссадить/ссаживать išlaipinti, nulaipinti, išsodinti, nusodinti	стáвня <i>ж.</i> žr. ставень
ссóпа <i>ж.</i> susivaídijimas; vaïda, kivírčas	стадион <i>м.</i> stadiónas
ссóрить kíršinti, pýkdyti (<i>kq su kuo</i>)	стáдия <i>ж.</i> stádija
ссóриться bártis, vaíditys, pýktis	стáдо <i>cp.</i> bandà, kaímené
ссóхнуться/ссыхаться (<i>iš-, pér-, su-</i>) džiúti	стáивать <i>žr.</i> стаять
ссýда <i>ж.</i> paskolà	стакáн <i>м.</i> stiklinè ◇ мерный с. menzūra
ссудить/ссужать (pa-) skölinti, dúoti pâskolą	стáлкивать <i>žr.</i> столкнуть

станкостроение

(lakštų) valcavimo staklynas; \diamond нотный с.
muz. penklinė
станкостроение *cp.* stāklių gamýba
станкостроительный stāklių gaminimo \diamond с.
 завод staklių gamykla
становиться žr. стать
станок *m. tech.* stāklės *dgs.; kar.* stôvas
(*kulkosvaidžio*), lafetas (*pabûklo*)
станиця *ж.* stotis (*geležinkelio, autobusų, telefono, elektros*) \diamond заправочная с.
 degalinė; насосная с. siurblinė; силовая с.
 jégainé
стаптывать *žr.* стоптать
старание *cp.* stengimasis; pâstangos *dgs.;*
 uolùmas
старательный uolùs, stropùs
стараться sténgtis
старение *cp.* senéjimas
стареть sénti, senéti
старик *m.* sénis
старинá *ж.* senové · глубокая с. žila (*senų*)
 senové; seníena, senóvinis dáiktas \diamond в
 старину senovéje, kitados
старинный senovés (*aprociai*); senóvinis,
 senoviškas (*baldas*); sénas · с. под sena
 giminé, старинное знакомство sena
 pažintis
стáрить séndinti, séninti
стáриться sénti
старовéр *m., -ка ж.* séntikis, -é
старожíл *m., -ка ж.* sénas, -à (senásis, -ój)
 viëtos gyvëntojas, -a, sénbuvis, -é
старомóдный senamâdis, senamâdiškas
старообрáдческий séntikių (*kryžius,*
 cerkvę); sentikystës (*simbolis*)
старообрáдчество *cp.* sentikystë
стáрость *м. и ж.* seniūnas, -é
стáрость *ж.* senâtvè \diamond на старости лет *j*
 senatvę
стартовать startuoti
старýха *ж.* sénè
стáрческий sénio, sénii (*privilegija*);
 senâtviniis, senâtvîškas · старческая
 походка senatviška eisena
стáрший vyrësnis, vyresnýsis (*brolis*);
 vyriáusias(is) (*sūnus, šeimoje*); vyresnýsis
(*mokslinis bendradarbis, leitenantas*);
 в знач. суц. **стáрший** *m., -ая ж.*

C

vyresnýsis -iójji (amžiumi);
 vyresnýsis -iójji (apie viršininką, -ę);
стáршие *мн.* suáugusieji
стáрый sénas (*žmogus, daiktas*); paséñes
(*sviestas*); senóvinis (*rankraštis*); senovés
 · старые мастера senovés meistrai; в знач.
 суц. **стáрый** *м., -ая ж.* разг. sénis, -é \diamond
 с. город senamiestis; старое русло
 senvagè; старая дева senmergè;
 с. холостяк senbernis; по старой памяти
 senu įpročiu (papratinu)
стáскивать *žr.* стащить
стáтный stötinas, gražaušs stôto (sudéjimo),
 gražiai nuáugęs, iš stuomeñis iš iš liemeñis
статуэтка *ж.* statulélė
стáтуя *ж.* statulà
стать/становиться atsistóti, stótis (*ant kojų, ant kilimo, prie sienos, į eilę, piestu*);
(atsi-) stóti (*pire staklių*) · с. на пост
(в караул) stoti į postą (sargybon),
 с. лагерем (у реки) įsikurti, kurtis, įsirengti
 stovyklą (pire upës); pasidarýti, darýtis,
 tapti (*kuo, kokiam*); sustóti, nebeiti (apie
 arklį, laikrodij); pradéti, imti (*įq daryti*) · я
 стал работать émiau dirbt; râstis · стало
 больше запасов radosi daugiau atsargų
 \diamond с. на ночлег apsinakvoti; с. на учёт
 įsiregistrouti įskaitom; стало быть tad,
 vadinas; что с ним стало? kas jam nutiko?;
 вчера его не стало vakar jis miré
стать *ж.* stótas \diamond под стать panašus (*į q*),
 atitinka (*q*), derinasi (*su kuo*); с какой
 стать? kuriam galui? kam? dèl ko?
статья́ *ж.* stráipnis
сташтý/стáскывать (*nu-*) tráukti (*žemyn*),
 (*nu-*) tempti, (*nu-*) vilkti (*valti į vandenį*);
 разг. nudžiáuti, nugveľti
стáя *ж.* rujà (*vilkų*), bûrýs, pułkas (*paukščių*),
 guðtas (*žuvių*)
стáять/стáивать (*iš-, nu-*) tiřpti
ствол *m.* liemuõ, kamienas (*medžio*); vanždis
(*šautuvo*)
стéбель *m.* stíebas (*rugio*), kótas (*lapo*),
 virkšciá (*agurko*) \diamond сухой с. stagaras
стегáть caižyti, plíekti (*botagu*); dygsniúoti
(*siuvant*)
стежóк *m.* dýgsnis
стекáть žr. стечь

стека́ться žr. стечься

стеклó cp. stiklas ◊ ветровое с. автомобиля
priekinis automobilio langas

стеклодúв m. stiklo pūtējas, -a, stiklapūtys, -ė

стеклянны́й stiklo (*lydinys*); stiklinis (*indas*)

стекольны́й stiklo (*gamykla, pramonė*)

стекольщик m. stiklius, -ė, langū

stiklintojas, -a; stiklininkas, -ė, stiklo dirbinių gamintojas, -a

стелитъ žr. стлать

стелитъся žr. стлаться

стенá jc. sienā ◊ встать (стоять) стеной
mūru stoti (stovēti); как за каменной
стеной kaip už mūro; сидеть в четырёх
стенах gyventi tarp keturių sienų,
užsisklendus

стенгазéта jc. sienlaikraštis

стёнка jc. sienelė (*gimnastikos*) ◊ поставить
к стенке sušaudyti

стеннóй sienos (*plokštė*); sienų (*tapyba*);
sieninis (*laikrodis*)

стено́графист m., -ка jc. stenografuotojas, -a

степенны́й orūs, solidūs

степень jc. māstas, láipsnis, lýgis . c.
загрязнения užterštumo lygis; kategòrija
(apie diplomą), láipsnis (apie ordiną);
láipsnis (*mokslo*) ◊ возвести в третью с.
mat. pakelti trečiuoju láipsniu;
сравнительная с. gram. aukštesnysis
láipsnis

степно́й stèpēs, stèpių (*gyventojas*)

степé jc. stèpē

стерéты/стирáты² (nu-) šluostyti,
(nu-) braūkti (*dulkes*); (iš-, nu-) trinti
(*piešinj trintuku*); (nu-, pri-) trinti (*kojas*);
(su-) trinti (*tabaką, kreida*) ◊ стереть в
порошок sutrinti (*sumalti*) į miltus, sutrinti
i dulkes; стереть с лица земли nušluoti nuo
žemės paviršiaus

стерéться/стирáться išsitrinti, nusitrinti;
išdilti (iš atminties); (nu-, su-) dilti (apie
batų padus)

стэрéчъ sáugoti, sérgeti

стéржень m. strýpas (*armatūros*); kótas
(*plunksnos*), šerdís (*tušinuko, ritės*); ašis
(*spektaklio, tyrimo*)

стэрнеть iškësti, pakësti, ištverti

стеснение cp. teis. suvažymas,

apsužkinimas; sunkumas, sunkulys
(*krūtinėje*); važymasis, drovėjimas

стесните́льный drovūs

стеснить/стеснáть (su-) varžyti,
(ap-) sužinkinti

стеснáться varžytis, drovėtis

стечéние cp. sutekėjimas, susiliejimas,
sántaka (*upių*); suplūdimas, sugužéjimas
(*žmonių*); susklóstymas (*aplinkybių*)

стечь/стекáть (nu-) tekéti, (nu-) srūti,
(nu-) bégти (apie skysti)

стечéсья/стека́ться susilieti, sutekéti (apie
upes); (su-) plūsti, sugužéti (apie žmones)

стилисти́ческий stiliaus (*klaida*); stilistinis
· стилистическое средство stilistinė
priemonė

стиль m. stilius

стíльный stilingas

стíмул m. stímulas, paskatà

стимулировать stimuliúoti, skâtinti

стипендиáт m., -ка jc. stipeñdininkas, -é

стирáльны́й skalbimo (*režimas*);
skalbiámasis · стиральный порошок
skalbiameji milteliai ◊ стиральная машина
skalbýklė

стирáть¹ skaibāti

стирáть² žr. стереть

стирáться žr. стереться

стíрка jc. skalbimas

стíснуть/стíскивать suspáusti, sugniáužti
(*kumštyje, kumščius*); sukásti (*dantis*)

стихí мн. eilës, eiléraščiai; ед. **стих** м.
eiléraščio eilütė; eiléraštis ◊ сочинение в
стихах eiliuotas rašinys

стихáть žr. стихнуть

стихийны́й stichinis, gaivalinis · стихийное
бедствие stichiné nelaimė; stichiškas,
neorganizuotas (*nedarbo didéjimas, miltingas*)

стихи́я jc. stichija, gaivalas

стихнуть/стихáть (nu-) tilti (apie dainą);
(nu-) rímti (apie vėją); atlégti, atlýžti (apie
skausmą)

стихосложéние cp. eilédara

стихотворéние cp. eiléraštis

стихотвóрный eiléraščio (*eilutė*); eiliavimo,
eiléraščių rāšymo (*menas*)

стлать и стелитъ tiesti (*kilimq*), klóti (*lovq*),

patalq); déti (grindis), deñgti (stoga)

стлаться и стелиться driëktis, drýkti,
draikytis

стог м. kúgis, káugé, kùpeta

стоимость ж. verté (*nekilnojamojo turto, rinkos*); káina (*namo, važiavimo*)

стоить kainuotí (*brangiai, pigiai*); búti
vertám, -ái (*kainos*) ◇ стоит внимания
vertas dèmeisio; не стоило труда (*что
сделать*) nebuvo vargo (*ką padaryti*); это
стоило ему здоровья (жизни) dél to jís
prarado sveikatą (už tai jís padéjo galvą);
чего бы это ни стоило kad ir kažin kas;
что вам стоит (*что-нибудь сделать*) ką
jums reiškia (*ką padaryti*); стоит только
захотеть tereikia panoréti

стойка¹ ж. kar., sport. stovésena ◇ встать по
стойке «смирно» stovéti ramiai

стойка² ж. státramstis, ramstis; stôvas;
bufétas, prekýstalis; stačià apýkaklé

стойкий patvarūs · стойкая краска
patvarūs dažai; tvarūs (*kvapas*); tvirtas,
ištvermingas (*žmogus*); atkaklús, įnirtingas
(*priešinimas*)

стойко нареч. tvirtaĩ (*laikytis*); atkakliaĩ
(*priešintis*)

стойкость ж. atsparūmas, patvarūmas;
tvirtūmas; atkaklūmas, ištvermingūmas,
ištvermė

стоймá нареч. stačiõm(is)

стократный šimteriopás ◇ в стократном
размере šimteriopai

сток м. nutekéjimas (*vandens*); nutekamàsis
vañzdis, griovýs; мн. **стóki** nuotekos dgs.

стол м. stálas (*medinis*); vałgis, maistas,
maitinimas ◇ круглый с. apskritasis stalas;
адресный с. adresų biuras; паспортный
с. pasų skyrius (*poskyris*); с. заказов
užsakymu stalas; накрыть на с. padengti
stalą

столб м. stułpas ◇ позвоночный с. anal.
stuburas; пыль стоит столбомulkés
ruksta

столбéц м. stulpelis, skiltis (*spausdinto*
teksto, laikrašcio) ◇ на столбцах

газет (журналов) laikrašciu (žurnalu)
puslapiuose

столбик м. stulpelis (*mažas, gyvsidabrio,*

termometro) ◇ написать слова столбиком
parašyti žodžius stulpeliu

столбня́к м. med. ståbligé, ståbas; stingulys
◇ на него напал столбняк jís sustingo kaip
stabo ištiktas (kaip perkūno trenktas)

столéтие cp. šimtmetis

столéтний šimtametis

столéтник м. alavíjas (augalas)

столéшница ж. stálviršis

столíца ж. sóstiné

столíчный sóstinës (*laikrašciai*) ◇ с. город
sostiné

столкновéние cp. susidūrimas (*traukiniu*);
susirémimas, susigrümimas (*kariuomeniu*)

столкнúть/стáлкивать (nu-) stùmti (*nuo
laiptu*); (su-) daūžti (*biliardo rutulius*)

столкнúться/стáлкиваться susidurti (apie
traukinius, netikétą susitikimą); susiren̄ti
(apie priešus); susikiřsti, kiřstis (apie
interesus)

столóвая ж. valgomàsis; valgyklà

столóвый válgomasis (*Šaukštas*) ◇ столевые
приборы stalo (valgomieji) įrankiai;
столовая горчица valgomosios garstyčios;
столоваяropa stalkalnis

столп м. bókštas, kolonà, stułpas .

Александрийский с. Aleksandro kolona;
šnek. šūlas (*visuomenës*)

столпотворéние cp. maišatis, chaòsas ◇
ававилонское с. baisiausia sumaištis, tikras
Babelis

стóль нареч. ték, taip · не с. важно не taip
svarbu

стóлько мест. и нареч. šítiek, ték · столько
же tiek pat

столýр м. stálius

столýрка ж. разг. stáliaus, stálių dirbtuvé

столýрный stáliaus, stálių (*amatas, įrankiai*)
◇ с. изделия stalytés (staliaus) dirbiniai;
с. клей medžio klijai

стон м. dejávimas, vaitójimas; dejóné, áimana

стонáть dejúoti, vaitóti

стоп межд. stók, stòp; в знач. суц. **стоп** м.
sustojimas (apie liniją, ženkla) · знак «стоп»
на обочине sustojimo ženklas kelkraštyje

стопá ж. pédà (*žmogaus*), lëtena (*žvérías*)

◇ идти по стопам отца eiti tévo pédomis;
(у-) пасть к стопам pulti (*kam*) по коју;

направить стопы nužingsniuoti
стóпка ж. krūvėlė, šūsnélė (*laikraščiu*,
knugų); stiklēlis, taurėlė
стоп-сигнал м. sustoјimo signālas
стоптáть/стáптывать nukleїpti, nukleivóti,
 (iš-) klapítí (*batus*); разг. (iš-) mìndžioti,
 (iš-) mindyti (*pasèlius*)
стóрож м. sárgas, -é
сторожевóй sargýbos (*postas, bokštas*);
 sargýbinio (*büdelė*) ◇ сторожевые огни
 signalinai žiburiai
сторожкýть sargáuti; sáugoti, sérgeti
сторóжка ж. sárginé, sárgo büdélé
сторонá ж. pùsé (*kairioji, dešinioji*); šalís,
 krâštas · чужая с. svetimas kraštas; *teis.*,
dipl. šalís (*bylos, sutarties, susitarančioji*)
 ◇ по эту сторону šiapus; по ту сторону
 anapus; отложить в сторону padéti į šalí;
 быть в стороне bûti nuošalyje; шутки в
 сторону be juokų; человек со стороны
 svetimas žmogus; быть на (чьеи-либо)
 стороне remti (*ką nors*), pritarti (*kam*
nors); с моей стороны mano požiūriu,
 mano manymu; оборотная с. медали
 kita medalio pusé; дипломатическое
 представительство со стороны Литвы
 diplomatinis atstovavimas iš Lietuvos pusés
сторонítъся šálintis, vénkti
сторón|ник м., -ница ж. šaliniñkas, -é
стóчный nutekamàsis (*vamzdis*) ◇ сточные
 воды nuotekos
стóйнка ж. stovéjimas, stovéjimo laíkas
 (*traukinio*); stovéjimo (sustoјimo) vietà
 (*automobilio*); stovylávieté
стойтý stovéti (*ant kojų, eileje*), klüpéti (*ant*
keliu); kovóti (*už taiką*), gínti (*taiką*); bûti
 iškilusiam (pie uždavinj, klausimą, tikslą)
 ◇ с. у станка dirbtí staklémis; с. в карауле
 eiti sargybą; с. на своём tvirtai laikytis
 savo nuomonés (požiūrio, pozicijos); с. над
 душой neduoti ramybës
стóйчий stâčias · с. воротник stačia
 apykaklé, stóvintis (*vanduo*) ◇ стоячее
 место stovimoji vieta (*autobuse, teatre*)
страдáние cp. kentéjimas; kančiá
страдáтельный · с. залог *gram.* neveikiamóji
 rúšis
страдáть kentéti, kësti (*kančias*); sielotis (*dèl*

ko); siëgti (*džiova*); kamútis · он страдает
 бессонницей jí камуоja nemiga; šlubúoti,
 bûti pašlìjusiam (apie drausmę)
стráжа ж. sargýba ◇ стоять на страже
 eiti sargybą, stovéti sargyboje; взять под
 стражу suimti
странá ж. šalís
странýца ж. pùslapis
стрán|ник м., -ница ж. klajūnas, -é;
 keliauniñkas, -é; piligrímas, -é, maldiniñkas, -é
стрáнно нареч. и к. cocm. keistaï; keista
стрáнность ж. keistùmas, keistýbę,
 keistenýbę
стрáнnyй keistas
стрáнствие cp. keliävimas; klajójimas,
 klajönen
стрáнствование žr. странствие
стрáнствовать keliáuti; klajótí
стрáнствующий keliáujantis, klajójantis
 (*muzikantas, riteris*)
стрáстно нареч. aistríngai
стрáстnyй aistríngas
страстъ ж. aistrà ◇ разжигать страсти
 kurstyti aistras; страсти Христовы
 (господни) *relig.* Kristaus kančios
стратéгический stratègijos (*menas*);
 stratèginis (*planas*)
стрáус м. strútis
стрáх м. báimé ◇ на свой с. (и риск) savo
 atsakomybe; не за с., а за совесть labai
 sažiningai (*ką daryti*)
страховáние cp. draudímas
страховáтель м. draudéjas, -a
страховáть (ap-) draūsti; (ap-) sáugoti (*nuo*
rizikos)
страховáться apsidraūsti, draūstis; sáugotis
страхóвка ж. draudímas (*turto*); разг.
 draudímo prémija (*jmoka, išmoka*); разг.
 apsaugà, sáugojimas (*alpinistų*); saugôs
 īranga (*alpinistų*)
страховóй draudimo (*jmoka*); draudžiamàsis
 (*jvykis*)
страховщик м. draudìkas, -é
страшítъ baugínti
страшítъся baugintis, báimintis
стрáшно нареч. и к. cocm. baïsiai; baisù,
 baugù
стрáшnyй baisùs, baisìngas ◇ с. суд *relig.*

стрекоза

пaskutinis teismas

стрекоза *жс.* laūmžirgis, žirgėlis

стрёкот *м.* čirpimas, svirpimas (*žiogo*), čiškimas (*paukščių*), čekséjimas (*šarkos*); tratéjimas, kalénimas (*kulkosvaidžio*); tarškéjimas (*kalbantis*)

стрекотáть čiřpti, svířpti (apie žiogą, svirpli), čírksti, čekséti (apie paukščius); tratéti (apie kulkosvaidį); tarškéti (*kalbantis*)

стрелá *жс.* strélē ◇ вылететь (понестись)
стрелой ūaibu (iš-) lékta, (iš-) lékta kaip kulką

стрéлка *жс.* rodýklė (*laikrodžio, svarstyklų*); iěšmas (*geležinkelio*); geogr. kyšulys

стрелóвый šauliū (*kuopa*); šaudymo (*sportas*)

стрелóк *м.* šaulys, -ė

стрéлочник *м., -ница* *жс.* iěšmininkas, -ė
стрельбá *жс.* šaudymas ◇ открыть стрельбу pradéti šaudyti

стрелáть šaudyti; poškéti (apie malkas krosnyje) ◇ в пояснице стреляет diegia strénas; с. глазами (koketiskai) žvilgčioti; с. сигареты разг. kaulytu (prašinéti) cigareciu

стремgláv нареч. galvótrükčiai, kūliais, kūlviršcia

стремíтельно нареч. veřžliai, smařkiai

стремíтельность *ж.* veržlumas, smarkumas (*puolimo*); sraunumas (*upės tékmés*)

стремíтельный veržlūs (*puolimas*), greítas (*bégimas*); sraunùs (*upelis*)

стремíться siekti (*ko*), veřžtis (*i qk, kur*); sraūniasi tekéti (apie upę)

стремléние *cp.* siekimas (*tikslo, praturtéti*), veržimasis (*i qk, kur*)

стрéмá *cp.* bañno kílpa, balnäkilmé

стриж *м.* čiurlýs (*paukštis*)

стрижéнýй (*trumpaî*) kírptas, nükirkptas; nupjáutas · с. газон нupjauta veja

стрижка *жс.* kirpimas

стрич kírpti (*plaukus*), karpýti (*nagus, krümus*), pjáuti (*veja*) ◇ с. купоны gyventi iš gaunamų palükanaç

стричся kírptis

стrogáть и стругáть dróžti (*sürj, šokoladq*), obliúoti (*medj*)

стрóгий griežtas

стрóго нареч. griežtaî ◇ строго-настрого

вельет (запретить) разг. griežčiausiai liepti (uždrausti)

стрóгость *жс.* griežtumas

строéние *cp.* statinýs; sándara, struktúrà (*atomo, akies*)

строíтель *м.* statytojas, -a (*elektrinës*), tieséjas, -a (*geležinkelio*); statýbininkas, -é
строíтельный statybos · строительная площадка statybos aikštelé; statýbinis · строительные материалы statybinës medžiagos

строíтельство *cp.* státymas, statýba (*namy*); statybú vietà, statýbos

строíть statýti (*namy*), tiěsti (*geležinkelij*); gaminti (*turbinas*); kùrti (*laimę, ateitį, hipotezes, planus*); konstrúoti (*fræze*); rikiúoti (*kareivius*) ◇ с. выводы на вычислениях grjsti išvadas skaičiavimais; с. догадки spélioti; с. козни разг. regzti pinkles; с. гримасы (рожи) vaipyti; с. воздушные замки statyti oro (*smélio*) pilis, padangémis skraidytı

строíться statýtis, statýdintis; rikiúotis, išsirikiúotis

строй *м.* rikiuõtè; sántvarka (*visuomeniné*); gram. (*kalbōs gramatiné*) sándara ◇ ввести в с. (новую линию) paleisti (nauja linija)

строíка *жс.* žr. строительство

строíный liéknas, grákštùs, stotíngas (*jaunuolis*); darnùs, sutartinis (*dainavimas*)

стрóкá *жс.* eilùtē ◇ красная с. naujójì eilùtē

стропíло *cp.* gëgné; мн. **стропíла** gëgnës

стропíвый užispýrës, priésgyna

строфá *жс.* pôsmas

строчíть peltakiúoti; greítai rašyti; tratéti, kalénti (apie kulkosvaidi)

стрóчка ¹ *жс.* peltakýs, siûlē

стрóчка ² *жс.* žr. строка

строчнóй и стрóчнýй · строчная буква mažójji raídė

стругáть žr. строгать

стрýжка *жс.* drožlë; drôžlës

струйтъся srovénti

структурá *жс.* struktúrà, sándara

стрýйный čiurkšlinis (*kompresorius*)

струнá *жс.* stygà

стрýнnyй stýgu (*skambesys*); stýginis (*kvarletas*)

стрýсить pabúgti	
стручкóвый ánkštinis · стручковая фасоль	
ankštinés pupelés	
стручкóк <i>m.</i> ánkštis	
стру́й <i>ж.</i> srově (<i>oro</i>), čiurkšlē (<i>lietaus</i>)	
ст्रáпать разг. vŕti, gaminti; kuřpti (nevertingus literatūros ir meno kūriniius)	
стряпнý <i>ж.</i> разг. virimas, gaminimas	
стряхнýты/стряхи́вать (<i>nu-</i>) kratýti, (<i>nu-</i>) pùrtyti	
студéнт <i>m.</i> , -ка <i>ж.</i> studeňtas, -é	
студéнческий studeňto (<i>pažymėjimas</i>); studeňtu (<i>bendrabutis</i>); stùdiju (<i>metai</i>); studeňtiškas (<i>gyvenimas</i>)	
студéнчество <i>ср.</i> studeňtai	
студéнти labaž šáltas, ledinis	
стúдень <i>м.</i> šaltiena, drebutiena	
стúжа <i>ж.</i> speigas, žvarbà	
стук <i>м.</i> bildesýs, bilsteléjimas; beldímas (<i>i duris</i>)	
стýкнуть trinkteléti, treñkti; sudúoti, tvóti (<i>kam</i>); pabélsti, pabárškinti (<i>i duris</i>), pabarbentí (<i>i langq</i>); разг. sueiti, sukàkti (apie metus)	
стýкнуться susitreñkti, susidaūžti (<i>kaktomis</i>), atsitreñkti (<i>i staktaq</i>)	
стул <i>м.</i> kédë; <i>med.</i> tuštinimasis	
ступáть žr. ступить	
ступéнь <i>ж.</i> pakópa, láiptas (<i>laiptu</i>), skersinís (<i>kopéciu</i>); pakópa, stádija (<i>vystymosi</i>), tařpsnis (<i>amžiaus</i>) · ступени обучения mokymo pakopos; <i>muz.</i> láipsnis	
ступéнька <i>ж.</i> láiptas, laiptélis	
ступítъ/ступáть ženqtí, žingsniúoti; (<i>i-</i>) eití (<i>i terasaq</i>), (<i>i-</i>) ženqtí (<i>i svelimq teritorija</i>), (<i>iš-</i>) lípti (<i>i krantq</i>)	
ступní <i>ж.</i> pèdà	
стучáть bélsti (<i>kumščiu</i>), tarškéti, bárškinti (<i>indais</i>), bildéti (<i>pastogéje</i>), kaukšéti (<i>plaktuku</i>), kalénti (<i>dantimis, snapu</i>) ◊ сердце стучит ровно širdis plaka ramiai	
стучáться bélstis (<i>i duris</i>)	
стыд <i>м.</i> gédá	
стыдítъ gédinti, gédity	
стыдítъся gédintis, géditys, drovétils	
стыдлýвость <i>ж.</i> drovúmas	
стыдлýвый drovús (<i>žmogus</i>)	
стыдно <i>к.</i> cocm. gédá, negražù	
стыдный gédìngas (<i>poelgis</i>)	
стынуть žr. стыть	
стыть áušti, vésti (apie karšta gériną, orą); stìngti (apie vašką); šálti, stírti, žvařbtí (<i>véjuje</i>)	
стычка <i>ж.</i> susidürimas, susirémimas, susikirtimas, susikovimas	
стягивать žr. стянутъ	
суббóтний šeštádienio	
суббóтник <i>м.</i> šeštádienio talkà	
сугróб <i>м.</i> pusnìs	
сугýбо нареч. iitin, ýrač	
суд <i>м.</i> teîsmas ◊ предать суду, привлечь к суду, отдать под суд patraukti atsakomybèn; отдать на (<i>чей-либо</i>) суд palikti sprèsti (vertinti) (<i>kam</i>); пока с. да дело kol reikalas sprendžiamas	
судáк <i>м.</i> steřkas (<i>žuvis</i>)	
судéбный teîsmo (<i>procesas, išlaidos</i>); teismínis (<i>ginčas</i>)	
судýмость <i>ж.</i> teistùmas	
судýть teîsti (<i>ką</i>); manýti, sámprotauti; sprèsti (apie <i>ką</i>); smérkти; sport. teiséjauti (<i>kam</i>)	
судýться bylinéitis	
сúдно ¹ <i>ср.</i> laívas; <i>мн.</i> судá laivaž ◊ парусное с. burlaivis	
сúдно ² <i>ср.</i> basònás (<i>ligoniams</i>); <i>мн.</i> сúдна basònai ◊ ночное с. naktipuodis	
судовóй laívo (<i>gydytojas</i>); laivû (<i>technika</i>) ◊ судовая жизнь gyvenimas laive	
судомóйка <i>ж.</i> iñdu plovéja	
судопроизвóдство <i>ср.</i> teis. teîsena, (teîsmo) procèsas	
сúдорога <i>ж.</i> mèšlùngis, traukulýs (<i>raumeny</i>)	
сúдорожный mèšlùngiškas	
судостроéние <i>ср.</i> laivû statýba	
судостроítельный laivû státymo (statýbos) (<i>pramone</i>) ◊ с. завод laivû statykla	
судохóдство <i>ср.</i> laivininkýsté, laivýba	
судьбá <i>ж.</i> likímas, lemtis, dalià ◊ не судьба (нам встретиться) nelemta (mums susitikti); оставить на произвол судьбы palikti likimo valiai; какими судьбами? kokie vějai atpúté?	
судья <i>м.</i> teiséjas, -a	
суевéрие <i>ср.</i> prietaras	
суевéрный prietarîngas	

суетá ж. tuštýbė (*gyvenimo*); bruzdėjimas, sámbrūzdis, šurmulys; kasdieniai rūpesčiai ◊ с. по хозяйству ūkio darbai; с. суёт tuštybių tuštybė
суётиться bruzdēti, blaškýtis, (šeñ iñ teñ) puldinéti, šurmuliúoti
суётливый bruzdùs, (šeñ iñ teñ) puldinéjantis (*žmogus*); skubrùs, nervìngas · суётливые движения skubrùs judesiai
сужáться žr. сузиться
суждение cp. nûmonè, pôžiûris; sprendîmas
сужденó в знач. сказ. лéмата
сужéние cp. susiaûrinimas; susiauréjimas; (su-) meñkinimas, (ap-) ribójimas
сýживать žr. сузить
сýживаться žr. сузиться
сýзить/сýживать (su-) siaûrinti; (su-) meñkinti, (ap-) ribóti
сýзиться/сужáться/сýживаться (su-) siauréti; (su-) menkéti
сук м. šakà
сýка ж. kalë
сукнó cp. gelumbë̄ ◊ домотканое с. milas; положить под с. šnek. neduoti eigos (apie praþymus)
суковáтый šakótas · суковатая доска
 šakota lenta; gumbúotas · суковатая палка
 gumbuota lazda
сукónный gelumbë̄ (*fabrikas*); gelumbiniš (*paltas*); mîlo, milinîs (*apdaras, drabužis*)
сулíть žadéti
сумасбрóд м., -ка ж. padûkélis, -é, patrâkélis, -é
сумасбрóдный padûkës, pašëlës, patrâkës
сумасшéдший pamîšes, išprotéjës (*žmogus*); beþrþtiškas, pamîšeliškas (*poelgis*); в знач. суц. **сумасшéдшай** м., -ая ж.
 beþrþtis, -é, pamîšelis, -é ◊ сумасшедшая цена šnek. pasiutiška (nežmoniška) kaina
сумасшéтвие cp. pamîšimas, išprotéjimas; beþprotýbë
суматóха ж. sámyšis, bruzdesës, sámbrûzdis, šurmulys
сумбóр м. maišatìs, páiniava
сумбóрный pâdrikas, pâkriskas, sùjauktas
сýмерки мн. prietema, prieblanda, sutemà, sùtemos
сумéть sugebéti, mokéti

сýмка м. krepšys, krepšelis, rañkinè, rankinùkas; zool. sterblé
сýмма ж. sumà ◊ в сумме iš viso
суммíровать sumúoti
сýмочка м. rankinùkas
сýмрак м. prietema, prieblanda
сýмрачный apsiniáukës, suniùkës, rûškanas (*dangus*), ūkanótas (*oras*); paniûrës (*žmogus*), niûrùs · сумрачное настроение niûri nuotaika
сундýк м. skrynià
сýнуть kyšteléti, (i-, su-, už-) kišti, (i-, su-) brûkti
сýнуться įsikišti, kištis; разг. lîsti, brûktis, spráustis
сун м. sriubà
сýпница ж. sriubiné (indas)
супрýг м. výras, sutuoktinis
супрýга ж. žmonà, sutuoktiné
супрýжеский sutuoktinì (santykiai); vedýbinis, sántuokinis (*gyvenimas*)
супрýжество cp. sántuoka; vedýbinis (sántuokinis) gyvénimas
сурóво нареч. griežtaî (nubausti), rûsciai (pažvelgti)
сурóвый rûstùs (*veidas*), gríežtas (*nuosprendis*); sunkùs (*gyvenimas*), nuožmùs (*mûšis*); atšaurùs (*klimatas*) ◊ суровые будни rûsti kasdienybë
сýслик м. stâras (*gyvûnas*)
сустáв м. sąnarýs
сýтки мн. parà ◊ круглые с. visà parà
сýточный paròs (*temperatûra, norma*); в знач. суц. **сýточные** мн. diênpinigiai dgs.
сутýльиться kumþbrintis, kûprintis
сутýльный gûntkeléjës, pakumþpës (*žmogus*)
суть ж. esmë ◊ по сути (дела) iš esmës, iš tiesų; не суть важно nesvarbu
сýффикс м. gram. priésaga
сухáрь м. džiûvësis
сýхо нареч. и к. cosct. sausai; saûsa
сухожíлие cp. saûsgyslë
сухóй saûsas, išdžiûvës, sudžiûvës ◊ сухое молоко pieno milteliai
сухопútный sausumôs (*transportas, kariuomenë*)
сýхость ж. sausùmas, sausýbë
сухоффýкты džiovinti vaïsiai

сухохáвый lieskàs, apýliesis, prakaulùs	сходить ² nueiti (ið gr̄žti), suváikščioti (<i>ten ir atgal</i>) · с. за хлебом nueiti (nusipirkти) duonos; paeiti (apie šachmatų figūrą)
сúчить súkti, výti (<i>siūlus, valq</i>); разг.	ходиться žr. сойтись
кéбароти (апie vaikà)	схóдка ж. súeiga
сúчка ж. kalýtē; kalž	схóдный panašùs · сходные по значению слова panašios reikšmës žodžiai; разг.
сучковáтый žr. суковатый	priimtinas, pakeñciamas · сходная цена priimtina kaina
сучóк м. šakà, šakélè	схóдство cp. panašùmas
сúша ж. sausumà	схóжий panašùs
сушéнýй džiovintas (apie daržoves, grybus, uogas, vaisius, žuvius)	сцедíть/сцéживать (nu-) suñkti, (nu-) kósti
сушíлка ж. džiovyklà; džiovýklé	сцéна ж. scenà
сушítъ džiovinti (<i>skalbinius</i>) ◊ сушить вёсла džiovinti irklus (nebeirkluoti, laikytí irklus pakeltus virš vandens); baigtí darbą	сценáрный m. scenārijus
сушítся džiúti, džiovintis	сценический m. scènos (<i>menas, aikštélė</i>); scèninis · сценическая речь sceniné kalba
сúшка ¹ ж. džioviniimas	сцепíть/сцеплáть sukabinti (<i>vagonus</i>), разг. sunérти (<i>pirštus</i>)
сúшка ² ж. traškutis, saúsus riestainélis	сцепíться/сцеплáться susikabinti; šnek. susikibti, susipjauti, susirieti
сущéственны́й esmínis	сцеплéние cp. sukabiniimas; sukibimas; tech. sánkaba
существítельное cp. gram. daiktāvardis	сцеплáть žr. сцепить
существо ¹ cp. esmē ◊ говорить по существу kalbéti iš esmés, kalbéti esmē	сцеплáться žr. сцепиться
существо ² cp. bútýbé, pàdaras; esybé · чувствовать всем своим существом jausti visa savo esybe	счастлýв еç м., -ица ж. láimës kûdikis, laimìngas žmogùs
существовáние cp. egzistávimas, buvìmas, gyvávimas; egzisteñcija, bûvis, gyvénimas ◊ влечить жалкое существование stumti vargasas dienas, gaivaliuoti	счастлýвичк чик žr. счастливец
существовáТЬ egzistúoti, bûti, gyvúoti; gaivaliuoti · надо не с., а жить reikia ne gaivaliuoti, o gyventi	счастлýвый laimìngas ◊ счастливого пути! laimings kelionës!
сúшность ж. esmē ◊ в сущности iš esmés	счастье cp. láimë ◊ к счастью laimei
сфéра ж. sritis (<i>veiklos</i>), sferà (<i>dangaus</i>)	счастье suskaičiúoti, suskaitýti; palaikýti, tařti ěasant (<i>kuo</i>), pamanýti ◊ не счасть labai daug
сформировáТЬ suformúoti (<i>medžio vainiką</i>); sudarýti (<i>vyriausybę</i>)	счёту m. skaičiávimas; skačius · для ровного счёта kad skaičius bûtū lygus; sport. rezultàtas; sáskaita · лицевой с. asmeniné sáskaita; мн. счетá sáskaitos · подвести счета suvesti sáskaitas (apie finansų apskaitą) ◊ ничейный с. lygiosios; заплатить по счёту arombokéti sáskaitą; в два счёта bematant, kaipmat; без счёту be skaičiaus, daugybé; свести счёты suvesti sáskaitas (atkeršti)
сформулировáвать suformulúoti	счетовóд m. sáskaitininkas, -é
сфотографíровать nufotografúoti	счётык m. skaitiklis
схватíть/схваты́вать (pa-, su-) griëbti, (pa-, su-) čiúpti, (pa-, su-) gáuti, nutvérти; разг. (pasi-) gáuti (<i>slogq, ligq</i>); разг. pagáuti, suvókti (<i>prasmę, mintį</i>)	счёты mn. skaitytuvai dgs. ◊ свести счёты atsiteisti, suvesti sáskaitas
схватítся jsitvérти, nusitvérти, jsikibti, griëbtis, stvértilis; susireñtli, susikibti, susikiřtli, susikapóti, susipjauti	
схватítся jsitvérти, nusitvérти, jsikibti, griëbtis, stvértilis; susireñtli, susikibti, susikiřtli, susikapójimas, susikirtimas, susikapójimas	
схватáтка ж. susirémimas, susigrümimas;	
схватáтки мн. med. sárémiai dgs.	
схваты́вать žr. схватить	
ходítъ ¹ žr. сойти	

счи́стить/счи́щать (nu-) valýti (*purvq, sniegq*)

счи́тать skaičiuoti (*pinigus*); laikýti, taſti ēſant (*kuo*), manýti ◊ не считая neskaitant, be (*ko*)

счи́таться skaitytis (*su kuo*), atsižveľgti (*j. kq*); būti laikomam, -ai (*kuo*)

счи́щать žr. счистить

сши́ть/сши́вáть (pa-, su-) siúti

съеда́ть žr. съесть

съедóбный válgomas · съедобные грибы valgomieji grybai

съёжи́ться/съёживáться susitráukti, tráuktis (apie odą), susiriesti, riěstis (*j. kamuoliukq*), susigūžti, gūžtis (apie žmogų)

съезд m. suvažiāvimas; (nu-) važiāvimas, nusileidimas, leidimasis (*nuo kalno*)

съéздитъ nuvažiúoti (iř gržti), suvažinéti (ten ir atgal)

съезжáть žr. съехать

съезжáться žr. съехаться

съёмка ж. nuémimas (*ralo*); filmāvimas, fotografāvimas

съéмщик m., -щица ж. nūomininkas, -ė

съестнóй maisto (*atsargos*); в знач. суц. съестио́е cp. valgis, maistas

съесть/съедáть suválgyti, suésti

съéхать/съезжáть nuvažiúoti, nusiléisti (*nuo kalno*); разг. išsikélti, išsíkráustysti (*iš buto*); разг. nusmükti, nusliňkti, nukrýpti

съéхаться/съезжáться suvažiúoti

сыворотка ж. išrūgos dgs.; biol., med. sérumas

сыгра́ть sužaisti, sulösti; sugróti, pagréisti; suvaidinti ◊ с. на доверчивости pasinaudotui (*kieno*) patiklumu; сыграть (играть) свадьбу (*iš-*) kelti vestuves

сын m. sūnūs, mn. **сыновья́** sūnūs (*motinos, tévo*); mn. **сыны́** sūnūs (*Tévyneš*) ◊

блудный с. sūnus palaidūnas

сыпáть bérти, barstýti (*druskq*), pilti (*miltus j maišq*); žérti (*sniegq j akis, citatas*); tratéti, tarškéti (gretai ir be perstojo kalbéti)

сыпáться birti, byréti, piltis

сыпúчий birùs (*produktas*); lakùs (*smélis*)

сыпь ж. (*iš-*) bérimas

сыр m. sūris ◊ как с. в масле (катается) kaip inkstas taukuose (vartosi)

сыр-бóр žr. сырой

сыре́ть drékti

сырник m. varškētis

сыровáрня ж. súriné

сыро к. cocom. drégna

сырóй drégnas (*oras*); žālias, nevirtas (*kiaušinis*) · сырое мясо žalia mésa; nevirtas (*vanduo*); neišvîrės (*burokélis*), neiškêpës (*pyragas*) ◊ (знать) откуда сыр-бор разгорелся (žinoti) dél ko viskas jvyko

сырость ж. drégnumas, drégmë

сырьё cp. žaliavà; žaliavos

сытный maistìngas (*valgis*); sotùs · с. обед sotùs piełus

сытый sotùs (*žmogus, gyvenimas*)

сыщик m. seklýs, -ė

сюдá нареч. šeñ, čionai

сюжéт m. siuzètas

сюрпри́з m. staigmenà

T

та žr. tot

табák m. tabākas ◊ дело – т. prasti reikalai (popieriai)

табáчный tabako (*fabrikas, spalva*); tabakinis (*atspalvis*)

таблéтка ж. tablètė ◊ принимать таблетки vartoti (*gerti arba čiulpti*) tablettes

таблíца ж. lentélė · т. умножения daugybos lentelė

таблó cp. (informācijos) skýdas ◊ световое т. švieslenté

тáбор m. tāboras (*čigorių, romų*)

табúн m. bandà, kaïmené (*elniių, arklių*)

табурéт m. taburètė

табурéтка ж. žr. табурет

таз¹ m. dubuõ (*varinis*)

таз² m. anal. dubuõ

тазобéдренны́й · т. сустав anal. klùbo sąnarýs

тáзовы́й¹ dubeñs, dubený ◊ тазовая медь varis dubenims gaminti

тáзовы́й² anat. dubeñs (*kaulas*)

тайнственno нареч. paslaptìngai (*dingti*);

mjslingerai (<i>kalbēti, nusišypsoti</i>)	таможенное обложение armtuitinimas, т. налог (сбор) muitas
тайственны́й paslaptiņgas (<i>šlamesys</i>)	тамо́жня ж. muītinē
· таинственная личность paslaptiņga asmenybė; slēpinīngas · таинственное место slēpinīga vieta; mjslingeris (<i>pokalbis, žvilgsnis</i>)	тáнец м. šōkis (<i>senovinis, liaudies</i>)
тайство cp. paslaptis, slēpinys; <i>relig.</i> sakrameñitas	танк м. kar. tānkas; spec. bākas
тайкóм нареч. (pa-) slapčià, slaptà, slaptaî,	тánкер м. tānklaivis
(pa-) slapčiõm(is) (<i>padaryti</i>)	танцева́льный šōkių (<i>vakaras, aikštelē</i>)
тайм м. <i>sport.</i> kēlinys	танцева́ть šókti
тайна ж. paslaptis; slaptūmas (<i>susirašinējimo</i>)	танцóвщик м., -шица ж. šokéjas, -a; baléto artistas, -é
тайни́к м. slaptāvietē (vieta kam slēpti); sléptuvē (kam pasislēpti)	танцóбр м., -ка ж. šokéjas, -a
тайно нареч. (pa-) slapčià, slaptà, slaptaî,	тápки мн., ед. тápка ж. разг. žr. тапочки
(pa-) slapčiõm(is) (<i>veikli</i>)	тáпочки мн., ед. тáпочка ж. šlepētēs, šlepētē
тайны́й sláptas	таракáн м. tarakõnas
так нареч. taip, šítaip ◊ так же taip pat (<i>pasielgti</i>); за так veltui; и так далее ir taip toliau; так сказать taip sakant	таратóрить разг. taūksti, tarškéti
также нареч. taip pât, iīrgi	тарахтéть разг. dardéti, trinkséti
так как союз nès, kadángi	тарéлка ж. lékštē · глубокая т. gili lékštē, lékštē sriubai, мелкая т. negili lékštē ◊ быть не в своей тарелке būti blogos nuotaikos (savijautos); jaustis kaip ne savo kailuje
такóй м., такáя ж., такóе cp., мн. такíе	таскáть žr. taščitъ
tóks, tokia, tokie ◊ таким образом tokiu (tuo) būdu; такой же toks pat	таскáться žr. taščitъся
тактично нареч. tāktiškai (<i>pasielgti</i>)	тасовáть maišyti, pašyti (<i>kortas</i>)
тактично́сть ж. taktiškumas	татáрин м., -ка ж. totōrius, -é
тактичный tāktiškas	татáрский totōrių (<i>kalba, šokis</i>); totōriškas (<i>patiekalas</i>)
талант м. tālentas	татуирóвка ж. tatuirāvimas; tatuiruotē
талантливо нареч. talentiņgai	тахтá ж. tachtà, sofà (be atlošo)
талантливый talentiņgas	тáчка ж. karùtis, karùciai
тáлия ж. tālīja, juosmuo ◊ платье в талию suknelē, prigludusi per liemenj (juosmeni); держать (кого) за талию laikyti (kq) per liemenj	тащíть/таскáть tráukti, tempti, tampýti, vilkti; tempti, tampýti, tásyti (uz ausy); tásyti, dréngti (<i>drabužius, apavą</i>); řnek. glemžtī, kniaūkti
тáлый atitiřpes, atšílęs · талая земля atšílusи žemë; ištiřpes, pažliūgęs (<i>sniegas</i>); pólaidžio (<i>vanduo</i>)	тащíться/таскáться vilktis (žeme), temptis; разг. vilktis, kēblinti, kiūtinti, dūlinti; řnek. treñktis, grústis (<i>kur toli ar nenoromis</i>); řnek. válkiotis, trankytis
там нареч. teñ, tenai ◊ там же ten pat; там и тут (сам) vienuī kituī, kùr nè kùr; там видно будет paskuī (pa-) matysime	тáять tiřpti (apie sniegą, žvakes), dilti (apie ménulj); nýkti, blögti, lýsti (apie žmogų); menkéti (apie viltis)
таможенник м. muītininkas, -é	тварь ж. pādaras (<i>dvikojis</i>), būtýbē (<i>protiņga</i>); řnek. bjaurybē
таможенный muīto (<i>nokesčis, rinkliava</i>); muītu (<i>tarifas, konvencija</i>); muītinës (<i>pažymėjimas, pareigūnas</i>); muītinic (<i>statulas</i>) ◊ т. досмотр, таможенная проверка muitinës patikrinimas,	твердéть kietéti
	твердýть kartotí (<i>nuolat, tą pati</i>)
	твёрдо нареч. kietaī (<i>suplūkti</i>); tvirtaī (<i>nuspresti, žinoti</i>)
	твёрдость ж. kietūmas; tvirtūmas, tvirtýbē,

твёрдый

- stiprūmas, stiprýbė
твёрдый kietas (*gruntas*); tvirtas, stiprūs (*būdas, noras*) ◇ т. знак *gram.* kietumo ženklas (raidiė „ъ“)
- твой** *м.*, **твоя** *ж.*, **твоё** *ср., мн.* **твой** tāvo; в знач. *суц.* tavasis, -óji, taviškis, -é ◇ по-твоему tavaip, kaip tu nori; твоя взяла tu laimėjai, tavo viřsus
- творение** *ср.* kūrinys; tvarinys, būtýbė
- творец** *м.* kūréjas, -a
- творить** kūrti; darýti (*gēra, stebuklus*)
- твориться** разг. výkti, darytis, détis
- твóрог** *м.* varškë
- творожник** *м.* varškëtis
- творожный** varškës (*sūris*)
- творческий** kūrybos (*vakaras*); kūrybinis (*darbas*); kūrybiškas (*mokymas*) . творческая мысль kūrybiška mintis; kūrybingas (*žmogus*)
- творчество** *ср.* kūryba
- театр** *м.* teātras
- театральный** teātro (*menas*); teātrinis . т. бинокль teatrinių žiūronai; teatráliskas (*gestas*)
- тезис** *м., мн.* **тезисы** tèzé, -és, teiginys, -iaiñ
- тёзка** *м. и ж.* bendravářdis, -é
- текст** *м.* tèkstas
- текстиль** *м.* tekstilë
- текстильный** tekstilës (*fabrikas, gaminiai*)
- текущесть** *ж.* takùmas, sklidùmas; kaità (*kadrys, darbuotojų*)
- текущий** takùs, sklidùs; nepastovùs, besikaítaliojantis
- текущий** tèkantis; šìs . в текущем году šiaisiai metais; dabartinis, šių dienų (*ivykis*); einamasis, kasdieninis, kasdiénis . текущие дела einamieji reikalai; eilinoris (*patikrinimas*) ◇ т. цвет einamoji saskaita
- телевидение** *ср.* televízija
- тeлевизионный** televízijos (*kanalas, programa*)
- тeлевизор** *м.* televízorius ◇ смотреть т. žiūréti televizorių
- тelégra** *ж.* vežímas, rātai *dgs.*
- телеграмма** *ж.* telegramà
- телегráф** *м.* telegráfas
- тelegрафíровать** telegrafúoti
- тelegráfnyi** *тelegráfо* (*aparatas, ryšys*);
- glaučias, lakoniškas (*stilius*) ◇ телеграфное агентство telegramų (spaudos) agentūra
- тeлéжка** *ж.* vežimélis, vežimáitis; brikélė
- тeлeзрýтель** *м., -ница* *ж.* televízijos žiūrōvas, -é
- тeлёнок** *м., мн.* **тeлáта** veřsis, -iai, veršelis, -iai
- тeлeсnýи** kúno (*sužalojimai*) ◇ телесное наказание kúno (fiziné) bausmë; телесного цвета kúno spalvos
- тeлефóн** *м.* telefónas
- тeлефónnýи** telefono (*ryšys, pokalbis*) ◇ телефонная книга telefonų knyga
- тeло** *ср.* kúnas
- тeлосложéниe** *ср.* kúno sudéjimas
- тeлохранíтель** *м.* asmeñs sargýbinis, -é
- тeлáтина** *ж.* veršiena
- тeлáчий** veřšio; veršienos ◇ телячья кожа veršena; т. восторг kvailas, naivus džiūgavimas; телячи нежности perdētas meilumas
- тeм** союз tuô, juô ◇ тем более juo labiau; тем лучше tuo geriau; тем не менее vis délto
- тeмá** *ж.* temà
- тeмáтика** *ж.* temátika, témų visumà
- тeмáтический** tèminis (*planas, vakaras, paveikslas*)
- тeмнéть** tamséti; témti; tamsúoti, dülúoti ◇ на улице темнеет lauke temsta
- тeмнó** нареч. и к. *cocm.* tamšiai; tamsù
- тeмновáтый** tamsókas, apytamsis, tamšvas
- тeмноволóсый** tamsiaplaūkis (*žmogus*)
- тeмнотá** *ж.* tamsà, tamsybë, tamsumà; разг. tamsùmas, atsilikímasis; tamsuõlis, -é
- тeмнýи** tamsùs; neáïškus, nesuprañtamas . тёмные места в тексте nesuprantamos vietos tekste; atsilikës, tamsuõlis (*žmogus*) ◇ тёмная личность įtartinas asmuo
- тeмп** *м.* tem̄pas, spartà
- тeмперáмент** *м.* temperameñtas
- тeмперáментный** temperamentingas
- тeмператýра** *ж.* temperatûrà
- тeмператýритъ** karšciuoti, turéti temperatûros
- тeмá** *ср.* viršügalvis, momuô
- тeнденциóзныи** tendencìngas
- тeндéнция** *ж.* tendeñcija
- тeневóй** paùnksmës (*žolës*); ūksmétas (*šlaitas*); šešélinis . теневая экономика

šešelinė ekonomika	erškėčiuotas, erškėčiai klótas (<i>kelias</i>)
тенистый ūksmingas, pavésingas (<i>sodas</i>)	терновый erškėcio (<i>krūmas</i>), erškėcių (<i>vainikas</i>)
тénnis <i>m.</i> ténisas · играть в т. žaisti tenisą	терпелíво napec. kañtriai
тенисист <i>m., -ка ж.</i> ténisininkas, -ė	терпелíвый kantrús
тénnisный téniso (<i>turnyras, raketė</i>)	терpénie <i>cp.</i> kantrybė, kantrùmas
тень <i>ж.</i> unksmė, paunksmė; šesélis ◊	терpéť kenteti, kësti (<i>skausmg</i>); pakësti, toleruoti (<i>žmogu</i>); patirti (<i>nesékmę, nuostolių</i>) ◊ т. нужду skušti; дело (время)
отдыхать в тени ilsetis pavésyje; наводить тень на плетеную тициа supainioti (<i>rą noris</i>); тени под глазами ratilai po akimis	терпит neskubu, galima palaukti
теоретíческий teórinis	терпíмость <i>ж.</i> pakantà, pakantùmas, toleráncija
теорíя <i>ж.</i> teórija	терпíмый pakeñčiamas (<i>skausmas</i>) · терпимые цены pakenčiamos kainos; pakantùs, tolerantiškas (<i>žmogus</i>)
тепéрешний dabartinis, šiuolaikinis, šiū laikū,	тéрпкий aitrus, gaižus (<i>skonis</i>)
nüdiënis ◊ в теперешнее время šiuo metu, dabar	террáца <i>ж.</i> terasà
тепéрь napec. dabař, šiuo metu, nūnaî	территориálный teritòrinis (<i>padalijimas</i>) · территориальная неприкосновенность teritorinė neliečiamybė, территориальные воды teritoriniai vandenys
теплéть šilteti, šilti, eiti šiltyn · на улице теплеет lauke šyla	территóрия <i>ж.</i> teritòrija
теплíца <i>ж.</i> šíltynamis	террористíческий teroristu (<i>organizacija</i>); teroro, teroristinis (<i>aktas</i>)
теплíчный šíltynamio (<i>temperatūra</i>); šíltynamiu (<i>ūkis</i>); šíltynaminis (<i>augalas</i>)	теря́ть pamesti (<i>pinigus, daiklą</i>); prarasti (<i>regéjimq</i>), netekti (<i>regéjimo</i>) ◊ т. время gaišti laiką; т. голову netekti nuovokos
теплó ¹ <i>cp.</i> šilumà ◊ держать в тепле laikyti šiltai	теря́ться pasimesti, diñgti (apie daiktus); sumišti, sutrikti (apie žmogu) ◊ т. в. догадках nežinoti, ką ir manyti
теплó ² <i>нареч. и к. сост.</i> šiltaî (<i>rengtis</i>); šilta · сегодня тепло šiandien šilta ◊ на душе тепло širdye gera	тесёмка <i>ж.</i> žr. тесьма
тепловóз <i>m.</i> šilumvežis, motòrvežis	теснítъ spáusti (<i>priešq, vienam kitq</i>)
тепловóй šilumōs (<i>ūkis, smūgis</i>); šiluminis (<i>variklis</i>) · тепловая энергия šiluminė energija	теснítъся spáustis (prie durų); ankštaî gyvēnti; grûstis, spráustis (<i>pirmyn</i>)
теплотá <i>ж.</i> šilumà	тéчно <i>нареч. и к. сост.</i> ankštaî (<i>gyventi</i>); tankiai (<i>susodinti</i>), stipriai (<i>prisispausti</i>); artimai (<i>bendrauti</i>); añkšta
теплохóд <i>m.</i> motòrlaivis	теснотá <i>ж.</i> ankštumas (patalpos); susigûdîmas (minios)
тёплýй šíltas	тéсный añkštas (<i>butas, švarkas</i>); siaûras (<i>draugų bûrelis</i>); glaudûs, añtimas (<i>ryšys</i>) · тесная дружба artima draugystė
теребíть ráuti (<i>linus</i>); pešioti, pašyti, kedénti (<i>plaukus, barzdą</i>); kamuótai (<i>ką</i>), nedúoti ramybës (<i>kam</i>)	тéсто <i>cp.</i> tešlā
терéть trinti (<i>akis, smilkinius</i>); tarkuotи (<i>daržoves</i>); trinti, gráužti (<i>kojq, kaklą</i> – apie batą, apykaklę)	тестъ <i>m.</i> ūošvis
терзáть draskyti, pléšyti (<i>grobij</i>); kankinti ◊ т. душу draskyti širdj; его терзает совесть jí sažiné graužia; меня терзает мысль mane kankina mintis	тесъмá <i>ж.</i> juostelé, āpvadas, raišteliš
терзáться gráužtis, krimstis, sielotis	тéтерев <i>m.</i> têterinas, kurtinýs (paukštis)
тérка <i>ж.</i> trintuvé, tárka	тётка <i>ж.</i> razg. žr. тётя
тéрmin <i>m.</i> teřminas (<i>mokslinis, medicinos</i>)	тетрапáда <i>и тетрапáдъ</i> <i>ж.</i> sásjuvinis
термомéтрас	
термоáдерный termobranduolinis (<i>ginklas</i>)	
тернистýй dygliuotas, spygliuotas (<i>krūmas</i>);	

тётя ж. tetà; dédiené	(važiuoti); tylù, tykù
технадзóр м. tèchniné priežiūra (<i>statybos objekto</i>)	тихóнько нареч. tylutēliai, patyliūkais (<i>juoktis</i>); palengvélè, pamažélè (<i>judėti, važiuoti</i>)
тéхник м. tèchnikas, -é	тихóня м. и ж. tylénis, -é
тéхника ж. tèchnika	тишинá ж. tylà, tylumà ◊ соблюдать тишину laikytis tylos
техни́ческий tèchnikos (<i>progresas</i>); tèchninis (<i>mokymas</i>)	тканый ж. áustas, austiniš
техни́чный tèchnikas (<i>atlikimas, žaidėjas</i>)	ткање ж. audinýs, áudeklas, mědžiaga
технóлог м. technològas, -é	ткать áusti (<i>drobę</i>); mègzti, règzti (<i>voratinklį</i>)
технолóгический technològijos (<i>institutas</i>); technològinis (<i>projektas</i>)	тка́цкий audžiamàsis, audìmo · т. станок audžiamosios (audimo) staklës
технолóгия ж. technològija	ткач м., -иха ж. audéjas, -a
техосмóтр м. tèchniné apžiūrà	ткнуть báksteléti · т. пальцем baksteléti (nurodyti) pirštu
техобслúживание cp. tèchniné priežiūra (<i>automobilio</i>)	тлéние cp. trūnijimas, dūlējimas
течение tekéjimas, srovénimas; tékm̄, srov̄; eigà (<i>ivykių, ligos</i>); kryptis, srov̄ (<i>meno, literatūros</i>) ◊ верхнее т. aukštupys; нижнее т. žemupys; среднее т. vidurupis; no течению pasroviui; в течение недели per savaitę; с течением времени laikui bégant	тлеть trūnyti, dūlēti, trèsti (apie lapus); rusénti, smilkti, žiorúoti (apie ugnį)
течь ¹ tekéti, varvéti, srovénti, alméti, srúti, lítetis; sliñkti, eíti, bégti (apie laiką)	тмин м. kmýnas; kmýnai dgs.
течь ² ж. protékis, pratekéjimas (<i>triume</i>) ◊ лодка dala т. valtis prakiuro	то ¹ союз tař; tåd ◊ то ли снег, то ли дождь lyg ir sniegas, lyg ir lietus; надо поторопиться, не то опоздаем reikia paskubéti, nes pavéluosime; то есть (т. е.) tai yra (t. y.)
тёща ж. úošvē, úošviené	то ² žr. tot
тигр м., тигрýца ж. tigras, -é	тovárp м. préké; prékés
тигрóвый tigro (<i>kailis</i>); tigrimis (<i>pitonas</i>)	тovárišč м. draūgas, -é; bičiùlis, -é
тýкать tikséti, cikséti	тováriščeščий draūgiškas, bičiùliškas
тýна ж. máuras, dumňblas	тováriščeščство cp. draugiškumas · чувство товарищества draugiškumo jausmas; bendrijà (<i>namo gyventojų, ūkiné</i>)
тип м. tipas; ſnek. tipas (<i>ſtartinas žmogus</i>)	тovárný prekių (<i>gamyba, mainai</i>); prekinis (<i>traukinys</i>) ◊ т. знак prekių ženklas
типíчный tipiškas (<i>veidas</i>), būdingas (<i>reiškinys</i>)	товаровéд м. prekių žinōvas, -é
типово́й tipinis (<i>projektas</i>), standártinis (<i>gaminys</i>)	товарооборót м. prékici apývarta
типогráфия ж. spaustuvé	тогда́ нареч. tada, tuomèt
тира́н м., -ка ж. tirõnas, -é	тогдáшний tuometinis, tuomëtis; anū laikū, tō metö
тире́ cp. gram. brükšnýs (<i>skirtukas</i>)	тождéственный тапatūs · тождественные явления (условия) tapatūs reiškiniai (tapačios sąlygos)
тýскать spáusti, máigiti, gniáužyti, niürkyti	тождество tapatūmas (<i>sąlygy, požiūrių</i>); tapatýbę (<i>asmens</i>)
тиф м. šiltiné ◊ сыпной т. med. démëtoji šiltiné	тóже tař pàt, iřgi
тифóзный šiltinës (<i>mikrobas, kliedesys</i>); sefgantis šiltine (<i>ligonis</i>)	ток м. srov̄ (<i>elektros</i>)
тýхий tylùs, tykùs; lëtas (<i>važiavimas</i>) ◊ т. час tylos (<i>ramybës</i>) valanda	токáрный tékimimo (<i>staklës</i>)
тýхо нареч. и к. cocm. týliai, týkiai, tylomìs (<i>kalbëti, žaisti</i>); lëtař, iš léto, iš leñgvo	токáрь м. tékintojas, -a

толк <i>м.</i> разг. prasmė ◊ без толку beprasmiška(i); знать т. (в чём) nusimanyti (<i>apie ką</i>); сбить с толку suklaidinti, sutrikdyti	тёмный ilgesingas, svajingas (<i>žvilgsnis</i>)
толкать <i>žr.</i> толкнуть	тон <i>м.</i> fiz., muz. tónas (<i>duslus, aukštas</i>); tónas, bałsas (<i>griežtas</i>); tónas, elgsena · хороший тон geras tonas (<i>elgesys</i>); tónas, ātspalvis (<i>tamsus, ryškus</i>)
толкаться stūmdytis (<i>alkūnémis</i>); grústis (<i>minioje</i>); frankytis, daužytis (<i>i ką</i>)	тонкий plónas (<i>sluoksnis, balsas</i>); láibas, liaūnas (<i>medis, liemuo</i>); švelnùs, glēžnas (<i>grožis</i>); siaūras · тонкая линия siaura linija, тонкие брови siauri antakiai; ištobulintas (<i>skonis</i>), rinktinis (<i>patiekalas, vynas</i>), jmantrùs (<i>posakis</i>); švelnùs (<i>humoras</i>) · т. намёк švelni užuomina; jautrùs · т. слух jautri klausą; skvarbùs, ižvalgùs (<i>protas</i>); taiklùs · тонкое замечание taikli pastaba, tikslùs · т. анализ tikslī analizé; gēras (<i>psichologas, politikas, diplomatas</i>)
толкнуть/толкать (pa-) stūmti, stūmteléti, stūmdyti; (pa-) baksnóti, báksteléti, niukséti, niukteléti	тонко нареч. plonaĩ, laibaĩ ◊ где тонко, там и рвётся kur trumpa, ten ir trüksta
толкование cp. áiškinimas (<i>istatymu</i>); paáiškinimas, komentáras	тонна ж. tonà
толковать áiškinti	тоннель žr. туннель
толковый sumanùs, nuovokùs, galvótas (<i>žmogus</i>); áiškus, suprañtamas (<i>atsakymas</i>) ◊ т. словарь aiškinamasis žodynas	тонуть skësti (<i>vandenye</i>); skéndeti (<i>tamsoje, ruke</i>)
толком нареч. áiškiai, suprañtamai (<i>paaíškinti</i>); doraĩ, kaip reikiant (<i>paklausti, sužinoti</i>)	топать žr. топнуть
толкотня ж. разг. kamšati, stūmdymasis, grústis	топить ¹ kûrénti (<i>krosnij, pirtij</i>)
толочь grústi	топить ² lýdyti, tirpdýti (<i>taukus, sviestq</i>); kaítinti, šütinti (<i>pienq</i>)
толпа ж. minià; в знач. нареч. толпой bûriù, pulkù, visiéms draugè	топить ³ skandinti (<i>vandenye</i>); tvìndyti, sémti (<i>vandeniu</i>); žlugdýti (<i>reikalq</i>)
толпиться bûriúotis, bûrtis, spiëstis	топка ж. kûrënímas; kûryklà, pakurà, žaïzdras
толстеть storéti, drûtéti	топкий klampùs, grimzlùs
толстить stórinti, drútinti	топлённый lýdytas (<i>sviestas</i>), šütintas (<i>pienas</i>)
толстый stóras, drútas	топливо cp. kûras ◊ жидкое т. degalai
толст ýк <i>м.</i> , -ýха ж. разг. storùlis, -é, drùčkis, -é	топнуть/топать (su-) trýpti, trýpteléti, trèpteléti, trepséti
толчей ж. žr. толкотня	тóполь <i>м.</i> túopa
толчок <i>м.</i> póstumis, stùmteléjimas; pastùmøjimas; ákstinas, paskatà (<i>ką atlikti</i>); sport. stùmìmas (<i>rutulio</i>), atsispyrimas (<i>šokant</i>) ◊ подземный т. požeminis smûgis; т. в спину smûgis į nugara	топор <i>м.</i> kîrvis
толщинá ж. stôris, storùmas	топорище cp. kirvâkotis
только нареч. tik, tiktaī ◊ только что ką tik, tik ką; только бы kad tik; только и всего tik tiek	тóпот <i>м.</i> trypìmas (<i>arkliu</i>), trepséjimas (<i>koju</i>)
том <i>м.</i> tòmas (<i>knygos</i>)	топтать mindžioti, trýpti (<i>pievq, gèles</i>)
томить várginti, kamúoti; troškinti (<i>daržoves</i>)	топтаться trepinéti, trýpcioti (vienoje vietoje)
томиться vařgti, kamúotis (<i>nelaisvēje</i>); kamúotis, kankintis (<i>iš troškilio</i>); troškintis (<i>apie mésą, daržoves</i>)	топъ ж. liúnas, klampyné
	торг <i>м.</i> deréjimasis, derýbos <i>dgs.</i> ; <i>мн.</i> торгí varžytynés <i>dgs.</i> ◊ продать с торгов parduoti iš varžytinių

торговáть

торговáть prekiáuti

торговáться deréti

торгóв|ец *м.*, **-ка** *ж.* prekiáutojas, -a,
prekýbininkas, -é, prekéivis, -é

торгóвля *ж.* prekiävimas; prekýba

торгóвый prekýbos (*darbuotojas, tinklas, uostas*); prekýbinis (*laivynas, laivas*);
prékinis · т. кредит prekiné paskola

торжéственno нареч. iškilmingai

торжéственный iškilmingas (*posédis*)

торжествó *ср.* iškilmés; triūmsas, pérgalé
(*leisingumo*) ◊ семейное т. šeimos šventé
(pobūvis)

торжествовáть triumfúoti (apie teisingumą);
džiūgauti (ką nugaléjus)

торможéние *ср.* stábdymas; fiziol. slopinimas

тóрмоз *м.* stábdis; kliūtis (*kelyje, darbe*)

тормозíть stabdýti (*traukini*); trukdýti,
kliudýti (*dirlbi, darbu*); fiziol. slopinti
(*refleksus*)

тормошíть разг. tampýti, tūmpčioti (*už rankovés*); nedúoti ramybés, įsipýkti · т.
маму вопросами neduoati ramybés mamai

nuolat klausinéjant

торопíть skùbinti (*darbininkus*)

торопíться skubéti, skùbintis (*i darbą*)

тороплíво нареч. skubriáž

тороплíвость *ж.* skubotúmas, skubrúmas

тороплíвый skubrús (*jedesys*) ◊

торопливый шаг skubrús žingsnai

торф *м.* dùrpés *dgs.*

торфýник *м.* durpýnas

торфýной dùrių (*klodai, plyta, kompostas*);

dùrpinis (*dirvožemis*) ◊ торфяное болото
durpynas; торфяное производство
durpininkysté

торчáть kýshoti (apie vini); styróti (apie ūsus), képsóti (apie kelma); разг. riogsóti,
kiurksóti, túnoti

тоскá *ж.* gélà, slogulýs; nuobodulýs,
nykumà; ilgesýs · т. по родине tèvynés
ilgesys

тоскли́вый ilgesìngas (*žvilgsnis*) · тоскливая
песня ilgesinga daina; nykùs, niürùs
(*rudo*) · тоскливо настроение niüri
nuotaika

тосковáть ilgétis (*ko*)

тост *м.* tòstas ◊ предложить (привозгласить)

т. pasiūlyti tostā

тот *м., та* *ж., то* *ср., мн.* te tás, anàs, tà, anà,
tañ, tië, amië ◊ до того iki (ligi) tol; ни то
ни сё nei šis, nei tas; тот же tas pats; дело
в том dalykas (reikalas) tas; более того
negana to

тóтчас нареч. tuój, tuojaū; bemàt, bemàtant
точíлка *ж.* drožtùkas

точíло *ср.* galástuvas; tekélas; pustýklé

точíльный galándimo (*akmuo*) ◊ т. круг
tekélas; т. бруск galástuvas, pustyklé

точíть galásti (*peil̄, pačiūžas*); pustýti
(*dalgi*); dróžti (*piešluką*); tékinti (*detales*);
kapóti, varpýti, ésti, gráužli (*medieną,*
audinį) ◊ капля и камень точит lašas po
lašo ir akmenj pratašo

точка *ж.* tâškas ◊ т. с запятой kabliataškis;
(по-) ставить точку (pa-) déti taškā;

т. зрения požiūris; т. опоры atramos taškas

точно нареч. tiksliai (*nustatyti*); lýgiai
(*devintą valandą ateiti*); част. iš tiesų,
ištiēs, tikrai; tarýtum, tařtum, tařsi ◊
т. такой же lygiai toks pat

точность *ж.* tikslùmas

точный tikslùs (*adresas, vertimas, laikas*) ◊
точные науки tikslieji mokslai

точь-в-точь нареч. разг. (*visiškai*) tiksliai;
visái (tiksliai) taip, visái (lýgiai) toks

тошнítъ pýkinti · меня тошнит manè
pýkina, mán blôga

тошно *к. сост.* · мне т. разг. mán blôga, mán
šírdis pýksta, manè vémti veřčia; bjaurù,
šlykštù · т. смотреть bjauru žiüreti

тошнотá *ж.* pýkinimas, šleikštelýs

точíй líesas, sulýsęs, sunýkës, sukrítës
(*žmogus*); skurdùs, meñkas · тощая
растительность skurdi augalija ◊
т. кошелек plona piniginé

травá *ж.* žoléł ◊ лекарственные травы
vaistažolés

травýнка *ж.* žolélė, áugalo stiebélis

травíТЬ nuðtyti, marínti (*tarakonus*); ésdinti
(*aitriu skyti*); pjudýti, siündyti (*šunimis,*
medžiojant); üti, pérsekioiti (*silpnesnij*)

тráвля *ж.* ésdinimas (*aitriu skyti*);
pjùdymas, siündymas (*šunimis,*
medžiojant); pérsekiojimas (*už kritiką*)

тráвма *ж.* tráuma

травянистый žoliū (danga); žolinis (augalas); netūrintis skōnio, beskōnis · т. чай beskoné arbata	требоваться reikėti, būti reikalìngam, -ai · требуется менеджер reikia vadybininko
травяной žolēs, žoliū (kvapas); žoliū (miltai, antpilas); žolētas (laukas); zool. píevinis · травяная лягушка píeviné varlè	тревога jc. nērimas; sámbrúzdis, sujudimás; aliármas, pavõjus ◊ поднять (быть) тревогу (su-) kelti aliamraq
трагéдия jc. tragedija	тревожить kélti nērimą (kam), jáudinti (kg); trikdýti (miegq, ramybę); trukdýti, nedúoti ramybës (kam)
трагíческий tragèdijos, tragèdiju (žanras); trāgiškas, šiurpùs (ivykis) ◊ трагическая пьеса tragedija; т. актёр aktorius tragikas	тревожиться nerimauti, jáudintis
трагíчный trāgiškas (ivykis)	тревожно нареч. и к. cocm. neramiai (miegoli); neramù
традициóнно нареч. tradiciskai	тревожный neramùs, nerimstantis, nerimastingas; kēliantis nērimą, jáudinantis · тревожное известие nerimą kelianti žinia; aliármo (signalas) ◊ тревожное состояние nerimas, jaudulys
традициóнны́й tradicinis	
традиция jc. tradicija	трéзвость jc. blaivùmas; blaivybë
тráктор m. traktorius	трéзвый blaivùs
тракторист m., -ка jc. traktorinikas, -é	трéнер m. trèneris, -é
тракторный traktoriaus (variklis); traktorių (gamykla); traktorinis (plūgas)	трéние trintis, trynímas(is)
трамвáй m. tramvajus	тренировáть trenirúoti
транслировать transliuoti	тренировáться trenirúotis
транслáция jc. transliavimas; transliäcja	тренировóвка jc. treniravimas; treniruôtē
тráнспорт m. transpòrtas	тренировóчный treniruôcių (kostiumas, aikštélė); treniravimo(si) (sistemos, principai)
транспортíровать transportuoti, vëžti, gabénti	трепáть taršyti, kedénti · ветер трепал волосы véjas kedeno plaukus, plaikstýti (apie véją); tapšnótì (per petj); tåsýti, tampýti · т. за волосы tampytì už plaukų; разг. pléšyti (drabužius, apavq); śnek. válkioti (gerq vardq); braükti, brükli (linus) ◊ т. нервы śnek. tampytì (gadinti) nervus; т. языком malti (pliaukštì) liežuviu
тráнспортный transpòrto (priemonë, išlaidos); transpòrtinis (laivas, léktuvas)	трепетáть virpéti, tirtéti (iš baimës); plazdéti (véjuje); plazdénti (sparnais); spurdéti (apie širdj)
тráта jc. leidimas, eikvójimas (pinigų), (netaupùs) (su-) naudójimas (kuro, vandens), (su-) vartójjimas (maisto produktų), švaistymas (laiko); eikvójimas, švaistymas (jégų, sveikatos)	трепетнýй virpantis (apie balsą, žvakës liepsną), jaudulìngas (bučinys), jautrùs · трепетная душа jautri siela
трапítить léisti, eikvóti (pinigus), (netaūpiai), (su-) naudóti (vandenj prausiantis, kurq), (su-) vartóti (maisto produktus šeimai maitinti), švaistýti (laikq); eikvóti, švaistýti (jégas, sveikata)	треск m. traškéjimas (medžio); tratéjimas (kulkosvaidžio) ◊ с треском проваливаться разг. patirti gédingą, triuškinančią nesékmę
тráпýр m. gëdulas; gëdulo drabùžiai	трескá jc. ménké (žuvis)
тráпýрnyй gëdulo (vainikas); gedulingas (maršas) · траурная процессия gedulinga procesija	тре́снуть trákšteléti, brákšteléti (apie šaka); įtrükli, įskilti, suéžeti (apie stiklą); разг.
требование reikalàvimas, pareikàlàvimas (apie dokumentą); мн. тре́бования pôreikiai (visuomenës) ◊ по (его) настоящему требованию (jam) primygtaini reikalaujant	
требовательность jc. reiklumas	
требовательный reiklùs	
требовать reikalauti (ko)	

треть

smogti, smogtelēti, treñkti, triñktelēti
треть ж. trēcdalis
третъесортный trečiós rūšiés, treciarūšis
трёхгодичный trejū mētu (*mokymo kursas*)
трёхзначный triženklis (*skaicius*)
трёхлетний trejū mētu (*terminas*), trimētis
(*vaikas*)
трёхместный triviëtis · т. номер trivietis
kambarys (viešbutyje)
треугольник м. trikampis
треугольный trikampis (*sklypas*)
трещать traškéti, braškéti, pokšéti (apie
ledą, lentas); tratéti (apie kulkosvaidi),
pleškéti, spragséti (apie ugnį); čiřkšti (apie
žiogus), čekséti (apie šarkas); разг. tarškéti
(*telefonu*) ♦ мороз трещит šaltis spigina;
голова трещит *šnek.* galva plyšta
трещина ж. įtrūkimas, įskilimas, plyšys
трибунा ж. tribünà
трижды нареч. triskart
триместр м. trimestras
трогательный graudinamas, graudinantis,
jáudinamas, jáudinantis
трогать žr. тронуть
трогаться žr. тронуться
троекратно нареч. tris kartùs, triskart
тройка ж. tréjetas (skaitmuo, pažymys);
triaké (kortu); trikiňké, tréjetas arklių;
trijùlè, tréjetas; výriškas kostiumas (su
liemene, triju daliu)
тройной trigubas · тройная rama trigubi
rémai; trilinkas (*siūlas*)
троллейбус м. troleibùsas
тронуть/трогать (pa-) liesti, (pa-) lytéti;
(pa-) jùdinti, (už-) kliudytí; (su-) graudinti,
(su-) jáudinti · тронуть до слёз sujaudinti
iki ašarų
тронуться/трогаться pasijùdinti, pajudéti (*iš
vielos*), pradéti važiuoti, judéti ♦
умом т. разг. kuokteléti
тропа ж. tåkas (*žvériu*), takélis (*miško*)
тропики мн. atógrąžos *dgs.*, tròpikai *dgs.*
тропинка ж. takélis (*miško*)
тропический atógrąžų (*gamta, saulé*);
atógrąžinis, trópinis (*klimatas*)
трос м. tròsas, lýnas
тростник м. néndré; néndrés *dgs.* ♦ сахарный
т. cukranendrés

тросточка ж. lazdélė
трость ж. lazdà
трутя́р м. šalìgatvis
трофéй м. trofējus, laimikis (*medžioklés,
karo*)
трайк trejópas · т. смысл trejopa prasmé
трайк нареч. trejópai, trejaž
труба ж. vañzdis (*dujų, kanalizacijos*);
kâminas; muz. triübà, dûdà, trimítas ♦
подзорная т. žiūronas; водосточная т.
lietvamzdis; играть на трубе pusti dûdą
(triübà, trimita); дело т. prasti popieriai;
пустить в трубу paleisti véjais, sužlugdyti
трубить trimítoti, dûdúoti
трубка ж. vamzdélis (*guminis*); ragélis
(*telefono*); pýrké
трубочка ж. vamzdélis; ritinélis
(*popieriaus*); pyrkuté
трубопровод м. vamzdýnas
труд м. dárbas (*fizinis*); triūsas; veñkalas
(knyga); pâstangos *dgs.*, vařgas ♦ с трудом
sunkiai, vargiai; без труда be vargo
трудиться dîrbiti, darbúotis, pluséti, triūsti
трудно нареч. и к. sost. suñkiai (*gyventi*);
sunkù
трудность ж. sunkùmas; мн. **трудности**
sunkùmai, kliúty
трудный sunkùs (*klausimas*)
трудовой dárbo (*dienas, sutartis*); darbinis
(aukléjimas)
трудолюбивый darbstùs
трудолюбие cp. darbstùmas
трудоспособность ж. darbingùmas ♦
потерять т. netekti darbingumo
трудоспособный darbingas
трудоустройство/трудоустрáивать
(j-) dárbiti
трудоустройство cp. (j-) dárbinimas
трудящийся м., -аяся ж., мн. -ися
dirbantysis, -čioji, -ieji · трудящиеся
села dirbantieji žemës ūkyje žmonës;
darbúotojas, -a, -ai · коллектив трудящихся
завода gamyklos darbuotojų kolektivas
трудеженик м., -ница ж. dárbo žmogùs,
darbúotojas, -a; darbiniňkas, -é; darbštuõlis, -é
труп м. lavónas; dvëseliena, maità
трус м., -иха ж. bailýs, -é
трусики žr. трусы

трýсить báimintis, bijóti(s)
труслýвый bailùs
трýсость ж. bailúmas, baikštúmas
трусы́ мн. trumpíkés dgs., (apatinéš)
 kelnáitës dgs.
трухлáветь trūnýti, düléti, trësti
трухлáвый sutrúnijës, sudüléjës, sutrëshës
трушóба ж. tankmë (míska); šnek. ùžkampis,
 nuošalì vietà; skuřdo kvartálas (*mieste*);
 landýné
тряпка ж. skùduras; (pa-) šluostë (*dulkéms valyti*); разг. mazgõtè (apie žmogu)
тряпьё cp. skuduraï dgs.; skarmalaï dgs.
трясина ж. liúnas, klampýnë
траска ж. krätymas, pùrtymas
трасты́ kratyti, krësti, pùrtysi
трасты́сь drebéti, tirtéti (iš baimës, bijant ko); drebéti, nerimauti (*dél ko*); kratytis (*vežime*)
тряхнуть krésteléti, krësteléti, pakratyti, papùrtysi
туалéт м. drabùžiai, tualètas (*vakarinis*);
 tualètas (*prausimasis, rengimasis*); tualètas, išsvieté
туберкулёз м. med. tuberkuliòzé, džiovà
тýго нареч. и к. cocm. kietai (*prikimšti, supinti*); suñkiai (*suktis, suvokti*); sunkù, riësta
тугóй (stipriai) įtemptas (*lankas*) · тугая
 струна įtempta styga; standùs, strangùs (*mazgas*) · т. воротник standi apykaklé;
 kietas · тугие мускулы kieti raumenys; (*kietai*) prikimštas (*maišas*), (*kietai*)
 priþustas (*kamuolys*); stipriai sùsuktas (*ryšulys*) ◊ т. на ухо neprigirdintis,
 apykurtis
тудá нареч. teñ; ī teñ ◊ т. и обратно ten ir atgal (*bilietas*); туда и сюда šen ir ten (*vaikštinéli*)
түзёмлец м., -ка ж. čiäbuvis, -é, viëtos gyvéncojas, -a
тýловище cp. liemuõ, stuomuõ (*žmogaus*)
тулýп м. skránda, kailinaiã dgs.
тумáн м. gûkas, ūkas, ūkana, miglå ◊ т. в голове sunki galva (*kam*); как в тумане (видеть) lyg pro miglą (matyti)
тумáнныи miglótas, ūkanótas (*rylas*); neáiskus, neryškùs (*siluelas*); neáiskus,

miglótas · туманный намëк miglota užuominia; blaús (žvilgsnis)
тýмба ж. sárgšulis, (apsauginìs) stulpélis; stuþpas (plakatams klijuoti); spintélë (rašomojo stalo)
тýмбочка ж. spintélë (prie lovos)
тунеýдец м., -ка ж. veltëdis, -é, dykaduõnis, -é
туннéль м. túnelis
тупéть bùkti
тупíк м. aklìgatvis; akläkelis (*geležinkelio*); aklävietë ◊ зайти в т. atsidurli aklavietéje, patekti į aklavietę
тупýца м. и ж. bukagañvis, -é, bukaprõtis, -é
тупóй bùkas, atbùkës, atšípës (*peilis*); bùkas, bukaprõtis, bukagalvis (*žmogus*); maüdziantis, neaštrùs (*skausmas*) ◊ т. угол mat. bukasis kampus
тупоýмие cp. bukaptotybë, bukaptotystë, bukaptotíkumas
тупоýмный bukaprõtis (*žmogus*); bukaptotíškas (*poelgis*)
тур¹ м. tûras, râtas (*valso*); tûras, etâpas (*varžybų*); разг. keliõnë (tam tikru maršrutu)
тур² м. zool. taûras; tûras, kubäninis ožýs
турéцкий Tuřkijos (*žemé*); tuřkų (*kalba*); tuřkiškas (*kilimas*)
турýст м., -ка ж. turýstas, -é
туристýческий turízmo (*biuras*); turístinis · туристическая виза turistiné viza, туристическая поездка turistiné kelioné
турýстский turízmo (*sezonas*); turístinis (*maršrutas*) · туристская палатка turistiné palapinë, туристская база (турбаза) turistiné (turistų) bazë
турни́к м. sport. skersìnis
турни́р м. turnýras (*šachmatų, riterių*)
тýсклы́й dułsvas, blaüsùs, blankùs
тускнéтү dulsvéti, blaüstis, blańkti
тут нареч. разг. čià, šiçia, čionai ð т. же čia pat; tuoju pat, tučuoju; т. как т. kur buvës, -usi, kur nebuvës, -usi; да и всë т. iñ baigta
тýт-то нареч. разг. bûtent čià ◊ не тут-то было kur ten (kur tau)
тýфли мн. pùsbačiai, batëliai; ed. **тýфля** ж. pùsbatis, batëlis

тұхлый

тұхлый паšvinkęs, padvisęs, pridvisęs,
sudvisęs ◊ тухлое яйцо supuvęs kiaušinis;
тухлое масло apkartęs sviestas
тұхнутъ¹ blésti (apie ugnį, žarijas)
тұхнутъ² dvisti, švinkti
тұча жс. debesis; daugybė, áibé (*uody*) ◊
покрыться тучами apsiniaukti; т. тучей
paniuręs, -usı, apsiblausęs, -usı (apie
žmones)
тұчный įmítęs, jtükęs, jsipenéjęs (*gyvulys*);
apkūnùs, nutükęs (*žmogus*); derlingas
· тучная земля derlinga žemė; vešlūs ·
тучная трава vešli žolė
туш м. *muz*. tūšas
тұша жс. skerdienā · тушу разрубили
на куски skerdienā sukapojo gabalais;
(*gyvulio*) skerdenā; kūnas (negyvo gyvulio
ar žvérēs); разг. pilvūzas, -é
тушевать tušuoti (*piešinij*)
тушение¹ cp. gesinimas (*gaisro*)
тушение² cp. troškinimas (*mésos*)
тушёнка жс. разг. troškintos mésos
konsèrvai *dgs.*
тушёный troškintas · тушёная капуста
troškinti kopūstai
тушить¹ gesinti (*ugni*)
тушить² troškinti (*mésq, daržoves*)
тушь ж. tūšas (*piešimo, braižybos,*
blakstienų)
тшáтельно нареч. kruopščiai
тшáтельность жс. kruopštumas
тшáтельный kruopštūs (*darbas,*
patikrinimas)
тщеславие cp. garbës troškimas; pasipūtimas,
puikavimasis
тщеславный tuščiagařbis, trókstantis garbës,
ispriūkės
тшéтно нареч. tuščiai, bergždžiai
тшéтный tuščias, beřgždžias
ты тÙ ◊ вот тебе на še tau kad nori; быть
(с кем) на ты tujinti (*kaj*)
тыкать dùrti, dùrstytı, smeigti, smaigstýti,
bèsti, bedžioti (*adata, peiliu*); baksnótı
(*kumštiu*)
ты́ква жс. moliīgas; moliīgai
тыл м. užprakalnė (*kūno dalis*), viršutinė
(*delno dalis*); užnugaris ◊ с тылу подойти
prieiti iš nugaros; ветер дует с тыла vėjas

pučia į nugara; атаковать с тыла pulti iš
užnugario
тын м. statinių tvorà
тысячелéтие cp. tükstantmetis
тысячелíстник м. kraujāžolé
тымá жс. tamsà, tamsýbè; разг. daugybè,
galýbè, áibé, bēgalé
тыфú mejd. šnek. tfù, fùi
тибик м. tübélè (*dažy, dantų pastos*)
тиок м. ryšulýs, pâkas
тиолéний rúonio (*oda*); rúonių (*taukai*)
тиолéнь м. rúonis
тиоль м. tiùlis (audinys)
тильпáн м. tûlpé (gélé)
тиорéмный kalejimo (*kamera, prižiūrėtojas*)
тиорьмá жс. kaléjimas
тиофáк м. čiužinýs; šnek. liùrbis, -é
тýвкать/тýвкнуть kiaukséti, kiáukteléti,
viaukséti, viáukteléti
тýга жс. traukà (*arklių, traktoriaus*);
tech. trauklé; traukà (*židinio*); póttraukis
(*skaityli*)
тягáться rùngtis, varžytis
тягáч м. vilkikas
тýгостный várginamas, várginantis (*darbas*);
slogùs, slégiantis (*prisiminimas*)
тяготéние cp. traukà · сила тяготения
traukos jéga; (abipusis) póttraukis
тяготéть bûti liñkusiam, -iai, liñkti (*i kq*),
jaūsti póttraukj (*kam*); výrauti
тяготýть slégsti (*kq*), bûti naštà (*kam*),
várginti (*kq*)
тяготýться bodéttis (*gyvenimu*), suñkiai
pakélti (*vienatvę*)
тягýчий taşus (*skystis*) · тягучая масса taşı
masè; prátisas (*balsas*)
тяжелó нареч. и к. coscm. suñkiai (*sirgti,*
sužeisti); sunkù
тяжеловéсный dramblótas (*žmogus*),
gríozdiškas (*baldas, stilius*); tech.
sunkiasvôris
тяжéлый sunkùs ◊ т. vec sport. sunkusis
svoris; т. промышленность sunkioji
pramoné; т. на подъём nepaslankus, sunkiai
išjudinamas; с тяжёлым сердцем sunkia
širdimi, nenoron(is)
тýжéсть жс. suñkis; sunkùmas ◊ центр
тяжести svorio centras, esmè (*ko nors*);

душевная т. širdies slogulys
тяжкий sunkūs (*darbas, nusikaltimas*)
тянуть tempti, tráukti, vílkti (*už rankos, jéga, tinkla*); tiësti (*ranką, kakly*); vîlkinti (*laiką*), dełsti (*atsakyti*)
тянуться têstis (apie laukus, miškus); tîsti (apie klijus); râžytis; siëkti, tiësti rañką (*ko*) · т. к яблоку тиести ranką obuolio, stiëbtis (*čia ką*, liñkti (*prie ko*); sliñkti (apie laiką, dienas)

У

у приë, šalià, gretà, paleñ, tiës; pàs, sù · жить у родителей gyventi su tévais (pas tévus); iš · узнать (купить) у соседей sužinoti (pirkti) iš kaimynų ◊ у меня есть (нет) aš (ne-) тири; у него много времени jis turi daug laiko; у меня болит голова man skauda galvà; у меня к тебе дело тириу reikalà; у подножья горы kalno papédéje; у моря rajûryje
убáвить/убавлять (su-) mäžinti (*išlaidas*), (nu-) léisti (*kainq*), (pa-, su-) trumpinti, (pa-, su-) siaùrinti (*keliais centimetros*), (su-) lëtinti (*greitij*), (pri-) slopinti (*garsq*) ◊ убавить в весе sulieseti, sulysti

убегáть žr. убежать
убедительно нареч. itaigiai (*kalbèti*); isakmiai, primygtaini (*prasyti*)
убедительный itaigùs (*balsas*), jtikinamas (*argumentas*) ◊ убедительная просьба isakmus reikalavimas
убедítъ/убеждáть (i-) tîkinti, jtikinéti (*savo teisumu, išvadų teisingumu*); ikálbinti, jkalbinéti (*važiuoti*)
убедítъся/убеждáться ijtikinti (*savo teisumu, išvadų teisingumu*)
убеждáть/убегáть (iš-, pa-) bégti ◊ молоко убежало pienas išbégo (*iškùpėjo*)
убеждáть žr. убедить
убеждáться žr. убедиться
убеждение cp. (i-) tîkinimas, jtikinéjimas; ijtikinimas, pôžiūris; мн. **убеждёния** ijtikinimai dgs., pâžiūros dgs.
убеждённо нареч. jtikinamai (*kalbèti*)

убеждённость ж. ijtikinimas, tvirtas tikejimas (*savo teisumu*)
убеждённый tvirtû ijtikinimû (pažiûrû), ijtikimas (*šalininkas*), atkaklûs (priëšininkas)
убéжище cp. priebéga, prieglauda, prieglobstis; kar. sléptuvè; teis. prieglobstis (*politinis*)
уберéчь/уберегáть (ap-, iš-) sáugoti
убивáть žr. убить
убийство cp. (nu-) žùdymas; žmogžudýsté
убийца м. žudikas, -é; žmogžudýs, -é
убирáть žr. убрать
убитый priblokštas (*sielvarlo, nelaimës*); в знач. сущ. **убитый м., -ая ж.**
 žùvusysis, -oji, nužudýtas, -oji, nukautàsis, -óji, užmuštasis, -óji, kritusysis, -oji ◊ молчал как y. tyléjo kaip žemé
убить/убивáТЬ (nu-) žudýti, užmùsti, nukauti; sunaikinti, (su-) gnuždýti (*tikéjimq, meilę*); prislègti, palaužti · это известие его убило ši žinia jį prislègė (palaužé, pribloškè); šnek. (pra-) stumti (*dienq, laikq*)
убогий lúošas, paliegës (*senis*); vargingas, bedális (*žmogus*); vařganas (*drabužis*); meňkas, skurdùs (*maistas*) · убогое воображение menka vaizduotè; в знач. сущ. **убогий м., -ая ж.** paliegëlis, -é, luošys, -é; neturštélis, -é, varguõlis, -é
уборка ж. (nu-) émimas, (su-) dorójimas (*derliaus*); (su-) tvařkymas (*kambario*), tvařkymasis (*kambarije*) ◊ сегодня у нас уборка šiandien mes tvarkomës, šiandien pas mus ruoša
уборная ж. apsirengimo (pérssirengimo) kambarýs (teatre); išvietè, tualétas
уборщик м., -щица ж. valýtojas, -a, tvarkytojas, -a
убрать/убирать nuimìti, (nu-) riñkti, (nu-) kráustytı (*stalq, knygas nuo stalo*); (pa-) šalinti, (iš-) mësti (*nereikalingq datlq*); šnek. nudéti, užmùsti; (nu-) imìti, (su-) dorótì (*derliu*); (pa-) kélti (*inkarq, irklus*), (nu-) léisti (*bures*); (pa-, su-) déti (*dokumentus į spintq*); iitráukti (*pilvq*); (su-) tvarkyti (*kambarij*) ◊ y. постель

УБЫТОК

pakloti lovą

убыток *m.* nūostolis, nūostoliai · возместить убытки atlyginti nuostolius ◊ торговать в у. prekiauti nuostolingai

убыточный nuostolìngas (*sandoris*)

уважаемый geřbiamas, geřbtinas (*senolis*);
в знач. *сущ.* **уважаемый** *m., -ая ж.*

gerbiamàsis, -ójì

уважать geřbti

уважение *cp.* pagarbà ◊ с уважением su pagarba, pagarbiai; пользоваться уважением bùti gerbiamam, -ai; относиться с уважением gerbti; при всём моём уважении к вам kad ir kaip jus gerbiu

увезти/увозить išvèžti, nuvèžti; išsivèžti, nusivèžti, vèžtis

увековечить/увековечивать jámžinti; išsäugoti, išlaikyti ámžiams

увеличение *cp.* (pa-) dìdiniimas (*greičio, užmokesčio*), (pa-) gaušinimas (*derliaus*); (su-) stíprinimas; (pa-) didéjimas (*eksporto*), (pa-) gauséjimas (*bandos*); (su-) stípréjimas (*nerimo*)

увеличивать žr. увеличить

увеличиваться žr. увеличиваться

увеличить/увеличивать (pa-) dìdinti (*darbo našumą, kainas*), (pa-) gaušinti (*derlių*); (su-) stípprinti (*jaudulį*)

увеличиться/увеличиваться (pa-) didéti, (pa-) gauséti; (su-) stipréti ◊ увеличилось число участников padaugėjo dalyvių

уверенно *нареч.* tvirtaî, ryžtingai (*žengti*); sù pasitikéjimu, pasítkimai (*kalbēti*)

уверенность *ж.* tvirtùmas (*rankos, žingsnio*); pasitikéjimas (*savimi*), pasikliovimasis (*draugais*), tikéjimas (*pergale*), tikrùmas (*dél rylojaus*) ◊ у. в своих силах saviklivo; сказать с уверенностью neabejotant pasakyti

уверенный tvirtas, ryžtingas (*žingsnis*); pasítikintis (*savimi*), pasikliáujantis (*draugais, savo jégomis*), įsitikinęs (*pergale*), tikras (*dél pergalės*) ◊ будьте уверены! neabejok(ite)!, bük(ite) tikras (*tikri*)!

уверить/уверять (pa-) tìkinti (*kq*), užtìkrinti (*kq, dél ko*); (i-) tìkinti, įtikinéti (*kuo*) ◊ смею вас у. dr̄stu jus užtìkrinti

увести/уводить išvèsti, nuvèsti; išsivèsti, nusivèsti, vèstis; šnek. (pa-) vilióti, pavežti (*žmoną, vyraj*); šnek. pavõgti

увидать žr. увидеть

увидеть pamatýti, išvýsti (*savo akimis*); pa(si)matýti, su(si)tiktì; ižvežgti

увидеться pasimatýti, susitiktì

увлажнить/увлажнить (su-) drékinti, (su-) vilgyti

увлажниться/увлажниться (su-) drékinti, (su-) vilgti

увлажнить žr. увлажнить

увлажниться žr. увлажниться

увлекательно patraukliai, įdòmai (*pasakoti*)

увлекательный patrauklùs, įdomùs (*pokalbis, pasiūlymas, darbas*)

увлечь žr. увлечь

увлечься žr. увлечься

увлечёние *cp.* įkarštis, užsidegimas · c увлечением рассказывать su užsidegimu pasakoti; susižavéjimas, žavéjimas, susidoméjimas, doméjimas (*kuo*), įnikiimas (*j kq*); pamègimas (*ko*); įsimyléjimas (*ko, kq*); įsimyléjimo (*susižavéjimo*) objekta, aistrà ◊ увлечения молодости jaunystés pomégiai

увлечённо *нареч.* entuziastìngai, pakiliai

увлечь/увлекать (nu-) nèsti, (nu-) tempti (apie srovę); (su-) dòminti, patráukti (apie darbą); (su-) žavéti, pavežgti, pakeréti, užburti (apie aktorių vaidybą, groži)

увлечься/увлекаться susidométi, dométi; susižavéti, žavéti; įsimyléti

уводить žr. увести

увозить žr. увезти

уволить/увольнить atléisti (*iš darbo, dèl etatų mažinimo*)

уволиться/увольниться išeiti iš dárbo, tarnýbos

увольнение *cp.* atleidìmas (*iš darbo, tarnybos*); išleidìmas (*i atsargą*)

увольнить žr. уволить

увольниться žr. уволиться

увы межд. dejà, gaïla, aimán

увядание *cp.* (nu-) vytìmas (*augalo*); (su-) vytìmas, (su-) glebìmas (*odos*)

увядать žr. уянуть

увязать¹/увázывать (ap-, su-) rišti, (ap-,

su-) ráišioti (<i>virve</i>); (su-) pakúoti (<i>daiktus</i>); (su-) siéti (<i>teoriją su praktika</i>), (su-) děrinti (<i>atliekamus darbus su grafiku</i>)	◊ не поддаваться на уговоры nesiduoti įkalbamam, -ai
увázнуты/увязать ² (i-) klimpti (<i>i pelke</i>), išmuktí (<i>i pusnij</i>)	угодить ¹ / угождаться jtkti, jsitekti, pataikáuti, gérintis (<i>kam</i>)
увázывать žr. увязать ¹	угодить ² разг. patèkti (<i>po ratais</i>), įkliūti, paklūti (<i>i spastus, i kalėjimą</i>); patákyti (<i>kamuoliu i langą</i>)
увázнуты/увядать (nu-) výsti (apie augala); (su-) výsti, (su-) glébtí (apie odaj); (nu-) blaikti (apie groži)	угóдно reikia · что вам у.? ko pageidaujate? ko jums reikia? ◊ как вам у. kaip norite; где у. bet kur, кто у. bet kas, какой у. bet koks, bet kuris
угада́ть/угады́вать (at-, i-) spéti (<i>mintis, paslapči</i>), spélioti; (nu-) spéti (<i>ateiti</i>); ižvélgti, pažinti	у́гол m. kam̄pas, kertē ◊ иметь свой у. turēti savo kampą (pastogę); из-за угла напасть iš pasalų užpulti; у. зрения požiūris
угар m. smálkés <i>dgs.</i> ; nugarāvimas (nuo smalkiu); svaigulys	уголо́вни́к m., -ица ж. разг. kriminālinis, -é nusikaltelelis, -é
угаснуть/угаса́ть (už-) gësti, (iš-) blésti (apie ugnj, šviesą, liepsnaj); nýkti, menkéti (apie jégas); mérdeiti	уголо́вны́й teis. kriminālinis (<i>nusikaltimas, nusikaltelis</i>); baudžiamasis (<i>kodeksas</i>) · уголовное право baudžiamoji teisë, уголовная ответственность baudžiamoji atsakomybë, уголовное дело baudžiamoji byla
углево́ды мн. biol., chem. angliavandëniai	у́голь m. anglis (<i>akmens, rudoji</i>); мн. у́гли afgly, žarijos
углекислота́ ж. chem. angliës dioksiðas	у́гольны́й angliës (<i>pramonė</i>), anglių (<i>dulkės, maišas</i>); afglinis (<i>filtras</i>)
углеро́д m. chem. anglis ◊ соединения углерода anglies junginiai	уго́мони́ть разг. nuraminti (<i>jisidūkusius vaikus</i>); nutildytí (<i>réksnij</i>); numaldytí (<i>jisiverkusj vaiką</i>)
угловаты́й kampúotas (<i>veidas</i>) · угловатые движения kampuoti judesiai; negrabùs (<i>jaunuolis</i>)	уго́мони́ться nusiraminti, nurimti, nušciuti; aprimti (apie lietu, aistras)
углово́й kampinìs (<i>kambarys</i>), kertinis (<i>stulpas</i>) ◊ у. удар sport. kampinis	уго́рать žr. угореть
углуби́ть/углубля́ть (pa-) gilinti (<i>griovj, žinias</i>); (su-) stíprinti, (pa-) dídinti (<i>prieštaravimus</i>)	уго́рельный nugarāvës, apsvaigës (<i>nuo smalkių</i>) ◊ бежит как у. lekia kaip akis išdeges (kaip patrakës)
углуби́ться/углубля́ться (pa-) gileti; (i-) eiti gilyn, į gilumą · углубиться в лес ёйти (<i>ivažiuoti, ijoti</i>) į miško gilumą; išigilinti, gilintis (<i>i esme</i>), jníkti, pasinérti (<i>i žaidimą, skaityma</i>), nugrimžti, paskësti (<i>prisiminimoose, mintyse</i>)	уго́реть/уго́рать nugarúoti, apsvaigti (<i>nuo smalkių</i>)
углубле́ние cp. (pa-) gilinimas; (su-) stíprejimas (<i>krizës</i>); įduba, įdubimas, lomà	уго́рь ¹ m. ungurës (<i>žuvis</i>)
углубля́ть žr. углубить	уго́рь ² m. inkštiras (ant veido)
углубля́ться žr. углубиться	уго́стить/уго́шать (pa-) vaišinti
угнета́ть éngti; slégti (<i>kq</i>), kélti deprësiju (<i>kam</i>)	уго́щёние cp. (pa-) váišinimas; váišës <i>dgs.</i> ◊ готовить у. rengti vaišës
угнете́ние cp. engìmas; priëspauda; deprësija	угрожа́ть grasiinti (<i>ginklu</i>); grësti · ему угрожает опасность jam gresia pavojus
угнетённый éngiamas; prišlégatas	уго́рьза m. grasiinimas; grësmë (<i>potvynio, saugumui</i>)
уговори́ть/уговáривать įkalbéti, įkalbinéti (<i>važiuoti kartu</i>)	у́грызéние cp. grauzimasis ◊ угрязения
уговóры мн. įkalbinéjimai, ed. у́говóр m. įkalbinéjimas; šnek. su(si)tarimas, sándoris	совести sažinës graužatis

ургіомо нареч. niūrīai, rúsciai (*žiūréti*)

ургіомы́й niūrūs, paniūrēs, rūstūs (*balsas, žvilgsnis*); slogūs · угрюмое одиночество
slogi vienatvė; gūdūs (*miškas*)

удáв *m. zool.* smauglys

удаві́ть pasmáugti

удаві́ться pasismáugti; *разг.* pasikárti

удалéние *ср.* (ati-, nu-) tólinimas;

(pa-) šálínimas (*kliūties*) ◊ по мере
удаления betolstant; у. ржавчины gūdžių
(nu-) valymas; у. зуба danties
(iš-) traukimas; у. пятен démių
(iš-) valymas

удалённый nutólęs, tólimas, atokùs

◊ удалённое обучение nuotolinis
mokymas(is)

удалі́ть/удалі́ть (ati-, nu-) tólinti;

(pa-) šálinti (*kliūti*); išvësdinti, (pri-) veřsti
išeiti (*iš salës*) ◊ у. зуб (iš-) trauktí dantí;
у. пятно (iš-) valytí démę

удалі́ться/удалі́ться (ati-, nu-) tõlti;

(nu-) krýpti (*nu pagrindinës temos*);
pasíšalinti, (iš-, nu-) eǐti (*i savo kambari*) ◊
суд удалился на совещание teismas išejo
pasitarti; удалился от дел nusišalinti nuo
reikalų, *šnek.* išeiti iš darbo, išeiti į pensiją

удаля́ть *žr.* удалить

удаля́ться *žr.* удалиться

удáр *m.* smūgis, trinkteléjimas (*i krūtine*),
kiǐtis (*kirvio*), dūžis (*varpo*), dūris (*peilio*),
spýris (*kojos*), tvìksnis (*pulso*), treñksmas,
griaūsmas (*perkūno*) ◊ умереть от удара
mirti nuo apopleksijos; нанести (отразить)
удар suduoti (atremti) smūgi; штрафной
(угловой) у. sport. baudinys (*kampinis*);
быть в ударе būti pagautam, -ai įkvépimo;
ставить под удар statyti į pavoju

ударéние *ср. gram.* kiǐtis

удáритъ/ударі́ть smôgti, smógteléti, treñkti,
trinkteléti, tvóti, vóžti, vóžteléti, sudúoti,
šnek. šerti; *šnek.* spûsteléti · ударили
морозы spusteléjo šalčiai ◊ палец о палец
не у. né piršto nepajudinti; ударить по
рукам sulygti, susitarti

удáритьсѧ/ударі́ться užsigáuti, susitreñkti,
susimûsti (*kojq, i akmen*); atsitreñkti,
treñktis, atsimûsti (*i sieng, lubas*); *разг.*
pamégti, susižavéti (*literatūra*), mèstis,

pulti (*iš vieno kraštinumo į kitą*) ◊ у. в
слёзы pulti į ašaras; у. в панику pasiduoti
panikai, у. в рассуждения įsileisti (leistis)
i samprotavimus (*išvedžiojimus*); у. в
бегство pasileisti (pulti) bégti

ударі́ть *žr.* ударить

ударі́ться *žr.* удариться

уда́ться/удава́ться pasisëkti, sèktis, pavýkti;
разг. atsigimti (*i tévg*)

удáча ж. sékrm̄ ◊ пожелать удачи palinkéti
sékrm̄s (geros kloties)

удáчно нареч. sékmingai (*baigtli*); výkusiai
(parinkti)

удáчный sékmingas (*bandymas, mèginimas*);
(pa-) výkës, nusisëkës, pasisëkës (*vertimas*)

удвáиватъ/удвáиватъ *žr.* удвоить

удвáиваться *žr.* удвоиться

удвóить/удвáивать (pa-) dvìgubinti,
(pa-) didinti dvìgubai; labaĩ (pa-) didinti
(apie pastangas), (su-) stiprinti (apie
dëmesi)

удвóиться/удвáиваться (pa-) dvigubéti,
(pa-) didéti dvìgubai; labaĩ (pa-) didéti (apie
pastangas), (su-) stipréti (apie dëmesi)

удéл *m. istor.* kunigaikštijà; cárō šeimòs
žemës

удéл *m. paskirtis; dalià, lemtis (*laiminga, liūdna*) · выпал счастливый удел teko laiminga dalia*

уделíть/уделíть (pa-) skìrti (*kam kq, ko*) ·
удели ему внимание (минуту) skirk jam
(minute) dëmesio

удéльный *istor.* dalinìs · у. князь dalinës
kunigaikštis, удельное княжество daliné
kunigaikstystë, удельная земля dalinë
žemë; cárō šeimòs žemïu, nekilnójamojo
tûrto (*žinyba*)

удéльный *fiz.* lýginamasis (*svoris*) ◊
удельный вес лёгкой промышленности в
экономике страны lengvosios pramonës
reikšmë šalies ekonomikai

уделíть *žr.* уделить

удержáть/удéрживатъ (iš-, nu-) laikýti
(rankose, atmintyje); suvaldýti (*arklius*);
sulaikýti, sutrukdyti (neleidžiant ko
padaryti) · удержать от опрометчивого
шара sutrukdyti žengti neapdairu žingsni;
sutrámdyti, užgniáuzti (*juokq, pyktl*);

и́sskaitýti, ísskaičiuoti (*sumq iš algos*)
удержáться/удéрживаться íssilaikýti,
 laikýtis (*ant koju*); susilaikýti, laikýtis,
 susivaldýti, valdýtis (*nesusijuokus*),
 atsispirti, nepasidúoti (*pagundai*)
удéрживать žr. удержать
удéрживаться žr. удержаться
удешевíть/удешевлýть (at-, nu-) piginti
удешевлéние cp. (at-, nu-) piginimas; (at-,
 nu-) pigimas
удешевлýть žr. удешевить
удивíтельно нареч. и к. *cocm.* nuostabiai,
 įstabiai (*gražus*); nuostabù
удивíтельный стебéтinas (*nuovokumas*);
 nuostabùs (*oras*)
удивíть/удивлýть (nu-) stebinti
удивíться/удивлýться nustebiti (*dėl ko*),
 nusistebéti, stebétis (*kuo*)
удивлéние cp. nustebimas; nóstaba ♦ петь
 всем на удивление nuostabai (*puikiai*)
 dainuoti; картина просто на удивление
 paveikslas neapaprastai puikus
удивлénно нареч. nustebus,
 nustebusiam, -iai (*žiūrėti*)
удивлýть žr. удивить
удивлýться žr. удивиться
удíлище cp. meškerýkotis
удíть meškeriótis, žuváuti, žvejóti
удлинéние cp. (pa-) ilginiimas; (pa-) ilgéjimas
удлини́ть/удлини́ть (pa-) ilginti
удлини́ться/удлини́ться (pa-) ilgéti
удлини́ть žr. удлини́ть
удлини́ться žr. удлини́ться
удóбно нареч. и к. *cocm.* patögiai (*atsisesti*,
 sédéti); patogù, dëra · y. об этом
 спрашивать? ar dera (patogu) apie tai
 klausti?
удóбный patogùs (*krėslas*); tiñkamas
 (*laikas*) · y. случай tinkama proga; dëramas
 (*klausimas*) ♦ воспользоваться удобным
 случаем pasinaudoti gera proga; прийти в
 удобное время ateiti patogiu laiku
удобréние cp. tréšimas; trašà
удóбрить/удобráть (pa-) trésti ♦ y. поле
 навозом įméžti lauką
удóбство cp. patogùmas ♦ для удобства
 пользования kad būtų patogu naudotis
удовлетворéние cp. (pa-) ténkinimas

(*poreikių, reikalavimy*); pasiténkinimas
удовлетворённый paténkintas (*žmogus*)
удовлетворítельно paténkinamai, pusétinai
удовлетворítельный paténkinamas
 (*pažymys, elgesys*)
удовлетворítы/удовлетворять
 (pa-) ténkinti (*poreikius, prašymą*,
 smalsumą); atitikti (*keliamus*
reikalavimus) ♦ работа удовлетворяет
 всем требованиям darbas atitinka visus
reikalavimus
удовлетворítься/удовлетворяться
 pasiténkinti, ténkintis (*trumpu atsakymu*)
удовлетворять žr. удовлетворить
удовлетворяться žr. удовлетвориться
удовольствиe cp. malonùmas ♦ с
 удовольствием mielai; жить в своё у.
 gyventi savo malonumui
удорожáние cp. (pa-) brangimas;
 (pa-) branginimas
удорожáть/удорожáть (pa-) brangiinti
удостáивать žr. удостоить
удостовéение cp. (pa-) tvirtinimas,
 (pa-) liùdijimas (*parašo, nusikaltimo*
įvykdymo); pažyméjimas (*tarnybinis*),
 liùdijimas (*asmens*)
удостовéрить/удостоверять (pa-) tvirtinti,
 (pa-) liùdyti (*parašq*)
удостовéриться/удостоверяться įsitikinti
 (*kuo*)
удостоверять žr. удостоверить
удостоверяться žr. удостовериться
удостóить/удостáивать apdovanóti
 (*ordinu*); suteikti (*laipsnij, garbès vardą*),
 paskirti (*premiaj*) ♦ y. взглядом (ответом)
 teikti pažvelgti (atsakyti)
удочерíть/удочерять jðükrinti
ўдочка ж. meškeré ♦ попасться на удочку
 užkibti (paklūti) ant meškerés
удráть/удирать разг. (pa-) sprükinti
удру́жить разг. padarýti pâslaugą,
 pasitarnauti
удру́чить/удручать (nu-) liūdinti, prislēgti
удýши́вый troškùs (*kvapas*), alsùs (*oras*),
 dùsinantis (*kosulys*) ♦ y. газ troškinamosios
 dujos; удушивая атмосфера slogi
 atmosfera (aplinka)
уду́шье cp. dusulýs

уединение

уединение *ср.* vienātvē, vienumā

уединённость *ж.* nuošalūmas, atokūmas
(*viety*); uždarūmas (*gyvenimo*)

уединённый nuošalūs, atkampūs ◊

уединённое место nuošali vieta;

atsiskyrėliškas, uždaras (*gyvenimas*)

уединиться/уединяться atskirkirti,

pasitrakuti (*nuo visų*); nutolti, užsisklęsti

уезд *м.* apskritis

уехать/уезжать išvažiuoti, išvýkti ◊ уехать

верхом išjoti

уж¹ *м.* zool. žaltys

уж² и ужé нареч. и част. jaū ◊ уже не jau

nebe

ужа́лить īgéliti

ужас *м.* siaūbas ◊ прийти в у. pakraupti; до

ужаса báisiai, siaubingai; к ужасу моему,

их встреча состоялась mano siaubui, ju-

susitikimas įvyko

ужаса́ющий siaubingas, šiurpūs, klaikūs,
kraupūs (*reginys*)

ужасно нареч. и к. sost. klaikiai (*atrodyti*);

разг. neaprastai, neapsakomai (*malonu*),

klaikiai, siaubingai (*sektis*); klaikū, šiurpū,

siaubinga

ужаснúться/ужаса́ться pasibaiseti, baisétis,
(nu-, pa-) šiūpti

ужасны́ siaubingas, šiurpūs, klaikūs,
kraupūs

ужé žr. уж²

ужи́ваться žr. ужиться

ужи́вчивый sugyvēnamas (*žmogus*)

ужи́мки мн. výpsnai, grimāsos, máivymasis,
vaípymasis, ед. ужимка ж. výpsnis,
grimasa

ужин *м.* vakariénē ◊ за ужином

vakarieniaudamas, -a, vakarieniaujant

ужинати́ vakarieniáuti

ужи́ться/ужи́ваться apsiaprasti,

pritapti (*naujoje vietoje*), su(si)gyvénti (*su*

kaimynais); egzistuoti (*gyvutoi*) draugè

· в этом городе старинная архитектура

уживается с современной архитектурой

šiame mieste senoji architektūra egzistuoja

(*gyvuoja*) greta šiuolaikinés architektūros

узакони́ть īléinti

узбекский Uzbékijos (*miestas*); uzbékų

(*kultūra*); uzbekiškas (*plovas*)

узел *м.* tāzgas (*standus, jūrinis, transporto*)

· завязать у. užmegzti (*surišti*) mazgą;

ryšulys, pākas ◊ разрубить гордиев у.

perkirsti Gordijaus mazgą

ўзкий siaūras (*kelias, akiratis*)

узнáть/узнавáТЬ sužinóti (*naujiens, ką nors*

besimokant); teirautis, pasiteirauti · он

пришёл узнать о моём здоровье jis atėjo

pasiteirauti apie mano sveikatą; pažinti

(*draugą nelaimėje*); patirti (*vargo*);

(at-) pažinti (atvykėli) ◊ ты у меня

узнаешь, где раки зимуют aš tau

parodysi, iš kur kojos dygsta

ўз[ник] м., -ница ж. kalinys, -ė

узор м. rāštas, ornameñtas

узорчатый raštūotas, ornamentūotas

ўзость ж. siaurūmas (*gatvių, interesų*)

ўзы мн. saitai (*draugystės*); pánčiai

(*nelaisvės*)

ўйма ж. разг. áibé, gausybé

уйтý/уходы́ти išeiti, nueiti; išvýkti (apie

traukinių, autobusą); (pa-) bégti,

(pa-) sprūkti (*nuo persekiotojų*);

(iš-) véngti (*tiesaus atsakymo, bausmės*);

(pra-) bégti, (pra-) sliñkti (apie laiką) · годы

ушли метай praslinko (prabégo); pranýkti

(apie jausmus), išdilti (*iš atminties*) ◊

у. в море (iš-) plaukti į jūrą; у. в отставку

atsistatydinti; у. на покой išeiti į pensiją;

у. в монастырь įstoti į vienuolyną; у. из

жизни (nu-) mirti; уйти из семьи palikti

šeimą; уйти ни с чем nieko neperšti, išeiti

nieko neperšus; у. с головой в работу

atsidéti darbui, pasinerti į darbą; у. далеко

от истины labai nukrypti nuo tiesos; на

питание ушло много денег maistui išleista

daug pinigų; на изучение темы ушла

неделя temai išnagrinéti prireiké savaitės

укáз м. įsakas; разг. paliepimas, nuródymas

◊ ты мне не у. tu man ne autoritetas

(viršininkas)

указáние cp. nuródymas

указáтель м. rodýklė (*kelio*)

указáтельный (nu-, pa-) ródomasis

(ženklas) ◊ у. палец smilius

указáть/указы́вать (nu-, pa-) ródyti (*ką, į*

ką) ◊ указать на дверь išprašyti, parodyti

duris

укачáть/укачíвать užsūpti (*laive, automobiluje*); užliliūoti, užlinguoti, učiūciúoti (*vaikq*)

уклáд m. sánloda (*visuomeninė*) ◊ уклад жизни gyvenimo būdas

уклáдка ж. (su-) krovimas (*šieno*); (su-) šukávimas (*plauky*); tiesimas (*kelio, bégij*); liejimasis, klojimas (*pamaty*)

уклáдывать/уложíть (pa-) guldýti (*vaikus*); разг. pargriauti, nuversti, parversti, parblöksti; (su-) déti, (su-) kráuti (*knygas į lentynas*); (su-) šukúoti (*plaukus*); (su-) klóti (*vamzdžius, bégjus*); (su-) pakúoti, pakúotis (*daiktus į lagamina*); menk. nudéti, nudobti, patiesti (*pirmu šūviu*)

уклáдываться/уложíться susidéti dáiktus; tilpti, išsitékti ◊ докладчик уложился в отведенное время pranešéjui užteko skirto laiko; это у меня в голове никак не укладывается tai man netelpa į galvą, to niekaip negaliu suvokti

уклáдываться² žr. улечься

уклóн m. núolydis (*kelio*); nükrypis, nukrypimas, pakrypimas (*sienos*); pakraipà, prófilis - театр с сатирическим уклоном satyrinés pakraipos teatras ◊ школа с математическим уклоном sustiprinto matematikos mokymo mokykla

уклонíться/уклонíться (nu-) krýpti; išsisükti, (iš-) véngti

уклонíчивый netiesús, išsisukinéjamas (*atsakymas*)

уклонíться žr. уклониться

укóл m. (i-) dürimas, dūris; injèkcija ◊

у. самолюбию jšeisti (užgauti) savimeilę

уколóть/укáльвать į(si)dúrti; (i-) skaūdinti (kq), pašépti (kq)

укóр m. priekaištas

уко́ренíться/уко́ренíться jsišaknýti (apie augalus); įsigaléti (apie papročius, ipročius)

уко́рíзненный priekaištingas (*žvilgsnis*)

уко́ротíть/уко́ráчивать

(pa-, su-) trumppinti

уко́рять priekaištauti, prikaišioti

укрáдкой нареч. (pa-) slapčiā,

(pa-) slapčiom(is), vogčiom(is) (*pažvelgti, prisélinti*)

украínский Ukrainos (*miestas*); ukrainiēcių (*kalba*); ukrainiētiškas (*patiekalas*)

украсíть/украшáть (iš-, pa-) puōšti, (iš-, pa-) grázinti, (iš-) dažinti, (iš-, pa-) dabinti

укра́сть pavõgti

украшáть žr. украсить

украшéние cp. (iš-, pa-) puošimas, (iš-, pa-) grázinimas, (iš-, pa-) dabinimas; puošmenà, pāruošalas; pažibà

укрепíть/укрепláть (i-, su-) tvirtinti, (su-) stíprinti

укрепíться/укрепláться (su-) tvirtéti, (su-) stipréti

укрепléние cp. (su-) tvirtinimas (*sienos*); (su-) stíprinimas (*sveikatos*)

укрепláть žr. укрепить

укрепláться žr. укрепиться

укróмный nuošalùs, atkampùs (apie vietą, namej, sodą)

укróp m. kräpas (augalas); kräpai *dgs.*

укротитель m., -ница ж. trámdytojas, -a, dresúotojas, -a (*tigry*)

укротíть/укрошáть (su-) trámdyti, (iš-) dresúoti (*liūtq*); (su-) trámdyti (*užsispyrélj*), (nu-) malšinti, (su-) tvárdyti (*aistros*); (už-) gesinti (*ugnij*), nugaléti (*gamtos gaivalq*)

укрупнíть/укрупnáть (su-) stařimbinti

укрывáтель m., -ница ж. slépéjas, -a (*vogtu daikty*); dangstýtojas, -a (*nusikaltéliu*)

укрывáтельство cp. slépimas, slápstymas (*vogtu daikty*); dengimas, dañgstymas (*nusikaltélio*)

укрывáть žr. укрыть

укрытие cp. (nu-, pa-) slépimas (*nusikaltélio, pajamų šaltinio*); předanga, prieglobstis; sléptuvé

укры́ть/укрывáть (ap-, už-) klóti, (ap-) klóstyti (*antklode, vaikq*), (ap-, už-) deñgti, (ap-, už-) dangstyti (*rožes žiemai*); (pa-) slépti, (ap-) sáugoti (*nuo svetimų akių, žvilgsniu*); priglaūsti (*partizang*), dúoti prieglobstj (*partizanui*); (pa-) slépti (*voglus daiklus*)

укры́ться/укрывáться apsiklóti, užsiklóti, apsideñgti, užsideñgti; pasislépti, sléptis, rästi prie glaudą (prieglobstj) (*nuo lietaus, nuo persekioloju*)

ýkycus

ýkycus m. áctas

ukýc m. įkandímasis (*šuns*), igélimas (*vabzdžio*)

ukusítąj kásti (apie šunį), igélti (apie vabzdį)

ukýtaty/ukýtyvátą (ap-) muturiúoti,

(ap-) siaustýti, (ap-) gaúbti (*vaikq*, *skara*)

uládity/ulájkivátą (su-) tvarkýti

(*reikalq*); (iš-) sprésti (*ginčq*), (su-) dërinti
(*nesarularimus*)

ýlēj m. avilýs

uletéty/uletáty (iš-, nu-) skrísti, (iš-,

nu-) lěkti; (pra-) lěkti (apie laika),

(pra-) diňgti, išnýkti, pranýkti, išsisklaidýti

(apie viltis, svajas); (nu-) skríeti, nusikélti,

périskelti (*mintimis j ateiti*)

uletýchitśya/uletýchivátą (iš-) garúoti

(apie spirítu); išnýkti, (pra-) diňgti (iš
atminties)

uléchcy/ukládyvátą² (atsi-, pri-,

su-) gułti; nugułti, nusésti (apie dulkes);

aprímti, nurímti (apie pūgą, aistras)

uliznýtą razg. išsprükti, pasprükti

ulýka jc. žukaltis

ulýtka jc. srafgé

ýličca jc. gätvé ū na ulíce žara lauke karšta

ulíčchýtę/ulíčcháty demaskúoti, pagáuti · y.

его во лжи (в краже) pagauti jí meluojant
(vagiant)

ýlichny gätvés (*žibintas*); lauko · уличная

дверь lauko (laukujés) durys; beglōbis,

prastař prižiūrimas (*vaikas*)

ulóv m. sugavímas (*žuvies*); sužvejótos

(sugáutos) žuvys, laimikis

ulovítę/ulávliwátą pagáuti, sugáuti

(garso signalus); sugáuti (*žvilgsni*), išgírsti

(garsq), suvókti (*mintj*, *prasme*), jvélgsti

(ironija)

ulóvka m. suktybè, gudrāvimas

ulójítę žr. ukladývátą

ulójítęsya žr. ukladývátą¹

uluchšáty žr. uluchshit

uluchšátysya žr. uluchshit

uluchshénię cp. (pa-) gérinimas;

(pa-) geréjimas

ulúchshitę/uluchšáty (pa-) gérinti

ulúchshitęsya/uluchšátysya (pa-) geréti

ulýbátysya/ulýbnýtęsya šypsótis,

nusišypsoti

ulýbka jc. šýpsena, šypsnýs

ulybñtęsya žr. ulýbаться

um m. prötas ū bez uma (от кого) būti

susižavéjusiam, -iai, susižavéjus (*kuo*);

считать в уме skaiciuoti mintinai; взяться

за um ateiti j protą; сводить (свести) с

ума (iš-) varyti iš proto; сойти (сходить)

с ума (iš-) eiti iš proto; человек с умом

išmintingas (galvotas) žmogus; прийти

на y. ateiti j galvą; ума не приложу

nejsivaizduju, negaliu suprasti, nejsmanau

umalitę/umalýtę (pa-, su-) mäžinti;

(su-) meikinti

umališenýjy m., -aia jc. pamíšelis, -é,

beprötit, -é

umálchivátą žr. umolchat

umélęc m., -ica jc. nagíngas žmogüs,

(auksinių raňku) méistras, -é

umélo napreč. nagíngai, sumaniai

umélyi iğüdəş, patýrəs, sumanüs

(advokatas); nagíngas (meistras) ū кружок

«Умелые руки» Darbšciųjų rankų būrelis

yménie cp. mokéjimas (elgtis su žmonémis),

sugebéjimas (ivykdyti sumanymą),

gebéjimas (kq daryti)

umenyšáty žr. umenyshit

umenyšátysya žr. umenyshit

umenyshénię cp. (su-) mäžinimas;

(su-) mažejimas

uménenyshitę/umenysáty (pa-, su-) mäžinti

uménenyshitęsya/umenysátysya (pa-,

su-) mažeti

umérennóstę jc. saikingumas, nuosaikumas

umérenny saikingas, nuosaikús

umeréty/umiráty (nu-, pasi-) miřti, mérdéti

◊ хоть умри žütbüt, trüks plyš

umestítę/umesháty (pa-, su-) déti, sudélioti

(knugas j lentyna); (su-) talpinti (daiktus j

lagaming)

umestítęsya/umeshátysya (i-, su-) tilpti (i

lagaming), išsitékti (ant suolo)

yméstno napreč. tiňkamu laikù, tiňkamoje

viétoje (pabréžti, jsiterpti) ū тут y.

вспомнить čia derétu prisiminti;(pri-) dëra

(apie kq nors kalbéti, kq nors daryti)

yméstnyj (pri-) dëramas (poelgis), (tiňkamu)

laikù padarýtas (apie komentarus, pastabas)

yméty mokéti, sugebéti

umesháty žr. umestit

умещáться žr. уместиться
умирáние cp. mirimas, mérdejimas; mirtis
(lēta)
умирáть žr. умереть
умнéть darýtis (tāpti) protingesniám,
 protingesnei, išmintingesniám,
 išmintingesnei
ўмнік м., -ица ж. разг. gudruõlis, -é,
 gudragaõvis, -é; menk. gudréiva,
 gudrõčius, -é
ўмница м. и ж. разг. išmanùs, galvótas
 výras, išmáni, galvóta móteris, gudruõlis, -é,
 gudragaõvis, -é; gerùtis, -é, geručiùkas, -é
 (apie vaiką)
ўмно́ нареч. protìngai, išmintìngai (*pasielgti*)
ўмножáть žr. умножить
ўмножáться žr. умножиться
ўмножéние cp. (pa-) dáuginimas,
 (pa-) gaūsinimas; (pa-) daugéjimas,
 (pa-) gauséjimas; mat. daugýba
ўмножíть/ўмножáть (pa-) dáuginti,
 (pa-) gaūsinti; mat. (pa-) dáuginti
ўмножíться/ўмножáться (pa-) daugéti,
 (pa-) gauséti
ўмный protìngas
ўмолíть žr. умолять
ўмолк м. · без умолку be paliovos, be
 perstojo, neužsiciāupiant (*kalbēti*)
ўмлóкнуть/ўмолкáть (nu-, pri-) tiliti,
 (nu-) ščiúti
ўмолíть/ўмолíть (pér-) maldáuti, mełsti,
 prašyti prashyti, iprašyti, priprašyti
ўмолчáть/ўмáлчивать nutyléti (*ką, apie ką*), nepasakýti (*ko*)
ўмопомрачíтельный stulbinantis,
 svaiginantis, pritreñkiantis
ўморíтельный разг. labā juokingas,
 kòmiškas (*pasakojimas*)
ўморíть numarinti (*badu*); nukamúoti,
 nuvárginti, privárginti (*pašnekouq pasakojimais*); разг. prijuökinti · y. co
 smexy prijuokinti iki ašarų
ўмствéнный protinis (*darbas*) · умственная
 деятельность protiné veikla, умственные
 способности protinaiia (su-) gebéjimai
ўмудрíться/ўмудрýться разг. įsigùdrinti,
 išténgti
ўмчáться nudùmti, nurùkti, nulëkti; nusliñkti

(apie debesis); prabégti, pralékti (apie laiką)
ўмывáльник м. prauštùvas, prauštuvé
ўмывáть žr. умыть
ўмывáться žr. умыться
ўмысел м. késlas, ùžmačia ♦ без (злого)
 умысла netyčia, ne iš piktos valios
ўмý́ти/ўмывáть (nu-) praūsti (*vaiką, veidą*),
 plautis (*veidą*) ♦ y. ruky nu(si)plauti rankas
 (atsakant atsakomybës)
ўмý́ться/ўмывáться nusipraūsti, praūstis
(rytle ir vakare)
ўмý́шленно нареч. týčia, týčiom(is),
 sajmoningai (*ką nors padaryti*)
ўмý́шленный týčinis, iš añksto sumanýtas
 (apgalvótas) (*padegimas, jazeidimas*)
ўнаслéдовáть paveldéti
ўнестý/ўносíть išnèsti, nunèsti, išsinèsti,
 nusinèsti, nèstis; nupùsti (apie vêja),
 nuplukdýti (apie upę) ♦ едва ноги унести
 vos (vargais negalais) sveiką kailį išnešti
ўнивермáг м. universáliné parduočiuvé
ўниверсáльный universalùs, īvairiapúsis
ўниверситéт м. universitètas
ўниверситетский universitéto (*diplomas*);
 universitètinis (*išsilavinimas*)
ўнижáть žr. унизить
ўнижáться žr. унизиться
ўнижéние cp. (nusi-, pa-) žemínimas
ўнizítel'no нареч. nužémintai (*prašyti*)
ўнizítel'nyj žemínamas, žemínantis
 (*pasitülymas*)
ўнizít/ўнижáть (pa-) žeminti
ўнizítся/ўнижáться nusizéminti, žemintis
ўникальный unikalùs, ypatìngas
ўнимáть žr. унять
ўнимáться žr. уняться
ўнифóрма ж. unifòrma (*kariné, paradise*)
ўничíжéние cp. (su-) niékinimas,
 (nu-, su-) meñkinimas
ўничтожáть žr. уничтожить
ўничтожéние cp. (su-) naikinimas
 (*piklžolių*); (iš-) naikinimas (*kenkėjų*);
 (pa-) naikinimas (*privilegijų*)
ўничтожíть/ўничтожáть (su-) naikinti
 (*pédsakus*); (iš-) naikinti (*kenkėjus*);
 (pa-) naikinti (*privilegijas*)
ўносíть žr. унести
ўнивáть sielvartauti, liüdéti, sielotis

уны́ло нареч. и к. cosm. liūdnaiž (*dainuoti*); niūriai, niaūriai (*žiūrēti, ošti*); ilgù; niūrù, nykù

уны́лый liūdnas (*balsas*), ilgùs (*laukimas*), ilgesingas (*žvilgsnis*); niūrùs, nykùs (*oras, miškas*)

уны́ние cp. melanchòlija, nusiminimàs, liüdesýs

уня́ть/унима́ть (nu-) raminti, (nu-) maldýti (*vaiką*); (nu-) tildytı (*riksma*), (su-) trámdyti (*išdykéliaus*); (su-) laikýti (*ašaras*), (su-) stabdýti (*kraujavimą*), (nu-) malšinti (*skausmą, aistros*), užgniaužti (*pyktį*)

уня́ться/унима́ться nusiraminti, (ap-, nu-) rímti (apie vaiką, išdykéliaus); (nu-) til̄ti (apie riksma); liáutis (apie lietu), (at-) slūgti, atlégti (apie skausmą), (ap-, nu-) rímti (apie aistros)

упáдок м. (nu-) smukimas, nûosmukis ◇ прийти в у. nusmukti; полный у. сил visiškas nusilpimas, jégos visiškai išsekusios; у. духа depresija

упаковáть/упакóвывать (j-, su-) pakúoti, (j-, su-) vyniöti; (su-) déti (*daiktus į lagaminą*)

упакóвка ж. (j-, su-) pakávimas, (j-, su-) vyniójimas; pakávimo mëdžiaga, pakuõtē

упакóвочный pakávimo (*cechias*); pakúoti skirtas, vyniójamas (*popierius*)

упакóвщик м., -шица ж. pakúotojas, -a

упакóвывать žr. упаковать

упáсть nukristi, nuviřsti, (nu-, par-) griúti; sumažéti (apie greitį, vandens lygi), nuslúgti (apie vandenį); nusmùkti (apie pažangumą, discipliną)

уperéть/упи́рать (at-, j-) rem̄ti (*karlį į sieną*), (pa-) rem̄ti (*kartimi sieną*), jsirem̄ti, jsisprésti (*rankomis į šonus*), pasirem̄ti, rem̄tis (*alkūnémis į stalą*)

уперéться/упи́раться atsirem̄ti, jsirem̄ti, pasirem̄ti, rem̄tis (*rankomis į stalą*), jsirem̄ti, jsisprésti (*rankomis į šonus*), atispirti, jispirti, spirtis (*kojomis į žemę*); разг. atsitrékti (*į ką*) · лодка упérлась в берег valtis atsitrenké į krantą; prieiti (*tvorą*); разг. užsispirti, užsiožiuoti,

ožiuotis, užsiáikštyti, áikštytis

упи́рать žr. упереть

упи́раться žr. упереться

упитанный jímtes, tulklùs, riebùs (*gyvulys*), apkünùs, drútas, nutùkės (*žmogus*)

уплáта ж. (su-) mokéjimas (*mokesčiu*, *skolos*), (j-) mokéjimas (*nario mokesčio*)

◇ у. по счёту sáskaitos apmokéjimas; у. производится через банк mokama per banką; срок уплаты mokéjimo terminas

уплати́ть (ap-, j-, su-, už-) mokéti

уплы́ти/уплы́вáть išpläkti, nuplaükti (*valtimi*); (pra-) sliňkti, (pra-) bégti (apie laiką)

уподоби́ть/уподобля́ть prilýginti (*ką kam*)

уподоби́ться/уподобля́ться tapti panašiám , panāšiai (*j ką*), supanašeti (*su kuo*), prilýgti (*kam*)

упоéние cp. susižavéjimas · быть в упoeнии (от чего-либо) būti susižavéjimo (ekstazés) apimtam, -ai

упойтельни́й svaigùs (*pavasaris*), svaiginantis, svaiginamas (*jausmas*)

уползти/уползáть (iš-, nu-) šliažti, (iš-, nu-) ropóti; (iš-, nu-) kiūtinti, (iš-, nu-) kéblinti, (iš-, nu-) sliūkinti

уполномоченны́й м., -ая ж.

igaliótinis, -é ◇ уполномоченный в делах reikalų patikétinis

уполномочи́ть/уполномочи́вать

igalioti

упоминáние cp. (pa-) minéjimas (*vardo*); pastabà (*apie ką*), užúomina (*trumpa*)

упомянуть/упоминáть užsimiñti (*apie vakarykštį ivyki*); (pa-) minéti (*kieno nors vardą*)

упóр м. (at-, pa-) rémimas, (at-) šliejimas; atramà, atsparà (*kojoms*); ramstis, pasparà

◇ в у. столнуться kaktomuša susidurti;

смотреть в у. žiūrēti tiesiai į akis; в у.

спросить be užuolankų paklausti; стрелять в у. visai iš arti (*irémus ginklą*) šauti; делать у. (на что) akcentuoti, pabréžti (*ką*)

упóрно нареч. atkakliai, ryžtingai (*siekti*); užsispýrus (*lylėti*)

упóрный¹ atramôs, atsparôs, atraminiš, atspariniš (*varžtas*)

упóрный² atkaklùs, ryžtingas (*tikslo siekimas*,

mokymasis); užispýrės, nepaleñkiamas · y. в убеждениях nepalenkiamų (tvirtų) įsitikinimų; nuolatinis, nepaliáujamas (*kosulys, lietus*); įdémus (*žvilgsnis*)

упóрство *cp.* atkaklūmas, rýžtas; užispýrimas

упóрствоватъ bûti atkakliam, atkakliai, užispýrusiam, -iai, atkakliaī laikytis (*savo reikalavimą, pažiūry*), spírtis, sprytiótis

упорýдочить/упорýдочивать (su-) tvarkýti, (su-) reguliúoti, (pa-) darýti tvařka

употреби́тельный (daūgelio) vartójamas, naudójamas, paplîtēs

употреби́ть/употребля́ть (pa-) vartóti, (pa-) naudóti

употреблéние *cp.* (pa-) vartójimas, (pa-) naudójimas; vartósena

употреблáть žr. употребить

управи́ться/управлáться разг. bāgti, (nu-) dîrbti (*ūkio darbus*), apsiruošti, ruoštis, susitvarkýti, tvarkýtis (*namie*), (su-) doróti (*derliu*); īvēkti, nugaléti (*ką*), susidoróti (*su kuo*)

управлéние *cp.* valdýmas (*léktuvo*), vairavimas (*automobilio*); tvařkymas (*reikaly*); valdýmas (*valstybës*), vadovavimas (*imonei, istaigai*); valdýba · центральное статистическое у. centriné statistikos valdyba; *gram.* valdýmas (*prielinksniis, veiksmazodinis*)

управлáть valdýti, vairúoti (*transporto priemonę*); valdýti (*šalj, valstybë*), vadovauti (*imonei, istaigai*); bûti valdýtoju (vedéju, ūkvedžiu); *gram.* valdýti (*koki linksnij*), reikalauti (*kokio linksnio*)

управлáющiй м., -ая ж. valdýtojas, -a (*fondo, turlo*), vedéjas, -a (*reikaly*), ūkvedýs, -ë (*dvaro*)

упражнéние *cp.* pratîmas · сборник упражнений pratimų knyga

упражнáться lâvinti(s), mankštinti(s), praktikúoti · он упражнялся во французском языке jis lavino prancūzq kalbą, он упражнялся на брусьях jis mankštinosi ant lygiagrečių

упразднíть/упразднáть (pa-) naikinti (*lengvalas*), uždarýti (*imonę*), likvidúoti

(*etatą*), anuliúoti (*irašq*)

упráшиватъ žr. упросить

упрёк м. priekaištas ◊ смотреть с упрёком priekaištingai žiūréti; бросить у. papriekaištauti

упрекáть/упрекnýть (pa-) priekaištauti (*kam dèl ko*), prikišti, prikáisioti (*ką*)

упроси́ть/упрáшиватъ (i-, pri-) prašyti, prašinéti, įkalbéti, įkalbinéti, prikalbéti

упростíть/упрощáть (su-) paprastinti (*konstrukciją, rašybą*); (nu-) skuřdinti, (su-) primitívinti (*rašylojo mintį*)

упрóчение *cp.* (su-) stîprinimas, (su-) tvîrtinimas

упróчиватъ žr. упрочить

упróчиватъся žr. упрочиться

упróчитъ/упрóчиватъ (su-) stîprinti, (su-) tvîrtinti (*valdžią, finansinę padėtij*)

упрóчитъся/упрóчиваться (su-) stipréti, (su-) tvirtéti

упрошáть žr. упростить

упрошéние *cp.* (su-) paprastinimas (*konstrukcijos*); (nu-) skuřdimas, (su-) primitíviniimas (*rašytojo minties*), (su-) meñkinimas (*kûrinio reikšmës*)

упрýгий tamprùs · упругая пружина tampri spryuoklë, stangrùs · упругие мышцы stangrùs raumenys, упругая кожа stangri oda

упрýгость ж. tamprùmas (*spryuoklës*), stangrùmas (*odos*)

упрýжка ж. kinkinys (*elnių, šunų*); pakiňktai dgs.

уپряжь ж. pakiňktai dgs.

уپráм|еç м., -ица ж. разг. užispýrélis, -é

уپráмитъся spírtis, sprytiótis, oziúotis

уپráмо нареч. užispýrus (*tyléti*); atkakliaī (*judéli pirmyn, svajoti*)

уپráмство *cp.* užispýrimas, užispýréliskùmas

уپráмый užispýrēs (*žmogus*), atkaklùs (*noras*), nesúkalbamas (*bûdas*), nirtùs (*arklys*)

уپráтать разг. paslêpti, užslêpti, nukišti, užkišti

упустíть/упускáть paléisti, išléisti (*iš rankų*), nenulaikýti (*rankose*), léisti (*dúoti*) pabégti (*medžiojamam žvériui*),

упущение

persekiōjamam nusikaltēliui; praléisti, pražiopsoti (*galimybę, terminą*) ◊ у. из виду išleisti iš akių (*ką*); pamiršti (*apie ką*)
упущение *cp.* neapsizūrėjimas; apsileidimas, aplaidūmas (*darbe*)

упырь *m. разг.* vampyras, -ė; *menk.* kraugerys, -ė

урá *межд.* vali! ◊ предложение приняли на ура pasiūlymui buvo entuziastingai (karštai) pritarta; действовать на ура veikti nepasiruošus, neapgalvotai, pasikliaujant sėkme

уравнение *cp.* suvienódinimas, sulýginimas · у. в правилах teisių sulyginimas; *mat.* lygtis

уравнивать *žr.* уравнять

уравновéсить/уравновéшивать

(su-) balansuoti, (su-) vienodinti, (su-) lýginti (*jégas, svarstyklų lèkštes*); kompensuoti, atsvérsti, atpíkti · недостатки уравновешены достоинствами trükumus atsveria (kompensuoja, atperka) pranašumai

уравновéшенный susivaldantis, susityvárdati, santurūs

уравновéшивать *žr.* уравновесить

уравнýть/уравнывать (su-) lýginti,

(su-) vienodinti (*galimybes, teises, dydi*); (su-) dérinti (*pajamas su išlaidomis*)

урагáн *m.* uragānas

урагáнный uragānimis, uragāniškas (*véjas*)

ўровень *m.* lýgis

урóд *m., -ка ж.* apsigimélis, -ė; šnek. pabáisa, baidýklė; šnek. išsigimélis, -ė, išgamma

урожáй *m.* deřlius

урóк *m.* pamokà

уронýть išmesti, numesti, išléisti, paléisti (*iš rankų*); apversti, išveřsti, nuversti, parversti ◊ у. голову на грудь nuleisti (*nusvarinti*) galvą ant krūtinės; у. несколько слов tarsteléti kelis žodžius; у. слезу išlieti ašarą; у. взгляд žvilgteléti; у. своё достоинство (свою честь) prarasti orumą (*garbę*); у. себя в чьих-либо глазах smukti kieno akýse

уcáдьба *ж.* sodýba (*kaimo*); dvāras (*pono*); gyvénvietė (*centrinė*)

уcáживаться *žr.* усесться

уcáтый ūsúotas; ilgaūsis, sù ilgaīs (*vešliaiš* ūsais)

усáвивать *žr.* усвоить

усвоéние *cp.* išmokimas, mókymasis (*mokomosios medžiagos*); jsisävinimas (*maisto medžiagų, deguonies*)

усвóить/усвáивать išmókti, mókytis (*paramq, gramatikos taisykles*); jsisävinti (*maisto medžiagas, deguonij*)

усéрдие *cp.* uolùmas

усéрдно нареч. uolai

усéрдnyй uolùs

усéсться/усáживаться (atsi-, su-) sést, sestis, (atsi-, nu-, pri-) tūpti, tūptis; (i-) sést, sestis (*q automobilij*)

усиление *cp.* (su-) stíprinimas,

(pa-) didinimas (*kontrolės*); (su-) stipréjimas, (pa-) didéjimas (*démésio*)

усиленно нареч. smarkiaū, stipriau

(*maitintis*); atkakliai, primygtnai (*reikalauti*); sustíprintai (*rentgis egzaminams, mokyti*)

усиленный intensyvësnis, sunkësnis, atkaklësnis (*darbas*); spartësnis (*tempas*); sustíprintas (*mokymas*), padidintas (*démésys*), pagérintas (*maitinimas*); atkaklùs, primygtnis (*prašymas*)

усиливáть *žr.* усилить

усиливáться *žr.* усилиться

усиление *cp.* pastangà, stengimasis ◊ прилагать все усилия déti visas pastangas, iš visų jégų stengtis; сделать над собой у. prisiversti, nugaléti save

уси́лье *m. tech.* stiprintuvàs

уси́лить/уси́ливáть (su-) stíprinti (*garsą*), (pa-) didinti (*greitį, galingumą*), (pa-) spařinti (*tempą*), (pa-) gérinti (*maitinimą*)

уси́литься/уси́ливáться (su-) stípréti (apie garsą, lietu, vėja), (pa-) didéti (apie įtampa, pavoju), (pa-) sunkéti (apie liga)

ускорéние *cp.* (pa-) greitinimas,

(pa-) spařinimas

ускóренный greitësnis, spartësnis; pagreitintas, paspařintas; pagreitéjës, paspartéjës ◊ ускоренная программа обучения sutrumpinta mokymo programma

ускóрить/ускорáть (pa-) greitinti,

(pa-) spařinti

услáвливáться *žr.* условиться

условие *cp. sályga*
услóвиться/услóвливаться и услáвливаться su(si)tařti, tařtis; suderéti, deréti(s), sulýgti, lýgti(s) (*dél kainos*)
условный sutartinis, sùtartas (*ženklas, laikas*); sałyginis (*sutikimas*), lygtinis (*paleidimas*); santykinis, relatyvùs (*dydis*); simboliškas, jsivaizdúojamas · условная граница simboliška riba, jsivaizduojama linija ◊ условное наклонение *gram.* tariamoji nuosaka; условная единица sutartinis vienetas; условное топливо sutartinis kuras
усложнить/усложнять (su-) komplikúoti, (pa-) suñkinti
услуга *m.* paslaugà
услúжливо *нареч.* paslaügai
услúжливый paslaugùs
услы́шать išgirsti, nugiřsti
усмехáться/усмехнúться šaipytis, nusišiëpti; šypsótis (*liūdnai*), šýpteléti, nusišypsóti (*geraširdiškai*)
успмирýть/успмирýть (su-) trámdyti, suvaldýti (*arklì, aistras*), (pri-) veřsti paklústti (*išdykéli*); (nu-) slopinti, (nu-) mašinti (*sukilimq*)
усмотрéние *cp. nùožiura* ◊ действовать по своему усмотрению veikti savo nuožiūra
уснýть įmìgti, užmìgti, užsnústi
усовершéнствовать (pa-) tóbulinti
успевáемость *ж.* pažangùmas
успéние *cp. relig.* Žöliné (*Švč. Mergelës Marijos émimo į dangų diena*) ◊ церковь Успения Dangun émimo cerkvę
успéть/успевáть (su-) spéti, suskùbti; sekmingai mókytis, pasiekти laiméjimų (móksle)
успéх *m.* laiméjimas (*gamybinis, sportinis*); klotis, sekme · желаю успеха linkiu sekme (gersos kloties); pasiekimas · пьеса имела большой успех pjesé turéjo didelj pasiekimą; *мн. успéхи geri* (mókslo) rezultáta, pažangùmas ◊ поиски увенчались успехом ieškojimai buvo sekmingi; попытка не имела успеха bandymas (méginiimas) nepavyko, buvo nesekmingas; с успехом sekmingai, puikiausiai; с тем (таким) же успехом

lygiai taip pat
успéшно *нареч.* sekmingai
успéшный sekmingas
успокáивать žr. успокоить
успокáиваться žr. успокоиться
успокóить/успокáивать (ap-, nu-) raminti, (pa-) gúosti; (nu-) tildyti (*triukšmadarius*); (pa-) leñgvinti, (su-) mázinti, (ap-, nu-) malšinti (*skausma, kosulì*); (nu-) slopinti, užgníaužti (*pavydq, pyktij*)
успокóиться/успокáиваться (ap-, nu-) rìmti, nusiraminti, apsimaminti; (ap-, nu-, pri-) tilti (apie triukšmingus vaikus); pasiténkinti, ténkintis (*tuo, kas pasiektą*); (pa-) lengvéti, (su-) mažéti, mázti, atlýžti (apie skausmą, kosulį); (nu-) rìmti, (nu-) tilti, (nu-) šciüti (apie audrà, vėja)
устá мн. ystarp. lúpos dgs. · с улыбкой на устах su šypsena lúpose ◊ из уст в уста iš lúpu į lúpas; у всех на устах, не сходит с уст visi apie tai kalba; из первых уст iš pirmu lúpu
устáв *m.* įstatai dgs.; statùtas (*karinis, rikiuotés*); règula (*vienuolyno*) ◊ в чужой монастыре со своим уставом не ходят kiek vienuose namuose savos taisylkës
уставáть žr. устать
устáло *нареч.* · он устало улыбнулся jis nusišypojo pavargusio zmogaus šypsena, он устало шагал по улице jis pavargës (išvargës) žingsniavo gatve
устáлость *ж.* nùovargis, išvargimas, nuvargimas, pavargimas
устáлый išvařgës, nuvařgës, pavařgës, pailšës
устанáливать žr. установить
устанáливаться žr. установиться
устанóвить/устанáливать (pa-) statyti (*paraminklq*), (su-) montúoti (*irangq, stakles*), įvesti, iřeñgti (*telefona*), įtaisnyti (*antennq*); nustatýti (*kainq, terminus*) ◊ у. наблюдение imti (pradéti) stebéti; у. слежку imti (pradéti) sekerti; у. связь užmegztí ryši (*ryšius*); у. диктатуру įvesti diktatūrą; у. рекорд pasiekти rekordą; у. личность nustatyti asmenybë
установиться/устанáливаться įsigaléti (apie paproti); nusistovéti, darýtis pastoviám, pastövai (apie vėjo krypti);

устанóвка

susiklóstyti, klóstytis, užsimègztis, mèggzti
(apie santykius); įsivýrauti, įsiviešpatáuti
(apie tvarką, tylą); susiformúoti, formúotis
(apie pažiūras, balsą)

устанóвка *ж.* (pa-) státymas (*paminklo*),
(su-) montávimas (*irangos, staklių*),
ivedimas, įrengimas (*telefono*); nustátymas,
sureguliávimas (*prietaiso*); įrenginýs,
ítaisas; nustátymas (*kainos, termino*);
tikslas, kryptis (*programos*); direktyvà,
nuródymas; nûostata (*psychologiné*) ◊
холодильная у. saldytuvas; котельная у.
katilinė; силовая у. jégainė

устарéть/устаревáть (pa-) sénti

устáть/уставáть pavažgti, nuvažgti,

pérvargti, pailsti, nuilsti, nusiplükti

ústno нареч. žodžiu (*pranešti, susitarti*)

ústnyi žödinis (*atsakymas, pareiškimas*)

◊ у. допрос *teis*. žodiné apklausą; у.
счёт mintinis skaičiavimas, skaičiavimas
mintyse; устная речь sakytiné (не rašytiné)
kalba; устная народная словесность
žodiné liaudies kûryba

устойчивый nesvirùs (*laivas*), tvirtas

· устойчивая походка tvirta eisena;
tvirtas, nekiňtantis, stabilùs · устойчивая
валюта tvirta valiuta, устойчивые цены
stabilios kainos; pastovùs (*oras*); tvarùs
· устойчивое развитие tvari (*tvarioji*)
raida (*plétra*), устойчивый мир tvari
taika; nuolatinis (*geréjimas*), įsigaléjęs
(*paproty*); atsparùs (*ligoms organizmas*)

усто́ять nustovéti, išstovéti, pastovéti,
išsilaiküti; nežúti, nesunýkti (apie augalus);
nežlügti, išlikit; ištverti, iš(s)i laiküti,
at(s)i laiküti, nepasidúoti; atispírti
(*pagundai*), nenusiléisti (*reikalavimams*)

усто́ться nusistovéti, nuskaidréti (apie
drumstą vandenį); stabilizúotis, tapti
pastoviam (apie orą), susiformúoti (apie
pasauléžiūrą)

устрáивать žr. устроить

устрáиваться žr. устроиться

устранíть/устранýть (pa-) šálinti (*kliūtis*);

likvidúoti, (pa-) naikinti (*nesutarimus,
grésmę, trükumas*); nušálinti (*nuo pareigų*)

устранíться/устранýться nusišálinti (*nuo
reikaly*), pasitráukti, tráuktis (*iš pareigų*);

(iš-, pra-) nýkti, (pra-) diñgti (apie
nesusipratimus)

устранíТЬ žr. устранить

устранíться žr. устраниться

устрóйти/устрáивать (pa-) statýti,

(pa-) darýti (*iš šakų palapinę*); įreñgti
(*laboratoriją*); sukonstrúoti, įtaisyti, įreñgti;
sukùrti, sutvérти · такими их устроила
природа tokius juos sukùrè (sutvérē)
gamta; (su-) reñgti, (su-) ruošti,
(su-) organizúoti (*spektaklį, parodą*),
(iš-) kélti (*puolą*); (iš-, su-) kélti (*pavydo
sceną*), (pa-) darýti (*kam nemalonumą*);
su(si)tvarkýti, tvarkýti, tvarkýtis
(*gyvenimą, piniginius reikalalus*); (i-) taisýti
(*į darbą*), įkùrdinti (*viešbutyje*);
(pa-) ténkinti (*ką*), bûti priimtinám,
priimtinai (*kam*) · эта работа меня
устраивает tas darbas man priimtinás
(mane tenkina)

устрóиться/устрáиваться susitvarkýti,
tvarkýtis, jeišt ī vêžes (apie reikalus,
gyvenimą); įsikùrti, kùrtis, įsitaísýti
(*naujoje vietoje*); įsidárhinti, dárhintis (*kur,
kuo*)

устрóйство cp. (pa-) státymas, įrengimas
(*stovyklos*); (su-) rengimas,
(su-) organizávimas (*koncerto, parodos*);
(su-) tvařkymas (*reikaly*); (i-) taísymas
(*į darbą, į darzelį, į ligoninę*); konstrùkcija
(*variklio*), sándara (*nervų sistemos*);
sántvarka (*valstybės*); įrenginýs, ītaísas
(*sujungimo, reguliavimo*)

уступáть žr. уступить

уступíтельный gram. nûolaidos

(*jungtukas*) · уступительное придаточное
предложение gram. šalutinis nuolaidos
aplinskybés sakiny

уступíть/уступáть pérleisti (*teises*), dûoti
(*kelią*), pasitráukti, tráuktis (*iš kelio*),
užléisti (*vielą vyresniam*), léisti atsiséstí;
nusiléisti, paklûsti (*jégai*), pasidúoti (*norui,
aistrai*); neprilýgti (*broliui gabumais*), bûti
prastesniám, prastèsnei (*už ką*), nusiléisti
(*narsumu*); razg. pérleisti, pardúoti; ſnek.
nuléisti · уступить три рубля nuleisti tris
rublius ◊ печаль уступает место надежде
liüdesj (pa-) keičia viltis

уступка ж. pérleidimas (*teisių, turto*); nūolaida, kompromisas · идти на уступки daryti nuolaidą, взаимные уступки abipusės nuolaidos, он никогда не шёл на уступки jis niekuomet nenusileisdavo (neidavo į kompromisus); nūolaida, nuleidimas (*kainos*)

уступчивость ж. nuolaidumas, minkštumas (*budo*), sukalbamumas (*žmogaus*)

уступчивый nuolaidus, minkštas (*budas*), sūkalbamas (*žmogus*)

ўстые cp. žiötys *dgs.* (*ipės*)

усугубить/усугублять (pa-) diđinti (*pavoju*), (pa-) suñkinti (*kaltę*), (pa-) gilinti (*prieštaravimus*)

усы мн. ūsai, ed. ус м. ūsas

усыновить/усыновлять įvaikinti (*našlaitę*, *našlaitę*); išnūnyti (*berniuką*)

усыпить/усыплать (už-) migdýti, (už-) liūlioti

утайт/утáивать (nu-, už-) slépti

утáптывать žr. утоптать

ўтварь ж. (*namų ariyvokos, bažnytiniai*) reikmenys *dgs.*, rakañdai *dgs.*, rýkai *dgs.*, padárgai *dgs.*

утвердítельно нареч. teigiamai (*atsakyti*), pritariamaí (*linkteléti*)

утвердítельный teigiamas (*atsakymas*), pritariamas (*linkteléjimas*); tvirtas, įtikinamas (*balsas*); gram. teigiamasis (*sakinys*)

утвердítы/утверждáть įtvirtinti (*savo viešpatavimą*); pripažinti, garantuoti (*kam nors teisę į ką nors*); (pa-) tvirtinti (*projektą, darbotvarę, biudžetą*); tvirtinti, teigti, atkakliai kartotí · он утверждает, что не знал jis tvirtina, kad nežinojo

утверждéние cp. įtvirtinimas (*viešpatavimo, valdžios*); pripažinimas, garantavimas (*kieno nors teisės į ką nors*); (pa-) tvirtinimas (*projekto, darbotvarkės, biudžeto*), priémimas (*įstatymo*); išgaléjimas, išviešpatavimas, išivýravimas (*socialinės sistemos*); teiginys, teigimas

утéчъ/утекáть (iš-, nu-) tekéti, (iš-, nu-) bégти; (pra-) sliñkti, (pra-) bégти (apie laiką)

утешáть žr. утешить

утешáться žr. утешиться

утешéние cp. (pa-) guodímas; (pra-) džiüginiimas, (pra-) línksminimas; guodímas, pasiguodimas; pagúoda · слова утешения paguodos (užuojautos) žodžiai

утешítельный pagúodžiamas (*apkabinimas*), raminamas, raminantis · утешительное известие raminanti naujiena; paguodos (*žodžiai*)

утéшить/утешáть (pa-) gúosti, (ap-, nu-) raminti

утéшиться/утешáться nusiraminti, apsiraminti, (ap-, nu-) rímti; pasigúosti, gúostis

утýный ánties (*kiaušinis, lizdas*)

утíхнуть/утихáть (ap-, nu-, pri-) tiliti, (ap-, nu-) rímti (apie muziką, verksma); (nu-) rímti, (nu-) tiliti, (nu-) šciúti, (nu-) małsti, (su-) silpnéti, liáutis (apie vėją, lietu); (at-) lýžti, (at-) slúgti (apie susižavéjimą, neapykantą); (pa-) lengvéti, (su-) mažéti, (ap-) rímti (apie skausmą, kosulį)

ўтка ж. ántis (*naminé, laukiné*); śnek. sensacíngas (melagíngas) gañdas · газетная утка spaudos antis; med. antélė (indas šlapintis)

уткнúть разг. irenčti (*revolveri į krūtinę*), įbèsti (*akis į žemę*), įkniaubti (*veidą į pagalvę*) ◊ y. нос в книгу įsikniaubti (iðbesti nosi) į knygą

уткнúться разг. įsikniaubti (*į ką*) ◊ y. в книгу śnek. įnikti skaityti

утолíть/утолáть (pa-) ténkinti (*nora*), (ap-, nu-) malshinti (*alki, troškuli*); (pa-) leñgvinti, (su-) šveñinti, (ap-, nu-) malshinti (*skausma*); (iš-) sklaidýti, (iš-) blaškýti (*liūdesi*)

утолéщéние cp. (pa-, su-) stórimas; (pa-, su-) storéjimas

утолáть žr. утолить

утомíтельный várginamas, várginantis, álinantis (*darbas*); nuobodùs, nykùs (*romanas*) · утомительные подробности nuobodžios smulkmenos

утомíть/утомлáть (iš-, nu-, pri-) várginti, (iš-) sëkinti; igristi, atsibösti, nusibösti (*kam*)

утомыться

утомыться/утомляться (iš-, nu-, pa-, pri-) vaſgti, (nu-, pa-) iſsti, nusipiltukti
утомлённый iſvařgęs, nuvařgęs, pavařgęs, pérvargęs, nuilšęs, paſiſęs (*keleivis*)
утомлять žr. утомить
утомляться žr. утомиться
утонуть nuskësti, paskësti, prigériti; nugrîmzti, panirti
утончённый rafinúotas, subtilüs, iſtobulintas, iſpúoselétas (*skonis*)
употáть skësti (*vandenye*); bûti apsemítam, -ái, užtvindytam, -ai (*jausmyjūros*); klinípti (*j sniegq, purvq*); skéndéti (*žalumoje, rûke*) ◊ y. в слезах plüsti (tvinti) ašaromis
употи́ть paskandinti, prigirdyti; panardinti, nugramzdinti
употи́ться nusiskandinti, pasiskandinti
утопленник м., -ица ж. (pa-) skenduõlis, -é
употпáть/утáптывать suminti, (su-) mindžioti (sniegą, žemę), (su-) plükti
уточнение cp. (pa-) tikslinimas
уточнить/уточнýть (pa-) tikslninti (*duomenis*); iſsiáiškinti, áiškintis (*situaciją*)
утрáивать žr. устроить
утрáиваться žr. устроиться
утрáта ж. netekimas, praradimas (*turto, sveikatos*); netektiš (*didžiulė, skaudi*)
утратить/утráчивать netèkti (*pinigų*, nustóti (*turto*), prarästi (*pinigus, turta*) ◊ y. доверие netekti (*kieno*) pasitikéjimo; neberpasitikéti (*kuo*); y. уважение nebegerbti; y. интерес nebesidométi
утренний rýto (*metas*); rytiñis · утренняя зарядка rytiné mankšta; rytmetyñis (*oras*) ◊ y. звезда aušriné
утренник m. rytiñis spektäklis; rytmetyñs (*vaiky*)
утро cp. rýtas, rytmetyñs ◊ доброю у., с добрым утром labas rytas; под у., к утру paryciai; по утрам rytais; на у. ryte, iš ryto; с утра пораньше iš pat ankstaus ryto
утрóить/утráивать (pa-) trígubinti, (pa-) dídinti trígubai
утрóиться/утráиваться (pa-) trigubéti, (pa-) didéti trígubai
утром нареч. ryta; ryte · сегодня у. ši ryta, ši rygt; завтра y. ryty (ryte)

утруждáть (ap-) suñkinti, várhinti
утóг m. lygintùvas
утóжкитъ lýginti (lygintuvù)
ух меjкод. ói, ái, àk, vajè
ухá ж. žuviéné (sriuba)
ухáб m. duoþe (kelio)
ухáбистыи duobétas (*kelias*)
ухáживать slaugýti (*ligonij*); prižiúréti (parka, pasélius); méilintis, asistúoti (merginai), ſnek. réžti spařnq (*apie mergina*)
ухвати́ть (pa-, su-) griëbti, (nu-, pa-) stvérti; разг. suvókti, suprásti, pérprasti, pérmányti
ухвати́ться įsitvérti (*j ką*), nusitvérti (uz ko), i(si)kiþti (*j ką*); разг. pasinaudóti (*la mintimi*), pasigáuti (*ta minti*)
ухитрýться/ухитрáться разг. įsigùdrinti, iſténgti (*praeiti nepastebétam*)
ухищрéние cp. gudrýbè, gudrâvimas
ухмылáться/ухмыльнýться разг. šiěptis, iſsišiěpti, nusišiěpti, viěptis, iſsiviěpti
ухо žr. уши
ухóд m. iſčejimas, iſvykimas; pasitraukimas, nusišalinimas (*nuo reikalų*) ◊ ero y. из семьи удивил всех visus nustebino tai, kad jis paliko šeimą
ухóд' m. slaugà (*ligonio*); priéžiúra (*vaiko*)
уходи́ть žr. уйти
ухудшáть žr. uхудшить
ухудшáться žr. uхудшиться
ухудшéние cp. (pa-) blöginiimas; (pa-) blogéjimas
ухýдши́ты/ухудшáть (pa-) blöginti (*padéti*), (su-) prästinti (*gaminij kokybę*), (pa-) suñkinti (*ligonio bükle*)
ухýдши́ться/ухудшáться (pa-) blogéti (apie padéti), (su-) prastéti (apie kokybę), (pa-) sunkéti (apie ligonio bükle), (pa-, su-) bjürti (apie ora), (su-) gësti (apie nuotaika)
узелéть (iš-) likti (nesunaikintam, -ai, sveikám, -ái, gyvám, -ái)
уценíйтъ/уцени́вать nukáinoti, (at-, nu-) piğinti (*prekes*)
уцепи́ться разг. įsitvérti, įsikabinti, i(si)kiþti (*j ką*); pasigrébti, pasigáuti (*ta minti*)
учáствовáть dalyváuti (*susirinkime, konkurse*) ◊ y. в капитале turéti dalj

kapitalo; у. в расходах prisimti dalį išlaidų; у. в горе užjausti nelaimejė

участие *ср.* dalyvāimas (*susirinkime, konkurse*); užuojauta, atjautà (nutikus nelaimei) ◇ принять (принимать) у. (в собрании) dalyvauti (*susirinkime*); принять (принимать) у. (в ком) užjausti (*ką*); у. в капитале (в пае) kapitalo (pajaus) dalies turējimas; у. в расходах dalies išlaidų (pa-) dengimas

участиться/учащаться (pa-) dažnēti (apie apsilankymus); (pa-) greitēti, (pa-) spartēti (apie pulsa)

участковый *м.* (Rusijoje) apýlinkės · у. врач, инспектор apýlinkės gydytojas, -a, inspektorius, -é; *в знач. сущ.* (milicijos, policijos) apýlinkės īgaliotinis, -é

участливыи užjaūčiantis, atjaūčiantis (*žmogus*), užjaūčiamas, atjaūčiamas (*balsas, žvilgsnis*)

участник *м., -ница* *ж.* dalīvis, -é

участок *м.* sklýpas (*žemės*); dalis (*odos, plaučių*); tárpas, rúožas (*kelio*); báras (*gamybos*), sritis, sfera (*veiklos*); apýlinké (*rinkimų*)

участъ *ж.* likimas, dalià, lemtis

учашся *м., -аяся* *ж.* moksleivis, -é

учёба *ж.* mókymas, mókslas ◇ отличники учёбы mokslo pirmūnai; закончить учёбу baigt mokslus; плата за учёбу mokesčiai už mókslą

учебник *м.* vadovėlis

учебный mókslo (*metai*); mókymo (*planas*) · учебное заведение mokymo įstaiga, учебные средства mokymo (mokomosios priemonės; mókomasis (*filmas*), déstomas (*dalykas*) ◇ высшее учебное заведение aukštoji mókyklą

учёные *ср.* mókymas, déstymas; mókymasis (*ratokų, užsienio kalbų*); mókslas, teorijs; *мн.* **учёния** mókymai (*kariniai*), pratýbos *dgs.* (*rikiuotės*)

ученый *м., -ница* *ж.* mokinys, -ė

ученнический mókinio, moksleívio (*pažymėjimas*); mokinij (*komitetas*); mókylinijs (*suolas, sąsiuvinis*); mókiniškas, nebrandùs (*kūriny*) · ученические рассуждения mokiniški samprotavimai

учёный mókytas, baigęs mókslus; dresuotas, mókytas (apie gyvūnus); išsimókslinęs, išsilavinęs (*žmogus*); *в знач. сущ.* **учённый** *м., -ая* *ж.* mókslininkas, -é ◇ у. с мировым именем pasaulinio garso mókslininkas; учёная степень mókslo laipsnis (apie magistro, daktaro, habil. daktaro laipsnius); учёное звание pedagoginis vardas (apie docento, profesoriaus vardus)

учёться/учитываться (i-) tráukti (*i apskaitą pajamas*); (su-) skaičiuoti (*gyvulius*), surašyti, (su-) registruoti (*vísus specialistus, inventorių*); turéti galvojè (omenyjè) (*ką*), atsižvelgti (*i ką*); ◇ у. вексель *fin.* diskontuoti vekselį

учёт *м.* apskaita (*finansų, prekių*); surašymas, suregistravimas, inventorizacija; atsižvelgimas (*i galimybes, poreikius*); įskaita (*karinė, partinė*) ◇ магазин закрыт на у. parduočių uždaryta, vyksta inventorizacija; вести у. tvarkyti apskaitą

училище *ср.* mókyklà (*amatų, geležinkelinių*) · профессионально-техническое училище profesinė technikos mókykla

учитель *м., -ница* *ж.* mókytojas, -a; *мн.* **учителя** mókytojai; *мн.* **учители** (idéjiniai) vadaï

учительский mókytojo (*priesakas*); mókytoju (*pasitarimas, seminaras*); *в знач. сущ.* **учительская** *ж.* mókytoju kambarys

учитывать žr. учесть

учить mókyti (*mokinius*); mókytis (*mintinai*)

учиться mókytis (*mokykloje, amato*)

учредитель *м., -ница* *ж.* steigėjas, -a

учредительный steigimo (*sutartis*); steigiamasis (*susirinkimas*)

учредить/учреждать (i-) steigti, (i-) kūrti

учреждение *ср.* (i-) steigimas, (i-) kūrimas; *ж.* įstaiga

учтывый pagarbùs, mandagùs (*jaunuolis*)

уши *мн.* aūsys, *ед.* ýxo *ср.* ausis ◇ шапка с ушами (ушанка) ausiné kepuré; по уши влюбиться įsimyléti iki ausų

ушіб *м.* sutrenkimas, sumušimas, užgavimas; sutrenktà (sumuštà, užgautà) vietà ◇ получить у. susitrenkti, užsigauti

ушибить

ушибить su(si)mùsti, su(si)treñkti, už(si)gáuti
ушибиться susimùsti, susitreñkti, užsigáuti
ышко cp. ausýté
ушкó cp. ąsà, ąsélè (*kubilo*), kílpa, kilpélè (*bato*); skylüté (*adatos*)
ущéлье cp. tarpéklis
ушемыть/ушемлять ižēisti, užgáuti (*orumq, savimeilej*); (su-) varžyti, (ap-) ribóti (*leises*) · у. в правах (ap-) riboti teises
ущéрб m. žalà · нанести (причинить) у. padaryti žalos ◇ без ущерба для дела nepakenkiant reikalui
ушипнýть ignýbti, ižnýbti
уйт m. jaukùmas ◇ создать в доме у. sukurti namie jaukią aplinką
уйтно нареч. и к. сост. jaūkiai; jaukù
уйтный jaukùs
уязвимость ж. pažeidžiamùmas; ižeidžiamùmas
уязвимый pažeidžiamas, silpnaî apsáugotas; (lengvaî) ižeidžiamas (užgáunamas, iškaūdinamas)
уязвить/уязвлять (i-) žēisti, užgáuti, (i-) skaūdinti
уяснить/уяснить išsiáiskinti, (pér-, su-) prásti, suvókti

Ф

фáбрика ж. fâbrikas · работать на фабрике dirbt fabrike
фабрýчный fâbriko (*ženklas, kaminas*); fabrikinis (*gaminys*); pramoninis (*rajonas*)
фáза ж. fâzé, stâdija
фáкел м. fâkelas, dêglas
факт м. fâktas ◇ основываться на фактах remtis faktais; поставить перед фактом pranešti apie tai, kas jau yra įvykė (ko jau nebegalima pakeisti)
фактически нареч. fâktiškai, iš tiesų, iš tikrýjų
фактический fâktinis, fâktiškas
фáктор м. fâktorius, veiksnýs
факультéт м. fakultetas
фальсифицировать falsifikúoti (*prekes,*

gerimus), (su-) klastotí · ф. факты (su-) klastoti faktus
фальшивить veidmainiáuti, apsimësti, apsimetiňeti; netiksliaī dainúoti, grótí
фальшивомонéт|чик м., -чица ж. pinigû klastótojas, -a
фальши́вый netîkras · ф. адрес netikras adresas, фальшивые драгоценности netikros brangenybës; padirbtas, suklastótas · ф. вексель padirbtas (suklastotas) vekselis, фальшивые деньги padirbt (suklastoti) pinigai; āklas (*langas*); netikslùs (*dainavimas, grojimas*); apgaullingas, apsimestiniš, veidmainiškas (apie šypseną, ašaras), nenuoširdùs, veidmainingas (apie žmogų); ◇ ф. тон не tas tonas
фальшь ж. apgáulé, sukčiávimas; netikslùmas (*dainuojanl, grojant*); veidmainysté, apsimetimas, nenuoširdùmas
фамилия ж. pavardé
фамильный šeimôs (*brangenybës*); giminës (*archyvas, portretas, bruozas*); īgimtas, paveldétas (*panašumas*)
фамильярный familiarùs, peř laisvas (*elgesys, tonas*)
фанáт sirgálius, -é, aistruõlis, -é (*komandos*, gerbéjas, -a (*dainininko*))
фанáт|ик м., -ичка ж. fanätkas, -é, aklâtikis, -é
фанати́ческий fanatiškas
фанéра ж. fanerà
фанéрный fanéros (*fabrikas*); fanerâvimo (*lakstas*); fanerinis · ф. ящик faneriné dëžé
фантазёр м., -ка ж. fantazúotojas, -a
фантази́ровать fantazúoti
фантáзия ж. fantázija, vaizduôté; fantazávimas, svajönë; fantázija, prasimânymas; šnek. īnoris, užgaida
фантáст м., -ка ж. fantâstas, -é
фантáстика ж. fantâstika
фантáстиче́ский fantâstiniš (*romanas*); fantâstiškas, nerealùs (*planas*); fantâstiškas, nežtikimas (*gandas*); fantâstiškas, stebuklingas, nepâprastas (*grožis, reginys*)
фáра ж. žibiňtas (*automobilio*)
фáртук м. prijuõsté
фарфóр м. porceliânas
фарфóровый porceliâno (*gamyba*);

porcelāninis (<i>dirbinys</i>)	фильм <i>m.</i> filmas
фарш <i>m.</i> fáršas, maltá mésā, malinýs; īdaras · грибной ф. grybū īdaras	финál <i>m.</i> finálas (<i>varžybų</i>); pabaigà (<i>spektaklio</i>)
фаршировать kiñšti, īdarýti (<i>žuvij, žaqi, kiaušinius</i>)	финалист <i>m., -ка</i> ж. finālininkas, -ē (<i>varžybų, turnyro</i>)
фасолевый pupēlēs (<i>stiebas, ankštis</i>); pupēliū (<i>sriuba</i>)	финáльный finālinis, baigamásis (<i>akordas</i>); sport. finālinis (<i>susitikimas</i>)
фасоль ж. pupēlē; pupēlēs <i>dgs.</i>	финансирование <i>cp.</i> finansávimas
фатальный fatalūs, fatáliškas, lemtíngas	финансировать finansúoti
фейерверк <i>m.</i> fejervérkas	финансист <i>m., -ка</i> ж. finánsininkas, -ē
фельдшер <i>m., -йца</i> ж. fełčeris, -ē	финансовый finánsų (<i>sistema, skyrius, teisė</i>); finánsinis (<i>kapitalas</i>)
фельдшерский fełčerio (<i>pareigos</i>), fełčeriū (<i>mokykla</i>)	финáнсы мн. finánsai <i>dgs.</i> ; šnek. pinigaī
фёрма ¹ ж. fèrma, ūkis	фйник <i>m.</i> datulé (vaisius)
фёрма ² ж. tech. sántvara (<i>arkiné, sijiné</i>)	фйниш <i>m. sport.</i> finišas, baigmē; pabaigà (<i>darbo</i>) · работа движется к финишу darbas eina į pabaigą
фёрмер <i>m., -ша</i> ж. férmeris, -ē, ūkininkas, -ē;	финишировать finišuoti
фёрмерша ж. разг. férmerio (<i>ūkininko</i>) žmonā	фини́нский Súomijos (<i>ilanka</i>); súomių (<i>kalba</i>); súomiškas (<i>peillis</i>)
фестиваль <i>m.</i> festivālis	фиолéтовый violétinis
фёя ж. fēja	фýрма ж. īmoné, bendlívé, firma
фиалка ж. žibuõklé (gélélé)	фистáшка ж. pistácia (medis, krūmas, riešutas)
фигура ж. figūrà	фитиль <i>m.</i> dāgtis
фигурка ж. figūrélē, skulptürēlē (<i>iš porceliano, vaško</i>)	флаг <i>m.</i> věliava ◇ корабль под российским флагом laivas su Rusijos věliava
фигурный figūrinis (<i>šokoladas, plaukimas</i>)	фланéль ж. flanélē (audinys)
◇ фигурное катание (на коньках) sport. dailusis čiuozimás	флегматíчный flegmátiškas
физик <i>m.</i> fízikas, -ē	флéйта ж. fleitā ◇ играть на флейте groti fleita, pūsti fleitą
физика ж. fízika	флот <i>m.</i> laivýnas
физический fízikos (<i>dēsnis, fakultetas</i>); fízikinis (<i>dydis, reiškinys</i>); fízinis (<i>darbas, grožis, auklējimas</i>) ◇ физическая культура kūno kultūra; физическое лицо fízinis asmuo	флóтский laivýno (<i>karininkas</i>); júrininko, júrininkų (<i>uniforma</i>)
физкультура ж. kúno kultūrā	фля́га ж. gertuvé
филармония ж. filarmónija	фойé <i>cp.</i> fojē · просторное ф. erdví f.
фíлин <i>m.</i> apúokas (paukštis)	фóкус <i>m.</i> fókusas, triùkas · показывать фокусы rodyti fókusus; šnek. pókštas, išdáiga; мн. фóкусы šnek. ūžgaidos, īnorai, kaprīzai
филóлог <i>m.</i> filològas, -ē	фокусýровать fokusúoti (<i>spindulius, vaizda</i>)
филологический filològijos (<i>fakultetas</i>); filològinis (<i>rankraščio tyrimas</i>)	фóкусíнист <i>m., -ница</i> ж. fókusininkas, -ē
филолóгия ж. filològija (<i>klasikiné, slavu</i>)	фóкусничать pókštauti, krésti pókštus; šnek. ožiúotis, álkštytis
филóсоф <i>m.</i> filosòfas, -ē	фольклóр <i>m.</i> folklòras; tautósaka
филосóфия filosófija; šnek. pāžiūros · <i>dgs.</i> жизненная ф. požiūris į gyvenimą ◇ разводить философию разг. gudrauti	фольклóрный folklòro, tautósakos (<i>rinkliné</i>); folklòrinis (<i>ansamblis</i>); tautósakinis (<i>motyvas</i>)
филосóфский filosófijos (<i>fakultetas</i>); filosófinis (<i>romanás</i>)	
филосóфствовать filosofúoti; šnek. gudráuti	

фонáрь

фонáрь *м.* žibintas
фонáрик *м.* žibintuvėlis
фонéтика *ж.* fonėtika
фонети́ческий fonètikos (*pratimas*);
fonètinis (*nagrinejimas*)
форéль *ж.* iprétkis (*žuvis*)
фóрма *ж.* fórmā; unifórmā (*paradiné*,
policiniko)
формáльно *нареч.* formaliai
формáльность *ж.* formalūmās
формáльный formalūs
фóрменный unifòrminis (*drabužis*); Šnek.
tikras, tikrū tikriáusias (*skandalas*)
формировáние *ср.* formāvimas
формировáть formuoti (*medžių lajas*),
sudarýti (*vyriausybę*), ugdýti (*charakterį*),
kurti, steigti (*trupę, organizaciją*)
формировáться formuotis
формовóй fòrmīnis · ф. хлеб forminé duona;
formāvimo (*presas*)
фóрмула *ж.* fòrmulē
формулíровать formulúoti (*mintj*,
pasiūlymą)
формулировка *ж.* (su-) formulāvimas;
formuluõtē
фóрточка *ж.* órlaidė, (védinimo) langélis
фóто *ср.* Šnek. fotogrāfija, núttrauka
фотоаппарат *м.* fotoaparātas
фотóграф *м.* fotogrāfas, -é
фотографíровать fotografuoti
фотографíроваться fotografuotis
фотогráфия *ж.* fotogrāfija · увлекаться
фотографией dométis fotografija;
photogrāfija, núttrauka; fotografijos stùdija
фотолюбítель *м.*, -ница *ж.* fotografas, -é
mégéjas, -a; mégéjas, -a fotografuoti
фотосníмок *м.* fotografija, núttrauka
фráза *ж.* frázas
фразеологи́ческий frazeològijos (*žodynias*);
frazeològinis (*junginys*)
фразеолóгия *ж.* frazeològija
францúзский Prancūzijos (*véliava*);
prancūzų (*kalba*); prancūziškas (*stilius*)
фréска *ж.* freskā
фри riebaluose výrtas (*képtas*) ◊ картофель-
фри gruzdintos bulvytés
фритióрница *ж.* gruzdintùvē
фрукт žr. фрукты

X

фруктóвый vaísíq (*sezonas, sultys*); vaísinis
(*tortas*) ◊ ф. сад vaismedžių sodas;
фруктовое дерево vaismedis; фруктовая
вода vaisvandenai
фрукты *мн.* vaísiai; *ед.* фрукт *м.* vaísius;
menk. tìpas, díegas
фужéр *м.* tauré · ф. шампанского šampano
tauré
фундáмент *м.* fundameñtas, pámatas
фундаментálный fundamentalūs, tvírtas,
patvarūs (*pastatas*); fundamentalūs
(*tyrimas*), nuodugnūs · фундаментальные
знания nuodugnios žinios
функционíровать funkcionúoti,
veíkti
фундук *м.* lazdýnas (augalas); riešutas
(*lazdyno*) ◊ шоколад с фундуком
šokoladas su lazdynu riešutais
функционáльный fúnkcinis
фúра *ж.* (*ilgas, didelis*) vežimas
(*kroviniams*); vilkùkas (*su pusrièrekabe*),
krovininis automobilis
фурáж *м.* pásaras
фурáжка *ж.* (su kietu graižu ir snapeliu)
kepüré (*uniforminė*)
футбóл *м.* fùtbolas
футбóлка *ж.* marškinéliai dgs. (*sportiniai*)
футболист *м., -ка ж.* fùtbolininkas, -é
футбóльный fùtbolo (*kamuolys, rungtynės*)
футлár *м.* futliàras (*smuiko*), děklas (*akinių*,
skustuwo)
фуфáйка *ж.* (*šilti medvílniniai ar vilnoniai*)
marškiniai dgs.; vatinùké, šimtasisiùlė
фыркать/фыркнуть (*su-*) pruñksti,
pruñkštauti, pruñkščioti, pruñkštéléti;
(*su-*) šniöksti (apie arbatinuką),
(*su-*) pupséti (apie variklj); niurzgéti,
niuřgztii, burbéti, bùrbteléti

X

халáт *м.* chalàtas
халáтность *ж.* nerüpestingùmas, aplaidùmas
халáтный chalato (*audinys*); nerüpestingas,
aplaidùs (*darbas, pozüüris į darbą*)
халvá *ж.* chalvà

халúпа ж. разг. pirkia
хандrá ж. melancholija, niūrì (slogi) nútotaika
хандрýть niúroti, bútí niúriám, niúrhai
 (paniúrusiam, -iai), šnek. bútí surúgusiam, -iai
ханжá м. и ж. šnek. šventéiva, davatkà
хáос м. chásas; suirùte, maišatis
хаотíческий chaótiskas
харáктер м. charákteris, bûdas (žmogaus);
 pobûdis · x. болезни ligos pobûdis
характеризовáть charakterizúoti, apibûdinti
характерíстика ж. apibûdinimas (kûrinio
 veikéjo); charakterística (dokumentas)
характérno в знач. сказ. bûdinga · это для
 него x. jam tai bûdinga
характérnyj bûdingas (bruozas)
хárкать/хárкнуть (atsi-) kreñksti,
 (atsi-) krénkščioti, krénksteléti
хáта ж. gryčià, pirkia, trobà ◊ моя х. с краю
 ne mano kiaulës, ne mano pupos
хвалá ж. pagyrà, pâgyros dgs., (pa-) gyrimas
 ◊ честь и х. герою! garbè ir šlovè didvyriui;
 воздавать хвалу (кому- / чему-н.) garbinti,
 šlovinti (kq)
хвалényj išgirtas, išgirtasis (pranašumas,
 darbuotojas)
хвалítъ girti
хвалítъся girtis
хвáстать žr. хвастаться
хвáстаться girtis
хвастлýвый mágstantis girtis (žmogus);
 pagyrûniškas (atsakymas)
хвастовствó cp. gyrimasis; pagyrûniškumas
хвастýn м., **хвастýnya** ж. pagyrûnas, -é
хватáть/хватítъ (pa-, su-) ciúpti, (pa-,
 su-) griëbti, stvárstyti, (pa-) stvérsti; разг.
 gáudyt (nusikaltélius); разг. griëbti,
 graibstýti, stvérsti · этот товар все хватают
 tas prekes visi graibsto; šnek. išleñkti,
 išmësti, išmaükti (stikleli); patirti, iškentéti
 (varqg) ◊ хватить через край persüdyti,
 perlenkti, per toli nueiti, per daug sau
 leisti; хватить кулаком по столу trenkti
 (trinkteléti) kumščiu į stalą; его хватил
 паралич jí ištiko paralyžius
хватáть/хватítъ безл. pakakti, užtéksti
 · денег хватит pinigų užtek (yra
 pakankamai); не хватает сил neužtenka
 (trüksta) jégų; смелости у меня хватает

drábos nestokoju; хватит плакать! gana
 (užtek) verkti!; этого еще не хватало! то
 да беbrúko!
хватáться/хватítся šnek. griëbtis,
 stvérjis (už ko)
хватítъ žr. хватать¹
хватítъ žr. хватать²
хватáться žr. хвататься¹
хватáться ² разг. pasigësti · утром они
 хватились ключей ryte jie pasigedo raktu
хвóйный spygliū (kvapas); spygliuötiš ◊
 (miškas); spygliuotas (medis), spygliuötiš ◊
 хвойные ванны vonios su spygliu ekstraktu
хворáть разг. siřgti, sirculiúoti, sirginéti,
 negalúoti, nesveikúoti
хвóрост м. žabai dgs., žagaraž dgs.;
 kulin. žagaréliai dgs.
хворостíна ж. žabas, žägaras, vytiné
хвост м. uodegà ◊ плестись в хвосте vilktis
 uodegoje, atsilikti
хвоющ м. asiūklis (augalas)
хвóя ж. spyglýs, skujà; spygliaž dgs.
хýжина ж. trobélè, pirkélè, lüsnélè
хýль silpnas, ligùistas (vaikas); lëses, šnek.
 nupiēpēs (arklys); sunykës, nuskuřdës
 (augalas, miškas); silpnas, griūvantis
 (statinys)
хýмик м. chémikas, -é
химíческий chémijos (laboratorija);
 chémiminis (elementas)
хýмия ж. chémija
химíйstka ж. chémiminis valýmas; chémine
 valyklà
хирéТЬ разг. silpti, meñkti, nýkti, skuřsti, sústi
хирýрг м. chirùrgas, -é
хиругíческий chirùrgijos (klinika);
 chirùrginis (instrumentas)
хиругíя ж. chirùrgija
хитрýть gudráuti
хýтровсть ж. gudrùmas; gudrýbè ◊ не велика
 x. (tai) menka gudrybè, tai nesudétinga
хýтровý gudrùs; разг. painùs, vingrùs,
 jmantrùs (raštas)
хихýкать/хихýкнуть (su-) kikénti,
 (su-) krizénti
хищéние cp. gróbstymas (valstybës
 nuosavybës) ◊ установить истинный
 размер хищения nustatyti tikraji grobstymo

mastą

хіщник м., -ица ж. plėšrūnas, -é · охота на хищников plėšrūnų medžioklę; grobuōnis, -é · хищнический grobuōniškas, plėškiškas (*eksploatavimas, išnaudojimas*)

хіщний plėšrūs (*žvéris, paukštis*); plėšrūniškas · хищные черты лица plėšrūniški veido bruozai

хладнокрòвие cp. šaltakraujiškumas

хладнокрòвно нарец. šaltakraujiškai

хладнокрòвный šaltakraužis (*būrio vadas*); šaltakraujiškas (*žvilgsnis*)

хлам м. šlam̄štas, séndaikčiai *dgs.*

хлеб м. dúona · черный x. juoda duona; grūdaí *dgs.* · заготовка (экспорт) хлеба grūdū paruoša (*eksportas*); мн. **хлёбы** (dúonos) kepalai; мн. **хлебá** javaí · хлеба на корню neįjauti javai · яровые (озимые) хлеба vasariniai (*žieminių*) javai, vasarójus (*žiemeničiai*) ◇ колбасный x. forminé dešra; ветчинный x. forminé kumpio dešra; x. да соль! skalsink, Dieve!; спасибо за хлеб-соль ačiū (*dékui*) už vaišingumą (vaišes)

хлебáть/хлебнúть menk. (pa-) srébtí, srébteléti, sruōbti, šleřptí (*viralq*); **шnek.** (dideliaiš gürkšnais) siùrbčioti, gürkšcioti (*arbatq*), gürkšteléti (*arbatos*) ◇ хлебнуть горя patirti daug vargo

хлéбница ж. dúoniné (*indas*)

хлебнúть žr. хлебать

хлéбный dúonos (*gira*); dúoninis · x. нож duoninis (duonriekis) peilis, хлебная печь duonos kepimo (duonkepē) krosnis; grūdū (*svirnas, eksportas*); duonìngas, derlíngas (*kraštas*); pelningas (*amatas*) ◇ хлебная квашня duonkubilis

хлебобу́лочный dúonos (iř pyragó) · хлебобулочные изделия duonos ir pyrago gaminiai

хлебопродóкты мн. grūdū iř kruõrų produktai

хлеборóб м. žemdirbýs, -é

хлебосóльный vaišingas (*šeimininkas*)

хлев м. tvártas ◇ коровий x. karvidé

хлестáть/хлестнúть čaižyti, plákti, (su-) plékti, pérti, tálzyti, (su-) šeriti, (su-) dróžti, pérlieti, pértraukti (*kq, kuo*); pliaupti, žliaügti, pliúpteléti, kliūsteléti (apie

lietu, srovę); **шnek.** lakti, maūkti **хлóпать/хлóпнуть** pliaukšéti, pliauškéti, pliáukšteléti (*botagu, delnais*), trankytí (*duris*), trinkséti, trinkteléti (*durimis*) ◇ x. по плечу plekšnoti, tapšnoti (plekšteléti) per petj; хлопать глазами klapséti akimis (nustebus, sumišus); хлопать ушами lapséti ausimis (nieko nesuprantant)

хлóпок м. mēdvilnē (augalas ir audinys)

хлóпóк м. pliáukšteléjimas, plékšteléjimas, pökšteléjimas, pýkšteléjimas

хлопотáть triūsti, plušéti (*virtuvéje, po namus*); rūpintis (*gauti kelialapj, kad skirtų kelialapj*); prašyti (*už draugą*), darýti žygjūs (*bičiuliui*) padéti

хлопотливый plusūs, skubrūs (*žmogus*); rūpestingas (*šeimininkas*)

хлóпотный keblūs, sunkūs, daūg triūso reikalaujantis iř rūpesčių kēlantis (apie darbą, pareigas)

хлóпоты мн. rūpesčiai, triūsas ◇ x. по хозяйству namų ruoša, apyvoka; причинить много хлопот pridaryti daug vargo (rūpesčiu) (*kam*)

хлопúшка ж. mùsmušis, tauškùtis (*muséems mušti*); pliauskýnè (žaislas, iš kurio išsauna spalvoti popieriukai)

хлопчатобумáжный mēdvilnés (*pramoné, fabrikas*); medvilniniš (audinys)

хлóпья мн. tumulaí (*sniego*), gumulaí (*vatos*); drībsniai *dgs.* (*avižų, avižinių*)

хлýнуть prapliúpti, pliúpteléti, plústeléti, pasipilti

хмель м. apynýs (augalas); apyniai; girtumas, jkaūšimas, svaigulýs ◇ x. ударяет в голову alkoholis muša į galvą

хмельнóй girtas, apgiřtës, apsvaigës, jkaūšës; svaigùs, svaiginantis, svaiginamas

хмýрить raükti, raukýti (*kaktq, antakius*)

хмýриться bûti paniūrusiam, -iai, raukýtis; niáuktis, blaūstis · небо хмурится dangus niaukiasi

хмýро нарец. и к. cosm. niūriai; niūrū

хмýрый paniūrës, niūrùs (*žmogus*); apsiniáukës, apsiblaūsës, rûškanas (*dangus*)

хníкать verkšlénti; zířzti, zýzti

хóбот м. straublýs

ход м. éjimas; eigà · x. событий jvykių eiga,

задний х. atbulinė eiga, поезд замедлял х. traukinys létino eigą (greitij), следить за ходом мысли sekti minčių eigą; éjimas (apie stalos žaidimus, laikrodij); jéjimas, dùrys *dgs.* · зайти с чёрного хода ieiti pro užpakalines duris; praejimas (*požeminis*); važiuöklė (*vikšrinė, ratinė*); tarpùašis ◊ вскочить в поезд на ходу išokti į važiuojantį traukinį; поесть на ходу pavalgysti stačiomis (greitomis); автомобиль на ходу automobilis nesugedes; идти быстрым ходом eiti sparčiu žingsniu; прибавлять x. didinti greitij; в ходе революции (переговоров) vykstant revoliuciijai (derybų metu); дипломатический х. diplomatinis žingsnis; пустить в х. paleisti į darbą, pavartoti; дать х. делу duoti eigą bylai

ходатайство *cp.* präšymas · подавать х. teikti präšymą; užtarimas, tarpininkavimas

ходатайствовать prašyti, kreiptis sù präšymu; užtauti, tarpininkauti

ходить vágikšioti (*po kambari, ten ir atgal*), eiti (*i mokyklą, į teatrą, pasivaikščioti*) ◊ поезда ходят без опоздания traukiniai važiuoja nevélouodam!; он уже ходит в первый класс jis jau yra pirmokas, jis jau lanko pirmą klasę; х. под парусом buriuoti; х. на лыжах slidinėti; х. по рукам eiti iš rankų į rankas; х. в пальто (в сапогах) vilkéti paltą (avéti batus); х. за больным slaugyti ligonį; ходят слухи sklinda gandai

ходкий разг. eiklùs (*žirgas*), greitaeigis (*laivas*); paklausùs, geraĩ përkamas; paplitęs, dažnai vartójamas (*posakis*)

ходовой eigùs (*greitis*); jùdantis, nepritvirtintas · ходовые части моста judančiosios tilto dalys; eksplotuojamas, veñkiantis, nesugedes (*transportas*); ſnek. dàžnas (*posakis*) ◊ ходовая часть автомобиля automobilio važiuoklė; х. винт pavaros sraigtas

ходьба ж. vágikšiojimas, éjimas · спортивная х. sport. sportinis éjimas, х. на месте éjimas vietoje

ходячий vágikštantis (ne gulintis) (*ligonis*); paplitęs (*anekdotas*); nuválkotas, banalùs · ходячая фраза nuvalkiota frazè,

ходячая истина banali tiesa ◊ ходячая энциклопедия vaikščiojanti (gyva) enciklopedija (apie žmogų)

хождение *cp.* éjimas, vágikšiojimas ◊ х. по мукам kančių kelias

хозрасчёт (хозяйственный расчёт) *m.* ūkiskaita

хозяин *m.*, **хозяйка** ж. saviniñkas, -é (*vasarnamio*); šeimininkas, -é · хозяин и гость šeimininkas ir svečias ◊ хозяин своей судьбы savo likimo šeimininkas

хозяйничать šeimininkauti

хозяйский šeimininko (saviniñko) (*sūnus, teisés*)

хозяйственный ūkio (*skyrius*); ūkinis · хозяйственная деятельность ūkiné veikla, х. год ūkiniai metai, хозяйственные товары ūkinés prekés; ūkiškas (*žemės naudojimas*); geraĩ ūkij tvařkantis, rüpestingas (*šeimininkas*); šeimininkikiškas, valdingas (*tonas*) ◊ х. расчёт žr. хозрасчёт; х. магазин ūkinu prekių parduojuvė; х. мыло skalbiamasis muilas

хозяйство *cp.* ūkis (*šalies, žemės, komunalinis*); (namų) ruošà, apývoka ◊ заниматься домашним хозяйством ruoštis apie (po) namus, šeimininkauti; вести х. tvarkyti namų ūkij, šeimininkauti

хозяйствовать ūkininkauti, tvarkyti ūkio reiñkalus

хоккеист *m., -ка* ж. *sport.* (lëdo) ritulininkas, -é; (lëdo, žolës) riëdulininkas, -é

хоккей *m.* · х. с шайбой *sport.* lëdo ritulys; х. с мячом *sport.* lëdo riedulys; х. на траве *sport.* žolës riedulys

хоккейный lëdo ritulio; lëdo riëdulio; žolës riëdulio

холера ж. chòlera (liga)

холить púoseléti, rüpestingai prižiūréti

холм *m.* kalvà; kauburýs

холмистый kalvótas (*kraštas*); kauburiúotas (*laukas*)

холод *m.* šaltis ◊ держать продукты на холде laikyt produktus šaltoje vietoje (*šaltai*)

холодец *m.* šaltíena (mësos valgis)

холодильник *m.* šaldytuvas

ХОЛОДНИК

холодник *м.* šaltibarščiai *dgs.*

холодно *нареч.* и *к.* *cocm.* šaltai
(*pasisveikinti*); šalta

холодный *шальтас*

холостой *vienguñgis, nevēdēs (vyras);*
vienguñgiškas (*gyvenimas*); tūščias · x. ход
тушица еига

холостяк *м., -йчка ж.* vienguñgis, -é
холст *м.* dróbë (medžiaga); dróbë, pavéikslas

холщовый drobinišs (*rankšluostis*)

хомут *м.* (pakiňktu) pavalkai *dgs.* ◊ надеть
себе на шею хомут užsidėti (užsinerti)
jungą (kilpa)

хомáк *м.* žiurkénas

хор *м.* chòras

хорéк *м.* šeškas

хорист *м., -ка ж.* choristas, -é

хоровóд *м.* račelis (*šokis ir žaidimas*) ◊
водить х. (вокруг ёлки) ratelj šokti (aplink
eglutę)

хоронить láidoti

хорóшенький gražutis, dailùtis (*vaikas*),
patrauklùs (*veidelis*)

хорошéнко *нареч.* kaip reikiant, gerókai
(*padirbèti, pavalygti*)

хорошéть gražéti, eiti gražýn

хороший géras ◊ всего хорошего viso gero,
viso geriausio, viso labo; по-хорошему
gražiuoju, geruoju

хорошó *нареч.* и *к.* *cocm.* geraĩ (*dirbtli,*
elgtis); géra

хорь žr. хорéк

хотéть noréti

хотéться noréti

хоть союз nórás; nèt jéi(gu), kàd iř ◊ хоть бы
раз kad bent kartą

хотяž žr. хоть

хохóл *м.* kuôdas

хóхот *м.* kvatójimas

хохотáть kvatótí

храбréц *м.* dråsuõlis

храбрýться dråsintis; ródytis dråsiám, dråsiai
(*prieš ką*)

храбрость *ж.* dråsùmas, dråsà, narsùmas,
narsà

храбрýй dråsùs, narsùs

храм *м.* šventyklà; šventové (*mokslo, meno*)

хранéние cp. lafkumas (*grûdų svirne*,

produktų šaldytuve); sáugojimas ◊ срок
хранения продукта produktas tinka vartoti;
камера хранения saugojimo kamera;
договор хранения pasaugos sutartis; сдать
на хранение atiduoti saugoti

хранíлище cp. sándezis (*daržoviy*); saugykla
(*knygu*)

хранíть laikýti (*produktus šaldytuve, pinigus
banke*); sáugoti (*senus laiškus, paslapти*) ◊
х. молчание tyléti, né žodžio nepratarti

хранíться búti laikomam, -ai (*šaldytuve,
banke*); búti sáugomam, -ai (*muziejuje*)

храп *м.* knarkimàs, šnarpštìmas, parpìmas;
prunkštìmas (arklio)

храпéть knařkti, šnařprtì, pařptì

хребéт¹ *м.* stùburas, nugárkaulis (*gyvulio*)

хребéт² *м.* kalnágubris

хрен *м.* kriénas; krienaĩ *dgs.*

хренóвый kriéno (*lapas, šaknis*); menk.
netikës (*darbas*) ◊ хреновое положение
прост. prasti popierai

хризантéма *ж.* skaistažiědè, chrizantemà
(gélè)

хрип *м.* gargimàs, gargaliävimas, karkimàs;
мн. хрýпы med. karkalaĩ (*plaučiuose*)

хрипéние cp. žr. хрип

хрипéть gařgti, gargaliúoti, švařkšti, kriōkti;
šnek, geřgžti (užkimus)

хриплýй užkímës, kímùs, prikímës

хрипотá *ж.* užkimišmas

христианíн *м.*, христиáнка *ж.* krikščiónis, -é
христиáнский krikščioníu (*bažnyčia,*

religija); krikščiónio (*pareiga*);
krikščioniškas · христианские традиции
krikščioniškos tradicijos

христиáнство cp. krikščionýbè

хромáть šlubúoti, raišuoti ◊ у него

математика хромает jam nesiseka
matematika

хромóй šlùbas, raišas; išklérës, išklébës
(*stalas*); в знач. суц. хромóй *м.*, хромáя
ж. šlùbis, -é

хромотá *ж.* šlubùmaš, raišumas

хróника *ж.* krònika

хронíческий chròniškas (*ligonis*), létinis
(*bronchitas*)

хрýпкий trapùs (*porcelianas*); gléžnas,
glebùs (*vaikas*)

хруст *м.* traškėjimas, braškėjimas
хрустáлик *м.* šnek. krištolėlis (*sietyno*); *anat.* lęšiukas (*akies*)
хрустáль *м.* krištolas
хрустáльны́й krištolo (*gamykla*); krištolinis (*sietynas*)
хрустéть/хрýстнуть traškėti, braškėti, trãškinti, braškinti, tréksteléti; gurgždėti, grikséti (apie sniega); triuškéti (apie džiūvésius); čežéti, čiužéti (apie banknotus)
хриóкать/хриóкнуть kriukséti, kriùkteléti, kriüktelelēti
хрящ *м.* kremzлē
худéть lieséti, lysti
худóжественны́й měno (*kūrinys, vadovas*); dailës (*muziejas*); měnininko (*talentas*); měnininkų (*aplinka*); měninis (*filmas, skaitymas*); grôžinis (*kūrinys, literatûra*)
худóжник *м., -ница* ж. dažlininkas, -é; měnininkas, -é
худóй¹ lîses, sulýsës, sublôgës
худóй² blôgas, prâstas ◊ на худой конец blogiausiu atveju; худой мир лучше доброй ссоры vargana taika vertesnë už neirkta barnj
худошáвый apýliesis, liesókas
хýдши́й blogësnis; blogiáusias
хýже сравн. ст. прил., нареч. и к. сост. blogësnis, prastësnis; blogiaū, prasčiaū
хулигáн м., -ка ж. chuligânas, -é
хулигáнить chuligâniškai elgtis
хулигáнски́й chuligâniškas (*poelgis*)
хулигáнство *ср.* chuliganizmas; chuliganiškumas
хули́ть peǐkti, kõneveikti ◊ х. богов burnoti priēs dievus
хурмá ж. persimónas (augalas ir vaisius)
хýтор *м.* vienkiemis, viensédijà

Ц

цáпать/цáпнуть прост. kàpteléti, cäpteléti, grýbšteléti (*dantimis, nagaïs*)
цáпля ж. garnýs (paukštis)
цáпнуть žr. цапать
царáпать/царáпнуть dréksti, dréksteléti,

draskyti, bráízyti, bréžteléti
царáпаться draskytis; krebždëti, skrebéti, krebždénti(s), skrebénti(s)
царáпина ж. įdréskimas, įbréžimas
царáпнуть žr. царапать
царéвич *м., -на* ж. caráitis, -é
царýть viešpatáuti, výrauti
царýца žr. царь
цáрский cäro (*isakas, šeima, rûmai*); carînis · царская Россия carinë Rusija; karâliškas, puikùs · царская роскошь (подарок) karâliška prabanga (dovana)
цáрственны́й didingas
цáрство *ср.* carýsté (karalýsté, impèrija); viešpatâvimas, viešpatýsté, viešpatijá (*gerio*) ◊ в ц. Ивана Грозного viešpataujant Ivanui Rûscijam; венчать на ц. karūnuoti karaliumi; животное ц. gyvûnija; в некотором царстве, в некотором государстве жил да был царь vienoje karalystêje gyveno kartą karalius; бабье ц. разг. moterų karalija
цáрствование *ср.* viešpatâvimas, vałdymas; karaliavimas
цáрствовать viešpatáuti, valdyti; karaliáuti
царь *м., царýца* ж. cäras, carienë; karâlius, karalienë; valdövas, -é
цвестý žydéti; klestéti
цвет¹ *м.* spalvà ◊ в цвете spalvotas
цвет² *м.* žiedas (*gélés*); žiedai (*obels*) · цветсти белым цветом žydéti baltais žiedais; žydéjimas · косить траву надо до цвету pjauti žolę reikia prieš žydéjimą; žiedas, elitas, pažibà (*visuomenës*) ◊ яблоня в цвету žydinti obelis; липовый цвет liepžiedžiai; во цвете лет пациаме (jégų) žydéjime
цветéние *ср.* žydéjimas
цветníк *м.* gélýnas
цветно́й spalvótas (*pieštukas*) ◊ цветные металлы spalvotieji metalai; цветная капуста žiediniai kopüstai
цветовóд *м.* gélíninkas, -é, géljü augintojas, -a
цветовóдство *ср.* gélíninkysté
цветово́й spalvû (*gama*); spalvinis (*tonas, regéjimas*)
цветóк *м.* žiedas (*kuokelinis, piestelinis*); gélë; мн. **цветкý** žiedai; мн. **цветы́** gélés

цветочница

цветочница ж. gėlininkė, gėlių pardavėja; dirbtinių gėlių gamintoja
цветочный žiedo, žiedų (*aromatas*); gėlės (*žiedlapis*); gėlių (*vaza, kvapas, parduotuvė*) ◇ цветочная пыльца žiedadulkės; цветочная клумба gėlynas
цветущий žydintis (*veidas*) · цветущее здоровье puiki sveikata; klėstintis (*kraštas*) ◇ цветущая пора žydėjimo metas, jaunystė
цветы žr. цветок
цедить kōsti
целебный gydomasis (*šaltinis, purvas*) ◇ целебные травы vaistažolės
целевый tikslinis (*kreditas*)
целенаправленный kryptingas (darbas)
целесообразность ж. tikslingumas
целесообразный tikslingas (*lēšu panaudojimas*)
целеустремлённый į (užsibrėžtą) tikslą nūkreptas (darbas); (užsibrėžto) tikslą siekiantis (*žmogus*)
целиком nauc. visą, nesupjáusčius, nepadalijus (*prartyti, iškepti*); visiškai, visái · ц. зависит visiškai priklauso; visas · класс весь ц. ушёл в поход visa klasė išėjo į žygį
целина ж. plėšinys · поднять целину išarti plėšinį; plėšiniai · уехать на целину išvažiuoti į plėšinius
целить tākyti (*i taikinj*); siekti tapti (*kuo*) разг. он целит к нам в начальники jis siekia tapti mūsų viršininku
целить gydyti
целиться tākyti(s) (*i taikinj*)
целовать bučiuoti
целоваться bučiuotis
целомудренный skaistūs, nekaǐtas (*jauniolis*); týras, dôras (*jausmas*)
целомудрие cp. skaistybė, nekaltybė, skaistumas, nekaltumas; tyrumas, dorumas
целостность ж. vientisumas (*teritorinis, valstybės*)
целостный vinentis, nesuskáidytas
целый visas (*duonos kepalas*) · дал целую корзину яблок davé visą (pilną) krepšį obuolių, ištisas · работал ц. день dirbo ištisą (visą) dieną; sveikas, nesudùžęs, nesuplyšęs, nesugriūvęs, nesužalotas, nesùžeistas · ц. и невредимый sveikas ir gyvas, sveikut

sveikutėlis ◇ возник ц. ряд вопросов kilo daug (nemažai) klausimų; для него это – целое событие jam tai didelis įvykis; (читает) целыми днями (*skaito*) kiauras dienas
цель ж. taikinys; (*gyvenimo*) tikslas · задаться целью užsibrėžti tikslą, стремиться к цели, преследовать ц. siekti tikslą ◇ с целью, в целях norint, siekiant цéльный vinentis (*kūrinys*), ištisas, ištisinis (*lakštas, stiklas*); harmoningas (*žmogus, būdas*); nevalýtas · цельное зерно nevalyti grûdai, nesmulkintas · ц. орех nesmulkintas riešutas, nesmulkinti riešutai, nenùgriebtas · цельное молоко nenugriebtas pienas
цемент m. cemeñtas
цементировать cementuoti
цементный cemeñto (*gamykla*); cementinis (*skiedinys*)
ценá ж. kaina ◇ ц. дружбы draugystės vertė; знать цену (*чему-либо*) žinoti (*ko*) vertę, deramai vertinti (*kj*); любой ценой bet kokia kaina; быть в цене būti brangiam, -iai, būti labai vertinamam, -ai; набивать себе цену brangintis, kelti savo vertę (kitų akyse); цены нет (*кольцо, работнику*) nejkainojamas, labai brangus (*žiedas*), puikus (*darbuotojas*)
цензура ж. cenzūrà
ценить vértinti (*pagal nuopelnus, darbuotoj*), branginti (*laisvę, nepriklausomybę*)
цениться bûti vértinamam, -ai · старинные вещи дорого ценятся senoviniai daiktais (уга) labai vertinami, brangūs; его талант высоко ценится jo talentas labai vertinamas
цénник m. kainóraštis, kainýnas
цénность ж. (*meninė, piniginė*) vertė (*paveikslas*); (*meninis*) vertingumas (*kūrinio*); vertybė, vertingas dáiktas; мн. цéнности vertybés (*dvasinės, materialinės*) · хранение ценностей vertybių saugojimas ◇ посылка с объявленной ценностью ivertintas siuntinys
цénный ivertintas (*laiškas, siuntinys*); vertingas, brangūs (*daiktas*); svarbūs, reikšmingas (*atradimas, pasiūlymas*)

центр *м.* ceñtrras
центráльный ceñtro (*poliklinika*); centrinis
(rajonas, šildymas); sport. vîdurio
(puoléjas); pagrindinis (vaidmuo)
центровóй vîdurio; *в знач. сущ. центровóй*
m., -ая ж. sport. vîdurio puoléjas, -a
цепенéть stîngti, stîrti (*iš baimës, nuo šalčio*)
цéпкий kibùs (*augalas, paukščio nagas*);
skvarbùs, aštrùs (protas, žvilgsnis)
цеплáть разг. kliûti (*už ko*), kabinti (*kuo kq*),
*(už-) kabinti (*kq ant ko*)*
цеплáться разг. kliûti (*už ko*); stvértilis,
*stvárstytis, kabintis, kabinétilis, griebtis (*už**
*ko); kibti (prie ko); kabintis (*už ko*), laikytis*
*jisikibus (*ko*)* ◊ *ц. по пустякам menk.*
priekabių ieškoti, kibti dėl niekų
цепнóй grandininis (*pjūklas*); (*grandinè*)
*pririštas (*šuo*)*
цепóчка *ж.* grandinélè ◊ идти цепочкой eiti
vorele
цепь *ж.* grandiné; vîrtiné (*kalnu*,
sunkvežimiu); *мн. цéпи* grandinës *dgs.*,
*pánčiai *dgs.**
церковнославáнский bažnýtinis slâvų (*apie*
kalba)
церкóвный bažnýčios (*teismas*); bažnýtinis
· ц. брак bažnytiné santuoka, церковные
книги bažnytinës knygos; bažnýčios,
*ceřkvës (*varpas, sargas*)*
цéрковь *ж.* bažnýčia · католическая ц.
katalikų bažnýčia, отделение церкви от
государства bažnýčios atskyrimas nuo
valstybës; ceřkvé (apie pastatą)
цех *м.* cèchias
цивилизáция *ж.* civilizácia
цивилизóванный civilizúotas
цикл *м.* cíklas
циклíчность *ж.* cikliškumas
цикóрий *м.* trükäžolè (*augalas*); cikòrija
(milteliai)
цинíзм *м.* cinízmas, ciniškumas
цинíчный ciniškas
цинк *м.* cínkas
цинковый cíntko (*gamyba*); cinkúotas
(vamzdís)
цирк *м.* církas
циркáч *м., -ка ж.* círko artìstas, -é
цирковóй círko (*menas*)

циркуль *м.* skriestùvas
циррóз *м.* med. cirözë
цитáта *ж.* citatà
цитíровать citúoti
цитру́совый citrusinišs (*augalas, vaisius*);
в знач. сущ. мн. цитру́совые citrusiniái
(augalai, vaisiai)
цифра *ж.* skaitmùo (*arabiškas, romeniškas*)
· data цифрами и прописью data
skaitiménimis ir žodžiai; skaičius
(sutartinis) ◊ *ц. дохода разг. pajamų suma;*
количество выразилось в следующих
цифрах kiekj liudijo tokie rodikliai;
круглые цифры sveiki skaičiai
цифровóй skaitméninis (*kodas*); skaiciù
цифровые данные skaiciù duomenys ◊
цифровые результаты skaičiais išreikšti
rezultatai, rezultatai skaičiais
цóкать cakséti (*liežuviu*); kaukséti
(kanopomis)
цигáн м., -ка ж. čigõnas, -é, ròmas, -é
цигáнский čigõnù, ròmu (*kalba*); čigõniškas
(šokis, romansas)
циплéонок *м.* viščiùkas; *мн. цыплáята*
viščiùkai
циплáчий viščiùko, viščiùkų (*pūkai*)
ципóчки *мн.* · встать на ц. pasistiebtii ant
pirštų galų; ходить на цыпочках vaikščioti
pirštų galais

Ч

чабréц *м.* čiobrëlis; čiobrëliai *dgs.*
чáвкать čepséti (apie žmones, kiaules);
žliugséti, pliurpséti (apie purvą po kojomis)
чад *м.* tvaikas, smalkés *dgs.*; svaigulýs,
kvaitulýs (sukeltas alkoholio) · жить в чаду
gyventi lyg apsvalgus
чадíть smilkti, smalkinti
чаепítie cp. arbåtos gérimas
чáй *м.* arbatà (*gérimas*); arbǟžolës *dgs.* ·
зavarить ч. užplikyti arbatžoliu (arbatus) ◊
пригласить на ч. pakvesti arbatus; давать
на ч. duoti arbatpinigiu
чáйка *ж.* kîras (*paukščis*) ◊ пъеса A.
П. Чехова «Чайка» A. Čechovo pjesé

<p>, „žuvėdra“</p> <p>чайная жс. arbatinė (užeiga; jos patalpos)</p> <p>чайник м. arbatinis, arbatinukas</p> <p>чайный arbātōs (<i>ceremonija</i>); arbātžoliū (<i>parduotuvė</i>); arbatinis (<i>servizas</i>) ◊ чайный куст arbatkrūmis; чайное дерево arbatmedis</p> <p>чан м. kūbilas</p> <p>чаровáть žavéti, keréti, užbūrti</p> <p>чародéй м., -ка жс. bùrtininkas, -é, kerétojas, -a</p> <p>чарóющий žavùs, žavingas, kērintis</p> <p>чáры мн. bùrtai <i>dgs.</i>, keraí <i>dgs.</i>, apžavaí <i>dgs.</i>; žavesýs</p> <p>час м. valandà · который ч.? kelinta valanda? ◊ в добрый ч.! geros kloties! поздний ч. vélyvas laikas (metas); через ч. po valandos; за ч. до (<i>чего</i>) valandą prieš, iki (<i>ko</i>); в шестом часу арпие šeštą valandą; ждать надо два часа (часа два) laukti reikia dvi valandas (maždaug dvi valandas); приходи в два часа (к двум часам) ateik antrą valandą (apie antrą valandą); стоять на часах eiti sargybą</p> <p>часóвня ж. koplycià</p> <p>часовóй¹ valandinis (<i>pokalbis, apmokéjimas</i>); šnek. pirmōs valandōs (<i>traukinys</i>) ◊ ч. пояс laiko juosta</p> <p>часовóй² laikrodžio (<i>mechanizmas</i>); laikrodžiu (<i>parduotuvė</i>) ◊ часовoy мастер laikrodisinkas, -é</p> <p>часовóй³ м. sargýbinis, -é</p> <p>часовщик м. laikrodisinkas, -é</p> <p>частíща ж. dalēlė; <i>gram.</i> dalelyté</p> <p>частíчно нареч. iš daliēs, dalinaž</p> <p>частíчный dalinišs</p> <p>частнíк м., -ица жс. privātininkas, -é</p> <p>частность жс. detálē, smulkmena ◊ в частности pavyzdžiu, būtent</p> <p>частный ātskiras, paviénis (<i>atvejis, faktas</i>); privatūs (<i>susirašinéjimas, namas, kapitalas</i>) · частная собственность privati nuosavybė; privātinis · частное право privatiné teisë ◊ частное определение <i>teis.</i> atskiroji nutartis; частная жалоба <i>teis.</i> atskirasis skundas</p> <p>часто нареч. dažnaí (<i>atsilinka, lankosi</i>); tankiai (<i>kvéruoja</i>) · ч. посаженные или</p>	<p>tankiai pasodintos eglės</p> <p>частотá жс. dažnūmas (<i>pulso</i>); tankūmas (<i>Ivoros</i>); dāžnis (<i>svyruoklés svyrapimų</i>)</p> <p>частотность жс. dažnūmas (<i>žodžio vartojimo</i>)</p> <p>ча́стый tánkus (<i>miškas, sietas</i>); dāžnas (<i>pulsas, svečias</i>)</p> <p>часть жс. dalis (<i>obuolio, namo, kūno, kalbos</i>) · составная ч. sudétinė (sudedamoj) dalis; часть речи <i>gram.</i> kalbos dalis; ◊ третья ч. trečdalvis; он специалист по электронной части jis elektronikos srities specialistas; это не по моей части tai ne mano sritis; большей частью (по большей части) daugiausia, dažniausiai; ходовая часть važiuoklė; разрываться на части iš visų jėgų stengtis, iš kailio nertis; возместить ущерб в части, превышающей стоимость <i>teis.</i> atlyginti žalą, kiek jি viršija vertę; приговор в части оправдания оставить без изменения <i>teis.</i> nuosprendžio išteisinamają dalį palikti nepakeistą</p> <p>частью нареч. žr. частично</p> <p>часы¹ мн. laikrodis · карманные ч. kišeninis laikrodis, ручные ч. rankinis laikrodis, ч. спешат laikrodis skuba, ч. отстают laikrodis vėluoja</p> <p>часы² мн. žr. час</p> <p>чáхлый sunýkės, skurdūs (<i>miškas</i>); sumeñkės (<i>žmogus</i>), geibùs, ligūistas (<i>vaikas</i>)</p> <p>чáхнуть (su-) nýkti, skuřsti, (su-) meňkti, menkéti ◊ ч. от тоски džiūti iš ilgesio</p> <p>чахóтка жс. džiovà, tuberkuliòzé (<i>plaučių</i>)</p> <p>чáша жс. tauré; lékštë (<i>svarstykliai</i>)</p> <p>чáшечка жс. puodélis; bot. taurélė ◊ коленная ч. <i>anat.</i> kelio girnelė</p> <p>чáшка жс. puodélis, puodūkas (<i>arbatus, kavos</i>) · выпить чашку кофе išgerti puodelj kavos; lékštë (<i>svarstykliai, garinimo</i>) ◊ чашка Петри <i>chem.</i> Petri lékštélé</p> <p>чáща жс. tankumýnas, tankmě, tankýné</p> <p>чáще сравн. ст. нареч. dažniai ◊ чаше всего dažniausiai</p> <p>чáяниe cp. lūkestis, viltis</p> <p>чвáнство cp. puikýbė, pasipūtimas, išdidūmas</p> <p>чéй м., чья ж., чёе cp., чый мн. kieno · ч. стол? kieno stalas?; kuriō, kuriōs, kuriū · человек, чьё имя всем известно žmogus,</p>
---	---

kurio vardas visiems žinomas ♦ чья возьмёт
kas nugalės (laimės)

чек *м.* čekis
чеканить kálti (*monetas*); kapótai tažti
(*žodžius*), kapóti (*žingsnius*)
чеканка ж. kalimas (*monety*) · ч. по золоту
aukso dirbinių kalimas
чековый čekio (*blankas*); čekiu (*knigelė*)
человéк *м.* žmogùs; *мн. ли́ди* žmónės
человéческий žmogaūs (*balsas*); žmoniū
(*visuomenė*); žmogiškas · ч. опыт
žmogiškoji patirtis; žmóniškas, humāniškas
(*elgimasis su kuo*)
человéчество *ср.* žmonijà
человéчность ж. žmoniškumas,
humaniškumas
человéчныи žmóniškas, humāniškas
(*elgimasis su kuo*)
чёлость ж. žandíkaulis
чем союз negù, nekaip, už; juð..., juð... ♦ чем
больше, тем лучше juo daugiau, juo geriau;
užuot · чем (бы) помочь, он мешает užuot
padéjës, trukdo
чемодáн *м.* lagamínas
чемпион *м., -ка* ж. čempionas, -é
чепухá ж. šnek. niékai *dgs.*, nesámoné,
nesámonés *dgs.*, paistalaï *dgs.*; niěkniekis,
meňkniekis
чёрвíый kirmélétas, sukirmijës
черь *м.*, **черьвáк** *м.* kirmélë, kírmìnas
(*obuolyje*, *žemës*); sliekas · дождевой ч.
sliekas ♦ заморить червя(ч)ка kirmiñą
numalshinti (užkasti, užvalgyti)
чердáк *м.* pastógé, aükštás, palépé
чертáчный pastögës, palépës (*kambarys*) ♦
чердачное окно stoglangis
чертёд *м.* vŕtiné, laikas, mëtas, eilë ♦ идти
своим чередом vykti (eiti) įprastine tvarka
(sena vaga)
чертедá *ж.* vŕtiné (*žmoniū*, *automobiliū*,
juvkūj)
чертедá *ж.* lakišius (augalas)
чертедовáние *ср.* kaítaliojimas (*jedesiy*),
kaità (*kartu*, *balsiu*)
чертедовáться kaítalioti (*darbą su pramogomis*),
darýti pakatomis (*darbus*), išdéstysti
pramaisiū (*paveikslėlius su tekstu*)
чертедовáться kaítaliotis, keistis, dírbti

pakaitõm(is)
чéрез предл. peř (*slenkstj*); prô (*langq*); põ
(*valandos*); peř (*vertéjq*) · передать через
друга perduoti per draugą ♦ через край
su kaupu (*pripildyti*); pertektinai (*darbo*,
turtu)
черёмуха ж. ievà (medis)
чéренок *м.* kótas (*kastubo*); auginýs ·
размножение черенками dauginimas
auginiai; skiępūglis, gyvăšaké · прививка
черенками skiepijimas skiepūgliais;
lăpkotis; kotélis (*obuolio*, *kriausēs*)
чéреп *м.* káukolè, kiáušas
черепáха ж. věžlýs
черепáховý věžliū (*sriuba*); věžlenõs
(*Šukos*)
черепáший věžlio (*šarvas*, *žingsnis*),
věžliškas (*tempas*)
черепáца ж. čérgé; čerpës
черепáчный čérgiū (*stogas*, *gamykla*)
черепnóй káukolës, kiáušo (*žaitza*, *kaulai*)
чересчýр нареч. peř · ч. горячий per karštas
(*gérimas*), peř daūg · ч. много per daug
(*kalbëti*), pernelýg · ч. высокий pernelyg
didelis (reikalavimas); в знач. сказ. это
уж ч.! to jau per daug!
черéшня ж. trësnë; trësnës
черкнúть šnek. brûkšteléti (*kelis žodžius*,
kelias eilutes)
чернéть juodúoti (*tolumoje*); juostí, juodýti,
juodéti · серебро чернеет sidabras juosta
чернíка ж. mélýnë; mélýnës *dgs.* · есть
чернику valgyti mélynes ♦ собирать
чернику mélynauti
чертнíла мн. râšalas ♦ руки в чернилах
rašaluotos rankos
чертнýльница ж. rašaliné
чертнýть júodinti (*plaukus*); šmeižti; oksidúoti
(*plien, vielj*)
чernovýk *м.* júodraštis
чernovóй *м.* júodraštinis (*variantas*); šnek.
júodas, sunkùs, pagalbinis (*darbas*)
чernozém *м.* júodžemis
чernozémnýj júodžemio (*dirvožemis*,
rajonas)
чernomórskij Juodõsios júros (*pakranté*)
чernorabóčij *м., -ая* ж. juodadařbis, -é,
nekvalifikúotas, -a darbiniñkas, -é

чернослив

чернослив *m.* džiovintos slūvos *dgs.*

черносмородиновый juodūjų serbeñtų
(*lapas, uogienė*)

чернота́ *ж.* juodūmas, juodumà ◊ ч. ночи
nakties tamsa

чёрный́ júodas (*paltas*); neparādinis,
užpakałinis (*jéjimas*) ◊ чёрная сила
nelabasis, velnias; чёрная измена niekiška
išdavystė; чёрная зависть juodas pavydas;
ч. рынок juodoji rinka; чёрная баня dūminė
pirtis; ч. лес baltmiškis, lapuočių miškas

чёрпать sémti (*vandeni*), kabinti (*košę*);
sém̄tis (*jkvépimo, žniu, jégų*)

чернить́ pasémti, sémteléti (*vandens*)

чертствéть́ džiūti, kietéti, žiedéti (apie duoną);
diržéti, šiurkštéti (apie žmones)

чёрствость́ ж. sudžiūvimas, sužiedéjimas
(*duonos, bandelēs*); šiurkštumas,
apdiržimas, nejautrūmas, kietashirdiskumas

чёрственный́ sudžiūvęs, sužiedéjęs (*ragaišis,*
pyragas), sudiržęs, sugrubęs, šiurkštūs
(*delnas*); kietashirdis (*žmogus*), kietas,
šiurkštūs (*būdas*)

чёрт *m.* velnias, kipšas, nelabasis

чертá *ж.* línija (*banguota, starto*), brükšnýs
(*trupmenos*); ribà · переступить черту
peržengti ribą; teritòrija · в черте города
miesto teritorijoje, mieste; brúožas
(*skiriama sis, būdo*); мн. черты́ brúožai
(veido) ◊ в общих чертах bendrais
bruozais; подвести черту baigtis (*ko*),
susumuoti rezultatus (*ko*)

чертёж *m.* bréžinys

чертёж|ник *м., -ница ж.* braižytojas, -a
чертить́ bréžti (*linija*), braižyti (*linija,*
bréžinj, planą)

чёртов вельnio (*išdaigos*); menk. vélniškas
(*užkampus, oras*) ◊ чёртова дюжина velnio
tuzinas; чёртово колесо velnio (apžvalgos)
ratas

чёрчение cp. braižymas (*žemėlapių*);
braižyba

чеса́ть kasýti(s) (*nugara*); kařsti (*vilnas*),
šukúoti (*linus, medvilne*); разг. šukúoti
(*plaukus*); menk. pilti, pléksti, dróžti, dūmti,
skúosti (greitai ką daryti)

чеса́ться kasýtis; niežeti, perséti · спина
чешется nugara niežti; разг. šukúotis

(*plaukus*); menk. krapštýtis, dełsti · надо
ехать, а он не чешется reikia važiuoti, o jis
krapštosi

чеснóк *m.* česnákas

чеснóчный́ česnáko (*kvapas*); česnákų
(*idaras*); česnakiniis (*padažas*)

чесótка ж. med. niežaī *dgs.*; śnek. niežulýs

чёстование́ cp. pagerbimas
(*sukaktwininko*); minéjimas, pagerbimo
iškilmés *dgs.*

чёстовать́ minéti, švěsti (*sukaktluves*);
pageřbtí, svéikinti (*sukaktwininkq, didvyrj*)

честно́ нарец. doraī, garbingai (*pasielgti*),
sąžininingai (*gyventi*) ◊ ч. говоря sążininingai
kalbant

честность́ ж. dorūmas, garbingūmas,
sąžininingūmas

честный́ dōras, sąžininingas (*žmogus*) ◊
честное слово garbës žodis; держаться на
честном слове laikytis (kabéti) ant plauko

честолоби́вый́ tuščiagarbis, trókštantis
garbës, garbétroška ◊ честолюбивые мечты
ambicingos svajonés

честолобие́ cp. garbës troškimas

честь́ ж. garbë; geras vařdas, reputacija ·
дорожить честью branginti gerą vardą,
лишиться чести netekti gero vardo
(garbës), уронить ч. suteršti gerą vardą
(reputaciją); skaistybë (*merginos*) ◊ в ч.
кого-либо kieno nors garbei; отдать ч.
atiduoti pagarbą (kariškai)

четá *ж.* porà (*sutuoktinij*) ◊ не ч. (кому) не
pora (*kam*)

четверéньки мн. · на четвереньках
ketùrpésčia, (*visomis*) keturiomis,
ropom(is), reperckom(is)

четвероногий́ keturkōjis (*gyvūnas*) · ч. друг
keturkojis draugas

четверостíшие́ cp. ketureilis (*eiléraštis*)

чётверть́ ж. ketvižtis (*amžiaus, valandos*),
ketvirčiadiclis (*obuolio*) · четверть первого
penkiolika minučių pirmos, penkiolika po
dvylirkos

чёtkiй tikslús (*judesys, vykdymas*); áiškus,
ryškús (*pėdsakas, vaizdas*); įskaítomas
(*raštas*); darnús, gerał organizuotas
(*darbas*)

чёtko нарец. rýškiai (*matyti*); áiškiai, tiksliai

(*dėstyti mintis*); да̄нai, организуотai
(*dirbti*) ◇ чётко шагать vienodu (lygiu)
žingsniu žygiuti
чёткость жс. aiškumas, ryškumas; tikslumas
чётный lýginis (*skaicius*), pórinis (apie dieną)
четырёхгодичный ketveriū mētų (*mokymo kursas*)
четырёхзначный keturženklis (*skaicius*)
четырёхлетний ketveriū mētų (*terminas*),
keturmētis (*vaikas*)
четырёхместный keturviētis .
четырёхместная лодка keturvietē valtis
четырёхгольник м. keturkam̄pis
четырёхгольный keturkam̄pis
чехол м. ūzvalkalas (*baldo*), dēklas
(*meškerés*), įmaūtē, įmovas (*skéčio*)
чехословáцкий istor. Čekoslovákijos
(*respublika*); čekoslovákų (*kinas, vilkšunis*);
čekoslovákiskas (*servizas*)
чешский Čekijos (*sportininkai*); čekų (*kinas, vilkšunis*); čekiškas (*servizas*)
чешу́йка жс. žvynēlis; žvynas
чешу́йчатый žvynūotas (*stiebas, lapkotis*); в
знач. сущ. мн. чешу́йчатые žvynāropliai
dgs. ◇ ч. лишай *med.* žvynelinė, psoriazė
чешу́й жс. žvynaī dgs. (*žuvies, driežo, gyvatės*)
чибис м. pémpē (*paukštis*)
чиж м., **чижик** м. alksniniukas (*paukštis*)
чин м. rāngas, vařdas, titulas, (tarnybos)
láipsnis ◇ по чину pagal einamas pareigas
чинить¹ taisýti (*baldus, laikrodji*), lóptyti
(*baltinius, skalbinius*); dróžti, smaillinti
(*pieštuką*)
чинить² učtar. darýti ◇ ч. препятствия
trukdyti; ч. беззакония savavaliauti; ч. суд
teisti
чинно нареch. rimtaī, solidžiaī, õriai
чиновник м., -ница жс. valdiniñkas, -ė
чиновнический valdiniñko (*alga*);
valdiniñkų (*luomas*); valdiniñkiškas
(*požiūris*)
чиновничество cp. valdiniñkai
чирей м. разг. šūnvotė
чирíкать/чирíкнуть (su-) cirškéti, čir̄ksti,
čirkšteléti, círénti
чиркать/чиркнуть brájyti, bréžti, bréžteléti
численность жс. skaicius, kiékis · ч. населения

gyventojų skaicius ◇ отряд численностью в
сто человек šimto žmonių būrys
числительное cp. gram. skaītvardis
числиться būti · ч. в списке būti (irašytam)
saraše
число cp. skaicius (*paprastasis, trupmeninis*); dienà (*mènesio*) · какое
сегодня ч.? kelinta šiandien diena? пятого
числа каждого месяца penktą kiekvieno
mènesio dieną ◇ пометить письмо задним
числом laiške parašyti atgalinę datą;
в том числе tarp jū, iš jū; общим числом iš
viso; принадлежать к числу лучших būti
vienam geriausių; нет (несть) числа (кому,
чему) daugybė, gyvas galas;
единственное ч. gram. vienaskaita;
множественное ч. gram. daugiskaita
числовой skaicių (*ašis*); skaītinis · числовое
значение skaitinė vertė
чистильщик м., -шица жс. valýtojas, -a (*batų*)
чистить valýti (*drabuži, kilimą, batus,*
tvenkinį); švärinti (*patalpą, kiemą*);
šveisti (*puodus, durų rankenas*); kuopti
(*šiukslyną*); skusti (*bulves*); lūpti (*vaisius*);
darinéti (*žuvis*); menk. kráustyt (kišenes),
piésti (*butus*)
чистка жс. vâlymas (*drabužio, kilimo, batų,*
tvenkinio); švârinimas (*patalpos, kiemo*);
šveitimas (*puodų, durų rankenų*); kuopîmas
(*šiukslyno*); skutîmas (*bulvių*); lupîmas
(*vaisių*); darinéjimas (*žuvių*)
чисто нареch. и к. cocm. švariai (*šluoti,*
perrašyti, padaryti); grynaī .
ч. практический вопрос grynai praktinis
klausimas; švarù
чистовой švarūs(is) ◇ ч. экземпляр švarraštis
чистокровный grynakraūjis, grynaveîslis
(*žirgas*)
чистописание cp. dailýraštis
чистоплотный valývas (*žmogus*)
чистосердечный atvirōs širdiēs
(*žmogus*), ātviras (*pokalbis*), nuoširdùs
(*prisiapažinimas*)
чистота жс. švarūmas, švarà (*patalpos*);
grynumas (*veislės*); tyrumas (*sielos, jausmy*) ◇ наводить чистоту švarinti, valyti
чистый švarūs (*indas*); grýnas (*auksas*);
týras (*jausmas*) ◇ дышать чистым

читáльный

воздухом kvépuoti grynu oru; от чистого сердца iš visos širdies; ч. вес gynasis svoris; чистое небо giedras dangus; чистая правда gryna (tikra) tiesa; чистая речь taisyklinga kalba

читáльный skaitymo ◇ ч. зал skaitykla

читáльня ж. skaityklė

читáтель м., -ница ж. skaitýtojas, -a

читáтельный skaitýtojo (*bilietas*);

skaitýtojų (*konferencija*)

читáть skaitýti ◇ ч. вслух skaityti balsu;

ч. про себя skaityti mintyse

чихáть/чихнúть (nusi-, su-) čiáudéti ◇ чихал он на твои запреты šnek. nusispaut jam į tavo draudimus

член м. rankà, kója (apie galūnes) · не может шевельнуть ни единственным членом negali pajudinti nei ranką, nei kojų; gram. dalis · члены предложения saknio dalys; narýs (*partijos, valdybos, šeimos*)

членéние cp. skáidymas

членистонóгие мн. в знач. суиц.

nariuotakőjai dgs.

членистый nariuotas

членítъ skáidytı

членораздéльно нареч. artikuliúotai, áiškiai (*kalbēti*)

члénский nārio, narių (*bilietas, mokesčius*)

членéство cp. narýstè ◇ добиваться членства siekti narystés

чмóкать/чмóкнуть (su-) pliaukšéti, pliáukšteléti, (su-) plekšéti, plékšteléti (*lūpomis, liežuviu*); pàkšteléti (*j skruostą*)

чóкаться/чóкнуться susidaūžti (*taurémis*); menk. kúokteléti

чóпорный manierìngas, pérédétaí mandagùs (*žmogus, pokalbis*)

чревáтый gálintis turéti (*ko*), gálintis sukélти (*kq*) · ч. последствиями galintis turéti (sukelti) padariniu

чréво cp. įscios dgs.

чрезвычáйный nepràprastas, ypratingas (*pasisiekimas*) ◇ чрезвычайная комиссия ypratingoji komisija; чрезвычайное

происшествие (ЧП) nepràprastas (neeilinis) įvykis; чрезвычайное положение nepràprastoji padétils; чрезвычайный и

igaliotasis pasiuntinys

чрезмéрно нареч. peñ daūg, pernelýg, pérédétaí (*smalsauti*)

чрезмéрны́й reñ (pernelýg) diidelis, besaikis, pérédetas (*uolumas*)

чтéние cp. skaitymas; мн. **чтéния** skaitymai

· Пушкинские чтения A. Puškino skaitymai (pranešimų ir renginių ciklas atminimui pagerbti) ◇ книга для чтения skaitinių knyga, skaitiniai

чтец м., **чтица** ж. skaitõvas, -e

чтить geřbtı (*atminimaq*)

что мест. и союзн. сл. kàs · что это такое?

kas tai yra? что это значит? kà tai reiškia?; kuris, kuri · книга, что лежит на столе knyga, kuri padéta ant stalo ◇ ни за что nieku gyvū, jokiu būdu; во что бы то ни стало žūtlbūt; что есть духу kiek (kojos) įkabina; что было сил iš visų jégų; что толку в этом kokia iš to nauda; (это) ни к чему (tai) nieko neduos (nepadéss); я ни при чём aš niekuo dëtas; хоть бы что kad nors kà, né motais

что союз kàd, jóg

чтоób(ы) союз kàd · я хочу, чтобы он пришел aš noriu, kad jis ateitı ◇ вместо того, чтобы ižuot

что-либо, что-нибúдь мест. kàs nòrs (*paaiškës*), kàs nòrs (*paskaityti*)

что-то¹ мест. kažkàs, kažin kàs (*nutiko*)

что-то² нареч. šnek. siek tiek, trupùtj · он что-то странный jis truputj keistas (jis keistokas); kažkodéł · что-то руки дрожат kažkodéł rankos dreba; rēgis, ródos · что-то ты врёшь tu, regis, meluoji; maždaug, apýtikriai · получил что-то около десяти рублей gavo maždaug (apie) dešimt rublių

чувственность ж. jusliškùmas (*suvokimas*); geismingùmas, geidulingùmas, goslùmas

чувственный juslinis (*suvokimas*,

pažinimas); kùniškas · чувственное

наслаждение kùniškas malonumas;

geismingas (*žvilgsnis*), geidulingas ·

чувственные губы geidulingos lùpos

чувствительность ж. jautrùmas (*klausos, piršty, svarstyklų*); jausmingùmas, sentimentalùmas

чувствительный jutimø (*refleksas*); jautrùs (*prietaisas, žmogus, skausmui*); juñtamas (*prisilietimas*), ganà diidelis (*praradimas*); jausmingas, sentimentalùs (*eilérastis*)

чувство cp. jutimas · органы чувств jutimo organai; jautimas (*skonio, šalčio*); jaūsmas (*atsakomybës, pareigos*); sámoné · прийти в ч. atgauti sámonę, atsipeikéti, atitokti, лишиться чувств netekti sámonës, apalpti, без чувств be sámonës ◊ ч. собственного достоинства savigarba; ч. робости drovumas; шестое чувство intuicija, nuoauta

чувствовать jüsti, jaūsti ◊ чувствовать себя jaustis

чугун m. ketùs

чугунный ketaüs (*gamyba, puodas*) ◊

чугунная голова apsunkusi galva

чудак m., **чудачка** jc. keistuõlis, -é

чудачество cp. keistuoliškumas; keistybë, keïstas pöelgis ◊ пора прекратить ваши чудачества laikas nustoti keistai elgtis

чудачка jc. žr. чудак

чудеса mn. žr. чудо

чудесно нареч. и к. сосм. stebuklingai, neraprastaï, nuostabiù bûdù (*pagyti*); puikiai, nuostabiai (*jaustis, leisti laiką*); puikù, nuostabù

чудесный stebuklingas (*išgijimas, pasakų pasaulis*); nuostabùs, puikùs (*žmogus, balsas*)

чудиться ſnek. ródytis, dìngotis, vaidéntis

чудище cp. pabáisa

чудной keiñtas (*žmogus, klausimas*)

чудный neraprastas, nuostabùs, puikùs (*oras, vakaras*), žavùs · чудная улыбка žavi šypsena

чудо cp. stebuklas; mn. **чудеса** stebuklai ◊ ч. из чудес stebuklų stebuklas; чудо-птица stebuklingasis paukšlis; чудо-юдо pasakų pabaisa; чудо-печка greitkepë; чудеса в решете keistybë, keistenybë, neregétas (*nematytais*) dalykas

чудовище cp. pabáisa, siaubùnas (*pasakų*); baidýklé, baišuõlis, -é, bjauriõs išvaizdos (*žmogus arba žvérinis*); nevidõnas, -é

чудовищный baišus (*žvérinis*); milžiniškas (*dydis, kiekis*); siaubingas, pasibaisétinas

(*skurdas, nusikaltimas*)

чудодейственный stebuklingas (*vaistas*)

чудотворец m. stebukladarýs, -é

чудотворный stebuklingas · чудотворный источник stebuklingas šaltinis,

чудотворная икона stebuklingojo ikona

чужбина jc. svetimà šalis (*žémė*) ◊ на чужбине svetur, svetimoje šalyje

чуждаться šälintis, véngti (*žmonių, darbo*)

чужждый svétimas (*paprotys*) ◊ эта мысль мне чужда tokios minties neturiu; он чуждмелочности smulkmeniškumas jam nebûdingas, jis nesmulkmeniškas

чужеземец m., -ка jc. žr. чужестранец

чужеземный svetimôs šaliës, ūzsienio, užsieniinis (*paprotys*)

чужеродный svétimas ◊ чужеродное тело med. svetimkûnis

чужестранец m., -ка jc. svetimšális, -é

чужой svétimas (*daiktas*); в знач. сущ.

чужое cp. kàs svétima · он никогда не возьмёт чужого нико svetima jis niekad neraimis

чулан m. sandéliùkas, pódélis, kamarà

чулки mn. kójinës; ed. **чулок** m. kójiné

чулочные kójinių (*fabrikas*) ◊ чулочные изделия kójinës ir puskojinës

чумá jc. märas

чуккий juslùs (*arklys, šuo, kvapams*); jautrùs (*prietaisas, oro pasikeitimui*); budrùs (*miegas*); atjaučiantis (*žmogus*)

чукость jc. juslùmas (*arklio, šuns*); jautrùmas (*prietaiso*); budrùmas (*miego*)

чуточку нареч. ſnek. trupùtj, trupučiukà, truputéli

чуть нареч. и союз vòs (*gyvas*); trupùtj, (beñt) kiek (*daugiau, véliau*); vòs tìk, kaí tìk ◊ чуть не beveik, kone; чуть-чуть vos, kone, (bent) kiek, trupučiukà

чутьё cp. uoslë (*žuns*); instinktas (*žvérries*); nûoauta, intuicija (*žmogaus*)

чучело cp. iškamša; baidýklé, kaliaùsé

чушь jc. ſnek. nesámoné(s), niékai dgs. ◊ ч. нести niekus pliaukšti (*paisyti*)

чýять (su-, už-) úosti; разг. jüsti, jaūsti; nujaūsti

Ш

шаблón *m.* šablònasшаблóнны́й šablòninis (*gaminys*);

šablòniškas, banalùs, nuválkiotas

шаг *m.* žiñgsnis ◇ на каждом шагу kas žingsnis, visur, visada; ш. за шагом žingsnis по žingsnio, pamažu, palengvaшагáть/шагнúть (*nu-*) žingsniúoti, žeñteléti, (*nu-*) žeñgti, (*nu-*) žygíuotiшáгом нареч. žingsniú (*eiti*), žiñgine (*joli*) ◇ ш. марш! žengte marš! (komanda)шáйба *ж.* *tech.* póveržlè; *sport.* ritulýsшáйка¹ *ж.* gaujà (*pléškų*); řnek. šútveшáйка² *ж.* auséklis, dubuo (*pirtyje*)шакáл *m.* šakálasшалáш *m.* palapinè · ш. из еловых веток egliškių palapiné

шалýтиš išdykauti, siaūsti, dūkti, šélti; řnek. kvailioti, pókštauti; řnek. pléškauti, savavaliauti; řnek. šlubuoti, bûti sutrikusiam, -iai (apie sveikatą, prietaisą)

шаловли́вый išdýkës, padýkës; šeimiskas, valiūkiškas

шалопáй *m.* řnek. padáuža, plevésa, paplavúnas, -é, véjo pámúšalasшáлость *ж.* išdáiga, pókštasisшалýн *m.*, шалýнья *ж.* išdýkélis, -é, padáužaшалфéй *m.* šalavíjas (*augalas*)шаль *ж.* šalis (*persiškas*, *šilkinis*)

шально́й разг. apdújës, apkvaítës, bë nûovokos; padûkës, pašélës ◇ шальная пуля atsitiktiné kulka, kulka paklydélë; шальные деньги lengvai igyti pinigai

шампáнское *ср.* šampánasшанс *m.* galimybë, šánsasшантáж *m.* šantâžas ◇ добиваться путём шантажа siekti šantažuojant

шантажíровать Šantažuoti

шапка *ж.* kepürë (*kailiné*) ◇ в шапке su

kepure; шапка-ушанка ausiné kepurë

шáпочный kepùrių (*dirbtuvé, gamyba*);kepurinës (*audinys*) ◇ шапочноезнакомство paviršutiniška (*menka*)

pažintis; прийти к шапочному разбору

ateiti po visam, visiem skirstantis

(besirkstantis)

шар *m.* rutulýs; baliònas (*oro*) ◇ хоть шаром покати tuščia kaip iššuotaшарáхаться/шарáхнуться разг. puldinéti, blaškýtis (*i šalis, iš vieno kraštinumo į kitq*), pùlti, šókti, šústeléti, šàsteléti (*i šalij*)шáрик *m.* rutuliukas; baliònas, balionélis; menk. tušinukas, rašiklis ◇ белые и красные кровяные шарики med. baltieji ir raudonieji kraujo kùneliaiшáриковый rutuliniš (*guolis*) ◇ шариковая ручка tušinukasшáрить grabinéti, grabalioti (*rankomis, patamsye*), naršýti (*kišenéše, stalčiuje*)шáркать šiürúoti, brûžuoti (*šluota per grindis*); šliurúoti (*slepetémis*)шарлатáн *m., -ка ж.* šarlatánas, -é, apgavíkas, -éшаровóй rùtulio (*paviršius*); rutuliniš (*vožtuvas*) ◇ шаровая молния kamuolinis žaibasшарф *m.* šálitasшатáть/шатnúть (*pa-*) klìbinti, (*pa-*) krùtintiшатáться/шатnúться (*su-*) svyrúoti,(*su-*) siùbúoti (apie medžius, sostą); svirduliúoti, (*su-*) svérdeiti, svyrinéti (*iš nuovargio, silpnumo*); klibéti, klebéti (apie dantj, vinj); menk. válkiotis, slánkiotis, slampinéti, bastýtis (*po miestq*)

шáткий svyrúojantis, siùbúojantis, svirùs; klìbantis, išklìbës, išklérës, klibùs; netvìrtas, pašlijës (apie padéjt, sveikataj)

шатnúться žr. шататься

шахматист *m., -ка ж.* šachmàtininkas, -éшáхматный šachmàtū (*turnyras*); šachmàtinis · шахматный посев šachmatiné séjaшáхматы *мн.* šachmàtai *dgs.* · играть в шахматы žaisti šachmataisшáхта *ж.* šachtàшахтёр *m.* šachtininkas, -éшáшечный šáškių (*turnyras, lenta*)шáшка¹ *ж.* šáškë; мн. шáшки šáškës *dgs.* · играть в ш. žaisti šaškémisшáшка² *ж.* granatà ◇ дымовая ш. (граната) dûminé granataшáшка³ *ж.* šaškà (*siek tiek lenktas vienašmenis kalavijas*) · казачья ш. kazokù šaška

шашлы́к <i>м.</i> šašlýkas (valgis)	шелушы́ть lukštenti, aižyti (<i>žirnias, pupeles</i>)
шашлы́чная <i>ж.</i> šašlykinié (užeiga)	шелушы́ться pléiskanoti (apie odą), lüptis
шашлы́чный <i>шаšlýko, šašlýkų (kvapas)</i>	(apie dažus), eížeti (apie žieve)
шведский <i>Švédijos (miestas); švèdu (kalba); švèdiškas (patiekalas, stolas)</i>	шепеля́вить švepluoti, šveplénti
швейн ик <i>м., -ица ж.</i> siuvimo prāmonės	шепеля́вый švēplas
darbiniñkas, -é	шепну́ть žr. шептать
швейный <i>siuvimo (fabrikas); siuvamasis .</i>	шёпот <i>м.</i> šníbždesys, snabždesys, kuždesys, šníbždėjimas
швейная машина (игла) siuvamoji mašina (adata); ♀ швейная мастерская siuvykla;	шёпотом <i>нареч.</i> (pa-) šníbždōm(is), (pa-) kuždōm(is)
швейные изделия siuviniai	шептáть/шепну́ть (pa-) šníbždēti, šniþtelēti, šnabždēti, šnabžtelēti, (pa-) kuždēti, kùtelēti
швейцáр <i>м.</i> dūrininkas	шерéнга <i>ж.</i> eilē, gretà · в две шеренги становись! į dvi eiles rikiuok (stok)!; virtiné, vorā (<i>automobiliu</i>)
швейцáрский <i>Šveicárijos (bankas, gamta, Alpés); šveicárū (dainos); šveicáriškas (sūris)</i>	шероховáтый grublētas, gruoblētas (<i>paviršius</i>); nelygus, nesklandūs (<i>stilius</i>)
швей <i>ж.</i> siuvéja	шерстъ <i>ж.</i> vīlna (avių; siūlai; audinys); vīlnos (avių), gauraï (<i>žvériu</i>), разг. plaukai, gauraï (<i>žmogaus</i>)
швырять/швырнúть разг. sváidyt, láidyt, métyti, (nu-) svíesti, svíesteléti, (nu-) blökti, (nu-) těkšti ♀ швырять деньги на ветер šváistyt pinigus	шерстяной vīlnos (<i>pramoné</i>); vīlnų (<i>danga, pluoštas</i>); vīlninis (<i>audinys</i>)
шевелíть/шевельнúть (pa-) jùdinti, (pa-) krùtinti, krùsteléti; varþtýti (<i>šienq</i>)	шершáвый šiurkštūs · шершавые руки šiurkščios rankos, у коровы шершавый язык karvés liežuvis šiurkštus; ruplētas (<i>medis</i>); śnek. gremézdiškas, nesklandūs (<i>stilius</i>)
шевелíться/шевельнúться (pa-) judéti, jùdintis, pasijùdinti, (pa-) krutéti, krùsteléti; (su-) kirbéti, (su-) spurdéti (apie mintj, abejonę)	шéршень <i>м.</i> šiřsé
шевельнúть žr. шевелить	шест <i>м.</i> kártis
шевельнúться žr. шевелиться	шéство cp. eitýnés dgs., eisena (<i>karnavalo</i>), procésija (<i>iškilminga</i>); žýgis, žygiamas (<i>pergalings</i>)
шéйка <i>ж.</i> kaklélis, kakliukas; uodegélē (<i>véžio</i>); kulin. sprandiné	шéствоватъ (iškilmingai) žengti, eiti, žygíuoti
шéйный káklo (<i>slankstelis</i>) ♀ ш. платок kaklaskaré	шестéрка <i>ж.</i> šešetas, šešetükas (skaitmuo, žmonių grupė); šesiakiñké (karieta); šesiaiñklé (valtis); śnek. šeštükas (troleibusas); śnek. šešiāké (korta); menk. pastùmdélis
шéлест <i>м.</i> šlamesys, šnaresys, šlaméjimas šnarejimas, cežéjimas	шестидесятиле́тие cp. šešiasdešimtmetis
шелестéть šlaméti, šnaréti, cežéti; šlāminti, šnārinti, čežinti (<i>kaq</i>)	шестилéтний šešerių mētų (<i>laikotarpis</i>), šešiamétis (<i>vaikas</i>)
шéлк <i>м.</i> šílkas	шéфство cp. šefavimas
шелкови́стый kaip šílkas (<i>plaukai</i>), šilkinis (<i>audinio blizgesys</i>)	шéфствовать šefúoti
шéлковый šílko (<i>pluoštas</i>); šilkinis (<i>siūlas</i>)	шéя <i>ж.</i> kāklas; spráandas · сломать шею nusisuktí sprandą
шелохнúть (pa-) jùdinti, (pa-) krùtinti	шíворот <i>м.</i> разг. pakarpà, spráandas (apie
шелохнúться (pa-) judéti, krùsteléti, pasijùdinti	
шелухá <i>ж.</i> lükštas, -ai (svogūnų); lüpena, -os (bulvių, ridikų)	
шелуше́ние cp. lukšténimas, aížumas (<i>žirnij, pupelių</i>); pléiskanojimas (<i>odos</i>), eížéjimas (<i>žievës</i>)	

žmogų) ◊ взять (схватить) за шиворот
paimti (pagriebti) už pakarpas (už sprando);
apýkaklė · снегу насыпалось за шиворот
pribyréjo sniego už apykaklēs ◊ шиворот-
навыворот atvirkščiai

шик *m.* разг. elegantiškumas; prabangà,
prašmatnùmas ◊ одет с шиком elegantiškai
(prašmatnai) apsirengęs

шикарный *разг.* elegantiškas; prabangùs,
prašmatnùs; puikùs (*poilsis*)

шило *ср.* ýla

шина *ж.* rātlankis, āpsagas; padangà
(*automobilio*); *med.* įtvaras · наложить
шину uždėti įtvarą

шинель *ж.* miliné

шинковать pjáustytı (*kopūstus*)

шине́ть šnýpšti (apie gyvates, žasis, garus);
čirškéti, spriegéti (apie lašinius keptuvéje);
putójant šnýpšti (apie tirpias tabletas,
šampaną taurése)

шиповник *m.* erškëtis, erškëtrožé (augalas);
erškëciai, erškëtrožés (augalai); erškëtuogé,
erškëtuogés (vaisiai) · настой из
шиповника erškëtuogiu antpilas

шипучий *šnek.* šnýpsčiantis; putójantis,
gazúotas (*gérimas*)

шипящий šnýpšciamas (*garsas*)

ширина *ж.* plötis, platùmas (*gatvés, upés*)
· измерить ширину комнаты pamatuoti
kambario plotj, ткань шириною в два
метра dviejų metru pločio audinys

шириться platiéti, plèstis; plytéti, driëktis
(apie stepę, laukus)

широкий platus ◊ жить на широкую ногу
prašmatnai gyventi

широко *нареч.* и *к.* *cocm.* placiai; platiù,
erdvù

широкоплечий placiapéitis, petingas

широта *ж.* platùmas (*interesu, išsilavinimo*);
разг. plötis, platùmas (*gatvés, upés*);
platumà (*geografiné*)

шить siúti ◊ шито-крыто *šnek.* nè lapé
nesulos

шитьё *ср.* siuvìmas (*drabužių*); siuvinýs,
siuvinéjamas (siuvinétas) dirbinýs; siuviniai
◊ плятые с шитьём suknelé su (iš-)
siuvinétu raštu

шифер *m.* šiferis

шишка *ж.* kankórézis (*eglés, pušies*);
guñbas (*kaktoje*); buñbulas (*lazdos, šalmo*)

шкалá *ж.* skálé

шкатулка *ж.* dëžüté (*muzikiné, papuošalyj*)

шкаф *m.* spinta ◊ платяной шкаф drabužių
spinta, вытяжной ш. traukos spinta ·
духовой ш. orkaité

шквал *m.* škvälás (*su perkūnija, liūtimi*);
sraūtas (*sveikinimy*), krušà, laviňà
(*kalltinimy*), bangà (*pasiptitinimo*), lietùs
(*kulkų*), uragànas (*artilerijos salvių*)

шквáрка *ж.* spírgas, spírgutis

шкварчáть čirškéti (apie keparamą mésą,
lašnius)

шкóла *ж.* mokyklà (*viduriné, aukštoji*)

шкóль|ник *м., -ница* *ж.* mokinýs, -é

шкóльны́й mokýklos (*choras, draugas*);
mokýklų (*statyba*); mokýklinis (*sqsuiwinis*)
◊ школьное преподавание dëstymas
(mokymas) mokykloje

шкúра *ж.* káilis · медвежья ш. lokio kailis,
lokena (meškena), волчья ш. vilko kailis,
vilkena, бобровая ш. bebrena, лосья ш.
briedena, дублёная ш. išdirbtas kailis,
снять шкуру nudirti kaili

шлем *m.* šálmas

шлёпанцы *мн.* šlepëtës; *ед.* **шлёпанец** *м.*
šlepëté

шлёпать pliaukšéti, plekšéti, plekšnóti
(*delnu, per stalq*), teškénti (*irklaist*);
šlepséti, šlepénti (*po kambarj, šlepetémis*);
klampótí (*po purvyna*), tekšéti, bristi (*per
vandenj*); pakšéti (*lūpomis*)

шлённуть pliaukšteléti, plèkšteléti (*delnu,
per nugaraq*); menk. nuképti, nupýškinti

шлённуться *разг.* šlépteléti, dr̄bteléti,
pliūmpoteléti, žnèkteléti (*ž purvq, ant lovos*)

шлифовать šlifuoti (*detale*); glüdinti
(*akmenélius, iğūdžius*), daillinti (*stilių,
kalbq*)

шлóпка *ж.* válts · спасательная ш.
gelbëjimo valtis

шляпа *ж.* skrybélë · надеть шляпу užsidéti
skrybélë ◊ дело в шляпе reikalas išdegé

шляпка *ж.* skrybéláitė (*moteriška*); galvùtë
(*vinies*); kepuréllé (*grybo*)

шмель *m.* kamâné

шнур *m.* viřvé, virvùtë; pynélë (*apdailos*);

ла̄idas (<i>elektros, telefono</i>) ◊ бикфордов ш. padegamoji virvutė	етату маžinimas ◊ утверждение штатов етату (pareigybų) sąrašo patvirtinimas; работать в штате бūti etatiniu darbuotoju, etatine dabuotoja
шнурóвка ж. (su-) várstymas (<i>bato</i>) ◊ кеды со шнуровкой suvarstomi sportiniai bateliai	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шны́рять šnek. šmižinéti, šmirinéti, zùiti ◊ глазами ш. вокруг akimis laidyt aplink(u)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шов м. siūlė ◊ руки по швам (стоять) rankas при šlaunų prispaudus (stovéti)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шок м. šokas (<i>nervinis, trauminis</i>)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шоколáд м. šokolādas	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шоколáдка ж. разг. šokoladūkas	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шоколáдный šokolādo (<i>fabrikas</i>); šokolādinis (<i>saldainis, tortas</i>)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шорох м. šiugždesýs, snaresýs, šlamesýs, krebzdesýs	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шоссé cp. pléntas	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шоссéйный plénto (<i>danga</i>) ◊ шоссейная дорога plentas; шоссейное сообщение susiseikimas plentu; шоссейные работы kelio darbai	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шофёр м. разг. vairúotojas, -a (<i>profesija</i>)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шпáга ж. špagà	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шпáла ж. pâbègis	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шпаргáлка ж. šnek. paruoštùkas	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шпíлька ж. segtùkas (<i>plauky</i>); smeigë (<i>skrybélaités</i>); smaîlas pakulinis	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шпиóн m., -ка ж. šnipas, -é	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шпионáж м. šnipinéjimas	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шпиóнить šnipinéti; sèkti (<i>kq</i>)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шприц м. švîfkštas	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шпúлька ж. rítë (<i>siûly</i>)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
шрам m. rándas	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
штамп m. lech. štámpas (<i>itaisas detalēms gaminti</i>); spaûdas (<i>raštinës, dokumente</i>); (nuválkiota) išraiškos forma, šablônas, trafarètas	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
штамповáть štampóuti (<i>detales</i>); spaudúoti (<i>rašlinéje, dokumentus</i>)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
штампóвка ж. tech. štampâvimas (<i>detaliu</i>); pagamintas štampâvimo bûdù dâiktas; разг. menkaveétiis (<i>daiktas</i>)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
штанíна ж. kléšnë (<i>kelnių</i>)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
штанí мн. разг. kélñes dgs. · надеть ш. užsimauti kelnes	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
штат ¹ m. valstijà (<i>JAV, Australijoje</i>)	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai
штат ² m. etâtais dgs. · сокращение штатов	шнурóк м. virvėlė, virvutė; bâtraištis ◊ ботинки со шнурками (su-) varstomi batai

шумный triukšmingas

шурин *м.* svainis (žmonos brolis)

шуршать šlaméti, šnaréti, čežéti, čiužéti, krebždéti; šlāminti, šnārinti, čězinti

шутрый šnek. mitrùs, žvitrùs, apsukrùs (*berniūkštis*)

шут *м.*, **шутиха** *ж.* juokdarýs, -ė (*karaliaus*); pókštiniñkas, -ė, pókštautojas, -a ♀ *ш.* с ним šnek. bala jo nematè, mat jí galas

шутить juokáuti, pókštauti, krésti juokùs

шутиха ² *ж.* žr. шут

шутка *ж.* raketà (*fejerverko*)

шутка *ж.* juôkas, pajuočiavimas; juokai ♀ в шутку juokais; обратить в шутку juokais nuleisti

шутливо *нареч.* juokáujamai

шутливый mègstantis (pa-) juokauti (*žmogus*); juokáujamas (*tonas*)

шутник *м., -ница* *ж.* išdáigininkas, -ė, pókštiniñkas, -ė

шутя *нареч.* juokaïs; lengvaï, nesuñkiai, bë vañgo

шушкание *ср.* šníbždesýs, kuždesýs, kuždëjimas(is)

шушкаться šnabždétis, šnibždétis, kuždétis

Щ

щавёлевый rügštýnių (*sriuba, rûgštis*)

щавель *м.* rügštýnè; rügštýnës *dgs.*

щадить gailéti(s) (*ko*), bûti gailestingam, -ai (*priešui*); tausóti (*swiekata*) ♀ *ш.* режим tausojamasis režimas; щадящая диета tausoamoji dieta

щебёнка *ж.* разг. žr. щебень

щебень *м.* skaldà

щебёт *м.*, **щебетание** *ср.* čiulbesýs, čiulbéjimas

щебетать čiulbéti (apie vieversius), čirškéti (apie žvirblius); čiauškéti (apie vaikus)

щеголь *м.* dagilis (paukštis)

щеголеватый dabítiskas

щёголь *м.* dabítà, puošéiva

щеголять puõtis, puõsniai vilkéti, dabintis; puikúoti(s), puikauti(s) · *ш.* в модных туфлях puikuotis madingais bateliais ♀

ш. своими знаниями puikuotis (didžiuotis) savo žiniomis

щедро *нареч.* dôsniai, gaūsiai

щедрость *ж.* dosnùmas

щедрый dosnùs (*žmogus*); gausùs (*lietus*)

щека *ж.* skrúostas, žáandas

щекотать kuténti

щекотка *ж.* kutulýs, kuténimas

щекотливый keblùs, opùs, delikatùs (*klausimas, reikalas*)

щёлкать/щёлкнуть sprigčiòti, sprigteléti, dútio sprigtù (sprigtà); pliaukšéti, pliáuškinti, pliáukšteléti (*liežuviu, rimbu*), spragséti, sprágateléti (*pirštais*), klapséti (*dantimis*), čekšéti, čékšteléti (*žirklémis*), sprágateléti, brákšteléti (*užraktu*); triaukséti, triáuškinti, triaukšti (*riešutus*), kriñsti (*saulégrąžas*); разг. nufotografuoti (*kq*) ♀ щёлкнуть каблуками taukšteléti (sumušti) kulnais

щелкунчик *м.* (*žmogùcio fòrmos*) spaustùkai *dgs.*, spragtukas (*riešutams gliaudytì*)

щёлок *м.* šárm̄as (*muilo, skirtas skalbtì*)

щёлочка *ж.* plyšelis

щелочнóй šarminis (*tirpalas*)

щёлочь *ж.* chem. šárm̄as

щелчóк *м.* sprigtas, sprigtukas; sprágateléjimas (*jungiklio*)

щель *ж.* plyšys

щемить gniáužti, gélti, maūsti, diégiti (*širdj, krūtinej*)

щенок *м.* šuniùkas, šunytis (apie šuns jauniklį, jauną šunj)

щепетильный delikatùs (*žmogus, klausimas*)

щепка *ж.* skiedrà

щепотка *ж.* žiupsnélis, žiùpsnis (*druskos*)

щетина *ж.* seriai *dgs.* (*kiaulès, šepečio*)

щетинистый seriúotas (*šernas, lapas*);

apréles (*veidas*); dygùs · щетинистые усы dygùs ūsai

щётка *ж.* šepełtys ♀ зубная щ. dantų šepełtis

щи *мн.* korüstiené ♀ свежие щ. šviežių

korüstų sriuba; кислые щ. raugintų korüstų sriuba; пустые щ. liesa korüstiené (be mésos, riebalų); зелёные щ. rügštynių

(spinatų, dilgelių) sriuba

щиколотка *ж.* kulkšnìs

шипáть/шипнúть gnábyti, gnýbti,

gnýbčioti, gnýbteléti, žnáibyti, žnýbti,
žnýbčioti, žnýbteléti; ésti, gráužti, děginti
(apie pipirus, dūmus); rupšnótí (*žole*),
skabýti (*lapus*); pěsti, pešiótí (*plunksnas*),
vírpinti (*gitaros stygas*)
щипц́и мн. žnýplés *dgs*.
щит м. skýdas; šárvas (*vėžlio*)
щитовидный · щитовидная железа
med. skýdiné liaukà, skýdliauké
щука ж. lydekà (*žuvis*)
щупальца мн. čiuptuvai, ед. **щупальце** ср.
čiuptúvas
щупать čiúopti, čiupinéti
щуплый šnek. meñkas, líses, láibas
(*žmogus*)
щурить mérkti, markstýti (*akis*)
щуриться mérkti (*akis*), prisímérkti, mérktis,
markstýtis
щучий lydékos, lydékų (*dantys*) ◇ (как) по
щучьему велению (kaip) lydekai paliepus,
(kaip pasakoje)

Э

эвакуáция ж. evakuācija
эвакуíровать evakúoti
эвакуíроваться evakúotis
эвкалипт м. eukaliptas (medis)
эвфемíзм м. eufemízmus
эгíда ж. knižn. sáugojamas, globójamas
· быть под эгидой закона būti įstatymo
saugomam, -ai; vadováujamas · работать
под эгидой Организации Объединённых
Наций (ООН) dirbt Jungtinéms Tautoms
(JT) vadovaujant
эгоíзм м. egoízmas, savímeilé
эгоíст м., -ка ж. egoístas, -é, savímyla
эгоистíческий, эгоистíчный egoístinis,
egoístiškas (*poelgis*)
эдельвéйс м. liūtpédé (gélé)
эйфорíя ж. eufòrija
эквáтор м. pusíaujas
эквивалéнт м. ekvivaleñtas; atitikmuõ
экзáмен м. egzáminas ◇ сдать э. išlaikyti
egzaminą; э. по математике matematikos
egzaminas

экзаменацíонный egzāmino (*klausimas*);
egzámínų (sesija)
экзамено́вáть egzaminúoti
экземпáр м. egzempliõrius
экзотíческий egzótinis (*augalas*);
egzotiškas (*šokis*)
экипáж м. ekipážas (karieta); īgula (*lēktuvo*,
laivo)
эклéр м. plikýtas pyragáitis
эконóм м., -ка ж. ekonòmas, -é, ūkvedýs, -ė
экономíка ж. ekonòmika
экономíст м. ekonomistas, -é
экономíмить taūpiai vartóti (naudóti)
(*produktus*), taūpiai léisti (*pinigus*); taupyti
· э. на материалах, на топливе taupyti
medžiagas, kurą
экономíческий ekonòmikos (*mokslas*);
ekonòminis (*pelnas*)
экономíчный ekonòmiškas (*būdas*)
экономíя ж. ekonòmija, taūrymas
экономíка ж. žr. эконом
экономíно нареч. taūpiai
экономíный ekonòmiškas, taupùs
(*šeimininkas, ūkininkavimas*)
екrán м. ekrānas
экскурсíя ж. ekskùrsija
экскурсовóд м. ekskùrsijos vadóvas, -é
эксперимéнт м. eksperimeñtas; bañdymas
экспериментáльный eksperimentinius
(*metodas*), bañdomasis (*gaminys*)
экспериментíровать eksperimentuoti;
darýti (atlíkti) bañdymus
экспéрт м. ekspèrtas, -é
экспертíза ж. ekspertizé
экспéртны́й ekspèrto (*įsvados*); ekspèrtu
(*komisija*); ekspèrtinis (*vertinimas*,
metodas); ekspertizës (*istaiga*)
эксплуатáтор м. eksplotatatorius, -é,
išnaudótojas, -a
эксплуатáция ж. eksplotacija,
eksplotávimas, išnaudójimas
эксплуатíровать eksplotatúoti, išnaudóti
экспорт м. eksportas, išvežimas
экспортíровать eksportuoti, išvèžti
экстáз м. ekstázé
экстренный skubùs (*iškvietimas*, *išvykimas*,
pranešimas, posédis); staigus (*stabdymas*);
specialùs, neeilinis, nenumatýtas (*žurnalo*

эластичный

<i>numeris)</i>	энциклопедический enciklopèdinis (žodynus)
эластичный elastingas, tamprùs (<i>audinys</i>)	энциклопедия jc. enciklopèdija
элегантный elegantiškas (žmogus, drabužis)	эпизод m. epizòdas
электрик m. elektrikas, -ė	эпизодический epizòdinis (<i>vaidmuo</i>), nenuolatinis (<i>tikrinimas</i>), atsitiktinis (atvejis); epizòdiškas · эпизодическая
электрический elèktros · э. ток elektros srovė, электрическое освещение	информация epizodiška informacija
elektros apšvietimas; elektrinis (<i>virdulys</i> , <i>suvirinimas</i>)	эпический èpo (žanrai); èpinis (<i>kūrinys</i>)
электричество cp. elektrà	эпос m. èpas
электричка jc. разг. (priemiestini)	эпоха jc. epochà
elektrinis traukinys	эра jc. erà
электровоз m. elektróvežis	эскимо cp. šokoladù gláistytì ledaī sù pagaliukù
электроёмкий m. daūg elèktros išeikvójantis, sunaudójantis (<i>prielaisas</i>)	эскимос m., -ка jc. eskimas, -é
электролиния elèktros línija	эскимосский eskimų (<i>kalba</i>)
электронный elektrònui (<i>srautas</i>); elektroninis (<i>prietasas</i>) · электронная	эскорт m. eskòrtas, palydà
почта (эл. почта) elektroninis paštas (el. paštas)	эссе cp. esé
электропоезд m. elektrinis traukinys	эстафета jc. estafètë
электросеть jc. elèktros tiñklas; mn. электросёти elèktros tinklaī	эстетика jc. estètika
электростанция jc. elektrinë	эстетический estètikos (<i>teorija</i>); estètinis (aukléjimas, pasigérējimas)
элемент m. eleméntas	эстетичный estètiškas (<i>kūrinys</i> , dirbinys)
элементарно нареч. elementariaī, paprastaï̄ (paaïškinti)	эстонский Èstijos (<i>krastas</i>); èstù (<i>kalba</i>); èstiškas (<i>žurnalas</i>)
элементарный elementarùs · элементарные знания elementarios žinios; nesudétingas, paprastas (<i>dalykas, paaïškinimas</i>)	эстрагон m. peletrùnas (augalas)
эмigrант m., -ка jc. emigrántas, -é	эстрадный estràdos (<i>žanras</i>); estràdinis (koncertas)
эмиграционный emigraciós (<i>procesas</i>); emigraciniis · эмиграционная печать	этаж m. aükštas · на втором этаже antrame aukšte
emigracié spauda	этажёрка jc. etažèrè (baldas)
эмиграция jc. emigràvimas, emigraciá	этажность jc. aükštu skaïcius
эмигрировать emigrúoti	этика jc. èтика
эмоциональный emòcinis, jausminis (poveikis); emocìngas, jausmingas (žmogus)	этнический ètikos (<i>normos</i>); ètinis (aukléjimas)
эмочия jc. emòcija, jaûsmas	этичный ètiškas (<i>poelgis</i>)
энергетика jc. energètika	это ¹ част. разг. čia, tai, taïgi что это ты
энергетический energètikos (<i>sektorius</i>); energètinis · энергетические ресурсы	так рад? ko tu čia taip džiaugiesi?; tai, tât, tataī, šitai · кто это? kas tai?, это был мой
energetiniai ištekliai	друг tai buvo mano draugas ♦ читать – это интересно skaityti – įdomu; при этом be to, ir dar, kartu; это же надо, они приехали! žiûrekite, jie tikrai (išties) atvažiavo!
энергичный energìngas, veiklùs (žmogus)	это ² žr. этот
энергоёмкий m. daūg ènergijos sunaudójantis (pramonés sektorius)	э тот m., эта jc., это cp., mn. эти šítas (šis, tás), šítà (sí, tà), šitië, šítos (šíë, tië, síos, tós)

эфíр *м.* èteris (cheminis elementas ir radio bangų sklidimo erdvė)

эфíрный èterio (*kvapas, laikas*); eterinis (*aliejas*)

эффéкт *м.* efektas

эффектíвно efektyviai, veiksmingai

эффектíвность *ж.* efektyvumas, veiksmingumas

эффектíвный efektyvus, veiksmingas

эффéктный efektinas, įspūdingas

эх mežd. àk, aî, ái, èt

шxo *ср.* áidas

Ю

юбилéй *м.* sukaktis, jubiliëjus
· пятидесятилетний юбилей
penkiasdeimties metų sukaktis (jubiliejus);
sukaktuvés *dgs.* · пригласить на юбилей
pakvesti į sukaktuvęs (jubiliejus)

юбилéйный sukaktuvius (*iskilmės*);
jubiliëjinis · ю. год jubilejinių metų,
юбилейная медаль jubilejinius medalis

юбилáр *м.* sukaktuvininkas, -é, jubiliatas, -é

юбка *ж.* sijónas

ювелíр *м.* juvelýras, -é

ювелíрный juvelýrinis (*dirbinys, kruopštumas*)

юг *м.* piëtūs *dgs.* (pasaulio šalis) · отдыхаю на юге ilsiuosи pietuose, поеду на юг važiuosiu
i pietus; Piëtūs *dgs.* (vietovė) · Юг России
Pietų Rusija

юго-востóк *м.* piëtryčiai *dgs.*

юго-зáпад *м.* piëtvakariai *dgs.*

южáнин *м., -ánka* *ж.* pietiêtis, -é

южный pietū (*vėjas*), Pietū (*ašigalis*); pietinis (*pusrutulis*)

юлá *ж.* vilkélis, sukùtis (*žaislas*)

юмор *м.* hùmoras

юмористíческий humoristinis (*žurnalas, tonas*)

юниóр *м., -ка* *ж.* sport. jaûnias, -é · команда юниоров jaunių komanda

юность *ж.* jaunysté, jaunätvé

юноша *м.* jaunuõlis, jaunikáitis

юношеский jaunystés (*metai*); jaunuõlio

(*eisenas*); jaunätvíškas (*entuziazmas*); jaûnių (*komanda*); jaunimo (*žurnalas*)
◊ с юношеских лет nuo jaunystés, nuo jaunumé

юношество *ср.* jaunímas · журнал для юношества *žurnalas jaunimui*; jaunysté, jaunätvé · стал победителем конкурса еще в юношестве laimejo konkursą dar jaunystéje ◊ пора юношества jaunystés metas

ионы́й jáunas ◊ ю. натуралист jaunasis gamtininkas; с юных лет nuo jaunų dienų, nuo jaunumé

юридíческий téisës (*fakultetas, mokslai*); téisinis (*reguliavimas*); téisinis, juridinis · юридическая помощь teisiénė (*juridinė*) pagalba, юридическая консультация juridiné konsultacija, юридическое лицо juridinis asmuo ◊ юридическая сила juridiné galia

юриспрудéнция *ж.* téisës mókslas, jurisprudeñcija

юрист *м.* téisininkas, -é

юркíй vikrús (*driežas*), mitrús, žvitrus (*vaikinukas*)

юркнуть įsmùkti, šmù(r)kšteléti (*i urvelj, i tarpuvarlę, po apklotu*)

юстициá *ж.* teisingumás · министерство юстиции teisingumo ministerija; justicija · советник юстиции justicijos pataréjas

ютýться glaûstis, râsti prieglobstj (*pastóge*)

Я

я àš

ябèда *м.* и *ж.* skundíkas, -é; **ябèда** *ж.* razg. jskundimás, šmeižtas

ябèдник *м., -ница* *ж.* skundíkas, -é

ябèдничать (-) skústi, šmeižti

яблоко *ср.* obuolýs ◊ глазное я. *anat.* akies obuolys; яблоку негде упасть uodas snapo nekištų; лошадь в яблоках obuolmušis arklys; я. misheni taikinio centras

яблоня *ж.* obelís

яблочко *ср.* obuoliukas ◊ попасть в я. pataikyti į (taikinio) centrą, labai tiksliai

pataikyti

яблочный óbuolio (*žievelė*); obuoliū
(*pyragas*); obuolinis (*padažas*)

явиться|являться atvýkti (*asmeniškai*,
nurodytu laiku, į teismą); pasiródyti,
ródytis (*darbe*), parsirastí (*namo*); kilti
(apie mintj, noraj), atsirásti, ràstis (apie
galimybę, sprendima); bûti · evo приезд
явился для меня полной неожиданностью
jo atvykimas man buvo visiškai netiketas

я́вка жс. atvykimas (*i susirinkimą*);

konspiracinis bùtas (ádresas)

явлéние cp. reiškinys; *relig.* pasiróydymas,
apsreiškimas

явлáться žr. явиться

я́вный áiškus, akivaizdùs, nèslipiamas
(*džiaugsmas, priešišumas, melas*)

я́вственный áiškus, ryškús (*garsas,*
pèdsakas smelyje, medžių kontūras)

я́вствовать книжн. aiškéti, matytí · из этого
явствует iš to aiškéja (yra aišku)

я́вь жс. tikròvè, realybè · мечта стала явью
svajoné virto realybe

ягнёнок м. ériùkas; мн. **ягнýта** ériùkai

я́года жс. úoga; úogos dgs. ◊ собирать
ягоды uogauti; все ушли по ягоды visi
išéjo uogauti; одного поля я. vieno lizdo
paukščiai, abu labu tokiu

я́годный úogu (*sultys*); úoginis (*augalas*) ◊
я. куст uogakrùmis; ягодное место
uogynas

яд м. nuõdas, nuodaī

ядерный brånduolio (*apvalkalas*);
branduolinis (*ginklas, sprogimas*)

ядовитый nuođingas (*grybas, augalas*);
kandùs (*žmogus*), dygùs (*žodis*) ◊ я. цвет
akj rëzianti spalva; я. запах aštrus, aitrus
kvapas

ядрó cp. branduolys (*riešuto, atomo*); istor.
sviedinys (*palrankos*); sport. rutulys

язва жс. opà; piktžaizdè · коррупция – это
я. нашего общества korupcija yra mûsų
visuomenés piktžaizdè; šnek. (*piktaî*)
pašièpiantis, -i ◊ сибирская я. med. juodligè

язвенный opinis (*kolitas*); išopéjés (*odos paviršius*); opéjimo (*procesas*) ◊ язвенная
болезнь med. opaligè

язвительный kandùs, dygùs, pašaipùs

(*žmogus, žodis, tonas*)

язвítъ kañdžiai, pašaipiai kalbéti, igélti
skaudžiaiš žôdžiaiš

язык¹ м. liežùvis (organas ir patiekalas)

язык² м. kalbà · русский я. rusù kalba;
родной я. gimtoji kalba

языковéд м. kalbiniñkas, -é

языковéдение cp. kalbótyra, kalbôs
mókslas

языковóй kalbôs (*sistema*); kalbiniis ·
языковое чутьё kalbos jausmas

языковýй liežùvio (*speneliai, mësa*)

языкоznánie cp. kalbótyra, kalbôs mókslas

языческий pagónių, stabmeldžių (*šventykla,*
valstybè); pagóniškas, stâbmeliškas
(*paprotys*)

язычество cp. pagonybè, stabmeldysté

языч|ник м., -ница жс. pagónis, -é,
stabmeldys, -é

язычóк м. liežuvélis (*gomurio, spynos,*
klarneto)

яйчница жс. kiaušiniéné (valgis)

яйчный kiaušinių (*mittelai*); kiaušinio
(*ballymas, trynys*); kiaušininiis (*muilas,*
likeris)

яйцеклéтка жс. kiaušiälästé

яйцó cp. kiaušinis

якобы союз книжн. nevà, esâ

якорный iñkaras (*grandiné, ragas*)

я́корь м. iñkaras

я́ма жс. duobè

янтárnyj giñtaro (*kandiklis, rûgštis*);
gintariniis (*pajûris*)

янтárь м. giñtaras

японский Japònijos (*miestai*); japoñu
(*kalba*); japoniškas (*patiekalas*)

яркий ryškùs · яркое солнце ryški saulè,
я. пример ryškus pavyzdys; skaistùs,
vaiskùs (*rytas*) ◊ я. свет stipri šviesa

ярко нареч. ryškiai

яркость жс. ryškùmas (*saulës*), vaiskùmas
(*ryto*), stiprùmas (*šviesos*)

ярлык м. etikètè

ярмарка жс. mûgë

ярмό cp. jüngas

яро нареч. žr. яростно

яровóй vasarinis · яровая пшеница
vasariniai kviečiai, яровые хлеба

vasariniai javai, vasarojus; *в знач. сущ.*

мн. яровые · уборка яровых vasarojaus
nuémimas

яростно нареч. jnirtìngai, tūžìngai, niřšai,
nirtulìngai

яростный jnirtìngas, niršùs, nirtulìngas,
tūžìngas

ярость ж. jnirtìmas, ìniřšis, jsiútis ◊ прийти в
ярость jniršti, jsiusti

ярый aršus (*priešas*), jnirtìngas
(*pasipriešinimas, priešinimasis*); kárštas,
aistringas (*gerbėjas*) ◊ я. гнев jñúžis

ясень м. úosis (medis)

ясли мн. lopšēlis (*vaikų*); édžios dgs.
(*gyvuliu*)

яснеть skaidréti (apie žvilgsnį, mintį), giedréti
(apie dangų), aiškéti (apie atsakymą)

ясно нареч. и к. сост. áiškiai (*girdéti*);

skaǐšciai (*šviesi*); áišku · я. без слов аиšku
be žodžiu; gièdra, giedrà; част. taip, áišku .

Если напишу, ответишь? – Ясно, отвечу!
Jei parašysiu, atsakysi? – Taip, atsakysiu!

ясновидец м., -ица ж. aiškiaregýs, -é

ясность ж. aiškumas ◊ внести я. в этот
вопрос iš(si)aiškinti ši klausimą

ясный šviesùs (*vakaras, protas*), áiškus,
ryškùs (*ménulis, tarimas, raštas, kontūras,*
pédsakas), gièdras, vaiskùs (*rytas,*

dangus, oras, žvilgsnis); suprañtamas,
áiškus (*klausimas, tikslas*); jñíkinamas,
áiškus (*jrodymas*); akivaizdùs (*ketinimas,*
jrodymas, trükumas) ◊ яснее ячного visiškai
aišku, aiškų aiškiausiai, aišku kaip dieną

яства мн. *устар.* vałgai, patiekalaĩ (*gausūs,*
gardūs), ед. **яство** cp. vałgis, pätiekalas

ястреб м. vânagas (*paukštis*)

ястребиный vânago (*snapas*); vânagiškas
(*žvilgsnis*) ◊ ястребиная охота medžioklę
su medžiokliniais vanagais

яхта ж. jachtà

ячейка ж. akis, akuté (*korio, tinklo*); spec.
laštélē, narvélis, gardélē; skyrélis (*spintoje*);
istor. kuopélē

ячмённый miěžio (*grūdas*); miěžių (*laukas*),
miežiniš · ячменная мука miežiniai miltai

ячмёнь ¹ м. miěžis; miěžiai dgs.

ячмёнь ² м. miěžis (spuogas akies voko
pakraštyje)

ячневый miěžių (*kruopos*); miežinis ·
ячневая каша miežiné (miežių) košé

ящерица ж. dríežas

ящик м. dëžé (*šiukšlių, mediné*), dëžüté
(*pašto*) ◊ выдвижной я. stalčius; я. пива
dëžé alaus; откладывать в долгий я. ilgam
atidéti; vilkinti

йшур м. snùkio iř nagų ligà

GRAMATIKOS LENTELĖS

Priesagos ir jų reikšmės

- Kai kurios daiktavardžių priesagos (суффиксы существительных)**

Reikšmė	Rusų kalbos priesagos	Lietuvių kalbos priesagos
Mažumo	-ик, -ок, -к- домик, сынок, книжка	-el- <i>namelis, sūnelis, knygelė</i>
Didumo	-ищ-, -ин- домище, domina	— labai didelis namas
Asmenų pavadinimai	-тель, -ник, -ец, -ент, -анин/-янин, -ер, -ач учитель, ученик, чтец музыкант, дирижёр египтянин, скрипач	-toj-, -ent-, -ant-, -ov-, -iet -inink- <i>mokytojas, skaitovas,</i> <i>muzikantas, dirigentas,</i> <i>egiptietis, smuikininkas</i>
Gyvūnų jauniklių pavadinimai	-онок/-ёнок котёнок, волчонок	-iukas <i>kačiukas, vilkiukas</i>
Vietos pavadinimai	-ј- приморье, Приазовъе	— pajūris, vieta palei Azovo jūrą
Veiksmo pavadinimai	-ение, -ание, -к-, -Ø чтение, гадание, стирка, вызов	-imas, -ymas <i>skaitymas, būrimas</i> <i>skalbimas, iškvetimas (iššūkis)</i>
Abstraktų pavadinimai	-ость, -ом-, -ин-, -ев- нежность, доброта ширина, синева	-umas <i>švelnumas, gerumas</i> <i>plotis, mėlynumas</i>
Daiktų pavadinimai	-ник, -ница учебник, холодильник хлебница, сахарница	-ėlis, -uvas, -inė <i>vadovėlis, šaldytuvas</i> <i>duoninė, cukrinė</i>

• Kai kurios būdvardžių priesagos (суффиксы прилагательных)

Reikšmė	Rusų kalbos priesagos	Lietuvių kalbos priesagos
Daikto ypatybės pagal medžiagą, laiką, vietą ir t. t.	-ов-, -н-, -ан-/ян- бумажный, ночной, школьный, летровый глиняный, кожаный -ен-, -ск- естественный, вильнюсский	popierinis, naktinis, mokyklinis, litrinis, molinis, odinis - natūralus, Vilniaus
Atspalvio ir nevisiško intensyvumo ypatybės	-оват-/еват- беловатый, рыжеватый глуховатый	-кšvas, -svas, -okas balkšvas, rusvas duslokas (apie balsą)
Ypatybės pagal gausumą	-ист- водянистый, глинистый	-eningas, -ingas, -etas vandeningas, molingas, molėtas
Veiksmo požymio, būdo ypatybės	-лив-, -чиш- молчаливый, разговорчивый	- tylus, kalbus

• Kai kurios veiksmažodžių priesagos (суффиксы глаголов)

Reikšmė	Rusų kalbos priesagos	Lietuvių kalbos priesagos
Daryti tai, kas pasakyta pamatiniu žodžiu	-а-, -ва-, -ова-, -прова- обедать, беседовать асфальтировать	-au-, -é-, -uo- pietauti, kalbētis ASFALTUOTI
Suteikti nuolatinę ypatybę	-и- белить, солить	-in- , - balinti, sūdyti
Nuolatinė ypatybė ar staigus jos atsiradimas	-е- зеленеть, краснеть	-uo- žaliuoti, raudonuoti
Būti tuo, daryti tai, kas pasakyta pamatiniu žodžiu	-нич-а- умничать, бродяжничать	-au- gudrauti, valkatauti

• Kai kurios prieveiksmių priesagos (суффиксы наречий)

Reikšmė	Rusų kalbos priesagos	Lietuvių kalbos priesagos
Veiksmo būdas	-о, -е, -(ск)и весело, искренне, дружески	-ai linksmai, nuoširdžiai, draugiškai

Priešdėliai ir jų reikšmės

• Kai kurie daiktavardžių priešdėliai (*приставки, образующие существительные*)

Reikšmė	Rusų kalbos priešdėliai	Lietuvių kalbos priešdėliai
----------------	--------------------------------	------------------------------------

Daiktas, iš kurio kas yra kilęs	на- прабабушка	pro- prosenelė
Žodžio reikšmės neigimas	не- неправда	ne- netiesa

• Kai kurie būdvardžių priešdėliai (*приставки, образующие прилагательные*)

Reikšmė	Rusų kalbos priešdėliai	Lietuvių kalbos priešdėliai
----------------	--------------------------------	------------------------------------

Ypatybė pagal laiką	до-, пред- довоенный, предвыборный	pries- prieskarinis, vykstantis prieš rinkimus
	после- послеобеденный	po- popietinis

Ypatybė pagal daikto buvimo vietą	при-, около- приморский околоземный	- esantis prie jūros, pajūrio, pamario
-----------------------------------	--	---

на-	наземный	esantis arti žemės
над-	надбровный	ant- antžeminis, esantis ant žemės
под-	подводный	-
за-, вне-	загранициний, внеклассный	esantis virš antakio, -ių
		po- povandeninis, esantis po vandeniu
		už- užsienio, užklasiniis

Aukščiausias kokybės laipsnis	наи-, пре-, сверх- наименший, превесёлый сверхдалльний	- mažiausias, ypač linksmas ypač tolimas
-------------------------------	---	--

Ypatybė pagal neturėjimą ko nors	без- (бес-) безвкусный, бессовестный	be- beskonis, besqžinis (be sąžinės)
Žodžio reikšmės neigimas	не- невесёлый	ne- nelinksmas

• Kai kurie veiksmažodžių priešdėliai (*приставки, образующие глаголы*)

Reikšmė	Rusų kalbos priešdėliai	Lietuvių kalbos priešdėliai
----------------	--------------------------------	------------------------------------

Rezultatyvumas	из- (изо-, ис-), на-, по-,	iš-, pa-, su-
----------------	-----------------------------------	----------------------

раз- (разо-, pac-)	испечь, написать, поговорить, разорвать	iškepti, parašyti, pakalbėti, suplėšyti
---------------------------	--	--

Intensyvumas	из- (изо-, ис-), на-, раз- (разо-, pac-)	su-, pri-, iš-
--------------	---	-----------------------

	<i>изорвать, набросать, раскрычаться</i>	<i>suplėšyti (i skutus), primėtyti, jsirėkti</i>
Neintensyvumas	на́до- (на́до- , при-) <i>надорвать, приоткрыть</i>	<i>i-, pra-</i> <i>iplėsti, praverti</i>
Nepakankamai atliktas veiksmas	недо- <i>недосолить</i>	–
Atėmimas, netektis	обез- <i>обезвердить</i>	nepakankamai pasūdyti
Kryptis: į viršų	вз- (взо- , вс-) <i>взлететь, взобраться</i>	–
į vidų	в- (во-) <i>влить, войти</i>	<i>pa-, už-</i> pakilti į orą, <i>užlipti</i>
iki ko nors	до- <i>долететь</i>	<i>i-</i> <i>ipilti, ieiti</i>
už ko nors	за- <i>забежать</i>	–
aplink	о- (об- , обо-) <i>обойти</i>	nuskristi iki ko nors
iš vidaus	вы- <i>вылететь</i>	–
virš ko nors	на́до- (на́до-) <i>надстроить</i>	nubėgti už ko nors
kiaurai	про- <i>проколоть</i>	<i>ap-</i> <i>apeiti</i>
į šalį	ом- (омо-) <i>отдехать</i>	<i>iš-</i> <i>išskristi</i>
po ko nors	под- <i>подписать</i>	–
iš vieno taško į kitą	пере- <i>перейти</i>	papildomai pastatyti virš ko nors
į visas puses	раз- (разо- , рас-) <i>разойтись</i>	<i>pra-</i> <i>pradurti</i>
iš viršaus į apačią	с- (со-), низ- (нис-) <i>съехать, низвергнуть</i>	–
į vieną vietą	с- (со-) <i>сойтись</i>	nuvažiuoti, pavažiuoti į šalį
Laikas: pradžia	за- <i>занять</i>	<i>pa-</i> <i>pasirašyti</i>
	но- <i>полететь</i>	<i>per-</i> <i>pereiti</i>
pabaiga	при- <i>приехать</i>	<i>iš-</i> <i>išsiskirstyti</i>
		<i>nu-</i> <i>nuvažiuoti, nuversti</i>
		<i>su-</i> <i>susieiti</i>
		<i>už-</i> <i>uždainuoti</i>
		–
		pradėti skristi
		<i>at-</i> <i>alvažiuoti</i>

Prielinksniai ir jų reikšmės

Paprastieji prielinksniai **в, из, к, над, от, перед, под, с** turi variantus **во, изо, ко, надо, ото, передо, подо, со**. Variantai vartojoami tuomet, kai žodis, einantis po prielinksnio, prasideda dviem priebalsėmis: *во все стороны* (i visas puses), *передо мной* (priek mane), *ко стола* (nuo stalo).

Prielinksnis **о** pakinta į **об**, jei žodis, einantis po prielinksnio, prasideda balse: *об успехах* (apie laimėjimus), *об игре* (apie žaidimą). Prieš jotuotas balses **е, ё, я** prielinksnis **о** nekinta: *о еноте* (apie meškėną), *о ёлке* (apie eglutę), *о юности* (apie jaunystę), *о ягодах* (apie uogas). Jeigu žodis, einantis po prielinksnio, prasideda dviem priebalsėmis, vartojanas variantas **обо**: *обо мне* (apie mane), *обо всём* (apie viską).

Sudėtiniai prielinksniai rašomi kartu (**ввиду, вместо, вроде, вопреки, впереди, вследствие, навстречу, наподобие, насчёт, несмотря на, сверх, сзади, согласно**) ir skyrium (**в продолжение, в течение, в связи с, по мере**).

• Sudėtinių prielinksnių ir savarankiškų kalbos dalių vartojimas

(*употребление производных предлогов и самостоятельных частей речи; переходные явления*)

Prielinksniai	Savarankiškos kalbos dalys
1) <i>напротив дома</i> (priešais namą), <i>переди отряда</i> (būrio priešakyje), <i>возле реки</i> (prie upės), <i>внутри</i> <i>палатки</i> (palapinėje), <i>обойти кругом</i> <i>сада</i> (aplink sodą), <i>вдоль дороги</i> (palei kelią), <i>вблизи берега</i> (arti kranto), <i>согласно указанию</i> (kaip paliepta), <i>вокруг оси</i> (aplink aši), <i>ввиду</i> <i>ненастия</i> (dėl darganos)	1) prieveiksmiai: <i>живу напротив</i> (gyvenu priešais), <i>идти</i> <i>переди</i> (eiti priešakyje), <i>стоять возле</i> (stovéti šalia), <i>вымыть внутри</i> (išplauti ko nors vidu), <i>осмотреть кругом</i> (apžiūrėti aplink), <i>наклеить вдоль</i> (priklijuoti išilgai), <i>не было</i> <i>вблизи</i> (nebuvo šalia), <i>жить согласно</i> (gyventi santarvėje), <i>оглядеться вокруг</i> (apsidairyti aplankui), <i>иметь в виду</i> (turėti omenyje)
2) <i>насчёт работы</i> (dél darbo), <i>вследствие дождя</i> (dél lietaus), <i>в течение суток</i> (per parą), <i>в продолжение ночи</i> (per naktį), <i>сказал в заключение</i> (baigdamas pasakė), <i>в силу обстоятельств</i> (dél aplinskybių)	2) daiktavardis (ivairių linksniių formos): <i>положить на счёт</i> (padėti į sąskaitą), <i>в следствии по данному делу</i> (tiriant šią bylą), <i>в течении реки</i> (upės srovėje), <i>в продолжении</i> <i>романа</i> (romano tėsinje), <i>находиться</i> <i>в заключении</i> (būti įkalintam), <i>верить в силу</i> (tikėti jėga)
3) <i>благодаря отцу</i> (tėvo dėka), <i>несмотря на болезнь</i> (nepaisant, nepaisydamas ligos)	3) padalyvis, pusdalyvis <i>благодаря хозяйку</i> (dėkojant, dėkodamas, -a šeimininkei), <i>не смотря по сторонам</i> (nesižvalgant, nesižvalgydamas, -a į šalis)

• Kai kurių prielinksnių reikšmės
(значения некоторых предлогов)

Reikšmė	Rusų kalbos prielinksniai	Lietuvių kalbos prielinksniai
Vieta	в, на <i>в комнате, на столе</i> у, возле, около, рядом с(о) <i>у (возле, около) школы, рядом со школой</i> под <i>под столом; под Москвой</i> над <i>над столом</i> по <i>по дороге</i> через <i>через дорогу</i> среди, между <i>среди людей, между домами</i>	- , ant <i>kambaryste, ant stalo</i> prie, šalia <i>prie (šalia) mokyklos</i> po; prie <i>po stalu; prie Maskvos</i> virš <i>virš stalo</i> - <i>keliu</i> per <i>per kelią</i> tarp <i>tarp žmonių, tarp namų</i>
Laikas	после, по окончании, спустя, через <i>после (по окончании) уроков,</i> <i>месяц спустя, через месяц</i> за, в течение <i>сделать за час, в течение часа</i> под, перед <i>под Новый год, перед Новым годом</i> к, под <i>прийти к утру, под утро</i> к, до <i>сделать к концу года, до конца года</i> в, к <i>сделать в срок, к сроку</i>	po <i>po pamoką,</i> <i>po mėnesio</i> per <i>padaryti per valandą</i> prieš <i>prieš Naujuosius metus</i> - <i>ateiti paryčiui</i> iki <i>padaryti iki metų pabaigos</i> - <i>padaryti laiku</i>
Priežastis	из-за, по, по причине, ввиду <i>из-за (по, по причине, ввиду) болезни</i>	dėl <i>dėl ligos</i>
Tikslas	для, с целью <i>для (с целью) проверки</i>	- <i>siekiant patikrinti</i>
Objektas	о, обо, про <i>говорить о кино, обо всём, про всё</i>	apie <i>kalbėti apie kino, apie viską</i>
Požymis	на <i>пальто на меху</i> с <i>пирожок с мясом</i>	su <i>paltas su kailiniu pamušalu</i> su <i>pyragėlis su mėsa</i>

- **Prielinksniai, vartojami su linksniais** (*употребление предлогов с падежами*)
- Linksnių pavadinimai ir klausimai** (*названия падежей и падежные вопросы*)

Vardininkas <i>kas?</i>	Именительный <i>кто?</i> <i>что?</i>
Kilmininkas <i>ko?</i>	Родительный <i>кого?</i> <i>чего?</i>
Naudininkas <i>kam?</i>	Дательный <i>кому?</i> <i>чему?</i>
Galininkas <i>ką?</i>	Винительный <i>кого?</i> <i>что?</i>
Įnagininkas <i>kuo?</i>	Творительный <i>кем?</i> <i>чем?</i>
Vietininkas <i>kur? kame?</i>	Предложный <i>о ком?</i> <i>о чём?</i>
Šauksmininkas	Звательный (dabartinėje kalboje néra)

Linksniai (падежи)	Prielinksniai (предлоги)
<i>Родительный</i> (Kilmininkas)	без (be), близ (netoli, prie), <i>ввиду</i> (atsižvelgiant), <i>возле</i> (prie), <i>в отношении</i> (ko atžvilgiu), <i>вокруг</i> (aplink), <i>впереди</i> (priekyje, priešais), <i>в продолжение</i> (tęsiant), <i>вследствие</i> (dėl), <i>в течение</i> (per [tam tikrą laiką]), <i>до</i> (iki), <i>из</i> (iš), <i>для</i> , <i>из-за</i> (dėl), <i>из-под</i> (iš po), <i>кроме</i> (išskyrus), <i>междуду</i> (tarp), <i>около</i> (prie, apie), <i>от</i> (nuo), <i>подле</i> (prie), <i>по мере</i> , <i>после</i> (po), <i>прежде</i> (prieš, anksčiau), <i>против</i> (prieš), <i>с</i> (nuo), <i>у</i> (prie, pas)
<i>Дательный</i> (Naudininkas)	<i>благодаря</i> (dėka, dėl), <i>вопреки</i> (nepaisant, nors ir), <i>к</i> (pas, prie), <i>согласно</i> (pagal, atsižvelgiant į), <i>соответственно</i> (atitinkamai), <i>по</i> (–) [plg.: <i>по почте</i> (paštu)]
<i>Винительный</i> (Galininkas)	<i>в (во)</i> (i), <i>за</i> (už, per), <i>на</i> (ant), <i>несмотря на</i> (nepaisant), <i>о, об</i> <i>(обо)</i> (i), <i>под</i> (po), <i>про</i> (apie), <i>сквозь</i> (kiaurai, skradžiai), <i>через</i> <i>(чрез)</i> (per, po, pro)
<i>Творительный</i> (Įnagininkas)	<i>в соответствии с</i> (pagal), <i>за</i> (už), <i>междуду</i> (tarp), <i>над</i> (nado) (virš), <i>перед</i> (pred, predo) (prieš, priešais), <i>под</i> (po), <i>с</i> (su), <i>согласно с</i> (pagal), <i>в связи с</i> (dėl)
<i>Предложный</i> (Vietininkas)	<i>в, на</i> (ant), <i>о (об, обо)</i> (apie), <i>при</i> (prie)

- Pagrindinės linksnių (su prielinksniais ir be prielinksnių) reikšmės (основные значения подежей с предлогами и без предлогов)

Links-niai	Klausimai	Prielinksniai	Linksnių reikšmė	Vartojimo pavyzdžiai
I. (V.)	Кто? что? (кто?)	-	Subjektas	Это <u>брат</u> . Tai brolis. Это <u>дом</u> . Tai namas. <u>Он учитель</u> . Jis – mokytojas. <u>Брат работает</u> . Brolis dirba.
P. (K.)	Кого? чего? (ко? кieno?)	-	Neigimas (нет, не было, не будет)	У меня нет <u>брата</u> . Aš neturiu brolio.
		без (be)	Netektis	Я пришёл без <u>шапки</u> . Atéjau be kepurės.
		y	Priklasymas	У <u>брата</u> есть <u>словарь</u> . Brolis turi žodyną.
		–		Это <u>словарь брата</u> . Tai brolio žodynas.
	Какой? (как?)	–	Požymis	Посетить <u>театр драмы</u> . Nueiti į dramos teatrą.
	Кого? чего? (ко?)	-	Dalis Matas ir kiekis	Половина <u>яблока</u> . Pusė obuolio. Литр <u>молока</u> . Litras pieno. Две минуты. Dvi minutės. Много <u>окон</u> . Daug langų.
	Для кого? (кам?)	для	Adresatas	Подарок <u>для мамы</u> . Dovana mamai.
	Где? (кур?)	y (prie) около (prie) напротив (priešais) вокруг (aplink) среди (tarp)	Vieta	Я стоял <u>у стены, около окна,</u> <u>напротив башни</u> . Stovejau prie sienos, prie lango, priešais bokštą. <u>Цветы растут вокруг дома,</u> <u>среди камней</u> . Gélés auga aplink namą, tarp akmenų.
	Откуда? (iš kur?) До чего?	из (iš) от (nuo) с (co) (nuo) до (iki)	Kryptis	Выйти из <u>дома</u> . Išeiti iš namo (iš namų). Отойти от <u>стены</u> . Atsitraukti nuo sienos. <u>Спуститься с горы</u> . Nusileisti nuo kalno. Дойти до <u>вокзала</u> . Prieiti stotį. (Nu-)eiti iki stoties.

Links-niai	Klausimai	Prielinksniai	Linksnių reikšmė	Vartojoimo pavyzdžiai
	Когда? (kada?)	после (po)	Laikas	<i>Играть <u>после уроков</u>.</i> Žaisti po pamokų.
	Почему? (dél ko? kodél?)	из-за (dél)	Priežastis	<i>Он не пришёл <u>из-за болезни</u>.</i> Jis neatėjo dėl ligos.
	Зачем? Для чего? (как? kuriam tikslui?)	для	Paskirtis	<i>Альбом <u>для рисования</u>.</i> Piešimo albumas.
<i>Д.</i> <i>(N.)</i>	Кому? Чему? (как?)	–	Adresatas	<i>Он позвонил <u>другу</u>.</i> Jis paskambino draugui. <i>Подарок <u>маме</u>.</i> Dovana mamai.
	Когда? (kada?)	но, κ	Laikas	<i>Дежурить <u>по средам</u>.</i> Budėti trečiadieniais. <i>Прийти <u>к вечеру</u>.</i> Ateiti vakarop.
	Куда? (kur?)	κ	Kryptis	<i>Ехать <u>к морю</u>.</i> Važiuoti prie jūros.
	Как? (kaip?)	no	Veiksmo būdas	<i>Узнать <u>по голосу</u>.</i> Pažinti iš balso. <i>Послать <u>по почте</u>.</i> Siusti paštu.
	Где? (kur?)	no	Vieta	<i>Идти <u>по дороге</u>.</i> Eiti keliu.
	По чему? Какой? (kokš?)	no	Požymis	<i>Учебник <u>по физике</u>.</i> Fizikos vadovėlis.
<i>B.</i> <i>(G.)</i>	Кому? (kam?)	–	Subjektas	<i>Другу 20 лет.</i> Draugui 20 metų. <i>Ребёнку можно есть сладости.</i> Vaikui galima valgyti saldumynus. <i>Девочке холодно.</i> Mergaitei šalta.
	Кого? Что? (ką?)	–	Objektas, į kurį nukreiptas veiksmas	<i>Мы читаем <u>журнал</u>.</i> Mes skaitome žurnalą. <i>Я люблю <u>сестру</u>.</i> Aš myliu seserį.
	Куда? (kur?)	в (i) на (ant) за (už) под (po) сквозь через (per)	Kryptis	<i>Положиться <u>в шкаф, на стол,</u> <u>за диван, под подушку</u>.</i> Padėti į spintą, ant stalo, už sofos, po pagalve. <i>Пройти <u>сквозь стену</u>.</i> Pereiti per (kiaurai) sieną.

Links-niai	Klausimai	Prielinksniai	Linksnių reikšmė	Vartojimo pavyzdžiai
T. (In.)	Кем? Чем? (kuo?)	—	Šalutinis objektas, į kurį nukreiptas veiksmas	Заниматься <u>спортом</u> . Sportuoti.
		—	Įrankiai	Писать <u>карандашом</u> . Rašyti pieštuku.
		—	Profesija, veiklos pobūdis	Он работал <u>учителем</u> . Jis dirbo mokytoju.
		c (su)	Draugės, požymio	Он был в кино с <u>братьем</u> . Jis buvo kine su broliu. Чай с <u>лимоном</u> . Arbata su citrina. Пришёл человек с <u>портфелем</u> . Atėjo nešinas portfeliu žmogus.
	Где? (kur?)	за (už) под (po) перед (priešais) между (tarp) над (virš)	Vieta	Лежать <u>за дверью</u> , <u>под столом</u> , <u>перед домом</u> , <u>между стеной и диваном</u> . Gulėti uždurių, po stalui, priešais namą, tarp sienos ir sofos. Висеть <u>над кроватью</u> . Kabėti virš lovos.
	Когда? (kada?)	за	Laikas	Решим <u>за обедом</u> . Nuspręsime per pietus (pietaudami).
	Как? (kaip?)	c	Veiksmo būdas	Он выполнял работу <u>с увлечением</u> . Jis dirbo mėgaudamasis.
	За чём? (ko, kokiu tikslu?)	за	Tikslas	Он пошёл <u>за хлебом</u> . Jis nuėjo duonos.
П. (Vl.)	О ком, чём? (apie ką?) На чём? (ant ko)	о, об (apie) на	Šalutinis objektas, į kurį nukreiptas veiksmas	Говорить <u>о друге</u> . Kalbėti apie draugą. ИграТЬ <u>на гитаре</u> . Skambinti gitara.
	Где? В ком, чём? (kur?)	в, на	Vieta	Я живу <u>в городе</u> . Aš gyvenu mieste. <u>Брат на посте</u> . Brolis pašte.
	Когда? (kada?)	в	Laikas	Отдыхаем <u>в августе</u> . Atostogaujame rugpjūčio mėnesį.
	Как? На чём? (kuo?)	на	Transporto priemonė	Ехать <u>на поезде</u> . Važiuoti traukiniu.
	Какой? В чём? (koks?)	в	Požymis	Мужчина <u>в костюме</u> и <u>в шляпе</u> . Žmogus, vilkintis eilute ir užsidėjęs skrybėlę.

- Priešdelių ir prielinksnių atitikmenys tam tikrose konstrukcijose**
(соответствия приставок и предлогов в определённых конструкциях)

Priešdėlis	Prielinksnis	Linksnis	Pavyzdys
в- (во-)	в	Б.	войти в зал / јеити į salę
вы-	из	Р.	выйти из зала / иšeiti iš salės
до-	до	Р.	дойти до вокзала / nueiti iki stoties
за-	за	В., Т.	зайти за угол / už kampo, за другом / už eiti draugo
	в	Б.	зайти в магазин už eiti į parduotuvę
на-	на	Б.	наехать на камень / užvažiuoti ant akmens
о- (об-, обо-)	вокруг	Р.	обойти вокруг дома / apeiti aplink namą
от- (ото-)	от	Р.	отойти от окна / nueiti nuo lango
по-	по	Д.	побегать по парку / pabėgioti po parką
под- (подо-)	к	Д.	подойти к окну / prieiti prie lango
пере-	через	В.	перейти через дорогу / pereiti kelią перейти через мост / pereiti per tiltą
при-	в / на	Б.	прийти в магазин, на почту / ateiti į parduotuvę, и paštą
	к	Д.	прийти к врачу / ateiti pas gydytoją
про-	мимо	Р.	пробежать мимо дома / prabėgti pro namą
	через	В.	пройти через комнату / pereiti per kambarį
с- (ко-)	с (ко)	Р.	съехать с горы / nuvažiuoti nuo kalno сойти со сцены / nulipti nuo scenos
у	из / с (ко)	Р.	уйти из магазина, с почты / išeiti iš parduotuvės, и pašto



Prielinksniai sudaro antonimų poras: **в – из** ir **на – с**. Pvz.:

в магазин – из магазина

на почту – с почты

Išimtys:

лечь в постель –
подняться в горы –
пойти в поле –
пойти во двор –
во все уголки страны –

встать с постели;
спуститься с гор;
вернуться с поля;
вернуться со двора;
со всех уголков страны.

Linksniavimas

- **Daiktvardžių linksniavimas** (*склонение имён существительных*)

Pirmaoji linksniuotė:

- vyriškosios giminės daiktvardžiai be galūnės, kurių kamienas baigiasi kietuoju arba minkštuoju priebsiu: *брать* (brolis), *гвоздь* (vinis);
- niekatosios giminės daiktvardžiai su galūnėmis **-o**, **-e**: *слово* (žodis), *море* (jūra).

Vienaskaita

Linksniai	Vyriškoji giminė				Niekattroji giminė		
	Asmenys, būtybės		Daiktais				
I.	брать	конь	стол	гвоздь	слово	море	собрание
P.	брата	коня	стола	гвоздя	слова	моря	собрания
Д.	брату	коню	столу	гвоздю	слову	морю	собранию
B.	брата	коня	стол	гвоздь	слово	море	собрание
T.	братом	конём	столом	гвоздём	словом	морем	собранием
П.	(о) брате	коне	столе	гвозде	слове	море	собрании



Kai kurie vyriškosios giminės daiktvardžiai, vietininko linksnyje atsakantys į klausimą **кур?** («де?»), turi galūnę **-y**.

- Pvz.:
- | | |
|-------------------|------------------------|
| пол (grindys) – | на полу (ant grindų) |
| шкаф (spinta) – | в шкафу (spintoje) |
| угол (kampus) – | в углу (kampe) |
| сад (sodas) – | в саду (sode) |
| лес (miškas) – | в лесу (miške) |
| берег (krantas) – | на берегу (ant kranto) |
| мост (tiltas) – | на мосту (ant tilto) |

Daugiskaita

Links-niai	Vyriškoji giminė				Niekattroji giminė		
	Asmenys, būtybės		Daiktais				
I.	братья	коны	столы	гвозди	слова	моря	собрания
P.	братьев	коней	столов	гвоздей	слов	морей	собраний
Д.	братьям	коням	столам	гвоздям	словам	морям	собраниям
B.	братьев	коней	столы	гвозди	слова	моря	собрания
T.	братьями	конями	столами	гвоздями	словами	морями	собраниями
П.	(о) братьях	конях	столах	гвоздях	словах	морях	собраниях

Antroji linksniuotė:

- moteriškosios giminės daiktavardžiai su galūnėmis **-a, -я:** книга (kniga), песня (daina);
- vyriškosios giminės daiktavardžiai su galūnėmis **-a, -я:** мужчина (vyras), дядя (dédé).

Vienaskaita

Links-niai	Moteriškoji giminė					Vyriškoji giminė	
	Asmenys, būtybės		Daiktai			Asmenys, būtybės	
I.	сестра	тётя	страна	земля	лекция	мужчина	дядя
P.	сестры	тёти	страны	земли	лекции	мужчины	дяди
Д.	сестре	тёте	стране	земле	лекции	мужчине	дяде
B.	сестру	тётию	страну	землю	лекцию	мужчину	дядю
T.	сестрой	тётей	страной	землёй	лекцией	мужчиной	дядей
П.	(о) сестре	тёте	стране	земле	лекции	мужчине	дяде

Daugiskaita

Links-niai	Moteriškoji giminė					Vyriškoji giminė	
	Asmenys, būtybės		Daiktai			Asmenys, būtybės	
I.	сёстры	тёти	страны	земли	лекции	мужчины	дяди
P.	сестёр	тётей	стран	земель	лекций	мужчин	дядей
Д.	сёстрам	тётям	странам	землям	лекциям	мужчинам	дядям
B.	сестёр	тётей	страны	земли	лекции	мужчин	дядей
T.	сёстрами	тётями	странами	землями	лекциями	мужчинами	дядями
П.	(о) сёстрах	тётях	странах	землях	лекциях	мужчинах	дядях

Trečioji linksniuotė:

- moteriškosios giminės daiktavardžiai, kurių kamienas baigiasi minkštuoju priebalsiu, be galūnės: *степь* (stepė), *ночь* (nakritis), *роль* (rugiai).

Moteriškoji giminė

Linksniai	Vienaskaita			Daugiskaita		
	Būtybės	Daiktai		Būtybės	Daiktai	
I.	лошадь	степь	ночь	лошади	степи	ночи
P.	лошади	степи	ночи	лошадей	степей	ночей
Д.	лошади	степи	ночи	лошадям	степям	ночам
B.	лошадь	степь	ночь	лошадей	степи	ночи
T.	лошадью	степью	ночью	лошадьми	степями	ночами
П.	(о) лошади	степи	ночи	лошадях	степях	ночах

Daiktavardžių **мать** (motina) ir **дочь** (дуктё) linksniavimas

Linksniai	Vienaskaita		Daugiskaita	
I.	мать	дочь	матери	дочери
P.	матери	дочери	матерей	дочерей
Д.	матери	дочери	матерям	дочерям
B.	мать	дочь	матерей	дочерей
T.	матерью	дочерью	матерями	дочерями (-рьми)
П.	(о) матери	дочери	матерях	дочерях

Daiktavardžiai, turintys įvairių linksniuočių galūnių (разносклоняемые существительные):

- niekatosios giminės daiktavardžiai, kurie baigiasi **-мя**: *время* (laikas), *пламя* (liepsna);
- vienas vyriškosios giminės žodis **путь** (kelias).

Daiktavardžių su **-мя** linksniavimas

Linksniai	Vienaskaita		Daugiskaita	
I.	имя	время	имена	времена
P.	имени	времени	имён	времён
Д.	имени	времени	именам	временам
B.	имя	время	имена	времена
T.	именем	временем	именами	временами
П.	(об) имени	(о) времени	именах	временах

Daiktavardžio **путь** (kelias) linksniavimas

Linksniai	Vienaskaita		Daugiskaita
I.	путь		пути
P.	пути		путей
Д.	пути		путям
B.	путь		пути
T.	путём		путями
П.	(о) пути		путях

Lietvių kalbos daiktavardžių linksniavimo pavyzdžiai

Vienaskaita

	V ₁ nam-as Jon-as Jonuk-as	V ₂ vėj-as kel-ias sveč-ias	V ₃ laikrašt- is traukin- ys	V ₄ sūn-us	V ₅ stal-ius	M ₆ dain-a	M ₇ žin-ia mart-i	M ₈ sal-ė bit-ė	M ₉ ak-is pirt-is	V ₁₀ žvér-is dant-is	V ₁₁ vand- uo	M ₁₂ ses-uo dukt-ė moter- is	šuo ménuso
V. Kas?	-as	-as -ias	-is -ys	-us	-ius	-a	-ia -i	-ė	-is	-is	-uo	-uo -é -is	šuo ménuso
K. Ko?	-o	-o -io	(t č)-io	-aus	-iaus	-os	(t č)- ios	-és	-ies	-ies	-ens	-(er)s	šuns ménesio
N. Kam?	-ui	-ui -iui	(t č)-iui	-ui	-iui	-ai	(t č)-iai	-ei	(t č)- iai	(t č)- iui	-eniui	-(er)iai	šuniui ménesiu
G. Ką	-a	-a -ią	-j	-ų	-ių	-ą	(t č)-ia	-ę	-j	-j	-enj	-(er)j	šunj ménesj
In. Kuo?	-u	-u -iu	(t č)-iu	-umi	-iumi	-a	(t č)-ia	-e	-imi	-imi	-enui	-(er)imi	šunimi ménesiu
Vt. Kur? Kame?	-e	-uje (č t)- yje	-yje	-uje	-iuje	-oje	(t č)- ioje	-éje	-yje	-yje	-enyje	-(er)yje	šunyje ménē- syje
Š. O!	-e (name) -ai (Jonai) -uk(ai) (Jonuk, -ai)	-au (č t)-y	-i -y	-au	-iau	-a	-ia -i	-e	-ie	-ie	-enie	-(er)ie	šunie ménesi

Daugiskaita

V. Kas?	-ai	-ai -iai	(t č)-iai	-ūs	-iai	-os	(t č)-ios	-ės	-ys	-ys	-enys	-(er)ys	šunys ménesiai
K. Ko?	-ų	-ų -ių	(t č)-ių	-ų	-ių	-ų	(t č)-ių	(t č)-ių	(t č)-ių	-ių -ų	-enų	-(er)ų	šunų ménesiu
N. Kam?	-ams	-ams -iams	(t č)- iams	-ums	-iams	-oms	(t č)- ioms	-ėms	-ims	-ims	-enims	-(er)ims	šuniims ménē- siams
G. Ką	-us	-us -ius	-ius	-us	-ius	-as	(t č)-ias	-es	-is	-is	-enis	-(er)is	šunis ménesius
In. Kuo?	-ais	-ais -iais	(t č)-iais	-umis	-iais	-omis	(t č)- iomis	-ėmis	-imis	-imis	-enimis	-(er)imis	šunimis ménē- siaina
Vt. Kur? Kame?	-uose	-uose -iuose	(t č)- iuose	-uose	-iuose	-ose	(t č)-iose	-ėse	-yse	-yse	-enyse	-(er)yse	šunyse ménē- siouse
Š. O!	-ai	-ai -iai	(t č)-iai	-ūs	-iai	-os	(t č)-ios	-ės	-ys	-ys	-enys	-(er)ys	šunys ménesiai



Linksniuojant kai kuriuos daiktavardžius šaknyse vyksta priebslių kaita.

• **Būdvardžių linksniavimas** (*склонение имён прилагательных*)

Vienaskaita

Linksniai	Klausimai	Vyr. g. ir niekatr. g.	Klausimai	Mot. g.
I.	какой?	(шар) смешной, красивый, синий	какая?	(лента) красавая, синяя
P.	какое?	(облако) смешное, красивое, синее	какой?	(ленты) красавой, синей
D.	какого?	(шара, облака) смешного, красивого, синего	какой?	(ленте) красавой, синей
B.	какому?	(шару, облаку) смешному, красивому, синему	какую?	(ленту) красавую, синюю
T.	какой?	(шар) смешной, красивый, синий	какой?	(лентой) красавой, синей
P.	какое?	(облако) смешное, красивое, синее	каким?	(шаром, облаком) смешным, красивым, синим
I.	каким?	(шар, облак) смешном, красивом, синем	о какой?	(о ленте) красавой, синей

Daugiskaita

Linksniai	Klausimai	Visos trys giminės		
I.	какие?	(шары, облака, ленты)	красивые,	синие
P.	каких?	(шаров, облаков, лент)	красивых,	синих
D.	каким?	(шарами, облаками, лентами)	красивым,	синим
B.	какие?	(шары, облака, ленты)	красивые,	синие
T.	какими?	(шарами, облаками, лентами)	красивыми,	синими
P.	о каких?	(шарах, облаках, лентах)	красивых,	синих

• **Savybinių būdvardžių su -ii, -ye, -ya, -yi linksniavimas** (*склонение притяжательных прилагательных*)

Linksniai	Vienaskaita			Daugiskaita
	Vyr. g.	Bevardė (niekatr.) g.	Mot. g.	
I.	лисий (лай)	лисье (ухо)	лисья (нора)	лиси (следы)
P.	лисьего (ляя)	лисьего (уха)	лисью (норы)	лисъих (следов)
D.	лисьему (лаю)	лисьему (уху)	лисью (норе)	лисъим (следам)
B.	лисий (лай)	лисье (ухо)	лисью (нору)	лиси (следы)
T.	лисьим (лаем)	лисьим (ухом)	лисью (норой)	лисъими (следами)
P.	о лисьем (лае)	о лисьем (ухе)	о лисью (норе)	о лисъих (следах)

Lietuvių kalbos būdvardžių linksniavimo pavyzdžiai

Vienaskaita

	V_1 ger-as	M_1 ger-a	V_2 namin-is	M_2 namin-ė	V_3 didel-is	M_3 didel-ė	V_4 did-is	M_4 did-i	V_5 sald-us	M_5 sald-i
V. Kas?	-as	-a	-is	-ė	-is	-ė	-is	-i	-us	-i
K. Ko?	-o	-os	-io	-ės	-io	-ės	(d dž)-io	(d dž)-ios	-aus	(d dž)-ios (t č)-ios
N. Kam?	-am	-ai	-iam	-ei	-iam	-ei	(d dž)-iam	(d dž)-iai	(d dž)-iam (t č)-iam	(d dž)-iai (t č)-iai
G. Ką	-ą	-ą	-i	-ę	-i	-ę	-i	(d dž)-ią	-ų	(d dž)-ią (t č)-ią
ln. Kuo?	-u	-a	-iu	-e	-iu	-e	(d dž)-iu	(d dž)-ia	(d dž)-iu (t č)-iu	(d dž)-ia (t č)-ia
Vt. Kur? Kame?	-ame	-oje	-iame	-ėje	-iame	-ėje	(d dž)-iame	(d dž)-ioje	(d dž)-iame (t č)-iame	(d dž)-ioje (t č)-ioje

Daugiskaita

V. Kas?	-i	-os	-iai	-ės	-i	-ės	-ūs	(d dž)-ios	-ūs	(d dž)-ios (t č)-ios
K. Ko?	-ų	-ų	-ių	-ių	-ių	-ių	(d dž)-ių	(d dž)-ių	(d dž)-ių (t č)-ių	(d dž)-ių (t č)-ių
N. Kam?	-iems	-oms	-iams	-ėms	-iems	-ėms	-iems	(d dž)-ioms	-iems	(d dž)-ioms (t č)-ioms
G. Ką	-us	-as	-ius	-es	-ius	-es	(d dž)-ius	(d dž)-ias	(d dž)-ius (t č)-ius	(d dž)-ias (t č)-ias
ln. Kuo?	-ais	-omis	-iais	-ėmis	-iais	-ėmis	(d dž)-iais	(d dž)-iomis	(d dž)-iais (t č)-iais	(d dž)-iomis (t č)-iomis
Vt. Kur? Kame?	-uose	-ose	-iuose	-ėse	-iuose	-ėse	(d dž)-iuose	(d dž)-iose	(d dž)-iuose (t č)-iuose	(d dž)-iose (t č)-iose



Linksniuojant kai kuriuos būdvardžius šaknyse vyksta priebalsių kaita.

Lietuvių kalbos įvardžiuotinių būdvardžių linksniavimo pavyzdžiai

Vienaskaita

	V_1 nauj-asis	M_1 nauj-oji	V_2 dīd-y sis	M_2 dīdž-ijoji	V_3 sald-usis	M_3 saldž-ijoji
V. Kas?	-asis	-oji	-ysis	(d dž)-oji	-usis -usis	(d dž)-oji (t č)-oji
K. Ko?	-ojo	-osios	(d dž)-iojo	(d dž)-iosios	(d dž)-iojo (t č)-iojo	(d dž)-iosios (t č)-iosios
N. Kam?	-jajam	-ajai	(d dž)-iajam	(d dž)-iajai	(d dž)-tajam (t č)-tajam	(d dž)-tajai (t č)-tajai
G. Ką	-ajį	-ają	-ių	(d dž)-iają	-ųj -ųj	(d dž)-iają (t č)-iają
ln. Kuo?	-uoju	-aja	(d dž)-iuoju	(d dž)-iaja	(d dž)-iuoju (t č)-iuoju	(d dž)-iaja (t č)-iaja
Vt. Kur? Kame?	-ajame	-ojoje	(d dž)- iajame	(d dž)-iojoje	(d dž)-iajame (t č)-iajame	(d dž)-iojoje (t č)-iojoje

Daugiskaita

V. Kas?	-ieji	-osios	-ieji	(d dž)-iosios	-ieji -ieji	(d dž)-iosios (t č)-iosios
K. Ko?	-ųjų	-ųjų	(d dž)-iuju	(d dž)-iuju	(d dž)-iuju (t č)-iuju	(d dž)-iuju (t č)-iuju
N. Kam?	-iesiems	-osioms	-iesiems	(d dž)-iosioms	-iesiems -iesiems	(d dž)-iosioms (t č)-iosioms
G. Ką	-uosius	-ąsias	(d dž)-iuosius	(d dž)-iąsias	(d dž)-iuosius (t č)-iuosius	(d dž)-iąsias (t č)-iąsias
In. Kuo?	-aisiai	-osiomis	(d dž)-iaisiai	(d dž)-iosiomis	(d dž)-iaisiai (t č)-iaisiai	(d dž)-iosiomis (t č)-iosiomis
Vt. Kur? Kame?	-uosiuose	-osiose	(d dž)-iuosiuose	(d dž)-iosiose	(d dž)-iuosiuose (t č)-iuosiuose	(d dž)-iosiose (t č)-iosiose



Linksniuojant kai kuriuos būdvardžius šaknyse vyksta priebalsių kaita.

- **Skaitvardžių linksniavimas (склонение числительных)**

Один (vienas) – kaitomas giminėmis ir linksniuojamas kaip būdvardžiai. Daugiskaitos forma *одни* gali būti vartojama kaip dalelytė, pvz.: *одни сорняки* (vien piktžolės); taip pat šis skaitvardis gali būti vartojamas kaip įvardis, pvz.: *один (какой-то) человек сказал* (vienas (kažkoks) žmogus pasakė).

I.	один	одна	одно	одни
P.	одного	одной	одного	одних
Д.	одному	одной	одному	одним
B.	один (пегув.)	одну	одно	одних
	одного (guy.)			
T.	одним	одной	одним	одними
П.	(об) одном	одной	одном	одних

Полтора (pusantro), **полторы** (pusantros)

I., B.	полтора (часа)	полторы (минуты)
P.	полутора (часов)	полутора (минут)
Д.	полутора (часам)	полутора (минутам)
T.	полутора (часами)	полутора (минутами)
П.	(о) полутора (часах)	полутора (минутах)

Два (du), **mtru** (trys), **четыре** (keturi)

Linksniai			
I.	два (брата, окна) две (сестры)	три	четыре
P.	двух (братьев, окон, сестёр)	трёх	четырёх
Д.	двум (братьям, окнам, сёстрам)	трём	четырём
B.	два (окна) (neguv.), двух (братьев, сестёр) (guy.)	три	четыре
T.	двумя (братьями, окнами, сёстрами)	трёмя	четырьмя
П.	(о) двух (братьях, окнах, сёстрах)	(о) трёх	четырёх

Nuo **penkių iki dvidešimties** ir **trisdešimt** linksniuojami kaip trečiosios linksniuotės daiktvardžiai.

<i>I.</i>	пять	восемь	двадцать	(братьев, книг, слов)
<i>P.</i>	пяти	восьми	двадцати	(братьев, книг, слов)
<i>Д.</i>	пяти	восьми	двадцати	(братьям, книгам, словам)
<i>B.</i>	пять	восемь	двадцать	(братьев, книг, слов)
<i>T.</i>	пятью	восемью	двадцатью	(братьями, книгами, словами)
<i>П.</i>	(о) пяти	восьми	двадцати	(братьях, книгах, словах)



Сорок (keturiaskesimt), **девяносто** (devyniasdesimt), **сто** (šimtas) – tik dvi formos!

<i>I., B.</i>	сорок	девяносто	сто	(страниц)
<i>P.</i>	сорока	девяноста	ста	(страниц)
<i>Д.</i>	сорока	девяноста	ста	(страницам)
<i>T.</i>	сорока	девяноста	ста	(страницами)
<i>П.</i>	(о) сорока	девяноста	ста	(страницах)

Nuo **penkiasdesimties iki aštuoniasdesimties**, **nuo penkių šimtų iki devynių šimtų**, du **šimtai**, trys **šimtai ir keturi šimtai** – linksniuojamos abi dalys.

Linksniai	Nuo 50 iki 80	Nuo 500 iki 900	200, 300, 400	Daiktvardžiai
<i>I.</i>	пятьдесят	пятьсот	двести	литов
<i>P.</i>	пятидесяти	пятисот	двуухсот	литов
<i>Д.</i>	пятидесяти	пятистам	двумстам	литам
<i>B.</i>	пятьдесят	пятьсот	двести	литов
<i>T.</i>	пятьдесятъю	пятьюстами	двуумястами	литами
<i>П.</i>	(о) пятидесяти	пятистах	двуухстах	литах

Dauginiai skaitvardžiai, išskyrus vardininką, linksniuojami kaip būdvardžių daugiskaitos formos.

<i>I.</i>	двое	семеро	(ножниц, друзей)
<i>P.</i>	двоих	семерых	(ножниц, друзей)
<i>Д.</i>	двоим	семерым	(ножницам, друзьям)
<i>B.</i>	двоє, двоих	семеро, семерых	(ножниц, друзей)
<i>T.</i>	двоими	семерыми	(ножницами, друзьями)
<i>П.</i>	(о) двоих	семерых	(ножницах, друзьях)

Skaityvardžio **оба** (abu), **обе** (abi) linksniavimas

Linksniai	Vyr. g. ir bev. g.	Mot. g.
<i>I.</i>	оба (сына)	обе (дочери)
<i>P.</i>	обоих (сыновей)	обеих (дочерей)
<i>Д.</i>	обоим (сыновьям)	обеим (дочерям)
<i>B.</i>	обоих (сыновей)	обеих (дочерей)
<i>T.</i>	обоими (сыновьями)	обеими (дочерьми)
<i>П.</i>	(об) обоих (сыновьях)	(об) обеих (дочерях)

• Іvardžių linksniavimas (склонение местоимений)

Asmeninių įvardžių linksniavimas (склонение личных местоимений)

Links-niai	Asmeniniai įvardžiai								
I.	я	ты	он	оно	она	мы	вы	они	
P.	меня	тебя	его	его	её	нас	вас	их	
Д.	мне	тебе	ему	ему	ей	нам	вам	им	
B.	меня	тебя	его	его	её	нас	вас	их	
T.	мной	тобой	им	им	ею(ей)	нами	вами	ими	
П.	(обо) мне	(о) тебе	(о)нём	(о)ней	(о)ней	(о)нас	(о)вас	(о)них	

Pažymimųjų įvardžių linksniavimas (склонение определительных местоимений)

Links-niai	Vienaskaita					
	vyr. g. + niekatr. g.	mot. g.	vyr. g. + niekatr. g.	mot. g.	vyr. g. + niekatr. g.	mot. g.
I.	весь	всё	вся	сам	само	сáмый
P.	всего	всей	всей	самого	самой	сáмого
Д.	всему	всей	всей	самому	самой	сáмому
B.	весь	всё	всю	сам,	само	сáмый
	(negyv.)			(negyv.)		(negyv.)
	всего (gyv.)			самого (gyv.)		сáмого (gyv.)
T.	всем	всей	всей	самим	самой	сáмым
П.	(обо) всём	(обо)	всей	(о) самом	(о)	(о)сáмом

Linksniai	Daugiskaita (visos trys giminės)			
I.	все	сáми	сáмые	
P.	всех	самíх	сáмых	
Д.	всем	самíм	сáмым	
B.	все (negyv.)	сáми (negyv.)	сáмые (negyv.)	
	всех (gyv.)	самíх (gyv.)	сáмых (gyv.)	
T.	всеми	самíми	сáмymi	
П.	(обо) всех	(о) сáмых	(о) сáмых	

Būdvardžių laipsniavimas

(изменение имён прилагательных по степеням сравнения)

- Aukštesniojo laipsnio būdvardžių daryba** (образование сравнительной степени прилагательных).

Pagrindinė forma	Darybos būdai	Aukštesniojo laipsnio forma
острый (aštrus) интересный (įdomus)	priesaga -ee(-eij) к ч х ш г ж д ж тк ч з ж к ш г ыш к ьш	острее (-eij) интереснее (-eij)
жаркий (karštas) тихий (tylus) дорогой (brangus) молодой (jaunas) короткий (trumpas) низкий (žemas) высокий (aukštas) долгий (ilgas) тонкий (plonas)	priesaga -e + priebalsio kaita к ч х ш г ж д ж тк ч з ж к ш г ыш к ьш	жарче тише дороже молодже короче ниже выше дольше тоньше
хороший (geras) плохой (blogas) маленький (mažas)	kiti kamienai	лучше хуже меньше
твёрдый (kietas) слабый (silpnas) сладкий (saldus)	более, менее (daugiau, mažiau)	более твёрдый менее слабый более сладкий

- Aukščiausiojo laipsnio būdvardžių daryba** (образование превосходной степени прилагательных).

Pagrindinė forma	Darybos būdai	Aukščiausiojo laipsnio forma
строгий (griežtas) краткий (trumpas) тихий (tylus) высокий (aukštas)	priesaga -айш- + прибальсий кайта	строжайший кратчайший тишиайший высочайший
храбрый (drąsus) чудесный (nuostabus)	priesaga -ейш-	храбрейший чудеснейший
хороший (geras) плохой (blogas) маленький (mažas)	kiti kamienai	лучший худший меньший
твёрдый (kietas) доступный (pasiekiamas) верный (ištikimas) весёлый (linksmas) грустный (liūdnas) умный (protinges) интересный (įdomus)	самый (pats) наиболее (labiausiai) наименее (mažiausiai) аукштесniojo laipsnio būdvardis + всех (visų)	самый твёрдый самый доступный наиболее верный наименее весёлый грустнее всех умнее всех интереснее всех

Veiksmažodžių kaitymas

- Veiksmažodžių laikai, asmenavimas (esamasis ir būsimasis laikas), kaita giminėmis (būtasis laikas) (глагольные времена, спряжение в настоящем и будущем времени и изменение по родам и числам в прошедшем времени)

	Asmuo	Esamasis laikas	Būtasis laikas	Būsimasis laikas	
				Paprastasis	Sudėtinis
Eigos veikslas	1-as	Я говорю	говорил, -а, -о		Я буду говорить
	2-as	Ты говоришь			Ты будешь говорить
	3-ias	Он, она, оно говорит			Он, она, оно будет говорить
	1-as	Мы говорим	говорили		Мы будем говорить
	2-as	Вы говорите			Вы будете говорить
	3-ias	Они говорят			Они будут говорить
Ivykio veikslas	1-as		сказал, -а, -о	Я скажу Ты скажешь Он, она скажет	
	2-as				
	3-ias				
	1-as		сказали	Мы скажем Вы скажете Они скажут	
	2-as				
	3-ias				



Kai kurių veiksmažodžių esamojo laiko formose vyksta priebalsių kaita. Pvz.:

Bendratis	Esamasis laikas	Priebalsių kaita
печь (кеpti)	пеку – печёшь	к ч
беречь (saugoti)	берегу – бережёшь	г ж
ходить (vaikščioti)	хожу – ходишь	ж д
просить (prašyti)	прошу – просиши	ш с
ответить (atsakyti)	отвечау – ответиши	ч т
любить (mylēti)	люблю – любиши	бл б
ловить (gaudyti)	ловлю – ловиши	вл в
кормить (maitinti)	кормлю – кормиши	мл м
купить (nusipirkti)	куплю – купиши	пл п

Veiksmažodžių *xomety* (norėti) ir *bėjcast* (bėgti) asmenavimas

Vienaskaita	Daugiskaita
я хочу, бегу	мы хотим, бежим
ты хочешь, бежишь	вы хотите, бежите
он, она, оно хочет, бежит	они хотят, бегут

Ypatingai asmenuojami veiksmažodžiai *escyb* (valgyti) ir *damy* (duoti)

Vienaskaita	Daugiskaita
я ем, дам	мы едим, дадим
ты ешь, даешь	вы едите, дадите
он, она, оно ест, даст	они едят, дадут

• **Tariamosios nuosakos daryba** (*образование сослагательного наклонения*)

Bendratis	Tariamoji nuosaka		
	Vienaskaita	Daugiskaita	
чита-ть	чита -л бы (vyr. g.)	чита -л-и бы	
	чита -л-а бы (mot. g.)		
	чита -л-о бы (niekatr. g.)		

• **Liepiamosios nuosakos daryba** (*образование повелительного наклонения*)

Esamasis arba būsimasis laikas	Liepiamoji nuosaka	
	Vienaskaita	Daugiskaita
пиши/ым (rašo)	пиши	пишиште
нес/ым (neša)	неси	несите
говор/ят (kalba)	говори	говорите
возьм/ым (paims)	возьми	возьмите
чита/ют (skaito)	читай	читайте
умо/ют/ся (nusipraus)	умойся	умойтесь
познаком/ят (supažindins)	познакомь	познакомьтесь

• **Beasmeniai veiksmažodžiai** (*безличные глаголы*)

Beiksmažodžiai gali reikšti veiksmą, kuris vyksta savaime, subjektui nedalyvaujant. Tai vadinamieji **beasmeniai** veiksmažodžiai:

(мне) *нездоровится* (aš nesveikuoju)

(мне) *не спится* (man nesimiega)

(меня) *знобит* (mane krečia šaltis)

(меня) *тошнит* (mane pykina)

(на улице) *подморозило* (lauke pašalo)

(на улице) *темнеет* (lauke temsta)

Beasmeniai veiksmažodžiai esti tik dviejų formų: 1) esamojo ir būsimojo laiko vienaskaitos 3 asmuo ir 2) būtojo laiko niekattroji giminė.

• **Dalyvių daryba** (*образование причастий*)

Veikiamosios rūšies esamojo laiko dalyviai (*причастие действительного залога настоящего времени*) padaromi iš eigos veikslo veiksmažodžių.

Pirmoji asmenuotė:

бег-ут + **-ущ** (ий) – бегущий (bėgantis)

игра-ют + **-ющ** (ий) – играющий (žaidžiantis)

Antroji asmenuotė:

спеши-ат	+	-аи ^ц (ий)	-	спешиаций (skubantis)
говор-ят	+	-яи ^ц (ий)	-	говоряций (kalbantis)

Неикомбинуемые времена (причастие действительного залога прошедшего времени) padaromi iš eigos ir įvykio veikslų veiksmažodžių.

(от)бежа-ть	+	-вш (ий)	-	(от)бежавший	(nu)bèges
(вы)игра-ть	+	-вш (ий)	-	(вы)игравший	(iš)lošes
(по)спеши-ть	+	-вш (ий)	-	(по)спешивший	(pa)skubéjës
(за)говори-ть	+	-вш (ий)	-	говоривший, заговоривший	kalbèjës, prakalbës
замёрз-нуть	+	-вш (ий)	-	замёрзший	sušalës
вез-ти	+	-вш (ий)	-	вёзший	vežës
нес-ти	+	-вш (ий)	-	нёсший	nešës

Неикомбинуемые времена (причастие страдательного залога настоящего времени) padaromi iš eigos veikslų tranzityvinių nesangrąžinių veiksmažodžių.

Pirmoji asmenuotė:

склоня-ют	+	-ем (ый)	-	склоняемый (linksniuojamas)
рису-ют	+	-ем (ый)	-	рисуемый (piešiamas)

Antroji asmenuotė:

вид-ят	+	-им (ый)	-	видимый (matomas)
завис-ят	+	-им (ый)	-	зависимый (prilausomas)

Неикомбинуемые времена (причастие страдательного залога прошедшего времени) padaromi iš eigos ir įvykio veikslų tranzityvinių nesangrąžinių veiksmažodžių.

(про)чита-ть	+	-нн (ый)	-	(про)читанный	(per)skaitytas
(за)сея-ть	+	-нн (ый)	-	(за)сеянный	(už)sétas
(по)строи-ть		-енн (ый)	-	(по)строенный	(pa)statytas
(раз)би-ть		-т (ый)	-	(раз)битый	(su)daužytas



Jeigu dalyvis vartojamas be priešdolio (eigos veikslų) ir sakinyje nėra paaiškinamojo žodžio, jis rašomas su viena -н(ый).

Plg.: *На столе лежал прочитанный журнал.* Ant stalo buvo padėtas perskaitytas žurnalas.
На столе лежал давно читанный журнал. Ant stalo buvo padėtas seniai skaitytas žurnalas.

На столе лежал читаный и измятый журнал. Ant stalo buvo padėtas skaitytas ir sulamdytas žurnalas.

Pilnosios formos dalyviai linksniuojami kaip būdvardžiai.

Neveikiamosios rūšies dalyviai turi ir **sutrumpintą formą** (*краткая форма*). Sutrumpintos formos dalyviai kaitomi gimine ir skaičiumi:

- оконченный – урок окончен (ramoka baigta)
– лекция окончена (paskaita baigta) dgs. окончены
– занятие окончено (pratybos baigtos)

Sutrumpintos formos dalyviai nelinksniuojami, sakinyje eina tariniu, rašomi su viena *н*.

• **Dejepričiastijė daryba** (*образование деепричастий*)

Eigos veikslø dejepričiastijė (*деепричастие несовершенного вида*) žymi to paties veikėjo atliekamą šalutinį veiksmą, vykstantį tuo pačiu metu, kaip ir pagrindinis: **Читая** [когда читаю] **текст, я выписывала новые слова**.

Formos daromos iš esamojo laiko veiksmažodžių kamieno pridedant priesagas **-а,** **-я:**

чита-ю-т (skaito) + -я - читая

держ-а-т (laiko) + -а - держа

Įvykio veikslø dejepričiastijė (*деепричастие совершенного вида*) žymi to paties veikėjo atliekamą užbaigtą šalutinį veiksmą, po kurio įvyksta pagrindinis veiksmas: **Прочитав** **статью, я положил книгу на полку** [сначала прочитал статью, потом положил книгу].

Formos daromos iš veiksmažodžių bendraties kamieno su priesagomis **-в,** **-вш,** **-ши:**

прочита-ть (perskaityti) + -в - прочитав

улыбну-ть-ся (nusišypsoti) + -вш- - улыбнувшись



! Isidémékite kai kurias formas:

идти (eiti)	- идя
мыть (plauti)	- моя
понять (suprasti)	- поняв
приобрести (išsigyti)	- приобретя
вставать (keltis)	- вставая
расставаться (skirtis)	- расставаясь
мчаться (dumtis)	- мчась
прийти (ateiti)	- приди
быть (būti)	- будучи

Kai kurie veiksmažodžiai neturi dejepričiastijė formų: **бить** (mušti), **шутить** (siūti), **ждать** (laukti), **беречь** (saugoti), **мочь** (galėti), **течь** (tekėti), **писать** (rašyti), **резать** (pjauti), **мокнуть** (šlapsti), **тикануть** (traukti) ir kt.

PRIEDAI

1 priedas

Savaitės dienų ir mėnesių pavadinimai (названия дней недели и месяцев)

Savaitės dienos

(дни недели)

понедельник *m.* – pirmadienis
вторник *m.* – antradienis
среда *жс.* – trečiadienis
четверг *m.* – ketvirtadienis
пятница *жс.* – penktadienis
суббота *жс.* – šeštadienis
воскресенье *ср.* – sekmadienis

Mėnesiai

(месяцы)

январь *m.* – sausis
февраль *m.* – vasaris
март *m.* – kovas
апрель *m.* – balandis
май *m.* – gegužė
июнь *m.* – birželis
июль *m.* – liepa
август *m.* – rugpjūtis
сентябрь *m.* – rugsėjis
октябрь *m.* – spalis
ноябрь *m.* – lapkritis
декабрь *m.* – gruodis

Įšvestiniai būdvardžiai

(производные прилагательные)

январский · январские морозы
февральский · февральские метели
мартовский · мартовское солнце
апрельский · апрельская капель
майский · майские праздники
июньский · июньский день
июльский · июльская жара
августовский · августовский туман
сентябрьский · сентябрьский урожай
октябрьский · октябрьские дожди
ноябрьский · ноябрьская слякоть
декабрьский · декабрьские хлопоты

Skaitvardžiai
(числительные)

Kiekiniai skaitvardžiai		Kelintiniai skaitvardžiai	
Rusų k.	Lietuvių k.	Rusų k.	Lietuvių k.
один <i>м.</i> , одна <i>ж.</i> , одно <i>ср.</i> , одни <i>мн.</i>	vienas, -a; vieni	первый, -ая	pirmas, -asis, pirma, -oji
два <i>м. и ср.</i> , две <i>ж.</i>	du, dvi	второй, -ая	antras, -asis, antra, -oji
три	trys	третий, третья	trečias, -asis, trečia, -oji
четыре	keturi, keturios	четвёртый, -ая	ketvirtas, -asis, ketvirta, -oji
пять	penki, penkios	пятый, -ая	penktas, -asis, penkta, -oji
шесть	šeši, šešios	шестой, -ая	šeštas, -asis, šešta, -oji
семь	septyni, septynios	седьмой, -ая	septintas, -asis, septinta, -oji
восемь	aštuoni, aštuonios	восьмой, -ая	aštuntas, -asis, aštunta, -oji
девять	devyni, devynios	девятый, -ая	devintas, -asis, devinta, -oji
десять	dešimt	десятый, -ая	dešimtas, -asis, dešimta, -oji
одиннадцать	vienuo lika	одиннадцатый, -ая	vienuo liktas, -asis, vienuo likta, -oji
двенадцать	dvylika	двенадцатый, -ая	dvylikas, -asis, dvylikta, -oji
тринадцать	trylika	тринадцатый, -ая	trylikas, -asis, trylikta, -oji
четырнадцать	keturiolika	четырнадцатый, -ая	keturiolikas, -asis, keturiolikta, -oji
пятнадцать	penkiolika	пятнадцатый, -ая	penkiolikas, -asis, penkiolikta, -oji
шестнадцать	šešiolika	шестнадцатый, -ая	šešiolikas, -asis, šešiolikta, -oji
семнадцать	septyniolika	семнадцатый, -ая	septyniolikas, -asis, septyniolikta, -oji
восемнадцать	aštuoniolika	восемнадцатый, -ая	aštuoniolikas, -asis, aštuoniolikta, -oji
девятнадцать	devyniolika	девятнадцатый, -ая	devyniolikas, -asis, devyniolikta, -oji
двадцать	dvidešimt	двадцатый, -ая	dvidešimtas, -asis, dvidešimta, -oji
тридцать	trisdešimt	тридцатый, -ая	trisdešimtas, -asis, trisdešimta, -oji
сорок	keturiasdešimt	сороковой, -ая	keturiasdešimtas, -asis, keturiasdešimta, -oji
пятьдесят	penkiasdešimt	пятидесятый, -ая	penkiasdešimtas, -asis, penkiasdešimta, -oji
шестьдесят	šešiasdešimt	шестидесятый, -ая	šešiasdešimtas, -asis, šešiasdešimta, -oji
семьдесят	septyniiasdešimt	семидесятый, -ая	septyniiasdešimtas, -asis, septyniiasdešimta, -oji
восемьдесят	aštuoniiasdešimt	восьмидесятый, -ая	aštuoniiasdešimtas, -asis, aštuoniiasdešimta, -oji
девяносто	devyniasdešimt	девяностый, -ая	devyniasdešimtas, -asis, devyniasdešimta, -oji
сто	šimtas	сотый, -ая	šimtas, -asis, šimta, -oji
двести	du šimtai	двусятый, -ая	dušimtas, -asis, dušimta, -oji
триста	trys šimtai	трёхсотый, -ая	trisšimtas, -asis, trisšimta, -oji
четыреста	keturi šimtai	четырёхсотый, -ая	keturiašimtas, -asis, keturiašimta, -oji
пятьсот	penki šimtai	пятисотый, -ая	penkiašimtas, -asis, penkiašimta, -oji
шестьсот	šeši šimtai	шестисотый, -ая	šešiašimtas, -asis, šešiašimta, -oji
семьсот	septyni šimtai	семисотый, -ая	septyniašimtas, -asis, septyniašimta, -oji
восемьсот	aštuoni šimtai	восьмисотый, -ая	aštuoniašimtas, -asis, aštuoniašimta, -oji
девятьсот	devyni šimtai	девятисотый, -ая	devyniašimtas, -asis, devyniašimta, -oji
тысяча <i>ж.</i>	tūkstantis	тысячный, -ая	tūkstantas, -asis, tūkstanta, -oji
миллион <i>м.</i>	mili Jonas	миллионный, -ая	mili Jonas, -asis, mili jona, -oji
миллиард <i>м.</i>	miliardas	миллиардный, -ая	miliardas, -asis, miliarda, -oji

• **Rusų kalbos dauginių skaitvardžių vertimas** (*перевод собирательных числительных*)

Rusų k. daugi-niai skaitvardžiai	Lietuvių k. skaitvardžiai		
	Dauginiai	Kuopiniai	Kiekiniai
одни	vieni akiniai, vienos rogės	–	vieni akiniai, vienos rogės
двоє	dveji akiniai, dvejos rogės	dvejetas vaikų	du žmonės
трое	treji akiniai, trejos rogės	trejetas vaikų	trys žmonės
четверо	ketveri akiniai, ketverios rogės	ketvertas vaikų	keturi žmonės
пятеро	penkeri akiniai, penkerios rogės	penketas vaikų	penki žmonės
шестеро	šešeri akiniai, šešerios rogės	šešetas vaikų	šeši žmonės
семеро	septyneri akiniai, septynerios rogės	septynetas vaikų	septyni žmonės
восьмеро	aštuoneri akiniai, aštuoneros rogės	aštuonetas vaikų	aštuoni žmonės
девятеро	devyneri akiniai, devynerios rogės	devynetas vaikų	devyni žmonės
десятеро	–	–	dešimt žmonių



Lietuvių kalbos dauginiai skaitvardžiai *vieneri*, *vienerios* yra nauji ir su daugiskaitiniais daiktavardžiais paprastai vartojami kiekiniai pagrindiniai skaitvardžiai *vienas*, *-a*.

• **Dauginių skaitvardžių vartosenos ir vertimo ypatumai** (*особенности употребления и перевода собирательных числительных*)

С существительным (su daiktavardžiu)	Собирательные числительные	Количественные числительные
только мн. ч.	двоє брюк, семеро ножниц dvejos kelnės, septynerios žirklės	néra
со знач. детёныша	двоє волчат, семеро козлят dvejetas vilkiukų, septynetas ožiukų	два волчонка, семь козлят du vilkiukai, septyni ožiukai
со знач. взрослого животного	néra	семь волков septyni vilkai
м. р. одуш.	двоє сыновей, семеро друзей dvejetas sūnų, septynetas draugų	два сына, семь друзей du sūnus, septyni draugai
м. р. неодуш.	néra	два стола, du stalai
ж. р.	néra	две дочери, семь книг dvi dukros, septynios knygos
с. р.	néra	два дерева, семь морей du medžiai, septynios jūros
с субстантивиро-ванным прилага-тельным	двоє военных, семеро смелых dvejetas kariškių, septynetas drąsuolių	néra

Išvestiniai daiktavardžiai (производные существительные)		Išvestiniai prieveiksmai (производные наречия)	
двойка ж.	dvejetas; dvejetukas	вдвоём	dviese
тройка ж.	trejetas; trejetukas	втроём	trise
четвёрка ж.	ketvertas; ketvertukas	вчетвером	keturiese
пятёрка ж.	penketas; penketukas	впятером	penkiese
шестёрка ж.	šešetas; šešetukas	вшестером	šešiese
семёрка ж.	septynetas; septynetukas	всемером	septyniese
восьмёрка ж.	aštuonetas; aštuonetukas	ввосьмером	aštuoniese
девятка ж.	devynetas; devynetukas	вдевятером	devyniese
десятка ж.	– dešimtukas	вдесятером	–

Išvestinių daiktvardžių vertimo ypatumai (особенности перевода производных существительных). Рвз.:

тройка лошадей
trejetas žirgų

тройка (в картах)	десятка (в картах)
triaké (korta)	dešimtaké (korta)

получить тройку по физике
gauti trejta iš fizikos

получить десятку по физике
gauti dešimtuka iš fizikos

до вокзала идёт тройка
i stoti važiuoja trečias autobusas (arba troleibusas)

встреча Большой Восьмёрки (Семёрки)
Didžiojo aštuoneto (septyneto) susitikimas (apie organizaciją)

я заплатил десятку
sumokėjau dešimt (rublių, litu...)

Kai kurie skaitvardiniai būdvardžiai ir daiktavardžiai (*производные прилагательные и существительные*)

Срок Laikotarpis	Ребёнок Vaikas	Проживший, просуществовавший, продолжавшийся ... лет Gyvenęs, buvęs, trukęs ... metų
годичный vienų metų	годовалый vienų metu, vienmetis	однолетний vienų metų

Срок Laikotarpis	Ребёнок Vaikas	Проживший, просуществовавший, продолжавшийся ... лет Gyvenęs, buvęs, trukęs ... metų	
двуходичный dvejų metų	двуходовалый dvejų metų, dvimetis	двулетний dvejų metų	двадцатилетний dvidešimties metų
трёхгодичный trejų metų	трёхгодовалый trejų metų, trimetis	трёхлетний trejų metų	тридцатилетний trisdešimties metų
четырёхгодич- ный ketverių metų	четырёхгодовалый ketverių metų, keturmetis	четырёхлетний ketverių metų	сорокалетний keturiadasdešimties metų
пятилетний penkerių metų	пятилетний penkerių metų, penkiametis	пятилетний penkerių metų	пятидесятилетний penkiasdešimties metų
шестилетний šešerių metų	шестилетний šešerių metų, šešiametis	шестилетний šešerių metų	шестидесятилетний šešiasdešimties metų
семилетний septynerių metų	семилетний septynerių metų, septyn- metis	семилетний septynerių metų	семидесятилетний septyniasdešimties metų
восьмилетний aštuonerių metų	восьмилетний aštuonerių metų, aštuon- metis	восьмилетний aštuonerių metų	восьмидесятилетний aštuoniasdešimties metų
девятилетний devynerių metų	девятилетний devynerių metų, devyn- metis	девятилетний devynerių metų	девяностолетний devyniasdešimties metų
десятилетний dešimties metų	десятилетний dešimties metų, dešim- metis	десятилетний dešimties metų	столетний šimto metų

Срок в ... лет / ... мету laikotarpis – юбилей / jubilieus

десятилетие	dešimtmetis	dešimties metų jubiliejus
двадцатилетие	dvidešimtmetis	dvidešimties metų jubiliejus
дадцатипятилетие	dvidešimt penkeri metai	dvidešimt penkerių metų jubiliejus
тридцатилетие	trisdešimtmetis	trisdešimties metų jubiliejus
сорокалетие	keturiadasdešimtmetis	keturiadasdešimties metų jubiliejus
пятидесятилетие	penkiasdešimtmetis	penkiasdešimties metų jubiliejus
шестидесятилетие	šešiasdešimtmetis	šešiasdešimties metų jubiliejus
семидесятилетие	septyniasdešimtmetis	septyniasdešimties metų jubiliejus
восьмидесятилетие	aštuoniasdešimtmetis	aštuonesdešimties metų jubiliejus
девяностолетие	devyniasdešimtmetis	devyniasdešimties metų jubiliejus
столетие	šimtmetis	šimto metų jubiliejus

Pagrindinių spalvų ir atspalvių pavadinimai (основные цвета и оттенки)

Spalvos – Atspalviai – (цвета)

белый – baltas	(оттенки)
бесцветный – bespalvis	беловатый – balkšvas, balsvas
голубой, лазоревый – žydras	
жёлтый – geltonas	жёлтоватый – gelsvas
зелёный – žalias	зеленоватый – žalsvas
золотистый – auksinis, auksaspalvis, auksiškas	
коричневый – rudas	коричневатый – rusvas
кофейный – kavinis	
красный – raudonas	красноватый – rausvas
кремовый – kreminis	
оранжевый – oranžinis	
розовый – rožinis, rausvas	
серебристый – sidabrinis, sidabraspalvis, sidabriškas	
серый – pilkas	сероватый – pilkšvas
синий – mėlynas	синеватый – melsvas
фиолетовый, лиловый – violetinis	
чёрный – juodas	
шоколадный – šokoladinis	

Spalvos itenzyvumą nusakančių žodžių darybos elementų reikšmė

(компоненты, служащие для выражения степени интенсивности цвета в русском языке)

Белёсо-... – с тускло-светлым оттенком

белёсо-серый

Бледно-... – бледного цвета, бледного оттенка, слабо окрашенный

бледно-розовый

Блестяще-... – с блеском

блестяще-чёрный

Густо... – насыщенный

густо-малиновый

Матово-... – с матовым оттенком, не имеющий блеска, глянца

матово-чёрный

Мутно-... – с мутным оттенком, потускневший, затуманивший

мутно-зелёный

Нежисно-... – приятный, тонкий, не грубый

нежно-розовый

Светло-... – светлого оттенка

светло-серый

Слабо-... – слегка или недостаточно

слабо-зелёный

Тёмно-... – тёмного оттенка

тёмно-синий

Тускло-... – не блестящий, слабый, не яркий

тускло-жёлтый

Чисто-... – чистого тона, без всяких примесей

чисто-голубой

Ярко-... – резкий по чистоте и свежести тона

ярко-красный

Ясно-... – чистого светлого тона, светлый, ничем не затемнённый

ясно-жёлтый

Valstybių ir jų sostinių pavadinimai (названия государств и их столиц)

Sąraše rusų ir lietuvių kalbomis pateikiami trumpieji, t. y. tradiciniai, valstybių pavadinimai, po dvitaškio pateikiami ilgieji (oficialieji) valstybių pavadinimai ir sostinių pavadinimai.

Trumpasis (tradicinis) ar ilgasis (oficialusis) valstybės pavadinimas vartotini pasirinktiniai. Pasvirausiais brūkšniais atskirtos skirtingą statusą turinčios sostinės, kableliais – to paties pavadinimo variantai.

Rusų kalba	Lietuvių kalba
Австралия: Австралийская Республика; Канберра	Austrālijā: Austrālīja; Kanberā
Австрия: Австрийская Республика; Вена	Āustrija: Āustrijos Respublika; Vīena
Азербайджан: Республика Азербайджан; Баку	Azerbaidžānas: Azerbaidžāno Respublika; Bakū
Албания: Республика Албания; Тирана	Albānija: Albānijos Respublika; Tirana
Алжир: Алжирская Народная Демократическая Республика; Алжир	Alžyras: Alžyro Liáudies Demokrātinē Respublika; Alžyras
Ангола: Республика Ангола; Луанда	Angolā: Angolos Respublika; Luánda
Андорра: Княжество Андорра; Андорра	Andorā: Andòros Kunigaikštysté; Andorà
Антígua и Барбúда: Антигуа и Барбуда; Сент-Джоны	Antigvā ir Barbudā: Antigvā ir Barbudā; Sent Džonsas
Аргентина: Аргентинская Республика; Буэнос-Айрес	Argentinā: Argentinos Respublika; Buēnos Áirēs
Армения: Республика Армения; Ереван	Armēnija: Armēnijos Respublika; Jerevānas
Афганистан: Перехдное Исламское Государство Афганистан; Кабул	Afganistānas: Afganistāno Islāmo Respublika; Kabūlas
Багамы: Содружество Багамы; Нассау (Нассау)	Bahāmos: Bahāmų Sāndrauga; Nāsau
Бангладеш: Народная Республика Бангладеш; Дакка	Bangladēšas: Bangladēšo Liáudies Respublika; Dakā
Барбадос: Барбадос; Бриджтаяун	Barbadōsas: Barbadōsas; Brīdžtaunas
Бахреин: Королевство Бахреин; Манама	Bahreīnas: Bahreīno Karalysté; Menamā
Беларусь: Республика Беларусь; Минск	Baltarūsija, Gùdija: Baltarūsijos Respublika; Minskas
Белиз: Белиз; Бельмопан	Belizas: Belizas; Belmopānas
Бельгия: Королевство Бельгии; Брюссель	Belgija: Belgijos Karalysté; Briūselis
Бенин: Республика Бенин; Порто-Ново	Benīnas: Benīno Respublika; Pòrto Nòvas
Бирма žr. Мьянма	Birma žr. Mianmāras
Болгария: Республика Болгария; София	Bulgārija: Bulgārijos Respublika; Sofija
Боливия, Боливия Многонациональное Государство: Многонациональное Государство Боливия; Ла-Пас / Сукре	Bolivija: Bolívijos Daugiatautė Valstybė; La Pāsas / Sùkrē
Босния и Герцеговина: Босния и Герцеговина; Сараево	Bōsnija ir Hercegovinā: Bōsnija ir Hercegovinā; Sarājevas

Rusų kalba	Lietuvių kalba
Ботсвáна: Респúблика Ботсвáна; Габорóне	Botsvanà: Botsvános Respublika; Gaborónas
Бразíлия: Федератíвная Респúблика; Бразíлия; Бразíлия	Brazílija: Brazilijos Federacínė Respublika; Brazilílija
Брунéй-Даруссалám: Брунéй-Даруссалám; Бáндár-Сéри-Бегáвáн	Brunéjus: Brunéjaus Darusalámas; Bández Seri Begávanas
Буркинá-Фасó: Буркинá-Фасó; Уагадúгу	Burkina Fásas: Burkina Fásas; Uagadúgu
Бурýнди: Респúблика Бурýнди; Бужумбúра	Burundis: Burundižio Respublika; Bužumbúra
Бутáн: Королéвство Бутáн; Тхимпхú	Butānas: Butáno Karalýsté; Tímpu
Вануáту: Респúблика Вануáту; Вíла	Vanuātu: Vanuātu Respublika; Port Vilà
Ватикáн: Пáпский Престóл (Госудáрство – город Ватикáн); жители имеют ватиканскоé подданство	Vatikānas: Šventasis Sóstas; Vatikáno Miesto Valstýbė
Великобритáния, Соединённое Королéвство: Соединённое Королéвство Великобритáнии и Сéверной Ирлáндии); Лóndon	Didžiójii Britanija, Jungtiné Karalýsté: Jungtiné Didžiosios Britanijos ir Šiaurés Aírijos Karalýsté; Lóndonas
Вéнгрия: Венгéрская Респúблика; Будапéшт	Veñgrija: Veñgrija; Budapéštas
Венесуéла, Венесуéла Боливариánskaya Респúблика: Боливариáйская Respúблика Венесуéла; КараЍакас	Venesuelà: Venesuélös Bolívaro Respublika; Karákasas
Вьетнáм: Социалистíческая Respúблика Вьетнáм; Ханóй	Vietnámas: Vietnámo Socialistiné Respublika; Hanójus
Габóн: Габóнская Respúблика; Либрéвиль	Gabónas: Gabono Respublika; Librevílis
Гайти: Respúблика Гайти; Порт-о-Прéns	Haitis: Haïčio Respublika; Port o Preñsas
Гайáна: Respúблика Гайáна; Джорджтаун	Gajanà: Gajános Respublika; Džordžtaunas
Гáмбия: Respúблика Гáмбия; Банджúл	Gàmbija: Gámbijos Respublika; Bandžúlis
Гáна: Respúблика Гáна; А́ккра	Ganà: Gános Respublika; Akrá
Гватемáла: Respúблика Гватемáла; Гватемáла	Gvatemalà: Gvatemálos Respublika; Gvatemalà
Гвинéá: Гвинéйская Respúблика; Кóнакрý	Gvinéja: Gvinéjos Respublika; Konákris
Гвинéá-Бисáу: Respúблика Гвинéá-Бисáу; Бисáу	Bisáu Gvinéja: Bisáu Gvinéjos Respublika; Bisáu
Гермáния, ФРГ: Федератíвная Respúблика Гермáния; Берлýн	Vokietijà, VFR: Vokietijos Federacínė Respublika; Berlýnas
Голлáндия, Нидерлáнды: Королéвство Нидерлáндов; Амстердáм	Olándija, Nýderlandai: Nýderlandų Karalýsté; Ámsterdamas
Гондурáс: Respúблика Гондурáс; Тегусигáльпа	Hondúras: Hondúro Respublika; Tegusigálpa
Гренáда: Гренáда; Сент-Джóрджес	Grenadà: Grenadà; Sent Dzördžas
Гréция: Грéческая Respublika; Афины	Graikija: Graikijos Respublika; Aténai
Грúзия: Грúзия; Тбилиси	Grúzija: Grúzija; Tbilísis
Дáния: Королéвство Дáния; Копенгáген	Dánija: Dánijos Karalýsté; Kopenhagà
Джибúти: Respúблика Джибúти; Джибúти	Džibútis: Džibùcio Respublika; Džibütis
Доминíка: Содrýжество Доминíки; Розó	Dominikà: Dominikos Sándrauga; Rozò
Доминикánskaya Respúблика: Доминикánskaya Respublika; Сáнто-Домíngo	Dominikos Respublika: Dominikos Respublika; Sánto Domíngas
Егípet: Арáбская Respúблика Егípet; Каíр	Egiptas: Egipto Arábų Respublika; Kaíras

Rusų kalba	Lietuvių kalba
Зáмбия: Респúблика Зáмбия; Лусáка	Zámbija: Zámbijos Respùblika; Lusakà
Зимбáбве: Респúблика Зимбáбве; Харáпе	Zimbábvė: Zimbábvés Respùblika; Haráré
Израиль: Госудáрство Израиль; Тель-Ави́в; Иерусали́м	Izraèlis: Izraèlio Valstýbę; Tel Avivas / Jerùzalé
Индия: Респúблика Индия; Дéли	Índija: Índijos Respùblika; Délis, Naujasis Délis
Индонéзия: Респúблика Индонéзия; Джакáрта	Indonèzija: Indonèzijos Respùblika; Džakárta
Иордáния: Иордáнское Хашимýтское Королéвство; Аммáн	Jordānija: Jordānijos Hašimítų Karalysté; Ammáns
Иrák: Респúблика Иráк; Багдáд	Irákas: Iráko Respùblika; Bagdádas
Иráн, Ислámская Респúблика: Ислámская Респúблика Иráн; Тегерáн	Iránas: Iráno Islámoo Respùblika; Teheránas
Ирлáндия: Ирлáндия; Дýблин	Aírija: Aírija; Dùblinas
Ислáндия: Респúблика Ислáндия; Рейкья́вик	Isländija: Isländijos Respùblika; Reikjavikas
Испáния: Королéвство Испáния; Мадрид	Ispánija: Ispánijos Karalysté; Madridas
Италия: Итальянская Респúблика; Рим	Itália: Itálijos Respùblika; Romà
Йéмен: Йéменская Респúблика; Санá	Jémenas: Jémeno Respùblika; Sanà
Кáбо-Бéрде: Респúблика Кáбо Бéрде; Прáя	Žaliásis Kyšulýs: Žáljojo Kýshilio Respùblika; Prajà
Казахстáн: Респúблика Казахстáн; Астанá	Kazáchija, Kazachstánas: Kazachstáno Respùblika; Astanà
Камбóджа: Королéвство Камбóджа; Пномпéнь	Kambodžà: Kambòdžos Karalysté; Pnompènis
Камерýн: Респúблика Камерýн; Яундé	Kamerūnas: Kamerūno Respùblika; Jaundē
Канáда: Канáда; Оттáва	Kanadà: Kanadà; Otavà
Кáтар: Госудáрство Кáтар; Дóха	Katáras: Katáro Valstýbę; Dohá
Кéния: Респúблика Кéния; Наýроби	Kénijs: Kénijsos Respùblika; Nairòbis
Кипр: Респúблика Кипр; Никосýя	Kípras: Kípro Respùblika; Nikósija
Киргíзия (Кыргызстáн): Киргíзская Респúблика; Бишкéк	Kirgizija, Kirgizstánas: Kirgizijos Respùblika; Biškékas
Кирибáти: Респúблика Кирибáти; Баири́ки, на атолле Тарáва	Kiribátis: Kiribáčio Respùblika; Pietū Taravà
Китáй: Китáйская Нарóдная Респúблика; Пекýн	Kinija: Kinijos Liáudies Respùblika; Pekínas
Колúмбия: Респúблика Колúмбия; Боготá (Сáнта-Фе-де-Боготá)	Kolùmbija: Kolùmbijos Respùblika; Bogotà
Комóры: Союз Комóры; Морóни	Komòrai: Komòrų Sájunga; Morónis
Конгo, Демократíческая Респúблика: Демократíческая Респúблика Конгo; Киншáса	Kongo Demokrätiné Respùblika: Kongo Demokrätiné Respùblika; Kinšasà
Конгo: Респúблика Конгo; Браззавíль	Kóngas: Kóngo Respùblika; Brazavilis
Корéя žr. Южная Корея, Северная Корея	Koréja žr. Pietų Koreja, Šiaurės Koreja
Кóста Рíка: Респúблика Кóста Рíка; Сан Хосé	Kósta Ríkà: Kósta Ríkos Respùblika; San Chosé
Кот-д'Ивуáр: Респúблика Кот-д'Ивуáр; Ямусýкро	Dramblio Káulo Krañtas: Dramblio Káulo Krañto Respùblika; Jamusükras
Кýба: Респúблика Кýба; Гавáна	Kubà: Kùbos Respùblika; Havanà
Кувéйт: Госудáрство Кувéйт; Эль-Кувéйт	Kuveítas: Kuveítio Valstýbę; Kuveítas

Rusų kalba	Lietuvių kalba
Лао́с: Лаосская Народно-Демократическая Республика; Вьентьян	Laōsas: Laōso Liáudies Demokrātinė Respublika; Vientiānas
Ла́твия: Латвийская Республика; Рига	Lātvija: Lātvijos Respublika; Rygà
Лесо́то: Королевство Лесото; Масеру	Lesòtas: Lesoto Karalystė; Masèru
Либे́рия: Республика Либерия; Монровия	Libèrija: Libèrijos Respublika; Monrovija
Ливáн: Ливанская Республика; Бейрут	Libānas: Libāno Respublika; Beirūtas
Ливия, Ливийская Арабская Джамахирия: Социалистическая Народная Ливийская Арабская Джамахирия; Триполи	Libija: Libijos Arābų Socialištinė Liáudies Džamahirija; Tripolis
Литвá: Литовская Республика; Вильнюс	Lietuvà: Lietuvôs Respublika; Vilnius
Лихтенштéйн: Княжество Лихтенштейн; Вадуц	Lìchtensteinas: Lìchtensteino Kunigaikštystė; Vadūcas
Люксембúрг: Великое Герцогство Люксембург; Люксембúрг	Liùksemburgas: Liùksemburgo Didžiöji Hercogystė; Liùksemburgas
Маврикий: Республика Маврикий; Порт-Луи	Mauricijus: Mauricijaus Respublika; Port Luisas
Мавритáния: Ислámская Республика Мавритáния; Нуакшóт	Mauritânia: Mauritâñijos Islâmo Respublika; Nuakšotatas
Мадагаскар: Республика Мадагаскар; Антананариву	Madagaskàras: Madagaskâro Respublika; Antananarivâs
Малáви: Республика Малáви; Лилóнгве	Malávis: Malâvio Respublika; Lilòngvè
Малáйзия: Малáйзия; Куáла-Лумпúр	Maláizija: Maláizija; Kvâla Lumpûras
Мали: Республика Мали; Бамáко	Mâlis: Mâlio Respublika; Bamâkas
Мальдíвы: Мальдíвская Республика; Мáле	Maldývai: Maldývų Respublika; Mâlê
Мáльта: Республика Мáльта; Валлéтта	Málta: Málto Respublika; Valetà
Марóкко: Королевство Марóкко; Рабát	Maròkas: Maròko Karalystė; Rabâtas
Маршáловы островá: Республика Маршáловы островá; Маджúро	Máršalo Sâlos: Máršalo Salû Respublika; Madžûras
Мéксика: Мексикánsкие Соединённые Штáты; Мéхико	Mëksika: Mëksikos Jungtinës Valstijos; Mëksikas
Микронéзия, Федератíвные Штáты: Федератíвные Штáты Микронéзии; Паликир	Mikronèzija: Mikronèzijos Federacínës Valstijos; Palikýras
Мозамбíк: Республика Мозамбíк; Мапúту	Mozambíkas: Mozambíko Respublika; Mapútû
Молдáвия, Молдóва: Республика Молдóва; Кишинёв	Moldávija, Moldovà: Moldòvos Respublika; Kišiniòvas
Монáко: Княжество Монáко; Монáко	Monâkas: Monâko Kunigaikštystė; Monâkas
Монгóлия: Монгóлия; Улán-Бáтор	Mongolijs: Mongolijs; Ulán-Bâtoras
Мъя́нма: Союз Мъя́нма; Янгóн (Рангýн)	Mianmâras, Birma: Mianmâro Sâjungos Respublika; Neipidas
Намíбия: Республика Намíбия; Вíндхук	Namíbija: Namíbijos Respublika; Vîndhukas
Наýру: Республика Наýру; Ярен	Naùru: Naùru Respublika; Järenas
Непál: Федератíвная Демократíческая Республика Непál; Катмандú	Nepâlas: Nepâlo Federacínë Demokrâtinë Respublika; Katmandù
Нíгер: Республика Нíгер; Ниамéй	Nigeris: Nîgerio Respublika; Niamejus
Нигéрия: Федератíвная Республика Нигéрия; Абúджа	Nigèrija: Nigèrijos Federacínë Respublika; Abudža

Rusų kalba	Lietuvių kalba
Нидерланды žr. Голландия	Nýderlandai žr. Olandija
Никарагуа: Республика Никарагуа; Манагуа	Nikaragvà: Nikarāgvos Respùblika; Managvà
Новая Зеландия: Новая Зеландия; Вэллингтон	Naujóji Zelândija: Naujóji Zelândija; Vélingtonas
Норвегия: Королевство Норвегия; Осло	Norvègija: Norvègijos Karalystė; Öslas
Объединённые Арабские Эмираты, ОАЭ: Объединённые Арабские Эмираты; Абу-Даби	Jungtiniai Arābų Emyrātai: Jungtiniai Arābų Emyrātai; Abū Dābis
Омán: Султанат Омán; Маскáт	Omānas: Omāno Sultonātas; Maskātas
Пакистáн: Исламская Республика Пакистáн; Исламабáд	Pakistānas: Pakistāno Islāmo Respùblika; Islamabādas
Палáу: Республика Палáу; Корóр	Paláu: Paláu Respùblika; Melèkeokas
Панáма: Республика Панáма; Панáма	Panamà: Panámos Respùblika; Panamà
Пáпский Престóл žr. Ватикан	Šventàsis Sóstas žr. Vatikanas
Пáпua-Нóвая Гвинéя: Пáпua-Нóвая Гвинéя; Порт-Мóрбси	Pápua Naujóji Gvinéja: Pápua Naujóji Gvinéja; Port Mórsbis
Парагváй: Республика Парагváй; Асунсьон	Paragvájus: Paragvájaus Respùblika; Asunsjónas
Перý: Республика Перý; Лíма	Perù: Perù Respùblika; Limà
Пóльша: Республика Пóльша; Варшáва	Léñkija: Léñkijos Respùblika; Váršuva
Португáлия: Португáльская Республика; Лиссабóн	Portugália: Portugáljos Respùblika; Lisabonà
Респúблика Македóния: Республика Македóния; Скóпье	Makedònija: Büvusioji Jugoslàvijos Respùblika Makedònija; Skòpjé
Россíя: Российская Федерáция; Москвá	Rùsija: Rùsijos Federácijs; Maskvà
Руáнда: Руандíйская Республика; Кигáли	Ruánda: Ruándos Respùblika; Kigális
Румы́ния: Румы́ния; Бухарéст	Rumùnija: Rumùnija; Bukarëstas
Сальвадóр, Эль-Сальвадóр: Республика Эль-Сальвадóр; Сан-Сальвадóр	Salvadòras: Salvadóro Respùblika; San Salvadòras
Самóа: Незавíсимое Госудáрство Самóа; Апиа	Samða: Samða Nepriklaūsomoji Valstýbë; Āpija
Сан-Марíно: Республика Сан-Марíно; Сан-Марíно	San Marínas: San Maríno Respùblika; San Marínas
Сан-Томé и Прíнсиpi: Демократíческая Республика Сан-Томé и Прíнсиpi; Сан-Томé	San Tomé ir Prinsipé: San Tomé ir Prinsipés Demokrätinė Respùblika; San Tomé
Саúдовская Арáвия: Королéвство Саúдовская Арáвия; Эр-Риáд	Saùdo Arábija: Saùdo Arábijos Karalystė; Rijádas
Свáзиленд: Королéвство Свáзиленд; Мбабáне / Лобáмба	Svázilandas: Svázilando Karalystė; Mbabänè / Lobámba
Сéверная Корéя, Нарóдно-Демократíческая Респùблика: Корéйская Нарóдно-Демократíческая Республика; Пхеньян	Šíaurės Koréja: Koréjos Liáudies Demokrätinė Respùblika; Pchenjānas
Сейшéлы: Республика Сейшéлы; Викториá	Seišeliai: Seišelių Respùblika; Viktòrija
Сенегál: Республика Сенегál; Даќáр	Senegàlas: Senegálo Respùblika; Dakáras
Сент-Винсéнт и Гренадíны: Сент-Винсéнт и Гренадíны; Кýнгстаун	Sent Vinseñtas ir Grenadíni: Sent Vinseñtas ir Grenadíni; Kingstaunas
Сент-Кýтс и Нéвис: Сент-Кýтс и Нéвис; Бастéр	Sent Kìtsas ir Nèvis: Sent Kìtsas ir Nèvis; Basteras

Rusų kalba	Lietuvių kalba
Сент-Люсия: Сент-Люсия; Кáстри	Sent Lùsija: Sent Lùsija; Kâstris
Сéрбия: Респúблика Сéрбия; Белгráд	Seřbija: Seřbijos Respùblika; Belgràdas
Сингапúр: Респúблика Сингапúр; Сингапúр	Singapùras: Singapùro Respùblika; Singapùras
Сíрия: Сирийская Арабская Респúблика; Дамáск	Sírija: Sírijos Arábų Respùblika; Damáskas
Словáкия: Словáцкая Респúблика; Братисláва	Slovákija: Slovákijos Respùblika; Bratislavà
Словéния: Респúблика Словéния; Любляна	Slovénija: Slovénijos Respùblika; Liublianà
Соединённое Королéство žr. Великобритания	Jungtiné Karalýsté žr. Didžioji Britanija
Соединённые Штáты, США: Соединённые Штáты Амéрики; Вашингтóн	Jungtinés Valstijos, JAV: Jungtinés Amèrikos Valstijos; Väšingtonas
Соломóновы островá: Соломóновы островá; Хониáра	Saliāmono Sálos: Saliāmono Sálos; Honiarà
Сомалí: Сомалíйская Респúблика; Могадíшо	Somális: Somáliaj Respùblika; Mogadišas
Судáн: Респúблика Судáн; Хартýм	Sudānas: Sudāno Respùblika; Chartùmas
Суринáм: Респúблика Суринáм; Парамарíбо	Surināmas: Surināmo Respùblika; Paramaríbas
С্�耶́rrа-Леонé: Респúблика С্�耶́rrа-Леонé; Фрýтаун	Siéra Leònë: Siéra Leónés Respùblika; Frýtaunas
Таджикистáн: Респúблика Таджикистáн; Душанбé	Tadžikija, Tadžikistánas: Tadžikistáno Respùblika; Dušanbë
Тайлáнд: Королéство Таилáнд; Бангкóк	Tailándas: Tailándo Karalýsté; Bankòkas
Танзáния, Объединённая Респúблика: Объединённая Респúблика Танзáния; Додóма / Дар-эс-Салáм	Tanzániya: Tanzánijos Jungtiné Respùblika; Dòdoma / Dar es Salámas
Тимóр-Лесте: Демократи́ческая Респúблика Тимóр-Лесте; Ди́ли	Rytū Timòras: Rytū Timòro Demokrátiné Respùblika; Dilis
Тóго: Тоголéзская Респúблика; Ломé	Tògas: Tògo Respùblika; Lomé
Тóнга: Королéство Тóнга; Нукуалóфа	Tònga: Tòngos Karalýsté; Nukualofà
Тринидáд и Тобáго: Респúблика Тринидáд и Тобáго; Порт-офф-Спéйн	Trinidādos ir Tobágas: Trinidādo ir Tobágoo Respùblika; Port of Speïnas
Тувáлу: Тувáлу; Фунафúти	Tuválu: Tuválu; Funafútis
Тунíс: Тунíссская Респúблика; Тунíс	Tuníisas: Tuníso Respùblika; Tuníisas
Туркмéния: Туркменистáн; Ашхабáд	Turkménija, Turkménistánas: Turkménistánas; Ašchabádas
Тýрция: Турéцкая Респúблика; Анкарá	Tuřkija: Tuřkijos Respùblika; Ankarà
Угáнда: Респúблика Угáнда; Кампáла	Ugánda: Ugándos Respùblika; Kampalà
Узбекистáн: Респúблика Узбекистáн; Ташкéнт	Uzbékija, Uzbekistánas: Uzbekistáno Respùblika; Taškeñtas
Украíна: Украíна; Кíев	Ukrainà: Ukrainà; Kíjevas
Уругвáй: Востóчная Респúблика Уругвáй; Монтевидéо	Urugvájus: Urugvájaus Rytū Respùblika; Montevidejas
Фíджи: Респúблика островóв Фíджи; Сýва	Fidžis: Fidžio Respùblika; Suvà
Филиппíны: Респúблика Филиппíны; Манила	Filipínai: Filipínuj Respùblika; Manilà
Финлáндия: Финлáндская Респúблика; Хéльсинки	Súomija: Súomiujos Respùblika; Hélsinkis

Rusų kalba	Lietuvių kalba
Франция: Французская Республика; Париж	Prancūzijà: Prancūzijos Respublika; Parýžius
Хорватия: Республика Хорватия; Загреб	Kroātija: Kroātijos Respublika; Zāgrebas
Центрально-Африканная Республика, ЦАР: Центрально-Африканская Республика; Банги	Centrinės Ąfrikos Respublika: Centrinės Ąfrikos Respublika; Bāngis
Чад: Республика Чад; Нджамена	Čādas: Čādo Respublika; Ndžamena
Черногория: Республика Черногория; Подгорица	Juodkalnijà: Juodkalnijà; Pòdgorica
Чехия, Чешская Республика: Чешская Республика; Прага	Čekija: Čekijos Respublika; Prahà
Чили: Республика Чили; Сантьяго	Čilé: Čilés Respublika; Santjāgas
Швейцария: Швейцарская Конфедерация; Берн	Šveicārija: Šveicārijos Konfederācija; Bērnas
Швеция: Королевство Швеция; Стокгольм	Švēdiјa: Švēdijos Karalysté; Stòkholmas
Шри-Ланка: Демократическая Социалистическая Республика Шри-Ланка; Коломбо / Шри-Джаяварденапура-Коттэ	Šri Lánka: Šri Lánkos Demokrātiné Socialistiné Respublika; Kolombas
Эквадор: Республика Эквадор; Кито	Ekvadòras: Ekvadòro Respublika; Kitas
Экваториальная Гвинея: Республика Экваториальная Гвинея; Малабо	Pusiáujo Gvinéja: Pusiáujo Gvinéjos Respublika; Malābas
Эритрея: Эритрея; Асмара	Eritréja: Eritréjos Valstybè; Asmarà
Эстония: Эстонская Республика; Таллинн	Èstija: Èstijos Respublika; Tālinas
Эфиопия: Федеративная Демократическая Республика Эфиопия; Аддис-Абеба	Etiòpija: Etiòpijos Federāciné Demokrātiné Respublika; Adis Abebà
Южная Африка: Южно-Африканская Республика; Претория / Кейптаун (резиденция парламента)	Pietū Áfrika: Pietū Áfrikos Respublika; Pretòrija / Keǐptaunas
Южная Корея, Республика: Республика Корея; Сеуль	Pietū Koréja: Koréjos Respublika; Seùlas
Южный Судан: Южный Судан; Джуба	Pietū Sudānas: Pietū Sudāno Respublika; Džubà
Ямайка: Ямайка; Кингстон	Jamáika: Jamáika; Kingstonas
Япония: Япония; Токио	Japònija: Japònija; Tōkijas

Kai kurių valstybių gyventojų pavadinimai (sunkesni darybos ir rašybos atvejai)

Rusų kalboje vietovių gyventojams pavadinti vartojami daiktavardžiai su įvairiomis priesagomis. Galima vartoti ir aprašomajį pavadinimą – tam tikros šalies gyventojas – житель определённой страны. Pvz.: Bangladešo gyventojas – bangladeshietis – житель Бангладеш.

! Gyventojų pavadinimas ir tautybė gali būti skirtinių žodžiai. Pvz.: Rusijos Federacijos gyventojas – россиянин; tautybė: rusas – русский.

Австралия Australija	австраліеџ, австралійка, австралійцы austrālās, -é
Австрия Austrija	австріеџ, австрійка, австрійцы áustras, -é
Азербайджан Azerbaidžanas	азербайджанец, азербайджанка, азербайджанцы azerbaidžaniëtis, -é
Америка Amerika	америкáнеџ, американка, американцы amerikiëtis, -é
Англия Anglija	англичáнин, англичáнка, англичáне ánglas, -é
Армения Arménija	армянýн, армýнка, армýне arménas, -é
Афганистан Afganistanas	афгáнеџ, афгáнка, афгáнцы afganistaniëtis, -é
Болгария Bulgarija	болгáрин, болгáрка, болгáры bulgāras, -é
Венгрия Vengrija	венгр, венгérка, вéнгры veñgras, -é
Германия Vokietija	нéмеџ, нéмка, нéмцы vókietis, -é
Голландия Olandija	голлáндеџ, голлáндка, голлáндцы olándas, -é
Греция Graikija	грек, гречáнка, грéки graîkas, -é
Дания Danija	датчáнин, датчáнка, датчáне dânas, -é

Египет Egiptas	египтя́нин, египтя́нка, египтя́не egiptiētis, -é
Израиль Izraelis	израильтя́нин, израильтя́нка, израильтя́не izraeliētis, -é
Индия Indija	инди́ец, индиа́нка, инди́йцы indas, -é
Ирландия Airīja	ирлáндец, ирлáндка, ирлáндцы airis, -é
Казахстан Kazachija	казáх, казáш카, казáхи kazāchas, -é
Китай Kinija	китáеци, китая́нка, китáйцы kīnas, -é
Кипр Kipras	киприóт, киприóтка, киприóты kipriētis, -é
Конго Kongas	конголéеци, конголéзка, конголéзы kongiētis, -é
Корея Koreja	корéеци, корéянка, корéйцы korējiētis, -é
Куба Kuba	кубýнеци, кубýнка, кубýнцы kubiētis, -é
Латвия Latvija	латы́ши, латы́шка, латыши́ lātvīs, -é
Ливия Libija	ливи́еци, ливи́йка, ливи́йцы lībis, -é
Мадагаскар Madagaskaras	малагаси́еци, малагаси́йка, малагаси́йцы madagaskariētis, -é
Малайзия Malaizija	малáеци, малáйка, малáйцы malaiziētis, -é
Молдавия (Молдова) Moldavija (Moldova)	молдавáниин, молдавáнка, молдавáне moldāvas, -é
Новая Зеландия Naujoji Zelandija	новозелáндеци, новозелáндка, новозелáнды Naujōsios Zelándijos gyvénentojas, -a
Норвегия Norvegija	норвéжеци, норвéжка, норвéжцы norvēgas, -é
Перу Peru	перуáнеци, перуáнка, перуáнцы perujjētis, -é
Польша Lenkija	польáк, полька, польки lénkas, -é

Португалия Portugalija	португáлец, португáлка, португáльцы portugālas, -é
Россия Rusija	росси́йнин, росси́йнка, росси́йне Rùsijos Federācijos gyvēntojas, -a
Румыния Rumunija	румýн, румýнка, румýны rumūnas, -é
Сирия Sirija	сири́ец, сири́йка, сири́йцы sīras, -é
Словакия Slovakija	словáк, словáчка, словáки slovākas, -é
Словения Slovénija	словёнец, словёнка, словёнцы slovēnas, -é
Тунис Tunisas	тунíсец, тунíска, тунíсцы tunisiētis, -é
Турция Turkija	тýрок, турчáнка, тýрки tuřkas, -é
Украина Ukraina	украíнец, украíнка, украíнцы ukrainiētis, -é
Финляндия Suomiija	финн, фýнка, фýнны súomis, -é
Франция Prancūzija	францúз, францúженка, францúзы prancūzas, -é
Хорватия Kroatija	хорвáт, хорвáтка, хорвáты kroātas, -é
Чехия Čekija	чех, чéшка, чéхи čēkas, -é
Швеция Švedija	швед, швéдка, швéды švēdas, -é
Швейцария Šveicarija	швейцáрец, швейцáрка, швейцáрцы šveicāras, -é
Шотландия Škotija	шотлáндец, шотлáндка, шотлáндцы škötas, -é
Эстония Estija	эстóнец, эстóнка, эстóнцы ēstas, -é
Эфиопия Etiopija	эфиóп, эфиóпка, эфиóпы etiōpas, -é
Япония Japonija	япóнец, япóнка, япóнцы japōnas, -é

Matų, pinigų vienetai, jų simboliai ir dažnai vartojamos santrumpos

(условные обозначения единиц измерения, наиболее часто употребляемых названий денежных единиц и сокращений)

Matų vienetai ir jų simboliai

Ilgio, ploto, tūrio, saiko ir kiti matai žymimi tam tikrais simboliais, po kurių taškas nerašomas. Dauguma šių simbolių yra tarptautiniai.



Tradiciškai rusų ir lietuvių kalbose kai kurių santrumpų nėra.

Ilgio matai (меры длины)

Rusiškai	Lietuviškai		
гектометр	<i>га</i> m	hektometras	<i>ha</i> m
декаметр	<i>да</i> m	dekametras	<i>da</i> m
декиметр	<i>д</i> m	decimetras	<i>d</i> m
дюйм (2,54 см)		colis (2,54 cm)	
километр	<i>ки</i> m	kilometras	<i>ki</i> m
метр	<i>м</i>	metras	<i>m</i>
миллиметр	<i>м</i> м	milimetras	<i>mm</i>
миля (1 609,344 м)		mylia (1 609,344 m)	
морская миля (Великобритания 1853,2 м; США 1852 м)		jūrmylė (Didžioji Britanija 1 853,2 m; JAV 1 852 m)	
сантиметр	<i>с</i> m	centimetras	<i>cm</i>
фут (0,3048 м)		pėda (0,3048 m)	

Ploto matai (меры площади)

Rusiškai	Lietuviškai		
ар (разг. сотка – 10 аров – 10 ару)	<i>a</i>	aras	<i>a</i>
гаектар	<i>га</i>	hektaras	<i>ha</i>
квадратный метр	<i>м</i> ² (кв. м)	kvadratinis metras	<i>m</i> ² (kv. m)
квадратный миллиметр	<i>м</i> ² (кв. мм)	kvadratinis milimetras	<i>mm</i> ² (kv. mm)
квадратный сантиметр	<i>с</i> m ² (кв. см)	kvadratinis centimetras	<i>cm</i> ² (kv. cm)

Tūrio matai (меры объёма)

Rusiškai	Lietuviškai		
кубический метр	<i>м</i> ³ (куб. м)	kubinis metras	<i>m</i> ³ (kub. m)
кубический миллиметр	<i>м</i> ³ (куб. мм)	kubinis milimetras	<i>mm</i> ³ (kub. mm)
кубический сантиметр	<i>с</i> m ³ (куб. см)	kubinis centimetras	<i>cm</i> ³ (kub. cm)

Saiko matai (меры ёмкости)

Rusiškai		Lietuviškai	
баррель (159 дм ³)		barelis (159 dm ³)	
галлон (4,546 дм ³)		galonas (4,546 dm ³)	
гектолитр	гл	hektolitras	hl
декалитр	дал	dekalitras	dal
десилитр	дол	decilitras	dl
литр	л	litras	l
миллилитр	мл	miliilitras	ml
сантилитр	сл	centilitras	cl

Svorio (masės) matai (меры веса)

Rusiškai		Lietuviškai	
грамм	г	gramas	g
дециграмм	дг	decigramas	dg
декаграмм	даг	dekagramas	dag
килограмм	кг	kilogramas	kg
миллиграмм	мм	miligramas	mg
пуд (16,38 кг)		pūdas (16,38 kg)	p
сантиграмм	сг	centigramas	cg
тонна	тн	tona	t
унция (31,104 г)		uncija (31,104 g)	
фунт		svaras (453,592 g)	
центнер	цн	centneris (100 kg)	cnt

Slėgio matai (единицы давления)

Rusiškai		Lietuviškai	
атмосфера физическая	атм	normali atmosfera	atm
атмосфера техническая	ат	techninė atmosfera	at
бар	бар	baras	bar
миллибар	мбар	milibaras	mbar
паскаль	Па	paskalis	Pa
гектопаскаль	гПа	hektopaskalis	hPa

Laiko matai (единицы времени)

Rusiškai		Lietuviškai	
минута	мин	minutė	min
секунда	с	sekundė	s
час	ч	valanda	h

Tarptautinės laiko matų santrumpos paprastai vartoamos techninėje literatūroje. Kitur dažniausiai vartoamos santrumpos, po kurių dedamas taškas.

Rusiškai		Lietuviškai	
век	в.	amžius	a.
год, годы	г., гг.	metai	m.
день	д.	diena	d.
месяц	мес.	mėnuo	mén.
минута	мин.	minutė	min.
неделя	нед.	savaitė	sav.
секунда	сек.	sekundė	sek.
час	час.	valanda	val.

Elektros ir šilumos matai (единицы электричества и тепла)

Rusiškai		Lietuviškai	
ампер	A	amperas	A
ампер×час	A×ч	ampervalandė	Ah
вatt	Bт	vatas	W
гектоватт	гВт	hektovatas	hW
гектоватт×час	гВт×ч	hektovatvalandė	hWh
киловатт	кВт	kilovatas	kW
киловатт×час	кВт×ч	kilovatvalandė	kWh
вольт	V	voltas	V
джоуль	Дж	džaulis	J
калория	кал	kalorija	cal
килокалория	ккал	kilokalorija	kcal
кулон	Кл	kulonas	C

Piniginiai vienetai (денежные единицы)

Kai kurios valiutų ir piniginių vienetų santrumpos tradiciškai rašomos su taškais, kitos rašomos be taškų.

Rusiškai		Lietuviškai	
доллар (10 долларов)		doleris (10 dolerių)	dol.
евро (один евро, десять евро)		euras (vienas euras, dešimt euru)	eur.
золотый (10 золотых)		zlotas (10 zlotų)	zl.
копейка	коп.	kaapeika	kp (kap.)
лит (10 литов)		litas (10 litų)	Lt
лат (10 латов)		latas (10 latų)	lat.
рубль (10 рублей)	руб.	rubleis (10 rublių)	rb (rub.)
сантим (10 сантимов)		santimas (10 santimų)	santim.
фунт стерлингов (10 фунтов стерлингов)		svaras sterlingų (10 svarų sterlingų)	
цент		centas (10 centų)	ct

Dažnai vartojamos santrumpos (часто употребляемые сокращения)

Rusiškai		Lietoviškai	
город	г.	miestas	mst.
госпожа	г-жа	ponia	p.
господин	г-н	ponas	p.
гражданин, -ка	гр.	pilietus, -ė	pil.
до нашей эры	до н. э.	prieš mūsų erą	pr. m. e.
доцент	доц.	docentas, -ė	doc.
доктор	д-р	daktaras, -ė	dr.
габилииторованный доктор	габил. д-р	habilituotas daktaras, -ė	habil. dr.
заместитель	зам.	pavaduotojas, -a	pav., pavad.
заведующий	зав.	vedėjas, -a	ved.
и другое, другие	и др.	ir kita, kiti	ir kt.
и так далее	и т. д.	ir taip toliau	ir t. t.
и тому подобное	и т. н.	ir panašiai	ir pan.
например	напр.	pavyzdžiui	pvz.
прфессор	проф.	profesorius, -ė	prof.
сего года	с. г.	šių metų	š. m.
смотри	см.	žiūrėkite	žr.
сравни	ср.	palygink	plg.
так как	т. к.	todėl	-
улица	ул.	gatvė	g.
час	час.	valanda	val. (h)

LITERATŪRA

- Botanikos vardų žodynas. Sud. R. Jankevičienė. Vilnius: Botanikos instituto leidykla, 1998.
- Dabartinės lietuvių kalbos gramatika. Red. V. Ambrasas. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidykla, 1993.
- Dabartinės lietuvių kalbos žodynas. Vyr. red. S. Keinys. 3-asis leid. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidykla, 1993.
- Frazeologijos žodynas. Red. J. Paulauskas. Vilnius: Lietuvių kalbos institutas, 2001.
- Kalbos konsultacijos. Sud. A. Kupčinskaitė-Ryklienė. Vilnius: Lietuvių kalbos institutas, 2003.
- Lemchenas Ch., Macaitis J. Rusų-lietuvių kalbų žodynas, 2-asis leid. Vilnius: Mokslo ir enciklopedijų leidykla, 2000.
- Lyberis A. Lietuvių–rusų kalbų žodynas. Vilnius: „Mokslas“, 1988.
- Lietuvių kalbos žinynas. Sud. P. Kniūkšta. Kaunas: „Šviesa“, 2000.
- Lietuvių kalbos žodynas, t. 1–20, Vilnius, 1968–2002.
- Lietuvių–rusų, rusų–lietuvių kalbų žodynas = Литовско-русский и русско-литовский словарь: „Lietuvių kalba visiems“ vadovėlio priedas. Sud. I. Čekmonienė ir kt. Vilnius: Valst. nac. tyrimų centras, 1993.
- Ramonienė M., Pribušauskaitė J. Praktinė lietuvių kalbos gramatika. Vilnius: „Baltos lankos“, 2003.
- Rusų–lietuvių kalbų žodynas, 4 t. Vilnius: „Mokslas“, 1982–1985.
- Tarptautinių žodžių žodynas. Ats. red. A. Kinderys. Vilnius: „Alma littera“, 2001.
- Sporto terminų žodynas. Parengė S. Stonkus. Kaunas: Lietuvos kūno kultūros institutas, 1996.
- Žuvų pavadinimų žodynas. Sud. J. Virbickas. Vilnius: Vilniaus universiteto Ekologijos instituto leidykla, 2005.
- Valstybių, jų gyventojų ir sostinių pavadinimai. Valstybinės lietuvių kalbos komisijos nutarimai. Prieiga per internetą – <http://www.vlkk.lt>
- Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка, 4-е изд. Москва: «Азбуковник», 1997.
- Словарь русского языка, в 4 т., 2-ое изд. Москва: «Русский язык», 1981–1984.
- Толковый словарь русского языка конца XX века. Языковые изменения. Под ред. Г. Н. Скляревской. Санкт-Петербург: «Фолио-Пресс», 1998.
- Толковый словарь русского языка начала XXI века. Актуальная лексика. Под ред. Г. Н. Скляревской. Москва: «Эксмо», 2008.
- Справочно-информационный портал «Грамота.ру». Prieiga per internetą – <http://www.gramota.ru>.
- Новый иллюстрированный энциклопедический словарь / Под ред. В. И. Бородулина, А. П. Горкина, А. А. Гусева, Н. М. Ланда и др. – Москва: Большая Российская энциклопедия, 2003.

Jelena Brazauskienė, Irena Miškinienė

Mokomasis rusų–lietuvių kalbų žodynas

Redagavo dr. Asta Kupčinskaitė-Ryklienė
Maketavo Vilma Kasperavičiūtė

Spausdino UAB „Lodvila“
www.lodvila.lt

Известная археолог Энн Экстелл Морис сказала о словах следующее: «Каждое слово – это коробочка: аккуратно запакованная и тщательно перевязанная, она ждёт, пока кто-нибудь произнесёт это слово вслух или про себя. Тогда развязутся все узлы, спадут все обёртки и вырвутся наружу сотни значений». Совладать с этими значениями и выбрать нужное, единственное, поможет наш словарь.

Елена Бразаускене



Собираясь в путь, путешественники берут с собой карту. Если вы держите в руках эту книгу, видимо, вы тоже собрались в своеобразное путешествие и хотите, чтобы оно было успешным. Пусть наш словарь станет для вас картой, помощником в поиске знаний и проводником в удивительный мир, на пороге которого вы стоите. Это мир другого языка и другой культуры. Надеемся, что вы сумеете правильно прощечь нашу карту и найти в ней нужные для себя вехи. Искренне желаем вам успеха!



Rengiantis keliauti būtina pasirūpinti žemėlapiu. Jei laikote rankose šią knygą, tikriausiai taip pat ketinate leistis į kelionę ir viliatės, kad ji bus sėkminga. Norėtume, jog mūsų žodynas taptų jūsų žemėlapiu, pagalbininku ieškant žinių ir palydovu į nuostabų ir įvairialypį pasaulį, prie kurio slenksčio jūs stovite. Tai kitos kalbos ir kitos kultūros pasaulis. Tikimės, kad jūs mokėsite teisingai susiorientuoti mūsų žemėlapyje, rasti tame reikiamas gaires. Nuosirdžiai linkime jums sėkmės!

Irena Miškinienė



Žodynas – tai tiltas tarp žmonių, kultūrų, laikotarpių, tradicijų, pasaulėvokų. Tai knygų knyga, tekstas, atskleidžiantis daugybę kitų tekštų, atveriantis kitos kalbos pasaulį, literatūrą, bendravimą. Žodyno turinys – neišsenkantis. Kiekvieną kartą žodyną atsiverčiančio skaitytojo laukia atradimai: naujų sąvokų, naujų prasmų, naujų ižvalgų. Žodinas yra knyga, kurią galima skaityti, bet neįmanoma perskaityti. Skaitykite, ieškokite ir atraskite.

Asta Kupčinskaitė-Ryklienė